

Vladimir Poetin – één man met twee gezichten

Het ethos van de Russische president Poetin in het Nederlandse en Russische journaal



Door: Anton van Rijn | S1967029

Masterscriptie

Journalistiek & Nieuwe Media

1^e begeleider: Drs. J. P. Burger

2^e begeleider: Dr. A. R. J. Pleijter



**Universiteit
Leiden**

Juli 2018

Inhoudsopgave

1 Inleiding	4
2 Visuele Retorica	7
2.1 Ethos, pathos en logos	7
2.2 Ethos	7
2.3 Invloed van de visuele retorica op het ethos	9
2.4 Invloed van het medium televisie op het ethos.....	10
2.5 Belang van het ethos voor een politiek leider	12
3 President Poetin	14
3.1 Wie is Vladimir Poetin?.....	14
3.2 Het ethos van president Poetin	16
3.3 Televisie & het ethos van president Poetin	19
3.4 Het ethos van president Poetin en de Russische cultuur	20
4 Methode	22
4.1 Onderzoeksopzet.....	22
4.2 Materiaal	22
4.3 Analyse	23
5 Resultaten	25
5.1 Nederlandse Journaal (NOS)	25
5.1.1 Een ondemocratisch leider	25
5.1.2 Een corrupte despoot	26
5.1.3 De boeman van het Midden-Oosten	27
5.1.4 Een warm onthaal	29
5.1.5 De "lachende derde"	29
5.2 Russische Journaal (Vremja).....	30
5.2.1 Een wereldleider van formaat.....	30
5.2.2 Vader van het moederland	31
5.2.3 Een bijzondere overtuigingskunst.....	34
5.2.4 Een succesvolle president.....	37
5.2.5 Respect voor het volk	40
5.2.6 Van negatief naar positief	41
6 Conclusie & Discussie	44
6.1 Conclusie	44
6.2 Discussie	49

1 Bibliografie	51
2 Bijlagen	54
2.1 Onderzoeksmateriaal in schematisch overzicht	54
2.1.1 Lijst tv-items in NOS Achtuurjournaal, NPO1	54
2.1.2 Lijst tv-items in 'Vremja', Kanaal Eén Rusland	54
2.2 Uitwerking analyses	54
2.2.1 NOS Achtuurjournaal	54
2.2.2 'Vremja', Kanaal Eén Rusland	119

1 Inleiding

Vladimir Vladimirovitsj Poetin is president van het grootste land ter wereld. Hij heeft bijna 145 miljoen mensen onder zijn gezag¹ en is daarmee een van de machtigste mensen ter wereld. Door zijn grote invloed in de wereld en zijn strategische politieke handelingen is hij altijd onvoorspelbaar en tot alles toe in staat. Tegelijkertijd is Volodja (koosnaampje voor Vladimir) een hoogopgeleide Rus, geboren in Sint-Petersburg. Hij sport regelmatig, heeft veel kennis van de vaderlandse geschiedenis en literatuur en gaat in zijn vrije tijd zo af en toe eens vissen, iets dat alle Russische mannen weleens in hun leven gedaan hebben. De Russische president Poetin: een persoon met verschillende voorkomens.

Hierboven zijn twee totaal verschillende beelden geschetst van de Russische president. Het maakt nogal wat uit 'welke' Poetin in het journaal voorbijkomt. Als Volodja, hypothetisch gezien, de oorlog verklaart aan de Verenigde Staten dan zul je er nog om kunnen lachen. Doet Vladimir Vladimirovitsj Poetin dat, dan weet je dat het menens is. Het verschil zit hem vooral in de indruk die we van de persoon krijgen en in zijn geloofwaardigheid: het ethos.

Ethos is een overtuigingsmiddel, net als pathos (emotie) en logos (argumentatie), die samen dé drie factoren vormen die volgens Aristoteles verantwoordelijk zijn voor de overtuigingskracht (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 95). De klassieke retorica had van oudsher betrekking op gesproken taal, tegenwoordig wordt deze eeuwenoude overtuigingsleer ook toegepast op beeld: de visuele retorica. Hoe wordt een president in beeld gebracht? En hoe gedraagt hij zich? Welke shots worden er gebruikt? En draagt dat bij aan de overtuigingskracht, of niet?

Vaak zijn de antwoorden op deze vragen geen toeval. Ze zijn tot in detail geënceneerd; niet alleen door middel van protocollen vanuit het Kremlin, maar ook met behulp van retorische strategieën vanuit de media. Daarom zal ik voor mijn onderzoek het begrip ethos definiëren als de indruk, en daarmee de geloofwaardigheid, van de spreker die hem door middel van beeld en geluid wordt toegeschreven en op het moment van spreken onderhevig is aan verandering. Wat die indruk (het ethos) van president Poetin is en hoe televisiejournals die indruk bereiken; daarop zal in dit onderzoek de nadruk liggen.

Voor de president is zijn ethos van essentieel belang. Het draagt namelijk bij aan de houding jegens de president en zijn boodschap (Borchers, 2012, p. 248). Een voorbeeld. Als we de president mogen en we horen iets positiefs over hem of haar, dan bevestigt dat onze mening over zijn ethos. Op het moment dat over diezelfde president negatieve informatie onze oren bereikt, dan wordt die mening bijgesteld. Een zo positief mogelijke mening van het volk betekent dus een zo positief mogelijk ethos van de president en mensen die positief zijn over hun president zijn meer geneigd om in tijden van verkiezingen (opnieuw) op diegene te stemmen (Scammel, 1999, p. 729; Smith, 2001, p. 991). De Russische president Poetin heeft

¹The World Bank (2016), geraadpleegd op 27-06-18 via: <https://data.worldbank.org/country/russian-federation>

dus baat bij een goed ethos. Zeker vanaf het moment dat hij zich officieel kandidaat stelde voor de presidentsverkiezingen van maart 2018.

Om een dergelijk ethos te bereiken heeft Poetin verschillende 'touwtjes' in handen, waarvan de belangrijkste: de media. Met name televisie speelt hierin een cruciale rol, aangezien 51% van het Russische volk een op een gelooft wat op het Russische nieuws wordt gezegd². Ten eerste bepaalt de manier waarop politieke leiders overkomen op televisie voor het grootste deel hun ethos, wat gevolgen heeft voor de houding van het volk jegens deze leiders en hun boodschap (Borchers, 2012, p. 248; Hill & Helmers, 2004, p. 137; Skillen, 2017, p. 174, 284). Bovendien wordt die invloed die de manier van voorkomen heeft op het ethos groter in tijden van verkiezingscampagnes (Streeck, 2008, pp. 156-157). Ten tweede zegt negentig procent van de inwoners van Rusland juist televisie als belangrijkste bron van politiek nieuws te hebben (Lipman & McFaul, 2001, p. 124). Het willen bereiken van een goed ethos is een van de redenen waarom president Poetin de spreekwoordelijke 'touwtjes' van veel mediabedrijven in Rusland zo strak in zijn handen houdt. Dat is een groot verschil met de Nederlandse media, die helemaal geen directe 'touwtjes' naar hem hebben lopen en ook niet direct van hem afhankelijk zijn. Daarnaast heeft Nederland er geen belang bij de Russische president een goed ethos te geven. De meeste Russische media hebben dat wel.

Als gevolg daarvan ontstaan er dus twee informatiestromen, die ik in mijn onderzoek met behulp van de (visuele) retorica zal gaan analyseren. Deze methode "trechtert" namelijk onze waarnemingen en "dirigeert hen naar middelen die overtuigen en hun (vermoedelijke) effecten op verschillende doelgroepen" (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 93). Volgens Foss (2011) is het een kritisch-analytisch middel, dat uit visuele beelden communicatieve of retorische fenomenen haalt (p. 145), waaronder het ethos. Uiteindelijk kan er aan de hand van de retorische middelen die uit het onderzoek zijn gekomen voor ieder land afzonderlijk iets worden gezegd over het ethos dat, in dit geval aan president Poetin, wordt toegeschreven.

Daarmee draagt mijn onderzoek bij aan de algemene mediawijsheid. De uitkomst van het onderzoek geeft namelijk inzicht in de manier waarop journalisten te werk gaan bij het portretteren van een president in verschillende nieuwsmedia. Ook journalisten hebben hier baat bij. Ze staan door het inzicht dat dit onderzoek biedt niet alleen stil bij hun eigen werkwijze, maar kunnen ook bij henzelf nagaan in hoeverre zij, bewust of onbewust, manieren gebruiken die invloed hebben op het ethos van belangrijke bewindspersonen. Daaropvolgend zouden zij het gebruik van onder andere (visuele) retorische middelen kunnen bijstellen.

Voorgaand wetenschappelijk onderzoek focust zich met name op het ethos van presidenten en andere bewindspersonen in toespraken; of op het imago van presidenten als merk, gezien vanuit communicatieve

²Levada Center (2018), geraadpleegd op 27-06-18 via <https://www.levada.ru/2018/04/18/informatsionnye-istochniki/?fromtg=1>.

marketingstrategieën. Als we kijken naar het werk van Russische wetenschappers, dan zien we dat daar meer aandacht is voor het imago van wereldleiders. De recente literatuur daar buigt zich over met name het imago van Dmitri Medvedev, president van Rusland tussen 2008 en 2012, en de invloed die televisie heeft op de politieke oriëntatie van de Russen.

Mijn onderzoek onderscheidt zich in het feit dat het de focus op één bewindspersoon samenneemt met de invloed die het medium televisie heeft op de beeldvorming van die persoon. Bovendien zal mijn onderzoek bestaan uit een gedetailleerde analyse van beeldmateriaal, dat in Rusland überhaupt meer invloed heeft op het ethos van president Poetin. Zoals we hebben gezien is televisie in Rusland immers de grootste, en volgens het volk meest betrouwbare, bron van politiek nieuws (Lipman & McFaul, 2001, p. 124). Daaruit volgt de volgende onderzoeksvraag:

Welk ethos scheidt, enerzijds, het Russische journaal en, anderzijds, het Nederlandse journaal van president Poetin in het jaar voor de Russische presidentsverkiezingen en welke (visuele) retorische middelen worden daarbij gebruikt?

Daarbij heb ik gekozen om voor het Russische journaal het programma 'Vremja' (lett. vertaald: tijd) te analyseren³, een televisiejournaal dat wordt uitgezonden op Kanaal Eén Rusland en onder de Russische bevolking het grootste bereik heeft. Voor het Nederlandse journaal heb ik gekozen voor de analyse van het NOS Achtuurjournaal, aangezien dit televisiejournaal in Nederland onder haar bevolking het grootste bereik heeft en vergelijkbaar is met het Russische.

Om mijn onderzoeksvraag te beantwoorden zal ik in hoofdstuk 2 ingaan op de visuele retorica. Daarbij ligt mijn focus op het ethos: wat is het en waar bestaat het uit? Ook zal ik op basis van relevante wetenschappelijke literatuur een eigen definitie van het ethos voorstellen die ik voor dit onderzoek zal hanteren. Vervolgens zal ik ingaan op de invloeden van de visuele retorica en televisie op het ethos. Het hoofdstuk eindigt met het belang dat het ethos heeft voor een politieke leider. In hoofdstuk 3 zal ik het hebben over president Poetin: wie is hij en welk ethos zou hij kunnen hebben? Om het ethos van Poetin te duiden zal ik ook ingaan op de Russische cultuur. Ik sluit dit hoofdstuk af met de relatie van het medium televisie met het ethos van president Poetin. In de daaropvolgende hoofdstukken 4 en 5 ga ik over tot de methode van mijn onderzoek en behandel ik de belangrijkste uitkomsten. Op basis daarvan volgt de conclusie, die ik afsluit met een kritische reflectie op dit onderzoek (zie hoofdstuk 6).

NB: in de bijlagen (zie hoofdstuk 8) zijn een schematisch overzicht, alsmede de volledige uitwerking van de analyses te vinden.

³ De oorspronkelijke inhoud van de nieuwsitems is (waar nodig) door mijzelf vertaald vanuit het Russisch naar het Nederlands.

2 Visuele Retorica

2.1 Ethos, pathos en logos

Dat de retorica op zichzelf een eeuwenoude leer is, namelijk die van de welsprekendheid, staat buiten kijf. Al vanaf de jaren 500 v. Chr. had men in de gaten dat geweld niet altijd een effectief middel was om conflicten en meningsverschillen op te lossen. In plaats van het houden van bloedige gevechten, probeerde men nu tot een compromis te komen door te praten. Dat was het moment waarop de klassieke retorica geboren werd. Om zo goed mogelijk uit de bus te komen moest men namelijk zo overtuigend mogelijk leren spreken. Dat was een kunst, die niet voor iedereen zomaar was weggelegd. Daarom stelden eigentijdse denkers handboeken op die zich, overigens, vooral focusten op toespraken over juridische en politieke onderwerpen, de niches waarin welsprekendheid toentertijd het meest noodzakelijk was.

Het, voor zover bekend, oudste en bekendste handboek is de *Ars Rhetorica*⁴ van Aristoteles, een Oudgriekse verhandeling uit circa 330 v. Chr. (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 91). Daarin beschreef hij alle inhoudelijke middelen die van invloed konden, en ook nu, kunnen zijn op de welsprekendheid in toespraken en toepasbaar zijn op reële situaties (Braet, 2016, p. 49). Aristoteles identificeerde drie factoren die verantwoordelijk zijn voor de overtuigingskracht: *ethos*, *pathos* en *logos*. Het *ethos* is reeds beschreven in de inleiding en zal uitgebreider worden behandeld in de volgende paragraaf. *Pathos* is, net als *ethos*, een overtuigingsmiddel zonder dat daar argumenten aan te pas komen. *Pathos* gaat over het "inspelen op de emoties van het publiek". *Logos* heeft betrekking op de argumenten die een spreker gebruikt met als doel het publiek te overtuigen (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 95).

2.2 Ethos

Volgens Aristoteles (in Braet, 2016, p. 50) is het *ethos* van een spreker de indruk die de spreker, al sprekend, bij het gehoor kan opbouwen. Braet (2016) reageert daarop. Hij schrijft: "(...) *ethos* is niet iets wat een spreker of schrijver zelf hééft. Het is iets wat het publiek, al dan niet terecht, aan hem tóeschrijft" (p.50). Ook hetgeen het publiek in het verleden aan de spreker toeschreef, waaruit een bepaalde reputatie is ontstaan, wordt tegenwoordig, samen met de autoriteit van de spreker, geschaard onder *ethos*.

Aristoteles schreef zijn handboek voor gesproken taal, dat tenminste tot 1970 de belangrijkste toepassing was voor de klassieke retorica (Foss, 2011, p. 141). Met de komst van foto en video en de integratie van bijbehorende media in de samenleving, waaronder ook televisie, ontstonden er echter nieuwe manieren om kijkers (i.p.v. louter toehoorders) te overtuigen. Fascistische politici als Hitler en Mussolini maakten daar dankbaar gebruik van (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 93).

⁴ Latijnse vertaling, originele titel was in het Grieks en luidde: Ἡ Τέχνη Ῥητορική.

De visuele retorica "stelt de vraag naar de overtuigingskracht van beeld. En naar de middelen die worden ingezet om te overtuigen" (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 89). Foss (2011) vindt dat de retorica een oude term is voor wat we vandaag de dag 'communicatie' noemen. Zij stelt dat die overtuigingsmiddelen in de visuele beeldspraak symbolen zijn die kunnen worden veranderd (p. 141). Een symbool dat Hitler alsmaar terug liet komen is bijvoorbeeld de nu omstreden Hitlergroet, waarbij men de rechterarm schuin naar boven uitstrekt. Diegenen die deze groet uitvoerden toonden hun gehoorzaamheid aan de toenmalige partijleider. Dat het hier ging om het tonen van gehoorzaamheid kunnen we echter alleen weten door naar beelden van die tijd te kijken via de spreekwoordelijke bril van de visuele retorica. Op die manier wordt namelijk betekenis aan het beeld gegeven (Foss, 2011, p. 145). In plaats van dat we zien dat honderden mensen ineens hun arm omhoog steken, alsof ze naar iets wijzen, weten we met behulp van de visuele retorica dat al deze mensen tonen gehoorzaam te zijn aan Hitler. Anders gezegd: de nadruk ligt niet alleen op bijvoorbeeld kleuren en figuren die feitelijk te zien zijn, maar ook op de manier waarop de kijker op die kleuren en figuren reageert, bijvoorbeeld door middel van emoties en ideeën (Foss, 2011, p. 145).

Het is voor dit onderzoek dan ook van belang om het begrip ethos nauwer in verband te brengen met beeld. Dat zal ik doen met behulp van de visuele retorica, die Foss (2011) definieert als "the actual image" dat sprekers creëren wanneer zij visuele symbolen gebruiken als doel om te communiceren met een publiek (pp. 143-144). Dat eigenlijke beeld kan worden gezien als het ethos, dat op het moment van communiceren tot stand komt met behulp van visuele symbolen. Van den Broek *et al.* (2015) zien ethos als een bepaalde indruk die voortkomt uit het publiek en doelgericht gebruikt wordt door de spreker: "Het ethos is de geloofwaardigheid van de retor, de persoon of de instelling die met een beeld de kijker wil overtuigen" (p. 95). Volgens hen uit die overtuiging zich visueel via, bijvoorbeeld, een witte jas om een specialist geloofwaardiger over te laten komen. Met andere woorden, als we iets aannemen dat een arts zegt, puur omdat wij weten dat hij arts is en gekleed is in een witte jas, dan hebben we iets aangenomen op basis van ethos, en niet op basis van de andere twee elementen van de drieslag van Aristoteles: pathos (emotie) en logos (argumentatie).

Hieruit volgt mijn definitie van ethos die ik voor dit onderzoek zal hanteren.

Het ethos is de indruk, en daarmee geloofwaardigheid, van de spreker (in dit geval de Russische president Poetin) die hem door middel van beeld en geluid (in dit geval tv-items) wordt toegeschreven en op het moment van uitzenden onderhevig is aan verandering.

De in de definitie genoemde indruk van de spreker staat onder invloed van drie dimensies: de zogenoemde 'kunstgrepen' van Aristoteles (in Braet, 2016, pp. 51-52). De eerste is deskundigheid. In hoeverre heeft de spreker verstand van zaken, of, niet onbelangrijk, wekt de spreker de indruk verstand van zaken te hebben? Het laatstgenoemde wordt bereikt door, ofwel, het over zichzelf te hebben, ofwel, over het onderwerp. De tweede dimensie is eerlijkheid. Spreekt de spreker de waarheid, is hij oprecht? Is de spreker eerlijk

tegenover het publiek? Een spreker doet afbreuk aan zijn of haar indruk als hij of zij een onvolledige of eenzijdige voorstelling van zaken geeft. Om dit te voorkomen worden verschillende 'trucs' ingezet, die op het eerste gezicht afbreuk lijken te doen aan het ethos van de retor: "ik weet ook niet alles" of "aan dit idee kleven ook nadelen". Ook kan de spreker verwijzen naar zichzelf: "Mijn ideeën zijn altijd de besten gebleken". De laatste dimensie gaat over welwillendheid. In de politiek betekent dit kleur bekennen. Met andere woorden, een rechts gehoor stemt eerder in met een rechtse spreker dan met een linkse en omgekeerd. Als het om wereldleiders gaat heeft men het sneller over de relatie met het volk. Een passend voorbeeld bij mijn onderzoek zou kunnen zijn: heeft president Poetin het beste voor met het volk? Deze drie dimensies kunnen veranderen tijdens het moment van spreken. Bewust of onbewust let het publiek op dat moment op signalen die wijzen op (on)deskundigheid, (on)betrouwbaarheid en (niet-)betrokkenheid en trekt daar conclusies uit (Braet, 2016, p. 143). Op die manier uit het ethos van een president zich bijvoorbeeld ook in de manier van opkomen, het uiterlijk (tot aan de kleur van de stropdas toe), de houding achter de microfoon, de manier waarop het publiek wordt aangekeken, enzovoort.

2.3 Invloed van de visuele retorica op het ethos

Om achter de functie te komen die de beelden hebben met betrekking tot het ethos, is het van belang om het inhoudelijke en stilistische karakter van de beelden te bepalen. Foss (2011) maakt hierin onderscheid tussen het daadwerkelijk gepresenteerde beeld (wat zie je?) en het 'gesuggereerde' beeld (wat wil men dat je ziet?) (p. 146). Tot het laatstgenoemde behoren volgens haar concepten, ideeën, thema's en, het meest concrete dat ik zal analyseren, stijlfiguren. Van den Broek *et al.* (2015) pasten deze retorische vormen toe op beeld, waaruit een verzameling stijlfiguren ontstond. Ze identificeerden twee categorieën: 1) schema's, ofwel, regelmatige stijlfiguren; en 2) onregelmatige stijlfiguren, ofwel, tropen.

Onder de eerste categorie scharen zij rijm (vorm correspondeert/rijmt met een product van dezelfde vorm), repetitio (herhaling binnen een beeld), contrast (tegenstelling) en verbo-picturaal schema (tekst wordt door beeld aangevuld) (pp. 106-107). De tweede categorie bestaat uit: metafoor (zeggen dat iemand iets is, terwijl alleen de karakteristieken van dat 'iets' bedoeld worden), synecdoche ('pars pro toto' en 'totum pro parte'), vergelijking, personificatie (zaken of dieren gezien als personen), hyperbool (vergroting of overdrijving), oxymoron (twee zaken die elkaar tegenspreken worden tegelijkertijd gebruikt) en pastiche (het in beeld verwerken van het werk van een bekende auteur) (pp. 108-110).

Bij deze stijlfiguren moet echter wel een kanttekening worden geplaatst. Hoewel Van den Broek *et al.* deze retorische vormen toepassen op beeld, kunnen zij niet een op een worden gebruikt bij de analyse van nieuwsitems op televisie. Zo zal een verbo-picturaal schema met name voorkomen in advertenties of op covers van magazines. Desalniettemin zal ik uitgaan van juist deze verzameling stijlmiddelen bij het reconstrueren van die middelen uit mijn materiaal. De visuele retorica staat namelijk nog maar in haar kinderschoenen. Over stijlmiddelen die toepasbaar zijn op beeld is dus nog weinig wetenschappelijke

literatuur. Hoewel Van den Broek *et al.* (2015) niet tot de *peer-reviewed* literatuur behoort, bieden zij wel een uitstekend raamwerk voor mijn onderzoek.

Door een dergelijke aanpak te handhaven zal betekenis toe kunnen worden gekend aan het analysemateriaal. Die betekenis kan vervolgens gekoppeld worden aan het ethos, dat mede door de visuele retorica onderhevig is aan verandering. Het is voor mijn onderzoek echter niet voldoende om alleen te kijken naar de visueel-retorische stijlmiddelen omdat dat slechts een van de factoren is die invloed heeft op iemands ethos. Daarom zal in de volgende paragraaf aandacht besteed worden aan enkele andere factoren.

2.4 Invloed van het medium televisie op het ethos

Niet alleen stijlmiddelen, maar ook de manier waarop iets in beeld wordt gebracht kan een bepaalde functie, en, daardoor, invloed op het ethos, hebben. Mullen (1999) onderzocht in hoeverre het beeld van nieuws op televisie omstreden en conflictgericht is. Hij identificeerde vier *visual codes*, die ertoe doen als het gaat om nieuws over, in dit geval, de Amerikaanse president (pp. 164-166). De eerste code gaat over “television-induced meaning”, met andere woorden, de betekenis die televisie opdringt aan de kijker. Dit gebeurt volgens Mullen (1999) met behulp van het perspectief waar vanuit is gefilmd en de hoek die de camera had op de president. Daarbij wordt gelet op de mate van close-up, het zoomen en de beeldkleur (p. 164; Babovnikova, 2010). Zo kan de snelheid waarmee ingezoomd wordt iets zeggen over de hoeveelheid drama en emotionele twistgerigheid (“emotional contentiousness”) van het shot (Zettl, 1990, p. 194). Voor mijn onderzoek is deze code erg van belang, aangezien de manier waarop je een president in beeld brengt erg veel impact kan hebben op zijn ethos. Kies je bijvoorbeeld een laag camerastandpunt, dan lijkt Poetin heel lang. Hij wordt dan eerder gezien als een machtige leider van zijn land, dan op het moment dat je een hoog standpunt inneemt waardoor hij heel klein zal lijken.

De tweede code gaat over de manier waarop het audiovisuele materiaal bewerkt is. Mullen (1999) gaat hierbij op zoek naar beeld, waarop de tegenstander te zien is (p. 165). Voor mijn onderzoek is het echter van belang om te kijken naar de bewerking van het televisie-item in de brede zin van het woord. Zo zal ik kijken naar de algehele montage van het televisie-item, alsmede naar de structuur, bijvoorbeeld: hoe vaak komt de president in beeld, welke muziek is er te horen en wanneer?

De derde code van Mullen (1999) gaat over de non-verbaliteit van de president. Daarbij wordt gelet op wenkbrauwen, lippen, armen, handgebaren, benen, de kleur van de kleding en het gezicht en lichaam als geheel (p. 165). Tot slot let hij in zijn onderzoek op de fysieke-, verbale- en publieksinteractie van de president. Daartoe behoren onder andere het schudden van de hand, omhelzen en het niet-aanraken van iemand (p. 165).

Naar de laatste twee *visual codes* van Mullen (1999) is in datzelfde jaar een onderzoek gedaan door Hart (1999). Hij keek specifiek naar handgebaren en lichaamstaal van politieke leiders op televisie en merkte op dat de manier waarop politieke leiders overkomen op dat medium, een grote impact had op het ethos (pp. 21-46). Hij concludeerde dat kijkers, indien zij thuis zitten te kijken, op dezelfde manier reageren op een 'pratend hoofd', als op het moment dat diezelfde persoon van vlees en bloed voor hen zou staan (p. 27). Een dergelijke conclusie werd ruim zestig jaar geleden al gegeven. Horton & Wohl (1956) beschreven deze vorm van communicatie namelijk als 'intimiteit op afstand' (p. 222). De media hebben dus ontzettend veel invloed op de manier waarop het publiek een president ziet en hoe er over hem wordt nagedacht (Borchers, 2012, p. 250).

Het denkbeeld dat men heeft van een president wordt volgens Glazier & Boydston (2012, p. 432) ook beïnvloed door *framing*, met name in toespraken. Zo benadrukken presidenten hierin over het algemeen "the present and the past; link present behaviors to past events by citing historical examples" en "articulate an ideology clearly" (Shamir *et al.*, 1994, p. 29). Bennett (2016) is van mening dat de framing in toespraken een samenspel is met de manier waarop de media berichten framen. Volgens hem zorgt de toespraak samen met het overbrengen van de juiste beelden voor een "strategic communication process", dat in lijn ligt met de politieke boodschap die een wereldleider wil overbrengen (p. 109).

Het meest voor de hand liggende doel van framing voor een president is om zo positief mogelijk voor de dag te komen en een zo goed mogelijk ethos van zichzelf te scheppen (Glazier & Boydston, 2012, p. 432). Die boodschap via televisie verspreiden heeft een grootse impact op het publiek. Om te tonen wat de gevolgen hiervan zijn hieronder vijf processen, waarbij leiders met een sterk ethos hun doelgerichte effecten behalen op hun volgers:

- 1) het vergroten van de wezenlijke waarden van inspanningen die worden besteed aan het nastreven van doelen;
- 2) het vergroten van de macht van volgelingen door de percepties van zelf- en collectieve effectiviteit te vergroten;
- 3) het vergroten van de wezenlijke waarde van het behalen van doelen;
- 4) het inboezemen van de hoop op een betere toekomst;
- en 5) het vergroten van de inzet van volgelingen (Shamir *et al.*, 1993, pp. 582-583).

Het is echter niet alleen framing dat kan zorgen voor een sterk ethos en de gevolgen daarvan. Ook andere eigenschappen van de media beïnvloeden het ethos. Borchers (2012) onderscheidt er vier: 1) de media maken het ons mogelijk om te zien en te horen, en op deze manier een hechtere band met, in dit geval, de president op te bouwen; 2) de media selecteren in het ethos; 3) de media geven betekenis aan het ethos; en 4) de media verkiezen bepaalde informatie/beelden van het ethos boven andere informatie/beelden van het ethos, een vorm van framing dus (pp. 240-241).

Binnen de media, in het algemeen, heeft het medium televisie, in het specifiek, echter een veel sterkere band met het ethos dan men op het eerste gezicht zou denken.

"The medium creates the impression of live, immediate and transparent reproduction of the "real" and thus serves as a substitute for viewers' direct experience." (Hill & Helmers, 2004, p. 137)

Die directe ervaringen wekken vervolgens een bepaalde indruk van een persoon. Die indruk is op zijn beurt, zoals in mijn definitie is beschreven, het ethos van die persoon. Daaropvolgend kan worden beredeneerd dat televisie het ethos niet schept, maar in meer of mindere mate het ethos *is*. Dit is tegengesteld aan de gedachtegang van Borchers (2012), die uitgaat van een ethos dat bij voorhand bij het volk bekend is: het 'originele' ethos. Bovendien, als we het hebben over het ethos van president Poetin, dan kunnen we stellen dat slechts een handjevol mensen behorende tot de Russische bevolking Vladimir Poetin persoonlijk kent. Dat 'originele' ethos dat het volk aan president Poetin toekent is dus het ethos dat het medium televisie van hem schept.

Dat zou logischerwijs een van de redenen kunnen zijn voor het bestaan van de Russische staatstelevisie, die de bevolking controleert en die wordt gebruikt om een dominante ideologie te vestigen (Berezin, 2000, p. 3). Juist daarom is het zo van belang om met behulp van het medium televisie naar het ethos te kijken. Mijn onderzoek richt zich dan ook op nieuwsitems, uitgezonden op televisie.

2.5 Belang van het ethos voor een politiek leider

Het ethos, en de rol die de media speelt in de schepping ervan, wordt nog belangrijker naarmate het belang voor een positief en sterk ethos voor een politiek leider groter wordt. Volgens Aristoteles heeft het ethos het beste overtuigende effect van de drieslag (ethos, pathos, logos) en is deze voor een president van groot belang voor zijn geloofwaardigheid en persuasie (Borchers, 2012, p. 240; Braet, 2016, pp. 50-52; Van den Broek *et al.*, 2015, p. 95). Zo schreef Neustadt (1960): "The strength of presidency is the strength to persuade" (p. 10). Hij doelde daarmee op de grote impact van de overtuigingskracht van een president die grotendeels bepaald wordt door het ethos.

Die overtuigingskracht zou volgens Neustadt zorgen voor het vermogen om kennis en betekenissen te creëren en in stand te houden. Met deze definitie van presidentschap bracht Neustadt in de jaren zestig van de vorige eeuw een nieuwe dimensie naar de wetenschap van de retorica (Windt, 1986, pp. 102-103). Eindelijk werden vragen beantwoord met de strekking: hoe stelt een president zich zodanig op dat hij niet te veel, maar ook zeker niet te weinig zegt? En hoe wordt gebrek aan deskundigheid van de president (die grote blunders tot gevolg kunnen hebben) voorkomen? (Neustadt, 1960, p. 80).

Volgens Zavattaro (2014) is het daarom belangrijk dat een presidentskandidaat met behulp van het geschapen ethos de potentie heeft om een "simulation" van een leider te worden. Hij haalt de Amerikaanse presidentsverkiezingen van 1960 aan: "...this is why a dour-looking Nixon lost the younger, good-looking

Kennedy" (p. 124). Volgens Zavattaro zijn politieke standpunten immers te manipuleren en is het daarom logischer om de nadruk te leggen op het ethos in plaats van op het concrete en reële.

Het ethos heeft dus niet alleen een positieve invloed op de overtuigingskracht van de president. Ook het stemgedrag van de kiezer wordt door het ethos beïnvloed. Dat blijkt ook uit een enquête, gehouden in de periode van de verkiezingscampagne van het Verenigd Koninkrijk in 2001: het ethos is "a greater determinant of voting behaviour than the parties' policies" (Smith, 2001, p. 991). Volgens Smith (2001) komt dit door de opvallendheid, het onderscheidingsvermogen en de standvastigheid (pp. 991-992).

Het ethos is dus voor iedere president een belangrijke factor in het voltooien een succesvol ambtstermijn, ook voor de Russische president Poetin.

3 President Poetin

3.1 Wie is Vladimir Poetin?⁵

Vladimir Vladimirovitsj Poetin werd geboren in Leningrad (het huidige Sint-Petersburg). Goed om te weten is dat zijn vader, ook Vladimir genaamd, in de Sovjetmarine diende en daarna werkte voor een van de machtigste staatsorganen van de Sovjet-Unie, de geheime dienst (NKVD). Hoewel zijn vader officieel atheïst was, nam zijn moeder het Russisch-Orthodoxe geloof tot haar. Dat verklaart mede het succesvolle begin van Vladimir Poetins loopbaan en de plaats die het Russisch-Orthodoxe geloof vandaag de dag in de Russische Federatie inneemt.

Meteen na zijn afstuderen aan de Universiteit van Leningrad ging hij aan de slag bij de KGB voor de buitenlandse inlichtingendienst. Van 1985 tot 1990 werkte hij vanuit Dresden, de toenmalige DDR, waar hij politieke en militaire inlichtingen verzamelde en verantwoordelijk was voor het verhoor en de detentie van dissidenten en westerse spionnen die de Sovjet-Unie wilden binnendringen. Eind 1990 zag Poetin het Sovjet-ideaal in Europa mislukken, waarop ook de KGB-dependance werd opgedoekt.

Hij keerde terug naar Leningrad, waar hij voor vijf jaar werkte als hoofd van het Comité Externe Betrekkingen van het bureau van de burgemeester van Leningrad. In deze functie was hij verantwoordelijk voor de internationale betrekkingen van de stad en voor de buitenlandse investeringen die er gedaan werden. Dat ging goed tot op een gegeven moment aan het licht kwam dat hij voor 92 miljoen dollar aan metaal had verduisterd (Myers, 2016, p. 80). Ondanks dat de gemeenteraad onder leiding van Marina Salje zijn ontslag eiste, bleef hij deze functie tot 1996 vervullen.

In dat jaar verloor de burgemeester van Sint-Petersburg, Anatolij Sobtsjak, de verkiezingen. Daarbij raakte Vladimir Poetin zijn baan kwijt. Hij leek terug bij af te zijn; op hetzelfde niveau als toen hij uit Dresden terugkwam, maar Poetin werd opgemerkt door Pavel Borodin, toenmalig hoofd van de afdeling voor presidentieel vastgoedbeheer. Hij stelde Poetin aan als plaatsvervangend hoofd van deze afdeling. Dit vormde het begin van Poetins carrière in Moskou.

In de twee jaren daarna raakte Vladimir Vladimirovitsj steeds hogerop. Langzaam maar zeker begon hij deel uit te maken van de presidentiële clan. In juli 1998 werd Poetin benoemd tot hoofd van de Federale Veiligheidsdienst (FSB, de opvolger van de KGB), en ruim een jaar later werd hij aangesteld als premier in de regering van Boris Jeltsin. In zijn nieuwe functie voerde Vladimir Poetin een brute onafhankelijkheidsstrijd in de Russische deelstaat Tsjetsjenië met als gevolg de verwoesting van dorpen,

⁵ Informatie in dit deelhoofdstuk is hoofdzakelijk maatschappelijk erkend en algemeen aangenomen. De belangrijkste bronnen voor deze informatie zijn: BBC, Biographics.org, Wikipedia en The Russian President Administration. Is dit niet het geval, dan staat in de tekst een verwijzing.

steden en hun inwoners. Toch was dat juist zijn periode als premier waarin hij meer en meer aan populariteit won (Skillen, 2017, p. 49).

Hoe kan dat? De eerste Tsjetsjeense oorlog had immers weinig politieke steun:

“...because the Russian army, the remnant of the great Red Army, had been ill-prepared and ill-equipped; because the Russians had lost to a bunch of lawless Chechens from the mountains.”
(Myers, 2016, p. 164)

Het antwoord op die vraag kan gevonden worden in de manier waarop premier Poetin de tweede Tsjetsjeense oorlog leidde. In tegenstelling tot de eerste Tsjetsjeense oorlog had deze oorlog totaal geen politiek karakter. Het leek alsof hij apolitiek handelde, vanuit zijn eigen persona. Dat werd goed ontvangen door het Russische volk: “now it seemed that ordinary Russians wanted, as Putin, to ‘bang the hell out of the bandits’” (Myers, 2016, p. 164). Dat zorgde ervoor dat Vladimir Poetin steeg in de verkiezingspolls.

De geschiedenis kreeg een onverwachte wending. In de herfst van 1999 werd Jeltsin twee keer opgenomen in het ziekenhuis. Zijn lot werd onzeker. In december van dat jaar kondigde Jeltsin Poetin in een privéontmoeting aan dat hij nog dat jaar zou aftreden en dat Poetin zijn presidentschap maar over moest nemen. Tot die tijd werd de macht van Rusland nog altijd overgedragen door een natuurlijke dood, of door samenzweringen of revoluties (Myers, 2016, p. 166).

De manier waarop Poetin omging met deze situatie zegt veel over zijn persoonlijkheid. Tijdens de jaarlijkse Nieuwjaars speech om middernacht zei de president voor de camera dat hij eigenlijk had gepland om met zijn gezin rondom de televisie te gaan zitten om de speech van Jeltsin te beluisteren, maar dat pakte wat anders uit (Poetin, 1999). De jonge Poetin is eerlijk en handelt naar zijn eigen verstand.

Drie maanden later, op 26 maart 2000, werd Vladimir Vladimirovitsj Poetin ook echt door het volk verkozen tot president van de Russische Federatie. Dat kwam niet door zijn goede verkiezingscampagne, want aan dat soort dingen had hij een hekel. Desalniettemin zorgde men achter de schermen wel voor het nodige gesleutel aan zijn politieke en persoonlijke ethos, wat resulteerde in een ethos van “someone above politics” (Myers, 2016, p. 179), iemand die als het ware boven de politiek stond. De campagne van toen werd geleid door Dmitri Medvedev, iemand die Poetin meebracht uit Sint-Petersburg en acht jaar later voor één termijn de post van president van de Russische Federatie zou toekennen.

Poetin besloot om dezelfde koers te varen als dat hij deed toen hij premier was. Zo reisde hij door heel Rusland om voor de televisie het hele spectrum van de Russische samenleving aan te doen, waaronder een ruimtevaartcentrum vlakbij Moskou en een olieplatform in Soergoet. Daarnaast verhoogde hij de pensioenen met 12 en vervolgens met 20 procent (Myers, 2016, p. 180). Hoewel president Poetin democratie niet al te belangrijk vindt, wordt hij in de periode voor de presidentsverkiezingen van maart 2000 neergezet als een persoon van daden; iemand die het beste over heeft voor zijn moederland Rusland.

Toch was het met name het Kremlin dat Poetin zijn 'gefabriceerde' ethos schiep: "The Kremlin seized the airwaves by creating a TV tsar, through telepopulism. Putin was not 'born' but 'made'" (Judah, 2013, p. 47). Zo gebeurde het ook in 2004, toen Poetin door het Russische volk werd herkozen. Nog steeds moest hij zelf niets van een verkiezingscampagne weten. Het enige wat hij deed, in tegenstelling tot zijn medekandidaten, was dat hij een open brief publiceerde met daarin de problemen van Rusland en de belofte die aan te pakken. Concrete oplossingen stonden er niet in (Simons, 2016, p. 155). Zijn overwinning had hij dan ook te danken aan de staatstelevisie, waarop zijn plichten als president plichtsgetrouw en onkritisch werden behandeld (Myers, 2016, p. 247). Zijn oppositie negeerde hij. Het eerste debat tussen de presidentskandidaten werd expres om acht uur 's ochtends uitgezonden om zo een laag kijkcijfer te garanderen.

Volgens de Russische grondwet mag een president maximaal twee termijnen achter elkaar de functie van president vervullen. Tot de laatste maanden voor de presidentsverkiezingen van 2004 was het zelfs voor diegenen die het dichtst bij hem stonden een raadsel wat de toekomst van Poetin zou zijn. Ondanks het feit dat zijn populariteit onder de Russische bevolking ongekend hoog was, boven de 80 procent⁶, besloot hij toch om Dmitri Medvedev naar voren te schuiven als zijn opvolger. Medvedev benoemde op zijn beurt Poetin als premier. Samen werden zij de regerende 'tandem'.

Op 4 maart 2012 was het opnieuw Poetin die de presidentsverkiezingen won en voor de tweede keer van rol wisselde met Medvedev. Sinds dat jaar duurt een presidentstermijn in Rusland zes jaar. Omdat Vladimir Poetin al premier was geweest stelde hij zich ook voor de presidentsverkiezingen van maart 2018 kandidaat. Hij werd met een grote meerderheid herkozen en zal nu tot 2024 zijn ambt vervullen.

3.2 Het ethos van president Poetin

Het is van belang nogmaals te benadrukken dat de indruk die het Russische volk van Poetin krijgt niet gebaseerd is op een persoonlijke 'face-to-face' relatie. Slechts een handjevol mensen kent Vladimir Poetin persoonlijk. Het ethos dat het Russische volk aan president Poetin toekent is dus het ethos dat wordt verspreid via verschillende communicatiemiddelen. Daarvan hebben we gezien dat televisie in Rusland de grootste invloed heeft. Op het moment dat een politiek figuur dus relatief onbekend is onder het volk, zijn het de communicatiemiddelen die hem de *gewenste* bekendheid, ofwel het *gewenste* ethos, moeten geven. In de periode voor de verkiezingen gebeurt dat vaak in het kader van een verkiezingscampagne.

Opmerkelijk is dat de carrière van Vladimir Poetin niet gebaseerd is op een dergelijke verkiezingscampagne, maar op de 'juiste' mensen om hem heen (Rose & Munro, 2002, p. 196). Dat verklaart ook de relatieve onbekendheid van Poetin onder het Russische volk op het moment dat hij voor

⁶ Levada Center (2015), geraadpleegd op 27-06-18 via <https://www.levada.ru/2015/07/08/rejting-putina-realnost-ili-vymysel-sotsiologov-2/>

het eerst president werd (Simons, 2017, p. 32). Dat is ook precies de reden dat Tempest (2016) Vladimir Poetin vergelijkt met een personage dat de alom bekende schrijver Charles Dickens had kunnen creëren.

“Novels like *Oliver Twist* or *Great Expectations* (...) feature heroes that rise from abject poverty and triumph over adversity thanks to their moral and intellectual qualities, the kindness of others, and serendipitous reversals of fortune: a schema that may be easily applied to Putin’s own life story.”
(p.107)

Tempest ziet Poetin dus als een held; een slim persoon die met een beetje geluk en de juiste mensen om hem heen erg ver kan komen. Dat bleek ook toen er speciaal voor hem een grootschalige campagne werd opgezet om het juiste ethos te creëren. Het Russische volk moest immers op de gewenste manier met Vladimir Poetin kennismaken om op die manier zijn opvolging van Jeltsin te rechtvaardigen.

Zelf had Jeltsin een slecht ethos. Zijn presidentstermijn werd gekenmerkt door corruptie, nepotisme en een geruïneerde economie. Daarnaast had hij gezondheids- en alcoholproblemen. Jeltsin had dus baat bij een kandidaat die het tegenovergestelde zou zijn van hem. Poetin bleek de ideale kandidaat. Hij stond te boek als jong, energiek, niet-rokend en aan alcohol onthoudend. Hij was besluitvaardig en was bereid de interesses te dienen van de Russische Federatie en haar inwoners.

Daarbij werkte ook het feit dat hij niet uit politieke kringen kwam in zijn voordeel. Het ethos van president Poetin was gebaseerd op een apolitek figuur (Myers, 2016, p. 164). Hij werd neergezet als iemand die zorg droeg voor de Russische Federatie en niet zo zeer als iemand die streefde naar het behalen van de doelen van zijn regeerprogramma (Simons, 2016, p. 155). Hij kreeg dan ook populariteit door zichzelf letterlijk te distantiëren van het Kremlin in Moskou. Zo reisde Poetin door heel Rusland om op die manier de indruk te wekken dat iedere Rus belangrijk is voor het land (Simons, 2016, p. 154).

Als er eenmaal een bepaald ethos is gevestigd, dan is men er nog niet. Het desbetreffende ethos moet gehandhaafd worden. Simons (2016) verwoordt het als volgt: “[It] cannot be created and then left to its own devices, because the message design will ultimately fail” (p. 155). Zo runt de Amerikaanse president een continue campagne om de populariteit te laten groeien en eventuele wrijving tegen initiatieven van het Witte Huis te voorkomen (Rose & Munro, 2002, p. 187). Op die manier voorkomt Poetin een electorale nederlaag en zorgt hij ervoor dat andere leiders binnen de overheid geen invloed uitoefenen of uit zullen oefenen.

Enkele tactieken die werden gebruikt om het ethos te handhaven waren: het niet blootstellen aan “vijandige” verslaggevers, onvoorspelbare situaties vermijden (zo ook politieke debatten uitgezonden op televisie) en het vooraf bepalen van de inhoud van de interviews zodat hij het moreel overwicht kon behouden (Simons, 2016, p. 155). Daarnaast moet de president steeds maar weer publiekelijk verschijnen, het liefst in gezonde conditie: “...whatever his actual physical condition, for he is the national symbol, as well as the national leader.” (Tempest, 2016, p. 112)

Na het presidentschap van Dmitri Medvedev (2004-2008), zakte het ethos van president Poetin flink onderuit op het moment dat hij aankondigde dat hij opnieuw de intentie had om president te worden en in dat geval Medvedev te benoemen tot premier van de Russische Federatie. Niet alleen had iedereen door dat Poetin zijn macht feitelijk nooit uit handen had gegeven, ook was men toe aan vernieuwing (Judah, 2013, p. 194). Dat gevoel was voor sommigen genoeg om over te gaan tot actie. Een echte oppositie werd geboren.

De eerste echte oppositie tegen Poetin kwam niet vanuit de Russische elite maar ontstond in de toen relatief nieuwe onlinewereld, die in die tijd nog niet door de staat werd gecontroleerd. Een van de mannen achter de oppositie was Aleksej Navalnij, volgens Judah (2013, p. 196) het pure product van "Putinism":

"As the state became increasingly authoritarian, society was moving in the other direction. As the regime restored the Soviet anthem and neutered parliament, the economic boom saw computers and mobile phones flood Russia, giving normal citizens the action-tools to participate in an increasingly dense ecosystem of civil society." (p. 212)

Via sociale media en een veelbekeken anti-Poetin-vlog creëerde Navalnij een grote achterban, die het tegenovergestelde was van het Poetinisme: "funny, forward-looking and morally upstanding" (Judah, 2013, p. 217). In de periode voor de parlaments- en presidentsverkiezingen van respectievelijk 2007 en 2008 besloot Navalnij die achterban ook daadwerkelijk aan het land te tonen. Met name in Sint-Petersburg en Moskou liet hij toen duizenden mensen op straat protesteren. Echter, tevergeefs. Hoe meer mensen er op straat verschenen, hoe meer mensen er de cel in gingen.

Toch bleef de oppositie groeien. In 2011 kon zelfs de Russische staatstelevisie er niet meer onderuit. Bij een vechtsporttoernooi in Moskou werd Poetin in de ring uitgenodigd om de winnaar te komen feliciteren. Die novemberdag werd hij ontvangen met boegeroep, dat tijdens het liveverslag van de staatstelevisie luid en duidelijk te horen was (Moscow's Martial Arts, 2011 in Tempest, 2016, p. 117). Dat Poetin draagvlak had verloren was vanaf dat punt voor niemand meer een geheim.

Langzaam maar zeker formeerde zich rondom Navalnij een team van belangrijke en invloedrijke personen (Judah, 2013, p. 220). Aan de vooravond van Poetins aankondiging dat hij in 2012 opnieuw zou meedingen met de presidentsverkiezingen ging Navalnij op verschillende online platformen viraal. Navalnij's beschuldigingen van corruptie deden het goed, bleek ook uit onafhankelijke enquêtes. 68 procent van de ondervraagden hadden vertrouwen in hem⁷.

Toch heeft hij tot de dag van vandaag nooit echt gezorgd voor verandering in de Russische machtsstructuur. Dat komt grotendeels door de "videocracy" die Rusland volgens Judah (2013) is

⁷ Levada Center (2011), geraadpleegd op 27-06-18 via <https://www.levada.ru/2011/05/06/alekseya-navalnogo-znayut-6-rossiyan-3/>

geworden. De invloed van televisie op het ethos van de Russische president is groot, zeker nu Poetin aan de macht is.

3.3 Televisie & het ethos van president Poetin

Het ethos van president Poetin moet worden verspreid onder het Russische volk. Dat gebeurt met name door de massamedia. De invloed die de Russische media hebben op het volk verschilt van de meeste West-Europese en Noord-Amerikaanse media. Dit heeft met name betrekking op de manier waarop inwoners hun politiek nieuws ontvangen (Becker, 2004, p. 143). Een opiniepeiling uitgevoerd onder 1600 Russen verspreid door heel het land in maart 2018⁸ liet zien dat 85% van de respondenten staatstelevisie als hun belangrijkste nieuwsbron zagen voor politiek nieuws. De overgrote meerderheid kijkt het journaal bijna iedere dag.

Hoewel tot het Russische medialandschap ook media behoren die de kant van de oppositie kiezen, bestaat het grootste deel inderdaad uit staatsmedia, waarin (zoals het woord het al zegt) de staat een dominante aanwezigheid heeft (Skillen, 2017, p. 78). Poetin geeft hiervan de pers de schuld: "The economic inefficiency of a significant proportion of media outlets makes them dependent on the commercial and political interests of the bosses and sponsors of these media outlets" (Skillen, 2017, p. 278). Volgens Poetin heeft de onafhankelijke media zelf gezorgd voor hun instabiliteit, waardoor uiteindelijk de Russische staat het monopoly heeft.

De staatsmedia worden dan ook uitvoerig gebruikt als "administrative resource". Dat betekent dat kandidaten van de regeringspartij deze media gebruiken als middel om verdere invloed en publiciteit te krijgen en daarmee een concurrentievoordeel behalen op hun politieke rivalen (Simons, 2016, p. 154). Dat gebeurt bij de staatsmedia door het inzetten van een Kremlin Pool. Journalisten die lid worden van deze exclusieve "inner circle" mogen niet kritisch zijn maar moeten juist erg loyaal en betrouwbaar zijn. Daarnaast moeten hun doelstellingen volledig inherent zijn met die van de "masters" van het Kremlin (Van Herpen, 2016, pp. 70-71).

Het verspreiden van het ethos van Poetin blijft niet binnen de grenzen van Rusland. Dat zegt Van Herpen (2016) in zijn boek *Putin's Propaganda Machine*, waarin hij op zoek gaat naar middelen die gebruikt worden om het gedachtegoed van het Kremlin over te brengen aan het Westen. Volgens Van Herpen doen ze dat door onder andere: 1) Russische staatspropaganda direct buiten de landsgrenzen te verspreiden via nieuwskanalen in vreemde talen, door gebruik te maken van tv en internet; 2) Russische staatspropaganda indirect via de westerse media te verspreiden; 3) westerse mediabedrijven over te nemen; en 4) westerse politici en/of politieke partijen te financieren (Van Herpen, 2016, p. 70).

⁸ Levada Center (2018), geraadpleegd op 27-06-18 via <https://www.levada.ru/2018/04/18/informatsionnye-istochniki/?fromtg=1>

Zo werd er in 2005 een door het Kremlin gesponsorde internationale televisienieuwszender "Russia Today" (later omgedoopt tot RT) opgezet die het op moest nemen tegen CNN, BBC World en Al Jazeera (Van Herpen, 2016, p. 70). Aan het hoofd stond een journalist uit de 'Kremlin Pool'.

De televisiecensuur in binnen- en buitenland zorgde volgens Judah (2013) niet alleen voor het verspreiden van pro-Kremlin gedachtengoed, maar had ook een versterkend effect op het ethos van Poetin. Hij werd een televisiester, die de verleiding van de moderne mens door beelden uitbuitte en niet zo op de hoogte was van het verschil tussen een grote beroemdheid en een goede politicus (Judah, 2013, p. 325). Een heel team van pr-specialisten was dag en nacht bezig om op de Russische televisie een strategie te handhaven dat het ethos van de president hoog moest houden. Poetin controleerde toen (maar ook nu) het medium televisie. Dat is ook logisch. Zoals we namelijk hebben gezien haalt 85% zijn of haar politieke nieuws van de televisie en is het ethos van de president bovendien gelijk aan zijn ethos dat op televisie geschapen wordt.

De manier waarop het ethos wordt geschapen gaat gepaard met manipulatie, die het doel heeft de kijker alleen te tonen wat de media willen dat de kijker ziet (Borchers, 2012, p. 250). In de politiek, met name in de periode vóór de verkiezingen, is manipulatie het meest waarschijnlijk. Presidentskandidaten streven immers juist dan naar een zo positief mogelijk ethos (Zavattaro, 2014, p. 124) om op die manier zoveel mogelijk kiezers naar de stembus te lokken en op de desbetreffende presidentskandidaat te laten stemmen. Het is daarom van groot belang om te kijken naar televisiecontent in een bepaalde tijdsspanne voor de presidentsverkiezingen.

3.4 Het ethos van president Poetin en de Russische cultuur

Een andere belangrijke bouwsteen van het ethos is de cultuur van het desbetreffende land. Die zegt namelijk iets over de manier waarop men denkt over leiderschap in het algemeen. Iedere cultuur ziet een wereldleider dus vanuit een ander (cultureel) perspectief.

De Nederlandse socioloog Hofstede (2017) ontwikkelde een maat om het verschil in cultuur te meten. Hij gebruikte zes variabelen: machtsafstand, individualisme, masculiniteit, onzekerheidsvermijding, pragmatisme en inschikkelijkheid. Als we het model van Hofstede toepassen op Nederland en Rusland zien we met name een groot verschil in de machtsafstand: de afstand tussen de politieke leider en het volk. Zo zal het Russische volk eerder een machtige leider accepteren, dan het Nederlandse volk. Bovendien zal die machtige leider zich ook eerder distantiëren van de rest van de samenleving (Koetsenruijter, 2015, pp. 112-113).

Een tweede verschil tussen de twee landen kan worden opgemerkt in de masculiniteit. Zo heeft Rusland een veel meer masculiene cultuur dan Nederland (Hofstede, 2017; Koetsenruijter, 2015, pp. 112-113). Wij Nederlanders, daarentegen, hechten veel waarde aan ons zakelijke netwerk en aan de kwaliteit van leven,

terwijl Russen de waarde juist zoeken in concurrentievermogen, assertiviteit, materialisme, ambitie en macht (Hofstede, 2017). Juist daarom is het voor ons bijvoorbeeld ondenkbaar om minister-president Mark Rutte in ontbloot bovenlijf op een paard te zien zitten, een plaatje dat de Russische president maar al te graag aan zijn volk presenteert.

Deze theorie wordt onderbouwd door een enquête gehouden door de Staatsuniversiteit van Moskou in 2000. Daaruit kwam naar voren dat, volgens het Russische volk, een president de volgende kwaliteiten zou moeten hebben: "a strong personality, authoritative, strongwilled, and purposeful" (Shestopal *et al.*, 2004, p. 31).

4 Methode

4.1 Onderzoeksopzet

Dit onderzoek focust zich op een cultuurproduct, zoals Wester & Pleijter (2006, p.8) dit noemen – kranten, film, radio en tv. Voor een dergelijk onderzoek is volgens hen de kwalitatief interpreterende inhoudsanalyse een van de belangrijkste methoden. Het belangrijkste verschil tussen de kwantitatieve methode en de kwalitatieve methode is dat bij een kwantitatieve aanpak bepaalde categorieën en codes, die voort zijn gekomen uit het voorafgaande literatuuronderzoek, worden toegepast op het te analyseren materiaal. De kwalitatieve onderzoeksmethode, daarentegen, legt de nadruk op de interpretatie van het materiaal dat in zichzelf al een bepaalde betekenis heeft, of, in het geval van audiovisueel materiaal, die betekenis vergaart door middel van de handelingen die audiovisueel zijn vastgelegd (Knoblauch, 2012, p. 252). Daarmee maakt een kwalitatieve aanpak het mogelijk om dichterbij het materiaal te blijven, wat een strakke scheiding tussen waarneming, interpretatie en analyse voorkomt (Wester, 2006, p. 27).

Echter gaat het bij dit onderzoek niet alleen om de inhoud van het tv-item en de interpretatie van die inhoud, maar ook om de waarneming en de functie van die inhoud in combinatie met het beeld. Daarom heb ik gekozen om in mijn onderzoek een retorische analyse van het ethos van Poetin te implementeren. Deze analysemethode “trechert” onze waarneming en “dirigeert deze naar middelen die overtuigen en hun (vermoedelijke) effecten op verschillende doelgroepen” (Van den Broek *et al.*, 2015, p. 93). Daarbij zal ik deels gebruik maken van het model van de retorische beeldanalyse, zoals die voorgesteld is door Van den Broek *et al.* (2015, pp. 116-117).

4.2 Materiaal

De selectie van het materiaal, de te analyseren tv-items, is gebaseerd op een aantal criteria, die voor beide journaals hetzelfde zijn. Ten eerste is het item op een of andere manier gelieerd aan de Russische president Poetin. Op die manier is de kans groter dat het item een bepaald ethos van hem schept. Ten tweede is het te analyseren tv-item uitgezonden in het jaar vóór de Russische presidentsverkiezingen van maart 2018. Dat betekent dat al het onderzoeksmateriaal afkomstig is uit het jaar 2017. Daarbij heb ik mij omwille van de tijd in mijn materiaal beperkt tot het analyseren van 32 tv-items: 14 uit het NOS Achtuurjournaal en 18 uit het Russische nieuwsprogramma ‘Vremja’.

Ik ben mij bewust van het feit dat Kanaal Eén Rusland Poetin meer zendtijd geeft dan het NOS Journaal. Daarom ben ik in de selectie van mijn materiaal allereerst uitgegaan van de items in het NOS Journaal die op een of andere manier gelieerd zijn aan Poetin. De datum van uitzending van die items hebben vervolgens gefungeerd als basis voor de selectie van mijn materiaal op Kanaal Eén Rusland omdat de drempel voor het maken van een nieuwsitem over Poetin in het NOS Journaal hoger is, dan voor die van

Kanaal Eén Rusland. Daarnaast geldt over het algemeen dat hoe belangrijker de nieuwsgebeurtenis is, hoe meer impact deze heeft; ook op het ethos.

Dit onderzoek richt zich op de verschillende (visuele) retorische middelen die in tv-items gebruikt worden om het ethos van president Poetin te scheppen. Om iets te kunnen zeggen over de manier van hoe een tv-item het ethos schept, is het nodig om iets te kunnen zeggen over de kracht van de gevonden retorische middelen. Daarvoor is het doel van mijn onderzoek niet om zoveel mogelijk retorische middelen die de televisiejournals gebruiken op te sporen, maar juist de nadruk te leggen op het ethos dat de beide journals van de Russische president Poetin scheppen. Het is in mijn materiaalselectie daarom niet noodzakelijk tot eenzelfde aantal tv-items voor beide landen te komen. Belangrijker is de focus op de selectie van het Nederlandstalige materiaal, aangezien deze beperkt is.

4.3 Analyse

Het gekozen materiaal is geanalyseerd in vier stappen. Ten eerste is vastgesteld welke situatie van toepassing is op het tv-item. Dit zijn: persconferenties, officiële ontmoetingen, officiële bijeenkomsten, ceremonies, Poetin op bezoek en een categorie 'overig'. De volgende stap was het registreren van wat er in het item verteld wordt. Dit is gedaan door een transcriptie van de volledige tekst van het tv-item te koppelen aan het beeld; de verschillende shots waar het item uit bestaat. Op deze manier is enkel waargenomen wat de kijker voorgeschoteld krijgt en werd er (nog) geen betekenis aan de inhoud toegekend. Vervolgens werd gekeken naar de manieren waarop de verkregen inhoud kon worden geïnterpreteerd. In deze stap werd bepaald waarom iets op dat moment in beeld is gebracht. Hierin werd ook de formele indeling van het beeld meegenomen (fasen 1 en 2 van het model van de retorische beeldanalyse, naar Van den Broek, 2015, pp. 116-117). Tot slot werd het nieuwsitem geanalyseerd met behulp van de (visuele) retorica om aan de hand hiervan de onderzoeksvraag te beantwoorden. In deze fase is gekeken naar de opvallende stijlmiddelen (repetitio, contrast, hyperbool, personificatie, e.a.) en hun functies. Wat wordt er bijvoorbeeld benadrukt? (fase 3 van het model van de retorische beeldanalyse, naar Van den Broek, 2015, pp. 116-117). Hierbij is gebruik gemaakt van zogenaamde *sensitizing concepts*: begrippen die richtinggevend zijn in het onderzoek en met elkaar samenhangen (Given, 2008). In dit geval zijn dat: de *inhoud* en *toon* (van de president en, als die er is, de verslaggever), de *montage* (met name de structuur: hoe vaak komt de president in beeld, welke muziek is er te horen?) en het *beeld*, of, zoals Mullen (1999, p. 164) het noemt de "television-induced meaning" (het standpunt van de camera, het beeld: wijd vs. close-up, het in/uit zoomen en de letterlijke kleuring van het beeld). Omwille van de tijd hebben we de *non-verbaliteit* van de president (daarbij wordt gelet op: wenkbrauwen, lippen, armen, handgebaren, benen, de kleur van de kleding, het totale gezicht en het totale lichaam) en de *interactie* van de president met anderen (de fysieke interactie, (non-)verbale interactie en de reactie van het publiek), de laatste twee visuele codes van Mullen (1999, pp. 165-166), achterwege gelaten. Dit zijn namelijk de meest

gedetailleerde elementen, die van de reeds genoemde invloedrijke elementen op het ethos het minste impact hebben.

Op deze stapsgewijze manier is de rol van de media in de creatie van het ethos van de Russische president volledig gevolgd. Het materiaal werd eerst zo breed mogelijk bestudeerd, waarna de analyse met iedere stap specifiek is geworden. De kans dat er (visuele) retorische middelen over het hoofd zijn gezien is hierdoor kleiner.

Een ander belangrijk aspect is de uitzending zelf, met name de *structuur* van de uitzending. Hoe lang is het item (lengte) en waar in de uitzending komt het item voor (*plaats*)? Met andere woorden: wat is het daadwerkelijke belang van het item en hoeveel nadruk wordt er in de nieuwsuitzending aan het item gegeven. Zoals eerder vermeld heeft de hoeveelheid aandacht namelijk effect op het imago van de politieke leider. Dit aspect is in de analyse daarom beslist niet onbelangrijk en is dus ook in de laatste stap meegenomen.

5 Resultaten

In totaal is 2 uur en 57 minuten (18 items) aan beeldmateriaal geanalyseerd, waarvan 2 uur en 18 minuten afkomstig zijn uit het Russische journaal en 39 minuten (14 items) afkomstig zijn uit het Nederlandse journaal. Deze items geven een helder beeld van de verschillende soorten ethos die over Poetin (kunnen) worden geschapen. De soorten ethos heb ik hieronder per journaal gecategoriseerd.

5.1 Nederlandse Journaal (NOS)

Uit het analyseren van 14 nieuwsitems afkomstig uit de Achtuurjournaals van de NOS uitgezonden in 2017 komen verschillende middelen naar voren die worden gebruikt om het ethos van president Poetin te scheppen. De verschillende soorten ethos zet ik hieronder op een rij, waarbij ik iedere soort toelicht en koppel aan de (visuele retorische) middelen die het journaal gebruikt om het desbetreffende ethos te scheppen. Op die manier kan aan het eind van deze paragraaf worden gezegd welk ethos, of welke soorten ethos, het Nederlandse journaal van president Poetin schept, of scheppen, in het jaar voor de Russische presidentsverkiezingen.

5.1.1 Een ondemocratisch leider

Wat het meest naar voren kwam uit de nieuwsitems van de NOS was dat Poetin regelmatig wordt bestempeld als president van een ondemocratisch land of zelfs als een *autocraat*. Dit komt eigenlijk in alle geanalyseerde items in meer of mindere mate terug. Hieronder drie nieuwsitems, waarin dit ethos het meest naar voren kwam. In het eerste nieuwsitem van 8 februari 2017 over de veroordeling van oppositieleider Navalny – door die veroordeling is hij uitgesloten van deelname aan de presidentsverkiezingen – worden alle tegenstanders van Poetin op een rij gezet die onder verdachte omstandigheden overleden zijn. Gesuggereerd wordt dat hoogstwaarschijnlijk Poetin degene is die hierachter zit omdat hij zijn machtspositie wil behouden. In het item over de annexatie van de Krim (18-03-17) wordt gesuggereerd dat de Russische president die macht gebruikt om in dit geval de bouw van een brug tussen het schiereiland de Krim en het vasteland van Rusland door te drukken. Daarbij komt ook nog eens het feit dat het grootste deel van de aannemers staatsbedrijven of bedrijven zijn van Poetins vertrouwelingen. Tegelijkertijd verwacht Poetin op het politieke toneel weinig van zijn tegenkandidaten. “Ze zijn te zwak,” zegt hij letterlijk in een item van 14 december 2017. De Russische president zet zich daarmee neer als iemand die boven zichzelf uitrijst en zichzelf beter vindt dan anderen.

Deze drie items maken allereest duidelijk dat Rusland, in ieder geval politiek gezien, geen vrij land is. Hiermee krijgt Poetin het ethos van een oneerlijke autocratische leider, die doet aan vriendjespolitiek. Vanuit het perspectief van westerse culturen krijgt dit ethos een extra negatieve connotatie. Daar wordt het gezien als ondemocratisch en als inperking van de vrijheid van het volk. In Rusland is men daarentegen veel meer bereid verschillen in macht te accepteren (Hofstede, 2017).

5.1.2 Een corrupte despoot

Ten tweede valt op dat veel zendtijd binnen de Achtuurjournaals van de NOS gaat over oppositieleider Navalnij en de zogenoemde *anti-corruptiedemonstraties* die hij organiseert. Zo is er een item over de demonstraties tegen corruptie in heel Rusland. Alleen al het begin roept een flinke hoeveelheid antipathie op jegens president Poetin (NOS, 11 juni 2017).

“Opnieuw staan er in heel Rusland demonstraties op het programma. Activist Aleksej Navalnij roept op om morgen te protesteren tegen corruptie. En tegen de machthebbers die daar niets aan doen of ervan profiteren. De laatste demonstratie eind maart liep in Moskou uit de hand. Honderden mensen werden gearresteerd.”

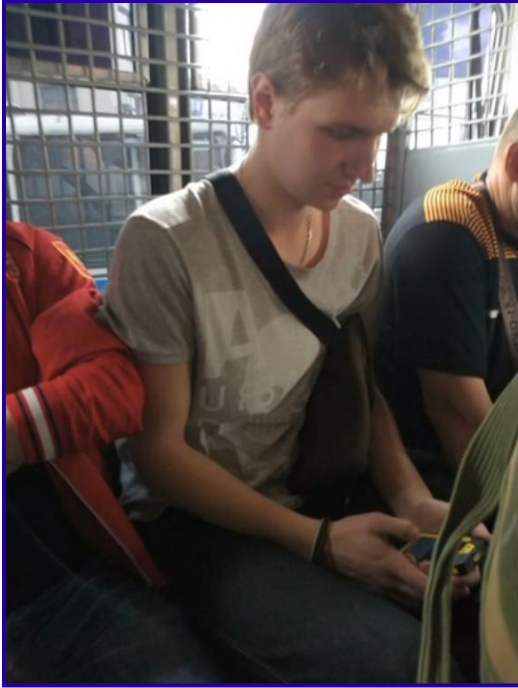
Het begin van dit nieuwsitem suggereert dat dit niet de eerste keer is dat er in Rusland demonstraties plaatsvinden. De nieuwslezeres heeft het over machthebbers die niets aan corruptie doen of er juist van profiteren. Bovendien zegt ze dat de demonstratie daartegen eindigde in honderden arrestaties. Met andere woorden: Poetin zou niet willen dat er iets tegen die corruptie gedaan wordt. Dat idee wordt versterkt door een in dit geval doeltreffende stijlfiguur, *personalisatie*. Het item gaat over de gedachte achter de demonstraties. Daarvoor volgt de NOS twee jongeren, twee “kameraden”, die hun verhaal voor de camera vertellen (zie figuur 1). Ook de manier waarop het in beeld is gebracht schept het idee dat ze al jaren vrienden zijn. Deze elementen zorgen ervoor dat de kijker meeleeft met de twee jongens en maken hun verhaal geloofwaardiger. Het feit dat zij negatief zijn tegenover de overheid en het presidentschap van Poetin wordt dan ook sneller als waar door de kijker aangenomen.

Dat er heel wat mensen zijn die aanmerkingen hebben op het huidige Russische beleid blijkt wel uit de “massale demonstraties tegen Poetin,” zo wordt gezegd in een ander item (12-06-17). Aan de ene kant strijden de demonstranten voor een corruptievrij land, maar aan de andere kant wordt uitgebreid de hardhandigheid getoond waarmee deze protesten worden neergeslagen. Mensen



FIGUUR 1 – NOS 11 JUNI 2017
DE TWEE “KAMERADEN” DIMA EN ARTJEM OP EEN WIPWAP

belanden in de cel terwijl ze juist opkomen voor hun land, is het idee. Dit contrast suggereert dat steeds meer mensen hun rug tegen Poetin keren, maar helpt tegelijkertijd op te merken dat de protesten door de overheidspolitie met geweld worden gestopt. Poetin blijft in dit nieuwsitem buiten beeld. Dat maakt hem een soort ‘anonieme macht’. Ook hier wordt weer gebruik gemaakt van *personalisatie* van nota bene dezelfde personages als in het vorige item, de twee “kameraden”. De kijker volgt de jongens tot een bepaalde climax: een van de jongens raakt kwijt in de grote menigte en de andere jongen verdwijnt opeens



FIGUUR 2 – NOS 12 JUNI 2017
ARTJEM IN DE ARRESTANTENBUS

in de arrestantenbus. Het effect van het 'verscheurde' duo wordt versterkt door een authentieke foto van een van de jongens in de arrestantenbus te tonen (zie figuur 2).

Een dergelijke climax wordt herhaald in het item over de nieuwe generatie kritische Russen (02-04-17). Evenals in het zojuist besproken item worden ook hier een aantal jongeren eerst uitgebreid aan het woord gelaten. Hierdoor ontstaat een zekere sympathie voor hen. Daarna werkt het item naar een climax: een van hen wordt gearresteerd.

Duidelijk is dat de nadruk bij deze items ligt op de omvang van de protesten en de hardhandigheid waarmee ze worden neergeslagen. Daarbij zijn de belangrijkste middelen: personificatie (het verhaal vertellen met behulp van een of meerdere hoofdpersonen, waardoor de kijker zich meer betrokken voelt bij het verhaal en dus

makkelijker de gedachten van hen overneemt), framing (de nadruk leggen op één kant van het verhaal, waardoor de kijker geen weet heeft van de andere (voor de overheid negatieve) kant van het verhaal), contrast (op het moment dat er iets ergs gebeurt met de persoon, met wie de kijker meeleeft roept dat allerlei (emotionele) reacties op die kunnen aanzetten tot handelen) en totum pro parte (de hoofdperso(n)en worden als voorbeeld gebruikt voor de rest van hun generatie).

In veel van deze nieuwsitems komt president Poetin niet eens voor. Desalniettemin hebben deze wel degelijk invloed op zijn ethos. Zo wordt Poetin hier hoofdzakelijk neergezet als iemand die corrupt is, iemand die steelt. De mensen die hier juist tegen demonstreren worden massaal gearresteerd, waardoor we een ethos zien van een president die geen oppositie duldt en de macht duidelijk in zijn eigen handen houdt, of wil houden.

5.1.3 De boeman van het Midden-Oosten

Ten derde blijkt ook politieke berichtgeving de nodige impact te hebben op het ethos van Poetin. In het nieuwsitem van 21 november 2017 over de onverwachte ontmoeting van de president van Syrië met de president van Rusland wordt de nadruk gelegd op de "overwinning" die de beide landen hebben behaald met het conflict in Syrië en de noodzaak voor een vreedzame oplossing van het land nu de terroristen zijn verslagen (NOS, 21 nov. 2017).

Poetin: Dankzij het Russische leger is de Syrische Staat gered. We doen er alles aan om de situatie in Syrië te stabiliseren.

Assad: Door de opofferingen van het Russische leger op ons eigen leger kunnen veel Syrische burgers weer terug naar hun huis.

Uit de woorden van beide presidenten kan worden opgemaakt dat het nooit tot een oplossing voor het conflict was gekomen zonder hulp van Rusland. Later in het item wordt benadrukt dat Poetin zich zal blijven inspannen om die vreedzame oplossing te bereiken.

Dit alles staat in contrast met de negatieve gevolgen van het conflict: "Nu, na zes jaar oorlog, is het kalifaat van IS vernietigd, dat wel. Maar er zijn een half miljoen doden. 12 miljoen mensen zijn op de vlucht. Veel steden liggen in puin" (NOS, 21 nov. 2017). De voice-over laat een keerzijde zien, die wordt ondersteund met beeld van de ravage die bombardementen hebben aangericht. De verslaggeefster benadrukt die ernst in haar intonatie. Zij zegt dat de doelen die Assad en Poetin voor ogen hadden zijn behaald, maar dat die gepaard zijn gegaan met veel geweld.

Eerder in het jaar is al te zien dat steeds meer landen hun onvrede uiten over de samenwerking van Poetin en Assad, zo ook in het nieuwsitem van 11 april 2017, dat gaat over het bezoek van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rex Tillerson, aan Moskou. In de persconferentie pleit Tillerson ervoor dat Poetin zijn bondgenoot Assad moet laten vallen en mee moet werken aan de vrede in Syrië. Poetin waarschuwt daarentegen voor de 'domme' zet, een provocatie, van de Amerikanen. Hoewel de politici verschillende beweringen doen, ligt in het item de focus op de beweringen van Tillerson, wat ervoor zorgt dat Assad (en daarmee ook president Poetin) het ethos krijgt van een onbetrouwbare leider. Dit wordt met name bereikt door het feit dat de Amerikaan meer spreektijd krijgt.

De Russische president Poetin heeft naar aanleiding hiervan ook geen positief ethos. Zo smeedt hij banden met iemand van wie het westen niets moet hebben en staat hij aan het hoofd van de "overwinning" met een zeer 'zwarte rand'.

Desalniettemin wordt Poetin in de twee hierboven genoemde nieuwsitems ook neergezet als juist een sterke leider die opkomt voor zijn land en zijn belangen. De toon van president Poetin tijdens de persconferentie is helder en duidelijk. Hij komt op voor zijn eigen belangen en de belangen van het Russische volk. Daarbij haalt hij af en toe stevig uit naar Tillerson. Bovendien zegt de Russische correspondent op een gegeven moment dat Poetin zich opstelt als een sterke leider en dat de hele bevolking vindt dat hij dat ook is. Dit alles draagt in grote mate bij aan zijn ethos. Het andere item, over de ontmoeting van Poetin met Assad, scheidt datzelfde ethos van een sterke leider. Op het moment dat Poetin het heeft over de "overwinning" benadrukt hij de inzet van het Russische leger. De Russische vlag die constant op de achtergrond aanwezig is, de hoge functionarissen die toekijken en de gebaren en het knikje van Poetin tonen dat niemand minder dan hij degene is die het voor het zeggen heeft, niemand anders.

5.1.4 Een warm onthaal

“Een ontvangst als een vorst was het vanmiddag in Versailles, waar de Russische president Poetin met alle égards door zijn Franse collega Macron werd binnengehaald” (NOS, 29 mei 2017). Zo begon het nieuwsitem over het bezoek van Poetin aan Macron op het paleis van Versailles. Het laat meteen zien dat het ethos van Poetin ook op een uiterst positieve manier belicht kan worden. In dit item wordt namelijk getoond hoe de Franse president er alles aan doet om met dit eerste bezoek tussen de twee grip op Poetin te krijgen om op die manier te tonen dat Frankrijk ook een plek verdient op het wereldtoneel. Zo zegt de Franse president Macron in het item: “Geen enkel belangrijk onderwerp kan tegenwoordig besproken worden zonder de dialoog met Rusland aan te gaan” (NOS, 29 mei 2017). Deze hoofdlijn suggereert meteen dat Poetin al een plek op dat wereldtoneel heeft verworven en dat hij een machtig man is.

Niet alleen de tekst van de nieuwslezer laat dit zien. Ook de shotkeuze helpt daarbij, zoals het lage camerastandpunt van Poetin en Macron op het moment dat ze over de rode loper naar de ingang van het paleis lopen (zie figuur 3) en de beelden van het interieur van het paleis. Door vanuit dit ‘kikkerperspectief’ te filmen, lijken de twee presidenten door optische illusie groter dan dat ze daadwerkelijk zijn. Op die manier wordt extra benadrukt dat het ‘grote’ wereldleiders zijn.



FIGUUR 3 – NOS 29 MEI 2017
POETIN EN MACRON LOPEN OVER DE RODE LOPER HET
PALEIS VAN VERSAILLES BINNEN

Daarnaast zien we dat Macron continu interactie met Poetin zoekt. De ene keer doet hij dat door tegen hem aan te (blijven) praten, de andere keer doet hij dat verbaal, bijvoorbeeld door zijn hand op de rug van Poetin te leggen. Hoewel het hier gaat om de relatie tussen Macron en Poetin, en dus eigenlijk tussen Frankrijk en Rusland, heeft de verslaggever het over de relatie tussen oost en west. Dit totum pro parte versterkt het belang van de relatie. Toch lijkt Poetin een koele indruk te houden, wat laat zien dat hij niet met zich laat sullen.

5.1.5 De “lachende derde”

In het nieuwsitem van 11 januari 2017 dat gaat over de reactie van de toen nog aanstaande president van Amerika, Donald Trump, op het gerucht dat de Russen belastende informatie zouden hebben over de aankomende Amerikaanse president is president Poetin slechts bijzaak. Toch geeft dit item goed weer wat het ethos van president Poetin is. Zo wordt er gesuggereerd dat Poetin het goed voor elkaar heeft, dat hij alleen maar hoeft toe te kijken hoe de “chaos” zich in Amerika verder verspreidt; hoe Amerika langzaam wegzakt in een “democratische nachtmerrie”. Zowel de verslaggever van het item als de Rusland-correspondent benadrukken dat Poetin de “lachende derde” is in het verhaal. Poetin is hier dus iemand die

het niet bepaald goed voor heeft met Amerika, maar die zelf niets hoeft te doen om dat te uiten. Het motto is dat de Amerikanen zo dom zijn dat ze dat zelf al doen. Daar moet Poetin dan ook om 'lachen'.

Het Nederlandse journaal (NOS) scheidt dus vijf soorten ethos. Het journaal zet Poetin neer als 1) een ondemocratisch leider die geen tegenstanders duldt en doet aan vriendjespolitiek; 2) een corrupte despoot, die steeds meer aanhang verliest; 3) een boeman die banden met Assad smeed ten omwille van het westen, met name Amerika; 4) een machtige wereldleider en essentiële speler voor de internationale politiek, waarbij de toen pas gekozen president Macron indruk probeert te maken op Poetin; en 5) een 'lachende derde', die toekijkt hoe de chaos in Amerika zich verspreidt.

5.2 Russische Journaal (Vremja)

Ook uit de items afkomstig van het Russische journaal 'Vremja' komen verschillende soorten ethos naar voren en zijn er allerlei middelen die worden gebruikt om het desbetreffende ethos van president Poetin te scheppen. In totaal heb ik van dit nieuwsprogramma 18 items geanalyseerd⁹. Net als in de vorige paragraaf zal ik ook hier ieder ethos toelichten en koppelen aan de (visuele retorische) middelen die het journaal gebruikt om uiteindelijk iets te zeggen over het ethos dat van Poetin wordt geschapen door het Russische journaal in het jaar voor de Russische presidentsverkiezingen.

5.2.1 Een wereldleider van formaat

Wat in het Russische journaal het meeste opvalt is dat het Poetin laat zien als een uiterst machtig persoon, als een wereldleider van formaat. In het nieuwsitem over het bezoek van Poetin aan de Franse president Macron wordt de nadruk gelegd op de locatie, het paleis van Versailles (Vremja, 29 mei 2017).

"Diplomatieke ontvangsten in Versailles zijn vandaag de dag een zeldzaamheid. (...) Het is genoeg om te zeggen dat de voormalige president Hollande hier slechts één keer onderhandelde, namelijk met de leiders van Duitsland, Italië en Spanje. (...) Dit is immers niet zomaar een monument, maar een plek waar veel gebeurtenissen hebben plaatsgevonden die invloed hebben op de geschiedenis van de wereld."

In de oorspronkelijke voice-overtekst wordt na dit citaat uitgebreid beschreven welke gebeurtenissen van wereldbelang hier in dit paleis hebben plaatsgevonden. Daarbij worden veelvuldig het buitenaanzicht van het paleis en de Franse vlag getoond. Ook besteedt de verslaggever veel aandacht aan het interieur. Hij leidt ons zelfs even rond middels een stand-up (zie figuur 4). Als Poetin binnen in het paleis is worden de

⁹ Deze nieuwsitems zijn door mijzelf vanuit het Russisch naar het Nederlands vertaald.

kijkers meegenomen het paleis in en volgen we precies wat Poetin doet. Zo ontmoet hij de chef van het paleis, eet hij een hapje met Macron en gaan ze na de toespraak kijken bij een tentoonstelling. Uit dit alles blijkt dat deze ontmoeting met Poetin voor president Macron een hele belangrijke is. Poetin wordt neergezet als niet zomaar een gast, maar een wereldleider van formaat.



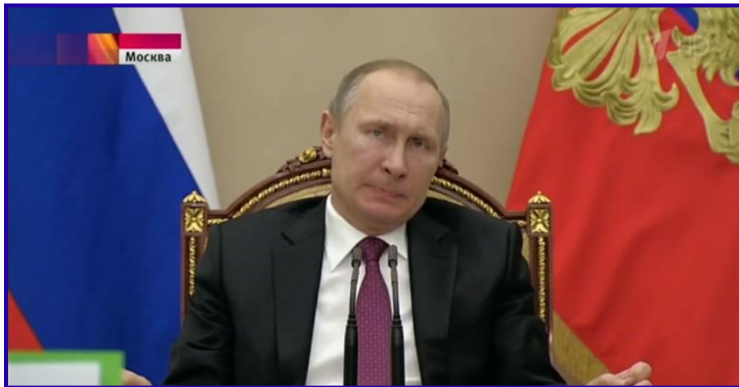
FIGUUR 4 – VREMJA 29 MEI 2017
DE VERSLAGGEVER LEIDT DE KIJKER ROND IN
HET PALEIS VAN VERSAILLES

Datzelfde ethos wordt geschapen in het item over de eerste ontmoeting tussen Poetin en de Amerikaanse president Trump (07-07-17). In plaats van de focus te leggen op de inhoud van de gesprekken tussen de twee presidenten, wordt er gedurende het item gewerkt naar een climax. Eerst wordt er achtergrondinformatie gegeven over de ontmoeting van Poetin en Trump. Daarna gaat de kijker met de correspondent mee. Door de redelijk amateuristische beelden, de toegevoegde stand-ups en de stem van de vrouw die de journalisten tegen probeert te houden, creëert dit nieuwsitem voor de kijker een beleving van een tocht naar de ontmoeting toe. Na de ontmoeting horen we dat Poetin zich verontschuldigt tegen de Japanse president Abe, omdat hij maar liefst anderhalf uur moest wachten. Ook andere delegaties moesten een lange tijd wachten voordat zij aan de beurt kwamen. Daarbij zien we grote groepen mensen in pak langs de zijkanten van de smalle gang staan. Dit laat zien dat iedereen tot veel bereid is om president Poetin te ontmoeten, of, als journalist, überhaupt bij hem te komen.

5.2.2 Vader van het moederland

Het tweede ethos dat we aan Poetin kunnen toeschrijven op basis van de geanalyseerde nieuwsitems heeft te maken met zijn inzet voor Rusland. Die inzet is duidelijk te zien in een item van 11 januari 2017 over de bijeenkomst van president Poetin met zijn ministers, waar ze het eerst hebben over de goede ontwikkelingen. Zo zouden Russen steeds minder lang zonder (warm) water en verwarming zitten. Op dat moment zien we Poetin aan het hoofd van een lange tafel, wat suggereert dat hij degene is die beslist. Dat laatste kan ook worden opgemaakt uit het volgende dialoog tussen president Poetin (P) en de minister van bouw, Mikhail Menj (M) tijdens die vergadering. Menj wil hier een bepaalde standaard van beheerservices implementeren voor appartementen (Vremja, 11 januari 2017):

- P: Wanneer gaat deze standaard in?*
- M: Tot aan het einde van dit jaar worden deze standaarden ingevoerd. Dit is in het kader van een prioriteitsproject.*
- P: Waarom zo lang? Welke etappes moeten er worden genomen?*
- M: Er moet een wetswijziging plaatsvinden, maar we proberen het te doen in een half jaar.*
- P: Uiteraard. Zodat we tenminste tegen de volgende winter deze standaarden kunnen bekijken.*
- M: Doen we.*



**FIGUUR 5 – VREMJA 11 JANUARI 2017
DE GEZICHTSUITDRUKKING VAN POETIN TIJDENS HET DIALOOG MET
DE MINISTER VAN BOUW MIKHAIL MENJ**

Hieruit kan worden opgemaakt dat Poetin geheel zelfstandig handelt als het aankomt op het doorhakken van knopen. Dit wordt versterkt door het beeld dat we zien tijdens het dialoog. In plaats van dat er geschakeld wordt tussen de minister en de president is Poetin degene die in beeld blijft (zie figuur 5). Op die manier wordt getoond dat hij streeft naar het beste voor zijn

volk en dat hij degene is die in dit geval kiest voor een snelle doorvoering van de positieve verandering.

Dat president Poetin zich inzet voor zijn moederland wordt in het Russische nieuws regelmatig extra benadrukt. Zo doet het item over de bijeenkomst van Poetin met zijn ministers zich voor als een vergadering met alleen maar positieve punten op de agenda. Zo wordt er over de warmwaterleidingen gezegd dat ze minder vaak stuk gingen. Daarbij wordt een contrast geschapen tussen de stand van zaken vroeger en nu. Daarnaast wordt in het item benadrukt dat de Russische economie verbeterde en de investeringen in Sotsji hebben geleid tot ongekend succes. Dat gebeurt door twee positieve quotes van politici aan te halen en een voorbeeldige toekomstvisie voor Rusland te geven. Wat betreft Sotsji haalt Poetin nog eens extra aan dat de overheid "iets goeds" heeft gedaan.

Het benadrukken van die goede dingen die Rusland rijk is en het tonen van de energie die president Poetin daarin steekt zien we ook terug in het item over de Noordpool. Dit item van 2 april 2017 wekt de indruk van een ware expeditie. Dat begint al bij de aankondiging van de nieuwslezer, die benadrukt hoe belangrijk het wel niet is dat Poetin daar op bezoek is. De vele beelden van het barre ijskoude Noordpoollandschap staan in contrast met de enthousiaste Poetin die samen met zijn personeel in vele auto's het spierwitte landschap trotseert. We volgen Poetin in iedere stap die hij zet, waardoor het lijkt alsof de kijker deze expeditie samen met Poetin doet. Alle bijzondere positieve ontwikkelingen voor het gebied, alsmede voor de gehele Russische Federatie worden nagelopen: van de winning van gigantische hoeveelheden grondstoffen en het transport van vloeibaar gas (met het perspectief hierin de grootste ter wereld te worden), tot de

erbarmelijke omstandigheden waarin Russische wetenschappers goed werk verrichten en de defensieve kracht van Rusland in de Noordelijke regio's. Stuk voor stuk laten deze elementen zien wat voor goed werk Poetin heeft verzet; niet alleen lokaal, maar ook zeker nationaal.

Dat idee wordt in het item over de Noordpool niet alleen versterkt door de aangrijpende en meeslepende muziek, maar zeker ook door het stijfgevoerde personificatie. Deze is al in enige vorm te zien door de manier, waarop Poetin over het gehele item gevolgd wordt, maar komt pas echt tot zijn recht in het gedeelte dat gaat over het leven van wetenschappers. Zo wordt middels een stand-up van de verslaggever duidelijk onder welke erbarmelijke omstandigheden wetenschappers vroeger leefden, dit in contrast met hoe veel beter zij het nu hebben.

Met een dergelijk ethos is een voortvarend Rusland zonder Poetin aan het hoofd moeilijk voor te stellen, zo kwam naar voren in het item over de kandidaatstelling van Poetin voor de Russische presidentsverkiezingen van 2018 (06-12-17). Het moment van bekendmaking werd euforisch neergezet. Een groot podium, interactie met het juichende en applaudisserende publiek, muzikale intervallen en Poetins manier van spreken maakten de bekendmaking spontaan en lieten de kijker zien dat ieder individu in de zaal achter Poetin staat. In dit item zien we het ethos van Poetin in zijn meest krachtige vorm: Poetin als onvervangbaar middelpunt van de samenleving.

Dat ethos wordt in het allereerst bekrachtigd door de beelden. Zo zien we op het Forum voor Vrijwilligers het enorme publiek van duizenden mensen en één spot, gericht op Poetin (zie figuur 6). Bij de bekendmaking zelf op het terrein van een autofabriek in Nizjniy Novgorod zoomt de camera een aantal keer in en uit om duidelijk te



**FIGUUR 6 – VREMJA 6 DECEMBER 2017
POETIN KOMT OP OP HET FORUM VOOR VRIJWILLIGERS IN MOSKOU**

maken hoeveel enthousiaste mensen er wel niet in de zaal aanwezig zijn. Op het moment van de aankondiging horen we mensen juichen, zien we vlaggetjes wapperen en horen we muziek. De verslaggever gaat in de voice-over zelfs nog een stapje verder (Vremja, 6 december, 2017).

“In de coulissen van het forum wisten de vrijwilligers nog niet over het uiteindelijke besluit van Vladimir Poetin. Ze spraken echter over hem niet alleen als president, maar ook als kandidaat, die zij vandaag van heel dichtbij zagen.”

Deze woorden worden gevolgd door een aantal quotes van de jonge generatie vrijwilligers, die zich vereerd voelt om Poetin in levenden lijve te mogen zien. Uit de woorden hierboven blijkt dat de kandidaatstelling van Vladimir Vladimirovitsj niet onverwacht komt. Hij was voor de aanwezigen namelijk eigenlijk al kandidaat. Opvallend zijn de laatste zeven woorden, waardoor de verslaggever van het item ervoor zorgt dat het ethos van Poetin een nieuwe lading krijgt, namelijk de lading van een *idool*, van iemand die wordt beaamd, of, misschien wel, aanbeden. Door de daaropvolgende positieve quotes wordt die nieuwe lading bevestigd. De drie geïnterviewden staan stuk voor stuk achter Poetin als 'nieuwe' president. Hier een van de drie quotes (Vremja, 6 december 2017):

"Ik heb de indruk dat we met hem één taal spreken, zelfs als je bijvoorbeeld andere fora neemt. (...) Hij is hetzelfde als ons, hij doet een T-shirt aan, speldt een badge op en antwoordt dapper op alle vragen."

Dat brengt mij bij het derde punt in de creatie van Poetins ethos als middelpunt van de samenleving, namelijk zijn manier van spreken. Wat in dit item (maar ook in het algemeen) opvalt is dat de president Poetin spreekt op het niveau van zijn volk. In dit item uit zich dat in de afwisseling van serieuze spraak – soms is dat krachtige, duidelijke en vastbesloten spraak – met een grapje of anekdote (zie §5.2.3). Deze elementen zijn in Poetins toespraken doordacht en dienen als doel het publiek van zijn standpunt te doen overtuigen. Zijn handgebaren dragen daaraan bij (zie hoofdstuk 6).

5.2.3 Een bijzondere overtuigingskunst

Dat president Poetin het publiek tijdens zijn toespraken naar eigen hand kan zetten is een groot goed. Het helpt hem zijn achterban te behouden en uit te breiden; en zich te wapenen tegen de veelal westerse kritiek. De successen die hij daarmee boekt worden in veelvoud gebruikt om het Russische journaal mee te vullen.

Zo ook in het item over het bezoek van Poetin aan de Noordpool. In dat nieuwsitem zit namelijk een gedeelte, waarin hij deelneemt aan het Internationaal Arctisch Forum. De Amerikaanse presentator van het Forum stelt Poetin enkele vragen die gaan over de relatie van Rusland met de VS. Zo vraagt hij (Vremja, 2 april 2017):

"Op dit moment bevindt de relatie van Rusland met veel westerse landen zich op een erg laag niveau. De reden daarvoor is Oekraïne en de Krim. (...) Op welke manier gaat u de relatie met de VS verbeteren?"

De vraag van de Amerikaanse presentator is offensief te noemen. Ook Poetin had het liever gehad over de positieve discussies over kwesties op de Noordpool, zegt hij, maar (Vremja, 2 april 2017):

"Maar, uit respect voor u, Jack, uit respect voor uw bedrijf, C-N-B-C [leest voor van papier], dat u hoogstwaarschijnlijk dit bevel gaf, kan ik niet anders dan met u meegaan. Ten eerste wil ik u

bedanken voor hetgeen dat u bij het opbrengen van dit probleem, gezegd hebt dat het probleem tussen Oekraïne en de Krim bestaat. U maakte een onderscheid tussen de Krim en Oekraïne, dat is juist.”

Het antwoord van Poetin wordt onderbroken door een luid applaus, dat te kennen geeft dat het scherpe antwoord van Poetin een juiste stap is in zijn gesprek met de Amerikaanse presentator, die er alles aan lijkt te doen om informatie los te peuteren over het Oekraïne-conflict en de relatie van Rusland met de VS, terwijl het forum eigenlijk gaat over de Noordpool en de kwesties die met dat gebied verband houden. Poetin is niet alleen scherp in zijn antwoorden, hij gebruikt ook zijn creativiteit om het publiek te overtuigen. In het voorbeeld hierboven las Poetin de naam van de Amerikaanse televisiezender CNBC voor van het papier. Dat deed hij expres. De actie had als doel een negatieve reactie van het publiek jegens de Amerikaanse zender op te wekken. In het volgende voorbeeld past de Russische president zich aan en gaat hij over in het Engels. Het idee erachter is dat de Amerikanen hem dan misschien eindelijk begrijpen en kunnen geloven wat hij zegt.

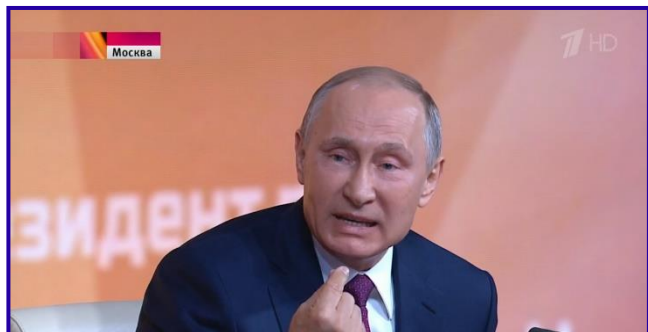
Amerikaanse presentator: Ik wil dat duidelijk wordt dat u en de Russische overheid nooit het doel hadden om invloed uit te oefenen op de resultaten van de Amerikaanse verkiezingen en dat daar nooit bewijs voor gevonden zal worden.

Poetin: Lees mijn lippen: NO!

Toch wordt bijna twee maanden later dezelfde vraag gesteld door een Franse journalist tijdens de persconferentie van Poetin en Macron in Versailles (29-05-17). Ook hier wijst Poetin degene die de vraag stelt figuurlijk de deur.

De manier waarop Poetin zijn antwoorden formuleert heeft een groot effect op het publiek en op de kijker van het Russische journaal. Juist de combinatie van zijn serieuzeheid en deskundigheid samen met publiek vermaak versterkt zijn ethos. Men zou kunnen zeggen dat door dit uit te zenden Poetin in bepaalde mate wordt verheerlijkt.

Dat de Russische president op een overtuigende manier kan spreken blijkt wel uit zijn grote jaarlijkse persconferentie van 14 december 2017. Door zijn handen, hoofd en lichaam te bewegen op het ritme van de spraak en door zijn doordringende blik (zie figuur 7) komt alles wat hij zegt niet als mening over, maar als feit. Hij wekt de indruk dat iets daadwerkelijk zo is, zoals hij zegt dat het is.



FIGUUR 7 – VREMJA 14 DECEMBER 2017
EEN VAN DE GEZICHTSUITDRUKKINGEN VAN POETIN
TIJDENS ZIJN JAARLIJKSE PERSCONFERENTIE

Op het moment dat Poetin een situatie in een negatieve context wil plaatsen en dat ook actief wil overbrengen aan het publiek, gebruikt hij een mop of spreekwoord. Op die manier verantwoordt hij zijn eigen handelen (eerste voorbeeld), of maakt hij de tegenpartij zwart (tweede voorbeeld). In het eerste voorbeeld heeft Poetin het in zijn grote jaarlijkse persconferentie over het verschil tussen de defensie-uitgaven van de VS en van Rusland zegt hij (Vremja, 14 december 2017):

“Onze uitgaven zijn 46 en een beetje, en daar 700. Voel het verschil. En kan ons land zich wel dergelijke uitgaven veroorloven? Nee, maar voor ons is die 46 en een beetje genoeg. Je kunt natuurlijk zeggen dat zelfs dat al veel is, maar, u weet, wij hebben een bekende anekdote: diegene die zijn eigen militairen niet wil voeden, voedt die van vreemden. Ik vertel u soms verschillende anekdotes hierover. Ik kan er nog een vertellen. Die is ook met een baard, toch iets moderner. Bij een ex-officier... Dus, de zoon komt naar hem toegelopen en de officier vraagt: “Hier had ik mijn dolk staan. Heb jij mijn dolk gezien?” Hij zegt: “Papa, niet boos worden. Ik heb hem bij een jongetje van de burens geruild voor een horloge.” Hij zegt: “Nou, laat eens zien.” Hij keek ernaar. “Het is een goed horloge, goed gedaan. Maar weet je, als morgen bandieten en rovers naar ons toekomen zullen ze mij doden, je moeder doden en je oudere zus verkrachten. En dan kom jij tevoorschijn en zeg je: “Goedenavond, de tijd in Moskou is 12 uur en 30 minuten.” [Het publiek lacht.] Wij willen toch geen dergelijke ontwikkelingen?”

Door middel van deze mop laat Poetin zijn publiek zich eerst inleven in de personages om vervolgens door het abrupte einde te concluderen dat Rusland weldegelijk een goede defensie en een goede marine nodig heeft. De moppen, of spreekwoorden, die Poetin gebruikt hebben vaak als doel de handelingen van de president, in dit geval de uitgaven voor defensie, te verantwoorden tegenover het volk. Op die manier komt president Poetin niet alleen het volk tegemoet, dat immers het vertrouwen in de president heeft. Het is ook in het voordeel van Poetin zelf, aangezien hij de nodige steun van het volk krijgt. Een dergelijke techniek werkt dus van beide kanten.

Het laatste zinnetje in de passage hierboven, de retorische vraag die Poetin stelt na zijn mop, is typisch de manier waarop hij zijn publiek naar zijn eigen hand toewerkt. Datzelfde trucje past de Russische president even later opnieuw toe als het gaat over Oekraïne. In dit tweede voorbeeld zet hij echter het volk naar zijn eigen hand door de tegenpartij zwart te maken (Vremja, 14 december 2017):

“(...) de macht moet niet lijken op een man met een baard, die lui kool uit zijn baard peutert en toekijkt hoe het land transformeert in een of andere vage plas, waar vanuit oligarchen een gouden vis peuteren en vangen, zoals dat hier het geval was in de jaren negentig en zoals dat nu het geval is in Oekraïne. Wij willen toch geen tweede versie van het hedendaagse Oekraïne voor Rusland?”

Een derde voorbeeld laat zien dat louter een literaire verwijzing de tegenpartij al lichtelijk zwart kan maken. In dit voorbeeld vindt een persconferentie plaats van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken samen met president Poetin in Moskou. Enkele dagen voor de persconferentie vond de gifgasaanval

in Syrië plaats. Poetin vergelijkt de situatie van die in Irak in 2003 – toen toonde de VS in de Veiligheidsraad aan dat er chemische wapens uit Irak kwamen – met de situatie van april 2017: een chemische aanval in Syrië (Vremja, 11 april, 2017).

“Datzelfde [de situatie vanaf 2003] gebeurt nu, en opnieuw keuren onze partners hun handelen goed. Ik herinner mij in dit opzicht onze gerespecteerde schrijvers Ilf en Petrov. Ik zou willen zeggen: ‘Saai, meisjes’.”¹⁰

Naast het feit dat Poetin op deze manier het publiek en de kijker van het Russische journaal entertaint – na een literaire verwijzing of anekdote klinkt er namelijk steeds weer gelach of worden er knikkende of lachende mensen getoond – geeft de president ook de over het algemeen alom geprezen Russische literatuur de legitimiteit om indirect te oordelen over hedendaagse gebeurtenissen. De vergelijkingen dienen als een soort ‘algemeen goed’, waarmee Poetin uiteindelijk hoopt het publiek voor zich te winnen.

De toespraken in deze nieuwsitems scheppen een ethos van Poetin als een deskundig leider die opkomt voor zijn eigen land, als iemand die de tegenpartij altijd weet af te troeven en geloofwaardig overkomt. Poetin beantwoordt kritische vragen op een creatieve manier en gebruikt in zijn antwoorden literaire verwijzingen en anekdotes. Die maken vaak de tegenpartij zwart of keuren de handelingen van president Poetin goed. Het gevolg daarvan is dat de Russische president hiermee een bepaalde *goodwill* creëert; een bepaalde sympathie of welwillendheid vanuit het volk.

5.2.4 Een succesvolle president

De goodwill die de Russische president creëert lijkt voor veel nieuwsitems van ‘Vremja’ het uitgangspunt te zijn. Regelmatig zien we de positieve kanten van Rusland en de succesvolle inzet van de leider van het land, Vladimir Poetin.

Een van die successen wordt aangehaald in het item over de ontmoeting van Poetin met de Syrische president Assad (21-11-17). Dat ze het goed met elkaar kunnen vinden moge duidelijk zijn (zie figuur 8). Zo is hun omgang vriendelijk en glimlachen ze regelmatig naar elkaar. Ook het feit dat het journaal tijd besteedt



**FIGUUR 8 – VREMJA 21 NOVEMBER 2017
DE TWEE GLIMLACHENDE PRESIDENTEN POETIN EN ASSAD
ONTMOETEN ELKAAR IN SOTSJI.**

¹⁰ De door Poetin geciteerde uitspraak is afkomstig uit het boek: “De Twaalf Stoelen” (hoofdstuk 34), dat in 1928 geschreven is door Ilji Ilfa en Evgenia Petrova.

aan het moment dat Assad Poetin een schilderij cadeau doet, benadrukt hun hechte band. Het is echter niet alleen vriendschap. Assad heeft Rusland onder leiding van Poetin nodig. In het item wordt duidelijk dat Rusland zijn laatste hoop was om het conflict op te lossen. Er wordt bijna een heroïsche daad van gemaakt. De inzet van Rusland middels een grote militaire operatie wordt op drie plekken in het item door zowel Assad, Poetin als de voice-over nadrukkelijk genoemd. Daarbij wordt constant gehamerd op de goede daden die Rusland in het verleden heeft verricht om de terroristen te verdringen en die Rusland in de toekomst zal verrichten om de wederopbouw van het land te bevorderen. Dat Rusland tot alles bereid is om haar bondgenoot te helpen wordt duidelijk op het moment dat de kijker te weten krijgt dat er burgers aan Russische kant zijn omgekomen. Middels een idioom wordt in beeld gebracht dat een 25-jarige luitenant omringd door terroristen het vuur op zichzelf afriep. Op die manier wordt de kijker duidelijk gemaakt dat Rusland zelfs bereid is om offers te brengen in ruil voor de vrede en de terugkeer van de vele gevluchte Syrische vluchtelingen.

De algehele boodschap van dit nieuwsitem kan als volgt worden opgevat: als Poetin bereid is om vrede in Syrië te creëren, dan is hij een goed persoon en misschien wel uit op wereldwijde vrede. In die zin scheidt het item een logische verwachting of consequentie, die er niet per se hoeft te zijn.

Een dergelijke boodschap wordt bovendien al een nieuwsitem ervoor aangekondigd. Zo belde Poetin de Amerikaanse president Trump op naar aanleiding van zijn besluit om de Syrische president Assad in zijn residentie in Sotsji uit te nodigen voor een ontmoeting. Hieruit kan worden opgemaakt dat Poetin degene is die de kar trekt wat betreft de situatie in Syrië en dat hij in de eerste plaats degene is die bereid is om de situatie in het land te verbeteren.

Een ander voorbeeld van een nieuwsitem waar alleen de goede kant van Rusland wordt getoond is het item over de reactie van Poetin op een actuele gebeurtenis, namelijk de gasexplosie in de Russische stad Saratov van 11 januari 2017. De minister van noodsituaties reageert door te zeggen dat er speciaal voor deze gelegenheid een commissie voor noodsituaties is opgericht en dat er zelfs een hightech laboratorium ter plaatse is om het een en ander te analyseren. Vervolgens vraagt Poetin: "Rapporteert u dan aan mij hoe het werk daar verloopt?" Waarop de minister antwoordt: "Ja, kameraad president." Daarop spreekt Poetin de premier Medvedev aan: "Dmitri Anatolevitsj, praat alstublieft met de gouverneur. Als die hulp nodig heeft, bied dan ondersteuning" (Vremja, 11 januari 2017). Deze passage geeft de inzet van de overheid aan, die er alles aan probeert te doen om de situatie te verbeteren en de slachtoffers te helpen.

Het belangrijkste in dit item is niet de gebeurtenis zelf, de explosie, maar de positieve reactie van de overheid op de gebeurtenis. Daarbij zien we ook hier een nieuwsitem dat een logische verwachting of consequentie scheidt. De kijker kan namelijk denken dat een dergelijk positief handelen van de overheid kenmerkend is voor alle gebeurtenissen in het verleden en in de toekomst.

Een ander 'succes' van Poetin is een nieuwsitem met een nationalistische tint, namelijk de viering dat 3 jaar geleden de Krim met Rusland werd herenigd (18-03-17). De prominente aanwezigheid van Russische vlaggen in het gehele item suggereren het idee dat de Krim nu van Rusland is, van niemand anders. De inwoners die worden geïnterviewd zijn uitbundig en vol vreugde. Door middel van framing – het item is slechts op één plek gedraaid en er zijn maar een handjevol mensen geïnterviewd, waardoor de nadruk komt te liggen op de positieve kant van het verhaal – wordt de indruk gewekt dat de feestelijkheden over heel de Krim plaatsvinden en lijkt het alsof iedere inwoner van de Krim feestviert. Doordat de kritische noot ontbreekt en het woord 'annexatie' uitblijft, krijgt de kijker de indruk dat het besluit van Poetin om de Krim met Rusland te herenigen een goede beslissing was.

Dat het voorhouden van een eenzijdig beeld heel ver kan gaan laat het nieuwsitem van 11 april 2017 over de gifgasaanval in het Syrische Douma zien. Dit item is bijzonder opvallend omdat het een geheel nieuwe theorie introduceert. Het nieuwsitem wijst niet het Syrische regime maar de VS aan als verantwoordelijken voor de chemische aanvallen in Syrië. Het land zou de aanvallen hebben uitgevoerd om afschuw te wekken over het handelen van het regime van Assad en de steun van president Poetin. Daarvoor wordt in dit item allerlei bewijs aangedragen: van woorden van verschillende experts, tot aan het (vaak schokkende) bewijs op het beeld zelf.

Dit is wat een Zweedse expert in het item zegt over beelden die de ronde doen op het internet en die de westerse media gebruiken om te schetsen hoe erg de situatie na de chemische aanval is (Vremja, 11 april 2017):

"Ik [de Zweedse expert] kwam tot de conclusie dat de taak van de "Witte Helmen" niet was gericht op het redden van levens, maar op het scheppen van het beeld van een volk dat lijdt onder een bloedig Syrisch regime. Het is een echte propagandamachine. Maar waarom zijn de westerse journalisten niet geïnteresseerd in het elementaire proces van het checken van de feiten? Waarom neemt de overheid beslissingen op basis van informatie die niet is geverifieerd?"

Deze passage schetst in het kort de algehele boodschap van het item, dat ook weer louter de positieve kant van Rusland laat zien. Rusland is *de redder in nood* en het enige land dat de situatie in Syrië begrijpt. Rusland is uit op vrede, terwijl Amerika het alleen maar erger maakt, is de boodschap. Het gevolg van een dergelijk item is dat de gezamenlijke vijand, Amerika, in stand wordt gehouden en dat Poetin een ethos krijgt als vredestichter.

Deze boodschap wordt versterkt door de overdreven schokkende beelden: levenloze kinderen worden op het dode lichaam van hun oma gelegd, kinderen worden gereanimeerd, een baby krijgt een naald recht in zijn hart gestoken, enzovoort. Het contrast dat in het item zit koppelt de ernst van de situatie aan de boosdoener, de VS. Nadat in het item een Britse arts wordt zwartgemaakt – hij werd volgens Vremja (11 april 2017) verdacht van een gijzeling van de Brit John Cantly en de Nederlander Jeroen Oerlemans – zegt

de verslaggever dat de verklaringen van deze man voor Trump het argument was om Syrië daadwerkelijk aan te vallen. Met alle gevolgen van dien (Vremja, 11 april 2017).

“Het was interessant geweest om de reactie van de vatbare familie Trump te zien op deze foto's: kinderen die slachtoffer zijn geworden van door de VS en haar bondgenoten uitgevoerde bombardementen in het Iraakse Mosul (...).”

De beelden onder deze passage, schokkende foto's van vaak jonge slachtoffers, zorgen voor een verergering van het zwartmaken van Trump en het handelen van de VS.

5.2.5 Respect voor het volk

Het ethos van Poetin als leider van een vooruitstrevend land wordt door het Russische journaal ook gehandhaafd door te tonen wat Rusland rijk is. Zo zijn er ieder jaar meerdere ceremonies, waarbij de president onderscheidingen toekent aan burgers die iets voor het land hebben betekend.

Een van die ceremonies is de uitreiking van de Nationale Onderscheiding (12-06-17). Russische wetenschappers van over heel het land komen naar het Kremlin om deze onderscheiding van Poetin persoonlijk in ontvangst te nemen. Onder degenen die de onderscheiding kregen waren wetenschappers die levensreddende technologieën of baanbrekende innovaties hadden bedacht, componisten die veel hadden betekend voor de Russische film- en muziekindustrie, en astronomen die een wereldwijde doorbraak hadden met hun theorie over de locatie van zogenoemde 'zwarte gaten'. De woorden van Poetin aan het begin van de ceremonie (Vremja, 12 juni 2017):

“Hun schitterende prestaties hebben het vaderland enorm veel voordeel gebracht en verdienen publieke erkenning. (...) De wetenschap en cultuur openen de rijkste mogelijkheden van de mens en van de mensheid in het algemeen; en vormen in de maatschappij de waarden van patriottisme, waardigheid, vrijheid, eer en fatsoen.”

President Poetin toont hier respect tegenover de wetenschappers, maar tegelijkertijd benadrukt hij de noodzaak van zulke mensen voor Rusland. Dat laatste is hoogstwaarschijnlijk de reden dat er bijna tien minuten zendtijd aan besteed wordt en dat het item de opening is van het journaal van die dag. Gedurende het nieuwsitem wordt de pracht en praal van het Kremlin uitgebreid getoond. Opvallend is dat tijdens de speeches van de wetenschappers Poetin in het midden van het podium met zijn benen wijd staat, in het midden van een op de mat afgebeelde kruis (zie figuur 9). De zaal waarin de



FIGUUR 9 – VREMJA 12 JUNI 2017
POETIN STAAT WIJDBEENS IN HET MIDDEN VAN HET PODIUM
TIJDENS DE SPEECH VAN EEN WETENSCHAPPER

ceremonie plaatsvindt heeft iets weg van een kerk, waarbij de priester meestal op de plaats van Poetin staat. De Russische president lijkt hier dus te staan als een verhevene. Hij deelt de onderscheidingen uit aan de mensen die hij prijst, niemand anders. Alleen Poetin oordeelt wat goed of slecht is. Dit schept een ethos van Poetin als een alleenheerser, een soort Russische God.

Ook de jonge generatie Russen wordt een ideaalbeeld voorgespiegeld. Dit in het jasje van een ceremonie, waarin de meest getalenteerde tieners hun eerste paspoort (dat krijgen Russen op hun 14^e levensjaar) ontvangen vanuit de handen van de president. In het item van 12 juni 2017 krijgt de kijker de indruk dat Poetin trots is op de jonge talenten. Hij glimlacht naar ze, zoekt interactie en hij houdt zelfs een rondleiding naar aanleiding van een droom van een van hen. De emoties van de ouders laten het belang van Poetins trots zien: wiens zoon of dochter krijgt nou zijn paspoort uitgereikt van de president zelf? Het laatstgenoemde wordt versterkt middels personificatie. In het nieuwsitem worden drie tieners gevolgd vanaf het moment dat ze zich thuis gereed maken voor het evenement. Er wordt verteld welke talenten ze hebben en uiteindelijk hoort de kijker hun toespraak.

Dit is de toespraak van een 14-jarig meisje dat iemand uit het water redde (Vremja, 12 juni 2017): "Voor mij is het een enorme eer om hier aanwezig te zijn. Ik beloof een waardige burger van ons land te zijn en wens hem welvaart en een goede toekomst." Dat dit de crème-de-la-crème is van de Russische jongeren mag wel duidelijk zijn. Ze geven dan ook geen representatief beeld van de generatie jonge Russen. Toch laat het zien dat president Poetin in Rusland alom geprezen wordt en dat ook de jongere generatie Russen blij is om burger van Rusland te zijn.

Dergelijke nieuwsitems spiegelen een bepaald ideaalbeeld voor, dat de kijker de ambitie zou kunnen geven ook iets voor het vaderland te gaan betekenen. Daarnaast laten zulke items zien dat Rusland een land is met nette vooruitstrevende inwoners; een hoog wetenschappelijk niveau, dat ook op het wereldtoneel veel betekent; en een jonge generatie dat veel potentieel heeft, waarmee het land een voorspoedige toekomst tegemoet kan gaan. Zulke items hebben niet zozeer baat bij het behoud of de versterking van Poetins ethos, maar juist bij het bestaan van zulke goede en slimme burgers.

5.2.6 Van negatief naar positief

Uiteraard zendt het Russische journaal ook nieuwsitems uit die gaan over de mindere kant van Rusland. Meestal is het onderwerp de anti-corruptiedemonstraties. Toch blijken zulke items niet of nauwelijks effect te hebben op het ethos van Poetin. De reden daarachter kan al worden opgemerkt aan het begin van een item dat gaat over dergelijke demonstraties: de nieuwslezer houdt een drie-minuten-lang betoog over waarom hij het er niet mee eens is. Hieronder een passage daarvan (Vremja, 2 april 2017).

"De organisatoren kregen twee plekken voorgesteld waar de protesten konden plaatsvinden, maar zij vonden het beter om de wet te breken en de deelnemers op te roepen om naar de Tverskaya-straat te komen. Daarbij werd er gelogen, ze zeiden dat dit legaal was. Dit was niet legaal. Het was een

provocatie in de hoop te zorgen voor mooie beelden voor westerse media en zoveel mogelijk slachtoffers te creëren. Gelukkig is alles gelukt. De politie handelde professioneel en correct.”

De nieuwslezer kijkt met een uiterst negatieve blik naar de gehouden demonstraties. Hij lijkt er alles aan te doen om ervoor te zorgen dat de kijker de protesten ziet als slecht en de organisatoren als vijanden. Daarbij neemt hij het standpunt in van de Russische overheid door enkele acties van Rusland, zoals het annexeren van de Krim en het handelen van de politie tegen de demonstranten.

Het item verdiept zich vervolgens in de demonstraties en licht de negatieve punten eruit. Zo wordt gesuggereerd dat de meestal (erg) jonge demonstranten gepusht worden door hun voorbeeld Navalniy om de straat op te gaan. Tegen het eind van het item wordt met allerlei quotes, chatgeschiedenis en foto's in beeld tonen dat Navalniy in het verleden niet bepaald 'braaf' is geweest. Daarmee wordt het geloof van veel jongeren in hem – hij is een soort voorbeeld voor hen – afgekapt, wat resulteert in medelijden tegenover de jongeren die in Navalniy geloofden.

Een ander moment gaat over de manier waarop de politie omging met de demonstraties. In dit gedeelte zit een contrast verwerkt. Het zachte politieoptreden (voornaamste beeld: demonstranten worden slechts aangesproken door de agenten) wordt namelijk vergeleken met de manier waarop de Franse politie optreedt tegen demonstranten (voornaamste beeld: demonstranten worden door agenten meegesleept en in elkaar geslagen). Daarbij wordt door middel van passages uit het Franse Wetboek voor Strafrecht duidelijk gemaakt dat de straffen tegen demonstranten in Frankrijk vele malen strenger zijn dan in Rusland.

In het algemeen draagt dit item dus een boodschap uit die in lijn is met de gedachtegang van de Russische staat en president Poetin, die liever geen protesten in zijn land ziet; zeker niet als de hoofdzakelijke deelnemers jongeren zijn, de toekomst van Rusland. Daarbij heeft hij een hekel aan Navalniy en streeft hij ernaar zijn achterban zo klein mogelijk te houden. In het item gebeurt dat door hem zwart te maken.

De manier waarop de politie in opdracht van de staat (en dus indirect ook van Poetin) optreedt tegen demonstranten wordt op een zo vriendelijk mogelijke manier in beeld gebracht. Zou dat niet het geval zijn en zouden er bijvoorbeeld hardhandige arrestaties worden getoond, dan zou dat afbreuk doen aan Poetins ethos. Daarom wordt er in het item niet met de politie gevochten en worden arrestaties verantwoord door te zeggen dat dat vanuit de wet gebeurt (onder het motto: iedereen in Rusland dient de wet na te leven). Door deze boodschap te versterken en de legitimiteit van de 'westerse' politie te verzwakken, gebruikt men de hierboven genoemde contrasterende vergelijking met de Franse politie en het Franse strafrecht.

Dit item heeft niet direct het doel om een positief (of negatief) ethos van Poetin te scheppen. Doordat het item ertoe aanzet om de gedachtegang van de Russische Staat en de president te volgen gebeurt dit indirect echter wel. Die gedachtegang kan Poetin namelijk in de toekomst gebruiken om demonstraties

de kop te drukken. Kijkers van dit item zullen over nieuwe demonstraties immers op dezelfde manier denken. Op die manier verandert Poetin niet zo zeer zijn ethos, maar behoudt hij een bepaalde controle over de kijkers.

Hetzelfde zien we gebeuren op het moment dat president Poetin zelf reageert op de demonstraties. Hij is degene die in zijn antwoord het Russische politieoptreden vergelijkt met dat van Frankrijk. Dat is voor Poetin een argument om te zeggen dat vragen over de demonstraties “puur gepolitiseerde kwesties zijn met het doel enige druk uit te oefenen op de binnenlandse politiek” (Vremja, 2 april 2017). Als voorbeeld noemt hij even later de gevolgen van de Arabische Lente en de Maidan-revolutie. Dit is een pars pro toto, aangezien Poetin hiermee bedoelt te zeggen dat eigenlijk alle demonstraties leiden tot erger. Bovendien suggereert de Russische president door het op deze manier te formuleren dat de Verenigde Staten uit zijn op een ondermijning van Rusland.

In dit item krijgt Poetin de zendtijd om zijn eigen mening te ventileren. De kijker krijgt daarmee slechts één kant van zijn verhaal te zien: Poetin is degene die correct handelt, die het doel van de vraag van de host onderschept en het goed voor heeft met zijn eigen land.

Kijkend naar beide nieuwsitems wordt het tegengaan van een negatieve invloed op het ethos van Poetin dus met name bereikt door het doorgeven van de gedachtegang van de overheid (en van Poetin) aan de kijker. Daarbij worden negatieve details ten voordele van die gedachtegang uitvergroot, terwijl negatieve details ten nadele ervan worden verzacht en in contrast worden gezet met iets dat vele malen erger is. Poetin krijgt de zendtijd om zijn mening te ventileren en om te tonen dat hij correct handelt en voor Rusland opkomt.

Het Russische journaal (Vremja) schept dus zes soorten ethos. Het journaal zet Poetin neer als 1) een echte wereldleider van formaat, waarvoor andere wereldleiders soms lang moeten wachten; 2) een vader van het moederland, die zelf de knopen doorhakt ten behoeve van Rusland en het middelpunt van de samenleving is; 3) een sympathieke en vooral goede spreker, die de mening van het publiek naar zijn eigen hand kan zetten; 4) een vreedstichter en iemand die altijd gelijk heeft; 5) een zorgzame president, die respect heeft voor zijn volk en de positieve bijdragen van het volk aan het moederland; en 6) een slimme man die correct handelt, voor Rusland opkomt en negativiteit afzwaait.

6 Conclusie & Discussie

6.1 Conclusie

Ik heb onderzocht welk ethos de journaals uit beide landen, afzonderlijk van elkaar, van de Russische president Poetin scheppen in het jaar voor de presidentsverkiezingen. Daarbij heb ik gekeken naar onder andere de visuele retorische middelen die daarbij worden gebruikt. Allereerst beschrijf ik hieronder het geschapen ethos, enerzijds, door het Nederlandse en, anderzijds, door het Russische journaal. Vervolgens leg ik uit hoe beide vormen van ethos tot stand zijn gekomen.

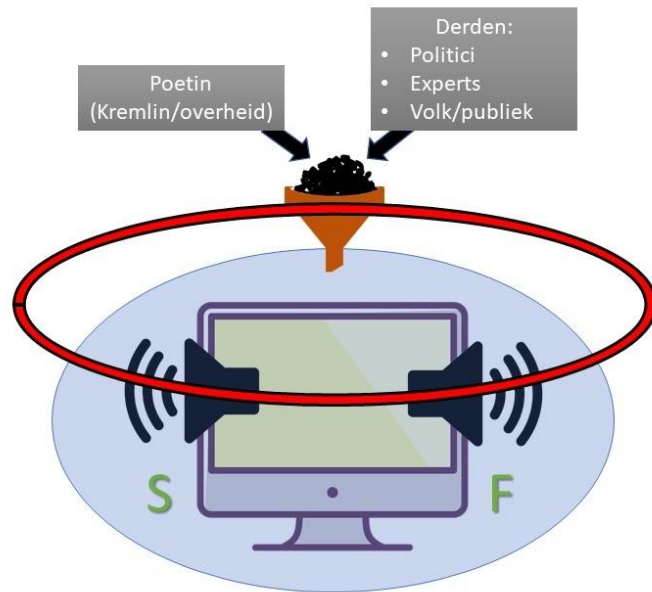
Uit mijn onderzoek komt naar voren dat het Nederlandse journaal het ethos scheidt van Poetin als een machtige wereldleider, die wat betreft de internationale betrekkingen een essentiële speler is in de relatie tussen Oost en West, maar tegelijkertijd heult met de vijanden van 'het westen' en zich beslist niet wil verlagen tot het niveau van de Verenigde Staten. Wat betreft de binnenlandse politiek scheidt het Nederlandse Journaal zijn ethos als een autocratische leider, die zijn macht het liefst in eigen handen houdt, doet aan vriendjespolitiek, corrupt is en geen oppositie duldt. Daarbij perkt hij de vrijheid van zijn volk in. Dit komt overeen met het Nederlands cultureel perspectief, waarmee naar de Russische president Poetin wordt gekeken, aangezien Nederlanders de kwaliteit van leven hoog in het vaandel hebben staan.

Het Russische journaal scheidt het ethos van Poetin als het middelpunt van de samenleving; een onvervangbare president die tot alles toe bereid is voor zijn vaderland. Hij komt op voor zijn volk (en heeft oog voor hen), is slim en maakt goede beslissingen. Maar tegelijkertijd geldt wel: Poetins wil is wet. Op het internationale toneel is Poetin een vreedstichter, voor sommige landen zelfs de redder in nood. Hij gaat gebukt onder de 'domme kritiek' van het westen, die hij altijd met een grapje probeert weg te lachen. Dit komt overeen met de culturele bril, waarmee Rusland naar hun president kijkt. Zo zagen we in §3.4 dat de Russische masculiene cultuur ambitie en macht hoog op het spreekwoordelijke lijstje heeft staan.

De manier waarop dergelijke soorten ethos zijn geschapen komt allereerst voort uit bepaalde journalistieke keuzes die zijn gemaakt voorafgaand aan de productie van het desbetreffende nieuwsitem. Zo moet de nieuwsredactie zich afvragen of het onderwerp voldoende nieuwswaarde heeft om in het journaal te komen. Is dat het geval, dan zal er nagedacht moeten worden over de invalshoek van waaruit het nieuwsonderwerp zal worden belicht. Vanaf dat moment begint de daadwerkelijke productie van het item. Het hierboven genoemde proces was niet de focus van mijn onderzoek, maar is evenzo belangrijk voor het volledige begrip van mijn conclusie (zie figuur 10).

De gekozen invalshoek is de *rode draad* – de rode cirkel in figuur 10 – die door het hele nieuwsitem loopt – de blauwe bubbel in figuur 10 – en invloed heeft op de twee primaire kanalen waaruit een nieuwsitem bestaat, namelijk beeld en geluid.

Wat betreft het beeld leg ik in dit onderzoek de focus op de betekenis die door het item aan het beeld wordt toegekend. In sommige gevallen heeft het beeld zelf al een betekenis, in andere gevallen helpt het geluid (de uitgesproken inhoud en toon) het beeld aan een bepaalde betekenis. In beide journaals wordt beeld gebruikt ter versterking van de inhoud van het item. Op het moment dat iets positief of negatief in beeld moet worden gebracht, krijgt het beeld een gericht doel: het overtuigen van de kijker dat het desbetreffende goed of slecht is. Zo is het beeld van de anti-corruptiedemonstraties vrij schokkerig en wordt er veel in- en uitgezoomd. Om de oorlog in Syrië weer te geven, wordt daarentegen juist veel dynamisch en aangrijpend beeld gebruikt.



FIGUUR 10
DE BLAUWE BUBBEL STAAT VOOR HET NIEUWSITEM,
DAT BESTAAT UIT BEELD EN GELUID;
EN ONDERHEVIG IS AAN STIJLMIDDELEN (S) EN FRAMING (F)

Het grootste verschil tussen de twee journaals is het feit dat het Russische journaal meer sfeerbeeld gebruikt. Zo wordt van het bezoek van Poetin aan de Noordpool een ware expeditie gemaakt, zien we tijdens de uitreiking van de Nationale Onderscheidingen de pracht en praal van het Kremlin en wordt Poetin op het moment dat hij zich kandidaat stelt voor de Russische presidentsverkiezingen neergezet als het middelpunt van de samenleving. Beeld heeft dus een duidelijke invloed op het uiteindelijke ethos dat een journaal over president Poetin schept.

Het komt echter zelden voor dat beeld de enige factor is die daarop van invloed is. Geluid speelt namelijk ook een belangrijke rol. In nieuwsitems gaat het hierbij meestal om de inhoud: de woorden van de nieuwslezer, verslaggever of correspondent; de voice-over; en de 'kant-en-klare' eenheden (hierover later in de conclusie meer). Daarbij is de manier waarop die inhoud wordt overgebracht, de toon, ook van belang.

Uit mijn onderzoek blijkt dat de toon van de verslaggever en voice-over in beide journaals veelal neutraal zijn en in die zin in geringe mate bijdragen aan het uiteindelijk geschapen ethos. De toon van de nieuwslezer speelt hierin wel een grote rol. In beide journaals leggen nieuwslezers door middel van hun toon de nadruk op het negatieve aspect van het nieuwsonderwerp. In het geval van het NOS Achtuurjournaal krijgt Poetin hierdoor een negatief ethos toebedeeld, terwijl het programma 'Vremja' juist voor een positief ethos zorgt. Verder valt in het Nederlandse journaal op dat de correspondent juist

de nuancering of het positieve aspect van het nieuwsonderwerp benadrukt, wat een positieve invloed heeft op het ethos dat het item uitdraagt. In het Russische journaal valt hier en daar de lange zendtijd op, die wordt gewijd aan het benadrukken van het negatieve aspect van Poetins oppositie.

De combinatie van beeld en geluid, in de vorm van een nieuwsitem, is een manier om te communiceren. Volgens Foss (2011) is retorica een oude term voor wat we vandaag de dag 'communicatie' noemen (p. 141). Dat zou een reden kunnen zijn waarom er vandaag de dag steeds meer onderzoeken zijn, die het *ethos* vervangen door het *imago* en de president als *persoon* vervangen door een *merk*. Door een dergelijke toepassing van communicatiestrategieën kiest een onderzoek voor een ander raamwerk, dat al van tevoren uitgaat van een nieuwsitem met een bepaald doel, namelijk het promoten van het desbetreffende merk. De visuele retorica gaat uit van de manier waarop overtuigingskracht in beeld het sterkst is. Het gaat hier met andere woorden over de middelen die de retorica gebruikt en niet zo zeer om het behalen van een reeds voorbestemd doel. Juist die middelen, die zorgen voor een bepaald ethos, zijn voor mijn onderzoek belangrijk.

Door de retorica nauw te betrekken bij mijn onderzoek ben ik tot de conclusie gekomen dat zowel beeld als geluid onderhevig zijn aan twee methoden, die essentieel zijn in het scheppen van het ethos van Poetin. Dit zijn: 1) framing; en 2) het gebruik van stijlmiddelen. Framing – *F* in figuur 10 – is een methode die in meer of mindere mate op een nieuwsitem van toepassing is en versterkt kan worden door middel van de primaire kanalen. Zo kan er een sterke focus liggen op het zwart maken van Poetin door in demonstraties menigtes te tonen die schreeuwen: "Poetin is een dief!" en duiding van de correspondent, die zegt dat al met al de meeste Russen nog pro-Poetin zijn, weg te laten. Framing is dus van toepassing op het gehele item en een krachtig middel om het ethos van Poetin te scheppen (en te manipuleren)

De invloed van stijlmiddelen – *S* in figuur 10 – op het ethos dat door het nieuwsitem wordt geschapen, hangt hoofdzakelijk af van het stijlmiddel dat gebruikt wordt en van de plek van het desbetreffende stijlmiddel in het item. Zo zit er verschil in een enkele pars pro toto in een toespraak en een aangrijpend contrast in de verhaallijn. Bovendien heeft het contrast meer effect op het uiteindelijke ethos met contrasterend beeld, geluid, aangrijpende muziek, enzovoort. Bij deze methode geldt in veel gevallen: hoe meer stijlmiddelen er worden gebruikt, hoe meer invloed zij uitoefenen op het uiteindelijk uitgedragen ethos.

Naast deze twee methoden is er ook een andere manier om het ethos dat een item scheidt te beïnvloeden. Aan een nieuwsitem worden in de montage namelijk bijna altijd 'kant-en-klare' eenheden toegevoegd. Dit zijn complete toespraken of interviews waaruit, door opnieuw te kijken naar de invalshoek (een proces van selectie), bruikbare quotes zijn geknipt. Ik noem ze 'kant-en-klaar' omdat iedere persoon door middel van de toon waarop hij spreekt, handgebaren en gezichtsuitdrukkingen zijn eigen mening verkondigt. Indien deze persoon de president is, kan dit proces, met als doel het verkondigen van een strategische mening,

de "strategic communication process" genoemd worden (Bennett, 2016, p. 109). Ik heb ervoor gekozen om mijn eigen bredere definitie te hanteren omdat iedere 'kant-en-klare' eenheid naar mijn mening niet toevalligerwijs, maar juist met een reden wordt toegevoegd aan een nieuwsitem. Belangrijk om te vermelden is dat deze eenheden onderhevig zijn aan de eerdergenoemde methoden: framing en het gebruik van stijlmiddelen. Zo moet een quote in een nieuwsitem waarin framing wordt toegepast in lijn zijn met het desbetreffende frame en kunnen in de quotes zelf ook stijlmiddelen voorkomen.

Uit de resultaten van mijn onderzoek zijn twee vormen van deze 'kant-en-klare' eenheden te herleiden. De vorm die het meeste invloed heeft op het ethos zijn 'kant-en-klare' eenheden van Poetin. Op het moment dat de Russische president spreekt, zal hij zijn eigen standpunten uitdragen en de kijker daarvan proberen te overtuigen. Zo is de president niet verplicht om te voldoen aan de journalistieke normen van eerlijkheid en dient hij niet per se rekening te houden met belangen van derden. In plaats daarvan kan hij blind vertrouwen op framing, die, vaak met behulp van meerdere positieve frames, het presidentiële beleid bevordert en een centrale boodschap ondersteunt (Bennett, 2016, p. 109; Glazier & Boydston, 2012, p. 432). Binnen die frames horen ook bepaalde richtlijnen voor het soort ethos dat Poetin vanuit de overheid en het Kremlin zou moeten hebben.

Dit zorgt ervoor dat hoe vaker president Poetin in het item voorkomt en hoe langer zijn sprekersduur is, hoe groter de kans dat het nieuwsitem het ethos uitdraagt dat Poetin en het Kremlin voor ogen hebben. Komt Poetin zelf niet voor in het gehele item, dan ligt het ethos dat wordt geschapen geheel in de handen van het nieuwsitem zelf.

Dat laatste geldt alleen als ook de tweede vorm van 'kant-en-klare' eenheden in het item ontbreekt. Deze tweede vorm bestaat uit derden, die door middel van een of meerdere geselecteerde quotes in het nieuwsitem aan het woord komen. Dit kunnen zijn: politici, experts en het volk/publiek.

Beide vormen van 'kant-en-klare' eenheden kunnen meer invloed krijgen op het uitgedragen ethos indien er een bepaalde toon wordt aangeslagen of de desbetreffende persoon bepaalde gezichtsuitdrukkingen en/of handgebaren maakt.

Wat betreft dit model zijn er uiteraard verschillen tussen de manieren waarop het Nederlandse en Russische journaal te werk gaan. Allereerst komt in het Russische journaal framing veel explicieter naar voren dan in het Nederlandse journaal. In alle nieuwsitems van Vremja worden (in meer of mindere mate) de goede kanten van Rusland en/of Poetin getoond die hier en daar versterkt worden met muziek en/of applaus. In vergelijking met het Nederlandse journaal is dat logisch, aangezien het Russische journaal Poetin (en nieuws over Poetin) belangrijker vindt dan het Nederlandse journaal.

Het NOS Achtuurjournaal is genuanceerder en kijkt in veel gevallen vanuit meerdere perspectieven op de situatie. Toch kiezen vier van de 14 geanalyseerde items duidelijk voor een negatief perspectief op de

gebeurtenissen die in Rusland plaatsvinden. Door de relatief korte zendtijd die het Nederlandse journaal toebedeelt aan nieuws over Rusland zijn de nieuwsitems veelal gericht op de inhoud en de desbetreffende gebeurtenis zelf. Dat is de reden dat drie van de 14 items retorisch en framing-analytisch gezien minder interessant zijn.

Dat er een aantal korte nieuwsitems tussen het analysemateriaal zitten zorgt ook voor minder ruimte voor de zogenoemde 'kant-en-klare' eenheden die het geschapen ethos beïnvloeden. Zo komen quotes en toespraken van Poetin slechts in vijf van de 14 items voor. Een van die vijf items heeft meer dan één quote van Poetin. 'Kant-en-klare' eenheden van derden komen meer voor, namelijk in ieder item dat een halve minuut of langer duurt. Hieruit kan worden opgemaakt dat de lengte van het nieuwsitem veel invloed heeft op de schepping van het ethos van president Poetin.

De relatief langere nieuwsitems van het Russische journaal hebben namelijk vaker plaats voor sfeerelementen. Inhoud hoeft lang niet altijd het belangrijkste element te zijn dat het ethos creëert. Sfeer speelt hierin namelijk een vooraanstaande rol; in sommige items zelfs de hoofdrol. Dat betekent dat in het item ook meer sfeerbeeld en -geluid zijn verwerkt, bijvoorbeeld: applaudisserend publiek, knikkende journalisten en triomfale muziek. Dit komt allemaal ten gunste van het ethos van Poetin.

Doordat de berichtgeving rondom president Poetin in Rusland meer nieuwswaarde heeft dan in Nederland, zitten er bovendien meer 'kant-en-klare' eenheden van Poetin in Russische nieuwsitems verwerkt. In 14 van de 18 geanalyseerde items komt Poetin aan het woord. Een van die 14 items is zelfs gebouwd rondom een grote monoloog van de Russische president. Ook binnen deze eenheden is meer tijd voor sfeermomenten, zoals moppen en anekdotes. Doordat Poetin meer zendtijd bij het Russische nieuws heeft, krijgt hij langer de kans om het ethos dat hij (samen met het Kremlin) wil scheppen ook daadwerkelijk uit te dragen. Zo blijven zijn gezichtsuitdrukkingen en handgebaren, die hij gebruikt om zijn mening aan het publiek over te dragen, langer in beeld. Zijn overtuigingskracht is hiermee dus ook groter. Het uiteindelijk door het Russische nieuws geschapen ethos van Poetin zal dan ook dichterbij het door Poetin en het Kremlin uitgedragen ethos liggen, dan dat dat het geval is bij het Nederlandse nieuws.

'Kant-en-klare' eenheden van derden zijn in de geanalyseerde nieuwsitems altijd in lijn met de invalshoek. Van tevoren wordt duidelijk goed nagedacht wie er in het item het woord krijgt. Zo zagen we in §5.2.4 een item dat een geheel nieuwe theorie introduceerde. Geen enkele persoon sprak zich uit tegen de theorie, alleen voorstanders kregen het woord.

Op basis van dit onderzoek kan het ethos van Poetin over het algemeen bestempeld worden als een machtige wereldleider dat tot stand komt door de invloed van stijlmiddelen, framing en Poetins 'kant-en-klare' eenheden die tot uiting komen door middel van beeld en geluid.

Het onderzoek dat ik heb gedaan geeft niet alleen een diepe inkijk in de manier waarop journalisten te werk gaan bij het scheppen van het ethos van een wereldleider, maar geeft ook inzicht in de gevolgen die een dergelijke manier van werken heeft voor het soort ethos dat Poetin wordt toegeschreven. Op die manier hoop ik dat journalisten en medewerkers van de journaals in de toekomst in meerdere mate stil zullen staan bij de keuzes die zij maken gedurende het productieproces van nieuwsitems. Zij kunnen het ethos namelijk 'maken of kraken'. In die zin draagt dit onderzoek ook bij aan de mediawijsheid.

6.2 Discussie

De invalshoek van mijn onderzoek is anders dan het grootste deel van voorgaande wetenschappelijke onderzoeken. Veel van hen focussen zich namelijk op het ethos van presidenten en andere bewindspersonen in toespraken; of op het imago van presidenten als merk, gezien vanuit communicatieve marketingstrategieën. Dit onderzoek gaat uit van het nieuwsitem zelf, met andere woorden, het geproduceerde beeld en geluid. Daarmee blijft het onderzoek dicht bij het analysemateriaal en voegt het meer toe dan op het moment dat een onderzoek zich alleen op de tekstuele inhoud van een toespraak concentreert.

In hoofdstuk 2 is te lezen hoe verschillende wetenschappers allerlei factoren binnen de audiovisuele inhoud aandragen die het ethos in meer of mindere mate beïnvloeden. Dit onderzoek vult niet zozeer het rijtje factoren van voorgaande wetenschappelijke literatuur aan, maar presenteert eigen manieren en/of methoden, die audiovisuele media (kunnen) gebruiken in het scheppen van het ethos van een wereldleider als, in dit geval, de Russische president Poetin. Daarbij maakt het onderzoek ook onderscheid tussen de journaals van twee landen, namelijk Nederland en Rusland.

Uiteraard brengt het doen van onderzoek ook beperkingen met zich mee. Zo heeft met name de tijdslimiet binnen mijn studie gezorgd voor een beperking in het analysemateriaal en in de verscheidenheid van de te analyseren journaals. Daarnaast zul je bij de in dit geval gekozen methode, de kwalitatieve analyse, alsmaar nieuwe bevindingen doen naarmate je meer tijd besteedt aan de analyse.

De literatuur die ik gebruik heb als basis voor mijn onderzoek gaat met name over de visuele retorische middelen die zorgen voor het scheppen van een bepaald ethos. Het toepassen van de eeuwenoude retorica op beeld is een wetenschappelijke tak die zich op het moment van schrijven slechts in haar kinderschoenen bevindt. De meest duidelijke en toepasbare literatuur die daarvoor te vinden was, is daardoor niet *peer-reviewed*.

De literatuur die gaat over de media, in het specifiek televisie, is dat wel. De kanttekening die daarbij kunnen worden geplaatst is dat sommige gebruikte wetenschappelijke literatuur op dat gebied enigszins gedateerd zou zijn. Naar aanleiding van de groeiende populariteit van televisie na de jaren '80 zijn er veel onderzoeken gekomen over de impact van televisie op de kijker, over beeld en de betekenis van beeld,

over de manier waarop een televisie item is gemonteerd, enzovoort. Deze onderzoeken liggen ook vandaag de dag nog aan het fundament van de wetenschappelijke kennis over televisie, waardoor ik dan ook het besluit heb genomen om mijn theorie te staven met een aantal werken uit die tijd.

Mijn onderzoek gaat kort gezegd over de manier waarop televisie een ethos scheidt. Het is interessant om te kijken vanuit de andere kant van de in de volksmond genoemde 'buis'. Welk ethos rekent de kijker, die Poetin op televisie ziet, toe aan hem? En komt dat ethos overeen met de resultaten uit dit onderzoek? Om dat te toetsen zouden er bijvoorbeeld diepte-interviews met kijkers gehouden kunnen worden in beide landen. Op die manier komen we namelijk meer te weten over de impact van de afzonderlijke visuele retorische middelen op kijkers, wat kan bijdragen aan het verantwoorde gebruik van deze middelen en kan helpen om een beoogde impact van de kijker te bereiken.

Wat betreft het proces van de totstandkoming van het ethos, zou er ook kunnen worden gekeken naar de reden achter het gebruik van bepaalde middelen en naar het beoogde doel achter het gebruik van die middelen. Door redacteuren en journalisten van beide journaals te onderwerpen aan diepte-interviews zou kunnen worden achterhaald waarom zij bepaalde keuzes hebben gemaakt, wat de gedachte achter deze keuzes is geweest en of de keuze überhaupt bewust is gemaakt of niet. Op die manier kan onder andere worden verklaard waarom er een dergelijk verschil is in het geschapen ethos van Poetin tussen het Nederlandse en Russische journaal.

Een laatste mogelijkheid voor vervolgonderzoek die ik hier zal geven, gaat over het door beide journaals geschapen ethos. Ik heb ervoor gekozen om materiaal te nemen van één jaar voor de presidentsverkiezingen. Het gevolg daarvan is dat ik ook tot de soorten ethos ben gekomen die op dat moment worden geschapen. Het zou uiterst interessant zijn om te kijken of er verschil zit tussen de bevindingen van mijn onderzoek en de bevindingen van een gelijk onderzoek met als tijdsperiode middenin het presidentiële termijn. Ook zou de tijdsperiode kunnen worden gekoppeld aan een bepaalde belangrijke (politieke) gebeurtenis, zoals de crash van vlucht MH17. Op die manier kan worden bepaald welke factoren in het proces van het scheppen van het ethos veranderen. Ook zouden uitspraken gedaan kunnen worden over het beoogde doel, dat de desbetreffende partij heeft bij het creëren van het desbetreffende ethos.

Hoewel mijn onderzoek een gedetailleerd inzicht geeft in de soorten ethos van Poetin en in de totstandkoming ervan, is vervolgonderzoek noodzakelijk om de resultaten zo solide mogelijk te maken en om in de toekomst meer (nieuwe) verbanden te kunnen leggen tussen de productie, het nieuwsitem en de kijker.

1 Bibliografie

Babovnikova, M. (2010). [Образ политика в официальном издании на примере образа Дмитрия Медведева в «Российской газете»] *Het imago van Dmitri Medvedev in de krant "Rossijskaya Gazeta"* (Doctoraat). Verkregen op 27-06-18 uit

<http://www.km.ru/referats/1D311B82819547F4BDD345E9EAFABE37>

Becker, J. (2004). Lessons from Russia: A neo-authoritarian media system, *European Journal of Communication*, 19(2), 139-163.

Bennett, W. (2016). *News: The politics of Illusion*. 10^e druk. Chicago: The University of Chicago Press.

Berezin, G. V. (2000). [Особенности влияния СМИ на формирование современных политических ориентаций россиян: на примере телевидения] *Kenmerken van hoe de media de vorming van moderne politieke oriëntaties van de Russen beïnvloeden (met als voorbeeld televisie)* (Doctoraat). Verkregen op 27-06-18 uit <http://www.dissercat.com/content/osobennosti-vliyaniya-smi-na-formirovanie-sovremennykh-politicheskikh-orientatsii-rossiyan-n>

Borchers, T. (2012). *Persuasion in the Media Age*. 3^e druk. Long Grove, Illinois: Waveland Press.

Braet, A. (2016). *Retorische kritiek: hoe beoordeel je overtuigingskracht?* Amsterdam: Boom.

Broek, van den, J.; Koetsenruijter, W.; Jong, de, J.; Smit, L. (2015). *Beeldtaal*. 2^e druk. Amsterdam: Boom.

Foss, S. K. (2011). Theory of Visual Rhetoric. In D. Chandler & R. Munday (Eds.), *A Dictionary of Media and Communication* (pp. 141-152). Oxford: Oxford University Press.

Given, L. M. (2008). The SAGE online encyclopaedia of qualitative research methods. Geraadpleegd op 27-06-18 via <http://methods.sagepub.com.ezproxy.leidenuniv.nl:2048/reference/sage-encyc-qualitative-research-methods/n422.xml>

Glazier, R. A. & Boydston, A. E. (2012). The President, the Press, and the War: A Tale of Two Framing Agendas, *Political Communication*, 29(4), 428-446.

Hart, P. (1999). *Seducing America: How Television Charms the Modern Voter*. Thousand Oaks: Sage Publications.

Herpen, van, M. H. (2016). *Putin's Propaganda Machine: Soft Power and Russian Foreign Policy*. New York: Rowman & Littlefield.

Hill, C. A.; Helmers, M. (2004). *Defining Visual Rhetorics*. Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates.

Horton, D.; Wohl, R. (1956). Mass communication and para-social interaction, *Psychiatry*, 19(1), 215-229.

- Judah, B. (2013). *Fragile empire: How Russia fell in and out of love with Vladimir Putin*. New Haven: Yale University Press.
- Knoblauch, H. (2012). Introduction to the special issue of Qualitative Research: video-analysis and videography, *Qualitative Research*, 12(3), 251-254.
- Koetsenruijter, W. (2015). Poetin en de verbeelding van de macht. In J. de Jong; A. Rademaker, C. Pieper (Eds), *Beïnvloeden met emoties: Pathos en retorica* (pp. 109–114). Amsterdam: Amsterdam UP.
- Lipman, M. & McFaul, M. (2001). Managed Democracy in Russia: Putin and the Press, *Harvard Journal of Press/Politics*, 6(3), 116-126.
- Mullen, L. (1999). Television News and Contentiousness: An exploratory study of visual and verbal content in news about the President, *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, 43(2), 159-174.
- Myers, S. (2016). *The new tsar: The rise and reign of Vladimir Putin* (First American ed.). New York: Alfred A. Knopf.
- Neustadt, R. (1960). *Presidential power: the politics of leadership*. New York: Wiley.
- Poetin, V. V. (1999). [Новогоднее обращение исполняющего обязанности Президента Владимира Путина к гражданам России] Nieuwjaarspeech van president Vladimir Poetin aan de burgers van Rusland. Geraadpleegd op 27-06-18 via <http://kremlin.ru/events/president/transcripts/22280>
- Rose, R. & Munro, N. (2002). *Elections without Order: Russia's Challenge to Vladimir Putin*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Scammell, M. (1999). Political Marketing: Lessons for Political Science. *Political Studies*, 47, 718-739.
- Shamir, B.; Arthur, M. B.; House, R. J. (1994). The Rhetoric of Charismatic Leadership: A Theoretical Extension, A Case Study, And Implications for Research, *Leadership Quarterly*, 5(1), 25-42.
- Shamir, B.; House, R. J.; Arthur, M. B. (1993). The motivational effects of charismatic leadership: A self-concept based theory, *Organization Science*, 4(4), 577-594.
- Shestopal, E. B.; Pishcheva, T. N.; Gikavyi, E. M.; Zorin, V. A. (2004). The Image of V. V. Putin in the Consciousness of Russia's Citizens, *Sociological Research*, 43(6), 29-56.
- Simons, G. (2016). Stability and Change in Putin's Political Image During the 2000 and 2012 Presidential Elections: Putin 1.0 and Putin 2.0?, *Journal of Political Marketing*, 15(2-3), 149-170.
- Simons, G. (2017). Vladimir Putin's political image: an inside and outside perspective, *Baltic Rim Economies*, 2, 32-32.

Skillen, D. (2017). *Freedom of Speech in Russia: Politics and media from Gorbachev to Putin*. New York: Routledge.

Smith, G. (2001). The 2001 General Election: Factors Influencing the Brand Image of Political Parties and their Leaders, *Journal of Marketing Management*, 17(9-10), 989-1006.

Streeck, J. (2008). Gesture in Political Communication: A Case Study of The Democratic Presidential Candidates During the 2004 Primary Campaign, *Research on Language and Social Interaction*, 41(2), 154-186.

Tempest, R. (2016). The Charismatic Body Politics of President Putin, *Journal of Political Marketing*, 15(2-3), 101-119.

Wester, F. (2006). *Inhoudsanalyse: theorie en praktijk*. Deventer: Kluwer.

Wester, F., & Pleijter, A. (2006). Inhoudsanalyse als kwalitatief-interpreterende wijze. In: F. Wester, K. Renckstorf & P. Scheepers (red.). *Onderzoekstypen in de communicatiewetenschap*. Alphen a/d Rijn: Kluwer, 575-599.

Windt, T. (1986). Presidential Rhetoric: Definition of a Field of Study, *Presidential Studies Quarterly*, 16(1), 102-116.

Zavattaro, S. (2014). Brand Obama: The Implications of a Branded President, *Administrative Theory & Praxis*, 32(1), 123-128.

Zettl, H. (1990). *Sight, Sound, Motion: Applied Media Aesthetics*. Boston: Wadsworth.

2 Bijlagen

2.1 Onderzoeksmateriaal in schematisch overzicht

2.1.1 Lijst tv-items in NOS Achtuurjournaal, NPO1

Datum	Onderwerp	Begin	Eind	Plek*	RUS?
25-12-17	Navalnyi definitief uitgesloten van deelname	00:08:38	00:09:10	4/5	Nee
17-12-17	Aanslag in Sint-Petersburg verijdeld	00:00:37	00:01:43	1/8	Ja
14-12-17	Poetin verwacht weinig van tegenkandidaten	00:15:50	00:16:08	6/9	Ja
06-12-17	Poetin kandidaat voor presidentsverkiezingen	00:15:02	00:15:18	3/5	Ja
21-11-17	Poetin & Assad over conflict Syrië	00:17:09	00:19:30	9/11	Ja
07-07-17	Poetin & Trump eerste meeting**	00:08:10	00:09:35	3/9	Ja
12-06-17	Demonstraties tegen Poetin**	00:00:37	00:05:30	1/9	Ja
11-06-17	Demonstraties tegen corruptie in heel Rusland	00:10:38	00:12:52	6/6	Nee
29-05-17	Bezoek Poetin aan Macron in Versailles	00:17:22	00:19:19	7/8	Ja
11-04-17	Gifgasaanval Syrië, minister BuZa VS in Moskou	00:00:37	00:06:16	1/8	Ja
02-04-17	Nieuwe generatie kritische Russen	00:08:18	00:10:25	5/6	Nee
18-03-17	3 jaar sinds annexatie Krim door Rusland	00:14:14	00:17:04	5/6	Ja
08-02-17	Veroordeling oppositieleider Navalnyi**	00:07:00	00:11:24	3/8	Nee
11-01-17	Trump woedend op nepnieuws en media**	00:00:37	00:09:27	1/7	Ja

*Het zogenoemde 'kort-blok' wordt gerekend als één item

**Onderwerp genoemd in headline

2.1.2 Lijst tv-items in 'Vremja', Kanaal Eén Rusland

Datum	Onderwerp	Begin	Eind	Plek*	NL?
14-12-17	Q&A Poetin tijdens jaarlijkse persconferentie	00:00:00	00:19:47	1/10	Ja
14-12-17	Q&A Russische buitenlandpolitiek	00:00:00	00:14:44	4/10	Nee
06-12-17	Poetin kandidaat voor presidentsverkiezingen	00:00:00	00:10:02	1/11	Ja
21-11-17	Tel. Poetin & Trump over conflict Syrië	00:00:00	00:00:44	1/15	Nee
21-11-17	Poetin & Assad over conflict Syrië	00:00:00	00:08:14	2/15	Ja
07-07-17	Poetin & Trump eerste meeting	00:00:00	00:06:17	1/16	Ja
12-06-17	Uitreiking nationale premies	00:00:00	00:09:25	1/10	Nee
12-06-17	Traditionele uitreiking paspoorten kinderen	00:00:00	00:03:44	6/10	Nee
29-05-17	Bezoek Poetin aan Macron in Versailles	00:00:00	00:09:18	2/13	Ja
11-04-17	Gifgasaanval Syrië, minister BuZa VS in Moskou	00:00:00	00:02:46	1/12	Ja
11-04-17	Gifgasaanval Syrië, Damascus niet schuldig	00:00:00	00:09:31	2/12	Nee
02-04-17	Deelname Poetin aan Int. Arctisch Forum	00:00:00	00:12:17	2/12	Nee
02-04-17	Poetin: vragen over protesten zijn provocatie	00:00:00	00:02:54	3/12	Nee
02-04-17	Demonstraties tegen corruptie	00:00:00	00:13:46	4/12	Ja
18-03-17	3 jaar sinds annexatie Krim door Rusland	00:00:00	00:03:23	1/14	Ja
08-02-17	Uitreiking premies aan jonge wetenschappers	00:00:00	00:05:04	3/15	Nee
11-01-17	Gasexplosie Saratov: reactie Poetin	00:00:00	00:00:50	2/13	Nee
11-01-17	Bijeenkomst Poetin met ministers	00:00:00	00:05:13	3/13	Nee

2.2 Uitwerking analyses

2.2.1 NOS Achtuurjournaal

Datum: 11-01-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Trump woedend op nepnieuws en media
Plaats: 1/7 (00:00:37)
Duur: 00:08:50

1. Transcriptie*

Nederlands

Donald Trump noemt het nepnieuws en is woedend op de media die het naar buiten brachten. De Russen zouden belastende informatie hebben over de aankomende president. Nepnieuws of klopt het? Daar is nog veel onduidelijkheid over.

[...]

Als er ook maar iets waar blijkt te zijn van bijvoorbeeld de nauwe samenwerking tussen Trump en bepaalde Russische geheime diensten, dan heeft de aanstaande president van Amerika toch een heel groot probleem. Maar ook als het allemaal niet waar blijkt te zijn is er natuurlijk al heel veel schade aangericht, want de relatie tussen de aanstaande president en de pers en vooral ook de aanstaande president en zijn eigen geheime diensten, die is natuurlijk zeer verziekt. De geheime dienst waarmee hij straks het land en de wereld moet gaan beschermen. Wat dat betreft denk ik dat we misschien één lachende derde kunnen aanwijzen en dat is misschien wel Vladimir Poetin van Rusland, want die ziet zonder ook maar zelf iets te hoeven doen Amerika toch langzaam een beetje wegzakken in een soort democratische nachtmerrie. Een chaos.

Nou, laten we even naar Rusland gaan en het daar vragen. David-Jan Godfroid, hoe reageren ze daar?

De reactie hier is heel kort en eenvoudig. Het is allemaal onzin en wat er in het rapport staat is allemaal uit de duim gezogen. Een voortzetting, zei de woordvoerder van het Kremlin, van de heksenjacht die Washington al een tijdje aan het voeren is tegen Rusland. En de laatste stuip trekkingen Barack Obama die volgens Moskou meer en meer een hekel is gaan krijgen aan Rusland. Dat staat dus als een paal boven water, volgens de Russen, dat het allemaal niet deugt. Het zijn misschien dooddoeners, maar wel dooddoeners die Rusland kan gebruiken. Je hoorde het Wouter net ook al zeggen, juist omdat er geen enkel bewijs staat in dat rapport.

Maar je noemt het inderdaad al een dooddoener want het is niet heel verassend dat ze zeggen dat het niet waar is, maar zou er iets van waar kunnen zijn?

Het kan. Kijk, de FSB, de Russische geheime dienst kan natuurlijk camera's hebben opgehangen en microfoons hebben geplaatst in een hotelkamer waar Donald Trump de nacht doorbracht. De FSB kan ook opdracht hebben gegeven aan Russische hackers: Cosy Bear, Fancy Bear, bijvoorbeeld, om in te breken in de computers van de Democratische Partij. Dat zijn volgens mij gewoon standaard gereedschappen van geheime diensten waar dan ook ter wereld, maar dat wil nog niet zeggen dat dat gebeurd is. Maar afgezien daarvan, Wouter had het er ook over, de onrust die inmiddels is ontstaan in de Verenigde Staten, maar ook in Europa bijvoorbeeld hierover, die kan Poetin heel goed te pas komen want ga maar na: er is verdeeldheid in Europa over de houding ten opzichte van Rusland, Obama gaat weg en de veel Moskou vriendelijkere

Trump die komt daarvoor in de plaats. En bovendien zal hij zeker in het begin wel iets anders aan zijn hoofd hebben dan ruzie met het Kremlin. Dus inderdaad, concluderend, Poetin kan best eens de lachende derde zijn in dit geval.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p><i>Donald Trump noemt het nepnieuws en is woedend op de media die het naar buiten brachten.</i></p> <p><i>De Russen zouden belastende informatie hebben over de aankomende president.</i></p> <p><i>Nepnieuws of klopt het? Daar is nog veel onduidelijkheid over.</i></p> <p>[...] 00:00:37 – 00:05:50</p> <p>Als er ook maar iets waar blijkt te zijn van bijvoorbeeld de nauwe samenwerking tussen Trump en bepaalde Russische geheime diensten, dan heeft de aanstaande president van Amerika toch een heel groot probleem. Maar ook als het allemaal niet waar blijkt te zijn is er natuurlijk al heel veel schade aangericht, want de relatie tussen de aanstaande president en de pers en vooral ook de aanstaande president en zijn eigen geheime diensten, die is natuurlijk zeer verziekt. De geheime dienst waarmee hij straks het land en de wereld moet gaan beschermen. Wat dat betreft denk ik dat we misschien één lachende derde kunnen aanwijzen en dat is misschien wel Vladimir Poetin van Rusland, want die ziet zonder ook maar zelf iets te hoeven doen Amerika toch langzaam een beetje wegzakken in een soort democratische nachtmerrie. Een chaos.</p>	<p>We zien de nieuwslezer in de studio met daarachter op het scherm de datum van vandaag.</p> <p>We zien Trump die McCain de had schudt op een podium. Voor hem liggen stapels dossiers en we zien hoofden van het publiek. Achter hem staan welgeteld acht Amerikaanse vlaggen. Trump loopt naar het sprekersgestoelte en pakt de microfoon. Tijdens deze handeling zoomt de camera in.</p> <p>De nieuwslezer staat opnieuw in de studio met daarachter het scherm met daarop de datum van vandaag.</p> <p>Shot 1 We zien correspondent Wouter Zwart voor het Witte Huis in Washington.</p> <p>Shot 2</p>

Nou, laten we even naar Rusland gaan en het daar vragen. David-Jan Godfroid, hoe reageren ze daar?

De reactie hier is heel kort en eenvoudig. Het is allemaal onzin en wat er in het rapport staat is allemaal uit de duim gezogen. Een voortzetting, zei de woordvoerder van het Kremlin, van de heksenjacht die Washington al een tijdje aan het voeren is tegen Rusland. En de laatste stuiptrekkingen Barack Obama die volgens Moskou meer en meer een hekel is gaan krijgen aan Rusland. Dat staat dus als een paal boven water, volgens de Russen, dat het allemaal niet deugt. Het zijn misschien dooddoeners, maar wel dooddoeners die Rusland kan gebruiken. Je hoorde het Wouter net ook al zeggen, juist omdat er geen enkel bewijs staat in dat rapport.

Maar je noemt het inderdaad al een dooddoener want het is niet heel verassend dat ze zeggen dat het niet waar is, maar zou er iets van waar kunnen zijn?

Het kan. Kijk, de FSB, de Russische geheime dienst kan natuurlijk camera's hebben opgehangen en microfoons hebben geplaatst in een hotelkamer waar Donald Trump de nacht doorbracht. De FSB kan ook opdracht hebben gegeven aan Russische hackers: Cosy Bear, Fancy Bear, bijvoorbeeld, om in te breken in de computers van de Democratische Partij. Dat zijn volgens mij gewoon standaardgereedschappen van geheime diensten waar dan ook ter wereld, maar dat wil nog niet zeggen dat dat gebeurd is. Maar afgezien daarvan, Wouter had het er ook over, de onrust die inmiddels is ontstaan in de Verenigde Staten, maar ook in Europa bijvoorbeeld hierover, die kan Poetin heel goed te pas komen want ga maar na: er is verdeeldheid in Europa over de houding ten opzichte van Rusland, Obama gaat weg en de veel Moskou vriendelijkere Trump die komt daarvoor in de plaats. En bovendien zal hij zeker in het begin wel iets anders aan zijn hoofd hebben dan ruzie met het Kremlin. Dus

De nieuwslezer staat rechts in beeld. Links naast haar staat een scherm met daarop de Russische correspondent in Moskou. Als achtergrondscherf is gekozen voor een deel van de Amerikaanse vlag.

Shot 3

De correspondent wordt beeldvullend laten zien. Achter hem zien we de straten van Moskou.

Shot 4

We zien de nieuwslezer in dezelfde setting als net. Nu is de Amerikaanse vlag echter weg en zien we op de achtergrond een foto van het Kremlin.

Shot 5

De correspondent wordt beeldvullend laten zien. Achter hem zien we de straten van Moskou.

inderdaad, concluderend, Poetin kan best eens de lachende derde zijn in dit geval.	
--	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Het item gaat over nieuwe informatie die naar buiten is gekomen. De hoofdzaak is de manier waarop Trump omgaat met dit feit. In het kader van ons onderzoek is het in dit geval echter interessant om te kijken naar de bijzaak, de 'lachende derde', zoals hij genoemd wordt door de twee correspondenten en de nieuwslezer, president Poetin. Hij is in dit geval bijzaak omdat hij later in het item pas naar voren komt en omdat hij zijn handen aftrekt van het geheel en toekijkt hoe het er in Amerika aan toegaat.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	In het deel dat ons interesseert zijn met name de correspondenten in beeld. Het gaat hier dus om de inhoud, de tekst, niet zozeer om het beeld.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	-
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	-
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	-

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	-
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De correspondenten benadrukken allebei dat Poetin een 'derde lachende' is. Volgens hen neemt hij een soort underdogpositie in en lacht hij om de chaos die rondom de nieuw verkozen president wordt gecreëerd.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Niets.
Wat valt op aan de montage?	Er wordt veel gebruik gemaakt van correspondenten die dingen duiden. Er was dus duidelijk gebrek aan relevant beeldmateriaal bij het maken van dit item.
Beeld: "television-induced meaning"	In het item zou een quote van de reactie van het Kremlin kunnen worden opgenomen om de correspondenten minder aan het woord te laten zijn.

4. Conclusie:

Het item suggereert dat Poetin het goed voor elkaar heeft. Hij hoeft alleen maar toe te kijken hoe de chaos zich in Amerika verder verspreidt. Dit wordt in het item bereikt door te benadrukken dat Poetin de 'lachende derde' in het verhaal is. Zijn ethos wordt hierdoor versterkt.

Datum: 08-02-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Veroordeling oppositieleider Navalniy
Plaats: 3/8 (00:07:00)
Duur: 00:04:24

1. Transcriptie*

Nederlands

Een van de grootste oppositieleiders in Rusland is veroordeeld en kan niet meer meedoen aan de presidentsverkiezingen.

Hij gold als de belangrijkste oppositieleider in Rusland, Aleksej Navalniy. En wilde meedoen aan de presidentsverkiezingen volgend jaar. Maar dat gaat niet door. De rechtbank heeft hem veroordeeld voor fraude. Hij zou een partij hout verduisterd hebben, ter waarde van 4,50 duizend euro. En wie een misdrijf heeft gepleegd mag in Rusland niet meedoen aan de verkiezingen.

Navalniy ging er op voorhand al vanuit dat hij veroordeeld zou worden. Hij is ervan overtuigd dat het een politiek proces is om hem monddood te maken.

Wat is je plan, Aleksej?

Mijn plan is altijd hetzelfde: strijden voor een vrij Rusland. Wat de rechtbank ook besluit, we gaan door.

Tijdens een langdradig betoog van een uur wordt duidelijk dat de rechtbank hem inderdaad veroordeelt wegens fraude.

Navalniy heeft het allemaal bedaan, bla bla. De rechter zegt dat ik het allemaal heb georganiseerd. Hij veroordeelt me voor fraude. Ik heb het allemaal gedaan. Ik kijk uit naar het eindspel van dit theater.

En dat eindspel dat kwam een paar uur later. Een voorwaardelijke celstraf van vijf jaar.

En we gaan naar David-Jan Godfroid. Dat betekent dus dat Navalniy niet mee kan doen aan de presidentsverkiezingen. Hoe eerlijk was het proces?

Volgens de autoriteiten in ieder geval een heel eerlijk proces, er is alleen de rechtsgang gevolgd en heeft de politiek, het Kremlin, er niks mee te maken. Maar voor Navalniy en zijn aanhangers staat het als een paal boven water dat deze procedure alleen in werking is gezet om te voorkomen dat Navalniy aan die presidentsverkiezingen kan meedoen. Een onderlinge confrontatie tussen

Navalnyi en Poetin, die hoogstwaarschijnlijk ook kandidaat is, die zou Navalnyi glansrijk hebben verloren. Dat weet Navalnyi zelf, dat weet het Kremlin ook, maar het Kremlin wil vooral voorkomen dat er onrust ontstaat in de aanloop naar die verkiezingen. En als er een ding is waar Navalnyi goed in is, dan is het in het veroorzaken van onrust. Hij is een begenadigd spreker. Hij krijgt mensen op de been, hij kan corruptie blootleggen, dat soort dingen. Navalnyi zelf die zijn dat hij in hoger beroep gaat, hij zij ook dat hij zijn campagne zal voortzetten. Voor die presidentsverkiezingen is dat zinloos, want hij kan nu helemaal niet meedoen. Maar hij kan wel onrust blijven veroorzaken.

Of het Kremlin echt achter zijn veroordeling zit, zoals Navalnyi zegt is natuurlijk moeilijk te bewijzen, wat we wel weten is dat de afgelopen jaren een aantal tegenstanders van Poetin onder verdachte omstandigheden om het leven is gekomen.

In 2006 overlijdt Alexander Litvinenko in een ziekenhuis in Londen. Hij is vergiftigd met polonium, een radioactieve stof. De daders zouden twee Russische geheimagenten zijn.

Twee jaar geleden wordt oppositieleider Boris Nemtsov doodgeschoten op een brug vlakbij het Kremlin. De plek groeit uit tot een herdenkingsmonument voor de populaire Nemtsov, tot ergernis van de autoriteiten tot op de dag van vandaag.

En sinds een week ligt een andere tegenstander van Poetin in kritieke toestand op de intensive care: Vladimir Karamoeza. Een dag eerder zette hij nog een foto van zijn vriend Nemtsov op zijn facebook met de tekst: We zijn hier, we denken aan je. Nu ligt hij in coma. Zijn familie denkt dat hij vergiftigd is, opnieuw, net als twee jaar geleden.

Ja, David-Jan, we zien er nu een aantal, maar de lijst met tegenstanders die worden uitgeschakeld is veel langer.

Ja, dat is zo. Boris Nemtsov, die twee jaar geleden werd vermoord, is natuurlijk verreweg de bekendste. Maar de lijst inderdaad van tegenstanders van het Kremlin die sinds het aantreden van Poetin in 2000 in de cel zijn beland, geïntimideerd zijn, mishandeld of zelfs vermoord, die wordt zo langzamerhand wel indrukwekkend lang. En dat zijn niet alleen politici. Dat zijn ook journalisten, mensenrechtenactivisten, eigenlijk iedereen die zich tegen de macht uitspreekt die loopt risico. De opdracht daarvoor komt uit het Kremlin, misschien zelfs van Poetin zelf. Dat is onmogelijk te zeggen. Het kunnen ook de veiligheidsdiensten zijn of andere overheidsinstanties. Maar ik denk dat het voor de slachtoffers weinig uitmaakt of ze nou door de hond of door de kat gebeten worden.

David-Jan, dank je wel.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<i>Een van de grootste oppositieleiders in Rusland is veroordeeld en kan niet meer meedoen aan de presidentsverkiezingen.</i>	**foutief beeld van de colour-run**

Hij gold als de belangrijkste oppositieleider in Rusland, Aleksej Navalnij. En wilde meedoen aan de presidentsverkiezingen volgend jaar. Maar dat gaat niet door. De rechtbank heeft hem veroordeeld voor fraude. Hij zou een partij hout verduisterd hebben, ter waarde van 450 duizend euro. En wie een misdrijf heeft gepleegd mag in Rusland niet meedoen aan de verkiezingen.

Navalnij ging er op voorhand al vanuit dat hij veroordeeld zou worden. Hij is ervan overtuigd dat het een politiek proces is om hem monddood te maken.

Wat is je plan, Aleksej?

Mijn plan is altijd hetzelfde: strijden voor een vrij Rusland. Wat de rechtbank ook besluit, we gaan door.

Tijdens een langdradig betoog van een uur wordt duidelijk dat de rechtbank hem inderdaad veroordeelt wegens fraude.

Navalnij heeft het allemaal bedaan, bla bla. De rechter zegt dat ik het allemaal heb georganiseerd. Hij veroordeelt me voor fraude. Ik heb het allemaal gedaan. Ik kijk uit naar het eindspel van dit theater.

En dat eindspel dat kwam een paar uur later. Een voorwaardelijke celstraf van vijf jaar.

Shot 1

De nieuwslezer loopt naar voren. Achter haar zien we de Russische vlag geprojecteerd. Aan de rechterkant verschijnt een scherm met daarop een foto van Aleksej Navalnij met daarachter filmende mensen. Hij wordt hier gepresenteerd als een populair figuur.

Shot 2

Navalnij tussen de massaal opgekomen pers in de rechtbank. Vooraan staan twee politieagenten. Navalnij schudt iemand de hand en loopt het beeld uit. Er is nog niemand van de rechters aanwezig.

Shot 3

Staat de pers te woord. Hij staat met de rug naar de stoelen van de rechters en met zijn gezicht naar de massaal opgekomen pers. Navalnij benadrukt dat hij niet zal kijken naar het besluit van de rechtbank.

Shot 4

We zien de rechter die in het zwart het besluit voorleest.

Shot 5

In het publiek tussen de pers zien we op de voorgrond iemand uitgebreid gapen.

Shot 6

Navalnij staat opnieuw de pers te woord en benadrukt nogmaals de volgens Navalnij ontrechte uitspraak. Op de achtergrond zien we drie politieagenten en fotografen.

Shot 7

Twee politieagenten zijn vol in beeld. Ze staan zonder een enkele gelaatstrekking te laten zien.

Shot 8

Opnieuw Navalnij aan het woord. Hij lacht. Rechts van hem de fotograferende pers.

Shot 9

Opnieuw zien we drie politieagenten vol in beeld.

En we gaan naar David-Jan Godfroid. Dat betekent dus dat Navalniy niet mee kan doen aan de presidentsverkiezingen. Hoe eerlijk was het proces?

Volgens de autoriteiten in ieder geval een heel eerlijk proces, er is alleen de rechtsgang gevolgd en heeft de politiek, het Kremlin, er niks mee te maken. Maar voor Navalniy en zijn aanhangers staat het als een paal boven water dat deze procedure alleen in werking is gezet om te voorkomen dat Navalniy aan die presidentsverkiezingen kan meedoen. Een onderlinge confrontatie tussen Navalniy en Poetin, die hoogstwaarschijnlijk ook kandidaat is, die zou Navalniy glansrijk hebben verloren. Dat weet Navalniy zelf, dat weet het Kremlin ook, maar het Kremlin wil vooral voorkomen dat er onrust ontstaat in de aanloop naar die verkiezingen. En als er een ding is waar Navalniy goed in is, dan is het in het veroorzaken van onrust. Hij is een begenadigd spreker. Hij krijgt mensen op de been, hij kan corruptie blootleggen, dat soort dingen. Navalniy zelf die zijn dat hij in hoger beroep gaat, hij zij ook dat hij zijn campagne zal voortzetten. Voor die presidentsverkiezingen is dat zinloos, want hij kan nu helemaal niet meedoen. Maar hij kan wel onrust blijven veroorzaken.

Of het Kremlin echt achter zijn veroordeling zit, zoals Navalniy zegt is natuurlijk moeilijk te bewijzen, wat we wel weten is dat de afgelopen jaren een aantal tegenstanders van Poetin onder verdachte omstandigheden om het leven is gekomen.

In 2006 overlijdt Alexander Litvinenko in een ziekenhuis in Londen. Hij is vergiftigd met polonium, een radioactieve stof. De daders zouden twee Russische geheimagenten zijn.

Twee jaar geleden wordt oppositieleider Boris Nemtsov doodgeschoten op een brug vlakbij het Kremlin.

Shot 10

Navalniy staat en zegt 'ja' in de camera.

Shot 11

We zien de nieuwslezer aan de rechterkant. Links van haar staat een scherm met daarop de correspondent van Rusland. Daarachter is over de gehele lengte van het scherm de vlag van Rusland geprojecteerd.

Shot 12

De correspondent wordt beeldvullend laten zien. Hij staat op zijn gebruikelijke plek, op de achtergrond zien we de straten van Moskou.

Shot 13

Aan de linkerkant staat de nieuwslezer. Daarachter zien we een heldere foto van het Kremlin in Moskou.

Shot 14

Een foto van de zieke Litvinenko in het ziekenhuis.

Shot 15

Close up van een zieke Litvinenko.

Shot 16

Een close up van een foto, kaarsen en bloemen op de gedenkplaats, de plek waar Boris

De plek groeit uit tot een herdenkingsmonument voor de populaire Nemtsov, tot ergernis van de autoriteiten.

Tot op de dag van vandaag.

En sinds een week ligt een andere tegenstander van Poetin in kritieke toestand op de intensive care: Vladimir Karamoeza. Een dag eerder zette hij nog een foto van zijn vriend Nemtsov op zijn facebook met de tekst: We zijn hier, we denken aan je. Nu ligt hij in coma.

Zijn familie denkt dat hij vergiftigd is, opnieuw, net als twee jaar geleden.

Ja, David-Jan, we zien er nu een aantal, maar de lijst met tegenstanders die worden uitgeschakeld is veel langer.

Ja, dat is zo. Boris Nemtsov, die twee jaar geleden werd vermoord, is natuurlijk verreweg de bekendste. Maar de lijst inderdaad van tegenstanders van het Kremlin die sinds het aantreden van Poetin in 2000 in de cel zijn beland, geïntimideerd zijn, mishandeld of zelfs vermoord, die wordt zo langzamerhand wel indrukwekkend lang. En dat zijn niet alleen politici. Dat zijn ook journalisten, mensenrechtenactivisten, eigenlijk iedereen die zich tegen de macht uitspreekt die loopt risico. De opdracht daarvoor komt uit het Kremlin, misschien zelfs van Poetin zelf. Dat is onmogelijk te zeggen. Het kunnen ook de

Nemtsov is vermoord. Nemtsov staat hier afgebeeld als een lachende politieke leider.

Shot 17

Het Kremlin, gezien vanuit de gedenkplaats. Op de stenen reling van de brug zijn rijen bloemen neergelegd.

Shot 18

We zien een hoop bloemen en mensen die naar de bloemen kijken. Tussen de bloemen staat op een papier iets geschreven.

Shot 19

We zien een tiental werkers snel en ruw alles wat er op de gedenkplaats ligt in een laadwagen gooien.

Shot 20

Een foto van Vladimir Karamoeza met een ietwat doordringende en zelfs boze blik.

Shot 21

We zien een foto van Nemtsov die ligt op de gedenkplaats op de brug. Daarnaast staan bloemen en een wit lampionnetje. Het beeld wordt ingezoomd.

Shot 22

Opnieuw een foto van Karamoeza, maar dan buiten genomen. Hij heeft dezelfde doordringende blik.

Shot 23

De nieuwslezeres staat op dezelfde plaats als net, naast het scherm met daarop de correspondent.

Shot 24

De correspondent wordt beeldvullend laten zien. Hij staat op zijn gebruikelijke plek, op de achtergrond zien we de straten van Moskou.

<p>veiligheidsdiensten zijn of andere overheidsinstanties. Maar ik denk dat het voor de slachtoffers weinig uitmaakt of ze nou door de hond of door de kat gebeten worden.</p> <p>David-Jan, dank je wel.</p>	<p>Shot 25 De nieuwslezeres staat op dezelfde plaats als net, naast het scherm met daarop de correspondent.</p>
---	---

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	De hoofdzaak in dit item is de onterechte veroordeling van Navalniy. Nu hij veroordeeld is, kan hij niet meedoen aan de presidentsverkiezingen. Volgens Navalniy en zijn aanhangers zit het Kremlin hierachter. Dat de veroordeling onterecht is, wordt al door de nieuwslezer in het begin gesuggereerd. Ook de quotes van Navalniy wekken duidelijk deze suggestie. De bijzaak, meer de duiding, zijn andere tegenstanders van Poetin. Het item laat er een aantal zien, die op verdachte wijze zijn overleden.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De beelden die gebruikt zijn passen het beste bij het verhaal.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Natuurlijk, maar dat is niet relevant voor dit onderzoek.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Het een-uur-lang durende betoog tegen Navalniy.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee, het item komt beter tot uiting als het kort, bondig en 'to the point' wordt gepresenteerd.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Je zou kunnen zeggen dat hier een zwakke hyperbool wordt toegepast. Het item heeft het over tegenstanders van Poetin die onder verdachte omstandigheden om het leven zijn gekomen. Gesuggereerd wordt dat het Kremlin of de veiligheidsdiensten de schuldigen zijn. Dit aspect wordt niet per se groter gemaakt dan het is, maar wordt wel stevig onder de loep gelegd.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De niet-vrije politieke situatie in Rusland. Je kunt je niet met een veilig gevoel als politiek-gezonde tegenstander van Poetin opstellen. In het item

	wordt de indruk gewekt dat je dan van de kaart geveegd wordt.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer drukt met haar gezicht en gelaatstrekkingen verontwaardiging uit als ze zegt dat er politieke tegenstanders om het leven gekomen zijn.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Op het moment dat de verslaggever zegt dat het een langdradig betoog betreft zien we op de voorgrond iemand van de pers uitgebreid gapen.
Wat valt op aan de montage?	Er worden veel foto's gebruikt als het gaat om de overleden tegenstanders van Poetin.
Beeld: "television-induced meaning"	De beelden van Litvinenko kunnen enigszins emotie opwekken omdat hij daar doodziek op een ziekenhuisbed is gefotografeerd.

4. Conclusie:

Het item maakt duidelijk dat Rusland geen politiek-vrij land is en dat hoogstwaarschijnlijk Poetin de veroorzaker daarvan is. Dit wordt gedaan door tegenstanders op een rijtje te zetten, die door toedoen van een hogere hand onder verdachte omstandigheden overleden zijn. Poetin voorkomt eerlijke politieke concurrentie, wat voor een president in een, volgens Poetin, democratisch land essentieel is. Dat schaadt zijn ethos niet alleen wat betreft eerlijkheid, maar ook wat betreft welgezindheid en deskundigheid.

Datum: 18-03-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Ceremonie
Onderwerp: 3 jaar sinds annexatie Krim door Rusland
Plaats: 5/6 (00:14:14)
Duur: 00:02:50

1. Transcriptie*

Nederlands
Vandaag drie jaar geleden annexeerde Rusland de Krim. Of, zoals de Russen het zeggen, het schiereiland werd herenigd met het moederland. Een omstreden stap, die leidde tot sancties van Europa en de VS tegen Rusland. En intussen doet Rusland er alles aan om het schiereiland werkelijk deel te laten uitmaken van dat moederland. Bijvoorbeeld met een brug van 3,5 miljard euro.
Een kilometerslange bouwplaats. Een wereld van bouwkranen, wegdelen en staalconstructies. Een wereld waarin vele duizenden arbeiders vechten tegen de elementen. Ze bouwen een brug die volgens Rusland de navelstreng van de Krim moet worden.
Wil je met de auto van het vasteland van Rusland naar de Krim, dan moet je nu nog met de veerpont. Onhandig vanwege de vaak ellenlange files. Daarom dus een brug die van Taman via het eilandje Toezla naar Kertsj gaat lopen. Totale lengte: 19 kilometer.

Om de wereld deelgenoot te maken van de presentaties organiseren de Russen een promotiereisje. Een spoedcursus over tonnages beton, verbindingen, seismografische bewegingen en zeestromen en geweldige inspanningen.

We hebben hier meer dan honderd zware kranen aan het werk. We hebben ze uit het Verre Oosten gehaald, uit Siberië, uit Centraal-Rusland, het Noordwesten, uit het hele land.

Het megaproject is gegund aan Stroygazmontazh, het bouwbedrijf van de gebroeders Rottenberg, vertrouwelingen van president Poetin. En dan is er de politieke component van de brug. De annexatie van de Krim ging per slot van rekening ten koste van Oekraïne. De verhouding tussen beide landen ligt sinds 2014 ver onder het vriespunt. Maar vragen daarover worden beleefd afgewimpeld.

We praten op de bouwplaats nooit over de politieke kant. We doen gewoon ons werk.

Liever benadrukken de woordvoerders het romantische aspect: het is toch mooi dat de Krim is herenigd met Rusland.

De Krim is altijd Russisch grondgebied geweest. Mijn schoonmoeder woont in Sebastopol. Ik bouw dus ook een brug naar mijn familie.

Toch komt hij er niet onderuit dat de brug nu eenmaal naar de Krim loopt. Rusland mag dat dan wel als onderdeel van het eigen land zien. Volgens heel veel andere landen, Oekraïne voorop, druiste de annexatie in tegen alle internationale regels.

Dit hier is het voorlopige einde van de brug. Dat daar is de Krim. Ze zijn er bijna. De Krim, die Russisch is. Althans, dat zeggen ze in Rusland. In Oekraïne en in het Westen denken ze daar heel anders over. En dat maakt deze brug een geopolitieke brug.

David-Jan Godfroid. En de eerste auto's moeten eind volgend jaar over die brug gaan rijden. En een jaar later moet ook de spoorverbinding klaar zijn.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
Vandaag drie jaar geleden annexeerde Rusland de Krim. Of, zoals de Russen het zeggen, het schiereiland werd herenigd met het moederland. Een omstreden stap, die leidde tot sancties van Europa en de VS tegen Rusland. En intussen doet Rusland er alles aan om het schiereiland werkelijk deel te laten uitmaken van dat moederland. Bijvoorbeeld met een brug van 3,5 miljard euro.	Shot 1 De nieuwslezer loopt naar links. De camera volgt hem. Achter hem zien we op de schermen kleuren van de Russische vlag, een standbeeld dat in Sebastopol staat met daaronder mensen met Russische vlaggen en de camera en de nieuwslezer stoppen bij een foto van de bouw van de brug. We zien de gehele strook waar de brug straks moet komen.

Een kilometerslange bouwplaats. Een wereld van bouwkransen, wegdelen en staalconstructies. Een wereld waarin vele duizenden arbeiders vechten tegen de elementen. Ze bouwen een brug die volgens Rusland de navelstreng van de Krim moet worden.

Wil je met de auto van het vasteland van Rusland naar de Krim, dan moet je nu nog met de veerpont. Onhandig vanwege de vaak ellenlange files. Daarom dus een brug die van Taman via het eilandje Toezla naar Kertsj gaat lopen. Totale lengte: 19 kilometer.

Om de wereld deelgenoot te maken van de presentaties organiseren de Russen een promotiereisje. Een spoedcursus over tonnages beton, verbindingen, seismografische bewegingen en zeestromen en geweldige inspanningen.

We hebben hier meer dan honderd zware kranen aan het werk. We hebben ze uit het

Shot 2

We zien de bouw van dichtbij. Graafmachines graven zand en iets verderop zien we dat de brug al vorm begint te krijgen.

Shot 3

De camera zit in een auto die over de bouwplaats rijdt.

Shot 4

Een stilstaand shot van de bouwplaats. In beeld zijn allerlei kranen en de vele werkers die de werkzaamheden verrichten.

Shot 5

Een drijvend ponton met daarop werkers.

Shot 6

Nog meer pontons en kranen en een ellenlange pier, de plek waar de brug straks moet komen.

Shot 7

We zien een kaart, waarop de Krim gearceerd staat aangegeven.

Shot 8

We zien de aansluiting met Rusland en de Krim van dichterbij. Met de stippelijijn wordt de route van de veerpont aangegeven. Met de doorgetrokken lijn de toekomstige route met de auto.

Shot 9

Journalisten lopen achter elkaar richting een bus om de bouwplaats op te gaan.

Shot 10

Alle journalisten in de rijdende bus in zichtbare kleding en met helmen op.

Shot 11

Journalisten stappen de bus uit op een zanderige ondergrond.

Shot 12

Journalisten staan allemaal bij een bord met daarop foto's van hoe de brug er straks uit zal komen te zien.

Shot 13

Verre Oosten gehaald, uit Siberië, uit Centraal-Rusland, het Noordwesten, uit het hele land.

Het megaproject is gegund aan Stroygazmontazh, het bouwbedrijf van de gebroeders Rottenberg, vertrouwelingen van president Poetin. En dan is er de politieke component van de brug. De annexatie van de Krim ging per slot van rekening ten koste van Oekraïne. De verhouding tussen beide landen ligt sinds 2014 ver onder het vriespunt. Maar vragen daarover worden beleefd afgewimpeld.

We praten op de bouwplaats nooit over de politieke kant. We doen gewoon ons werk.

Liever benadrukken de woordvoerders het romantische aspect: het is toch mooi dat de Krim is herenigd met Rusland.

De Krim is altijd Russisch grondgebied geweest.

Mijn schoonmoeder woont in Sebastopol. Ik bouw dus ook een brug naar mijn familie.

De hoofdpzichter staat in beeld met daarachter een deel van de brug. Ook zijn stukken van kranen te zien.

Shot 14

Ingezoomd op werkers die achter een stalen constructie staan.

Shot 15

Beeld van een kraan, die een pilaar plaatst.

Shot 16

Ingezoomd op een van de pilaren in het water.

Shot 17

Een cameraman filmt naar beneden naar de verschillende pontons van waaruit materiaal de brug op wordt getakeld. In de verte vaart een schip.

Shot 18

Een bouwplatform, waarop de brug straks komt te liggen. Het shot gaat omhoog en we zien een boot voorbijvaren. Daarachter wordt een volgend steunpunt van de brug gebouwd.

Shot 19

Close up van de voorbijvarende boot, waarna de camera land filmt, de Krim.

Shot 20

Hoofd van transport. Daarachter de bouwplaats.

Shot 21

Werkers lopen over een deel van de brug, net als de pers die op jacht is naar de beste shots.

Shot 22

Een van de cameramannen daalt met een stijl trappetje af.

Shot 23

Opnieuw de hoofdpzichter met daarachter een deel van de brug.

Shot 24

Werkers die tegen een blauwgeverfde container aanleunen.

Shot 25

<p>Toch komt hij er niet onderuit dat de brug nu eenmaal naar de Krim loopt.</p> <p>Rusland mag dat dan wel als onderdeel van het eigen land zien. Volgens heel veel andere landen, Oekraïne voorop, druipte de annexatie in tegen alle internationale regels.</p> <p>Dit hier is het voorlopige einde van de brug. Dat daar is de Krim. Ze zijn er bijna. De Krim, die Russisch is. Althans, dat zeggen ze in Rusland. In Oekraïne en in het Westen denken ze daar heel anders over. En dat maakt deze brug een geopolitieke brug.</p> <p>David-Jan Godfroid. En de eerste auto's moeten eind volgend jaar over die brug gaan rijden. En een jaar later moet ook de spoorverbinding klaar zijn.</p>	<p>Opnieuw de hoofdopzichter met daarachter een deel van de brug.</p> <p>Shot 26 Een close up van de foto van de toekomstige brug. Een werker wijst hen met een pen dingen aan.</p> <p>Shot 27 We zien de hoofdopzichter voor de foto's van de toekomstige brug staan. De camera zoomt langzaam in op de middelste foto.</p> <p>Shot 28 Een stand-up van David-Jan op de brug. Achter hem zien we de Krim en de weg die de brug moet vervolgen.</p> <p>Shot 29 De nieuwslezer met daarachter de foto van de bouwplaats van de brug iets van bovenaf gefotografeerd.</p>
--	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak is het verhaal vertellen rondom de brug die de Russen bouwen naar de Krim toe. Beide kanten van het verhaal worden verteld: hoe de Russen de bouw en de annexatie zien, maar ook hoe men hier in het Westen tegenaan kijkt. Dit gebeurt al door de nieuwslezer die het woord 'moederland' gebruikt. Daarna zien we het terug in de tekst en in de quotes, met name die van het hoofd van transport.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Deze beelden laten de bouwput zien, maar vertellen ook het hele verhaal: het promotiereisje en de politieke gevoeligheid van de brug en hoe men in Rusland tegen het laatstgenoemde kijkt.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja, waarschijnlijk is er ook veel beeldmateriaal over de promotiepraat van de brug. Die komt bijna niet terug in het item. Wat dat betreft is het item een unieke productie geworden.</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>Promotiepraat over de brug.</p>
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>Ja, hiermee wordt de subjectiviteit, die het promotiereisje eigenlijk had willen benadrukken, beperkt.</p>

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, er wordt hier en daar ironisch gesproken over hoe Rusland de annexatie van de Krim noemt. Ook het gebruik van de woorden 'moederland' en 'hereniging' klinken voor de nuchtere Nederlander een beetje over de top, terwijl de gemiddelde Rus deze woorden wel zal gebruiken. Hierdoor zou de Nederlander sneller een afkeer kunnen hebben voor de voor-argumenten om de Krim te annexeren.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen benadrukken de afkeer voor de Russische annexatie van de Krim.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer heeft het in het begin over dat de Krim deel moet gaan uitmaken van het moederland. Op het moment dat hij <i>moederland</i> zegt, maakt hij een cynische indruk.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Er wordt in het item gezegd dat de bouw wordt gedaan door een bedrijf dat in handen is van vertrouwelingen van Poetin. Hiermee wordt gesuggereerd dat hij persoonlijk heeft aangedrongen op de bouw van een dergelijke brug om de Krim met Rusland te verbinden.
Wat valt op aan de montage?	In het item komen vaak shots voor die je niet zou verwachten in een 'ideale' montage. Je ziet pers lopen die niet filmen en er staan journalisten om een bord heen om te kijken en te luisteren naar de pracht van de toekomstige brug. Als je zou filmen zoals het promotiereisje had gewild, dan zou je de man zien vertellen en aanwijzen hoe mooi de brug wel niet zal worden.
Beeld: "television-induced meaning"	De sprekersduur is vrij kort. Het zijn korte quotes. Dat komt waarschijnlijk omdat de sprekers vooral de bouw wilden promoten. Dit is echter niet de bedoeling en niet de hoofdzaak van het item.

4. Conclusie:

Het stukje tekst dat de suggestie wekt dat Poetin achter het initiatief en achter de bouw zou zitten van de brug, zou in Rusland zelf zorgen voor een stijgend ethos omdat de meeste mensen trots zijn op de annexatie en achter deze brug staan. In Nederland schaadt het Poetin zijn ethos juist, omdat men het oneerlijk vindt als een president een dergelijke bouw doordrukt en ook nog eens een van zijn vertrouwelingen de bouw aanneemt.

Datum: 02-04-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Nieuwe generatie kritische Russen
Plaats: 5/6 (00:08:18)
Duur: 00:02:07

1. Transcriptie*

Nederlands

Er lijkt een nieuwe generatie kritische Russen op te staan. Een jonge generatie. Nooit hebben ze iets anders gekend dan Vladimir Poetin aan de macht. Tijdens anti-corruptiedemonstraties vorige week, gingen ze door het hele land heen massaal de straat op. Vandaag stond er in Moskou een vervolg op het programma.

Een echte demonstratie werd het niet. Daarvoor waren er domweg te weinig mensen. Maar net als vorige week lag de gemiddelde leeftijd veel lager dan normaal bij protesten van de oppositie. Gleb is 18.

Ik ben doodziek van de politieke stilstand, de hulpeloosheid van de autoriteiten, de onmacht van rechters om problemen op te lossen en de economische stagnatie.

Het is een generatie die geen kranten leest, zelden televisiekijkt.

We hebben vrije toegang tot het internet. We kunnen meningen kritisch analyseren. Daarom zijn veel jonge mensen komen demonstreren.

En jong zijn ze. Sommigen zelfs heel erg jong. Denis en Anna bijvoorbeeld.

Ik zit in de negende klas. Ik ben vijftien en mijn vriendin...

Ik ben veertien.

Zij zit in de achtste klas.

Desondanks weten ze maar al te goed waarom ze de straat op gaan: een machtsstructuur die alleen aan zichzelf en z'n vrienden denkt en waar corruptie hoogtij viert.

De jeugd voorziet welke toekomst ons land te wachten staat zolang er in onze regering mensen zitten die miljarden stelen.

Vorige week werden er honderden mensen gearresteerd. Gleb was een van hen. Is hij niet bang dat dat vandaag weer gebeurt?

Ik hoop dat we niet gedetineerd worden, maar het kan. Het is een angstig idee.

Het scenario waar Gleb bang voor was komt uit. Hij werd opgepakt en zit in deze bus. Zijn vrienden zagen het gebeuren.

Er kwam een provocateur naar hem toe. Toen riepen we de politie, maar die heeft om de een of andere reden zowel de provocateur als Gleb gearresteerd. Dat geeft het gevoel dat de politie die provocateur expres heeft gestuurd om een officiële reden te hebben om Gleb te arresteren.

Ja, vandaag in Moskou zijn er enkele tientallen mensen gearresteerd.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
Er lijkt een nieuwe generatie kritische Russen op te staan. Een jonge generatie. Nooit hebben ze iets anders gekend dan Vladimir Poetin aan de macht. Tijdens anti-corruptiedemonstraties vorige week, gingen ze door het hele land heen massaal de straat op. Vandaag stond er in Moskou een vervolg op het programma.	Shot 1 De nieuwslezer loopt naar links. De camera volgt haar. Op het scherm achter haar verschijnt een onschuldig lijkende jongen met capuchon op en een zwaar gepantserde politieman die hem probeert te arresteren. Op het grotere scherm zien we op een gegeven moment een twintigtal politieagenten met de rug naar de kijker toe. Ze lopen op het rode plein richting een van de bekendste kerken van Rusland.
Een echte demonstratie werd het niet.	Shot 2 Enkele mensen en iemand met een Russische vlag. Op de achtergrond het Archeologisch museum van Moskou.
Daarvoor waren er domweg te weinig mensen.	Shot 3 We zien een jongen en een meisje bij elkaar staan, wachtend op iets onbekends. Op de achtergrond staan witte hekken en een politieauto. Rechts van het koppel lopen twee politieagenten voorbij.
Maar net als vorige week lag de gemiddelde leeftijd veel lager dan normaal bij protesten van de oppositie.	Shot 4 Een jongen en een meisje houden hun handen tegen elkaar. Het is een spelletje om te zien wie de sterkste is. Shot 5 Een close up van het koppel. We zien het meisje met het gezicht naar ons gericht. Ze lacht op het moment dat ze het spelletje verliest. De jongen lacht ook, kijkt om naar de camera en laat met zijn vingers een peace-teken zien.

<p>Gleb is 18.</p> <p>Ik ben doodziek van de politieke stilstand, de hulpeloosheid van de autoriteiten, de onmacht van rechters om problemen op te lossen en de economische stagnatie.</p> <p>Het is een generatie die geen kranten leest, zelden televisiekijkt.</p> <p>We hebben vrije toegang tot het internet. We kunnen meningen kritisch analyseren. Daarom zijn veel jonge mensen komen demonstreren.</p> <p>En jong zijn ze. Sommigen zelfs heel erg jong. Denis en Anna bijvoorbeeld.</p> <p>Ik zit in de negende klas. Ik ben vijftien en mijn vriendin...</p> <p>Ik ben veertien.</p> <p>Zij zit in de achtste klas.</p> <p>Desondanks weten ze maar al te goed waarom ze de straat op gaan: een machtsstructuur die alleen aan zichzelf en z'n vrienden denkt en waar corruptie hoogtij viert.</p> <p>De jeugd voorziet welke toekomst ons land te wachten staat zolang er in onze regering mensen zitten die miljarden stelen.</p> <p>Vorige week werden er honderden mensen gearresteerd. Gleb was een van hen. Is hij niet bang dat dat vandaag weer gebeurt?</p>	<p>Shot 6 We zien Gleb met op de achtergrond meer jongeren die zich hebben verzameld.</p> <p>Shot 7 We zien Gleb die, met het Kremlin op de achtergrond, zijn verhaal vertelt.</p> <p>Shot 8 De verzamelde jongeren staan te wachten en lopen een beetje te stoeien met elkaar.</p> <p>Shot 9 Opnieuw Gleb met op de achtergrond het Kremlin. Dan wordt er uitgezoomd en zien we dat er opnieuw meer jongeren zich hebben verzameld.</p> <p>Shot 10 Mensen kijken allemaal naar een punt. Camera's steken boven de menigte uit. Een groep mensen loopt naar links. Er is duidelijk iets aan de hand.</p> <p>Shot 11 Denis met links zijn vriendin. Op de achtergrond het Archeologisch museum van Moskou.</p> <p>Shot 12 Een groepje politiemensen die om zich heen kijken en lopen.</p> <p>Shot 13 De ingang van het Kremlin waar enkele jongeren staan te wachten.</p> <p>Shot 14 Politiemensen met honden lopen over straat.</p> <p>Shot 15 Denis en zijn vriendin op dezelfde plek gefilmd.</p> <p>Shot 16 Beelden van een arrestatie. Politiemensen arresteren een persoon. Sommigen proberen daar beeldmateriaal van te schieten.</p>
--	---

<p>Ik hoop dat we niet gedetineerd worden, maar het kan. Het is een angstig idee.</p> <p>Het scenario waar Gleb bang voor was komt uit.</p> <p>Hij werd opgepakt en zit in deze bus. Zijn vrienden zagen het gebeuren.</p> <p>Er kwam een provocateur naar hem toe. Toen riepen we de politie, maar die heeft om de een of andere reden zowel de provocateur als Gleb gearresteerd. Dat geeft het gevoel dat de politie die provocateur expres heeft gestuurd om een officiële reden te hebben om Gleb te arresteren.</p> <p>Ja, vandaag in Moskou zijn er enkele tientallen mensen gearresteerd.</p>	<p>Shot 17 Beeld voor het arrestatiebusje. Politieagenten houden pottenkijkers op afstand en zijn zelf druk bezig om iemand te arresteren.</p> <p>Shot 18 Gleb met op de achtergrond het Archeologisch museum en de ingang naar het Kremlin. Behalve jongeren, zien we nu ook meer mensen met camera's rondlopen.</p> <p>Shot 19 Ingezoomd beeld van het arrestatiebusje, waaromheen allerlei pers en pottenkijkers zich verzameld hebben.</p> <p>Shot 20 We zien politiemensen voor de deur van het arrestatiebusje staan. Ze draaien zich om en de deur van het busje gaat dicht. De situatie is grimmig omdat pottenkijkers alles proberen mee te krijgen. Op het einde van het shot wordt er even ingezoomd op de dichtgaande deur van het arrestatiebusje.</p> <p>Shot 21 We zien een vriend van Gleb die het had zien gebeuren. Tijdens het shot loopt de vriend naar voren, cameraman naar achteren. Op de achtergrond zien we de jongeren en mensen met camera's.</p> <p>Shot 22 Een shot van enkele groepjes mensen die nabij de plek staan waar de arrestaties verricht werden.</p> <p>Shot 23 Close up van de nieuwslezers.</p>
---	--

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak van het item is het leren kennen van de generatie die de straat op gaat tegen corruptie, tegen Poetin. Dit wordt bereikt door de jongeren uitgebreid aan het woord te laten. Daardoor laat het item het perspectief van de jongeren zien en wekt het de suggestie dat er inderdaad iets moet veranderen aan de Russische machtsstructuren.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Om te laten zien waarom jongeren de straat op gaan. Het gaat in het item om de dialoog met</p>

	de jongeren, de protestanten, waarna wordt laten zien hoe met hen omgegaan wordt als duidelijk wordt dat zij tegen de huidige regering zijn.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, alleen het door de correspondent geachte relevante materiaal, alsmede de quotes, zijn in de reportage gebruikt.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Het door de correspondent geachte niet relevante materiaal.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Waarschijnlijk zet het gebruikte materiaal het item kracht bij.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, er wordt gebruik gemaakt van contrast. Het item laat eerst de jongeren uitgebreid aan het woord, waardoor er een zekere sympathie ontstaat voor hen. Daarna wordt gezegd dat een van de zojuist geïnterviewden is opgepakt. De kijker krijgt daardoor antipathie voor de politieagenten, die zouden in belang van het Kremlin, wat zorgt voor een zekere antipathie voor Poetin. Daarnaast wordt in het begin door de nieuwslezer een hyperbool toegepast. Ze zegt dat er een hele generatie ontstaat die tegen Poetin is. De kracht van die generatie wordt bevestigd doordat er wordt gezegd dat deze generatie vorige week al massaal de straat op ging, zelfs in heel Rusland. Hier werpt zich de vraag op of je het wel een hele generatie kunt noemen. Is het merendeel van de jongere generatie inderdaad tegen Poetin?
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen zorgen voor een antipathie jegens Poetin. Hij is in dit item de slechterik, die de jongere generatie geen luisterend oor biedt.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Hier en daar wordt door zowel de nieuwslezer als de verslaggever verbazing geuit over het feit dat het een jonge generatie betreft.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Niets.
Wat valt op aan de montage?	Het item geeft de indruk dat er weinig gebeurde op het moment dat de cameraploeg bij de jongeren was. Tussenshots zijn tegen het einde weinigzeggend.
Beeld: "television-induced meaning"	De jongeren worden veelal geïnterviewd met een wat lager camerastandpunt. Hiermee zou kunnen

	worden geprobeerd de jongeren niet doen lijken als jongeren, maar als volledig volwassen Russen van wie de mening net zo belangrijk is. Daarnaast krijgen jongeren alle tijd om zich uit te spreken, terwijl andere invalshoeken onbelicht blijven.
--	---

4. Conclusie:

Dit item wekt antipathie op tegen Poetin door de stijlfiguren hyperbool en contrast. De arrestatie van de zojuist geïnterviewde persoon waarmee de kijker al een bepaalde band heeft opgebouwd zorgt voor een oneerlijk gevoel, een gevoel dat jongeren in het algemeen, in heel het land (volgens de nieuwslezer is het een hele generatie) niet worden gehoord. Dat schaadt het ethos van Poetin als we het hebben over zijn eerlijkheid.

Datum: 11-04-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Gifgasaanval Syrië, minister BuZa VS in Moskou
Plaats: 1/16 (00:00:37)
Duur: 00:05:39

1. Transcriptie*

Nederlands
De eerste officiële ontmoeting tussen de nieuwe Amerikaanse regering en het Kremlin, onder hoogspanning. De Amerikaanse minister Tillerson in Moskou wil dat de Russen kiezen tegen Assad. Wat doet het Kremlin?
In hoeverre is alles anders geworden in het conflict in Syrië na de gifgasaanval van vorige week? En vooral de Amerikaanse reactie daarop: het afvuren van kruisraketten. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken is in Moskou aangekomen met een duidelijke boodschap: de Russen moeten Assad laten vallen en ze moeten meewerken aan vrede in Syrië.
Een boodschap voor de Russen neemt Tillerson mee namens de G7, de belangrijkste industrielanden. Die bepaalden vandaag: Assad moet uiteindelijk weg.
Ik hoop dat de Russische regering concludeert dat ze zich hebben geschaard achter een onbetrouwbare partner, Bashar al-Assad.
Dat de Amerikanen blijkbaar bereid zijn geweld te gebruiken als Assad weer chemische wapens of bomvaten gebruikt moet de Russen nu wellicht ook over de streep trekken.
Het zijn de Amerikanen die alles hebben veranderd, door die kruisraketten in te zetten. Dat is de afgelopen vijf jaar niet eerder gebeurd.
Maar president Poetin verwijst naar 2003.

Het herinnert mij aan 2003, toen Amerikaanse leden van de Veiligheidsraad bewijzen presenteerden van zogenaamde chemische wapens in Irak. Dat leidde tot de oorlog in Irak en de vernietiging van het land, tot de toename van terrorisme en tot het verschijnen van Islamitische Staat op de internationale arena.

Volgens het Westen is er al bewijs dat Assad achter de gifgasaanval zat en de Turkse minister van volksgezondheid zegt vandaag dat uit onderzoek blijkt dat er sporen van het dodelijke sarinas zijn gevonden in het bloed en urine van slachtoffers. Tillerson zal de Russen er morgen ook zeker op wijzen dat zij volgens internationale afspraken Syrië zouden controleren op chemische wapens.

Het is onduidelijk of Rusland deze verplichting expres niet nakwam of dat het ze niet lukte. Maar dat maakt weinig verschil voor de daden. Dat mogen we niet weer laten gebeuren.

Een foto van Tillerson 5 jaar geleden, als zakenman bij Poetin in Moskou. De stemming zit er goed in zo te zien. David-Jan Godfroid in Moskou. Dat zal nu wel heel anders zijn, of niet?

Ja, Tillerson was inderdaad ooit een graag geziene gast in het Kremlin. Dat is hij nu niet meer. En president Poetin zelf, die gooide, je zag zojuist al een klein stukje, zelf nog wat olie op het vuur. Hij zij verder ook nog dat Rusland aanwijzingen heeft voor nieuwe provocaties met chemische wapens in Syrië. En daar zegt hij eigenlijk mee, door het woordje 'nieuwe' te gebruiken, dat die vorige dus ook een provocatie was om de Amerikanen uit te lokken te gaan bombarderen. En hij zegt het niet, hij suggereert het wel een klein beetje: misschien dat de Amerikanen daar zelf wel achter zitten. Nou, dat schetst wel een beetje de sfeer. En daar komt nog bij natuurlijk dat als de Amerikanen opnieuw zullen gaan bombarderen, dan hebben de Russen al aangegeven dat daar een reactie op zal komen, terwijl de Amerikanen zeggen van: ja, als er weer gifgas gebruikt gaat worden, dan gaan wij weer aanvallen. En onder dat gesternte gaat het gesprek tussen Lavrov en Tillerson morgen dus plaatsvinden.

Ja, en nou hoorden wij net de Britse minister van Buitenlandse Zaken, Boris Johnson. Die zei: alles is anders geworden na die kruisrakettenaanval. Is dat zo?

Ik denk hier in Moskou eigenlijk niet zo heel erg. Ook al vanwege de harde woorden van Poetin geloof ik niet dat er erg veel veranderd is. Poetin sleurt dus eigenlijk de Amerikanen er een beetje bij, als een soort van agressors ook in dat conflict in Syrië. Dus er is misschien wel iets veranderd, maar dan in de zin dat de Russen zich harder zijn gaan opstellen. En Poetin die kan ook niet zomaar inbinden, al is het alleen maar voor binnenlands gebruik. Hij is een sterke president. Zo wordt hij door zijn hele bevolking gezien en als hij tekenen van zwakte vertoont dan gaat dat ten koste van zijn populariteit.

Ok, David-Jan, dank je wel. Dan gaan we door naar Arjen van der Horst in Washington. Arjen, we horen net in Moskou: Poetin kan niet inbinden. Dan is de vraag: wat nu?

Ja, en dan betekent dit mogelijk nieuwe sancties tegen Rusland. Als we die dreigende taal horen zo van Tillerson. Niemand die het weet en andere ministers op de G7-top in Italië, die zeiden dat er helemaal geen consensus bestaat over eventuele sancties. Het probleem is ook dat Tillerson niet bepaald consequent is in zijn uitspraken. Twee weken geleden nog zij hij dat het vertrek van Assad niet de prioriteit is van de Amerikaanse regering. Een week later verklaarde hij dat er stappen worden ondernomen om Assad te verwijderen. Afgelopen zondag weer zij Tillerson dat er helemaal geen verandering was in de Amerikaanse houding ten aanzien van Syrië. En vandaag dus weer die hele harde woorden richting Rusland. En zo blijft het gissen naar de ware bedoelingen van deze Amerikaanse regering.

Ja, en wat zijn die bedoelingen? Want dat is de vraag natuurlijk. Waarom doen ze dat?

Nou een mogelijke verklaring is dat het Witte Huis doelbewust verwarring probeert te creëren. Trump is een president die onvoorspelbaarheid als een hele grote kracht ziet. Hij houdt zijn tegenstanders het liefst in het ongewis. Een waarschijnlijker verklaring is dat deze regering geen helder Syrië-beleid heeft en af gaat op de uitspraken van Tillerson en ook andere ministers en is dit duidelijk nog werk in uitvoering. Zonder vastomlijnd Syrië-beleid regeert Trump puur op zijn intuïtie en emotie, zoals we ook vorige week zagen.

Arjen en David-Jan, dank jullie wel.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<i>De eerste officiële ontmoeting tussen de nieuwe Amerikaanse regering en het Kremlin, onder hoogspanning.</i>	We zien de nieuwslezer links in beeld met aan de rechterkant het scherm met daarop de datum van vandaag.
<i>De Amerikaanse minister Tillerson in Moskou wil dat de Russen kiezen tegen Assad.</i>	Tillerson loopt de trap af uit het vliegtuig in Moskou en schudt een hooggeplaatste de hand.
<i>Wat doet het Kremlin?</i>	Opnieuw de nieuwslezer links in beeld met aan de rechterkant de datum van vandaag.
<i>In hoeverre is alles anders geworden in het conflict in Syrië na de gifgasaanval van vorige week? En vooral de Amerikaanse reactie daarop: het afvuren van kruisraketten. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken is in Moskou aangekomen met een duidelijke boodschap: de Russen moeten Assad laten vallen en ze moeten meewerken aan vrede in Syrië.</i>	Shot 1 We zien de presentator midden in de studio. Rechts van hem is een foto te zien met het afvuren van de Amerikaanse kruisraket vanaf een schip. Aan de linkerkant zien we een man die een kind vasthoudt. Zij moeten de slachtoffers voorstellen. De camera zoomt in op de nieuwslezer en het scherm met het schip.
<i>Een boodschap voor de Russen neemt Tillerson mee namens de G7, de belangrijkste industrielanden.</i>	Shot 2 Tillerson loopt de trap af uit het vliegtuig in Moskou.
<i>Die bepaalden vandaag: Assad moet uiteindelijk weg.</i>	Shot 3 Bijeenkomst van de G7-top. Een ronde tafel met daaraan vertegenwoordigers van alle landen die binnen de top vallen.
	Shot 4

Ik hoop dat de Russische regering concludeert dat ze zich hebben geschaard achter een onbetrouwbare partner, Bashar al-Assad.

Dat de Amerikanen blijkbaar bereid zijn geweld te gebruiken als Assad weer chemische wapens of bomvaten gebruikt moet de Russen nu wellicht ook over de streep trekken.

Het zijn de Amerikanen die alles hebben veranderd, door die kruisraketten in te zetten. Dat is de afgelopen vijf jaar niet eerder gebeurd.

Maar president Poetin verwijst naar 2003.

Het herinnert mij aan 2003, toen Amerikaanse leden van de Veiligheidsraad bewijzen presenteren van zogenaamde chemische wapens in Irak. Dat leidde tot de oorlog in Irak en de vernietiging van het land, tot de toename van terrorisme en tot het verschijnen van Islamitische Staat op de internationale arena.

Minister Tillerson is aan het woord. Achter hem staan twee authentieke vazen.

Shot 5

De desbetreffende kruisraket verlaat het schip in de nacht.

Shot 6

Een andere hoek, genomen vanuit een ander schip, van de desbetreffende kruisraket die het schip verlaat.

Shot 7

Vanuit onderen gefilmd hoe de kruisraket opstijgt.

Shot 8

Minister Johnson is aan het woord met daarachter een bewaker. Aan het einde van zijn zetje benadrukt hij dat het de afgelopen vijf jaar niet eerder is gebeurd.

Shot 9

Links zien we de Italiaanse president Sergio Mattarella op een persconferentie. Aan de rechterkant staat president Poetin, die nauw luistert. Dit alles in close up.

Shot 10

Een vooraanzicht van beide presidenten. Zowel links als rechts staan aan iedere zijde twee vlaggen, respectievelijk Italiaanse en Russische. Op de muur achter de presidenten zien we meerdere keren het Russische wapen afgebeeld.

Shot 11

Een close up van Poetin die met een gezicht van: mij kun je niks maken, zijn zetje doet.

Shot 12

Opnieuw het vooraanzicht. Poetin vertelt verder. Mattarella houdt zijn koptelefoon voor zijn oren om te luisteren naar de vertaling. Poetin gebruikt een doordringende stem als hij het heeft over de oorlog en de vernietigingen in Irak.

Shot 13

We zien pers toekijken. Een van de mensen die een oortje in heeft glimlacht en knikt.

Volgens het Westen is er al bewijs dat Assad achter de gifgasaanval zat en de Turkse minister van volksgezondheid zegt vandaag dat uit onderzoek blijkt dat er sporen van het dodelijke saringas zijn gevonden in het bloed en urine van slachtoffers.

Tillerson zal de Russen er morgen ook zeker op wijzen dat zij volgens internationale afspraken Syrië zouden controleren op chemische wapens.

Het is onduidelijk of Rusland deze verplichting expres niet nakwam of dat het ze niet lukte. Maar dat maakt weinig verschil voor de daden. Dat mogen we niet weer laten gebeuren.

Een foto van Tillerson 5 jaar geleden, als zakenman bij Poetin in Moskou. De stemming zit er goed in zo te zien. David-Jan Godfroid in Moskou. Dat zal nu wel heel anders zijn, of niet?

Ja, Tillerson was inderdaad ooit een graag geziene gast in het Kremlin. Dat is hij nu niet

Shot 14

We zien Tillerson aan een tafel zitten met de andere vertegenwoordigers van de G7-top.

Shot 15

Een close up van Tillerson aan diezelfde tafel.

Shot 16

Diezelfde tafel vanuit een ander perspectief. Nu zien we de Britse minister Johnson in zijn gezicht.

Shot 17

Een slachtoffer van de gifgasaanval ligt halfnaakt op de grond en wordt besproeid met water.

Shot 18

Een ander slachtoffer, het lijkt op een kind dat bijna huilt, ligt in het ziekenhuis.

Shot 19

We zien een geïmproviseerde operatiekamer met om de patiënt heen, die overigens niet te zien is, mensen met mondkapjes op. Ze handelen zo snel mogelijk. Links van het bed, bij het raam, staat een gasfles.

Shot 20

Tillerson loopt samen met de andere vertegenwoordiger de ruimte binnen van de persconferentie van de G7-top.

Shot 21

Close up van Tillerson in de ruimte met de vazen, waarin hij zijn statement voorleest. Hij heeft een bril op. Hij benadrukt met enige emotie dat we een gifgasaanval niet opnieuw mogen laten gebeuren.

Shot 22

We zien rechts van de nieuwslezer een foto van Tillerson en Poetin lachend en naar elkaar kijkend. Links van dat scherm zijn de kleuren van de Russische vlag geprojecteerd. De nieuwslezer wijst naar de foto, waarna de camera naar links draait, naar een scherm met daarop de correspondent David-Jan Godfroid.

Shot 23

meer. En president Poetin zelf, die gooide, je zag zojuist al een klein stukje, zelf nog wat olie op het vuur. Hij zij verder ook nog dat Rusland aanwijzingen heeft voor nieuwe provocaties met chemische wapens in Syrië. En daar zegt hij eigenlijk mee, door het woordje 'nieuwe' te gebruiken, dat die vorige dus ook een provocatie was om de Amerikanen uit te lokken te gaan bombarderen. En hij zegt het niet, hij suggereert het wel een klein beetje: misschien dat de Amerikanen daar zelf wel achter zitten. Nou, dat schetst wel een beetje de sfeer. En daar komt nog bij natuurlijk dat als de Amerikanen opnieuw zullen gaan bombarderen, dan hebben de Russen al aangegeven dat daar een reactie op zal komen, terwijl de Amerikanen zeggen van: ja, als er weer gifgas gebruikt gaat worden, dan gaan wij weer aanvallen. En onder dat gesternte gaat het gesprek tussen Lavrov en Tillerson morgen dus plaatsvinden.

Ja, en nou hoorden wij net de Britse minister van Buitenlandse Zaken, Boris Johnson. Die zei: alles is anders geworden na die kruisrakettenaanval. Is dat zo?

Ik denk hier in Moskou eigenlijk niet zo heel erg. Ook al vanwege de harde woorden van Poetin geloof ik niet dat er erg veel veranderd is. Poetin sleurt dus eigenlijk de Amerikanen er een beetje bij, als een soort van agressors ook in dat conflict in Syrië. Dus er is misschien wel iets veranderd, maar dan in de zin dat de Russen zich harder zijn gaan opstellen. En Poetin die kan ook niet zomaar inbinden, al is het alleen maar voor binnenlands gebruik. Hij is een sterke president. Zo wordt hij door zijn hele bevolking gezien en als hij tekenen van zwakte vertoont dan gaat dat ten koste van zijn populariteit.

Ok, David-Jan, dank je wel. Dan gaan we door naar Arjen van der Horst in Washington. Arjen, we horen net in Moskou: Poetin kan niet inbinden. Dan is de vraag: wat nu?

Ja, en dan betekent dit mogelijk nieuwe sancties tegen Rusland. Als we die dreigende taal horen zo van Tillerson. Niemand die het weet en andere ministers op de G7-top in Italië,

Het beeld met de correspondent in Moskou wordt gevuld. Op de achtergrond zien we de straten van Moskou.

Shot 24

De nieuwslezer staat voor de foto van Tillerson en Poetin en stelt met handgebaren een vraag aan de correspondent.

Shot 25

De correspondent staat in Moskou en antwoordt op de vraag van de nieuwslezer.

Shot 26

De nieuwslezer staat rechts in beeld voor een scherm met de Russische vlag. Die vlag loopt naar links over in de Amerikaanse vlag. Op het scherm verschijnt de correspondent in Amerika.

Shot 25

<p>die zeiden dat er helemaal geen consensus bestaat over eventuele sancties. Het probleem is ook dat Tillerson niet bepaald consequent is in zijn uitspraken. Twee weken geleden nog zij hij dat het vertrek van Assad niet de prioriteit is van de Amerikaanse regering. Een week later verklaarde hij dat er stappen worden ondernomen om Assad te verwijderen. Afgelopen zondag weer zij Tillerson dat er helemaal geen verandering was in de Amerikaanse houding ten aanzien van Syrië. En vandaag dus weer die hele harde woorden richting Rusland. En zo blijft het gissen naar de ware bedoelingen van deze Amerikaanse regering.</p> <p>Ja, en wat zijn die bedoelingen? Want dat is de vraag natuurlijk. Waarom doen ze dat?</p> <p>Nou een mogelijke verklaring is dat het Witte Huis doelbewust verwarring probeert te creëren. Trump is een president die onvoorspelbaarheid als een hele grote kracht ziet. Hij houdt zij tegenstanders het liefst in het ongewis. Een waarschijnlijkere verklaring is dat deze regering geen helder Syrië-beleid heeft en af gaat op de uitspraken van Tillerson en ook andere ministers en is dit duidelijk nog werk in uitvoering. Zonder vastomlijnd Syrië-beleid regeert Trump puur op zijn intuïtie en emotie, zoals we ook vorige week zagen.</p> <p>Arjen en David-Jan, dank jullie wel.</p>	<p>Het scherm met de correspondent wordt gevuld. Arjen staat voor het Witte Huis in Washington.</p> <p>Shot 26 De nieuwslezer in halflengte in beeld. Op de achtergrond een foto van het lanceren van de kruisraketten.</p> <p>Shot 27 Een breed shot met rechts de nieuwslezer en links het scherm. Op de achtergrond de Amerikaanse vlag die naar rechts in de Russische vlag overloopt.</p> <p>Shot 28 Het beeld met de Amerikaanse correspondent wordt gevuld.</p>
<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>In eerste instantie lijkt het om de ontmoeting met Tillerson en president Poetin te gaan. Later blijkt dat de hoofdzaak de Amerikaanse aanval is op een Syrische basis met chemische wapens, als reactie op de gifgasaanval in Syrië. Hieraan wordt namelijk continu gerefereerd.</p>

Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Over het gehele item zijn de meest passend bij de tekst beelden gebruikt. Wat betreft de quote van Poetin is die quote gebruikt omdat het het standpunt van Rusland over het algemeen het beste verkondigt. Daarnaast zegt Poetin het met een duidelijke en doorslaggevende stem.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De elementen die minder belangrijk/helder zijn voor dit item.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee, dit heeft in dit geval het doel om de standpunten van Rusland en Amerika jegens de gifgasaanval en jegens de Amerikaanse aanval op een Syrische basis zo helder mogelijk te verkondigen.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Er wordt contrast gebruikt op het moment dat Poetin stevig indirect uithaalt naar Tillerson. Vlak daarna wordt in de studio een foto laten zien van deze twee mannen die naar elkaar lachen.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Het contrast benadrukt de wisselende internationale betrekkingen tussen Rusland en de VS.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van Poetin is helder en duidelijk. Hij wijst als schuldige voor de hele onrust in Irak en de opkomst van IS de Amerikaanse vertegenwoordigers van de VN aan. De nieuwslezer bevestigt de indruk dat de relatie tussen Tillerson en Poetin niet al te best is door zijn toon, maar ook door zijn gezichtsuitdrukking. De manier van praten van de verslaggever schetst ook dat beeld. Daarbij maakt David-Jan gebruik met over en weer reacties tussen Rusland en Amerika die elkaar moeten overtreffen.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Niets.
Wat valt op aan de montage?	De montage is minder gestructureerd dan men gewend is bij de NOS. Beelden van verschillende evenementen op verschillende locaties lopen door elkaar heen. Het is niet altijd duidelijk wat bij wat hoort.
Beeld: "television-induced meaning"	Het item is heel erg geconcentreerd rondom Tillerson. De G7-top en de ontmoeting van Tillerson en het Kremlin lopen onduidelijk in elkaar over. Het item gaat uiteindelijk namelijk over de gifgasaanval en Amerikaanse aanval. Daarnaast

krijgt Tillerson meer spreektijd dan Poetin of Johnson.

4. Conclusie:

In het item zien we dat Poetin hard uit kan halen en opkomt voor zijn belangen. Hij staat sterk voor zijn mening en uit deze dan ook. Daarnaast zegt de Russische correspondent op een gegeven moment dat Poetin zich opstelt als een sterke leider en dat de hele bevolking vindt dat hij dat ook is. Dit doet zijn ethos enorm goed.

Daarentegen wordt er negatief gepraat over de samenwerking van Poetin met Assad. Op het moment dat veel landen hun onvrede uiten over een samenwerking waaraan Poetin deelneemt, schaadt dat wel weer zijn ethos. Zo zou men kunnen zeggen dat hij niet deskundig genoeg is om goede samenwerkingsbanden te smeden.

Datum: 29-05-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Bezoek Poetin aan Macron in Versailles
Plaats: 7/8 (00:17:22)
Duur: 00:01:57

1. Transcriptie*

Nederlands

Een ontvangst als een vorst was het vanmiddag in Versailles, waar de Russische president Poetin met alle égards door zijn Franse collega Macron werd binnengehaald. Poetin is Macrons eerste buitenlandse gast, sinds hij eerder deze maand werd gekozen.

Niets minder dan het paleis van Versailles was goed genoeg om president Poetin een grandioze ontvangst te bereiden. En om duidelijk te maken dat het machtige Frankrijk met president Macron aan de leiding een plaats op het wereldtoneel waard is. Directe aanleiding voor het bezoek is een tentoonstelling over tsaar Peter de Grote, die hier 300 jaar geleden logeerde en die er zijn missie van maakte contacten met het Westen te verstevigen. Met de verhoudingen tussen oost en west op een dieptepunt wil de pragmatische Macron vooral de kanalen tussen Parijs en Moskou openhouden.

Geen enkel belangrijk onderwerp kan tegenwoordig besproken worden zonder de dialoog met Rusland aan te gaan.

Het is bepaald geen geheim dat Poetin voorkeur had voor de rechtspopulist Marine Le Pen als nieuwe president. En niet voor de Europegezinde Macron. Zo waren er concrete aanwijzingen dat Rusland achter een computer hack zat bij Macrons campagne team.

Men zegt. Wie zegt dat? Waarop is dat gebaseerd? Misschien zijn het Russische hackers. Misschien ook niet. Kunnen we hieruit iets opmaken? De pers kan dat soort conclusies trekken.

Daar is de pers voor. Om burgers kennis te laten maken met verschillende invalshoeken. Maar in de politiek is dat een weg die nergens toe leidt.

Beide presidenten hadden wat te winnen bij de ontmoeting. Macron kon duidelijk maken dat hij een bruggenbouwer wil zijn. Voor Poetin was de winst dat hij weet dat er in Parijs iemand zit die bereid is om naar hem te luisteren.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Een ontvangst als een vorst was het vanmiddag in Versailles, waar de Russische president Poetin met alle égards door zijn Franse collega Macron werd binnengehaald. Poetin is Macrons eerste buitenlandse gast, sinds hij eerder deze maand werd gekozen.</p> <p>Niets minder dan het paleis van Versailles was goed genoeg om president Poetin een grandioze ontvangst te bereiden. En om duidelijk te maken dat het machtige Frankrijk met president Macron aan de leiding een plaats op het wereldtoneel waard is. Directe aanleiding voor het bezoek is een tentoonstelling over tsaar Peter de Grote, die hier 300 jaar geleden logeerde en die er zijn missie van maakte contacten met het Westen te verstevigen.</p>	<p>Shot 1 In het midden staat de nieuwslezers. Rechts op het scherm zien we de Franse vlag met daarachter de Russische. Links op het scherm zien we het paleis van Versailles. Vervolgens wordt in het rechterscherm getoond hoe Macron en Poetin elkaar de hand schudden.</p> <p>Shot 2 Een vooraanzicht van het paleis van Versailles op een normale dag. Veel toeristen en een tent in het midden, voor de veiligheidscontrole.</p> <p>Shot 3 President Macron (links) en president Poetin (rechts) lopen over de rode loper naar binnen het paleis in. De camera staat al in het paleis en filmt de leiders iets van onderen. Op de achtergrond zien we de goudkleurige omheining van het paleis. Terwijl Macron steeds wat aan Poetin vertelt, draait aan het einde van het shot Poetin om, met de rug naar de camera. Macron draait kort daarna ook om en samen zwaaien ze naar de pers en het publiek dat buiten staat.</p> <p>Shot 4 De wacht die buiten staat.</p> <p>Shot 5 Macron en Poetin lopen door het paleis. Achter en naast hen loopt hun ondersteunend personeel. Naarmate ze dichterbij komen hoor je fotografen foto's maken en zie je hun neutrale gezichten.</p>

Met de verhoudingen tussen oost en west op een dieptepunt wil de pragmatische Macron vooral de kanalen tussen Parijs en Moskou openhouden.

Geen enkel belangrijk onderwerp kan tegenwoordig besproken worden zonder de dialoog met Rusland aan te gaan.

Het is bepaald geen geheim dat Poetin voorkeur had voor de rechtspopulist Marine Le Pen als nieuwe president. En niet voor de Europegezinde Macron.

Zo waren er concrete aanwijzingen dat Rusland achter een computer hack zat bij Macrons campagneteam.

Men zegt. Wie zegt dat? Waarop is dat gebaseerd? Misschien zijn het Russische hackers. Misschien ook niet. Kunnen we hieruit iets opmaken? De pers kan dat soort conclusies trekken. Daar is de pers voor. Om burgers kennis te laten maken met verschillende invalshoeken. Maar in de politiek is dat een weg die nergens toe leidt.

Shot 7

Poetin en Macron gaan zitten op hun stoelen. Achter hen zien we de Russische vlag (achter Poetin) en de Franse en Europese vlaggen (achter Macron).

Shot 8

Close up van Macron met een gespannen maar vastberaden gezichtsuitdrukking.

Shot 9

Close up van Poetin die naar Macron kijkt.

Shot 10

Op de persconferentie zien we Macron met daarachter een van de zalen van het paleis van Versailles. We zien beelden en pilaren. Aan de rechterkant zien we de Franse en Europese vlaggen.

Shot 11

Poetin, die luistert naar de vertaling van wat Macron te zeggen heeft. Op de achtergrond zien we dezelfde zaal met authentieke beelden en pilaren. Poetin lijkt serieus te luisteren en kijkt af en toe naar zijn collega Macron.

Shot 12

Een wijd shot van Poetin aan de linkerkant en Macron aan de rechterkant. Beiden staan ze achter een toonbank met daarop "Versailles" en de datum van de dag van de persconferentie. Macron is aan het woord.

Shot 13

Een nog wijder shot van de zaal in het paleis. We zien nu hoe immens die zaal eigenlijk is. Macron en Poetin staan onderin, terwijl de zaal de rest van het beeld vult. We zien een veelvoud aan beelden, muurschilderingen en een glazen plafond.

Shot 14

Poetin is in beeld. Hij steekt zijn vinger in de lucht en maakt gebaren bij zijn uitspraken. Daarmee wil hij zeggen dat er te weinig concreets bekend is over de computer hack. Ook zijn lichaamshouding werkt hieraan mee.

<p>Beide presidenten hadden wat te winnen bij de ontmoeting.</p> <p>Macron kon duidelijk maken dat hij een bruggenbouwer wil zijn. Voor Poetin was de winst dat hij weet dat er in Parijs iemand zit die bereid is om naar hem te luisteren.</p>	<p>Shot 15 We zien opnieuw een wijd shot van de zaal in het paleis van Versailles. Dit shot is echter nog wijder en van verder af genomen. We zien nu bijna de hele zaal. Ook zien we publiek zitten en zien we de stellages waaraan de verlichting is opgehangen.</p> <p>Shot 16 Macron en Poetin schudden elkaar de hand, draaien met hun ruggen naar het publiek en de camera's en lopen weg. Daarbij legt Macron zijn hand op de rug van Poetin.</p> <p>Shot 17 Een buitenshot van het paleis van Versailles met een prachtige tuin daarvoor.</p> <p>Shot 18 De omheining van het paleis met daar bovenop vijf wapperende Franse vlaggen.</p>
--	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak is hier de opvallendheid van dit staatsbezoek. Macron lijkt alles uit de kast te halen om Poetin te laten zien dat Frankrijk ook zijn plaats waard is op het wereldtoneel. De locatie, het paleis van Versailles, wordt meermaals getoond, zowel van buiten als van binnen. Daarnaast stonden er buiten een wacht en was er een rode loper uitgerold. De plek van de persconferentie was een prachtige grote zaal die in het item in alle mogelijke perspectieven naar voren is gekomen. Bijzaak is de inhoud van de ontmoeting. Er wordt alleen ingegaan op de computer hack. Het item laat zien hoe Macron er alles aan doet om grip op Poetin te krijgen. De aanleiding van het bezoek, de tentoonstelling, is bijzaak. Daar wordt dan ook niets van laten zien.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>De beelden concentreren zich op de twee wereldleiders, Poetin en Macron. Ze schudden elkaar de hand, lopen samen over de rode loper en zeggen hun zegje op de persconferentie. Dit staat in lijn met de hoofdzaak, laten zien hoe Macron probeert grip op Poetin te krijgen. De inhoud blijft ondergeschikt.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja, het beeld dat gebruikt is had als doel het ongebruikelijke en de grootsheid van de ontvangst van Poetin te laten zien.</p>

Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Beelden die minder goed passen bij de hoofdzaak van het item en minder mooi geschoten beelden.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, hiermee wordt de grootsheid van de ontvangst benadrukt.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, allereerst de hyperbool. Dit komt niet alleen tot stand door het woordgebruik dat in het item voorkomt, maar ook door de shots die zijn gekozen. Ook wordt er verschillende keren in de tekst totum pro parte gebruikt als er gesproken wordt over de relatie tussen oost en west, dan wordt er bedoeld de relatie tussen Rusland en Frankrijk en/of Europa.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De hyperbool benadrukt de hoofdzaak van het item. De totum pro parte benadrukt diezelfde hoofdzaak en in het specifiek het belang van deze ontmoeting omdat op deze historische plek, in het paleis van Versailles, oost en west samenkomen. Het geeft bijna een gevoel van de mogelijkheid tot hereniging na het dieptepunt van die relatie. De totum pro parte geeft het publiek hoop op een goede uitkomst. In het item wordt die niet gegeven.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Poetin slaat in zijn quote een zeer menselijke en begrijpbare toon aan. Hij spreekt op het niveau van het (Russische) volk.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De tekst schrijft door middel van het gebruik van stijlfijguren en woordkeuze naar de grootsheid van deze ontmoeting. Die grootsheid wordt hier en daar bevestigd door het beeld. Denk aan het lage camerastandpunt als Poetin en Macron naar binnen lopen en de beelden van de zaal waarin de presidenten hun persconferentie houden.
Wat valt op aan de montage?	Er wordt veel aandacht besteed aan de locatie waar de ontmoeting plaatsvindt.
Beeld: "television-induced meaning"	Het camerastandpunt is laag op het moment dat de leiders naar binnen lopen. Dat zorgt ervoor dat ze groter overkomen, als wereldleiders. Ook de interactie met Macron is interessant. Die laat zien dat hij er werkelijk alles aan doet om het wereldtoneel te betreden. Wat verder nog opvalt

	is dat Poetin er erg opgemaakt uitziet op het moment van spreken op de persconferentie.
--	---

4. Conclusie:

Het item laat zien dat Macron er alles aan doet met dit bezoek om grip op Poetin te krijgen, om te laten zien dat Frankrijk ook een plek verdient op het wereldtoneel. Dit zet Poetin neer als een machtig persoon, iemand die duidelijk zijn plek op het wereldtoneel heeft gereserveerd. Dit wordt in het item duidelijk doordat de pracht van de locatie gedurende het hele item in beeld komt. Ook de tekst schrijft naar dit feit. Het begint al met de nieuwslezer die een oud woord gebruikt: *égard*. De shotkeuze helpt daarbij, zoals het lage camerastandpunt en de beelden van de zaal in het paleis. Daarnaast zien we dat Macron continu interactie zoekt met Poetin. De ene keer door tegen hem aan te praten en de andere keer door zijn hand op de rug van Poetin te leggen. Zijn deskundigheid, en daarmee ook welgezindheid worden met dit item flink opgekrikt.

Tijdens de persconferentie zien we dat Poetin spreekt op de toon van het (Russische) volk. Hij probeert vragen zo simpel mogelijk en op zijn eigen manier te beantwoorden. Dit bevordert de welgezindheid, met name in zijn eigen land (omdat hij in het Russisch spreekt) enorm.

Datum: 11-06-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Demonstraties tegen corruptie in heel Rusland
Plaats: 6/6 (00:10:38)
Duur: 00:02:12

1. Transcriptie*

Nederlands

Opnieuw staan er in heel Rusland demonstraties op het programma. Activist Aleksej Navalnij roept op om morgen te protesteren tegen corruptie. En tegen de machthebbers die daar niets aan doen of ervan profiteren. De laatste demonstratie eind maart liep in Moskou uit de hand. Honderden mensen werden gearresteerd.

Ze zijn gezworen kameraden: Artjem en Dima. In het dagelijks leven, maar ook in hun afkeer van alles wat er mis is in hun land.

Ik heet Dima, ik ben 18 jaar en ik werk als bloemist.

Ik heet Artjem, ik ben 18 en ik ben student.

Eind maart waren ze erbij en natuurlijk gaan ze morgen ook. Daar hebben ze geen moment over getwijfeld.

Ik verwacht dat er meer mensen zullen zijn dan op 26 maart. En ik verwacht ook dat de autoriteiten weer zullen optreden.

Ik verwacht niets van de overheid. Zij trekken zich niets aan van de demonstranten.

Eind maart werden er massa's mensen gearresteerd. De meesten kwamen na een paar dagen weer vrij. Dima en Artjem zijn er niet bang voor. Tenminste, als ze niet al te lang worden opgesloten.

Een paar dagen is niet zo erg, maar niet langer. Wij hopen dat dat niet gebeurt.

De naam van president Poetin wordt niet genoemd in de oproepen tot protest. Toch richten de pijlen zich op hem. Ook die van Artjem en Dima.

Poetin was vroeger wel goed. Hij heeft het land er bovenop gebracht. Maar daarna is hij gaan stelen.

Daar ben ik het niet mee eens. Hij is altijd zo geweest.

De Russische oppositiepartijen doen er niet veel meer toe. Jongeren vinden ze vastgeroest, traditioneel. Sociale media spelen nu een doorslaggevende rol.

Zonder internet is de organisatie onmogelijk. Geen tv-kanaal zou zendtijd geven aan een oproep om te komen.

Maar waar moet dat protest tot leiden? Hoe denken Artjem en Dima dat Rusland er over pakweg 10 jaar uitziet?

Ik ben bang dat Poetin er dan nog steeds zit. Er zal niks veranderen. Hij zal alle oppositie en protesten onderdrukken.

Je bent te pessimistisch.

Het stadsbestuur van Moskou heeft toestemming gegeven voor de demonstratie morgen. Er is een route bepaald en er mogen 15 duizend mensen aan meedoen.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
Opnieuw staan er in heel Rusland demonstraties op het programma. Activist Aleksej Navalnij roept op om morgen te protesteren tegen corruptie.	Shot 1 Rechts in beeld staat de nieuwslezer en links in beeld staat een scherm met daarop de foto van

En tegen de machthebbers die daar niets aan doen of ervan profiteren. De laatste demonstratie eind maart liep in Moskou uit de hand. Honderden mensen werden gearresteerd.

Ze zijn gezworen kameraden: Artjem en Dima. In het dagelijks leven, maar ook in hun afkeer van alles wat er mis is in hun land.

Ik heet Dima, ik ben 18 jaar en ik werk als bloemist.

Ik heet Artjem, ik ben 18 en ik ben student.

Eind maart waren ze erbij en natuurlijk gaan ze morgen ook. Daar hebben ze geen moment over getwijfeld.

Ik verwacht dat er meer mensen zullen zijn dan op 26 maart. En ik verwacht ook dat de autoriteiten weer zullen optreden.

Ik verwacht niets van de overheid. Zij trekken zich niets aan van de demonstranten.

Eind maart werden er massa's mensen gearresteerd.

De meesten kwamen na een paar dagen weer vrij. Dima en Artjem zijn er niet bang voor. Tenminste, als ze niet al te lang worden opgesloten.

Een paar dagen is niet zo erg, maar niet langer. Wij hopen dat dat niet gebeurt.

Aleksej Navalnij. Daarachter is de Russische vlag te zien.
Het beeld draait naar links en we zien een grote foto van het Kremlin.

Shot 2
Een kinderspeelplaats met op de achtergrond typisch Russische flatgebouwen. Vanuit links komt Artjem aangelopen en vanuit rechts Dima.

Shot 3
Artjem en Dima lopen over een smal paadje. Dima gaat zitten op een bankje.

Shot 4
We zien Dima zichzelf voorstellen. Op de achtergrond zien we een speeltuin en Russische flatgebouwen.

Shot 5
We zien Artjem zichzelf voorstellen. Op de achtergrond zien we een omheind voetbalveld en Russische flatgebouwen.

Shot 6
Dima en Artjem praten met David-Jan op dezelfde speelplaats.

Shot 7
Dima zit op hetzelfde bankje als net en vertelt zijn verhaal zelfverzekerd.

Shot 8
Artjem zit op hetzelfde bankje als net en vertelt zijn verhaal zelfverzekerd.

Shot 9
Dima en Artjem lopen naast elkaar als vrienden over de begroeide speelplaats.

Shot 10
Dima en Artjem staan aan weerszijden op een wipwap.

Shot 11
Dima en Artjem staan naast elkaar en beantwoorden de vraag van de correspondent.

<p>De naam van president Poetin wordt niet genoemd in de oproepen tot protest. Toch richten de pijlen zich op hem. Ook die van Artjem en Dima.</p> <p>Poetin was vroeger wel goed. Hij heeft het land er bovenop gebracht. Maar daarna is hij gaan stelen.</p> <p>Daar ben ik het niet mee eens. Hij is altijd zo geweest.</p> <p>De Russische oppositiepartijen doen er niet veel meer toe.</p> <p>Jongeren vinden ze vastgeroest, traditioneel. Sociale media spelen nu een doorslaggevende rol.</p> <p>Zonder internet is de organisatie onmogelijk. Geen tv-kanaal zou zendtijd geven aan een oproep om te komen.</p> <p>Maar waar moet dat protest tot leiden? Hoe denken Artjem en Dima dat Rusland er over pakweg 10 jaar uitziet?</p> <p>Ik ben bang dat Poetin er dan nog steeds zit. Er zal niks veranderen. Hij zal alle oppositie en protesten onderdrukken.</p> <p>Je bent te pessimistisch.</p> <p>Het stadsbestuur van Moskou heeft toestemming gegeven voor de demonstratie morgen. Er is een route bepaald en er mogen 15 duizend mensen aan meedoen.</p>	<p>Shot 12 Een moeder loopt door het park met aan haar linkerzijde haar dochtertje op een fietsje. Op de achtergrond zijn werkers bezig aan het park.</p> <p>Shot 13 Dima en Artjem van achteren gefilmd. Ze lopen vooruit. De camera loopt achter hen aan.</p> <p>Shot 14 Close up van Dima. Wanneer Artjem niet eens is met wat Dima zegt, gaat de camera in close up naar Artjem.</p> <p>Shot 15 Russische flatgebouwen.</p> <p>Shot 17 Dima en Artjem lopen door het park, weg van de camera.</p> <p>Shot 18 Dima en Artjem naast elkaar. Op de achtergrond het groen van het park.</p> <p>Shot 19 Spelende kinderen. Een typisch shot van een speeltuin. Op de voorgrond zit iemand op een bankje op haar telefoon.</p> <p>Shot 20 De camera zoomt in op Dima. Als Artjem er niet mee eens is draait de camera in close up naar Artjem.</p> <p>Shot 21 Close up van de nieuwslezer. Op de achtergrond de studio met NOS-kleuren.</p>
<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak is hier de mening van jongeren, die over het algemeen het meest vertegenwoordigd zijn bij protesten van Navalniy. Dit is in beeld gebracht door een micro-verhaal. Twee jongeren zijn door de correspondent uitgekozen om hun verhaal te</p>

	doen. Hoewel in de drukke stad Moskou, is er voor het gesprek een rustige locatie gekozen zodat Dima en Artjem rustig hun verhaal kunnen doen.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Belangrijk in dit item is het verhaal van Dima en Artjem. Daarom zijn hier eerst de quotes geknipt en vervolgens aan elkaar gerijgd tot een verhaal.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Waarschijnlijk wel, maar de keuze ligt bij de correspondent.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Elementen die niet bijdragen aan het verhaal en/of onbelangrijk zijn.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee, het gaat hier om het duidelijk naar buiten brengen van het verhaal van Dima en Artjem. Met andere woorden: de mening van jongeren met betrekking tot de protesten in Rusland.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van de nieuwslezer benadrukt de vele arrestaties bij de vorige protesten, terwijl de verslaggever in zijn item, en zijn item zelf, erg kalm is.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Het beeld blijft bij de speelplaats en gaat niet naar de afgelopen protesten van 26 maart, bijvoorbeeld. Dat houdt het verhaal klein en prettig om naar te kijken.
Wat valt op aan de montage?	Hier en daar zijn leuke effecten gebruikt. Bijvoorbeeld: Dima en Artjem komen beiden uit een hoek gelopen, komen naar het midden, schudden elkaar de hand zoals zij dat doen en beginnen te praten. Het schept een beeld dat zij al jaren vrienden zijn. Volgens de correspondent zijn ze dat ook.
Beeld: "television-induced meaning"	Door het item heen wordt door middel van verschillende camerastandpunten en trucjes laten zien dat Dima en Artjem echte vrienden zijn, dat ze samen sterk staan en dat ze niet zomaar uit het veld zijn te slaan.

4. Conclusie:

Met name het begin van het item, de aankondiging van de nieuwslezer, zorgt voor een negatief ethos bij Poetin. Ze heeft het over machthebbers die niets aan corruptie doen of er juist van profiteren. De

demonstratie daartegen, zegt ze, eindigde in honderden arrestaties. Met andere woorden: Poetin zou niet willen dat er iets tegen die corruptie gedaan wordt. Dit draagt niet bepaald bij aan de eerlijkheid.

Het item moet dan nog beginnen. In het item komt Poetin amper aan bod. Op een gegeven moment zeggen Artjem en Dima echter dat Poetin vroeger wel goed was en het land erbovenop heeft gebracht, maar dat hij daarna begon te stelen. Volgens Artjem heeft hij dat altijd gedaan. Deze uitspraken schaden de welgezindheid van de Russische president.

Datum: 12-06-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Demonstraties tegen Poetin
Plaats: 1/9 (00:00:37)
Duur: 00:04:53

1. Transcriptie*

Nederlands

Honderden mensen opgepakt in Rusland bij massale demonstraties tegen Poetin. In heel Rusland gingen mensen de straat op.

Het is een dag vol demonstraties in Rusland, georganiseerd door de tegenstanders van president Poetin. In het hele land deden Russen eraan mee. Hier in Moskou, maar ook in honderden andere steden. De protesten gingen door, ondanks de arrestatie van oppositieleider Aleksej Navalnij.

Al vroeg verzamelen agenten zich vanmorgen voor zijn flat in Moskou. Navalnij staat dan net op het punt om naar de demonstratie te gaan. De demonstratie die hij zelf heeft georganiseerd. Agenten willen voorkomen dat hij daarbij is en pakken hem opnieuw op.

De aanhangers van Navalnij gaan evengoed de straat op, maar ook die worden gestopt. De politie arresteert in het hele land zeker vijfhonderd mensen.

En ik praat erover door met David-Jan Godfroid. Tienduizenden mensen die dus hun stem laten horen tegen Poetin, maar Poetin, weten we, is niet snel onder de indruk. Dus, wat voor zin heeft het?

Nou, het heeft niet zo veel zin als je verwacht dat Poetin morgen vertrokken zal zijn of dat er een eind aan de corruptie zal zijn, waar dit protest zich eigenlijk op richt. En vergeet niet dat Poetin onder een heel groot deel van de Russische bevolking nog steeds heel populair is. Ja en corruptie is natuurlijk ook een kwestie die je niet vandaag of morgen uitroeit. Dat zit heel diepgeworteld in de Russische samenleving, inclusief in de machtsstructuren. Dat weten al die mensen die vandaag zijn gaan demonstreren natuurlijk ook wel. Die weten dat het een kwestie van lange adem is, maar wat zij vooral willen is zichzelf laten horen. En daar zijn ze vandaag wel weer in geslaagd.

Dima en Artjem zijn een beetje verloren. Oppositieleider Aleksej Navalnij heeft ze opgeroepen om naar Tverskaja te komen, hartje Moskou, maar ze hebben geen idee waar ze moeten zijn. Toch zijn ze het wel eens met de verandering van de locatie.

Hij heeft het goed gedaan. Ze mochten daar geen podium opbouwen. Je kunt daar amper lopen, het heeft geen zin om daar bij elkaar te komen.

In die Tverskaja Straat is vandaag ook een soort braderie ter ere van Ruslanddag, een nationale feestdag. Artjem en Dima zoeken verder. Gaandeweg wordt duidelijk dat ze inderdaad op de juiste plaats zijn. Demonstranten verzamelen zich. Dima is Artjem inmiddels kwijt.

Gelukkig zijn de mensen hun huizen uitgekomen en hebben zich losgerukt van de tv in plaats van te luisteren naar wat Poetin zegt.

En dan is hij weg.

Gejoel: 1, 2, 3, Poetin ga weg!

De meeste braderiebezoekers zijn naar huis, de demonstranten hebben inmiddels de overhand. En dan gaat het snel. Voor de demonstratie in Tverskaja is geen toestemming gegeven en dus komt de massaal opgekomen politie in actie.

Het blijft gewoon doorgaan, het duwen, trekken. Deze menigte staat eigenlijk helemaal vast aan het eind. Maar de politie aan de andere kant die blijft duwen. Het is te hopen dat er geen slachtoffers gaan vallen, want de druk is enorm. Er zijn hier kinderen, mensen raken licht in paniek. En als Navalniy chaos had gewild, dan heeft hij dat voor elkaar.

Gejoel: Schande!

De ene na de andere verdwijnt in de arrestantenbus. Het is een raadsel wat Navalniy met een plotselinge verandering van locatie wilde bereiken. De anticorruptieboodschap komt zo maar amper over. Hij mag dan zelf wel gewend zijn om in een politiecel te zitten, het is de vraag of de veelal jonge andere arrestanten hem in dank zullen afnemen dat zij daar belanden. Ook Artjem.

Ja, David-Jan, we zagen Artjem en Dima gisteren ook in jouw reportage. Artjem is dus opgepakt. Weet je of hij alweer vrij is?

Nee, hij is nog niet vrij. Hij is gebracht naar een detentiecentrum iets buiten Moskou, waar normaal gesproken illegale immigranten worden ondergebracht. Maar ik denk dat het niet lang zal duren, het kan een kwestie van een paar uur zijn, misschien van een paar dagen. Verreweg de meeste mensen die vandaag zijn gearresteerd, die komen binnen een paar dagen wel weer vrij. Hooguit een week of twee voor de administratieve overtreding.

Kijk, wat Poetin niet wil in dit geval is mensen voor jaren in de gevangenis stoppen. Daarvoor zijn de overtredingen te licht, daarvoor is er ook te weinig geweld gebruikt vandaag. Maar wat hij wel wil is kosten wat het kost voorkomen dat in Rusland iets van een Oekraïne-scenario ontstaat, dat mensen weken zo niet maandenlang achter elkaar op straat blijven, in tentjes gaan slapen en zo proberen de macht omver te werpen. En wat hij dus wil met deze arrestaties, met deze massale arrestaties is mensen afschrikken.

David-Jan, dank je wel.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Honderden mensen opgepakt in Rusland bij massale demonstraties tegen Poetin.</p>	<p>Nieuwslezer in beeld met de datum van vandaag.</p>
<p>In heel Rusland gingen mensen de straat op.</p>	<p>Beeld van iemand die hardhandig wordt opgepakt door twee ME-medewerkers.</p>
<p>Het is een dag vol demonstraties in Rusland, georganiseerd door de tegenstanders van president Poetin. In het hele land deden Russen eraan mee. Hier in Moskou, maar ook in honderden andere steden. De protesten gingen door, ondanks de arrestatie van oppositieleider Aleksej Navalnij.</p>	<p>Shot 1 Nieuwslezer in beeld met op de achtergrond gepantserde politieagenten en mensen die de straat op zijn gegaan, onder andere met Russische vlaggen. De camera draait en rechts in beeld verschijnt een foto van Aleksej Navalnij.</p>
<p>Al vroeg verzamelen agenten zich vanmorgen voor zijn flat in Moskou.</p>	<p>Shot 2 Flat van Navalnij, pen van beneden naar boven.</p>
<p>Navalnij staat dan net op het punt om naar de demonstratie te gaan.</p>	<p>Shot 3 Uitrit van de flat van Navalnij.</p>
<p>De demonstratie die hij zelf heeft georganiseerd. Agenten willen voorkomen dat hij daarbij is en pakken hem opnieuw op.</p>	<p>Shot 4 Foto van de arrestatie van Navalnij die ochtend. Daarop zijn verschillende politieagenten te zien en twee politieauto's.</p>
<p>De aanhangers van Navalnij gaan evengoed de straat op, maar ook die worden gestopt.</p>	<p>Shot 5 Amateurbeeld van een mensenmassa met geschreeuw.</p>
<p>De politie arresteert in het hele land zeker vijfhonderd mensen.</p>	<p>Shot 6 Amateurbeeld: iemand wordt hardhandig opgepakt door twee gepantserde politieagenten.</p>
<p>En ik praat erover door met David-Jan Godfroid. Tienduizenden mensen die dus hun stem laten horen tegen Poetin, maar Poetin, weten we, is niet snel onder de indruk. Dus, wat voor zin heeft het?</p>	<p>Shot 7 Amateurbeeld: hardhandige arrestatie van een man door twee gepantserde politieagenten. Omstanders kijken toe.</p>
<p>Nou, het heeft niet zo veel zin als je verwacht dat Poetin morgen vertrokken zal zijn of dat er</p>	<p>Shot 8 Nieuwslezer in beeld met links van haar een scherm met daarop de correspondent in Moskou. Rechts van het scherm zijn gepantserde politieagenten te zien.</p>

een eind aan de corruptie zal zijn, waar dit protest zich eigenlijk op richt. En vergeet niet dat Poetin onder een heel groot deel van de Russische bevolking nog steeds heel populair is. Ja en corruptie is natuurlijk ook een kwestie die je niet vandaag of morgen uitroeit. Dat zit heel diepgeworteld in de Russische samenleving, inclusief in de machtsstructuren. Dat weten al die mensen die vandaag zijn gaan demonstreren natuurlijk ook wel. Die weten dat het een kwestie van lange adem is, maar wat zij vooral willen is zichzelf laten horen. En daar zijn ze vandaag wel weer in geslaagd.

Dima en Artjem zijn een beetje verloren. Oppositieleider Aleksej Navalnij heeft ze opgeroepen om naar Tverskaja te komen, hartje Moskou, maar ze hebben geen idee waar ze moeten zijn. Toch zijn ze het wel eens met de verandering van de locatie.

Hij heeft het goed gedaan. Ze mochten daar geen podium opbouwen. Je kunt daar amper lopen, het heeft geen zin om daar bij elkaar te komen.

In die Tverskaja Straat is vandaag ook een soort braderie ter ere van Ruslanddag, een nationale feestdag.

Artjem en Dima zoeken verder. Gaandeweg wordt duidelijk dat ze inderdaad op de juiste plaats zijn.

Demonstranten verzamelen zich. Dima is Artjem inmiddels kwijt.

Gelukkig zijn de mensen hun huizen uitgekomen en hebben zich losgerukt van de tv in plaats van te luisteren naar wat Poetin zegt.

En dan is hij weg.

Gejoel: 1, 2, 3, Poetin ga weg!

Shot 9
Beeld correspondent met op de achtergrond Moskou.

Shot 10
Reportage: Dima en Artjem lopen over de weg langs arrestatiebusjes.

Shot 11
Mensen verzamelen zich. Onder hen veel jongeren.

Shot 13
Dima en Artjem lopen rond tussen de mensen en kijken op hun telefoon.

Shot 14
Artjem links en Dima rechts met op de achtergrond dranghekken, mensen en witte tentjes.

Shot 15
Toneelstuk dat in het kader van Ruslanddag gespeeld werd op een van de podia in Moskou.

Shot 16
Artjem en Dima zijn in beeld. Er wordt ingezoomd op Artjem, die zoekend op zich heen kijkt.

Shot 17
Een grote mensenmassa met hier en daar een Russische vlag.

Shot 18
Dima met op de achtergrond een mensenmassa en iemand die foto's maakt.

Shot 19
Een mensenmassa op Tverskaja Straat.

De meeste braderiebezoekers zijn naar huis, de demonstranten hebben inmiddels de overhand.

En dan gaat het snel. Voor de demonstratie in Tverskaja is geen toestemming gegeven en dus komt de massaal opgekomen politie in actie.

Het blijft gewoon doorgaan, het duwen, trekken. Deze menigte staat eigenlijk helemaal vast aan het eind. Maar de politie aan de andere kant die blijft duwen. Het is te hopen dat er geen slachtoffers gaan vallen, want de druk is enorm. Er zijn hier kinderen, mensen raken licht in paniek. En als Navalnij chaos had gewild, dan heeft hij dat voor elkaar.

Gejoel: Schande!

De ene na de andere verdwijnt in de arrestantenbus. Het is een raadsel wat Navalnij met een plotselinge verandering van locatie wilde bereiken. De anticorruptieboodschap komt zo maar amper over.

Hij mag dan zelf wel gewend zijn om in een politiecel te zitten, het is de vraag of de veelal jonge andere arrestanten hem in dank zullen afnemen dat zij daar belanden.

Ook Artjem.

Shot 20

Een roepende mensenmassa. De situatie begint grimmiger te worden, aangezien er mensen lopen met donkergroene pantserkleding en helmen.

Shot 21

Beelden worden schokkeriger en er wordt ingezoomd op geduw en getrek. Je ziet zwarte helmen van politiemensen bewegen.

Shot 22

Gepantserde politieagenten komen langsgelopen.

Shot 23

Stand up van David-Jan tussen de mensenmassa. Om hem heen staan mensen, sommigen met donkergroene en zwarte helmen op.

Shot 24

Mensen worden gearresteerd door gepantserde politieagenten.

Shot 25

Rechts staan rijen met arrestantenbusjes en links staat de straat vol met mensen. Tussendoor wurmen zich politiemensen die mensen arresteren.

Shot 26

Gepantserde politiemensen voeren arrestanten af richting arrestantenbusjes. Voor de afvoering staan andere gepantserde politieagenten in groene kleding en met groene helmen.

Shot 27

Een overzicht van de locatie met meer politie dan mensen. De hele straat staat er vol mee.

Shot 28

Juichende jongeren op een balkon met een Russische vlag. Het balkon bevindt zich boven de straat waar het allemaal gebeurt.

Shot 29

<p>Ja, David-Jan, we zagen Artjem en Dima gisteren ook in jouw reportage. Artjem is dus opgepakt. Weet je of hij alweer vrij is?</p> <p>Nee, hij is nog niet vrij. Hij is gebracht naar een detentiecentrum iets buiten Moskou, waar normaal gesproken illegale immigranten worden ondergebracht. Maar ik denk dat het niet lang zal duren, het kan een kwestie van een paar uur zijn, misschien van een paar dagen. Verreweg de meeste mensen die vandaag zijn gearresteerd, die komen binnen een paar dagen wel weer vrij. Hooguit een week of twee voor de administratieve overtreding.</p> <p>Kijk, wat Poetin niet wil in dit geval is mensen voor jaren in de gevangenis stoppen. Daarvoor zijn de overtredingen te licht, daarvoor is er ook te weinig geweld gebruikt vandaag. Maar wat hij wel wil is kosten wat het kost voorkomen dat in Rusland iets van een Oekraïne-scenario ontstaat, dat mensen weken zo niet maandenlang achter elkaar op straat blijven, in tentjes gaan slapen en zo proberen de macht omver te werpen. En wat hij dus wil met deze arrestaties, met deze massale arrestaties is mensen afschrikken.</p>	<p>Een foto van Artjem in een arrestatiebusje.</p> <p>Shot 30 Nieuwslezer in beeld met links van haar een scherm met daarop de correspondent in Moskou. Rechts van het scherm zijn gepantserde politieagenten te zien.</p> <p>Shot 31 Beeld correspondent met op de achtergrond Moskou.</p>
---	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak zijn de protesten die in heel Rusland plaatsvinden, ondanks de tegenwerkende kracht van de Russische regering. Dit wordt bereikt door beelden te laten zien van mensenmassa's en arrestaties. Ook wordt er ingegaan op de arrestatie van Aleksej Navalnij. De hoofdzaak wordt nog een keer verteld door Dima en Artjem te volgen. Bijzaak is de bedoeling van de protesten. Waarom protesteren die mensen? En waarom worden zij zo hardhandig aangepakt? Dit wordt alleen gedeut door de correspondent, nadat we de beelden hebben gezien.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Omdat juist deze beelden laten zien hoe massaal de opkomst was en hoe hardhandig de arrestaties waren. Het micro-verhaal met Dima en Artjem zorgt ervoor dat de kijker met hen meeleeft, de kijker krijgt begrip voor de situatie waarin de twee jongeren zitten.</p>

Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Dat is niet met zekerheid te zeggen. Natuurlijk zal er beeld geweest zijn dat ongebruikt is achtergelaten. De correspondent heeft in dit geval het meest passende beeld met bijpassende quotes gebruikt.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Waarschijnlijk shots waarin minder mensen te zien waren en quotes van Artjem en Dima die te lang of te weinigzeggend waren.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, het versterkt de aanwezigheid van de protesten. Het laat ook zien hoe de protesten worden gestopt. Het wordt niet laten zien waarom men protesteert, maar dat wordt slechts verteld. Daarnaast wordt in het begin gezegd dat er wordt geprotesteerd tegen Poetin. Hetgeen dat aan het begin gezegd wordt, dat wordt het best onthouden. Terwijl de correspondent na de beelden pas zegt waar de protesten om draaien.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>Ja, ten eerste wordt er contrast gebruikt. Aan de ene kant strijden de betogers voor een corruptievrij land. In het item heeft men het vooral over een protest tegen Poetin en over de oppositie. Dit staat in contrast met de hardhandigheid waarmee deze protesten (voor een beter land) worden neergeslagen. Mensen belanden in de cel, terwijl ze juist opkomen voor hun land.</p> <p>Ook wordt hier een hyperbool gebruikt. Deze is echter moeilijk op te merken als men weinig of niets van de situatie afweet. Die dag waren er veel mensen op de been vanwege Ruslanddag. In het item wordt gesuggereerd dat ze allang naar huis waren, oftewel, dat iedereen die we op beeld zien demonstranten zijn. Hiermee wordt gesuggereerd dat de protesten groter waren dan eigenlijk het geval is geweest. De evenementen op de nationale feestdag werden namelijk ook op Tverskaja Straat gehouden en duurden de hele dag. Dat er mensen tussen liepen die 'per ongeluk' in de protesterende menigte terecht zijn gekomen, is dus niet uit te sluiten.</p> <p>Ook wordt er gebruik gemaakt van personalisatie. Er worden twee personen voorgesteld: Dima en Artjem. In het begin van het item maak je met hen</p>

	kennis. Maar als een van de jongens op eens in een arrestantenbus verdwijnt, dan krijgt de kijker toch een bepaald ongemak te verwerken.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Zij benadrukken de grootte van de protesten en de ernst van het proberen te stoppen van de protesten, indirect door de Russische regering. Dit geeft Poetin een negatieve connotatie wat betreft zijn eerlijkheid.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De correspondent staat op een gegeven moment in een menigte van mensen en komt bijna zelf in de verdrukking. Het geeft aan hoe hard het daar aan toe gaat. Daarbij zegt hij ook dat er in die menigte vrouwen met kinderen aanwezig zijn, wat dat gevoel versterkt.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	In het item zit een climax verwerkt. De spanning wordt opgebouwd en komt tot een toppunt bij de tekst: "De meeste braderiebezoekers zijn naar huis, de demonstranten hebben inmiddels de overhand. En dan gaat het snel." Vervolgens worden beelden getoond van de hardhandige arrestaties.
Wat valt op aan de montage?	Schokkerige beelden die het geheel nog dramatischer maken. Daarnaast oogt de foto van de jongen in de arrestantenbus authentiek.
Beeld: "television-induced meaning"	Er wordt één keer snel ingezoomd als er wat dreigt te gebeuren. Dat geeft een extra dramatische sfeer. Daarnaast zijn er veel beelden waarbij de oproerpolitie wordt getoond.

4. Conclusie:

Dit item komt Poetin beslist niet ten goede. De gebeurtenis zelf schaadt het ethos van Poetin al. Het protest is georganiseerd door de oppositieleider van Poetin tegen Poetin met de boodschap: weg met corruptie. Dit suggereert niet alleen dat steeds meer mensen hun rug tegen Poetin keren, maar ook dat Poetin corrupt is. Doordat hij de protesten bijna met geweld probeert te stoppen laat hij zien dat hij geen oppositie duldt, wat op zowel zijn eerlijkheid als zijn deskundigheid inbreuk doet. Daarbij blijft Poetin zelf volledig buiten beeld. Poetin wordt in dit item een beetje de anonieme macht. We horen amper zijn kant van het verhaal. Het item schaadt dus zijn ethos.

Maar er zijn ook momenten in het item die het ethos van Poetin nog verder schaden. Zo wordt de nadruk gelegd op de omvang van de protesten en de hardhandigheid waarmee de protesten worden neergeslagen. Dit wordt niet alleen bereikt door het gebruik van de stijlmiddelen hyperbool en contrast, maar ook door het gebruik van personalisatie en door de spanning op te bouwen naar een climax.

Hier moet wel bij gezegd worden dat de woorden van de correspondent hier en daar het ethos weer iets omhoog krikken. Zo zegt David-Jan dat er in acht moet worden genomen dat er nog steeds een meerderheid van de Russen achter Poetin staat.

Datum: 07-07-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Poetin & Trump eerste meeting
Plaats: 3/9 (00:08:10)
Duur: 00:01:25

1. Transcriptie*

Nederlands

In Hamburg voor het eerst oog in oog... "Ik ben opgetogen om u te ontmoeten" [Poetin]

Dit was een bijzonder beeld natuurlijk. De eerste officiële ontmoeting tussen president Trump en president Poetin. Maar ook tussen andere regeringsleiders moest er heel wat overwonnen worden.

[...]

Twee mannen die dat vandaag in elk geval proberen [het zoeken naar verbinding] zijn Poetin en Trump. Ze ontmoeten elkaar voor het eerst. Eerst achter de schermen. En daarna volgt de officiële ontmoeting.

We kijken uit naar veel positieve gebeurtenissen voor Rusland en de VS. Het is een eer om u te ontmoeten.

Ik ben opgetogen om u persoonlijk te ontmoeten. En ik hoop dat onze ontmoeting een goed resultaat zal opleveren.

Correspondent Jeroen Wollaars. Jeroen, dat was vooraf. Wat weten we nu inmiddels? Hebben die twee een goed gesprek gehad?

Nou, die twee hebben om te beginnen vooral een lang gesprek gehad. Er was dertig minuten voor dat gesprek uitgetrokken en uiteindelijk hebben ze twee uur en 16 minuten met elkaar gesproken. Dat had echt helemaal niemand verwacht. Volgens Amerikaanse media heeft Trump om te beginnen Poetin aangesproken op zijn bemoeienissen met zijn presidentsverkiezingen. Poetin zou daarop gezegd hebben dat hij meer bewijs zou willen. Maar ze hebben ook iets bereikt. Ze hebben een staakt-het-vuren afgesproken in Zuidwest-Syrië dat aanstaande zondag op het middaguur in moet gaan. Dat is een gebied waar ze allebei tegen IS vechten en af en toe elkaar ook daarbij per ongeluk raken. Dus er is daar in het gesprek toch echt iets bereikt. En daarmee lijkt het alsof deze dag toch wel iets bijzonders heeft gekregen.

[...]

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p data-bbox="204 304 746 371"><i>In Hamburg voor het eerst oog in oog... "Ik ben opgetogen om u te ontmoeten" [Poetin]</i></p> <p data-bbox="204 483 746 656">Dit was een bijzonder beeld natuurlijk. De eerste officiële ontmoeting tussen president Trump en president Poetin. Maar ook tussen andere regeringsleiders moest er heel wat overwonnen worden.</p> <p data-bbox="204 701 248 730">[...]</p> <p data-bbox="204 768 746 902">Twee mannen die dat vandaag in elk geval proberen [het zoeken naar verbinding] zijn Poetin en Trump. Ze ontmoeten elkaar voor het eerst.</p> <p data-bbox="204 1014 520 1043">Eerst achter de schermen.</p> <p data-bbox="204 1193 691 1223">En daarna volgt de officiële ontmoeting.</p> <p data-bbox="204 1373 746 1473">We kijken uit naar veel positieve gebeurtenissen voor Rusland en de VS. Het is een eer om u te ontmoeten.</p> <p data-bbox="204 1518 746 1619">Ik ben opgetogen om u persoonlijk te ontmoeten. En ik hoop dat onze ontmoeting een goed resultaat zal opleveren.</p> <p data-bbox="204 1664 746 1765">Correspondent Jeroen Wollaars. Jeroen, dat was vooraf. Wat weten we nu inmiddels? Hebben die twee een goed gesprek gehad?</p> <p data-bbox="204 1809 778 2011">Nou, die twee hebben om te beginnen vooral een lang gesprek gehad. Er was dertig minuten voor dat gesprek uitgetrokken en uiteindelijk hebben ze twee uur en 16 minuten met elkaar gesproken. Dat had echt helemaal niemand verwacht. Volgens Amerikaanse media heeft</p>	<p data-bbox="810 304 1361 439">Poetin en Trump zitten naast elkaar op twee aparte witte stoelen. Achter hen staan de Russische en Amerikaanse vlaggen. Op de achtergrond hoor je fotografen foto's maken.</p> <p data-bbox="810 483 1377 618">De presentator is in beeld met op de achtergrond Poetin en Trump die elkaar de hand schudden. Aan beide zijden de Russische en Amerikaanse vlaggen.</p> <p data-bbox="810 768 1273 869">Shot 1 Close up van Poetin die met gefronste wenkbrauwen iets opschrijft.</p> <p data-bbox="810 913 1177 969">Shot 2 Trump die naar beneden kijkt.</p> <p data-bbox="810 1014 1361 1149">Shot 3 Amateurbeeld: Poetin en Trump schudden elkaar de handen. Poetin glimlacht en Trump aait hem over zijn rug.</p> <p data-bbox="810 1193 1377 1328">Shot 4 Setting van de officiële ontmoeting. Poetin en Trump zitten in het midden met links en rechts van hen hun eigen delegatie.</p> <p data-bbox="810 1373 1353 1440">Trump en Poetin zijn beiden in beeld. Trump schudt Poetin de hand.</p> <p data-bbox="810 1518 1058 1552">Close up van Poetin.</p> <p data-bbox="810 1664 1361 1765">Nieuwslezer met daarachter een scherm met daarop de correspondent Jeroen Wollaars in Hamburg.</p> <p data-bbox="810 1809 1361 1865">Jeroen Wollaars praat met op de achtergrond de plek waar de top gehouden wordt</p>

<p>Trump om te beginnen Poetin aangesproken op zijn bemoeienissen met zijn presidentsverkiezingen. Poetin zou daarop gezegd hebben dat hij meer bewijs zou willen. Maar ze hebben ook iets bereikt. Ze hebben een staakt-het-vuren afgesproken in Zuidwest-Syrië dat aanstaande zondag op het middaguur in moet gaan. Dat is een gebied waar ze allebei tegen IS vechten en af en toe elkaar ook daarbij per ongeluk raken. Dus er is daar in het gesprek toch echt iets bereikt. En daarmee lijkt het alsof deze dag toch wel iets bijzonders heeft gekregen.</p>	
--	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	In de headline wordt het belang van de eerste ontmoeting tussen Poetin en Trump genoemd. Het wordt bestempeld als een langverwachte ontmoeting. De 'exclusieve' beelden van de ontmoeting achter de schermen maken het item interessanter. De inhoud van het gesprek lijkt bijzaak, omdat dat pas later aan bod komt en door de correspondent wordt verteld, zonder het gebruik van quotes van de wereldleiders.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Deze beelden laten zien hoe de eerste ontmoeting verliep, zowel achter de schermen als voor de schermen. Zo is te zien dat bij de ontmoeting achter de schermen Poetin lacht, terwijl hij voor de schermen een serieus gezicht trekt.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, het zijn met name relevante beelden geknipt uit een officieel gesprek tussen Poetin en Trump.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De gebruikte beelden gaan met name over het plaatsvinden van de ontmoeting, terwijl er ook beeld is van de inhoud van de gesprekken. De NOS heeft er echter voor gekozen deze beelden niet uit te zenden, maar te laten vertellen door hun correspondent.
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, niet de inhoud van de gesprekken wordt vooropgesteld, maar juist het feit dat de ontmoeting heeft plaatsgevonden, terwijl de correspondent juist benadrukt dat het een lang gesprek is geweest.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee

Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De verslaggever heeft het met name over de lengte van het gesprek tussen Poetin en Trump. Voor die lengte gaat hij maar heel kort in op de inhoud van dat gesprek. Poetin laat lichtjes doorschemeren dat hij blij is met deze ontmoeting.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Er wordt geen beeld gewijd aan de inhoud van het gesprek tussen Trump en Poetin.
Wat valt op aan de montage?	Er wordt geen beeld gewijd aan de inhoud van het gesprek tussen Trump en Poetin.
Beeld: "television-induced meaning"	Poetin wordt vaker in close up laten zien dan Trump. Op het moment dat Trump spreekt, zien we niet alleen Trump, maar ook Poetin links in beeld. Dit zou toeval kunnen zijn, maar het wekt de intentie dat er iets van Poetin wordt verwacht.

4. Conclusie:

Dat is aan de hand van dit item moeilijk te zeggen. Duidelijk is wel dat het belang van de ontmoeting van Trump en Poetin sterk wordt benadrukt. Dit gebeurt niet alleen door de nieuwslezer, maar ook door de gekozen quotes en het laten zien van exclusief beeldmateriaal.

Daarnaast zien we Poetin met name in beeld middels een close-up, wat de intentie wekt dat er iets van Poetin wordt verwacht. Het op deze manier in beeld brengen van Poetin zou een gevolg kunnen zijn van het ethos van Poetin.

Datum: 21-11-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Poetin & Assad over conflict Syrië
Plaats: 9/11 (00:17:09)
Duur: 00:02:21

1. Transcriptie*

<p>Nederlands</p> <p>Er waren waarschijnlijk maar weinig mensen die wisten op wie president Poetin hier stond te wachten in de Russische badplaats Sotsji. Het bezoek van de gast was zorgvuldig geheimgehouden. Pas vanochtend maakte het Kremlin bekend wie het was: de Syrische president Assad. Twee jaar na het begin van de Russische inmenging in de Syrische oorlog.</p> <p>(beeld omhelzing)</p> <p>De begroeting tussen de twee presidenten was allerhartelijkst. Ze hebben dan ook alle reden om tevreden te zijn.</p>
--

Dankzij het Russische leger is de Syrische Staat gered. We doen er alles aan om de situatie in Syrië te stabiliseren.

Door de opofferingen van het Russische leger op ons eigen leger kunnen veel Syrische burgers weer terug naar hun huis.

Assad en Poetin, ze werpen zich op als de overwinnaars van de oorlog in Syrië. Al vier jaar lang is die aan de gang als Rusland zich er actief mee gaat bemoeien. Dat blijkt het keerpunt.

De Russische luchtmacht gaat bombardementen uitvoeren boven Syrië om terroristen uit te schakelen. Maar de acties zijn niet alleen gericht tegen IS. Ook opstandelingen tegen het regime zijn doelwit.

Ik hoop dat we binnenkort helemaal een einde kunnen maken aan het terrorisme in Syrië.

Nu, na zes jaar oorlog, is het kalifaat van IS vernietigd, dat wel. Maar er zijn een half miljoen doden. 12 miljoen mensen zijn op de vlucht. Veel steden liggen in puin. En waar het allemaal mee begon: de opstand tegen het regime. Daar is weinig van over. De verzetsgroepen zijn verdeeld en verzwakt.

Nu de terroristen verslagen zijn, moeten we gaan werken naar een vreedzame politieke oplossing voor Syrië.

En zo zit ook president Assad na zes jaar nog steeds in het zadel en hebben zijn tegenstanders het nakijken, vooral dankzij de steun uit Moskou.

Morgen komen president Erdogan van Turkije en president Rouhani van Iran naar Rusland om over de situatie in Syrië te praten. En volgende week is er een overleg in Genève onder leiding van de VN.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
Er waren waarschijnlijk maar weinig mensen die wisten op wie president Poetin hier stond te wachten in de Russische badplaats Sotsji.	Shot 1 Nieuwslezer links in beeld en het beeld van een wachtende president Poetin aan de rechterkant. De nieuwslezer trekt een geheimzinnig, al dan niet verontwaardigd, gezicht.
Het bezoek van de gast was zorgvuldig geheimgehouden. Pas vanochtend maakte het Kremlin bekend wie het was: de Syrische president Assad. Twee jaar na het begin van de Russische inmenging in de Syrische oorlog.	Shot 2 Een auto komt voor rijden en president Assad stapt uit. Camera zoomt in. Hij loopt de trap op omhelst president Poetin en schudt hem de hand.

De begroeting tussen de twee presidenten was allerhartelijkst. Ze hebben dan ook alle reden om tevreden te zijn.

Dankzij het Russische leger is de Syrische Staat gered. We doen er alles aan om de situatie in Syrië te stabiliseren.

Door de opofferingen van het Russische leger op ons eigen leger kunnen veel Syrische burgers weer terug naar hun huis.

Assad en Poetin, ze werpen zich op als de overwinnaars van de oorlog in Syrië. Al vier jaar lang is die aan de gang als Rusland zich er actief mee gaat bemoeien.

Dat blijkt het keerpunt.

(geluid Russische straaljagers)

De Russische luchtmacht gaat bombardementen uitvoeren boven Syrië om terroristen uit te schakelen.

Maar de acties zijn niet alleen gericht tegen IS. Ook opstandelingen tegen het regime zijn doelwit.

President Poetin laat president Assad met zijn hand weten dat hij als eerste naar binnen mag gaan, waarna de Syrische president naar binnen gaat, gevolgd door Poetin.

Shot 3
President Poetin staat in het midden. Links van hem staat Assad en rechts van hem staat de Russische minister van defensie, Sergej Sjojgoe. Achter deze drie personen staat links de Russische vlag en rechts de Russische vlag met daarop het wapen van Rusland.

Shot 4
Het shot wordt gewisseld naar een verder uitgezoomd beeld. We zien links en rechts hoge functionarissen.

Shot 5
Vergezeld door het geluid van camera's schudden Assad en Poetin elkaar de hand. Achter Assad staat de Syrische vlag en achter Poetin staat de Russische vlag.

Shot 6
Daarna zien we een shot van beide presidenten die met elkaar in overleg zijn. Enkele hoge functionarissen (links en rechts in beeld) kijken toe.

Shot 7
Het beeld gaat over naar een close up van Poetin, de camera draait naar links naar een close up van Assad.

Shot 8
Een middelwijd shot van de overleggende presidenten.

Shot 9
Russische bommenwerpers vliegen in formatie laag over.

Shot 10
Rook na een zojuist uitgevoerd bombardement.

Shot 11
UGC: Beelden van de ravage, gehuld in stof. Op de achtergrond rondlopende, hier en daar roepende, mensen.

<p>Ik hoop dat we binnenkort helemaal een einde kunnen maken aan het terrorisme in Syrië.</p> <p>Nu, na zes jaar oorlog, is het kalifaat van IS vernietigd, dat wel. Maar er zijn een half miljoen doden. 12 miljoen mensen zijn op de vlucht.</p> <p>Veel steden liggen in puin. En waar het allemaal mee begon: de opstand tegen het regime. Daar is weinig van over. De verzetsgroepen zijn verdeeld en verzwakt.</p> <p>Nu de terroristen verslagen zijn, moeten we gaan werken naar een vreedzame politieke oplossing voor Syrië.</p> <p>En zo zit ook president Assad na zes jaar nog steeds in het zadel en hebben zijn tegenstanders het nakijken, vooral dankzij de steun uit Moskou.</p> <p>Morgen komen president Erdogan van Turkije en president Rouhani van Iran naar Rusland om over de situatie in Syrië te praten. En volgende week is er een overleg in Genève onder leiding van de VN.</p>	<p>Shot 12 Zie shot 3, maar dan een ander deel van de toespraak.</p> <p>Shot 13 Beeld met hoge functionarissen die op een rijtje staan.</p> <p>Shot 14 Vanuit een auto, die rijdt over een weg met links en rechts ruïnes van flatgebouwen.</p> <p>Shot 15 Een auto bedolven onder het puin. Mensen lopen over het puin.</p> <p>Shot 16 Een straat in puin. Mensen lopen over straat.</p> <p>Shot 17 Een straat in puin. Mensen lopen over straat.</p> <p>Shot 18 In diezelfde straat. Een close up van knuffels die op straat liggen.</p> <p>Shot 19 Close up van Poetin met links op de achtergrond de Russische vlag.</p> <p>Shot 20 Drie aanwezigen zittend op aparte stoelen. Eén daarvan schrijft iets op.</p> <p>Shot 21 De presidenten lopen onder leiding van veel bewaking naar buiten. Eenmaal buiten schudden ze elkaar de hand. Assad lacht en omhelst president Poetin.</p> <p>Shot 22 Nieuwslezer is in beeld met op de achtergrond een landschap.</p>
<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak is de onverwachtheid van de ontmoeting van president Poetin met president Assad. Dat wordt in het item meteen in de eerste paar seconden duidelijk met de combinatie van tekst en beeld. De rest van het</p>

	item gaat over de belangrijkste inhoud van de ontmoeting en duiding van die inhoud. Het item begint met de hoofdzaak en loopt dan over in zaken met een steeds geringer belang.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De geheimzinnigheid van Poetin wordt duidelijk door een wachtende Poetin in beeld te brengen. Vrij ongebruikelijk, maar heel veelzeggend, want normaal zijn het anderen die op Poetin wachten. Deze ontmoeting stond bovenaan de agenda. Vervolgens kijken we naar een selectie van de belangrijkste inhoud van de ontmoeting. In grote lijnen is dat in dit geval het bespreken van de conclusies van de inmenging van Rusland in het conflict in Syrië. Dit komt neer op quotes van beide presidenten over het conflict in Syrië (en hun bijdragen) en duiding met vooral de (negatieve) gevolgen van het conflict. De ernst van die gevolgen wordt versterkt door beeld. Voorbeeld: het shot met een close up van de knuffels.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, een selectie van de inhoud van de ontmoeting met daarbij een duiding waarbij beeldmateriaal is gezocht om die duiding te versterken.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Overbodige / minder belangrijke inhoud van de ontmoeting en beeldmateriaal dat niet geschikt (genoeg) was voor gebruik bij de duiding.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, het item legt de nadruk op de 'overwinning' die de beide presidenten hebben behaald met het conflict in Syrië. Dat staat in contrast met de nadelige gevolgen van het conflict in Syrië waar in de tweede helft van het item naar verwezen wordt. Hierdoor krijgt die overwinning een zogenoemd 'zwart randje'.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, er wordt in het item gebruik gemaakt van het hierboven genoemde contrast, een buitengewoon sterk middel om aandacht te trekken.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Het contrast benadrukt de negatieve gevolgen van het handelen van Assad en Poetin in het Syrische conflict. Dit beïnvloedt de eerlijkheid van president Poetin negatief.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer benadrukt de geheimzinnigheid van de ontmoeting door in zijn aankondiging verschillende keren stiltes te laten vallen en door

	<p>te kijken naar het scherm achter hem, het scherm waarop een wachtende president Poetin wordt geprojecteerd.</p> <p>De intonatie van de verslaggeefster benadrukt dat de doelen die Assad en Poetin voor ogen hadden zijn behaald, maar dat dat gepaard is gegaan met veel geweld. De ernst van dat geweld benadrukt zij.</p> <p>Poetin knikt op het moment dat hij het heeft over de Staat Syrië die hij gered heeft. Daarbij knikt hij en maakt hij de indruk dat dat bijna vanzelfsprekend is. Daarnaast blikt hij in zijn tweede quote vooruit naar de toekomst. Hij maakt de indruk vooruitstrevend te zijn en daadwerkelijk te willen werken aan een vreedzame politieke oplossing voor Syrië.</p>
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Met name het begin van het item valt op. Daarnaast valt ook op hoe het beeld in dit item wordt gebruikt om de inhoud van de tekst te versterken.
Wat valt op aan de montage?	-
Beeld: "television-induced meaning"	Het valt op dat president Poetin altijd in beeld is met op de achtergrond de Russische vlag. Daarnaast valt op dat er veel tijd gewijd is aan het laten zien van de ravage die de bombardementen hebben aangericht in Syrische steden.

4. Conclusie:

De overwinning in contrast met de nadelige gevolgen in het Syrische conflict tast het ethos van Poetin aan. Dit wordt bereikt door het effectieve stijlmiddel contrast in het item toe te passen.

Daarnaast zien we aan het begin een wachtende Russische president. Poetin heeft dus een zeker belang in de ontmoeting met Assad. Dat blijkt ook, namelijk de 'vanzelfsprekende' overwinning (weliswaar met een 'zwart randje') en de bereidheid om te zoeken naar een vreedzame politieke oplossing nu de terroristen zijn verdreven. Daarbij benadrukt hij de inzet van het Russische leger. De Russische vlag die constant op de achtergrond aanwezig is, de hoge functionarissen die toekijken en de gebaren en het knikje van Poetin, dit alles zorgt voor een zeer sterk ethos, dat voor een groot deel wordt afgebroken door in het item het contrast toe te passen.

Datum: 06-12-17

Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1

Situatie: Poetin op bezoek

Onderwerp: Poetin kandidaat Russische presidentsverkiezingen

Plaats: 3/5 (00:15:02)

Duur: 00:00:16

1. Transcriptie*

Nederlands
De Russische president Poetin wil volgend jaar maart meedoen met de presidentsverkiezingen. Volgens opiniepeilingen staat een grote meerderheid van de Russen achter hem. Poetin is sinds het jaar 2000 aan de macht. Als hij opnieuw wint, is hij nog eens zes jaar president.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie relevante passage	Indeling beeld
De Russische president Poetin wil volgend jaar maart meedoen met de presidentsverkiezingen. Volgens opiniepeilingen staat een grote meerderheid van de Russen achter hem. Poetin is sinds het jaar 2000 aan de macht. Als hij opnieuw wint, is hij nog eens zes jaar president.	Shot 1 Poetin staat op het podium. Achter hem staan mensen, waaronder werknemers van de autofabriek waar hij op bezoek is. Op het moment dat hij zijn deelname aan de presidentsverkiezingen bekendmaakt, zie je op de achtergrond juichende en klappende mensen.

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Het item begint met de hoofdzaak en eindigt met een bijzaak.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Het beeld sluit aan bij het nieuwsonderwerp. Dit shot laat het moment van de bekendmaking zien.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, het beeld komt uit een optreden van Poetin, waarin hij werknemers van een autofabriek toespreekt.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Het beeld dat niet relevant is voor de hoofdzaak van dit nieuwsonderwerp.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none">• Zo ja, welk? En is dit goed getimed?• Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept?	De keuze van het beeld komt uit het concept dat redacteuren het beeld kiezen dat het meest relevant is voor het item. In dit geval is dat het moment dat Poetin bekendmaakt dat hij zal deelnemen aan de presidentsverkiezingen van maart 2018.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
--	------------

Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	-
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	-
Wat valt op aan de montage?	Eén shot.
Beeld: "television-induced meaning"	Poetin staat in het middelpunt. Achter hem staan mensen en voor hem zien we een groot aantal hoofden, het publiek. De camera zoomt langzaam in naar Poetin, waarna de bekendmaking volgt. Tijdens het beeld praat de nieuwslezer door.

4. Conclusie:

Uit de analyse van dit item blijkt dat Poetin in het middelpunt van de belangstelling staat. Het geklap en gejuich laat zien dat het publiek welwillend tegenover hem staat. Door het inzoomende camerabeeld wordt extra de nadruk op Poetin gelegd.

Datum: 14-12-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Persconferentie
Onderwerp: Poetin verwacht weinig van tegenkandidaten
Plaats: 6/9 (00:15:50)
Duur: 00:00:18

1. Transcriptie*

Nederlands
President Poetin verwacht bij de verkiezingen in maart weinig van zijn tegenkandidaten. Ze zijn te zwak, zei hij in zijn jaarlijkse persconferentie. Een van de aanwezige journalisten is een tegenkandidaat, tv-presentator Ksenia Sobtsjak. Maar ook zij maakt weinig kans.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer
Verslaggever
Poetin
Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
President Poetin verwacht bij de verkiezingen in maart weinig van zijn tegenkandidaten.	Shot 1 President Poetin zit achter een grote tafel, vanuit waar hij een publiek toespreekt. Aan de zijkant staat iemand achter een redenaar die Poetin aankijkt. Op de achtergrond is in het

<p>Ze zijn te zwak, zei hij in zijn jaarlijkse persconferentie.</p> <p>Een van de aanwezige journalisten is een tegenkandidaat, tv-presentator Ksenia Sobtsjak.</p> <p>Maar ook zij maakt weinig kans.</p>	<p>groot het silhouet van Rusland te zien. Daaronder staan de officiële websites van de president en van het Kremlin.</p> <p>Shot 2 Poetin dichterbij in beeld, achter microfoons. Hij houdt een toespraak.</p> <p>Shot 3 Ksenia Sobtsjak stelt een vraag aan de president, we zien haar achterhoofd.</p> <p>Shot 4 Gezicht van Ksenia Sobtsjak, luisterend naar Poetin.</p>
--	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Het item begint met het nieuwsfeit, de hoofdzaak en eindigt met een voorbeeld van die hoofdzaak, namelijk de presidentskandidaat Ksenia Sobtsjak.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Eerst is president Poetin in beeld, omdat het nieuwsfeit gaat over een uiting van een mening van Poetin. Daarbij moet ook met beeld duidelijk gemaakt worden dat het om hem gaat. Daarna gaat het om de presidentskandidaat Ksenia Sobtsjak, uiteraard moet op dat moment zij in beeld komen.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, deze beelden komen uit de jaarlijkse persconferentie van de president Poetin.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Irrelevante elementen voor het nieuwsonderwerp zijn door gebrek aan zendtijd en door een gering nieuwsbelang weggelaten.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>Nee, het gaat hier meer om het concept dat als het over personen gaat, diegenen ook in beeld moeten worden gebracht.</p> <p>Echter, gezien over de gehele berichtgeving: zie conclusie.</p>

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	-
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	-
Wat valt op aan de montage?	-

4. Conclusie:

Het enige dat opvalt is de selectie van dit nieuwsfeit over de verwachting van Poetins tegenkandidaten. Dit item zet Poetin neer als iemand die boven zichzelf uitrijst, zichzelf beter vindt dan anderen. Hij vindt andere kandidaten immers te zwak. Het item zet Poetin neer als een autocratisch leider.

Dit item doet goed aan het ethos van Poetin. Het 'spekt' zijn deskundigheid en zijn ego. Daarmee krijgt zijn ethos wel een negatieve connotatie omdat, zeker in het Westen, men een dergelijke leider ziet als ondemocratisch.

Datum: 17-12-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Aanslag in Sint-Petersburg vrijdeld
Plaats: 1/8 (00:00:37)
Duur: 00:01:06

1. Transcriptie*

Nederlands

Eerst iets anders. Want er komen net opmerkelijke beelden binnen uit Rusland. De Russische politie zou aanslagen vandaag in Sint-Petersburg hebben voorkomen dankzij de hulp van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA.

Het zou gaan om een aanslag op deze kathedraal in het centrum van Sint-Petersburg. Ook andere drukke plekken in de stad zouden doelwit zijn.

Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekent een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.

Wat is dit?

Dat is een explosief.

Ik moest de explosieven maken en die in flessen stoppen.

Het is onduidelijk of deze beelden in scene zijn gezet. In Rusland verschijnen vaker dit soort bekentenissen op de staatstelevisie.

President Poetin heeft de Amerikaanse president Trump al gebeld om hem te bedanken voor de hulp van de CIA. Veel meer daarover in Nieuwsuur, straks om tien uur.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Eerst iets anders. Want er komen net opmerkelijke beelden binnen uit Rusland. De Russische politie zou aanslagen vandaag in Sint-Petersburg hebben voorkomen dankzij de hulp van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA.</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer naast een tafeltje staan. Op de achtergrond staat op het scherm de datum van vandaag. Daarna verdwijnt de datum en verschijnt er een foto van de Russische kathedraal in beeld.</p>
<p>Het zou gaan om een aanslag op deze kathedraal in het centrum van Sint-Petersburg.</p>	<p>Shot 2 Beelden van de kathedraal in Sint-Petersburg en een drukke straat in het centrum van de stad.</p>
<p>Ook andere drukke plekken in de stad zouden doelwit zijn.</p>	<p>Shot 3 Close up van de top van de kerstboom die voor de kathedraal staat.</p>
<p>Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekennt een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.</p>	<p>Shot 4 Een grote mensenmassa die over een van de drukste straten van Sint-Petersburg loopt.</p> <p>Shot 5 Nevskiy Prospekt, een van de drukste straten van Sint-Petersburg.</p>
<p>Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekennt een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.</p>	<p>Shot 6 Vergezeld met geschreeuw gaat de FSB een kamer binnen. Het beeld schokt.</p> <p>Shot 7 We zien een mogelijke dader liggen op de grond met zijn neus in de grond en zijn handen naar voren. Links zien we een schouder met daarop duidelijk de letters FSB.</p>
<p>Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekennt een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.</p>	<p>Shot 8 We zien een andere verdachte aangehouden in zijn kamer. Op de rechterschouder is een Russische vlag genaaid.</p>
<p>Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekennt een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.</p>	<p>Shot 9 Twee mannen rennen achter een verdachte aan. De cameraman holt er achteraan.</p>
<p>Dit zouden beelden zijn van arrestaties, uitgezonden door de Russische staatstelevisie. In de video bekennt een arrestant zelfs dat hij een aanslag wilde plegen.</p>	<p>Shot 10 De twee mannen pakken de verdachte hardhandig op en zetten hem tegen de muur.</p>

<p>Wat is dit?</p> <p>Dat is een explosief.</p> <p>Ik moest de explosieven maken en die in flessen stoppen.</p> <p>Het is onduidelijk of deze beelden in scene zijn gezet. In Rusland verschijnen vaker dit soort bekentenissen op de staatstelevisie.</p> <p>President Poetin heeft de Amerikaanse president Trump al gebeld om hem te bedanken voor de hulp van de CIA. Veel meer daarover in Nieuwsuur, straks om tien uur.</p>	<p>Shot 11 De twee mannen houden de verdachte vast en de verdachte maakt de bekentenis.</p> <p>Shot 12 Een shot binnen in een auto waar een verdachte voor de camera bekennt wat hij moest doen.</p> <p>Shot 13 Met handschoenen probeert de politie iets te vinden in een opgevouwen krant.</p> <p>Shot 14 Een close up van blokken explosieven die in de krant zaten verwickeld.</p> <p>Shot 15 Nachtbeeld van een container.</p> <p>Shot 16 De nieuwslezer staat rechts in beeld. Links van hem, op het scherm, zien we het hoofd van een sprekende Poetin met daarachter de Russische vlag.</p>
--	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item is zojuist binnengekomen. Het is dus snel in elkaar gezet. Het item begint met de hoofdzaak, namelijk dat er een aanslag is verijdeld, mede dankzij de CIA. Dat wordt door de nieuwslezer benadrukt. Vervolgens worden beelden laten zien van de arrestaties van de verdachten. Dat is al bijzaak. Het item eindigt met Poetin die zijn dank uit richting president Trump.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Wat betreft Poetin is er geen beeld gebruikt. Er wordt alleen een foto van hem laten zien op het scherm.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>-</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>-</p>
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>-</p>

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, Poetin belt Trump om hem te bedanken, terwijl het de CIA was die de aanslag hielp te verijdelen. Hier staat de CIA dus voor Amerika en de vertegenwoordiger van Amerika is Trump, een pars pro toto.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Het stijlmiddel helpt in dit geval een specifieke gebeurtenis te generaliseren. In plaats van de verijdeling hebben we het ineens over Rusland dat Amerika bedankt.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Niets.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Niets.
Wat valt op aan de montage?	Niets.
Beeld: "television-induced meaning"	-

4. Conclusie:

In het item is opgenomen dat Poetin Trump al heeft gebeld om zijn dankbaarheid te uiten. Dankzij Amerika is er een aanslag een grote Russische stad voorkomen. Door dit in het item te laten zien, kan men de loyaliteit zien jegens, of misschien zelfs de band zien met, president Trump. Dit zorgt voor een vergrote welwillendheid en kript Poetins ethos op.

Datum: 25-12-17
Programma: NOS Achtuurjournaal, NPO1
Situatie: Overig
Onderwerp: Navalniy definitief uitgesloten van deelname
Plaats: 4/5 (00:08:38)
Duur: 00:00:32

1. Transcriptie*

Nederlands
De Russische oppositieleider en Poetin-criticus Aleksej Navalniy is definitief uitgesloten van de presidentsverkiezingen begin volgend jaar, dat heeft de kiescommissie besloten. Navalniy roept daarom op tot een algehele boycot van die verkiezingen.
De procedure waaraan we hadden kunnen meedoen zijn geen verkiezingen. De enige kandidaat is Poetin en degenen die hijzelf heeft uitgekozen: mensen die geen enkele bedreiging voor hem opleveren en mensen die geen campagne voeren en dat ook niet zullen doen.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>De Russische oppositieleider en Poetin-criticus Aleksej Navalnij is definitief uitgesloten van de presidentsverkiezingen begin volgend jaar, dat heeft de kiescommissie besloten. Navalnij roept daarom op tot een algehele boycot van die verkiezingen.</p> <p>De procedure waaraan we hadden kunnen meedoen zijn geen verkiezingen. De enige kandidaat is Poetin en degenen die hijzelf heeft uitgekozen: mensen die geen enkele bedreiging voor hem opleveren en mensen die geen campagne voeren en dat ook niet zullen doen.</p>	<p>Shot 1</p> <p>Aleksej Navalnij loopt door de zaal tijdens een zitting van de Russische Kiescommissie. Daarna wordt het logo van die commissie getoond. Dat alles zien we op een scherm achter de nieuwslezer.</p> <p>Shot 2</p> <p>Aleksej Navalnij in beeld waarin hij gek naar voren kijkt.</p> <p>Shot 3</p> <p>De hooggeplaatsten binnen de Kiescommissie op een rijtje. Op de achtergrond een groot scherm met daarop het nummer van de zitting en andere informatie.</p> <p>Shot 4</p> <p>Een geknipt stuk uit zijn eigen YouTube-kanaal. De achtergrond is zwart en hij zit in pak en heeft een rode stropdas aan.</p>

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	De hoofdzaak in dit item is de uitgesloten deelname van de grootste tegenstander van Poetin, Aleksej Navalnij. Dit wordt verteld door de nieuwslezer. Daarna volgt een stuk uit het YouTube-kanaal van Navalnij, waarin hij vertelt wat hij van de presidentsverkiezingen vindt. Dit is echter al bijzaak. Daarmee wordt het korte item afgesloten.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De beelden tijdens de woorden van de nieuwslezer zijn vooral actueel. De beelden daarna hangen samen met de quote van Navalnij.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, met name het YouTube-kanaal van Navalnij heeft veel keuze uit verschillend beeldmateriaal met verschillende quotes. Omdat het hier gaat over de presidentsverkiezingen is hier gekozen voor een quote van de mening van Navalnij over de presidentsverkiezingen.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De rest van de content van het YouTube-kanaal van Navalnij.

Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, maar dat is niet relevant voor ons onderzoek.
---	---

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Niets.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De tekst die op de video van Navalniy staat, wordt niet uitgelegd, terwijl die wel essentieel is voor het item.
Wat valt op aan de montage?	Niets.
Beeld: "television-induced meaning"	-

4. Conclusie:

Er wordt bij de NOS veel zendtijd gewijd aan Navalniy. Dit komt omdat hij een belangrijke oppositiekandidaat is voor Poetin. Dit item gaat over zijn uitsluiting tot deelname, wat indirect gerekend kan worden tot Poetins overwinning. Hij, of zijn veiligheidsdiensten, hebben er hoogstwaarschijnlijk voor gezorgd dat hij niet kan meedoen aan de presidentsverkiezingen. In dit item wordt dat niet benadrukt. Daarom beïnvloedt dit het item van president Poetin amper.

2.2.2 'Vremja', Kanaal Eén Rusland

Datum: 11-01-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële bijeenkomst
Onderwerp: Bijeenkomst Poetin met ministers
Plaats: 3/13
Duur: 00:05:13

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
На встрече президента с членами правительства речь также шла о работе коммунальных служб в зимний период, общих проблемах ЖКХ, ситуации в энергетике, развитии индустрии отдыха и внутреннего туризма. Особое внимание социальной сфере. Стало известно, на	Bij de ontmoeting van de president met de overheidslieden ging het ook over het werk van openbare nutsbedrijven in de winter, de algemene problemen die de huisvesting en gemeentelijke diensten kennen, de situatie in de energiesector, de ontwikkeling van de vrijetijdsindustrie en het binnenlands toerisme.

сколько будут индексированы пенсии и социальные выплаты с 1-го февраля. Об этом подробнее в репортаже Александры Черепной.

Аномальные холода, благодаря которым только наступивший 2017-й уже успел запомниться в Центральной России так точно, для многих коммунальных служб стали испытанием на прочность. Морозы крепчали и нередко становились причиной аварий на объектах ЖКХ. Их было меньше, чем в прошлом году. И в целом ведомства с нагрузкой справились.

Московская область, Оренбургская область, Саха (Якутия) – там были технологические сбои. Все приведено в порядок?

В линии электропередачи выходили из строя. Они восстанавливались также локально, в штатном режиме. Хотел бы отметить, что общее время восстановления энергоснабжения потребителей было лучше, чем в прошлом году, составило полтора часа. Это в два раза ниже, чем в среднем по году. У нас этот показатель улучшается из года в год.

И улучшается, в первую очередь, там, где в коммунальное хозяйство пришли компании, созданные на основе государственно-частного партнерства. Такие есть, к примеру, в Тамбовской или Псковской областях. И на их участках, данные привел глава Минстроя, аварий на теплотрассах стало вдвое меньше. Стандарты современного обслуживания в короткие сроки планируется распространить и в других регионах.

Хотим внедрить единый стандарт сервиса управления многоквартирных домов, в том числе там будет как стандарт и проверка состояния общедомового оборудования и, самое главное, время реагирования на обращения граждан.

Когда вы планируете внедрить этот стандарт?

Veel aandacht kregen maatschappelijke onderwerpen. Bekend werden de pensioenenindex en de sociale uitkeringen vanaf 1 februari. In haar reportage treedt Alexandra Tsjerepnena in detail.

Er heerste abnormale kou, waardoor alleen al het begin van 2017 onvergetelijk werd voor met name het centrale deel van Rusland. Voor veel nutsbedrijven werd het een test van verdraagzaamheid. De temperatuur daalde alsmaar en werd vaak de oorzaak van problemen met objecten van huisvesting en gemeentelijke diensten. Die problemen waren er echter wel minder dan afgelopen jaar. En over het algemeen werd goed met die problemen omgegaan.

De Moskou-regio, Orenburg-regio, Sakha-regio (Jakoetia), daar waren technische problemen. Is alles nu geregeld?

De stroomkabels waren kapot en werden op lokaal niveau weer gemaakt, zoals normaal gesproken. Ik wil even benadrukken dat de tijd van herstel van de energievoorziening voor consumenten beter was dan vorig jaar, namelijk anderhalf uur. Dat is twee keer minder dan het gemiddelde over één jaar gemeten. Deze indicatie verbetert bij ons ieder jaar.

En het verbetert in eerste instantie bij bedrijven die gemeenschappelijke diensten aanbieden en die op basis van een publiek-private samenwerking zijn opgericht. Deze heb je bijvoorbeeld in de regio's Tambov en Pskov. De gegevens daarvan werden gepresenteerd door het hoofd van het ministerie van de Bouw. De hoeveelheid kapotte verwarmingsleidingen is gehalveerd. De normen voor moderne dienstverlening worden op korte termijn uitgebreid naar andere regio's.

We willen één enkele standaard van beheerservices implementeren voor appartementen, waaronder een standaard en een controle van de staat van de gemeenschappelijke huisuitrusting en, nog belangrijker, de tijd om te reageren op de oproepen van burgers.

Wanneer gaat deze standaard in?

До конца года стандарты будут введены. Это в рамках приоритетного проекта.

А чего так долго? Какие там этапы нужно пройти?

Изменение в закон надо. Ну, за полгода постараемся сделать это.

Конечно. Так, чтобы нам хотя бы к следующей зиме подойти с этими стандартами.

Сделаем.

Окончание новогодних праздников — это еще и время подводить предварительные итоги высокого туристического сезона. 2017-й подтвердил: тех, кто выбирает отдых внутри страны, становится больше. Самые популярные направления на Новый год и Рождество — Москва, Санкт-Петербург и, конечно, Сочи.

Это очень хорошая, важная положительная тенденция, потому что Российская Федерация является северной страной, и для нас развитие зимнего отдыха является очень важным и имеет особое значение.

Это еще раз говорит о том, что мы в целом не зря развивали Сочи как круглогодичный курорт, и можно отметить, что кое-что хорошее мы все-таки сделали. Во всяком случае, в Сочи этот результат очевиден.

В случае с зимним отдыхом климат, что называется, — наше преимущество. Снег на склонах лежит намного дольше календарной зимы. Горнолыжные курорты развиваются в Алтайском крае, на Урале, Дальнем Востоке. Да и на Северном Кавказе спросом пользуется не только Сочи.

Основной проблемой и задачей развития Северного Кавказа как одной из площадок зимнего отдыха является необходимость развития инфраструктуры. Основные проекты у нас там запланированы к 2021 году, — надеюсь, что они будут исполнены и наши граждане получают дополнительные

Tot aan het einde van dit jaar worden deze standaarden ingevoerd. Dit is in het kader van een prioriteitsproject.

Waarom zo lang? Welke etappes moeten er worden genomen?

Er moet een wetswijziging plaatsvinden, maar we proberen het te doen in een half jaar.

Uiteraard. Zodat we tenminste tegen de volgende winter deze standaarden kunnen bekijken.

Doen we.

Het einde van de kerstvakantie is ook een tijd om de voorlopige resultaten van het hoge toeristenseizoen samen te vatten. Het jaar 2017 bevestigde dat steeds meer mensen vakantie vieren in hun eigen land. De meest populaire bestemmingen voor Nieuwjaar en Kerst zijn Moskou, Sint-Petersburg en, natuurlijk, Sotsji.

Dat is een erg goede en belangrijke positieve tendentie, want de Russische Federatie is een Noordelijk gelegen land en voor ons is de ontwikkeling van vakanties in de winter erg belangrijk. En het heeft ook een speciale betekenis.

Dit toont opnieuw aan dat we Sotsji niet zomaar hebben ontwikkeld als een resort dat het hele jaar door kan worden gebruikt. We kunnen dan ook vaststellen dat we iets goeds hebben gedaan. In Sotsji is dat resultaat in elk geval duidelijk.

In het geval van de wintervakantie is ons klimaat in ons voordeel. De sneeuw op de hellingen ligt veel langer dan de kalenderwinter. Skiresorts ontwikkelen zich in de Altaj, Oeral en in het Verre Oosten. Ook in de Noordelijke Kaukasus is niet alleen Sotsji populair.

Het belangrijkste probleem met betrekking tot de kwestie van de Noordelijke Kaukasus als een van de plekken om de wintervakantie in door te brengen is de noodzakelijke ontwikkeling van de infrastructuur. De belangrijkste projecten

возможности для отдыха в России, на Северном Кавказе.

На заседании подробно обсуждали социально-экономическое развитие страны. Приоритеты в этой сфере известны, программа майских указов неизменна. А в недавнем послании Федеральному собранию президент обозначил еще одну конкретную задачу — наша экономика должна обогнать среднемировые темпы роста уже к 2020-му году.

Предложения на счет того, как именно удастся к этому прийти, сейчас готовят в Министерстве экономического развития. И, по словам его руководителя, все предпосылки для мощного рывка в ближайшем будущем у нас есть.

В сей 17-й год экономика входит более уверенно в состояние экономического роста. Отмечали рост позитивных настроений у бизнеса. Индексы деловой уверенности сейчас находятся на уровне 11-12 года, на максимальных значениях за последние, получается, 5-6 лет. Это хороший импульс для экономической динамики.

Среди насущных задач и выполнение государством всех социальных обязательств. По словам членов правительства, ресурсы для этого есть. Речь, в том числе, о повышении зарплат бюджетникам и об индексации пенсий.

С 1 февраля 2017 года будет осуществлена индексация страховых пенсий в соответствии с уровнем инфляции. Вчера Росстат опубликовал индекс потребительских цен за прошедший 16-год - 5,4 процента. С 1 февраля на 5,4 процента будут проиндексированы все страховые пенсии.

Проиндексированы с 1 февраля будут и социальные пособия. Что же касается единовременной выплаты пенсионерам в размере пяти тысяч рублей, то ее, по словам Топилина, уже получили четыре миллиона человек. Остальным деньги поступят на счет в течение января.

даар hebben we gepland tegen 2021. Ik hoop dat die worden afgerond en dat onze burgers extra recreatiemogelijkheden krijgen in Rusland in de Noordelijke Kaukasus.

Tijdens de bijeenkomst werd uitgebreid gepraat over de socio-economische ontwikkeling van het land. De prioriteit hier is bekend. Het programma van de decreten van mei is ongewijzigd. En in een recent bericht aan de Federatieraad schetste de president een ander specifiek doel: onze economie zou de wereldwijde gemiddelde groeipercentages tegen 2020 moeten overtreffen.

Voorstellen voor hoe dit precies bereikt zal worden, worden nu voorbereid door het ministerie van Economische Ontwikkeling. En volgens de minister hebben we alle voorwaarden voor een krachtige doorbraak in de nabije toekomst.

In 2017 laat de economie een stabiele economische groei zien. Men zag een groei van vertrouwen in de zakenwereld. Indices van vertrouwen van bedrijven zijn nu op het niveau van 2011-2012, de maximale waarden voor de laatste 5-6 jaar. Dit is een goede impuls voor de economische dynamiek.

Onder de dringende zaken ook de vervulling van alle sociale verplichtingen door de staat. Volgens regeringsleden zijn hiervoor de middelen beschikbaar. Het gaat onder andere over de verhoging van de salarissen voor werknemers van de overheid en voor de pensioenindexatie.

Vanaf 1 februari 2017 zal de indexatie van verzekeringspensioenen worden uitgevoerd in overeenstemming met het niveau van de inflatie. Gisteren publiceerde Rosstat de consumentenprijsindex van de afgelopen 16 jaar: 5,4 procent. Vanaf 1 februari zullen bovenop de 5,4 procent alle verzekeringspensioenen worden geïndexeerd.

Ook de sociale uitkeringen zullen vanaf 1 februari worden geïndexeerd. Wat betreft een forfaitaire betaling aan gepensioneerden voor een bedrag van 5.000 roebel, die hebben volgens Topilin al 4 miljoen mensen ontvangen.

	De rest van het geld wordt in januari bijgeschreven.
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Bij de ontmoeting van de president met de overheidslieden ging het ook over het werk van openbare nutsbedrijven in de winter, de algemene problemen die de huisvesting en gemeentelijke diensten kennen, de situatie in de energiesector, de ontwikkeling van de vrijetijdsindustrie en het binnenlands toerisme. Veel aandacht kregen maatschappelijke onderwerpen. Bekend werden de pensioenenindex en de sociale uitkeringen vanaf 1 februari. In haar reportage treedt Alexandra Tsjerepnena in detail.</p> <p>Er heerste abnormale kou, waardoor alleen al het begin van 2017 onvergetelijk werd voor met name het centrale deel van Rusland. Voor veel nutsbedrijven werd het een test van verdraagzaamheid. De temperatuur daalde alsmear en werd vaak de oorzaak van problemen met objecten van huisvesting en gemeentelijke diensten. Die problemen waren er echter wel minder dan afgelopen jaar. En over het algemeen werd goed met die problemen omgegaan.</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer tot aan zijn borst in beeld.</p> <p>Shot 2 Besneeuwde wegen in Moskou. Voetgangers moeten een berg sneeuw over om over te kunnen steken.</p> <p>Shot 3 Een vrouw loopt in een dikke jas met capuchon over straat.</p> <p>Shot 4 Andere mensen lopen kou kleumend over straat.</p> <p>Shot 5 Werkzaamheden aan ondergrondse leidingen in de kou.</p> <p>Shot 6 Een buis wordt aan elkaar gelast.</p> <p>Shot 7 Eerste helft van de lange tafel waaraan de ministers zitten. Aan het hoofd zit Poetin. Achter hem staan twee Russische vlaggen en het wapen van het land.</p> <p>Shot 8 Twee ministers achter de lange tafel.</p>

De Moskou-regio, Orenburg-regio, Sakha-regio (Jakoetia), daar waren technische problemen. Is alles nu geregeld?

De stroomkabels waren kapot en werden op lokaal niveau weer gemaakt, zoals normaal gesproken. Ik wil even benadrukken dat de tijd van herstel van de energievoorziening voor consumenten beter was dan vorig jaar, namelijk anderhalf uur. Dat is twee keer minder dan het gemiddelde over één jaar gemeten. Deze indicatie verbetert bij ons ieder jaar.

En het verbetert in eerste instantie bij bedrijven die gemeenschappelijke diensten aanbieden en die op basis van een publiek-private samenwerking zijn opgericht. Deze heb je bijvoorbeeld in de regio's Tambov en Pskov. De gegevens daarvan werden gepresenteerd door het hoofd van het ministerie van de Bouw. De hoeveelheid kapotte verwarmingsleidingen is gehalveerd. De normen voor moderne dienstverlening worden op korte termijn uitgebreid naar andere regio's.

We willen één enkele standaard van beheerservices implementeren voor appartementen, waaronder een standaard en een controle van de staat van de gemeenschappelijke huisuitrusting en, nog

Shot 9
Alle ministers aan weerszijden van de lange tafel. Poetin zit aan het hoofd.

Shot 10
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Voor hem staan twee microfoontjes. Hij heeft zijn handen op tafel liggen.

Shot 11
Zie shot 9.

Shot 12
Twee ministers achter de tafel. Een daarvan, de minister van elektriciteit is aan het woord.

Shot 13
Een werknemer kijkt op een meter.

Shot 14
Kranen, pompen en buizen.

Shot 15
Close up van een temperatuurmeter.

Shot 16
Buizen met daartussen kranen.

Shot 17
Close up van de minister van Bouw.

Shot 18
Shot van het midden van de tafel met daaraan ministers.

Shot 19
Zie shot 10.

Shot 20
Zijaanzicht van de eerste helft van de tafel met daaraan de ministers. Aan het hoofd Poetin.

Shot 21
De minister van Bouw achter de tafel.

Shot 22
Ingezoomd shot van de lange tafel met aan het hoofd Poetin. Hij kijkt naar de minister.

belangrijker, de tijd om te reageren op de oproepen van burgers.

Wanneer gaat deze standaard in?

Tot aan het einde van dit jaar worden deze standaarden ingevoerd. Dit is in het kader van een prioriteitsproject.

Waarom zo lang? Welke etappes moeten er worden genomen?

Er moet een wetwijziging plaatsvinden, maar we proberen het te doen in een half jaar.

Uiteraard. Zodat we tenminste tegen de volgende winter deze standaarden kunnen bekijken.

Doen we.

Het einde van de kerstvakantie is ook een tijd om de voorlopige resultaten van het hoge toeristenseizoen samen te vatten. Het jaar 2017 bevestigde dat steeds meer mensen vakantie vieren in hun eigen land. De meest populaire bestemmingen voor Nieuwjaar en Kerst zijn Moskou, Sint-Petersburg en, natuurlijk, Sotsji.

Dat is een erg goede en belangrijke positieve tendentie, want de Russische Federatie is een Noordelijk gelegen land en voor ons is de ontwikkeling van vakanties in de winter erg belangrijk. En het heeft ook een speciale betekenis.

Shot 23
Zie shot 21.

Shot 24
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij vol verwachtting naar de minister. Daarna kijkt hij bedenkelijk en is hij het ermee oneens. Hij blijkt uiteindelijk gelijk te hebben en eindigt met een knik.

Shot 25
Mensen skiën op een piste.

Shot 26
Close up van twee mensen op ski's.

Shot 27
Close up van een cabine van de kabelbaan.

Shot 28
Mensen skiën op een piste.

Shot 29
Close up van twee ski's.

Shot 30
De kabelbaan met daarachter huisjes in Oostenrijkse stijl. Mensen skiën over de sneeuw.

Shot 31
Shot vanuit de kabelbaan naar grote hotels in Oostenrijkse stijl. Daarvoor ligt de skipiste.

Shot 32
Close up van de minister van toerisme.

Shot 33
Close up van een viertal hoofden van de ministers. De meesten zijn aan het schrijven.

Shot 34
Zie shot 7.

Dit toont opnieuw aan dat we Sotsji niet zomaar hebben ontwikkeld als een resort dat het hele jaar door kan worden gebruikt. We kunnen dan ook vaststellen dat we iets goeds hebben gedaan. In Sotsji is dat resultaat in elk geval duidelijk.

In het geval van de wintervakantie is ons klimaat in ons voordeel. De sneeuw op de hellingen ligt veel langer dan de kalenderwinter. Skiresorts ontwikkelen zich in de Altaj, Oeral en in het Verre Oosten. Ook in de Noordelijke Kaukasus is niet alleen Sotsji populair.

Het belangrijkste probleem met betrekking tot de kwestie van de Noordelijke Kaukasus als een van de plekken om de wintervakantie in door te brengen is de noodzakelijke ontwikkeling van de infrastructuur. De belangrijkste projecten daar hebben we gepland tegen 2021. Ik hoop dat die worden afgerond en dat onze burgers extra recreatiemogelijkheden krijgen in Rusland in de Noordelijke Kaukasus.

Tijdens de bijeenkomst werd uitgebreid gepraat over de socio-economische ontwikkeling van het land. De prioriteit hier is bekend. Het programma van de decreten van mei is ongewijzigd. En in een recent bericht aan de Federatieraad schetste de president een ander specifiek doel: onze economie zou de wereldwijde gemiddelde groeipercentages tegen 2020 moeten overtreffen.

Shot 35
Zie shot 10.

Shot 36
Twee ministers achter de tafel.

Shot 37
Zie shot 10. Poetin lacht.

Shot 38
Een camera gemonteerd op het hoofd van een skiër. We skiën met hem de berg af.

Shot 39
Shot vanaf de grond op een skipiste. Mensen skiën langs de camera.

Shot 40
Mensen stappen de kabelbaan in.

Shot 41
Een snowboarder stapt op zijn board en glijdt de berg af.

Shot 42
Zie shot 10.

Shot 43
Close up van een van de ministers.

Shot 44
Zie shot 10.

Shot 45
Shot van de tweede helft van de lange tafel met aan weerszijden de ministers.

Shot 46
Stand up van de verslaggever ergens in het Kremlin. De camera zoomt langzaam in.

Shot 47
Zie shot 7.

Shot 48

<p>Voorstellen voor hoe dit precies bereikt zal worden, worden nu voorbereid door het ministerie van Economische Ontwikkeling. En volgens de minister hebben we alle voorwaarden voor een krachtige doorbraak in de nabije toekomst.</p>	<p>Close up van een vijftal ministers aan de lange tafel.</p>
<p>In 2017 laat de economie een stabiele economische groei zien. Men zag een groei van vertrouwen in de zakenwereld. Indices van vertrouwen van bedrijven zijn nu op het niveau van 2011-2012, de maximale waarden voor de laatste 5-6 jaar. Dit is een goede impuls voor de economische dynamiek.</p>	<p>Shot 49 Zie shot 9.</p>
<p>Onder de dringende zaken ook de vervulling van alle sociale verplichtingen door de staat. Volgens regeringsleden zijn hiervoor de middelen beschikbaar. Het gaat onder andere over de verhoging van de salarissen voor werknemers van de overheid en voor de pensioenindexatie.</p>	<p>Shot 50 Minister van economische ontwikkeling geïnterviewd in een hal in het Kremlin.</p>
<p>Vanaf 1 februari 2017 zal de indexatie van verzekeringspensioenen worden uitgevoerd in overeenstemming met het niveau van de inflatie. Gisteren publiceerde Rosstat de consumentenprijsindex van de afgelopen 16 jaar: 5,4 procent. Vanaf 1 februari zullen bovenop de 5,4 procent alle verzekeringspensioenen worden geïndexeerd.</p>	<p>Shot 51 De pers neemt het gesprek op. Ze kijken naar hun schermpjes.</p>
<p>Ook de sociale uitkeringen zullen vanaf 1 februari worden geïndexeerd. Wat betreft een forfaitaire betaling aan gepensioneerden voor een bedrag van 5.000 roebel, die hebben volgens Topilin al 4 miljoen mensen ontvangen. De rest van het geld wordt in januari bijgeschreven.</p>	<p>Shot 52 Zie shot 50.</p>
	<p>Shot 53 Zie shot 9.</p>
	<p>Shot 54 Dmitri Medvedev en een andere minister achter de tafel.</p>
	<p>Shot 55 Zijaanzicht van de tweede helft van de lange tafel vanuit een andere hoek.</p>
	<p>Shot 56 Minister van werkgelegenheid en sociale bescherming geïnterviewd in een van de hallen in het Kremlin. Op de achtergrond zien we een kerstboom.</p>
	<p>Shot 57 Een vrouw staat achter de balie om haar pensioen te ontvangen.</p>
	<p>Shot 58 Een formulier met daarop iemand die geldbriefjes neerlegt.</p>
	<p>Shot 59 Een groep mensen staat achter de balie. Op de balie liggen allerlei papieren.</p>
	<p>Shot 60 Close up van een gepensioneerde.</p>

	<p>Shot 61 Een gepensioneerde staat achter de balie en geeft een formulier aan de medewerkster.</p> <p>Shot 62 Enkele mensen achter de balie.</p>
--	---

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Dit item benadrukt de successen die Rusland boekt in de verwarmings- en warmwatervoorzieningen en met de skiresorts in onder andere Sotsji. Hoofdzaak van dit item is de kijker de indruk geven dat de Russische overheid alles doet om de burgers een zo comfortabel mogelijk leven te geven. In de tweede helft van het item wordt de nadruk gelegd op de economische ontwikkelingen. Met twee quotes wordt de "stabiele" economische groei nog eens extra onderbouwd.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Om te benadrukken dat het goed gaat met Rusland en dat de inwoners tevreden moeten zijn.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De dingen die in Rusland beter kunnen/moeten worden niet in het item genoemd. Het item schetst dus een eenzijdig beeld van hoe het er in Rusland aan toe gaat en wat er in de vergadering is besproken.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, er wordt een positief beeld geschetst van de ontwikkelingen van Rusland.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, op het moment dat het item gaat over de warmwater- en verwarmingsleidingen wordt er gezegd dat het deze winter beter ging dan daarvoor. Dit is een contrast. Poetin streeft echter naar het beste en gaat met de minister in gesprek. De minister stelt doorvoering van een innovatie voor. Poetin is het niet eens met de termijn en wil dat die doorvoering zo snel mogelijk plaatsvindt.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Het contrast benadrukt de mate van positieve ontwikkeling op dit gebied. Het zegt ook iets over het streven van Poetin om de burger tegemoet te

	komen. Dit laatste wordt met name versterkt door het korte dialoog tussen de minister en president Poetin.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Op het moment dat Poetin het heeft over Sotsji en het feit dat de ontwikkeling van die stad niet voor niets was, dan lacht hij. Deze badplaats, dit kuuroord en skiresort is voor hem een succes geweest. Daarom kiest hij ervoor dit nog even te benadrukken. De verslaggever benadrukt het doel van Poetin om de economie sneller te laten ontwikkelen dan wereldwijd het gemiddelde is.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Het beeld benadrukt de successen die Rusland boekt in de verwarmings- en warmwatervoorzieningen en met de skiresorts in onder andere Sotsji. Daarnaast doen de beelden geloven dat het Rusland economisch gezien voor de wind gaat. Met quotes wordt die "stabiele" economische groei extra onderbouwd.
Wat valt op aan de montage?	Op het moment dat Poetin in gesprek gaat met de minister van Bouw wordt er niet over en weer geswitcht van beeld tussen de minister en de president. Poetin is degene die in beeld blijft. De kijker kan zijn reactie af blijven lezen. Hieruit kan de kijker afleiden dat hij bij deze vergadering de schoenen aan heeft. Hij neemt de besluiten en daar heeft iedereen mee in te stemmen. Dat betekent dat dit item de indruk wekt dat Poetin achter al die positieve ontwikkelingen zit die Rusland doormaakt. Dat creëert een ijzersterk ethos.
Beeld: "television-induced meaning"	Poetin wordt in dit item regelmatig in beeld gebracht als degene die aan het hoofd van de tafel zit, voor de twee Russische vlaggen en onder het wapen van Rusland. Links en rechts zitten de ministers. Dat zijn zijn onderdanen.

4. Conclusie:

Dit item wekt bij de kijker de indruk dat het goed gaat met Rusland. Russen zitten steeds minder lang zonder (warm) water of verwarming, daarnaast heeft de wederopbouw van Sotsji zijn vruchten meer dan afgeworpen, gaat het Rusland economisch voor de wind (zelfs onderbouwd met een stand-up en twee quotes van ministers) en zal het pensioen worden verhoogd.

In combinatie met het beeld van Poetin aan het hoofd van de lange tafel en dus ook aan het hoofd van de Russische Federatie wordt de indruk gecreëerd dat hij het brein is achter deze goede ontwikkelingen. Hij is degene die alle ministers die links en rechts van de tafel zitten aanstuurt, zo blijkt uit het contrast en het korte vraag-antwoordgesprek. Hij is degene die zorgt voor de burger en uiteindelijk dus ook voor het

gehele land. Dat zorgt voor een enorme deskundigheid en creëert veel welwillendheid dat uitmondt in een ijzersterk ethos.

Datum: 11-01-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Persconferentie
Onderwerp: Gasexplosie Saratov: reactie Poetin
Plaats: 2/13
Duur: 00:00:50

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Владимир Путин поручил правительству указать всю необходимую помощь пострадавшим при взрыве бытового газа. С темы ЧП в Саратове началось сегодня первое в новом году совещание президента с членами кабинета министров. О ликвидации последствий аварии доложил глава МЧС Владимир Пучков.</p> <p>В настоящее время работает комиссия по чрезвычайным ситуациям, организована адресная конкретная помощь всем людям, которые находятся в стационарах, и семьям пострадавших. Подготовлены пункты временного размещения, выдвигается специализированная лаборатория МЧС России «Струна», которая на месте сегодня предварительно выдаст рекомендации по возможности размещения, проживания в двух не пострадавших подъездах этого жилого дома.</p> <p>Вы потом доложите мне тогда, как там работа идет.</p> <p>Есть, товарищ президент.</p> <p>Дмитрий Анатольевич, переговорите, пожалуйста, с губернатором. Если помощь нужна – поддержите.</p>	<p>Vladimir Poetin droeg de overheid op om alle nodige hulp toe te kennen aan de slachtoffers van de ontploffing door huishoudelijk gas. Met deze noodsituatie begon in Saratov de eerste vergadering van het jaar met de president en de ministers van het Kabinet. Over het liquideren van de gevolgen van het ongeval sprak het hoofd van het ministerie van Noordsituaties, Vladimir Poetsjkov.</p> <p>Momenteel is er een commissie voor noodsituaties die gerichte specifieke hulp organiseert voor alle mensen die zich in het ziekenhuis bevinden, net als families van slachtoffers. Er zijn locaties voor tijdelijke accommodatie geregeld en er is een speciaal laboratorium van het ministerie voor Noodsituaties van Rusland genaamd "Stroena" gearriveerd die ter plaatse voorlopige aanbevelingen zal doen over de mogelijkheid voor bewoning van de twee onaangetaste ingangen van de flat.</p> <p>Rapporteert u dan aan mij hoe het werk daar verloopt?</p> <p>Ja, kameraad president.</p> <p>Dmitri Anatolevitsj, praat alstublieft met de gouverneur. Als die hulp nodig heeft, bied dan ondersteuning.</p>

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Vladimir Poetin droeg de overheid op om alle nodige hulp toe te kennen aan de slachtoffers van de ontploffing door huishoudelijk gas. Met deze noodsituatie begon in Saratov de eerste vergadering van het jaar met de president en de ministers van het Kabinet. Over het liquideren van de gevolgen van het ongeval sprak het hoofd van het ministerie van Noordsituaties, Vladimir Poetsjkov.</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer zit aan zijn bureau. Op de achtergrond zien we links een scherm met daarop de themakleuren van het programma.</p>
	<p>Shot 2 De president en de ministers gaan zitten aan een lange tafel. Poetin zit aan het hoofd voor twee Russische vlaggen en het Russische wapen.</p>
	<p>Shot 3 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij kijkt naar zijn papieren.</p>
	<p>Shot 4 Twee ministers zitten achter de tafel.</p>
	<p>Shot 5 Close up van Poetsjkov.</p>
<p>Momenteel is er een commissie voor noodsituaties die gerichte specifieke hulp organiseert voor alle mensen die zich in het ziekenhuis bevinden en ook voor families van slachtoffers. Er zijn locaties voor tijdelijke accommodatie geregeld en er is een speciaal laboratorium van het ministerie voor Noodsituaties van Rusland genaamd "Stroena" gearriveerd die ter plaatse voorlopige aanbevelingen zal doen over de mogelijkheid voor bewoning van de twee onaangetaste ingangen van de flat.</p>	<p>Shot 6 Zijaanzicht van de eerste helft van de lange tafel met Poetin aan het hoofd. Hij kijkt samen met de ministers naar links.</p>
	<p>Shot 7 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij kijkt naar voren.</p>
	<p>Shot 8 Zijaanzicht van de tweede helft van de lange tafel met daarachter de ministers.</p>
	<p>Shot 9 Zie shot 5.</p>
	<p>Shot 10 Aan tafel ook Dmitri Medvedev. Naast hem twee andere ministers.</p>
<p>Rapporteert u dan aan mij hoe het werk daar verloopt?</p>	<p>Shot 11 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij maakt een droevige indruk.</p>
<p>Ja, kameraad president.</p>	

Dmitri Anatolevitsj, praat alstublieft met de gouverneur. Als die hulp nodig heeft, bied dan ondersteuning.	
---	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Dit item laat zien hoe er wordt gehandeld bij plotselinge situaties. In dit geval vergadert Poetin samen met zijn ministers. Hij laat de minister die over dit soort gebeurtenissen gaat eerst uitleggen hoe de huidige situatie is, waarna Poetin alle hulp biedt die mogelijk is.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Het beeld dat niet relevant is voor dit onderwerp.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Dit item kan door de kijker als geheel worden opgevat als een pars pro toto. Het item laat zien hoe er wordt gehandeld bij dergelijke gebeurtenissen. De kijker zou kunnen denken dat men altijd op deze (positieve) manier handelt. Een positieve manier omdat minister Poetsjkov nog even benadrukt dat er een speciaal nieuw laboratorium ter plekke zal komen dat het onderzoek zal gaan versnellen.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De pars pro toto benadrukt de positieve manier waarop de Russische overheid handelt bij gebeurtenissen van zulke aard.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van Poetin is terneergeslagen, maar tegelijkertijd serieus en ter zake.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De beelden geven de kijker de indruk dat de Russische overheid er alles aan doet om de situatie in Saratov te verbeteren en de mensen daar te helpen.
Wat valt op aan de montage?	Ondanks dat Poetin in dit item weinig zegt, komt hij wel regelmatig in beeld.
Beeld: "television-induced meaning"	<i>n.v.t.</i>

4. Conclusie:

Dit item versterkt het ethos van Poetin omdat het item bij de kijker de indruk wekt dat de Russische overheid er alles aan doet om de situatie te verbeteren en slachtoffers te helpen. Daarnaast kan de kijker denken dat een dergelijk handelen kenmerkend is voor alle gebeurtenissen in het verleden en in de toekomst. De toon van Poetin op het moment dat hij reageert op minister Poetsjkov versterkt dit idee.

Datum: 08-02-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Ceremonie
Onderwerp: Uitreiking onderscheidingen aan jonge wetenschappers
Plaats: 3/15
Duur: 00:05:04

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Сегодня в Кремле, в День российской науки, поздравляли молодых ученых, которые внесли значительный вклад в развитие самых разных отраслей.</p> <p>Чудо-генератор, способный усилить восприимчивость организма к лекарствам, изучение основ мироздания, решение задач, над которыми лучшие умы планеты бились 200 лет, исследования метаболизма раковых клеток. Глава государства награждал сегодня президентскими премиями людей, которые уже делают, казалось бы, невозможное и главное — имеют еще более амбициозные планы. Репортаж Михайл Акинченко.</p> <p>Томская лаборатория Ильи Романченко больше напоминает бункер. Впрочем, так ученые ее и называют. Внешние стены из толстого металла, чтобы экранировать электромагнитное излучение, способное вызвать перебои в работе электроники и прервать радиосвязь в радиусе нескольких сотен метров. Сверхмощные импульсы создает генератор, внешний напоминающий пушечный ствол.</p> <p>Это называется Каксиал, то есть высокое напряжение бежит между этими двумя электродными. Собственно, ради нее пульс тоже формируется между этими обоими электродными.</p>	<p>Vandaag vond in het Kremlin de Dag van de Russische Wetenschap plaats. Jonge wetenschappers die een belangrijke impuls hebben gegeven aan de meest diverse sectoren werden gefeliciteerd.</p> <p>Een wondergenerator die het mogelijk maakt om de vatbaarheid van het lichaam voor medicijnen te vergroten, onderzoek naar de fundamente van het universum, het vinden van de oplossing voor kwesties die de slimste koppen van de planeet 200 jaar lang probeerden te vinden, het onderzoeken van het metabolisme van kankercellen. Het hoofd van het land reikte vandaag de presidentspremies uit aan mensen, die bezig zijn met iets wat onmogelijk lijkt en zelfs nog ambitieuzere plannen hebben. Een reportage van Mikhail Akintsjenko.</p> <p>Het laboratorium van Ilja Romantsjenko in Tomsk lijkt meer op een bunker. Dat is trouwens ook hoe onderzoekers haar noemen. De muren zijn aan de binnenkant van dik metaal om elektromagnetische straling buiten te houden. Dat kan namelijk zorgen voor verstoringen in het werk met de elektronica, maar het kan ook de radioverbinding laten verbreken binnen een radius van enkele honderden meters. Ultrahoge impulsen worden gegenereerd door een generator, die het uiterlijk heeft van de hals van een kanon.</p>

Возможности устройства, способного с большого расстояния ослеплять радары и выводить из строя аппаратуру противника, уже оценили военные. Заинтересовались генераторами и медики. Они надеются, что импульсы усилят восприимчивость клеток к лекарствам. И это — лишь самые очевидные способы применения. Неудивительно, что еще до начала церемонии вручения президентской премии в Кремле Томского ученого буквально засыпали вопросами. Впрочем, не избежали этого и остальные лауреаты.

Четыре научных работы, фундаментальные исследования, которые были отобраны специальной экспертной комиссией из более чем трехсот заявок.

Это поиск ответов на так называемые глобальные вызовы будущего. Очень важно, чтобы в этой работе активно участвовали и молодые исследователи. Их поддержке в стратегии уделено особое внимание. Для этого Российским научным фондом сейчас разрабатывается специальная программа. Она направлена на то, чтобы талантливые высокообразованные люди стремились и могли в полной мере реализовать себя дома, в России.

Самому молодому из нынешних лауреатов, Станиславу Пославскому, всего 28. Вместе со своими коллегами из Курчатовского центра Дмитрием Блау и Еленой Луцевской он занимается изучением в буквальном смысле основ мироздания — так называемой кварк-глюонной плазмы — жидкости, которой была вся наша Вселенная в первые несколько миллиардных долей секунды своего существования.

Значительная часть их экспериментов проведена на базе Большого адронного коллайдера. В его создание, в реализацию этого уникального международного проекта наша страна внесла существенный крупный вклад. Отрадно, что молодые ученые России имеют возможность работать на этом самом мощном в мире ускорителе. Так, нашими лауреатами были получены результаты,

Дит heet een Kaksial. Tussen deze twee elektroden komt een hoge spanning, waardoor er hiertussen een pulsatie ontstaat.

De mogelijkheden van het apparaat dat van grote afstand radars verblindt en apparatuur van de vijand ontregelt viel al in de smaak bij militairen. Ook medici hebben interesse in de generator. Zij hopen dat de impulsen de vatbaarheid van cellen voor medicijnen kan vergroten. En dat zijn nog maar de meest logische toepassingen.

Het is dan ook niet gek dat de onderzoeker uit Tomsk nog voor de ceremonie van de uitreiking van de presidentspremies letterlijk werd bedolven onder de vele vragen. Ook de andere laureaten beantwoordden trouwens maar al te graag de gestelde vragen.

Vier wetenschappelijke werken, fundamentele onderzoeken, die door een speciale commissie van experts werden uitgekozen uit meer dan 300 aanmeldingen.

Dit is een zoektocht naar antwoorden op zogenoemde wereldwijde uitdagingen van de toekomst. Het is heel belangrijk dat ook jonge onderzoekers actief deelnemen aan dit werk. Hun steun hierbinnen krijgt extra aandacht. Daarvoor is het Russisch Wetenschappelijk Fonds nu bezig om een speciaal programma op te zetten dat getalenteerde hoogopgeleide mensen helpt te streven naar een doel en het mogelijk maakt om dat doel thuis, in Rusland, te bereiken.

De jongste die vandaag een onderscheiding kreeg is Stanislav Poslavskiy. Hij is slechts 28, maar heeft samen met zijn collega's van het Koertsjatovskiy wetenschapscentrum Dmitri Blau en Elena Lushevskaya al onderzoek gedaan naar letterlijk de fundamentele van het universum, het zogenoemde quark-gluonplasma: een vloeistof, waaruit onze hele aardbol in het beginstadium enkele miljardsten van een seconde bestond.

Het grootste deel van de onderzoeken is uitgevoerd op de basis van de Large Hadron Collider. Bij de totstandkoming van dit unieke internationale project heeft ons land een

позволяющие лучше понять, как возникла Вселенная.

Научные знания об устройстве природы на фундаментальном уровне, которые мы получаем на мегаустановках, в будущем выльются в потрясающие воображение технические прорывы и до неузнаваемости изменят технологический облик мира. И возможно, мы, конечно, не сразу увидим эти потрясающие изменения, но и электричество пришло в нашу жизнь лишь через сто лет после открытия закона электромагнитной индукции в опытах Фарадея.

Александр Гайфуллин в свои 32 года сумел решить одну из фундаментальных задач по теории изгибаемых многогранников, над которой бились лучшие математики последних двух столетий.

Генетики Алексей Дмитриев и Анна Кудрявцева получили награду за исследования метаболизма раковых клеток. Работа, результат которой уже сегодня позволяет эффективнее бороться с онкологическими заболеваниями.

Для исследователя, особенно молодого, это огромная честь - находиться в этом зале и получать из ваших рук столь значимую награду. И само существование таких премий, оно позволяет показать молодежи, то что наука — это очень важно, что наука интересна, наука - это престижно.

Вот, я сейчас, когда слушал наших лауреатов, я не просто слушал, я любовался тем, как и что они говорили, и как - еще раз хочу подчеркнуть. И мне пришла в голову очень простая, но очень хорошая мысль: фундаментальные основы, на которых стоит наша страна, имеют настолько глубокие и настолько прочные корни, что ее замечательное прекрасное будущее неизбежно.

Деталими своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

важные детали своих исследований, а, главное, возможностями, которые они открывают, лауреаты уже после завершения торжественной церемонии поделились с

<p>президентом. Рассказали и о том, что в основе любого научного успеха на самом деле лежит любопытство и стремление приносить пользу.</p> <p>Надеюсь настроение у вас хорошее, и это даст вам возможность еще дальше шагнуть.</p> <p>Надеюсь честно говоря на какое-то практическое применение моей мечты.</p>	<p>Na de plechtige ceremonie deelden de laureaten de details van hun onderzoeken en, belangrijker nog, de kansen waar ze voor zorgen, met de president. Ze vertelden dat aan ieder wetenschappelijk succes nieuwsgierigheid en de wens om bij te dragen aan de maatschappij ten grondslag ligt.</p> <p>Ik hoop dat jullie goed gestemd zijn en dat dat jullie de mogelijkheid geeft om nog verder te gaan.</p> <p>Ik hoop eerlijk gezegd op een praktische toepassing van mijn droom.</p>
---	---

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Vandaag vond in het Kremlin de Dag van de Russische Wetenschap plaats. Jonge wetenschappers die een belangrijke impuls hebben gegeven aan de meest diverse sectoren werden gefeliciteerd.</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer zit achter haar bureau. Haar intonatie is verontwaardigd.</p>
<p>Een wondergenerator die het mogelijk maakt om de vatbaarheid van het lichaam voor medicijnen te vergroten, onderzoek naar de fundamente van het universum, het vinden van de oplossing voor kwesties die de slimste koppen van de planeet 200 jaar lang probeerden te vinden, het onderzoeken van het metabolisme van kankercellen. Het hoofd van het land reikte vandaag de presidentspremies uit aan mensen, die bezig zijn met iets wat onmogelijk lijkt en zelfs nog ambitieuzere plannen hebben. Een reportage van Mikhail Akintsjenko.</p>	
<p>Het laboratorium van Ilja Romantsjenko in Tomsk lijkt meer op een bunker. Dat is trouwens ook hoe onderzoekers haar noemen. De muren zijn aan de binnenkant van dik metaal om elektromagnetische straling buiten te houden. Dat kan namelijk zorgen voor verstoringen in het werk met de elektronica,</p>	<p>Shot 2 Ilja haalt een ijzeren kast uit zijn laboratorium.</p> <p>Shot 3 Close up van Ilja.</p> <p>Shot 4</p>

maar het kan ook de radioverbinding laten verbreken binnen een radius van enkele honderden meters. Ultrahoge impulsen worden gegenereerd door een generator, die het uiterlijk heeft van de hals van een kanon.

Dit heet een Kaksial. Tussen deze twee elektroden komt een hoge spanning, waardoor er hiertussen een pulsatie ontstaat.

De mogelijkheden van het apparaat dat van grote afstand radars verblindt en apparatuur van de vijand ontregelt viel al in de smaak bij militairen. Ook medici hebben interesse in de generator. Zij hopen dat de impulsen de vatbaarheid van cellen voor medicijnen kan vergroten. En dat zijn nog maar de meest logische toepassingen.

Het is dan ook niet gek dat de onderzoeker uit Tomsk nog voor de ceremonie van de uitreiking van de presidentspremies letterlijk werd bedolven onder de vele vragen. Ook de andere laureaten beantwoordden trouwens maar al te graag de gestelde vragen.

Vier wetenschappelijke werken, fundamentele onderzoeken, die door een speciale commissie van experts werden uitgekozen uit meer dan 300 aanmeldingen.

Dit is een zoektocht naar antwoorden op zogenoemde wereldwijde uitdagingen van de toekomst. Het is heel belangrijk dat ook jonge onderzoekers actief deelnemen aan dit werk. Hun steun hierbinnen krijgt extra aandacht. Daarvoor is het Russisch Wetenschappelijk Fonds nu bezig om een speciaal programma op te zetten dat getalenteerde hoogopgeleide mensen helpt te streven naar een doel en het

Close up. Ilja bedient de apparatuur.

Shot 5
Close up van een scherm.

Shot 6
Ilja legt uit wat voor buizen dat zijn.

Shot 7
Close up van de buizen.

Shot 8
Ilja legt uit hoe het in elkaar zit.

Shot 9
Ilja is aan het werk. De camera zoomt in op zijn gezicht.

Shot 10
Pen van links naar rechts. We zien de buis.

Shot 11
Ilja is met zijn collega's aan het werk.

Shot 12
De hal waar mensen wachten om de zaal in te gaan voor de uitreiking. Er staan veel mensen, allemaal netjes gekleed.

Shot 13
Ilja in net pak praat met iemand anders in de hal.

Shot 14
Enkele mensen in de hal.

Shot 15
Wijd shot van de gevulde zaal.

Shot 16
Het publiek in de zaal.

Shot 17
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij heeft geen rode stropdas, maar een stropdas met puntjes aan. Op de achtergrond zien we een wit gordijn.

Shot 18
Close up van enkele mensen in het publiek.

mogelijk maakt om dat doel thuis, in Rusland, te bereiken.

De jongste die vandaag een onderscheiding kreeg is Stanislav Poslavskiy. Hij is slechts 28, maar heeft samen met zijn collega's van het Koertsjatovskiy wetenschapscentrum Dmitri Blau en Elena Lushevskaya al onderzoek gedaan naar letterlijk de fundamenteën van het universum, het zogenoemde quark-gluon-plasma: een vloeistof, waaruit onze hele aardbol in het beginstadium enkele miljardsten van een seconde bestond.

Het grootste deel van de onderzoeken is uitgevoerd op de basis van de Large Hadron Collider. Bij de totstandkoming van dit unieke internationale project heeft ons land een belangrijke bijdrage geleverd. Het is bemoedigend om te zien dat de jonge onderzoekers van Rusland ook de mogelijkheid hebben om op de grootste versneller van de wereld te werken. Op die manier konden onze laureaten die resultaten verkrijgen die bijgedragen hebben aan de kennis over het ontstaan van het universum.

De fundamentele wetenschappelijke kennis over het apparaat van de natuur, dat wij

Shot 19
Zie shot 17.

Shot 20
Close up van enkele mensen in het publiek. Een iemand knikt ja.

Shot 21
Poetin speldt een speld op bij de jongste laureaat.

Shot 22
Vooraanzicht van Poetin met de jongste laureaat, Stanislav. Op de achtergrond zien we twee Russische vlaggen: eentje met wapen en eentje zonder.

Shot 23
Stanislav met zijn collega's presenteren een onderzoek.

Shot 24
Camera zoomt in op Blau.

Shot 25
Lushevskaya praat samen met Stanislav.

Shot 26
Animatie.

Shot 27
Foto van iets dat lijkt op de binnenkant van een ruimteschip.

Shot 28
Grafisch beeld.

Shot 29
Enkele mensen in het publiek.

Shot 30
Zie shot 17. Hij leest duidelijk voor van zijn papier.

Shot 31
Close up van iemand in het publiek.

Shot 32
Ilja tot aan zijn borst in beeld.

verkrijgen uit enorme installaties, zal in de toekomst resulteren in een verbluffende inbeelding, technische doorbraken en onmiskenbare veranderingen in de technologische uitstraling van de wereld. En we zullen die verandering waarschijnlijk niet meteen zien, maar elektriciteit kwam ook slechts 100 jaar na het ontdekken van de wet van elektromagnetische inductie van Faraday in ons bestaan.

Alexander Gayfoelin is het in zijn 32 jarig bestaan gelukt om een van de fundamentele kwesties over de theorie van buigende polyeders op te lossen waarover de beste wiskundigen zich de laatste twee eeuwen hebben gebogen.

De genetici Aleksej Dmitrijev en Anna Koedrjajtseva kregen de onderscheiding vanwege hun onderzoek naar het metabolisme van kankercellen. Het onderzoek maakt het mogelijk om op een effectieve manier de strijd tegen kanker aan te gaan.

Voor een onderzoeker, met name zo'n jong iemand, is het een enorme eer om in deze zaal aanwezig te zijn en deze uiterst belangrijke beloning uit uw handen te ontvangen. En juist het bestaan van dergelijke prijzen laat jonge onderzoekers zien dat de wetenschap belangrijk, interessant en prestigieus is.

Net toen ik onze laureaten hoorde luisterde ik niet zomaar, ik bewonderde wat ze zeiden en hoe en dat wil ik nogmaals benadrukken. En

Shot 33
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 34
Gayfoelin voor een schoolbord.

Shot 35
Close up van een voorwerp dat hij in zijn hand houdt.

Shot 36
Poetin speldt een speld op en schudt Gayfoelin de hand.

Shot 37
Vooraanzicht, Gayfoelin en Poetin voor de twee Russische vlaggen.

Shot 38
Close up van Dmitrijev en Koedrjajtseva in het publiek.

Shot 39
De twee in het laboratorium.

Shot 40
Close up van een voorwerp dat ze in haar hand houdt.

Shot 41
Close up van iets dat ze in haar had houdt. Op de achtergrond een deel van haar gezicht.

Shot 42
Koedrjajtseva tot haar borst in beeld.

Shot 43
Zijaanzicht. Rechts staat Koedrjajtseva en links staat Poetin. Hij staat erg breed en kijkt naar haar.

Shot 44
Poetin tot aan zijn middel in beeld. Hij staat achter zijn sprekersgestoelte met daarop het

<p>toen kwam er een simpele maar hele goede gedachte in mijn hoofd op: de fundamentele beginselen waarop ons land staat heeft zulke diepe en sterke wortels dat een prachtige en mooie toekomst voor haar onvermijdelijk is.</p>	<p>Russische wapen. Poetin zelf staat tussen twee vlaggen in. Hij is trots op deze wetenschappers.</p> <p>Shot 45 Close up van de eerste rij van het publiek. Ze hebben allemaal het speldje opgespeld gekregen.</p> <p>Shot 46 Poetin achter zijn sprekersgestoelte. Rechts is het sprekersgestoelte leeg. Links en rechts zijn achterhoofden van de mensen in het publiek te zien.</p>
<p>Na de plechtige ceremonie deelden de laureaten de details van hun onderzoeken en, belangrijker nog, de kansen waar ze voor zorgen, met de president. Ze vertelden dat aan ieder wetenschappelijk succes nieuwsgierigheid en de wens om bij te dragen aan de maatschappij ten grondslag ligt.</p>	<p>Shot 47 Close up van drie laureaten in het publiek.</p> <p>Shot 48 Het publiek staat allemaal tegelijk op.</p> <p>Shot 49 Poetin praat met de laureaten.</p>
<p>Ik hoop dat jullie goed gestemd zijn en dat dat jullie de mogelijkheid geeft om nog verder te gaan.</p>	<p>Shot 50 Close up van een laureaat die met Poetin praat. Vanuit de schouder van Poetin gefilmd.</p>
<p>Ik hoop eerlijk gezegd op een praktische toepassing van mijn droom.</p>	<p>Shot 51 Poetin staat met een glas champagne tussen de laureaten in. Hij spreekt hen toe.</p> <p>Shot 52 Poetin kijkt een laureaat verwachtingsvol toe. Op het moment dat Poetin begint te praten zoomt de camera naar hem in. Hij lacht.</p> <p>Shot 53 De laureaten gaan samen met Poetin op de foto.</p>

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>In dit item wordt de nadruk gelegd op de goede kant van de Russische wetenschap. Het item vertelt wat die allemaal heeft bereikt en wat voor slimme mensen hier rondlopen. In Poetins afsluitingstoespraak toont hij respect en trots voor de mensen die dit (voor Rusland) belangrijke niveau bereikt hebben.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Deze beelden laten het doen en laten van de wetenschappers zien. Ze maken de wetenschap beeldend.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja.</p>

Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Elementen die als niet relevant zijn beschouwd door de redacteurs van het journaal.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	In één shot zit een hyperbool, namelijk in shot 43. Poetin komt dan in beeld op het moment dat iemand aan het praten is. Hij staat zijwaarts richting het publiek en met zijn gezicht naar degene die aan het woord is. Zijn houding is erg breed en het lijkt bijna alsof hij een macho is.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De hyperbool benadrukt de macht (en misschien ook wel de kracht) van Poetin. Er zou ook een vleugje trots kunnen zitten.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer kondigt het item aan met enige verbazing voor hetgeen de wetenschappers hebben gedaan voor "ons" land. De toon van Poetin is uiterst vriendelijk. Hij straalt trots uit en heeft het erg naar zijn zin op het moment dat hij met de laureaten praat.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Het valt op dat Poetin een andere kleur stropdas aanheeft dan normaal. Vaak heeft hij een roodkleurige stropdas aan. Nu is dat een donkerblauwe stropdas met witte rondjes. De reden erachter blijft speculeren, maar het zou goed kunnen zijn dat de stropdas in dit geval goed past bij de lichtkleurige muren in de zaal. Het item in zijn algemeen presenteert aan de kijker een rooskleurig beeld van de Russische wetenschap. Het wil de kijker doen laten weten dat Rusland zulke wetenschappers nodig heeft.
Wat valt op aan de montage?	Hoewel Poetin een grote en machtige leider is, is zijn lengte vrij gering. Wat opvalt in dit item is dat die lengte niet wordt gecompenseerd door vanuit een bepaalde hoek te filmen. Zo is in shot 21 duidelijk te zien dat de jongste laureaat langer is dan Poetin zelf.
Beeld: "television-induced meaning"	Het item volgt heel erg de laureaten zelf. Op het moment dat het over persoon A gaat krijgen we persoon A aan het werk te zien. Daarna zoomt de camera even in op persoon A in de zaal. Hetzelfde geldt voor persoon B. Het item is dus vrij op de laureaten gericht. Deze aandacht vormt een soort respect voor de laureaten.

4. Conclusie:

Het item scheidt een rooskleurig beeld van de Russische wetenschap. Het item vertelt wat die allemaal heeft bereikt en toont respect. In de afsluitingstoespraak van Poetin toont hij respect en is hij trots dat zij bijdragen aan de wetenschap van het land. Behalve zijn macho-houding eert Poetin hier de mensen die Rusland vooruit helpen, die Rusland rijker maken. Het item krikt dus niet zo zeer Poetins eigen ethos op, maar juist dat van de wetenschappers. Dat blijkt ook uit de shots we duidelijk zien dat Poetin vrij klein is. Poetin heeft in dit geval meer baat bij het bestaan van zulke knappe koppen.

Datum: 18-03-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Ceremonie
Onderwerp: 3 jaar sinds annexatie Krim door Rusland
Plaats: 1/14
Duur: 00:03:23

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Сегодня три года, как воссоединились Россия и Крым. 18 марта 2014-го в Кремле был подписан договор о вхождении в состав нашей страны, собственно, республики Крым и Севастополя как города федерального значения. На полуострове самая яркая часть праздника еще и впереди. Скоро салют. А о том каким был день, репортаж Алены Евтековой.</p>	<p>Vandaag is het drie jaar geleden dat de Krim herenigd werd met Rusland. Op 18 maart 2014 werd de overeenkomst gesloten met de toevoeging van de republiek Krim aan ons land, met daarbij ook de voor de Federatie belangrijke stad Sevastopol. Op het schiereiland moet het hoogtepunt van de feestelijkheden nog komen. Straks is er vuurwerk. Over deze dag meer in de reportage van Aljona Evtekova.</p>
<p>С праздником! — сегодня только так в Севастополе, да и по всему полуострову приветствуют друг друга. Повсюду российские триколоры. На площади мыса Хрустальный собралось несколько тысяч человек. Это настоящий народный праздник.</p>	<p>Gefeliciteerd! Vandaag begroet iedereen elkaar in Sevastopol en op het hele schiereiland alleen maar op deze manier. Overal zie je de Russische tricolor. Duizenden mensen verzamelden zich op het plein van de Kristallen Kaap. Het is een echt volksfeest.</p>
<p>Люди объединяются, люди вместе, люди чувствуют надежную защиту.</p>	<p>De mensen zijn verenigd, ze zijn samen en voelen de betrouwbare bescherming.</p>
<p>Для нас это как 9 мая. Мы же в России, мы дома, ребята! Слов нет от счастья.</p>	<p>Voor ons is het net 9 mei. We zijn tenslotte in Rusland, wij zijn thuis jongens! Ik ben sprakeloos van geluk.</p>
<p>23 года, когда при Украине жили, мы всегда выходили на демонстрации, прятали российский флаг под пальто, а потом</p>	<p>23 jaar hebben wij in Oekraïne gewoond. We gingen altijd de straat op om te demonstreren</p>

вытаскивали - и нас милиция брала за шкуру. Били нас, выгоняли, а мы все равно стояли. Мы знали, верили — мы вернемся в Россию!

Ура, ура, ура!

В торжественном построении отрядов севастопольской самообороны участвуют те, кто три года назад отстаивал будущее города. Никто не оставался в стороне.

Автопробег по улицам города-героя, соревнования парусников, выставки и концерты. Сегодня здесь вспоминают ту «Крымскую весну» и поздравляют друг друга.

Именно в этот день в 2014 году город Севастополь и республика Крым официально вошли в состав Российской Федерации. Воссоединение этих регионов с Россией было зафиксировано договором, подписанным в Георгиевском зале Большого Кремлевского дворца в Москве президентом России, главами республики Крым и города Севастополя.

(applaus, volkslied)

Все это произошло через два дня после референдума, на котором подавляющее большинство жителей полуострова высказались за воссоединение с Россией.

Россия, Крым, ура!

На главной площади Симферополя — праздничный концерт. Все здесь сегодня окутано чувством единения и патриотизма. Спустя три года жители полуострова переполнены эмоциями.

Мы счастливы, рады и горды нашим Крымом, нашими людьми и Путиным. Мост строится, будто наши жилочки соединяются.

Конечно позитив сплошной, ну вы понимаете, деградация закончилась. Мы же вот так уходили. А сейчас мы задышали, зажили. Будущее.

en verstopten de Russische vlag onder onze jassen en daarna haalden we die eronderuit. En de politie pakte ons bij ons nekvel. Ze sloegen ons, verdreven ons. Maar wij wisten, geloofden, dat wij terug deel zullen uitmaken van Rusland.

Hoera, hoera, hoera!

In de plechtige opstelling van de detachementen van de zelfverdediging van Sevastopol stonden diegenen die drie jaar geleden de toekomst van de stad verdedigden. Niemand bleef weg.

Een autoparade door de heldenstad, zeilwedstrijden, tentoonstellingen en concerten. Vandaag herinnert men zich die "Lente van de Krim" en feliciteert men elkaar.

Precies op deze dag in 2014 werden de stad Sevastopol en de Republiek de Krim officieel deel van de Russische Federatie. De hereniging van deze regio's met Rusland is vastgelegd door een overeenkomst ondertekend in de Georgiy-zaal van het Grote Kremlinpaleis in Moskou door de president van Rusland en de leiders van de Republiek van de Krim en de stad Sevastopol.

(applaus, volkslied)

Dit alles gebeurde twee dagen na het referendum, waarvan een overweldigende meerderheid van de inwoners van het schiereiland liet weten voor een hereniging met Rusland te zijn.

Rusland, de Krim, hoera!

Op het hoofdplein van Simferopol wordt een feestelijk concert gehouden. Alles hier vandaag is gehuld in een gevoel van eenheid en patriottisme. Na 3 jaar zijn de inwoners van het schiereiland vol van emoties.

Wij zijn gelukkig, blij en trots op onze Krim, onze mensen en op Poetin. De brug wordt gebouwd. Het is alsof onze aderen met elkaar worden verbonden.

Natuurlijk ben ik uiterst positief. U begrijpt natuurlijk wel dat de degradatie is afgelopen.

<p>Крымчане сегодня говорят о том, что произошло в их жизни за три года.</p> <p>Изменения произошли глобальные, особенно что касается дошкольного образования. У меня ребенок в этом году наконец—то пошел в детский сад, поэтому мы вдвойне счастливы.</p> <p>И работа стабильная - перспектива. Новая компания открывается, дети учатся, отдыхают на море. Будет мост — будем ездить чаще на материковую часть России. Родственники в Москве, в Санкт-Петербурге, Иркутске, то есть связь не прерывали.</p> <p>Впереди самая красочная часть торжества — салют. В честь праздника у крымчан дополнительный выходной, который будет перенесен на понедельник. Празднует сегодня весь полуостров и вся Россия. Крымчане говорят: теперь уж точно вместе и навсегда.</p>	<p>We zijn zo weggegaan. En nu ademen we weer, we leven weer. De toekomst.</p> <p>De mensen op de Krim praten over hetgeen wat ze drie jaar lang in hun leven mee hebben gemaakt.</p> <p>Er hebben flinke veranderingen plaatsgevonden, vooral met betrekking tot voorschoolse educatie. Mijn kind is dit jaar eindelijk naar de crèche gegaan. Daarom zijn wij dubbel zo gelukkig.</p> <p>En stabiele werkgelegenheid, perspectief. Er wordt een nieuw bedrijf geopend, kinderen gaan naar school, we gaan op vakantie naar de zee. Er komt een brug en dan zullen we vaker naar het vasteland van Rusland gaan. We hebben familie in Moskou, Sint-Petersburg, Irkoetsk, met andere woorden, het contact is nooit verbroken.</p> <p>Het hoogtepunt van de plechtigheid komt nog. Ter ere van het feest hebben de mensen op de Krim een dag extra vrij gekregen, die zal worden overgeheveld naar de maandag. Het hele schiereiland en heel Rusland viert vandaag feest. De mensen op de Krim zeggen: nu zijn we sowieso samen en voor altijd.</p>
---	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Vandaag is het drie jaar geleden dat de Krim herenigd werd met Rusland. Op 18 maart 2014 werd de overeenkomst gesloten met de toevoeging van de republiek Krim aan ons land, met daarbij ook de voor de Federatie belangrijke stad Sevastopol. Op het schiereiland moet het hoogtepunt van de feestelijkheden nog komen. Straks is er vuurwerk. Over deze dag meer in de reportage van Aljona Evtikova.</p> <p>Gefeliciteerd! Vandaag begroet iedereen elkaar in Sevastopol en op het hele schiereiland alleen</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer zit achter zijn bureau. Links in beeld zien we op het scherm de contouren van de Krim met daarop het wapen. Op de achtergrond zien we de Russische vlag.</p> <p>Shot 2</p>

maar op deze manier. Overal zie je de Russische tricolor. Duizenden mensen verzamelden zich op het plein van de Kristallen Kaap. Het is een echt volksfeest.

De mensen zijn verenigd, ze zijn samen en voelen de betrouwbare bescherming.

Voor ons is het net 9 mei. We zijn tenslotte in Rusland, wij zijn thuis jongens! Ik ben sprakeloos van geluk.

23 jaar hebben wij in Oekraïne gewoond. We gingen altijd de straat op om te demonstreren en verstoppen de Russische vlag onder onze jassen en daarna haalden we die eronderuit. En de politie pakte ons bij ons nekvel. Ze sloegen ons, verdreven ons. Maar wij wisten, geloofden, dat wij terug deel zullen uitmaken van Rusland.

Hoera, hoera, hoera!

In de plechtige opstelling van de detachementen van de zelfverdediging van Sevastopol stonden diegenen die drie jaar geleden de toekomst van de stad verdedigden. Niemand bleef weg.

Een autoparade door de heldenstad, zeilwedstrijden, tentoonstellingen en concerten. Vandaag herinnert men zich die "Lente van de Krim" en feliciteert men elkaar.

De verslaggeefster staat voor een meute mensen met daarboven heel veel Russische vlaggen.

Shot 3

Een marinier groet een andere kameraad.

Shot 4

Een andere marinier doet zijn woordje.

Shot 5

Een vrouw met twee medailles opgespeld doet haar woord tussen enkele mensen die de Russische vlag vasthouden.

Shot 6

Een andere vrouw met drie medailles opgespeld. Achter haar staat een groepje mensen die ook allemaal medailles hebben. Ze heeft een Russische vlag in haar hand.

Shot 7

Een groep mensen met Russische vlaggen roept "hoera".

Shot 8

De detachementen staan op een rij. De camera loopt langs hen.

Shot 9

De Russische vlag wappert.

Shot 10

De detachementen klappen. Er staan ook kinderen bij.

Shot 11

Toeterende auto's met uit hun ramen Russische vlaggen.

Shot 12

Een toeterende motor met de Russische vlag komt langsgereden.

Shot 13

Drie zeilboten varen door de haven. Op de achtergrond een fort met daarop een Russische vlag.

Precies op deze dag in 2014 werden de stad Sevastopol en de Republiek de Krim officieel deel van de Russische Federatie. De hereniging van deze regio's met Rusland is vastgelegd door een overeenkomst ondertekend in de Georgiy-zaal van het Grote Kremlinpaleis in Moskou door de president van Rusland en de leiders van de Republiek van de Krim en de stad Sevastopol.

(applaus, volkslied)

Dit alles gebeurde twee dagen na het referendum, waarvan een overweldigende meerderheid van de inwoners van het schiereiland liet weten voor een hereniging met Rusland te zijn.

Rusland, de Krim, hoera!

Shot 14
Wijd shot van de zeilboten.

Shot 15
Enkele mensen zwaaiend met Russische vlaggen.

Shot 16
Archiefbeeld van het moment waarop de Krim met Rusland werd herenigd. Poetin gaat achter een tafel zitten met de leiders van de Krim. Op de achtergrond een hele batterij aan Russische vlaggen.

Shot 17
Vooraanzicht van achteruit de zaal. Het aanwezige publiek gaat zitten.

Shot 18
De leiders van de Krim tekenen samen met Poetin het contract.

Shot 19
Vooraanzicht van Poetin en een andere hooggeplaatste die het contract tekent.

Shot 20
De hand van Poetin die de handtekening zet.

Shot 21
De zaal in het Kremlin in Moskou gefilmd van boven het publiek.

Shot 22
De leiders van de Krim tekenen het contract.

Shot 23
Vooraanzicht vanuit achter de zaal. Luid applaus van het publiek.

Shot 24
De leiders van de Krim en Poetin schudden elkaar de hand.

Shot 25
Archiefbeeld van mensen die gaan stemmen voor het referendum van de Krim.

Shot 26
Stembiljetten worden in glazen containers gegooid.

Op het hoofdplein van Simferopol wordt een feestelijk concert gehouden. Alles hier vandaag is gehuld in een gevoel van eenheid en patriottisme. Na 3 jaar zijn de inwoners van het schiereiland vol van emoties.

Wij zijn gelukkig, blij en trots op onze Krim, onze mensen en op Poetin. De brug wordt gebouwd. Het is alsof onze aderen met elkaar worden verbonden.

Natuurlijk ben ik uiterst positief. U begrijpt natuurlijk wel dat de degradatie is afgelopen. We zijn zo weggegaan. En nu ademen we weer, we leven weer. De toekomst.

De mensen op de Krim praten over hetgeen wat ze drie jaar lang in hun leven mee hebben gemaakt.

Er hebben flinke veranderingen plaatsgevonden, vooral met betrekking tot voorschoolse educatie. Mijn kind is dit jaar eindelijk naar de crèche gegaan. Daarom zijn wij dubbel zo gelukkig.

En stabiele werkgelegenheid, perspectief. Er wordt een nieuw bedrijf geopend, kinderen gaan naar school, we gaan op vakantie naar de zee. Er komt een brug en dan zullen we vaker naar het vasteland van Rusland gaan. We hebben familie in Moskou, Sint-Petersburg, Irkoetsk, met andere woorden, het contact is nooit verbroken.

Shot 27
Enthousiaste mensen met de Russische vlag roepen luid.

Shot 28
Een concertpodium met daarvoor enkele toeschouwers. Sommigen hebben de Russische vlag vast.

Shot 29
Een meisje enthousiast zwaaiend met de Russische vlag met daarop de contouren van de Krim.

Shot 30
Een lachende oud-marinier met allemaal medailles en andere insignes.

Shot 31
Mensen zwaaien met Russische vlaggen met daarop de contouren van de Krim.

Shot 32
Een enthousiaste vrouw vertelt.

Shot 33
Close up van wapperende Russische vlaggen.

Shot 34
Een man met een sjaal in de kleuren van de Russische vlag. Hij heeft zelf ook nog een vlag vast. Op de achtergrond ook heel veel Russische vlaggen.

Shot 35
Een plein gevuld met mensen.

Shot 36
Een vrouw met op haar rug haar dochter wapperend met Russische vlaggen. Ze staat tussen een menigte mensen.

Shot 37
Een gezin, waarvan de man het woord voert.

Shot 38
Een vrouw loopt door de menigte heen met de Russische vlag.

Shot 39

<p>Het hoogtepunt van de plechtigheid komt nog. Ter ere van het feest hebben de mensen op de Krim een dag extra vrij gekregen, die zal worden overgeheveld naar de maandag. Het hele schiereiland en heel Rusland viert vandaag feest. De mensen op de Krim zeggen: nu zijn we sowieso samen en voor altijd.</p>	<p>Zie shot 37.</p> <p>Shot 40 De menigte mensen van een hoger perspectief. We zien ook weer wapperende Russische vlaggen.</p> <p>Shot 41 Enkele mensen in mariniersuniform zingen een lied op het podium.</p> <p>Shot 42 Het dansende en feestvierende publiek.</p> <p>Shot 43 Een kind danst.</p> <p>Shot 44 Een aantal vrouwen zingen mee en dansen.</p> <p>Shot 45 Een fregat en een zeilboot varen door de haven.</p> <p>Shot 46 Een luchtshot van de Krim met bloesem.</p> <p>Shot 47 Close up van de bloesem.</p>
--	--

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item laat de feestelijkheden van de dag waarop 3 jaar geleden de Krim werd herenigd met Rusland zien. Heel de Krim viert feest, dat is de hoofdzaak en dat wordt ook laten zien. Enkele gedeeltes die achtergrond bieden zijn bijzaak.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Deze beelden laten de feestelijkheden zien en benadrukken dat de Krim is herenigd met Rusland en met niemand anders.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja, de quotes van mensen zijn zo geknipt dat dat ze iets zeggen over de positiviteit van de hereniging en wat ze daarvan merken, maar ook dat ze het hebben over de voordelen van de brug, die de Krim fysiek moet verbinden met Rusland.</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>Negatieve opinies, de andere kant van het verhaal over de annexatie van de Krim door Rusland.</p>

Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, de hereniging wordt louter positief in beeld gebracht. Het Russische initiatief van voor een brug wordt louter toegejuicht.
---	---

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, in dit item wordt slechts een klein gedeelte laten zien van de feestelijkheden, die volgens de verslaggeefster over heel de Krim plaatsvinden. Dit is een pars pro toto.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De pars pro toto geeft de kijker de indruk dat heel de Krim, alle inwoners van de Krim, vandaag feest vieren en blij zijn met de hereniging.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van de verslaggeefster is erg enthousiast. Ook de toon van de inwoners is soms meer dan enthousiast. Mensen gillen zelfs.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Op de beelden worden alleen enthousiaste en lachende mensen getoond. Het item zet deze dag neer als een echte feestdag. Het bevestigt dat Poetin er goed aan heeft gedaan om de Krim te herenigen met Rusland. Daarnaast worden archiefbeelden getoond om de euforie te benadrukken die er heerste op het moment dat de hereniging op papier een feit was.
Wat valt op aan de montage?	Er worden veel plekken uitgekozen waar de Russische vlag prominent aanwezig is. Dat benadrukt de Russische aanwezigheid op de Krim. Daarnaast worden ook plekken getoond die gevuld zijn met mensen. Dit geeft de indruk dat er heel veel mensen op de feestdag af zijn gekomen.
Beeld: "television-induced meaning"	Het beeld in dit item legt de nadruk op Rusland en de vreugde van de inwoners van de Krim.

4. Conclusie:

Dit item gaat over een nationalistisch feest. Dat is goed te merken, namelijk aan de prominente aanwezigheid van Russische vlaggen. De Krim is van Rusland en van niemand anders, is het idee. De vreugde van de inwoners is uitbundig. Door de pars pro toto lijkt het alsof iedere inwoner van de Krim feest viert. Het bevestigt de goedkeuring van het besluit van Poetin om de Krim met Rusland te herenigen.

Het beeld dat wordt geschetst van de hereniging van de Krim met Rusland (of: de annexatie van de Krim door Rusland – deze woorden worden niet gebruikt in het item) is eenzijdig. Het besluit van Poetin wordt niet kritisch onder de loep genomen.

Dit heeft het gevolg dat de kijker de indruk krijgt dat iedereen uiterst welgezind tegenover het besluit van Poetin staat. Men is blij met het besluit van Poetin. Bovendien wappert overal, bijna in ieder shot, de vlag van het land waar Poetin de macht over heeft.

Datum: 02-04-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Poetin op bezoek
Onderwerp: Deelname Poetin aan Int. Arctisch Forum
Plaats: 2/12
Duur: 00:12:17

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Арктика. От Москвы до Архангельска тысяча километров. А от Архангельска до Земли Франца-Иосифа - это тоже Россия - 1800. Дальше - только Северный полюс. Владимир Путин на этой неделе слетал на Землю Франца-Иосифа. Он участвовал в работе международного Арктического форума в Архангельске.</p>	<p>De Noordpool. Van Moskou tot Arkhangelsk is het 100 kilometer. En van Arkhangelsk naar de grond van Frans-Jozef, dat is ook Rusland, 1800 km. Verder is er alleen nog de Noordpool. Vladimir Poetin vloog deze week naar de grond van Frans-Jozef. Hij nam deel aan het internationaal Arctisch Forum in Arkhangelsk.</p>
<p>Арктика огромна и пока мало освоена. Движение русских на север началось давно. Новгородская республика - это ведь не только Великий Новгород с окрестностями. Это огромное пространство - и нынешняя Архангельская область, и республика Коми, и даже Ненецкий автономный округ - это уже к Уралу.</p>	<p>De Noordpool is enorm en daar valt nog veel te ontdekken. De beweging van Rusland naar het Noorden begon al lang geleden. De republiek van Novgorod, dat is niet alleen Velikij Novgorod en het gebied eromheen. Het is een enorm terrein dat bestaat uit de tegenwoordige Arkhangelsk provincie, de republiek van Komi en zelfs de zelfstandige republiek van Nenetsk, nabij de Oeral.</p>
<p>Соловецкий монастырь, расположенный на островах в Белом море, основан в 1436 году. Монахи умудрялись выращивать арбузы и дыни в парниках в Белом то море, у полярного круга. Север это наш. Россия - северная страна. В Арктике гигантские запасы природных ресурсов. Рано или поздно Арктика будет освоена, освоена Россией. Павел Краснов из Арктики.</p>	<p>Het klooster van Solovki op de eilanden van de Witte Zee werd gesticht in het jaar 1436. De monniken kregen het voor elkaar om op de Witte Zee, vlakbij de poolcirkel, zelfs watermeloenen en meloenen in kassen te telen. Het Noorden is van ons. Rusland is een noordelijk land. Op de Noordpool bevinden zich gigantische voorraden van natuurlijke hulpstoffen. Vroeg of laat wordt de Noordpool ingelijfd, ingelijfd door Rusland. Pavel Krasnov vanuit de Noordpool.</p>
<p>Этот пограничный столб стоит без преувеличения на краю света. Одна из самых северных точек на карте России. Всего в девяти сотнях километров отсюда - уже северный полюс. Вокруг куда ни кинь взгляд - белая пустыня, которую иногда еще</p>	<p>Deze grenspaal staat, zonder overdrijving, aan het einde van de wereld. Een van de meest noordelijke punten op de kaart van Rusland. Slechts 900 kilometer hiervandaan bevindt zich</p>

называют шапкой планеты. Скованная вековыми льдами, засыпанная снегом, неприветливая, таинственная и манящая Арктика.

На Земле Франца-Иосифа – российском архипелаге в северной части Баренцева моря – Владимира Путина ждала обширная программа. Встреча с учеными-полярниками, военными, охраняющими северные рубежи. Но все же первым делом президент решил затронуть вопросы экологии.

Семь лет назад, прибыв сюда впервые, он застал на острове печальную, но типичную для этих широт картину. Бесконечные ряды ржавых бочек с горючим, сваленных здесь с советских времен. Еще тогда Путин распорядился начать в Арктике генеральную уборку, и вот теперь можно оценить ее первые результаты.

На сегодняшний день вывезено отсюда 35 тысяч тонн. Фактически весь остров мы очистили.

Уродливую свалку сменила панорама первозданной нетронутой природы. Хотя груды металлолома – это еще не все, что наносит ей вред. Не менее губительно потепление климата. И насколько оно связано с человеком, ученые спорят до сих пор – и тем важнее исследования, проводимые здесь российскими полярниками. В огромной ледяной пещере, что образовалась на острове тысячи, если не миллионы лет назад, историю земли можно читать, словно книгу. И президент, оказавшись там, тоже увлекся научной работой.

Испокон веков эта суровая земля привлекает и романтиков, и прагматиков. Испытание севером закаляет характер и сулит щедрую награду тому, кто сумеет его пройти. На бескрайних просторах Арктики скрыты баснословные богатства.

По оценкам Российской академии наук, в Арктической зоне сконцентрирована подавляющая доля общероссийских и

de Noordpool. Waar je ook kijkt zie je de witte woestijn, die soms ook de muts van de wereld wordt genoemd. Bedekt met eeuwenoud ijs en sneeuw, dat is de onherbergzame, geheimzinnige en aantrekkelijke Noordpool.

Op de grond van Frans-Jozef, de Russische archipel in het noordelijke deel van de Barentszee, wachtte Vladimir Poetin een uitgebreid programma. Een ontmoeting met arctische wetenschappers en militairen die de noordelijke grenzen moeten verdedigen. Maar als eerste besloot de president het thema ecologie aan de kaak te stellen.

Zeven jaar geleden was hij hier als eerste en zag hij een droevig plaatje, typisch voor deze breedtegraden. Eindeloze rijen verroeste vaten met brandstof die hier in de Sovjettijd gedumpt zijn. Toen al droeg Poetin op een grondige schoonmaak te houden. Nu kunnen de eerste resultaten beoordeeld worden.

Tot nu toe is er 35 duizend ton weggehaald. We hebben feitelijk het hele eiland schoongeveegd.

De lelijke vuilnisbelt heeft plaatsgemaakt voor pure natuur. Het zijn niet alleen de stapels metaal die schadelijk zijn. Ook de opwarming van de aarde zijn niet bevorderlijk voor de natuur. En in hoeverre dit in verband is met de mens, daarover discussiëren wetenschappers nog steeds. Des te belangrijker is het onderzoek dat hier door Russische poolexperts gedaan wordt. In de enorme ijsgrot die hier op het eiland duizenden, al dan niet miljoenen, jaren geleden is ontstaan kan men de geschiedenis van de aarde lezen. De president was daar en werd meegesleept door het wetenschappelijke werk.

Sinds onheuglijke tijden trekt deze solide planeet romantici en pragmatici. De verdraagzaamheid van het noorden tempert het karakter en geeft een rijke beloning aan diegenen die dit hebben kunnen verdragen. De eindeloze vlaktes van de Noordpool verbergen fabelachtige rijkdommen.

De Russische wetenschapsacademie schat dat in het Noordpoolgebied een overweldigend

общемировых запасов, в том числе золота — 40%, нефти — 60%, газа от 60 до 90%, из них 30 — мировых, платиновых металлов — 47%, коренных алмазов — 100%.

Все это и порождает интерес к северным землям. Уже сейчас Россия добывает здесь большую часть своего газа, и дальше объем этот будет расти. Освещенный огнями городок на равнине у Карского моря — первый в России завод по производству сжиженного газа. Отсюда огромные танкеры, преодолевая льды, повезут его покупателям. Первый такой корабль подошел к причалу в тот день, когда президент с полярного архипелага прилетел в Архангельск для участия в арктическом форуме.

Россия, без всяких сомнений, не только может, но и станет крупнейшим производителем сжиженного природного газа в мире. У нас есть для этого все, есть все основания так считать, так думать и добиваться этого результата.

Проект ЯМАЛ-СПГ — это еще и пример международной кооперации на севере. Помимо России в нем участвуют Франция и Китай.

Арктика вообще должна быть территорией сотрудничества. Услышав эти слова президента, слушатели — а в Архангельск они приехали из трех десятков стран — согласно закивали, кроме человека на сцене. Американский журналист, которому выпало вести церемонию, внезапно напомнил: в США на такой диалог смотрят иначе, если говорить нужно с Россией. И на форуме, посвященном холодной Арктике, закипела жаркая политическая дискуссия.

В настоящий момент отношения между Россией и многими западными странами находятся на очень низком уровне, причина этого Украина и Крым. Я хотел бы задать вопрос Вам, каким образом вы собираетесь налаживать отношения с США. На слушаниях одного из комитетов по разведке говорилось о том, что Россия использовала

дел Русские и wereldlijke reserves geconcentreerd is, waaronder 40% goud, 60% olie en 60 tot 90% gas. Daarvan is 30% wereldlijk. Daarnaast ook platinum, 47% en inheemse diamanten, 100%.

Dit alles creëert interesse in de Noordelijke grondgebieden. Nu al wint Rusland hier het grootste deel van haar gas. Dat aandeel zal verder groeien. Het met lichten verlichte plaatsje op de vlakte bij de Karazee is de eerste Russische fabriek die vloeibaar gas produceert. Vanaf hier vertrekken enorme tankers door het ijs naar de klanten. Het eerste schip kwam aan op dezelfde dag dat de president van de archipel naar Arkhangelsk vloog voor deelname aan het Arctische Forum.

Rusland wordt, zonder twijfel, het grootste productieland van vloeibaar gas ter wereld. Wij hebben daar alles voor in huis en we hebben onze redenen om die mening te hebben, om dat te denken en om dat resultaat te bereiken.

Het project JAMAL-SPG is een ander voorbeeld van de internationale corporatie in het Noorden. Naast Rusland nemen daar ook Frankrijk en China aan deel.

De Noordpool moet eigenlijk een territorium zijn van samenwerking. Toen ze deze woorden van de president hoorden, knikte het publiek — in Arkhangelsk kwamen ze uit een dertigtal landen —, behalve één persoon op het podium, namelijk een Amerikaanse journalist die te horen kreeg dat hij de ceremonie maar moest leiden. Hij herinnerde ons er plotseling aan dat als er gepraat moet worden met Rusland in dit dialoog de VS er anders tegenaan kijkt. Ook op het forum, over de koude Noordpool kookte de hete politieke discussie.

Op dit moment bevindt de relatie van Rusland met veel westerse landen zich op een erg laag niveau. De reden daarvoor is Oekraïne en de Krim. Ik zou u graag enkele vragen stellen. Op welke manier gaat u de relatie met de VS verbeteren? Op de hoorzittingen van een van de inlichtingencomités had men het erover dat Rusland desinformatie gebruikte om invloed uit te oefenen op de Amerikaanse verkiezingen.

дезинформацию для оказания влияния на выборы в Америке?

Я так и знал, что этим закончится. Мне очень бы не хотелось, чтобы тот позитив, который складывается при обсуждении вопросов Арктики сюда на эту площадку переносились проблемы двусторонних российско-американских отношений, но из уважения к вам, Джек, из уважения к вашей компании Си-Эн-Би-Си, которая Наверняка дала вам такое поручение, я просто вынужден идти у вас на поводу. Во-первых, хочу вас поблагодарить, за то, что вы, подняв эту проблему, сказали, о том, что существует проблема Украины и Крыма. Вы как бы разделили Крым и Украину, и это правильно.

(applaus)

Мы знаем, мы в этом уверены и знаем Наверняка, опросы общественного мнения в Соединенных Штатах показывают, что в Соединенных Штатах очень много друзей России. И я вот хочу, прежде всего, им сказать, что мы воспринимаем и относимся к Соединенным Штатам как к великой державе, с которой мы хотим наладить очень добрые, партнерские отношения. Все остальное — ложь и выдумки в отношении России. И провокации. Все это используется для внутривалитической американской повестки дня. Вот, что именно? Вот эта антироссийская карта разыгрывается в интересах отдельных политических сил внутри США с целью поднять, закрепить свои собственные позиции внутри Соединенных Штатов. Вот я уже упоминал, здесь сидит господин посол Соединенных Штатов, он приехал к нам на форум, он общается со всеми участниками, может общаться с членами правительства, с представителями крупных компаний России. Мы этому не препятствуем, а наоборот, способствуем, помогаем. А контакты нашего посла в Соединенных Штатах ограничиваются. Любая его встреча воспринимается в штыки, как какая-то шпионская акция. Ну, разве это не бред? А для чего там посол сидит? Для того чтобы общаться с людьми, поддерживать контакты

Ik wist dat het hiermee zou eindigen. Ik zou heel graag niet willen dat die positiviteit die zich voordeed in de discussie over kwesties op de Noordpool plaats zou maken voor de problemen van de bilaterale Russisch-Amerikaanse relatie. Maar, uit respect voor u, Jack, uit respect voor uw bedrijf, CNBC, dat u hoogstwaarschijnlijk dit bevel gaf, kan ik niet anders dan met u meegaan.

Ten eerste wil ik u bedanken dat u gezegd hebt dat het probleem tussen Oekraïne en de Krim bestaat. U maakte een onderscheid tussen de Krim en Oekraïne, dat is juist.

(applaus)

Wij weten, en daarin zijn we verzekerd, dat de meningen in de VS hoogstwaarschijnlijk laten zien dat zich daar veel vrienden van Rusland bevinden. En ik wil hier om te beginnen zeggen dat wij de VS zien en behandelen als een grote macht, waarmee we goede partnerrelaties willen vestigen. De rest zijn leugens en bedenksels tegen Rusland. En provocaties.

Dit alles wordt gebruikt voor de binnenlandse Amerikaanse politieke agenda. Maar wat precies? Deze anti-Russische kaart wordt gespeeld met de belangen van individuele politieke krachten in de VS om hun eigen posities binnen de VS te verhogen en te consolideren. Ik zei het al, hier zit de ambassadeur van de VS.

Hij is naar ons forum gekomen en spreekt met ambtenaren en vertegenwoordigers van grote bedrijven in Rusland. Wij verhinderen dat niet, in tegenstelling, we maken het mogelijk, we helpen. Maar de contacten met onze ambassadeur in de VS worden beperkt. Elke ontmoeting wordt als vijandig ervaren, als een soort spionageactie. Is dat geen onzin? Waarom zit die ambassadeur daar dan? Om te praten met mensen en contacten te onderhouden met de politieke elite, met zakenmensen en met leden van het Congres, de Senaat en leden van de overheidsadministratie. En waarom is hij daar naartoe gekomen? Omdat dat een algemene wereldwijde diplomatieke praktijk is.

с политической элитой, с бизнесменами, с членами Конгресса и Сената, с членами правительства, администрации. А зачем он туда приехал? Это общемировая дипломатическая практика.

Хочу, чтобы стало ясно, Вы и российское правительство никогда не пытались повлиять на результаты выборов в США. И свидетельств этого не будет обнаружено?

Читайте по губам: по.

К шагам, что Россия предпринимает в Арктике, у американцев тоже нашлись претензии. Им не дает покоя укрепление военной инфраструктуры. Ничуть не смущаясь, что все это Россия делает у себя дома, в США говорят об агрессивном поведении Москвы.

То, где мы развиваем свою пограничную, военную деятельность, это территория Российской Федерации. И мы исходим из того, что мы, так же, как и любая страна, как и Соединенные Штаты, которые являются нашими соседями, кстати говоря, по Арктике, развивают свою военную деятельность, которая, на наш взгляд, представляет для нас определенную угрозу, потому что, если то, что мы делаем, имеет локальный характер, то то, что делают Соединенные Штаты на Аляске, имеет глобальный характер. А там развивается система противоракетной обороны. И эта система, как известно, одна из очень серьезных проблем сегодняшнего мира в сфере безопасности, и это не просто оборонная система, это часть ядерного потенциала, вынесенная на периферию. И это не то, что предупреждает ракетно-ядерное нападение, а это то, что минимизирует так называемый ответный удар. Это вещи, которые являются уже постулатом сегодня, и эксперты все это прекрасно понимают.

Раздражение американцев лишний раз подтверждает: в военном отношении Арктика играет стратегическую роль. А в будущем значение региона будет только

Ik wil dat duidelijk wordt dat u en de Russische overheid nooit het doel hadden om invloed uit te oefenen op de resultaten van de Amerikaanse verkiezingen en dat daar nooit bewijs voor gevonden zal worden.

Lees mijn lippen: nee.

Over de stappen die Rusland onderneemt op de Noordpool hadden de Amerikanen ook klachten. Zij krijgen geen rust door de versterking van de militaire infrastructuur. Ze worden niet in de verlegenheid gebracht doordat Rusland dit allemaal binnenshuis doet, in de VS spreken ze over het agressieve gedrag van Moskou.

De plek waar we onze militaire activiteit aan de grens ontwikkelen maakt deel uit van de Russische Federatie. En wij gaan uit van het feit dat wij als ieder ander land, net als de VS, die trouwens als we het hebben over de Noordpool onze burens zijn, haar eigen militaire activiteiten ontwikkelen. Wat ons betreft vormt dat een zekere bedreiging voor ons, want als we wat doen dan is dat van lokale aard, wat de VS in Alaska doen is van wereldwijde aard. Daar wordt een antiraketsysteem ontwikkeld. Dat systeem is, zoals men weet, een van de meest serieuze problemen wat veiligheid betreft voor de wereld van vandaag. Het is niet zomaar een antiraketsysteem, het maakt deel uit van een nucleair potentieel dat geplaatst is in de periferie. Dat waarschuwt ons niet voor een nucleaire raketaanval, maar minimaliseert wel de zogenoemde vergeldingsaanval. Dit zijn zaken die nu al een postulaat zijn en experts zijn zich hier volledig van bewust.

De Amerikaanse houding bewijst nogmaals: militair speelt het Noordpoolgebied een strategische rol, die in de toekomst alleen maar groter zal worden. En Moskou is zich hier duidelijk van bewust.

Het ministerie van defensie, de federale veiligheidsdienst en haar grensbewakers moeten hun eigen plannen realiseren om te zorgen voor nationale belangen, zoals het waarborgen van de defensiecapaciteit van het land, maar ook om onze belangen in het Noordpoolgebied te beschermen en te zorgen

повышаться. И Москва ясно отдает себе в этом отчет.

Министерство обороны, Федеральная служба безопасности, ее пограничная составляющая должны реализовать свои планы для обеспечения национальных интересов с точки зрения обеспечения обороноспособности страны, но и защиты наших интересов в Арктике, обеспечения нормального функционирования Северного морского пути. Многие объекты Министерства обороны могли бы быть, что называется, двойного назначения и должны помогать гражданским службам реализовывать те задачи, которые перед ними стоят.

Обязательно рассмотрим дополнительные возможности наших объектов в Арктической зоне, чтобы можно было более эффективно осваивать то, что здесь есть, а самое главное, обеспечивать безопасность как Северного морского пути, так и всей экономической деятельности на территории Арктики и остальной части.

Это совещание о развитии Арктики президент провел после того, как побывал на одной из полярных военных баз на Земле Франца-Иосифа. За особую архитектуру ее назвали арктическим трилистником. По тому же принципу базу на Новосибирских островах окрестили северным клевером. За поэтическими названиями скрыта грозная сила.

Развернуто радиолокационное отделение - пункт наведения авиации. Основные задачи - радиолокационная разведка, наведение истребительной авиации, а также контроль воздушного пространства РФ в Арктической зоне.

Когда возрождение старых и строительство новых военных городков завершится, Россия будет надежно прикрыта с севера единым противовоздушным щитом - от Кольского полуострова на западе до Чукотки на востоке страны. И этим планам не должны помешать ни ворчание из-за границы, ни объективные трудности. Тем

voor een normale werking van de Noordelijke Zeeweg. Veel objecten van het ministerie van defensie zouden, zogenoemd, voor tweëerlei gebruikt kunnen worden en moeten de civiele diensten helpen om de taken te kunnen realiseren waarmee zij worden geconfronteerd.

Uiteraard zullen we kijken naar de extra mogelijkheden van onze objecten in de Arctische zone om hetgeen wat hier is op een effectievere manier ons eigen te maken en, nog belangrijker, om de veiligheid van zowel de Noordelijke Zeeweg als alle economische activiteiten op het terrein van de Noordpool en daarbuiten te waarborgen.

Deze vergadering over de ontwikkeling van de Noordpool hield de president nadat hij op een van de populairste militaire basissen op de grond van Frans-Jozef geweest was. Vanwege de ongewone architectuur werd die de Arctische Klaver genoemd. Volgens hetzelfde principe werd de basis op de Novosibirsk-eilanden gedoopt als de Noordelijke Klaver. Achter deze poëtische benamingen gaat een dreigende kracht schuil.

Er is een radarlokalisatiepunt gebouwd, het punt van de luchtvaartbegeleiding. De belangrijkste taken zijn radarverkenning, het onderscheppen van jachtvliegtuigen en de controle over het luchtruim van de Russische Federatie in het Noordpoolgebied.

Wanneer de renovatie van de oude en de bouw van de nieuwe militaire kampen is voltooid zal Rusland op betrouwbare wijze vanuit het noorden worden bedekt door een luchtafweerschield, van het Kola-schiereiland in het westen tot Tsjokotka in het oosten van het land.

En deze plannen mogen niet worden gehinderd door gemompel vanuit het buitenland, noch door objectieve moeilijkheden. Bovendien zijn de vaderlandse veroveraars van het Noordpoolgebied niet bang voor moeilijkheden. In het scheepsmuseum in Arkhangelsk werd dit in een duidelijk voorbeeld gedemonstreerd.

<p>более что отечественных покорителей Арктики трудности не пугали никогда. В архангельском морском музее это продемонстрировали на наглядном примере.</p> <p>Эта реконструированная полярная станция показывает, в каких условиях зимовали на севере полярники 50-х годов. В воссозданной комнате собраны сохранившиеся личные вещи исследователей, радиооборудование, метеоприборы. И хоть это всего лишь музейная экспозиция, даже здесь, глядя на это, можно поежиться от холода.</p> <p>Сегодня условия жизни другие. Меняются времена и технологии. Но за порогом полярных станций Арктика остается такой же, какой была и 50, и 100, и тысячу лет назад – суровой, опасной, но невероятно притягательной.</p>	<p>Dit gereconstrueerde poolstation laat zien in welke omstandigheden de poolarbeiders van de jaren vijftig in het uiterste noorden overwinterden. In de heringerichte kamer zijn overgebleven persoonlijke bezittingen van onderzoekers, radioapparatuur en meteorologische apparaten verzameld. Hoewel het maar om een museumexpositie gaat, ga je zelfs als je ernaar kijkt rillen van de kou.</p> <p>Tegenwoordig zijn de levensomstandigheden anders. Tijden veranderen en technologieën vernieuwen. Maar buiten de poolstations blijft de Noordpool hetzelfde als 50, 100 en zelfs duizend jaar geleden: een onherbergzaam, gevaarlijk maar zeer aantrekkelijk gebied.</p>
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>De Noordpool. Van Moskou tot Arkhangelsk is het 100 kilometer. En van Arkhangelsk naar de grond van Frans-Jozef, dat is ook Rusland, 1800 km. Verder is er alleen nog de Noordpool. Vladimir Poetin vloog deze week naar de grond van Frans-Jozef. Hij nam deel aan het internationaal Arctisch Forum in Arkhangelsk.</p>	<p>Shot 1 Links in beeld zit de nieuwslezer aan een desk. Rechts wordt op een scherm een kaart getoond, die inzoomt op de grond van Frans-Jozef.</p>
<p>De Noordpool is enorm en daar valt nog veel te ontdekken. De beweging van Rusland naar het Noorden begon al lang geleden. De republiek van Novgorod, dat is niet alleen Velikij Novgorod en het gebied eromheen. Het is een enorm terrein dat bestaat uit de tegenwoordige Arkhangelsk provincie, de republiek van Komi en zelfs de zelfstandige republiek van Nenetsk, nabij de Oeral.</p>	<p>Shot 2 De nieuwslezer is tot aan zijn borst in beeld.</p>
<p>Het klooster van Solovki op de eilanden van de Witte Zee werd gesticht in het jaar 1436. De</p>	

monniken kregen het voor elkaar om op de Witte Zee, vlakbij de poolcirkel, zelfs watermeloenen en meloenen in kassen te telen. Het Noorden is van ons. Rusland is een noordelijk land. Op de Noordpool bevinden zich gigantische voorraden van natuurlijke hulpstoffen. Vroeg of laat wordt de Noordpool ingelijfd, ingelijfd door Rusland. Pavel Krasnov vanuit de Noordpool.

Deze grenspaal staat, zonder overdrijving, aan het einde van de wereld. Een van de meest noordelijke punten op de kaart van Rusland. Slechts goo kilometer hiervandaan bevindt zich de Noordpool. Waar je ook kijkt zie je de witte woestijn, die soms ook de muts van de wereld wordt genoemd. Bedekt met eeuwenoud ijs en sneeuw, dat is de onherbergzame, geheimzinnige en aanlokkelijke Noordpool.

Op de grond van Frans-Jozef, de Russische archipel in het noordelijke deel van de Barentszee, wachtte Vladimir Poetin een uitgebreid programma. Een ontmoeting met arctische wetenschappers en militairen die de noordelijke grenzen moeten verdedigen. Maar als eerste besloot de president het thema ecologie aan de kaak te stellen.

Shot 3

Een roodgekleurde paal met op de achtergrond een grauwe lucht en heel veel sneeuw.

Shot 4

Close up van de paal, waarop het Russische wapen staat.

Shot 5

Wijd shot van de paal en de stuivende sneeuw.

Shot 6

Pen van rechts naar links over het landschap van de Noordpool.

Shot 7

Harde wind blaast de sneeuw over hompjes geklonterde sneeuw.

Shot 8

In de verte, midden in de sneeuw, zien we een gebouw en enkele voertuigen.

Shot 9

Andere gebouwen temidden van de sneeuw.

Shot 10

Een van de Russische presidentsvliegtuigen taxiet over de sneeuw richting de camera. Rechts van het shot zien we enkele wegbewijzeringsbordjes.

Shot 11

Het vliegtuig draait naar de camera toe en komt steeds dichterbij.

Shot 12

Poetin komt in zijn rode jas en rode pet de vliegtuigtrap af gelopen.

Shot 13

Zeven jaar geleden was hij hier als eerste en zag hij een droevig plaatje, typisch voor deze breedtegraden. Eindeloze rijen verroeste vaten met brandstof die hier in de Sovjettijd gedumpt zijn. Toen al droeg Poetin op een grondige schoonmaak te houden. Nu kunnen de eerste resultaten beoordeeld worden.

Tot nu toe is er 35 duizend ton weggehaald. We hebben feitelijk het hele eiland schoongeveegd.

De lelijke vuilnisbelt heeft plaatsgemaakt voor pure natuur. Het zijn niet alleen de stapels metaal die schadelijk zijn. Ook de opwarming van de aarde zijn niet bevorderlijk voor de natuur. En in hoeverre dit in verband is met de mens, daarover discussiëren wetenschappers nog steeds. Des te belangrijker is het onderzoek dat hier door Russische poolexperts gedaan wordt. In de enorme ijsgrot die hier op het eiland duizenden, al dan niet miljoenen, jaren geleden is ontstaan kan men de geschiedenis van de aarde lezen. De president

Een voertuig rijdt over een geïmproviseerde weg door het beeld.

Shot 14

De camera zoomt snel uit. Poetin schudt de hand met iemand anders in een rode jas. Op hun jassen staat bij iedereen de Russische vlag.

Shot 15

De president loopt samen met zijn staff en een van de mannen door de sneeuw. Hij houdt zijn pet vast.

Shot 16

Roestige vaten liggen op elkaar gegooid in de modder.

Shot 17

Close up van twee achtergelaten gestripte voertuigen.

Shot 18

Besneeuwde roestige olievaten.

Shot 19

Close up van enkele van die vaten.

Shot 20

Een grijper pakt een van de vaten.

Shot 21

We zien dat het vat in een vrachtwagen wordt geladen.

Shot 22

De president staat samen met enkele mannen bij een aantal borden te kijken.

Shot 23

Het landschap van de Noordpool, waardoorheen het konvooi van president Poetin rijdt.

Shot 24

Beeld vanuit een van de voertuigen. We zien een eindeloos besneeuwd landschap.

Shot 25

Poetin loopt een sneeuwberg op.

Shot 26

Een grote hoeveelheid ijs.

was daar en werd meegesleept door het wetenschappelijke werk.

Shot 27
Poetin komt samen met de aanwezigen uit een ijsgrot gelopen.

Shot 28
Close up van de grote hoeveelheid ijs.

Shot 29
Poetin draait naar een van de onderzoekers, terwijl ze tussen het ijs staan.

Shot 30
De aanwezigen trotseren de ijsgrot. Camera zoomt uit.

Shot 31
Poetin haalt met een bijtel een stuk van de ijsgrot los.

Shot 32
Close up van de bijtel en het stukje ijs.

Shot 33
Close up van een van de onderzoekers die iets aan Poetin uitlegt.

Shot 34
Close up van Poetin en Medvedev.

Shot 35
De Russische vlag en een vlag van de onderzoekers op het Noordpoolgebied.

Shot 36
Een jeep rijdt weg bij het kamp.

Shot 37
Een van de kampen in de verte tussen al de sneeuw.

Shot 38
Een gigantische ijsberg met daarachter de zon.

Shot 39
President Poetin in een vergaderruimte met daarachter de Russische vlag en de Russische vlag met het Russische wapen.

Shot 40

Sinds onheuglijke tijden trekt deze solide planeet romantici en pragmatici. De verdraagzaamheid van het noorden tempert het karakter en geeft een rijke beloning aan diegenen die dit hebben kunnen verdragen. De eindeloze vlaktes van de Noordpool verbergen fabelachtige rijkdommen.

De Russische wetenschapsacademie schat dat in het Noordpoolgebied een overweldigend deel Russische en wereldlijke reserves geconcentreerd is, waaronder 40% goud, 60% olie en 60 tot 90% gas. Daarvan is 30%

wereldlijk. Daarnaast ook platinum, 47% en inheemse diamanten, 100%.

Dit alles creëert interesse in de Noordelijke grondgebieden. Nu al wint Rusland hier het grootste deel van haar gas. Dat aandeel zal verder groeien. Het met lichten verlichte plaatsje op de vlakte bij de Karazee is de eerste Russische fabriek die vloeibaar gas produceert. Vanaf hier vertrekken enorme tankers door het ijs naar de klanten. Het eerste schip kwam aan op dezelfde dag dat de president van de archipel naar Arkhangelsk vloog voor deelname aan het Arctische Forum.

Rusland wordt, zonder twijfel, het grootste productieland van vloeibaar gas ter wereld. Wij hebben daar alles voor in huis en we hebben onze redenen om die mening te hebben, om dat te denken en om dat resultaat te bereiken.

Het project JAMAL-SPG is een ander voorbeeld van de internationale corporatie in het Noorden. Naast Rusland nemen daar ook Frankrijk en China aan deel.

De Noordpool moet eigenlijk een territorium zijn van samenwerking. Toen ze deze woorden van de president hoorden, knikte het publiek – in Arkhangelsk kwamen ze uit een dertigtal landen –, behalve één persoon op het podium, namelijk een Amerikaanse journalist die te horen kreeg dat hij de ceremonie maar moest

Wijd shot van de ruimte met daaraan Dmitri Medvedev, minister van defensie Sjojgoe en twee andere mannen.

Shot 41

Filmische beelden van een groot schip dat door het dikke ijs haar weg baant.

Shot 42

Een industrieterrein waar vloeibaar gas wordt geproduceerd.

Shot 43

Het industrieterrein met daar voor een aanlegsteiger en een vrachtschip.

Shot 44

Een timelapse van het aanmerende schip.

Shot 45

Een timelapse vanuit een andere hoek gefilmd.

Shot 46

Een bovenaanzicht van het schip van de voor- naar de achterkant.

Shot 47

Zwevend beeld boven de aanlegplaats van de tanker.

Shot 48

Poetin aan een tafel. Op de achtergrond een roze muur en de Russische vlag met wapen. Hij is statig gekleed en maakt een officiële indruk.

Shot 49

Een luchtshot hoog boven de bewoonde plekken van het eiland.

Shot 50

Een auto rijdt over een ijsweg. Op de achtergrond zien we industrie.

Shot 51

Shot vanuit een rijdend voertuig. We zien industrie.

Shot 52

Een industrie-object vanuit de lucht.

Shot 53

leiden. Hij herinnerde ons er plotseling aan dat als er gepraat moet worden met Rusland in dit dialoog de VS er anders tegenaan kijkt. Ook op het forum, over de koude Noordpool kookte de hete politieke discussie.

Op dit moment bevindt de relatie van Rusland met veel westerse landen zich op een erg laag niveau. De reden daarvoor is Oekraïne en de Krim. Ik zou u graag enkele vragen stelen. Op welke manier gaat u de relatie met de VS verbeteren? Op de hoorzittingen van een van de inlichtingencomités had men het erover dat Rusland desinformatie gebruikte om invloed uit te oefenen op de Amerikaanse verkiezingen.

Ik wist dat het hiermee zou eindigen. Ik zou heel graag niet willen dat die positiviteit die zich voordeed in de discussie over kwesties op de Noordpool plaats zou maken voor de problemen van de bilaterale Russisch-Amerikaanse relatie. Maar, uit respect voor u, Jack, uit respect voor uw bedrijf, CNBC, dat u hoogstwaarschijnlijk dit bevel gaf, kan ik niet anders dan met u meegaan.

Luchtshot van een bevroren haven.

Shot 54

Een wijd shot van het Arctisch Forum. We zien de hele zaal. Het publiek aan de linkerkant en het podium rechts.

Shot 55

Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 56

Shot van het publiek.

Shot 57

Vooraanzicht van het podium met daarop vier mensen, waaronder Poetin.

Shot 58

Shot van een Amerikaanse presentator. Hij is de host van het Forum.

Shot 59

Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij knikt en doet zijn oortje in.

Shot 60

Zie shot 57.

Shot 61

De Amerikaanse presentator van CNBC tot aan zijn borst in beeld.

Shot 62

Close up van twee mensen in het publiek.

Shot 63

Zie shot 57.

Shot 64.

Zie shot 59. Hij lacht geërgerd en wijst met een vingertje naar de host.

Shot 65

Enkele mensen in het publiek.

Shot 66

Vooraanzicht van het podium, ingezoomd op twee mensen. Aan de rechterkant zit Poetin.

Shot 67

Zie shot 61.

	Shot 68 Zie shot 57.
	Shot 69 Zie shot 59. Poetin kijkt naar het blaadje en leest idioot de naam van het mediabedrijf waar de host van het Forum voor werkt op.
	Shot 70 Zie shot 61.
Ten eerste wil ik u bedanken dat u gezegd hebt dat het probleem tussen Oekraïne en de Krim bestaat. U maakte een onderscheid tussen de Krim en Oekraïne, dat is juist.	Shot 71 Zie shot 59.
(applaus)	Shot 72 Zie shot 61.
	Shot 73 Close up van het publiek.
	Shot 74 Zie shot 59.
Wij weten, en daarin zijn we verzekerd, dat de meningen in de VS hoogstwaarschijnlijk laten zien dat zich daar veel vrienden van Rusland bevinden. En ik wil hier om te beginnen zeggen dat wij de VS zien en behandelen als een grote macht, waarmee we goede partnerrelaties willen vestigen. De rest zijn leugens en bedenkzels tegen Rusland. En provocaties.	Shot 75 Vooraanzicht van het podium, ingezoomd op drie van de vier stoelen. Rechts zit Poetin en links zit de host.
	Shot 76 Zie shot 59.
	Shot 77 Zie shot 61.
	Shot 78 Zie shot 75.
Dit alles wordt gebruikt voor de binnenlandse Amerikaanse politieke agenda. Maar wat precies? Deze anti-Russische kaart wordt gespeeld met de belangen van individuele politieke krachten in de VS om hun eigen posities binnen de VS te verhogen en te consolideren. Ik zei het al, hier zit de ambassadeur van de VS.	Shot 79 Zie shot 59.
	Shot 80 Zijaanzicht van het podium met alle vier de stoelen.
	Shot 81 Zie shot 59.
Hij is naar ons forum gekomen en spreekt met ambtenaren en vertegenwoordigers van grote bedrijven in Rusland. Wij verhinderen dat niet, in tegenstelling, we maken het mogelijk, we helpen. Maar de contacten met onze ambassadeur in de VS worden beperkt. Elke ontmoeting wordt als vijandig ervaren, als een	Shot 82 Close up van enkele mensen in het publiek.
	Shot 83 Zie shot 57.

soort spionageactie. Is dat geen onzin?
Waarom zit die ambassadeur daar dan? Om te praten met mensen en contacten te onderhouden met de politieke elite, met zakenmensen en met leden van het Congres, de Senaat en leden van de overheidsadministratie. En waarom is hij daar naartoe gekomen? Omdat dat een algemene wereldwijde diplomatieke praktijk is.

Ik wil dat duidelijk wordt dat u en de Russische overheid nooit het doel hadden om invloed uit te oefenen op de resultaten van de Amerikaanse verkiezingen en dat daar nooit bewijs voor gevonden zal worden.

Lees mijn lippen: nee.

Over de stappen die Rusland onderneemt op de Noordpool hadden de Amerikanen ook klachten. Zij krijgen geen rust door de versterking van de militaire infrastructuur. Ze worden niet in de verlegenheid gebracht doordat Rusland dit allemaal binnenshuis doet, in de VS spreken ze over het agressieve gedrag van Moskou.

De plek waar we onze militaire activiteit aan de grens ontwikkelen maakt deel uit van de Russische Federatie. En wij gaan uit van het feit dat wij als ieder ander land, net als de VS, die trouwens als we het hebben over de Noordpool onze burens zijn, haar eigen militaire activiteiten ontwikkelen. Wat ons betreft vormt dat een zekere bedreiging voor ons, want als we wat doen dan is dat van lokale aard, wat de VS in Alaska doen is van wereldwijde aard. Daar

Shot 84
Zie shot 59.

Shot 85
Zie shot 75.

Shot 86
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 87
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 88
Zie shot 61.

Shot 89
Zie shot 59. Poetin wijst naar zijn lippen.

Shot 90
Close up van een applaudisserend publiek.

Shot 91
Zie shot 75.

Shot 92
Zie shot 59.

Shot 93
Close up van twee mensen in het publiek.

Shot 94
Close up van enkele mensen in het publiek, waaronder Lavrov.

Shot 95
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 96
Zie shot 59.

Shot 97
Zie shot 57.

Shot 98
Zie shot 59.

Shot 99
Close up van enkele mensen in het publiek.

wordt een antiraketsysteem ontwikkeld. Dat systeem is, zoals men weet, een van de meest serieuze problemen wat veiligheid betreft voor de wereld van vandaag. Het is niet zomaar een antiraketsysteem, het maakt deel uit van een nucleair potentieel dat geplaatst is in de periferie. Dat waarschuwt ons niet voor een nucleaire raketaanval, maar minimaliseert wel de zogenoemde vergeldingsaanval. Dit zijn zaken die nu al een postulaat zijn en experts zijn zich hier volledig van bewust.

De Amerikaanse houding bewijst nogmaals: militair speelt het Noordpoolgebied een strategische rol, die in de toekomst alleen maar groter zal worden. En Moskou is zich hier duidelijk van bewust.

Het ministerie van defensie, de federale veiligheidsdienst en haar grensbewakers moeten hun eigen plannen realiseren om te zorgen voor nationale belangen, zoals het waarborgen van de defensiecapaciteit van het land, maar ook om onze belangen in het Noordpoolgebied te beschermen en te zorgen voor een normale werking van de Noordelijke Zeeweg. Veel objecten van het ministerie van defensie zouden, zogenoemd, voor tweeërlei

Shot 100
Zie shot 61.

Shot 101
Zie shot 75.

Shot 102
Zie shot 59.

Shot 103
Zie shot 57.

Shot 104
Zie shot 61.

Shot 105
Close up van het publiek.

Shot 106
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 107
Zie shot 59.

Shot 108
Enkele kanonnen worden omhoog gebracht.

Shot 109
Een schip vaart achter een fregat aan.

Shot 110
Een duikboot vaart door zee.

Shot 111
Wijd shot van de duikboot.

Shot 112
Shot vanaf de achterkant van de boot. We zien de wijde zee en enkele meeuwen.

Shot 113
Poetin tot aan zijn borst in beeld in een dikke winterjas. Op zijn jas de Russische vlag en het Russische wapen, net als links en rechts achter hem.

Shot 114
De premier-minister Medvedev en minister van defensie Sjojgoe achter een tafel.

Shot 115

gebruikt kunnen worden en moeten de civiele diensten helpen om de taken te kunnen realiseren waarmee zij worden geconfronteerd.

Uiteraard zullen we kijken naar de extra mogelijkheden van onze objecten in de Arctische zone om hetgeen wat hier is op een effectievere manier ons eigen te maken en, nog belangrijker, om de veiligheid van zowel de Noordelijke Zeeweg als alle economische activiteiten op het terrein van de Noordpool en daarbuiten te waarborgen.

Deze vergadering over de ontwikkeling van de Noordpool hield de president nadat hij op een van de populairste militaire basissen op de grond van Frans-Jozef geweest was. Vanwege de ongewone architectuur werd die de Arctische Klaver genoemd. Volgens hetzelfde principe werd de basis op de Novosibirsk-eilanden gedoopt als de Noordelijke Klaver. Achter deze poëtische benamingen gaat een dreigende kracht schuil.

Er is een radarlokalisatiepunt gebouwd, het punt van de luchtvaartbegeleiding. De belangrijkste taken zijn radarverkenning, het onderscheppen van jachtvliegtuigen en de controle over het luchtruim van de Russische Federatie in het Noordpoolgebied.

Wanneer de renovatie van de oude en de bouw van de nieuwe militaire kampen is voltooid zal Rusland op betrouwbare wijze vanuit het noorden worden bedekt door een luchtafweerschield, van het Kola-schiereiland in het westen tot Tsjoekotka in het oosten van het land.

En deze plannen mogen niet worden gehinderd door gemompel vanuit het buitenland, noch door objectieve moeilijkheden. Bovendien zijn de vaderlandse veroveraars van het

Zie shot 113.

Shot 116
Zie shot 114.

Shot 117
Wijd shot van de tafel. Naast de premier-minister en minister van defensie zitten er nog twee mensen aan.

Shot 118
Close up van Sjojgoe.

Shot 119
De president loopt samen met zijn staff door een gebouw. Ze kijken naar het glazen plafond.

Shot 120
Een maquette van een van de Russische Noordpoolbasissen.

Shot 121
Enkele gebouwen in slecht weer.

Shot 122
Een andere basis vanuit de lucht.

Shot 123
Een wijd shot van die andere basis.

Shot 124
Poetin kijkt samen met zijn staff naar de maquettes van de basissen. Iemand die daar gestationeerd zit legt het allemaal uit.

Shot 125
Enkele radargebouwen in de buitenlucht.

Shot 126
Iemand achter enkele radarschermen.

Shot 127
Een kaart van Rusland met daarop sterretjes voor ieder raketafweersysteem.

Shot 128
De deur wordt geopend en we zien een kamer.

Shot 129

<p>Noordpoolgebied niet bang voor moeilijkheden. In het scheepsmuseum in Arkhangelsk werd dit in een duidelijk voorbeeld gedemonstreerd.</p> <p>Dit gereconstrueerde poolstation laat zien in welke omstandigheden de poolarbeiders van de jaren vijftig in het uiterste noorden overwinterden. In de heringerichte kamer zijn overgebleven persoonlijke bezittingen van onderzoekers, radioapparatuur en meteorologische apparaten verzameld. Hoewel het maar om een museumexpositie gaat, ga je zelfs als je ernaar kijkt rillen van de kou.</p> <p>Tegenwoordig zijn de levensomstandigheden anders. Tijden veranderen en technologieën vernieuwen. Maar buiten de poolstations blijft de Noordpool hetzelfde als 50, 100 en zelfs duizend jaar geleden: een onherbergzaam, gevaarlijk maar zeer aantrekkelijk gebied.</p>	<p>Een hal in een nieuw militair kamp.</p> <p>Shot 130 Een bredere hal in het kamp.</p> <p>Shot 131 Het gordijn gaat naar links en we zien het uitzicht op een ander deel van de basis.</p> <p>Shot 132 Oude apparatuur in een kamer.</p> <p>Shot 133 Een gereconstrueerde kamer waar in de jaren vijftig wetenschappers hun onderzoek deden.</p> <p>Shot 134 Close up van enkele materialen: schaakstenen, een doosje, lege glazen.</p> <p>Shot 135 Stand-up van de verslaggever in het gereconstrueerde poolstation. Hij loopt rond in de kamer.</p> <p>Shot 136 Een van de basissen van veraf.</p> <p>Shot 137 Een vrachtwagen rijdt langs.</p> <p>Shot 138 Shot vanuit een auto rijdend over een ijsweg.</p> <p>Shot 139 Een deel van de buitenkant van de basis.</p> <p>Shot 140 Het industrieterrein van bovenaf.</p> <p>Shot 141 Door de rook heen het vliegtuig en de ijsstartbaan.</p>
<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item gaat over de stand van zaken van de Russische Federatie in het Noordpoolgebied.</p>

	De hoofdzaak van het item is de Russische macht in dat gebied, zowel op wetenschappelijk civiel gebied als op militair defensief gebied. Het item legt de nadruk op de kwaliteit van de wetenschappers die onder erbarmelijke omstandigheden hun werk verrichten. Ook wordt er precies geschetst waar Rusland antiraketsystemen heeft staan. Bijzaak (maar niet minder belangrijk voor het ethos van Poetin) zijn de vragen die Poetin kreeg op het Forum.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Deze beelden benadrukken de barre omstandigheden op de Noordpool.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Beelden die niet door de redactie uit zijn gekozen om te gebruiken of niet relevant zijn.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, in dit nieuwsitem wordt hier en daar gebruik gemaakt van personificatie. Het item gaat redelijk diep in op het leven van een wetenschapper op de Noordpool. Dat wekt een bepaalde sympathie op bij de kijker wat weer het gevoel wekt dat Rusland goed bezig is op het gebied van de wetenschap en dat het land weldegelijk iets te zeggen heeft op de Noordpool, die feitelijk gezien van iedereen is. Niet alleen het leven van de wetenschappers wordt gepersonificeerd. Ook het bezoek van Poetin wordt grondig op beeld vastgelegd. Op die manier lijkt het alsof de kijker heel dicht bij Poetin staat en zelfs samen met Poetin dat bezoek volbrengt. Dat wekt welgezindheid jegens Poetin op.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De dubbele personificatie benadrukt de positieve handelingen van Rusland in het Noordpoolgebied. Daarbij komt ook nog de personificatie van Poetin, waardoor de kijker de indruk krijgt dat Poetin het goed voor elkaar heeft en op de juiste manier handelt.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer speelt in dit item de rol van een echte lector. Hij heeft het over de geschiedenis van de plek die Poetin bezoekt en over het belang van Rusland. De nieuwslezer benadrukt het belang

	<p>van Poetins bezoek op deze plek vlakbij de Noordpool.</p> <p>Opmerkelijk is de toon van Poetin tijdens het Arctisch Forum. De Amerikaanse presentator stelt hem enkele vragen die met name over de relatie van Rusland met de VS gaan. De reactie van Poetin is nonchalant maar recht door zee. Aan de ene kant is hij serieus en aan de andere kant maakt hij een komische indruk bij het publiek. Het onderwerp gaat totaal niet over de Noordpool. Toch geniet de kijker van de talloze pogingen om bij Poetin informatie los te krijgen over hot topics, zoals het Oekraïne-conflict en de relatie Rusland-VS. Juist doordat hij zo serieus en deskundig overkomt en tegelijkertijd het publiek vermaakt kript hij zijn ethos enorm op.</p>
<p>Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?</p>	<p>Deze beelden zorgen ervoor dat de kijker met positieve verbazing kijkt naar de ontwikkelingen die Rusland doormaakt in het Noordpoolgebied: de vele grondstoffen in het gebied, het transport van vloeibaar gas (met het perspectief hierin de grootste ter wereld te worden), de defensieve kracht van Rusland in het uiterste noorden, de erbarmelijke omstandigheden waarin Russische wetenschappers op de Noordpool werken, etc. De beelden laten de kijker positief verbazen. Ze laten zien wat voor werk Poetin hier heeft verzet.</p>
<p>Wat valt op aan de montage?</p>	<p>Het item is op een manier gemonteerd dat benadrukt dat we aan het kijken zijn naar een ware expeditie. De vele beelden van het landschap met het vliegtuig, de auto's en daarna de mensen die er doorheen banjeren. We zien dat het ze niet allemaal makkelijk afgaat. Toch doen ze het. De motivatie die daarachter zit is het belangrijke onderzoek dat op de Noordpool door de Russen wordt gedaan. Dit item laat zien dat de president daaraan gemotiveerd deelneemt.</p> <p>Veel van de beelden van het Arctisch Forum laten de reactie van het publiek zien. Er wordt veel geapplaudisseerd en met muziek wordt wel heel erg duidelijk dat Poetin hier de juiste antwoorden geeft.</p>
<p>Beeld: "television-induced meaning"</p>	<p>Op sommige momenten in het item wordt muziek gebruikt. Bijvoorbeeld op het moment dat de eerste tanker die vloeibaar gas moet transporteren tussen de ijsschotsen aanmeert. Die muziek zorgt ervoor dat de beelden nóg meer indruk wekken bij de kijker.</p> <p>Hoewel er vier mensen op het podium zitten bij het Arctisch Forum komen er maar twee aan het woord. Dat zijn de host en president Poetin. De</p>

	andere twee komen niet aan het woord. We weten zelfs niet wie het zijn. Het enige dat wordt uitgelicht is de vraag over de verhouding van Rusland met Amerika die Poetin deskundig neerslaat door serieuze maar humoristische antwoorden te geven. Dat heeft invloed op Poetins ethos.
--	--

4. Conclusie:

Dit item laat de kijker zien welke positieve Russische ontwikkelingen er gaande zijn op het Noordpoolgebied. Tegelijkertijd gaat het over de invloed die Rusland in het gebied heeft. De dubbele personificatie benadrukt dat. Dat wekt een bepaalde welwillendheid op bij de kijker jegens Rusland en Poetin.

Dat Poetin hier goed uit de verf komt blijkt ook uit de manier waarop het item is gemonteerd. De kijker kijkt naar een ware expeditie. De vele beelden van het landschap met het vliegtuig, de auto's en daarna de mensen die er doorheen banjeren zorgen ervoor dat we zien hoe gemotiveerd Poetin hieraan deelneemt. Daarbij lijkt het net alsof de kijker die expeditie samen met Poetin maakt. Dat is niet alleen goed voor zijn welwillendheid maar ook voor zijn eerlijkheid.

Opmerkelijk is de toon van Poetin tijdens het Arctisch Forum. Aan de ene kant is hij serieus en aan de andere kant maakt hij een komische indruk bij het publiek. Het onderwerp gaat totaal niet over de Noordpool. Toch geniet de kijker van de talloze pogingen om bij Poetin informatie los te krijgen over hot topics, zoals het Oekraïne-conflict en de relatie Rusland-VS. Juist doordat hij zo serieus en deskundig overkomt en tegelijkertijd het publiek vermaakt kript hij zijn ethos enorm op. Daarnaast laten veel van de beelden van het Arctisch Forum de reactie van het publiek zien. Er wordt veel geapplaudiseerd en met muziek wordt wel heel erg duidelijk dat Poetin hier de juiste antwoorden geeft. Deze episode binnen het item verheerlijken Poetin in bepaalde mate.

Het item geeft Poetin dus een ijzersterk ethos. De kijker krijgt de indruk dat Poetin verantwoord handelt. Daarnaast laat het item Rusland als land van de beste kant zien. Dat wordt ook benadrukt.

Datum: 02-04-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Overig
Onderwerp: Demonstraties tegen corruptie
Plaats: 4/12
Duur: 00:13:46

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
Что касается прошедших митингов. Это были митинги против коррупции. Они проходили в ряде городов России неделю	Wat betreft de afgelopen protesten. Dat waren protesten tegen corruptie. Zij vonden een week geleden plaats in verschillende Russische

назад. Где-то они были согласованы с властями, где-то, как в Москве, нет.

Организаторам были предложены две площадки для проведения митинга, но они предпочли нарушить закон и призвали участников на Тверскую. При этом обманывали, говорили, что это законно. Это незаконно. Это была провокация, в надежде получить красивые кадры для западных СМИ, а по максимуму и пострадавших. К счастью, все обошлось - полиция действовала профессионально и корректно.

Позволю себе несколько замечаний. Коррупция. Конечно, это зло. С коррупцией надо бороться. Но надо быть осторожным. Не заглатывать крючок как глупые караси. Коррупция - один из самых эффективных методов негативной пропаганды. Тема коррупции - самый употребляемый прием в деле экспорта революции. Об этом сказал президент Путин. Главный лозунг украинского Майдана - победить коррупцию. Государственный переворот совершили. А коррупция? Ее на Украине меньше не стало. Ее стало больше. Это уже не коррупция - это мародерство.

Интеллигенция. Та часть российской интеллигенции, которая называет себя либеральной. Она-то крючок заглотила. Она принялась творчески развивать провокацию. Возникла тема, будто в митингах участвовала исключительно молодежь. Даже дети. И сразу лозунги: дети против власти, крестовый поход детей. Не надо передергивать. Молодежи было много. Но не школьников, студентов. Социологический анализ показал, что только четверть участников моложе 20 лет, а школьников - 3%. Но идея прозрачна и понятна. Коррупция плюс молодежь. Это как атомная бомба.

Действительно - как же можно противиться тому, что новое поколение выступает против коррупции? Эти обвинения касаются самого нравственного основания власти. А власть, лишённая моральных оснований, лишается мандата народа. Насаждаемая извне, возводимая в главную национальную

стеден. Ergens werd daar door de overheid toestemming voor gegeven, ergens, zoals in Moskou, ook niet.

De organisatoren kregen twee plekken voorgesteld waar de protesten konden plaatsvinden, maar zij vonden het beter om de wet te breken en de deelnemers op te roepen om naar Tverskaya-sstraat te komen. Daarbij werd er gelogen, ze zeiden dat dit legaal was. Dit was niet legaal. Het was een provocatie in de hoop te zorgen voor mooie beelden voor westerse media en zoveel mogelijk slachtoffers te creëren. Gelukkig is alles gelukt. De politie acteerde professioneel en correct.

Laat ik plaats maken voor enkele kanttekeningen. Corruptie is natuurlijk kwaad. Men moet de strijd aangaan met corruptie, maar men moet ook oppassen en de haak niet als domme karpers doorslikken. Corruptie is een van de meest effectieve methodes van negatieve propaganda. Het thema corruptie is de meest gebruikte methode in zaken bij de revolutie als exportproduct. Daarover vertelde Poetin. De belangrijkste kreet van de Oekraïense Maidan is het overwinnen van corruptie. Een staatsgreep heeft plaatsgevonden. En de corruptie? Die is in Oekraïne niet minder geworden. Juist meer. Dat kun je geen corruptie meer noemen. Dat is plundering.

De intelligentie. Dat deel van de Russische intelligentie die zich liberaal noemt, die hebben die haak ingeslikt. Zij zijn begonnen met het op een creatieve manier ontwikkelen van de provocatie. Zo was er ook het thema dat er alleen jongeren deel zouden hebben genomen aan de protesten. Zelfs kinderen. En meteen de kreet: kinderen zijn tegen de overheid, een kinderkrustocht. We moeten niet overdrijven. Jongeren waren er veel, maar geen scholieren of studenten. Een sociologische analyse kwam met de conclusie dat ongeveer een vierde van de deelnemers jonger was dan 20 jaar en dat het aandeel scholieren 3% was. Maar het idee is helder en duidelijk. De corruptie plus de jongeren maakt dit tot een atoombom.

Maar natuurlijk, hoe kun je je verzetten tegen de nieuwe generatie die de straten opgaat tegen corruptie? Die beschuldigingen hebben

проблему и особенность - как будто только у нас тема коррупции парализует власть. Это и есть истинная цель подобных провокаций. Создание хаоса и разрушение государства. 20 лет назад разорвали Югославию и дали понять, что Россия может быть следующей. Мы эти годы отстаивали свой суверенитет в самом первичном смысле этого слова. Территориальный суверенитет. В соседнем европейском государстве война идет. 800 километров от Москвы. К сожалению, мир устроен жестоко.

В конце концов, что такого произошло? Активные люди вышли на митинг выразить протест против коррупции. Митинг - не единственный. В России за год сотни митингов и забастовок. Это норма, это - демократия. Митинг в Москве - несанкционированный. Но полиция нежнейшим образом обошлась с митингующими, с нарушителями закона. Нежнейшим. Мы еще покажем в нашей программе как это бывает во Франции.

И еще о коррупции. Я бы сказал даже шире - о несправедливости. А ее хватает в нашей жизни. Та же коррупция, или огромное неравенство в доходах, или отсутствие перспектив для молодежи в отсталых регионах. И конечно, идея справедливости - очень важна. Возможно, сегодня это главная идея. Но надо подходить к этому рационально, с умом. Думать надо, а не поддерживать провокаторов. Кирилл Брагини продолжит тему.

До шестнадцати и старше, но не намного. Студенты-первокурсники, а часто школьники - новые участники воскресных митингов оппозиции. Акции, прошедшие в нескольких городах страны кто-то уже попытался окрестить школьным протестом - сюрприз для экспертов и вопрос, чем организаторы смогли зацепить тех, кто, как многим казалось, обычно далек от политической жизни.

Это все-таки интернет-аудитория в большей степени. И это активная интернет-аудитория, молодежь нынешняя. То есть я не выделял бы какие-то социальные группы,

betrekking op het meest morele fundament van de macht. En macht, verstoken van het morele fundament versteekt zich ook van het mandaat van de bevolking. Van buitenaf ingebracht, ingebracht in het belangrijkste nationale en unieke probleem, alsof alleen bij ons het onderwerp corruptie onze macht verlamt. Dat is ook het fundamentele doel van dergelijke provocaties. 20 jaar geleden werd Joegoslavië uit elkaar gescheurd en gaf men te kennen dat Rusland als volgende aan de beurt zou kunnen zijn. Deze jaren verdedigden wij onze soevereiniteit in de meest primaire betekenis van het woord. De territoriale soevereiniteit. In ons buur-EU-land woedt een oorlog. 800 kilometer van Moskou. Helaas zit de wereld wreed in elkaar.

Wat is er uiteindelijk gebeurd? Actieve mensen gingen de straat op om te protesteren tegen corruptie. Het protest is niet het enige. In Rusland vinden binnen een jaar honderden protesten en stakingen plaats. Dat is normaal, dat is democratie. Het protest in Moskou was onbevoegd, maar de politie handelde op de meest zachte manier met de protestanten en de mensen die de wet braken. Op de meest zachte manier. We zullen in ons programma nog wel laten zien hoe daarmee om wordt gegaan in Frankrijk.

En nog over de corruptie. Ik zou zelfs zeggen, over de onrechtmatigheden. En die hebben we genoeg in ons leven. Diezelfde corruptie, of die enorme inkomensongelijkheid, of dat ontbreken van perspectief voor jongeren in de rest van de regio's. En uiteraard, dat idee van rechtmatigheid is erg belangrijk, maar men moet dat rationeel en slim benaderen. Nadenken en niet de aanstokers steunen. Kirill Brajinin zal het onderwerp vervolgen.

Zestien jaar en ouder, maar niet veel. Eerstejaarsstudenten, maar vaak ook scholieren, zijn de nieuwe deelnemers van de zondagse protesten georganiseerd door de oppositie. Protesten die in enkele steden van het land werden gehouden, kregen hier en daar al de naam "scholierenprotest", een verrassing voor experts en de vraag hoe de organisatoren erin slaagden om diegenen te

я не говорил бы школьники, это просто современная молодежь, которая очень часто сидит в интернете и является активными пользователями YouTube. Заинтересовали их грамотной подачей информации, самой историей.

Популярный блогер Николай Соболев знает, о чем говорит. Это ролик с его канала на YouTube и вот антикоррупционное расследование Навального - найти десять отличий по стилистике вряд ли получится. Очень похоже выглядит и призыв выйти на несанкционированное шествие в Москве. Дальше карта с вариантами маршрута - получается уже увлекательный квест с легким адреналином, ведь акция не согласована. К слову, столичные власти предлагали альтернативные варианты - Марьино и Сокольники, но организаторы демонстративно отказались.

И вот за день до шествия на портале «Открытая Россия» появляется подробная инструкция, как себя вести на митингах, в том числе, если митинг не согласован. Казалось бы, зачем, ведь Навальный призывает людей просто гулять, но при этом в своем видеоблоге обещает юридическую поддержку и повторяет обещание в Твиттере.

Если полицейский будет так неосторожен, что задержит вас 26 марта, то обещаю отсудить для вас 10 тысяч евро.

Обещание, похоже, восприняли всерьез, и кое-кто из участников воскресных акций, и правда, был рад задержанию.

В комментариях нас поддерживают. Пишут, что каждый получит по 10 тысяч евро, так что все классно. Можно уже планировать, куда потратить.

Задержанных только в Москве больше тысячи. Впрочем, несовершеннолетних, по данным Интерфакса, среди них всего 46. А ведь в тот самый момент, когда в толпе появились плакаты и хором зазвучали лозунги, так называемые гуляния превратились в нарушение закона. И

мобилиëren die normaal gesproken ver van de politiek staan.

Het gaat meestal om internetpubliek. En dat actieve internetpubliek zijn onze hedendaagse jongeren. Oftewel, ik zou geen sociale groep willen noemen, ik zou niet zeggen dat het om schoolkinderen gaat. Het is gewoon de moderne jeugd die heel vaak op het internet zit en een actieve gebruiker van YouTube is. Ze werden getrokken door het op een goede manier voorleggen van informatie en door het verhaal zelf.

De populaire blogger Nikolaj Sobolev weet waar het over gaat. Dit beeld is afkomstig van zijn YouTube-kanaal. En hier het anti-corrupatie-onderzoek van Navalny. Zoek de 10 verschillen. Die zul je wel niet vinden. De oproep om ongeoorloofd de straten van Moskou op te gaan lijkt heel erg op elkaar. Daaropvolgend een kaart met verschillende routes. Het lijkt wel een leuke speurtocht met een beetje adrenaline. Het protest is immers niet akkoord. Overigens bood het stadsbestuur alternatieve opties aan, Marino en Sokolniki, maar de organisatoren weigerden demonstratief.

En dus verscheen aan de vooravond van de gebeurtenis op het portaal "Open Rusland" een gedetailleerde instructie over hoe je jezelf moet gedragen tijdens de protesten. Ook als het protest niet akkoord is. Je kunt je afvragen waarom, want Navalny roept mensen immers gewoonweg op om te wandelen, maar tegelijkertijd belooft hij in zijn videoblog juridische ondersteuning. Die belofte herhaalt hij op twitter.

Als een politieagent zo onvoorzichtig is dat hij u 26 maart opsluit, dan belooft ik u uit te procederen voor 10 duizend euro.

De belofte lijkt serieus over te zijn gekomen en enkelen van de deelnemers waren inderdaad blij gearresteerd te worden.

In de reacties steunen ze ons. Ze schrijven dat ieder van ons 10 duizend euro krijgt, dus dat is super. We kunnen alvast bedenken wat we ermee gaan doen.

перспектива получения обещанных 10 тысяч евро растаяла на глазах — демотиваторы, появившиеся в соцсетях уже после митингов, похоже, окончательно превратили это обещание в фарс. Если оно вообще не было таким с самого начала. Ведь тот же Навальный наверняка отлично знал, на что он толкает молодых зрителей своего видео.

И если с юридической точки зрения вроде не подкупаешься, то с моральной это уж точно за красной чертой.

Я ученик пятого класса. Тут были почти все.

Навальный довольно цинично воспользовался соцсетями для того, чтобы написать на этих школьниках у каждого на лбу слово протест. Вот эта эксплуатация несовершеннолетних очень похожа на политическую педофилию, которой, судя по всему, страдают некоторые наши несистемные политики. Безусловно, данному призыву необходимо дать определенное, юридическое определение и в дальнейшем не позволять подобного рода деятелям вести работу среди несовершеннолетних.

Я вас персонально предупреждаю за организацию публичных мероприятий. Если вы повторно, значит, будете совершать нарушение...

Полиция явно старалась действовать как можно сдержаннее, чего не скажешь о некоторых участниках митинга - московский полицейский, получивший сотрясение мозга, ударом по голове обязан точно не подростку. И даже в этом случае никаких жестких действий не последовало, хотя это обычная практика в любой стране. И сколько бы организаторы ни говорили о европейских ценностях, именно в Европе закон куда жестче к нарушениям на уличных протестах.

В уголовном кодексе Франции есть не очень приятное русскому демократическому уху слово сборище.

Alleen al in Moskou waren er meer dan duizend arrestanten. Echter waren er volgens Interfax slechts 46 minderjarigen. Maar precies op het moment dat er in de menigte plakaten verschenen en kreten klonken, veranderde de zogenaamde wandelingen in een overtreding van de wet. Daarmee was de belofde 10 duizend euro weg. Op social media verschenen na de protesten demotivatoren die deze belofte, naar het schijnt, uiteindelijk tot een farce maakten. Als hij dat al niet was vanaf het begin af aan. Het was immers diezelfde Navalny die vanaf het begin af aan wist waar hij zijn jonge kijkers van zijn video toe dwong.

En als je vanuit juridisch perspectief geen voet aan de grond kunt krijgen, dan is het moraal gezien zeker over de rode streep.

Ik ben een leerling van de vijfde klas. Hier was bijna iedereen.

Navalny gebruikte de sociale netwerken op een nogal cynische manier met als doel deze schoolkinderen tot protestanten te maken. Deze exploitatie van minderjarigen lijkt heel erg op politieke pedofilie, waar, klaarblijkelijk, enkelen van onze onsystematische politici aan lijdt. Deze oproep moet ongetwijfeld een bepaalde juridische definitie krijgen om in de toekomst dergelijke politici het werk met minderjarigen te verbieden.

Ik waarschuw u persoonlijk voor de organisatie van publieke evenementen. Als u nogmaals de wet zult overtreden...

De politie probeerde klaarblijkelijk ingetogen op te treden. Dat kun je niet zeggen van enkele deelnemers van de protesten. Een politieagent uit Moskou hield een hersenschudding over aan een klap op zijn hoofd door een tiener. En zelfs in dit geval waren er geen harde optredens, hoewel dit in alle landen gebruikelijk is. En hoeveel organisatoren ook niet over Europese waarden spreken, juist in Europa is de wet veel zwaarder voor schendingen van straatprotesten.

In het Franse Wetboek voor Strafrecht is er een verzamelnaam die voor het Russisch democratische oor niet al te prettig klinkt.

Определить под понятием сборище любое скопление людей на улице или в общественном месте, которое может нарушить общественный порядок. Сборище может быть разогнано силовыми ведомствами после оставшихся без результата двух требований разойтись.

Деяние, совершенное лицом, которое не имеет при себе оружия, но умышленно продолжает участвовать в сборище после требований разойтись, наказывается одним годом тюремного заключения и штрафом в размере 15 000 евро. Тот кто при этом скрывает частично или полностью свое лицо, чтобы не быть идентифицированным, наказывается тремя годами тюремного заключения и штрафом в размере 45 000 евро.

Как разгоняют несанкционированные акции в той же Франции, многие видели не раз - полиция там явно не скромничает. Может быть, и в России организаторы митингов рассчитывали на слезоточивый газ и водометы, но тогда получается, они сознательно подвергли участников опасности. Тех самых детей, которых так активно призывали выйти на запрещенную акцию, причем слово "запрещенная", здесь, похоже, ключевое.

Сейчас схема была следующая, так как численность не очень большая, показать в Марьино, например, 10-15 тысяч на разрешенном митинге было практически невозможно, а вот, на запрещенном митинге показывать объемы, например, даже 8 тысяч — это уже очень серьезная заявка именно на несистемную оппозицию в Российской Федерации.

Цель Навального, говорят эксперты, - не участие в выборах - такая опция осужденным по уголовным делам недоступна, а та предвыборная компания, о которой говорит сам оппозиционер, лишь попытка получить власть над уличным протестом.

Проблема заключается в том, что ему необходимо себя показать как лидера

Onder de notie van een congregatie enige congestie van mensen op straat of op een openbare plaats definiëren die de openbare orde kan verstoren. Een congregatie kan worden gebroken door de politie na zonder resultaat twee keer te hebben opgeroepen uit elkaar te gaan.

Een daad gepleegd door een persoon die geen wapens draagt maar opzettelijk blijft deelnemen aan de congestie nadat de eisen om uiteen te gaan zijn genegeerd wordt bestraft met een jaar gevangenisstraf en een boete van 15 duizend euro. Iemand die hierbij zijn gezicht gedeeltelijk of volledig verbergt om niet geïdentificeerd te worden, wordt bestraft met drie jaar gevangenisstraf en een boete van 45 duizend euro.

Hoe ongeoorloofde protesten in datzelfde Frankrijk worden opgeheven hebben we al meerdere keren gezien. De politie daar is duidelijk niet bescheiden. Misschien rekenden de organisatoren van de protesten in Rusland ook op traangas en waterkanonnen, maar dat zou betekenen dat zij de deelnemers opzettelijk in gevaar wilden brengen. Diezelfde kinderen, die zo actief werden opgeroepen om illegaal de straat op te gaan, daarbij blijkt "illegaal" hier het sleutelwoord.

Ze gingen als volgt te werk. Op het moment dat het om een legaal protest gaat, zoals in Marino, dan is 10 à 15 duizend man praktisch onmogelijk. Gaat het om een illegaal protest, dan is 8 duizend man ineens serieus bewijs voor het bestaan of opkomen van een oppositie.

Het doel van Navalny was volgens experts niet de deelname aan de verkiezingen. Dat kan namelijk niet als je veroordeeld bent voor een strafzaak. En die verkiezingscampagne, waarover de oppositieleider het heeft, is slechts een manier om de macht over de straatprotesten te krijgen.

Het probleem is dat het noodzakelijk is voor hem om zichzelf neer te zetten als leider van een onsystematisch protest. Zich neerzetten in het traditionele segment van vroeger, bijvoorbeeld op het Bolotnaya-plein, bleek

несистемного протеста. Показать его на том сегменте, который традиционно раньше был, например, на Болотной площади, оказалось крайне сложно. Это люди выросли, на самом деле, и они как раз на эти акции не приходили, они разочаровались в оппозиционном проекте 2011-12 годов.

У старшекласников и студентов первых курсов такого опыта разочарований еще нет. Не помнят они и о прошлом Навального, например, о скандале с попавшей пять лет назад в сеть перепиской с теперь уже бывшим губернатором Кировской области Никитой Белых, где обсуждались загадочные долги в сто с лишним тысяч долларов.

Алексей, ты не охренел, часом? Ты даже на мэйл не отвечаешь!

Я тебе уже ответил. Ты пишешь все время одно и то же, но ничего не делаешь. Вот например долг оставался 152 доллара. Ты передал 40 евро. $152 - 40 \times 1,32 = 100$ и что? Мы уже много лет это обсуждаем. Спиртоводочный завод с***ли, а долгов не возвращают.

Пошел ка ты на х**! С***ивший спиртоводочный завод, лесопромышленник недоделанный! Еще и деньги за несделанную работу получить хочешь? Не все Гранты отработал.

Ничего такого сегодняшние школьники и студенты не помнят, а значит, протестный ресурс нового поколения можно использовать. Получилось, конечно, не везде, ведь во многих городах антикоррупционные акции не собрали и нескольких десятков участников, среди таких, например, Орел и Псков, но вот в двух столицах сработало.

Молодые люди, покоровшие фонарь на Пушкинской площади, и девушка, бросающая им кепку - еще один символ протестного воскресенья. Но кто-то пришел на акции в разных городах за таким молодежным экстримом, а кто-то все же по вполне взрослым причинам.

uiterst moeilijk. De mensen zijn opgegroeid en juist deze mensen zijn niet naar deze protesten gekomen, zij raakten teleurgesteld in het oppositieproject van de jaren 2011 en 2012.

De oudejaarscholieren en eerstejaarsstudenten hebben zo'n teleurstellende ervaring nog niet gehad. Zij weten ook niet over de voorgeschiedenis van Navalny, bijvoorbeeld over het schandaal van vijf jaar geleden dat er een conversatie op het net terechtkwam met de nu voormalig gouverneur van de regio Kirov, Nikita Belykh. Daarin werd gesproken over mysterieuze schulden van meer dan 100-duizend dollar.

Aleksej, ben je niet helemaal gek geworden? Je beantwoordt niet eens je mail!

Ik heb jou antwoord gegeven. Jij schrijft de hele tijd hetzelfde en doet niks. Die schuld bijvoorbeeld van 152 dollar. Je gaf me 40 euro. $152 - 40 \times 1,32 = 100$ en dan? Wij hebben het hier al een aantal jaar over. Een wodka-bedrijf *** en de schulden worden niet terugbetaald.

Flikker een eind op! Dat kut wodka-bedrijf, jij kut houthandelaar! En dan wil je ook nog geld voor je werk hebben? Je hebt niet eens alles af.

De scholieren en studenten van vandaag de dag weten hier niets over en dat betekent dat het protestmiddel voor de nieuwe generatie gebruikt kan worden. Uiteindelijk heeft het niet overal gewerkt. In veel steden trokken de anti-corruptie-protesten immers maar amper tien deelnemers, bijvoorbeeld in Orel en Pskov. In de twee hoofdsteden is dat wel gelukt.

Jongeren die een straatlantaarn op klimmen op het Pushkinplein en een meisje dat hen een pet toegooit – nog een symbool van de protestzondag. Maar iemand kwam voor het protest in de verschillende steden om extreme jongeren te zien en iemand anders kwam daar om een vrij volwassen reden.

Hier verzamelden zich mensen die tegen corruptie zijn en niet voorstanders van Navalny.

Deze generatie heeft geen leiders nodig, het moraliseren irriteert alleen maar. Evenals,

Здесь собрались люди, которые против коррупции, а не которые за Навального.

Этому поколению не нужны вожди, а нравоучения раздражают. Также как и, мягко говоря, неумные идеи взрослых вроде составления списка пятой колонны. Неудивительно, что преподавателя консерватории, фактически предложившую вернуться в 37-й, студенты подняли на смех. Преподавать она, впрочем, здесь больше не будет - уволилась по собственному желанию.

Не нашли общего языка с директором и школьники из Брянска, которым администрация советовала дожидаться совершеннолетия, а уж потом выражать собственное мнение.

Вот эта идея, что нам, школьникам, не дают высказаться, лишили права голоса, она оказала определенное воздействие на школьно-студенческую аудиторию.

Александра Архипова вместе с коллегами провела целое исследование в попытке выяснить, почему протест в России молодеет. Она уверена: началось это не вчера - все больше школьников и студентов участвуют даже в незаметных акциях - хоть в защиту животных, хоть за права пенсионеров просто потому, что смотрят вперед.

Ключевой историей является одно - все они страшно волнуются о своем будущем.

Беспокойство - благодатная почва, осталось только посеять семена протеста на широком, не паханном до недавнего времени поле молодежной блогосферы.

Возникла некая культура видеоблогеров, то есть это контент, содержание которого потребляется скорее для того, чтобы развлечься. И в данном случае, когда эта потребность в развлечении совпадает в ощущении того, что речь идет о чем-то социально значимом, у молодого человека вообще возникает эффект того, что он не

зachtjes uitgedrukt, de idiote ideeën van volwassenen zoals het samenstellen van een lijst van de vijfde kolom. Geen wonder dat een leraar van het conservatorium die daadwerkelijk aangeboden kreeg om terug te keren naar de 37^e school de studenten aan het lachen maakten. Hier zal ze in ieder geval geen les meer geven. Ze nam ontslag op haar eigen verzoek.

Ze kon niet met de directeur en de scholieren van Brjansk overweg. De administratie van de school adviseerde de leerlingen om te wachten tot hun 18^e en pas dan hun mening te laten horen.

Het idee dat wij, scholieren, onze mening niet mogen uiten, ons stemrecht werd ontnomen, had een zekere invloed op het publiek dat bestond uit scholieren en studenten.

Aleksandra Archipova zette samen met haar collega's een heel onderzoek op in de hoop een reden te kunnen vinden waarom het Russische protest steeds jonger wordt. Ze is ervan overtuigd: dit is niet gisteren begonnen, steeds meer scholieren en studenten nemen deel, zelfs aan onopvallende protesten, bijvoorbeeld ter verdediging van dieren of voor de rechten van gepensioneerden, juist omdat zij naar de toekomst kijken.

Het belangrijkste is dat ze allemaal erg bezorgd zijn over hun toekomst.

Angst is een vruchtbare bodem. Er hoeft alleen maar protest gezaaid te worden op een breed ongeploegd veld dat voor kort het veld was van de blogwereld van jongeren.

Er ontstond een bepaalde vlogcultuur, content met inhoud dat met name het doel heeft om te vermaken. En in dit geval, als de behoefte van vermaak samenvalt in de zin dat het gaat om iets sociaals dat van betekenis is, dan is het niet alsof jongeren iets met hun vrienden doen, maar dan gaan ze ook iets nuttigs doen. Blijkbaar heeft dat effect hier ook gewerkt.

Ze mogen nog niet stemmen maar doen nu al hun best om aandacht te trekken. Kinderen worden snel volwassen, maar ze kunnen

только вместе с друзьями делает что-то прикольное, но и делает что-то полезное, поэтому, видимо, этот эффект здесь тоже сработал.

Они пока не ходят на выборы, но уже настойчиво обращают на себя внимание. А ведь дети быстро становятся взрослыми. Но еще раньше могут оказаться заложниками чужих политических амбиций, ведь для организаторов не секрет, что несанкционированная акция может быть опасной для участников. Штаб Навального, между тем, осваивает все новые яркие приемы, например, поездку в Волгоград анонсировали такой вот фотографией Родины-Матери с зеленым лицом, видимо, чтобы не сомневались, приедет недавно облитый зеленкой оппозиционер.

В городе, впрочем, шутку не оценили - история чуть не кончилась массовой дракой. Авторам пришлось извиниться, но, решив играть на обострение, вряд ли они вдруг остановятся.

Выйти сегодня на уличные акции задавали в интернете, в центре Москвы. И акции эти опять не были согласованные. Сейчас разбираются, кто разместил призывы в соцсетях выйти сегодня на Красную площадь. Там митинговать не разрешено в принципе.

Важная деталь - старт этой провокационной кампании был дал на Украине. Такой вывод можно сделать исходя из IP-адресов, откуда были разосланы призывы. Следственный комитет России возбудил уголовное дело. Судя по событиям на других площадях, акции были малочисленными. В районе Триумфальной 31 человек и возле Манежной еще семеро задержаны за нарушение порядка. На всех составили административные протоколы. Полиция действовала корректно, в рамках закона.

даarvoor al gijzelaars worden van buitenlandse politieke ambities. Want het is geen geheim dat voor organisatoren een ongeoorloofde actie gevaarlijk kan zijn voor de deelnemers. Het hoofdkwartier van Navalny beheert ondertussen alle nieuwe heldere technieken, bijvoorbeeld een reis naar Volgograd die werd aangekondigd met een foto van het moederland met een groen gezicht, blijkbaar is dat om enige twijfel weg te nemen dat de onlangs met een groen ontsmettingsmiddel overgoten lid van de oppositie aanwezig zal zijn.

In de stad konden ze echter niet echt om de grap lachen. Het eindigde zelfs bijna in een massale vechtpartij. De auteurs moesten zich verontschuldigen, maar als je besluit in te spelen op irritatie, dan is het onwaarschijnlijk dat ze plotseling stoppen.

Vandaag staan er opnieuw straatprotesten gepland via internet, in het centrum van Moskou. Voor deze protesten is opnieuw geen toestemming verleend. Nu wordt uitgezocht wie achter de oproep van vandaag op social media zit om vandaag naar het Rode Plein te gaan. Daar is het in principe niet toegestaan om een protest te houden.

Een belangrijk detail. De start van deze provocerende campagne vond plaats in Oekraïne. Een dergelijke conclusie kan gemaakt worden op basis van IP-adressen, waarvandaan de oproepen werden verstuurd. De onderzoekscommissie van Rusland opende een strafzaak. Als je kijkt naar de protesten op andere pleinen dan was hun aandeel klein. Op het Triomfale Plein waren 31 mensen gearresteerd wegens ordeverstoring en tegenover het Manegeplein waren dat er nog 7. Allemaal kregen zij een strafblad. De politie handelde correct, binnen de wet.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Wat betreft de afgelopen protesten. Dat waren protesten tegen corruptie. Zij vonden een week geleden plaats in verschillende Russische steden. Ergens werd daar door de overheid toestemming voor gegeven, ergens ook niet, zoals in Moskou.</p> <p>De organisatoren kregen twee plekken voorgesteld waar de protesten konden plaatsvinden, maar zij vonden het beter om de wet te breken en de deelnemers op te roepen om naar Tverskaja-straat te komen. Daarbij werd er gelogen, ze zeiden dat dit legaal was. Dit was niet legaal. Het was een provocatie in de hoop te zorgen voor mooie beelden voor westerse media en zoveel mogelijk slachtoffers te creëren. Gelukkig is alles gelukt. De politie acteerde professioneel en correct.</p> <p>Laat ik plaats maken voor enkele kanttekeningen. Corruptie is natuurlijk slecht. Men moet de strijd aangaan met corruptie, maar men moet ook oppassen en niet als domme karpers de haak doorslikken. Corruptie is een van de meest effectieve methodes van negatieve propaganda. Het thema corruptie is de meest gebruikte methode in zaken bij de revolutie als exportproduct. Daarover vertelde Poetin. De belangrijkste kreet van de Oekraïense Maidan is het overwinnen van corruptie. Een staatsgreep heeft plaatsgevonden. En de corruptie? Die is in Oekraïne niet minder geworden. Juist meer. Dat kun je geen corruptie meer noemen. Dat is plundering.</p> <p>De intelligentie. Dat deel van de Russische intelligentie die zich liberaal noemt, die hebben die haak ingeslikt. Zij zijn begonnen met het op een creatieve manier ontwikkelen van de provocatie. Zo was er ook het thema dat er alleen jongeren deel zouden hebben genomen aan de protesten. Zelfs kinderen. En meteen de kreet: kinderen zijn tegen de overheid, een Kinderkruistocht. We moeten niet overdrijven. Jongeren waren er veel, maar geen scholieren of studenten. Een sociologische analyse kwam met de conclusie dat ongeveer een vierde van de deelnemers jonger was dan 20 jaar en dat</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer tot aan zijn borst in beeld.</p> <p>Shot 2 De nieuwslezer zit achter zijn bureau. Aan de rechterkant wordt plaats gemaakt voor een scherm waarop de themakleuren van het journaal te zien zijn.</p>

het aandeel scholieren 3% was. Maar het idee is helder en duidelijk. De corruptie plus de jongeren maakt dit tot een atoombom.

Maar natuurlijk, hoe kun je je verzetten tegen de nieuwe generatie die de straten opgaat tegen corruptie? Die beschuldigingen hebben betrekking op het meest morele fundament van de macht. En macht, verstoken van het morele fundament, versteekt zich ook van het mandaat van de bevolking. Van buitenaf ingebracht, ingebracht in het belangrijkste nationale en unieke probleem, alsof alleen bij ons het onderwerp corruptie onze macht verlamt. Dat is ook het fundamentele doel van dergelijke provocaties. 20 jaar geleden werd Joegoslavië uit elkaar gescheurd en gaf men te kennen dat Rusland als volgende aan de beurt zou kunnen zijn. Deze jaren verdedigden wij onze soevereiniteit in de meest primaire betekenis van het woord. De territoriale soevereiniteit. In ons buur-EU-land woedt een oorlog. 800 kilometer van Moskou. Helaas zit de wereld wreed in elkaar.

Wat is er uiteindelijk gebeurd? Actieve mensen gingen de straat op om te protesteren tegen corruptie. Het protest is niet het enige. In Rusland vinden binnen een jaar honderden protesten en stakingen plaats. Dat is normaal, dat is democratie. Het protest in Moskou was onbevoegd, maar de politie handelde op de meest zachte manier met de protestanten en de mensen die de wet braken. Op de meest zachte manier. We zullen in ons programma nog wel laten zien hoe daarmee om wordt gegaan in Frankrijk.

En nog over de corruptie. Ik zou zelfs zeggen, over de onrechtmatigheden. En die hebben we genoeg in ons leven. Diezelfde corruptie, of die enorme inkomensongelijkheid, of dat ontbreken van perspectief voor jongeren in de rest van de regio's. En uiteraard, dat idee van rechtmatigheid is erg belangrijk, maar men moet dat rationeel en slim benaderen. Nadenken en niet de aanstokers steunen. Kirill Brajnin zal het onderwerp vervolgen.

(dramatische muziek)

Shot 3
Beeld van achter de camera's. De camera zoomt uit. De nieuwslezer kijkt in de professionele camera.

Shot 4
Zie shot 2.

Shot 5
De nieuwslezer draait naar een andere camera die ook in beeld is. Beeld van achter de schermen, waarin we de nieuwslezer en een camera zien.

Shot 6
Zie shot 1.

Shot 7
Een scherpje op de camera die de nieuwslezer filmt.

Shot 8
Zie shot 1.

Shot 9

	<p>Een jonge jongen staat met een Russische vlag in zijn handen. De camera draait naar links en we zien een man een foto maken.</p> <p>Shot 10 Een groep jongeren.</p> <p>Shot 11 Close up van de groep jongeren.</p> <p>Shot 12 Een groep jongeren. Camera zoomt snel in, dramatische muziek.</p> <p>Shot 13 Close up van een groep jongeren. Camera zoomt snel in.</p>
<p>Zestien jaar en ouder, maar niet veel. Eerstejaarsstudenten, maar vaak ook scholieren, zijn de nieuwe deelnemers van de zondagse protesten georganiseerd door de oppositie. Protesten die in enkele steden van het land werden gehouden, kregen hier en daar al de naam "scholierenprotest", een verrassing voor experts en de vraag hoe de organisatoren erin slaagden om diegenen te mobiliseren die normaal gesproken ver van de politiek staan.</p>	<p>Shot 14 Een groep jongeren loopt.</p> <p>Shot 15 Enkele eerstejaarsstudenten in een groep.</p> <p>Shot 16 Beeld van de demonstraties. We zien vele politieagenten met helmen op.</p> <p>Shot 17 Demonstranten die filmen en iets roepen tegen iemand in een muts.</p> <p>Shot 18 Een rij studenten die staat te filmen.</p>
<p>Het gaat meestal om internetpubliek. En dat actieve internetpubliek zijn onze hedendaagse jongeren. Oftewel, ik zou geen sociale groep willen noemen, ik zou niet zeggen dat het om schoolkinderen gaat. Het is gewoon de moderne jeugd die heel vaak op het internet zit en een actieve gebruiker van YouTube is. Ze werden getrokken door het op een goede manier voorleggen van informatie en door het verhaal zelf.</p>	<p>Shot 19 Beeld van een groep studenten. Een iemand loopt en filmt.</p> <p>Shot 20 Een blogger tot aan zijn hals in beeld. De horizon staat scheef.</p> <p>Shot 21 Jongeren staan op en rondom een monument.</p>
<p>De populaire blogger Nikolaj Sobolev weet waar het over gaat. Dit beeld is afkomstig van zijn YouTube-kanaal. En hier het anti-corruptie-onderzoek van Navalny. Zoek de 10 verschillen. Die zul je niet vinden. De oproep om</p>	<p>Shot 22 Zie shot 20.</p> <p>Shot 23 Beeld van YouTube van de blogger zelf.</p>

ongeoorloofd de straten van Moskou op te gaan lijkt heel erg op elkaar.

Daaropvolgend een kaart met verschillende routes. Het lijkt wel een leuke speurtocht met een beetje adrenaline. Het protest is immers niet akkoord. Overigens bood het stadsbestuur alternatieve opties aan, Marino en Sokolniki, maar de organisatoren weigerden demonstratief.

En dus verscheen aan de vooravond van de gebeurtenis op het portaal "Open Rusland" een gedetailleerde instructie over hoe je jezelf moet gedragen tijdens de protesten. Ook als het protest niet akkoord is. Je kunt je afvragen waarom, want Navalny roept mensen immers gewoonweg op om te wandelen, maar tegelijkertijd belooft hij in zijn videoblog juridische ondersteuning. Die belofte herhaalt hij op twitter.

Als een politieagent zo onvoorzichtig is dat hij u 26 maart opsluit, dan belooft ik u uit te procederen voor 10 duizend euro.

De belofte lijkt serieus over te zijn gekomen en enkelen van de deelnemers waren inderdaad blij gearresteerd te worden.

In de reacties steunen ze ons. Ze schrijven dat ieder van ons 10 duizend euro krijgt, dus dat is super. We kunnen alvast bedenken wat we ermee gaan doen.

Alleen al in Moskou waren er meer dan duizend arrestanten. Echter waren er volgens Interfax

Shot 24

Beeld van YouTube van de blogger zelf tot aan zijn borst in beeld.

Shot 25

Beeld van het YouTube-kanaal van Navalny, waarin hij tot aan zijn borst in beeld is te zien.

Shot 26

Beeld van het YouTube-kanaal van Navalny.

Shot 27

Een ander beeld van het YouTube-kanaal van Navalny, waarin hij oproept om te gaan demonstreren.

Shot 28

Een kaart met de route in stippellijnen uitgezet.

Shot 29

Beeld van een website via de scherm van een laptop. Er wordt doorheen gescrolld.

Shot 30

Beeld van een document op de website van Navalny.

Shot 31

Een quote van Navalny op twitter.

Shot 32

Enkele jongeren wachten.

Shot 33

Iemand die aan het bellen is achter een raam.

Shot 34

Iemand praat tegen de camera. Zijn gezicht is onherkenbaar gemaakt.

Shot 35

Shot 34, maar dan verder ingezoomd.

slechts 46 minderjarigen. Maar precies op het moment dat er in de menigte plakaten verschenen en kreten klonken, veranderde de zogenaamde wandelingen in een overtreding van de wet. Daarmee was de belofde 10 duizend euro weg.

Op social media verschenen na de protesten demotivatoren die deze belofte, naar het schijnt, uiteindelijk tot een farce maakten. Als het dat al niet was vanaf het begin af aan.

Het was immers diezelfde Navalny die vanaf het begin af aan wist waar hij zijn jonge kijkers van zijn video toe dwong.

En als je vanuit juridisch perspectief geen voet aan de grond kunt krijgen, dan is het moraal gezien zeker over de rode streep.

Shot 36
Een politieagent komt uit het arrestantenbusje en spreekt iemand aan. Om hun heen staat de pers.

Shot 37
De politie arresteert met helmen op enkele demonstranten.

Shot 38
Een demonstrant gaat het arrestantenbusje binnen.

Shot 39
Demonstranten roepen een kreet. Politie mensen met helmen op arresteren een van de demonstranten.

Shot 40
Een demonstrant houdt een poster boven zijn hoofd. De politie stapt naar hem toe.

Shot 41
Een politieman vraagt iemand om mee te komen.

Shot 42
Een politieagent spreekt met een demonstrant. Op de achtergrond staat een horde mensen.

Shot 43
Een foto van een memo, die van de belofte van Navalny een grap maakt.

Shot 44
Een foto van een andere memo, die hetzelfde punt duidelijk maakt.

Shot 45
Een derde memo over datzelfde punt.

Shot 46
Iemand scrollt door zijn telefoon.

Shot 47
Iemand scrollt door zijn telefoon in de metro.

Shot 48
Emoticons als een stapel ballen.

Shot 49
Close up van een telefoon.

Ik ben een leerling van de vijfde klas. Hier was bijna iedereen.

Navalny gebruikte de sociale netwerken op een nogal cynische manier met als doel deze schoolkinderen tot protestanten te maken. Deze exploitatie van minderjarigen lijkt heel erg op politieke pedofilie, waar, klaarblijkelijk, enkelen van onze onsystematische politici aan lijden. Deze oproep moet ongetwijfeld een bepaalde juridische definitie krijgen om in de toekomst dergelijke politici het werk met minderjarigen te verbieden.

Ik waarschuw u persoonlijk voor de organisatie van publieke evenementen. Als u nogmaals de wet zult overtreden...

De politie probeerde klaarblijkelijk ingetogen op te treden. Dat kun je niet zeggen van enkele deelnemers van de protesten. Een politieagent uit Moskou hield een hersenschudding over aan een klap op zijn hoofd door een tiener. En zelfs in dit geval waren er geen harde optredens, hoewel dit in alle landen gebruikelijk is.

En hoeveel organisatoren ook niet over Europese waarden spreken, juist in Europa is de wet veel zwaarder voor schendingen van straatprotesten.

In het Franse Wetboek voor Strafrecht is er een verzamelnaam die voor het Russisch democratische oor niet al te prettig klinkt.

Onder de notie van enige congregate van mensen op straat of op een openbare plaats definiëren die de openbare orde kan verstoren. Een congregatie kan worden gebroken door de politie na zonder resultaat twee keer te hebben opgeroepen uit elkaar te gaan.

Een daad gepleegd door een persoon die geen wapens draagt maar opzettelijk blijft

Shot 50
Iemand loopt over straat met een telefoon.

Shot 51
Een jongeman die achter een microfoon zijn woord doet.

Shot 52
Twee mannen houden een bord omhoog. Om hen heen staan allerlei andere demonstranten.

Shot 53
Enkele schreeuwende jongeren.

Shot 54
Een expert tot aan zijn borst in beeld.

Shot 55
Een politieagent zegt het een en ander tegen een demonstrant. Er staan allerlei demonstranten en mensen met camera's om hem heen.

Shot 56
Een politieagent spreekt enkele filmende mannen aan.

Shot 57
Een politieagent ligt op de grond en wordt geholpen door andere politiemensen in helmen. Er wordt veel geschreeuwd.

Shot 58
Er lopen veel politiemensen over straat.

Shot 59
Protesten worden hardhandig neergeslagen in Frankrijk door de Franse politie in gasmaskers.

Shot 60
De politie sleept een demonstrant over de grond mee, waarna er een hele groep Franse agenten op hem afstormt.

Shot 61
Enkele pagina's van het Wetboek voor Strafrecht. Daaruit komen tekstblokken naar voren, die worden voorgelezen.

deelnemen aan de congestie nadat de eisen om uiteen te gaan zijn genegeerd wordt bestraft met een jaar gevangenisstraf en een boete van 15 duizend euro. Iemand die hierbij zijn gezicht gedeeltelijk of volledig verbergt om niet geïdentificeerd te worden, wordt bestraft met drie jaar gevangenisstraf en een boete van 45 duizend euro.

Hoe ongeoorloofde protesten in datzelfde Frankrijk worden opgeheven hebben we al meerdere keren gezien. De politie daar is duidelijk niet bescheiden. Misschien rekenden de organisatoren van de protesten in Rusland ook op traangas en waterkanonnen, maar dat zou betekenen dat zij de deelnemers opzettelijk in gevaar wilden brengen. Diezelfde kinderen, die zo actief werden opgeroepen om illegaal de straat op te gaan, daarbij blijkt "illegaal" hier het sleutelwoord.

Ze gingen als volgt te werk. Op het moment dat het om een legaal protest gaat, zoals in Marino, dan is 10 à 15 duizend man praktisch onmogelijk. Gaat het om een illegaal protest, dan is 8 duizend man ineens serieus bewijs voor het bestaan of opkomen van een oppositie.

Het doel van Navalny was volgens experts niet de deelname aan de verkiezingen. Dat kan namelijk niet als je veroordeeld bent voor een strafzaak. En die verkiezingscampagne, waarover de oppositieleider het heeft, is slechts een manier om de macht over de straatprotesten te krijgen.

Shot 62

De Franse politie slaat iemand hardhandig neer.

Shot 63

Nachtbeeld van rellen.

Shot 64

Een politieagent met een geweer duwt een demonstrant weg en houdt het geweer voor hem op.

Shot 65

Een pantserwagen met een waterkanon rijdt door de straat en spuit de demonstranten weg.

Shot 66

Een Franse politieagent in een helm met wapenstok schopt een demonstrant.

Shot 67

Close up van enkele jongeren op straat.

Shot 68

De jongeren lopen over straat.

Shot 69

De demonstranten roepen iets. Hier en daar zijn vlaggen en borden te zien.

Shot 70

Een expert tot aan zijn borst in beeld.

Shot 71

Enkele jongeren demonstreren voor een gebouw.

Het probleem is dat het noodzakelijk is voor hem om zichzelf neer te zetten als leider van een onsystematisch protest. Zich neerzetten in het traditionele segment van vroeger, bijvoorbeeld op het Bolotnaja-plein, bleek uiterst moeilijk. De mensen zijn opgegroeid en juist deze mensen zijn niet naar deze protesten gekomen, zij raakten teleurgesteld in het oppositieproject van de jaren 2011 en 2012.

De oudejaarscholieren en eerstejaarsstudenten hebben zo'n teleurstellende ervaring nog niet gehad. Zij weten ook niet over de voorgeschiedenis van Navalny, bijvoorbeeld over het schandaal van vijf jaar geleden dat er een conversatie op het net terecht kwam met de nu voormalig gouverneur van de regio Kirov, Nikita Belykh. Daarin werd gesproken over mysterieuze schulden van meer dan 100-duizend dollar.

Aleksej, ben je niet helemaal gek geworden? Je beantwoordt niet eens je mail!

Ik heb jou antwoord gegeven. Jij schrijft de hele tijd hetzelfde en doet niks. Die schuld bijvoorbeeld van 152 dollar. Je gaf me 40 euro. $152 - 40 \times 1,32 = 100$ en dan? Wij hebben het hier al een aantal jaar over. Een wodka-bedrijf *** en de schulden worden niet terugbetaald.

Shot 72

Drie mensen staan op een verhoging en roepen tegen de menigte. Ze schreeuwen en de camera draait naar de menigte.

Shot 73

Zie shot 70.

Shot 74

Een massa mensen op de straten van Moskou.

Shot 75

Een massa mensen bedekken een groot deel van de wegen in de stad.

Shot 76

Een close up van mensen die lopen over straat.

Shot 77

Enkele mensen lopen van de camera af over straat.

Shot 78

Enkele mensen lopen met vlaggen over straat.

Shot 79

Een aantal jongeren achter een computer.

Shot 80

Close up van een hand die een muis vasthoudt.

Shot 81

Een laptop. Het beeld gaat over in het scherm van de laptop waarop een website wordt weergegeven.

Shot 82

Een foto van Navalny met Belykh.

Shot 83

Close up van een titel van een webpagina.

Shot 84

Beeld van een andere website.

Shot 85

Een e-mail-conversatie van Navalny met Belykh.

Flikker een eind op! Dat kut wodka-bedrijf, jij kut houthandelaar! En dan wil je ook nog geld voor je werk hebben? Je hebt niet eens alles af.

De scholieren en studenten van vandaag de dag weten hier niets over en dat betekent dat het protestmiddel voor de nieuwe generatie gebruikt kan worden. Uiteindelijk heeft het niet overal gewerkt. In veel steden trokken de anti-corruptie-protesten immers maar amper tien deelnemers, bijvoorbeeld in Orel en Pskov. In de twee hoofdsteden is dat wel gelukt.

Jongeren die een straatlantaarn op klimmen op het Pushkinplein en een meisje dat hen een pet toegooit – nog een symbool van de protestzondag. Maar de een kwam voor het protest in de verschillende steden om extreme jongeren te zien en de ander kwam daar om een vrij volwassen reden.

Hier verzamelden zich mensen die tegen corruptie zijn en niet voorstanders van Navalny.

Deze generatie heeft geen leiders nodig, het moraliseren irriteert alleen maar. Evenals, zachtjes uitgedrukt, de idiote ideeën van volwassenen zoals het samenstellen van een lijst van de vijfde kolom. Geen wonder dat het feit dat een leraar van het conservatorium die daadwerkelijk aangeboden kreeg om terug te keren naar de 37^e school de studenten aan het lachen maakte. Hier zal ze in ieder geval geen les meer geven. Ze nam ontslag op haar eigen verzoek.

Shot 86

De camera zoomt snel in op een demonstrant die het woord voert voor andere demonstranten. Op de achtergrond wappert de Russische vlag.

Shot 87

Verzamelde borden en spandoeken. Een demonstrant legt een nieuw bord neer.

Shot 88

Amateurbeeld van enkele oudere mensen die in een kring staan.

Shot 89

Enkele demonstranten op een groot plein met groene ballonnen.

Shot 90

Close up van iemand die zijn schoenen aan de veters vast heeft.

Shot 91

Jongeren, daartussen veel politie. Iemand gooit iets naar twee jongens die op de straatlantaarn staan.

Shot 92

De politie klimt de jongens achterna.

Shot 93

Enkele demonstranten.

Shot 94

Twee jongeren onherkenbaar in beeld gebracht.

Shot 95

Een vrouw loopt te filmen met haar smartphone. Op de achtergrond zien we enkele politieagenten. Er loopt ook veel pers rond.

Shot 96

<p>Ze kon niet met de directeur en de scholieren van Brjansk overweg. De administratie van de school adviseerde de leerlingen om te wachten tot hun 18^e en pas dan hun mening te laten horen.</p> <p>Het idee dat wij, scholieren, onze mening niet mogen uiten, ons stemrecht werd ontnomen, had een zekere invloed op het publiek dat bestond uit scholieren en studenten.</p> <p>Aleksandra Archipova zette samen met haar collega's een heel onderzoek op in de hoop een reden te kunnen vinden waarom het Russische protest steeds jonger wordt. Ze is ervan overtuigd: dit is niet gisteren begonnen, steeds meer scholieren en studenten nemen deel, zelfs aan onopvallende protesten, bijvoorbeeld ter verdediging van dieren of voor de rechten van gepensioneerden, juist omdat zij naar de toekomst kijken.</p> <p>Het belangrijkste is dat ze allemaal erg bezorgd zijn over hun toekomst.</p> <p>Angst is een vruchtbare bodem Er hoeft alleen maar protest gezaaid te worden op een breed ongeploegd veld dat voor kort het veld was van de blogwereld van jongeren.</p>	<p>Een aantal demonstranten.</p> <p>Shot 97 Een aantal demonstranten bij elkaar.</p> <p>Shot 98 Beeld in een conservatorium. Achter een bureau zit een lerares. De camera zoomt op haar in.</p> <p>Shot 99 Enkele leerlingen in de gang van het conservatorium.</p> <p>Shot 100 Close up van de leerlingen.</p> <p>Shot 101 Enkele leerlingen lopen door de gang van het gebouw.</p> <p>Shot 102 Een schoolklas. Alle leerlingen steken hun hand op.</p> <p>Shot 103 Een lerares tot aan haar hals in beeld.</p> <p>Shot 104 De lerares rechts in beeld op een stoel. Links van haar zit de journalist die haar interviewt.</p> <p>Shot 105 Close up van het uitzicht van de stad Moskou 's nachts.</p> <p>Shot 106 Enkele scholieren voor een schoolgebouw. Ze zijn bezig om geld op te halen voor het goede doel.</p> <p>Shot 107 Zie shot 103.</p> <p>Shot 108 Demonstranten rondom iemand die het woord voert.</p> <p>Shot 109</p>
---	--

Er ontstond een bepaalde vlogcultuur, content met inhoud dat met name het doel heeft om te vermaken. En in dit geval, als de behoefte van vermaak samenvalt in de zin dat het gaat om iets sociaals dat van betekenis is, dan is het niet alsof jongeren iets met hun vrienden doen, maar dan gaan ze ook iets nuttigs doen. Blijkbaar heeft dat effect hier ook gewerkt.

Ze mogen nog niet stemmen maar doen nu al hun best om aandacht te trekken. Kinderen worden snel volwassen, maar ze kunnen daarvoor al gijzelaars worden van buitenlandse politieke ambities. Want het is geen geheim dat voor organisatoren een ongeoorloofde actie gevaarlijk kan zijn voor de deelnemers.

Het hoofdkwartier van Navalny beheert ondertussen alle nieuwe heldere technieken, bijvoorbeeld een reis naar Volgograd die werd aangekondigd met een foto van het moederland met een groen gezicht, blijkbaar is dat om enige twijfel weg te nemen dat de onlangs met een groen ontsmettingsmiddel overgoten lid van de oppositie aanwezig zal zijn.

In de stad konden ze echter niet echt om de grap lachen. Het eindigde zelfs bijna in een massale vechtpartij. De auteurs moesten zich

Iemand loopt met een grote poster langs de demonstranten.

Shot 110

Enkele politieagenten lopen langs demonstranten.

Shot 111

Het Moskouse verkeer raast langs de demonstranten.

Shot 112

Een expert tot aan zijn borst in beeld.

Shot 113

Een aantal demonstranten in een park. Er staat een hele lijn zwaarbepakte politieagenten. Jongeren maken een selfie met deze mensen.

Shot 114

Zie shot 112.

Shot 115

Iemand wrijft met zijn hand over zijn telefoon heen.

Shot 116

Iemand tussen de mensen houdt zijn telefoon even omhoog.

Shot 117

Enkele mensen op straat.

Shot 118

Iemand die alle aandacht naar zich toetrekt.

Shot 119

Een politieagent spreekt enkele demonstranten aan.

Shot 120

Enkele zwaarbepakte politieagenten drijven de menigte een bepaalde kant op.

Shot 121

Een zwaarbepakte politieagent sluit een deel van een plein af. Op de achtergrond zien we een grote groep demonstranten.

Shot 122

Een foto van een groen geschilderd beeld.

verontschuldigen, maar als je besluit in te spelen op irritatie, dan is het onwaarschijnlijk dat ze plotseling stoppen.

Vandaag staan er opnieuw straatprotesten gepland via internet, in het centrum van Moskou. Voor deze protesten is opnieuw geen toestemming verleend. Nu wordt uitgezocht wie achter de oproep van vandaag op social media zit om vandaag naar het Rode Plein te gaan. Daar is het in principe niet toegestaan om een protest te houden.

Een belangrijk detail. De start van deze provocerende campagne vond plaats in Oekraïne. Een dergelijke conclusie kan gemaakt worden op basis van IP-adressen, waarvandaan de oproepen werden verstuurd.

De onderzoekscommissie van Rusland opende een strafzaak. Als je kijkt naar de protesten op andere pleinen dan was hun aandeel klein. Op het Triomfale Plein waren 31 mensen gearresteerd wegens ordeverstoring en tegenover het Manegeplein waren dat er nog 7.

Allemaal kregen zij een strafblad. De politie handelde correct, binnen de wet.

Shot 123
Beelden van Navalny met een groen gezicht.

Shot 124
Een grote groep mensen duwt en trekt.

Shot 125
Een massa mensen en politieagenten. Veel van hen filmen één kant op.

Shot 126
Iemand spreekt. Hij wordt gefilmd door veel mensen en de pers.

Shot 127
Enkele demonstranten.

Shot 128
Iemand roept iets door een luidspreker.

Shot 129
Iemand loopt door een menigte mensen heen.

Shot 130
De nieuwslezer zit links achter zijn bureau. Rechts in beeld zien we een scherm met de themakleuren van het journaal.

Shot 131
Enkele mensen staan te wachten.

Shot 132
Een groep mensen staat te wachten. Sommigen met camera's in hun handen.

Shot 133
Enkele politiemannen en vrouwen in witte hesjes.

Shot 134
Close up van de politiemannen.

Shot 135
Iemand filmt iets. Op de achtergrond staan enkele mensen.

Shot 136
Close up van twee mensen.

	<p>Shot 137 Close up van twee politieagenten.</p> <p>Shot 138 Een arrestantenbusje en politieauto sluiten de weg af. Er staan veel politieagenten en links in beeld staat een groepje mensen.</p>
--	---

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Het item gaat over de demonstraties tegen corruptie. Het legt uit waarom men de straat op gaat, wie het zijn en wat de politie daartegen doet en waarom. De hoofdzaak hierin is het beschermen van de staat tegen (toekomstige) mensen als Navalny en het goedkeuren van het handelen van de politie.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Deze beelden laten de hevigheid van de protesten zien, maken de argumenten beeldend en begeleiden de tekst.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Beeld en tekst dat de andere kant van het verhaal laat zien. Dat laat zien dat de protesten weldegelijk een goede kant hebben zonder Navalny voor de gek te zetten, bijvoorbeeld.
Wordt hiermee een bepaald frame beoordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, er wordt hier slechts een kant van het verhaal belicht. Dat begint al met een opvallend lange monoloog van de nieuwslezer.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>Ja, op het moment dat het gaat over het Russische politieoptreden tegen de demonstranten en de hardhandigheid van dat optreden, komt er een vergelijking met het buitenland. Er wordt gezegd dat in met name Frankrijk de politie veel harder optreedt tegen de demonstranten. De beelden die daarbij worden gebruikt zijn vanuit Russische kant zachtaardig (vaak wordt men aangesproken) en in Frankrijk overdreven gewelddadig (demonstranten worden meegesleept, in elkaar geslagen). In die zin zit er in dit contrast ook een hyperbool verborgen.</p> <p>Op een gegeven moment wordt gezegd dat de demonstranten alsmaar jonger worden. Daarvoor worden enkele argumenten aangedragen. Daarna wordt er gezegd dat jongeren Navalny als hun</p>

	<p>enige hoop zien. Op dat moment begint het item met het zwart maken van Navalny, door zijn 'foute' geschiedenis aan te halen en te speculeren over zijn (sluwe) beweegredenen voor deze protesten. Dit kan gezien worden als een tweede contrast binnen dit item.</p>
<p>Wat benadrukken deze stijlmiddelen?</p>	<p>Het contrast laat zien dat de politie eigenlijk nog vrij zacht en timide omgaat met de demonstranten in vergelijking met de manier waarop de Franse politie te werk gaat. Dit keurt het handelen van de Russische politie goed. De hyperbool dit goedkeuren en wekt onbegrip jegens het handelen van de Franse (met andere woorden westerse) politie.</p> <p>Het tweede contrast heeft het gevolg dat de kijker meeleeft met de jongeren en in Navalny een slechterik gaan zien. Het idee is dat de manier waarop Navalny omgaat met de kwetsbare Russische jeugd onrechtvaardig is. Dit gedeelte versterkt bovendien het voorafgaande gedeelte met het idee dat de Russische politie correct handelde en dat de manier van protesten illegaal is.</p>
<p>Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?</p>	<p>De nieuwslezer houdt in het begin van het nieuwsitem een heel betoog, waarin hij met een uiterst negatief oog naar de demonstraties en de organisatoren ervan kijkt. Hij lijkt er alles aan te doen om te zorgen dat de kijker de protesten ziet als slecht en de organisatoren ziet als vijanden. Daarnaast verantwoordt hij ook enkele acties van Rusland, zoals het annexeren van de Krim en het handelen van de politie tegen de protestanten. Tegelijkertijd maakt hij Navalny en zijn handelen zwart. Daarmee worden de idealen van Poetin nagestreefd. Poetin wil geen protesten en is tegen Navalny, maar tegelijkertijd vindt hij dat de Krim bij Rusland hoort en dat de manier waarop de politie heeft gehandeld goed is.</p> <p>De toon van de verslaggever is erg recht door zee. De manier waarop hij dingen onder woorden brengt of iets beschrijft klinkt als een feit, alsof het ook daadwerkelijk zo is. Dat geeft de kijker de indruk dat alles wat het item de kijker presenteert is zoals het daadwerkelijk is.</p>
<p>Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?</p>	<p>Het begin van het item begint met een dramatisch muziekje en veel korte shots achter elkaar. Daarbij zoomt de camera snel in, wat het effect van de muziek versterkt. De kijker krijgt hierdoor spanning voorgeschoteld, het gevoel dat er iets ergs gebeurt of staat te gebeuren. Dit fenomeen keert enkele keren binnen het item terug.</p>

	<p>Het beeld wil laten geloven dat de demonstranten gepusht worden door Navalny om ook daadwerkelijk de straat op te gaan. Zo laat het beeld zien dat de route lijkt op een computerspelletje en dat hij zelfs tienduizend euro belooft per demonstrant die gearresteerd wordt. Daarnaast geeft het beeld een chaotische indruk van de demonstraties, waarbij er vooral veel jongeren en zelfs scholieren worden laten zien. Vervolgens presenteert het beeld ons de manier van handelen van de Russische politie. Dit wordt met stukken quotes uit het Franse Wetboek voor Strafrecht vergeleken met de handelingen tegen demonstranten in Frankrijk. De beelden doen de kijker geloven dat de straffen tegen demonstranten veel hoger en strenger zijn dan in Rusland en dat de oproerpolitie daar veel gewelddadiger handelt dan in Rusland.</p> <p>Het beeld doet ons daarna geloven dat Navalny iemand is waarin veel van de jonge demonstranten geloven. Echter wordt daarna met allerlei quotes, chatgeschiedenis en foto's laten zien dat Navalny niet bepaald 'braaf' is geweest in zijn leven. Daarmee wordt dat geloof van veel jongeren in hem – hij is een soort voorbeeld voor hen – afgekapt. Het resultaat is dat Navalny zwart is gemaakt en dat de kijker medelijden heeft met al die jongeren die in hem geloofden.</p>
<p>Wat valt op aan de montage?</p>	<p>Het valt op dat er veel externe bronnen worden gebruikt als argument om Navalny en de handelingen die hij verricht met betrekking tot het oproepen om te gaan demonstreren zwart te maken. Een voorbeeld: de memo van een 'zdun' die van de belofte van Navalny om 10.000 euro aan iedere arrestant uit te keren tot een grapje maakt.</p> <p>Daarnaast is de manier van het uitvoeren van de protesten hier en daar vrij dramatisch in beeld gebracht. Er wordt veel amateurbeeld gebruikt en er wordt hier en daar zelfs snel in en uit gezoomd om dat effect te versterken. Daarbij wordt af en toe ook nog eens gebruik gemaakt van muziek.</p>
<p>Beeld: "television-induced meaning"</p>	<p>Wat opvalt is dat de arrestaties veel aandacht trekken bij de pers. Meteen springt iedereen er bovenop met camera's, telefoons, enz. Dit geeft al snel het gevoel dat de arrestaties belangrijk zijn, maar dat kan ook duiden op het feit dat sommige protesten kleinschalig zijn en dat er simpelweg niets meer te filmen is. In die zin kan een demonstratie dan met gemak worden uitvergroot.</p>

4. Conclusie:

Dit item gaat over de demonstraties tegen corruptie. Daarbij verdiept het item zich in de situatie, wat ervoor zorgt dat de demonstraties over het algemeen in een negatief licht komen te staan. Zo wordt gesuggereerd dat de meestal (erg) jonge demonstranten gepusht worden door hun voorbeeld Navalny om de straat op te gaan. Op het moment dat Navalny in het einde van het item zwart wordt gemaakt zorgt dit bij de kijker voor medelijden jegens de jonge demonstranten. Daarnaast keurt het item het handelen van de politie goed. In vergelijking met het Franse optreden tegen demonstranten in Parijs is de Russische politie nog laks en zachtaardig.

Dit alles komt tot stand door middel van stijlmiddelen als contrast en hyperbool. Ook de toon van de verslaggever en het monoloog betoog aan het begin van de uitzending van de nieuwslezer dragen bij aan de boodschap die het item de kijker doorgeeft. Beeld speelt hierin een belangrijke rol, aangezien het de dramatiek van de protesten versterkt en de argumenten voor standpunten in het item kracht bijzet.

In het algemeen is de boodschap die dit item uitdraagt in lijn met de gedachtegang van de Russische staat en van Poetin. Poetin ziet liever geen protesten in zijn land, zeker niet als de hoofdzakelijke deelnemers jongeren zijn, de toekomst van Rusland. Daarbij heeft hij een hekel aan Navalny en streeft hij ernaar zijn achterban zo klein mogelijk te houden. In het item gebeurt dat door hem zwart te maken. De manier waarop de politie in opdracht van de staat (en dus indirect ook van Poetin) optreedt tegen demonstranten wordt op een zo vriendelijk mogelijke manier in beeld gebracht. Het ethos van Poetin doet er slecht aan op het moment dat wordt gezegd dat Poetin de demonstranten met harde hand neerslaat en iedereen arresteert. In het item wordt niet met de politie gevochten en worden arrestaties verantwoord door te zeggen dat dat vanuit de wet gebeurt (onder het motto: iedereen in Rusland dient de wet na te leven). Door deze boodschap te versterken en de legitimiteit van de 'westerse' politie te verzwakken, gebruikt men de contrasterende vergelijking met de Franse politie en het Franse strafrecht.

Concluderend heeft dit item dus niet direct het doel om het ethos van Poetin op te krikken. Dat gebeurt indirect doordat het item de kijker ertoe aanzet om de gedachtegang van de Russische staat en president te volgen. Die gedachtegang kan Poetin gebruiken om toekomstige demonstraties de kop te drukken. Kijkers van dit item zullen over nieuwe demonstraties immers op dezelfde manier denken. Op die manier verandert Poetin niet zo zeer zijn ethos, maar behoudt hij een bepaalde controle over de kijkers.

Datum: 02-04-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële bijeenkomst
Onderwerp: Poetin: vragen over protesten zijn provocatie
Plaats: 3/12
Duur: 00:02:54

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
На пленарном заседании Арктического форума была затронута тема митингов,	Op de plenaire vergadering van het Arctisch Forum werd ook het thema van de protesten

прошедших в России в прошлое воскресенье.

На этой неделе мы слышали не только из Вашингтона, но также и из Брюсселя, из Европейского союза, что вы должны освободить протестующих, вы должны освободить лидера оппозиции. Они выступают с призывами к вам.

Все эти призывы происходят на фоне расправ полиции, скажем, в Париже с демонстрантами, в связи с убийством одного из граждан прямо у него дома. Француза, китайского происхождения. Поэтому постановка вопросов такого рода и обращение к России такого рода, мы считаем, что это чисто политизированные вопросы с целью оказания какого-то давления на внутривнутриполитическую жизнь в стране. Что касается наших внутривнутриполитических событий, мы последовательно выступаем за борьбу с коррупцией, которая является достаточно серьезной проблемой и для нас, кстати говоря, в последнее время меньшей. И судя, в том числе, по опросам общественного мнения, ну, и для других стран. Это актуально, и мы это делаем. И люди в стране это видят. Я лично выступаю за то, чтобы вопросы борьбы с коррупцией были постоянно в центре внимания общественности и позитивно всегда воспринимаю это внимание со стороны людей к этим проблемам.

Единственное, что я считаю неправильным, если кто-то, какие-то политические силы пытаются использовать в своих корыстных интересах этот инструмент не для улучшения ситуации в стране, а для самораскрутки на политической арене в преддверии каких-то политических событий, в том числе, выборных кампаний внутри страны. Мы с вами хорошо знаем, и я хочу на это обратить внимание, что этот инструмент использовался в начале так называемой Арабской весны. К чему это привело, к каким кровавым событиям в регионе это привело, мы очень хорошо знаем. Мы очень хорошо знаем также, что это было одним из побудительных мотивов

besproken die in Rusland afgelopen zondag plaatsvonden.

Deze week hoorden we niet alleen uit Washington, maar ook uit Brussel, de Europese Unie, dat wij de protestanten en de oppositieleider moeten bevrijden. Ze doen een oproep aan jullie.

Al deze oproepen vinden plaats tegen met op de achtergrond het politieoptreden van bijvoorbeeld Parijs tegen de demonstranten, in verband met de moord op een van de burgers bij hem thuis. Een Fransoos uit China. Daarom vinden wij dat het stellen van dergelijke vragen en een dergelijke omgang met Rusland puur gepolitiseerde kwesties zijn met het doel enige druk uit te oefenen op de binnenlandse politiek van het land.

Wat betreft onze binnenlandse politiek mengen wij ons consequent in de strijd tegen corruptie, dat ook voor ons een behoorlijk ernstig probleem is. Overigens is dat de laatste tijd wat minder. En als je kijkt naar de mening van de mensen is dat in meerdere landen het geval. Het is actueel en we doen er wat aan. En de mensen in het land zien dat. Ik zelf pleit ervoor dat de kwesties rond de bestrijding van corruptie voortdurend centraal staan in het publieke debat en dat deze mensen altijd positieve aandacht aan deze kwesties schenken.

Het enige wat ik verkeerd vind is dat als iemand bepaalde politieke krachten in hun eigen belang probeert te gebruiken, die kracht niet gebruikt wordt om de situatie in het land te verbeteren. Maar voor politieke zelfpromotie aan de vooravond van enkele politieke evenementen, waaronder de verkiezingscampagnes in het land. U en ik weten goed, en dit wil ik benadrukken, dat dit instrument werd gebruikt in de aanloop naar de zogenoemde Arabische Lente. Waar dat toe leidde, tot welke bloedige gebeurtenissen dit in de regio heeft geleid, dat weten we heel goed. Wat wij ook erg goed weten is dat dit een van de beweegredenen was voor de staatsgreep in Oekraïne. In welke chaos deze gebeurtenissen onze buurman, Oekraïne, hebben ondergedompeld weten we ook maar al te

и поводов государственного переворота на Украине. В какой хаос погрузили эти события нашего соседа, Украину, мы тоже хорошо знаем. Поэтому борьба с коррупцией — да, использование этого инструмента в узкокорыстных политических целях — нет. И все должны действовать в ходе политических процессов в рамках закона. Все, кто выходят за рамки этого закона, должны нести наказание в соответствии с российским законодательством.	goed. Daarom: strijd tegen corruptie – ja, het gebruik van dit instrument voor nauwe politieke belangen – nee. En iedereen moet in de loop van de politieke processen handelen in het kader van de wet. Iedereen die buiten dit kader treedt, moet daarvoor worden gestraft in overeenstemming met de Russische wetgeving.
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
Op de plenaire vergadering van het Arctisch Forum werd ook het thema van de protesten besproken die in Rusland afgelopen zondag plaatsvonden.	Shot 1 De nieuwslezer tot aan zijn borst in beeld.
Deze week hoorden we niet alleen uit Washington, maar ook uit Brussel, de Europese Unie, dat wij de protestanten en de oppositieleider moeten bevrijden. Ze doen een oproep aan jullie.	Shot 2 De host van de persconferentie tot aan zijn borst in beeld achter een microfoon.
	Shot 3 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij heeft een vermoeide gezichtsuitdrukking en knikt een paar keer.
	Shot 4 Wijd shot vanuit de rechterkant van de vier aanwezigen op de persconferentie.
Al deze oproepen vinden plaats tegen met op de achtergrond het politieoptreden van bijvoorbeeld Parijs tegen de demonstranten, in verband met de moord op een van de burgers bij hem thuis. Een Fransoos uit China. Daarom vinden wij dat het stellen van dergelijke vragen en een dergelijke omgang met Rusland puur gepolitiseerde kwesties zijn met het doel enige druk uit te oefenen op de binnenlandse politiek van het land.	Shot 5 Zie shot 3, maar dan is deze gezichtsuitdrukking serieuzer geworden.
	Shot 6 Vooraanzicht van de vier aanwezigen op stoelen.
	Shot 7 Enkele mensen in het publiek.
	Shot 8

	<p>Zie shot 4.</p> <p>Shot 9 Zie shot 2. De host knikt ja.</p> <p>Shot 10 Drie van de vier aanwezigen, vooraanzicht. Poetin zit op een vrij lage stoel en kijkt naar de host.</p>
<p>Wat betreft onze binnenlandse politiek mengen wij ons consequent in de strijd tegen corruptie, dat ook voor ons een behoorlijk ernstig probleem is. Overigens is dat de laatste tijd wat minder. En als je kijkt naar de mening van de mensen is dat in meerdere landen het geval. Het is actueel en we doen er wat aan. En de mensen in het land zien dat. Ikzelf pleit ervoor dat de kwesties rond de bestrijding van corruptie voortdurend centraal staan in het publieke debat en dat deze mensen altijd positieve aandacht aan deze kwesties schenken.</p>	<p>Shot 11 Zie shot 5.</p> <p>Shot 12 Zie shot 6. Poetin gebruikt handgebaren om zijn punt duidelijk te maken.</p> <p>Shot 13 Een van de aanwezigen kijkt naar onderen.</p> <p>Shot 14 Zie shot 4.</p>
<p>Het enige wat ik verkeerd vind is dat als iemand bepaalde politieke krachten in hun eigen belang probeert te gebruiken, die kracht niet gebruikt wordt om de situatie in het land te verbeteren. Maar voor politieke zelfpromotie aan de vooravond van enkele politieke evenementen, waaronder de verkiezingscampagnes in het land. U en ik weten goed, en dit wil ik benadrukken, dat dit instrument werd gebruikt in de aanloop naar de zogenoemde Arabische Lente. Waar dat toe leidde, tot welke bloedige gebeurtenissen dit in de regio heeft geleid, dat weten we heel goed. Wat wij ook erg goed weten is dat dit een van de beweegredenen was voor de staatsgreep in Oekraïne. In welke chaos deze gebeurtenissen onze buurman, Oekraïne, hebben ondergedompeld weten we ook maar al te goed. Daarom: strijd tegen corruptie – ja, het gebruik van dit instrument voor nauwe politieke belangen – nee. En iedereen moet in de loop van de politieke processen handelen in het kader van de wet. Iedereen die buiten dit kader treedt, moet daarvoor worden gestraft in overeenstemming met de Russische wetgeving.</p>	<p>Shot 15 Zie shot 5.</p> <p>Shot 16 Zie shot 6.</p> <p>Shot 17 Zie shot 2. De host knikt.</p> <p>Shot 18 Zie shot 4.</p> <p>Shot 19 Zie shot 5.</p> <p>Shot 20 Zie shot 12.</p> <p>Shot 21 Close up van een drietal mensen in het publiek.</p> <p>Shot 22 Zie shot 5.</p>

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Dit item gaat over de visie van Poetin op de protesten van afgelopen week. Hij plaatst de arrestaties in eigen land tegenover politieoptredens tegen protesten in Parijs en China. Daarnaast zegt hij dat de binnenlandse Russische politiek weldegelijk iets doet tegen corruptie. Poetin vindt dat protesten niet mogen worden gebruikt voor eigenbelang.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De beelden zijn erg formeel, geschoten tijdens de Noordpool-conferentie.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, verschillende camerastandpunten vormen een dialoog tussen Poetin en de host.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De beelden die niet door de redactie zijn geselecteerd.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee, dit is het concept van het formeel filmen van een conferentie.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, in dit item wordt op een gegeven moment een pars pro toto gebruikt. Als Poetin het heeft over de gevolgen van protesten dan noemt hij de Arabische Lente en de situatie in Oekraïne. Hij suggereert hiermee dus dat alle protesten een chaos in het land creëren.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen benadrukken dat protesten in het algemeen altijd een slechte uitkomst hebben.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van Poetin is zacht, maar wel erg serieus. Met handgebaren maakt hij bijvoorbeeld duidelijk dat de vraag over de protesten provocerend is en iets in de binnenlandse Russische politiek afdwingt.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De beelden laten een dialoog zien tussen Poetin en de host, een Amerikaanse presentator. Poetin legt uit dat hij de vraag die de Amerikaan stelt provocerend vindt en dat de protesten veelal een negatieve uitwerking hebben.
Wat valt op aan de montage?	Formele montage van het Arctisch Forum.
Beeld: "television-induced meaning"	Poetin is in dit item de enige die aan het woord komt. Alleen de visie van Poetin op de protesten in Rusland wordt geventileerd. Tegenstanders komen niet aan het woord, wat betekent dat de kijker slechts één kant van het verhaal te zien en te horen krijgt.

4. Conclusie:

Dit item ventileert alleen zijn eigen visie op de protesten die in Rusland een week voor het item plaats hebben gevonden. Hij verantwoordt het politieoptreden tegen de arrestaties, veroordeelt de vraag van de host, spreekt zich negatief uit over de protesten zelf en vindt dat de initiator uit eigenbelang handelt. Dat gebeurt o.a. door middel van het stijlmiddel *pars pro toto*.

Daarmee krijgt de kijker slechts één kant van het verhaal te zien, wat in het voordeel is van Poetin zelf. Hij is namelijk degene die correct handelt, het doel van de vraag van de host onderschept en het goed voor heeft met zijn eigen land. Dat krypt niet alleen zijn deskundigheid op, maar ook zijn eerlijkheid en met name zijn welwillendheid (vanwege het feit dat hij het goed voor heeft met zijn land) en dus zijn ethos.

Datum: 04-17-11
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Overig
Onderwerp: Gifgasaanval Syrië, Damascus niet schuldig
Plaats: 2/12
Duur: 00:09:31

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>А пока подробнее о том, что говорил глава Российского государства о возможных провокации с химоружием в Сирии. Вечером источник в Кремле сообщил, что одно из мест, где не исключены такие события — это пригород Дамаска Восточная Гута. Это название, а также уже известный город Хан-Шейхун, аэродром "Джира" и западные окрестности Алеппо сегодня упоминались и на брифинге в российском Генеральном штабе.</p>	<p>Nu gaan we even wat dieper in op hetgeen de Russische leider heeft gezegd over mogelijke provocaties met chemische wapens in Syrië. Vanavond liet een bron in het Kremlin weten dat een van de plekken waar dat wel vaker lijkt te gebeuren de buitenwijken van Damascus is, Oost-Ghouta. Deze naam werd, evenals de al beroemde stad Khan-Sheikhun, het vliegveld "Djira" en de westelijke wijk Aleppo, vandaag genoemd tijdens de briefing in de Russische Generale Staf.</p>
<p>И у наших военных, и у зарубежных экспертов есть вопросы к аргументам, которые Вашингтон использовал, чтобы обвинить власти в Дамаске в применении запрещенного оружия и нанести по Сирии ракетный удар с моря. Григорий Емильянов продолжит.</p>	<p>Zowel onze militairen als buitenlandse experts zetten hun vraagtekens bij de argumenten die Washington gebruikte om de overheid in Damascus te beschuldigen van het gebruik van verboden wapens en van het plegen van een raketaanval op Syrië vanuit zee. Grigoriy Emiljanov vervolgt dit verhaal.</p>
<p>Заявление Пентагона о том, что разведка продолжит выяснять, кто несет ответственность за химическую атаку в Сирии, прозвучало даже как-то странно. Вроде бы Вашингтон уже назначил</p>	<p>De verklaring van het Pentagon dat de Intelligentie Dienst verder zal gaan met het uitvinden van wie verantwoordelijk is voor de chemische aanval in Syrië, klonk zelfs vreemd. Het lijkt erop dat Washington de daders al</p>

виновных в минувшую пятницу, когда без какого-либо расследования обрушил крылатые ракеты на сирийскую авиабазу. Между тем расследование действительно необходимо.

В российском Генштабе сомневаются в подлинности материалов, выдаваемых западными политиками и прессой за доказательства химатаки. У правительства Асада, говорят военные, не было необходимости применять ядовитые газы, да и запасы их давно ликвидированы под надзором международных экспертов из Организации по запрещению химоружия.

Из 12 объектов, использовавшихся для хранения и производства химического оружия, экспертами ОЗХО подтверждено уничтожение 10. К оставшимся двум объектам сирийские власти не имеют доступа, поскольку они находятся на территории, контролируемой так называемой оппозицией. Мы готовы предоставить любые возможности, обеспечить безопасность и допустить независимых экспертов и представителей ОЗХО на аэродром "Шайрат" для проведения экспертизы. Специалисты знают, что следы химического оружия скрыть невозможно. Сирийские власти со своей стороны также заявили о готовности допустить экспертов на данный аэродром и всячески содействовать их работе.

Как подчеркнули наши военные, сомнения возникли не только у них. Вот кадры, которые на прошлой неделе были объявлены доказательствами. Видео — с сайта организации «Белые каски». Утверждается, что это — последствия атаки сирийской авиации на город Хан-Шейхун 4 апреля. Версию о том, что применялся зарин, американцы, похоже, приняли безоговорочно. С этим не согласен доктор Марчелло де Ноли — влиятельный европейский ученый, председатель общественной организации «Шведские врачи за права человека».

Вот это видео. Оно называется «Зариновая атака».

afgelopen vrijdag aanwees, toen er zonder enig onderzoek kruisraketten op de Syrische luchtmachtbasis neerstortten. Ondertussen is onderzoek inderdaad noodzakelijk.

In de Russische Generale Staf twijfelen ze aan de authenticiteit van de materialen die door westerse politici en de pers zijn uitgegeven voor het bewijs van de chemische aanval. De regering van Assad had volgens de militairen geen enkele noodzaak om de giftige gassen in te zetten. Hun voorraden zijn immers al lang geëlimineerd onder toezicht van internationale experts van de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OVCW).

Van de 12 objecten die werden gebruikt voor de opslag en de productie van de chemische wapens werden er onder toezicht van experten van de OVCW 10 vernietigd. Tot de resterende twee objecten hebben de Syrische autoriteiten geen toegang omdat die zich in een gebied bevinden dat wordt gecontroleerd door de zogenoemde oppositie.

Wij zijn bereid om alle kansen te bieden en de veiligheid te garanderen van onafhankelijke deskundigen en vertegenwoordigers van het OVCW en die toe te laten op het vliegveld "Shayrat" in het kader van een onderzoek. De specialisten weten dat sporen van chemische wapens niet verborgen kunnen worden gehouden. De Syrische autoriteiten kondigden vanuit hun kant ook hun bereidheid aan om experten op de desbetreffende luchtmachtbasis toe te laten en hun werk op alle mogelijke manieren te stimuleren.

Zoals onze militairen al benadrukten waren zij niet de enige met twijfels. Dit zijn beelden die vorige week werden aangekondigd als bewijsmateriaal. De video is afkomstig van de site "Witte Helmen". Naar verluidt zijn dit de gevolgen van de aanval van de Syrische luchtmacht op de stad Khan-Sheikhun op 4 april. De versie dat er Sarin was gebruikt lijken de Amerikanen onvoorwaardelijk te hebben geaccepteerd.

Dr. Marcello de Noli, een invloedrijke Europese wetenschapper, voorzitter van de publieke organisatie "Zweedse artsen voor mensenrechten" is het hier niet mee eens.

Это не хлор, здесь не пахнет хлором, от этого пациента не пахнет хлором.

Этот человек утверждает, что использовался не хлор, а зарин. Говоря научно, зарин вообще не производит запаха. Зарин — прозрачное, бесцветное и безвкусное вещество, не имеющее запаха в газообразном состоянии. На видео этот человек, утверждающий, что он, учившийся в Англии врач, говорит: этот пациент не пахнет хлором. Выходит, он пахнет чем-то еще, намекая на то, что это зарин. Потому что видео называется именно «Зариновая атака». Интересно, что агентство «Франс-Пресс» практически сразу после атаки распространило сообщение о том, что речь идет об осязаемом запахе, также имея в виду зариновую атаку.

Мы нашли этот репортаж корреспондентов «Франс-Пресс». Ошибиться было трудно, ведь он так и называется: «Первое, что поражает вас — это запах».

Когда пришли новости о предполагаемой атаке на Хан-Шейхун в Сирии, фотографы Омар Хадж Кадур и Мохаммед Аль-Бакур поспешили в больницы на месте событий. Вот что они увидели.

"Когда я добрался до больницы, вокруг стоял неприятный запах. Я не мог понять, что это такое".

"Когда я приехал в главный госпиталь Хан-Шехуна, первое, что меня поразило — это запах. Очень странный запах. Я не понимал, что это такое".

То есть двое независимых, каким положено быть журналистам солидного информагентства, свидетеля буквально слово в слово повторяют: странный, неприятный, непонятный запах. А теперь отматаем на полминуты назад.

Зарин прозрачный, бесцветное и безвкусное вещество, не имеющее запаха в газообразном состоянии.

Dit is de video met de naam "De Sarin-aanval".

Dat is geen chloor, hier ruikt het niet naar chloor, deze patiënt ruikt niet naar chloor.

Deze persoon beweert dat er geen chloor werd gebruikt, maar Sarin. In wetenschappelijke termen is Sarin reukeloos. Sarin is een heldere, kleurloze en smakeloze stof, die in gasvorm reukeloos is. Op deze video zegt de persoon, die zelf beweert dat hij een in Engeland studerende arts is dat deze patiënt niet naar chloor ruikt. Daaruit kunnen we concluderen dat hij nog naar iets anders ruikt, zinspelend op Sarin. Want de video heet juist "De Sarin-aanval". Raar dat het persagentschap "Frans-Press" praktisch gezien meteen na de aanval de boodschap verspreidde dat het om een tastbare geur ging, ook verwijzend naar de Sarin-aanval.

De reportage van correspondenten van "Frans-Press" hebben wij gevonden. Het was onmogelijk dit onjuist te begrijpen, de reportage heet immers ook: "Het eerste dat opvalt is de geur".

Op het moment dat ons het nieuws bereikte over een vermeende aanval op Khan-Sheikhun in Syrië, haastten de fotografen Omar Haj Kadur en Mohammed Al Bakur zich naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis. Dit is wat ze zagen.

Toen ik bij het ziekenhuis aankwam, hing er een onplezierige geur. Ik kon niet begrijpen wat het was.

Toen ik in het hoofdhospitaal van Khan-Sheikhun aankwam was het eerste wat mijn opviel de geur. Een hele rare geur. Ik snapte niet goed wat dat was.

Met andere woorden: twee onafhankelijke journalisten van wat twee solide persbureaus zouden moeten zijn, herhalen letterlijk woord voor woord wat ze aantreffen: een vreemde, onaangename en onbegrijpelijke geur. Nu gaan we een halve minuut terug.

Sarin is een heldere, kleurloze en smakeloze stof, die in gasvorm reukeloos is.

Мы не можем утверждать, что за запах почувствовали журналисты «Франс-Пресс» — это дело экспертов-химиков. Но мы можем утверждать, что запаха зарина журналисты почувствовать физически не могли. И мы можем утверждать, что американская разведка убеждает, что применению зарина будто бы есть неопровержимые доказательства. Либо американская разведка освоила альтернативную химию, либо эти так называемые доказательства, как это уже было раньше, — сомнительные блоги и непроверенные свидетельства. Например, такие.

Люди умирали в своих домах, умирали на улицах. У женщин шла кровь изо рта из-за отравления газом! У многих изо рта шла кровь.

Свидетель упоминает о крови изо рта, но таких симптомов поражения заринном нет.

Мне не встречалось никаких-либо указаний, чтобы каких-либо кровотечения были при отравлении заринном. Это вещество нервно-паралитического действия. Судороги — да. В конце концов, смерть может от остановки дыхания наступить и так далее. Но чтобы кровотечение, чтобы поражалась настолько система крови, таких данных нет.

Или видео, снятое, как утверждается, на месте события в тот же самый день.

Мы стоим на том месте, куда была сброшена одна из бомб. Она содержала отравляющие вещества.

Если бы содержала, журналист в простеньком респираторе уже пополнил бы список пострадавших. Зарин, конечно, вещество нестойкое, но несколько часов отравляющее действие сохраняет. И вообще, откуда воронка?

Если используется химическое оружие фабричного производства - бомбы, ракеты, то оно чаще всего взрываются в воздухе для того, чтобы накрыть максимально большую площадь. А если используется кустарного

Welke geur de journalisten van "Frans-Press" hebben geproefd kunnen we niet zeggen, dat is de zaak van scheikundigen. Maar we kunnen wel zeggen dat de geur van Sarin niet fysiek door de journalisten geproefd had kunnen worden. En we kunnen ook zeggen dat de Amerikaanse Intelligentie Dienst ons ervan overtuigt dat hier Sarin werd gebruikt. Daar hebben zij naar eigen zeggen onweerlegbaar bewijs voor. Of de Amerikaanse Intelligentie Dienst heeft een alternatieve scheikunde ontwikkeld, of dit zogenaamde bewijs kwam, zoals we ook al eerder hebben gezien, van dubieuze blogs of diende als ongeverifieerd bewijsmateriaal. Zoals dit.

Mensen kwamen om in hun eigen huizen en op straat. De vrouwen bloedden uit hun mond vanwege de vergiftiging door het gas. Velen bloedden uit hun mond.

De getuige heeft het over een bloedende mond, maar zulke symptomen horen niet bij vergiftiging met Saringas.

Ik heb nog nooit een enkele aanwijzing gezien van een bloeding die te wijten was aan de vergiftiging met Sarin. Deze stof heeft een verlamende werking op de zenuwen. Krampen, ja. Uiteindelijk zal de dood intreden als gevolg van het ophouden van de ademhaling, enzovoort. Maar dat er een bloeding ontstond, zulke gegevens bestaan niet.

Of deze video, die naar verluidt is gemaakt op dezelfde dag van de gebeurtenis.

We staan op de plek waar een van de bommen is neergekomen. De bom bevatte giftige stoffen.

Als de bom die inderdaad bevatte, dan had de journalist in een simpel gasmaskertje al de lijst met slachtoffers aan kunnen vullen. Sarin is, uiteraard, een instabiele stof, maar het behoudt enkele uren zijn giftige effect. Maar waar komt dat kratertje dan überhaupt vandaan?

производства, то такие небольшие ямки образуются при падении этих мин, которые они называют "адский огонь".

Ну а их вопрос о воздействии зарина на человека. Эксперты уже не раз обращали внимание, как беспечно ведут себя те, кто оказывает помощь пострадавшим.

Воздействие зарина может передаваться от человека человеку, можно вдохнуть содержащийся в воздухе зарин, поэтому, очевидно, что необходимо работать в перчатках и масках. Так что на этих видео есть немало "неправильностей".

Практически все так называемые волонтеры и представители так называемых «белых касок» оказывают помощь пострадавшим от так называемой зариновой атаки без перчаток, масок и прочего. Но зарин воздействует на кожные покровы, и нельзя дотрагиваться до пораженных мест, иначе заразишься сам. При вдыхании газа он тоже начнет воздействовать на вас. Поэтому при оказании помощи таким пострадавшим использовать средства защиты обязательно, особенно сразу после атаки.

Однако Запад вообще не утруждает себя критическим подходом к источникам. Поэтому стоит вернуться к автору видеозаписи, поразившей Трампа настолько, что он приказал пустить «Томагавки», даже не разбираясь, что случилось в Хан-Шейхуне. Что это за «учившийся в Англии врач», чьи слова о запахах разбирал доктор де Ноли? Так вот, оказывается, этот Шахул Ислам — очень неоднозначная личность. Слово британской прессе.

Выпускник Лондонского университета был арестован по обвинению в похищении в 2012 году двух журналистов: британца Джона Кэнтли и голландца Хэроэна Эрлеманса. Однако впоследствии его освободили, поскольку ни один из свидетелей обвинения не был в состоянии давать показания. Доктор Ислам, работавший в госпитале Святого Барта, был исключен из реестра практикующих британских врачей.

Als er chemische wapens worden gebruikt die door de fabriek zijn geproduceerd, bommen en raketten, dan exploderen zij meestal in de lucht om een zo groot mogelijk oppervlak te bereiken. Met de ambachtelijke productie worden zulke kleine kratertjes gevormd op het moment dat de mijnen vallen. Ze worden het 'helse vuur' genoemd.

Welnu de vraag over de effecten van Sarin op mensen. Deskundigen hebben hun aandacht herhaaldelijk gevestigd op de manier waarop diegenen die hulp bieden aan de slachtoffers zich gedragen.

Het giftige effect van Sarin kan van mens op mens worden doorgegeven. Je kunt Sarin al binnenkrijgen door het te inhaleren via de lucht. Daarom is het duidelijk dat het noodzakelijk is om te werken met maskers op en handschoenen aan. Deze video's bevatten dan ook veel "fouten". Praktisch gezien verlenen veel vrijwilligers van de zogenoemde "Witte Helmen" hulp aan de slachtoffers van de zogenoemde Sarin-aanvallen zonder handschoenen, maskers, of andere hulpmiddelen. Maar Sarin heeft ook effect op het huidoppervlak. Je mag een getroffen gebied niet aanraken, anders raak je zelf besmet. Als je het gas inhaleert zal het jou ook besmetten. Daarom is het bij het verlenen van hulp noodzakelijk om middelen te gebruiken die jou beschermen, vooral kort na de aanval.

Het Westen doet echter helemaal geen moeite om de bronnen kritisch te benaderen. Daarom is het de moeite waard om de video terug te voeren naar de maker, die Trump zo erg trof dat hij de Tomahawks liet lanceren zonder zelfs maar te weten wat er in Khan-Sheikun gebeurde. Wat is dat voor "verbaasde Engelse arts", wiens woorden werden door Dr. De Noli geanalyseerd? Wat blijkt, deze Shahul-Islam is een zeer dubbelzinnige persoonlijkheid. Enkele woorden over hem van de Britse pers.

De pas afgestudeerde aan de universiteit van Londen is gearresteerd geweest omdat hij in 2012 werd verdacht van een gijzeling van twee journalisten: de Brit John Cantly en de Nederlander Jeroen Oerlemans. Hij werd later echter vrijgelaten omdat geen van de

Заявления этого человека стали для Дональда Трампа аргументом, чтобы ударить по Сирии. Ну или для Иванки Трамп — спекулирует же пресса на тему того, что это якобы она повлияла на решение отца. Интересно было бы увидеть реакцию впечатлительного семейства Трампов на эти фото: дети, пострадавшие в иракском Мосуле от авиаударов США и их союзников, младенцы, голодающие из-за отсутствия гуманитарной помощи, восьмилетняя Дуа Наваф, чья семья погибла под бомбами. Это — фотографии уважаемого и заслуживающего доверия агентства «Рейтер».

А вот к пресловутым «Белым каскам» вопросы, откуда кадры, возникали не раз. Учитывая, что группа как специально работает только в районах, подконтрольных сирийской оппозиции, в том числе и тем так называемым «оппозиционерам», кого весь мир признал террористами. И видео не всегда, скажем мягко, выглядит достоверным.

Например, кадры марта 2015-го, когда утверждалось, что сирийская авиация бомбит провинцию Идлиб хлором. Вот, что по этому поводу сообщали в CNN.

Пожилую женщину привезли первой, она была уже мертва. Трое детей с пеной у рта. По всем признакам это отравление хлором. Места в палате нет. Малышей кладут на тело бабушки. Трехлетний мальчик еще дышит.

Как работали медики с этим мальчиком — отдельный вопрос. Вместо того чтобы ввести лекарство, шприц с прозрачной жидкостью просто водят из стороны в сторону. При этом, когда иглу доставали из тела ребенка, было видно, что количество жидкости не изменилось. То есть инъекции как таковой не было. Шведские врачи делают вывод: это мало похоже на операцию по спасению жизни.

Я изучил множество роликов в интернете и пришел к выводу, что задача «Белых касок» — не спасать жизни, а создавать образ народа, который страдает от кровавого

аanklagers bereid was te getuigen. Dr. Islam, die in het St. Barth's Hospital werkte, werd verbannen uit het register van praktiserende Britse artsen.

De verklaringen van deze man waren voor Donald Trump het argument om Syrië aan te vallen. Of het was Ivanka Trump, want de pers speculeert dat zij de beslissing van haar vader zou hebben beïnvloed.

Het was interessant geweest om de reactie van de vatbare familie Trump te zien op deze foto's: kinderen die slachtoffer zijn geworden van door de VS en haar bondgenoten uitgevoerde bombardementen in het Iraakse Mosul; de honger waaraan deze kinderen leiden door het gebrek aan humanitaire hulp; de acht jaar oude Dua Nawaf, wiens familie door de bommen werd gedood. Dit zijn de foto's van het gerespecteerde en betrouwbare persbureau "Reuters".

Aan de beruchte "Witte Helmen" werd meerdere keren gevraagd waar de beelden vandaan kwamen. De groep werkt alleen in gebieden die gecontroleerd worden door de Syrische oppositie, waartoe ook de groep behoort waarvan de hele wereld vindt dat het terroristen zijn. En de video's zien er zacht gezegd niet altijd betrouwbaar uit.

Zo ook de beelden van maart 2015. Toen werd er beweerd dat de Syrische luchtvaart de provincie Idlib met chloor bombardeerde. Dit berichtte CNN hierover.

De oudere vrouw werd als eerste binnengebracht. Ze was al dood. Drie kinderen hadden schuim bij hun mond. Alle kenmerken wijzen op een vergiftiging met chloor. Op de afdeling is geen plek. Baby's worden op het lichaam van de vrouw gelegd. Het 3 jaar oude jongetje ademt nog.

De manier waarop de specialisten met het jongetje omgingen is een aparte kwestie. In plaats dat het geneesmiddel wordt ingebracht, wordt een injectiespuit met daarin een heldere vloeistof simpelweg van de ene naar de andere kant bewogen. Daarbij was te zien dat op het moment dat de naald uit het lichaam van de

<p>сирийского режима. Это настоящая машина пропаганды. Но почему журналисты западных СМИ не интересуются элементарной проверкой фактов? Почему правительство принимает решения, основанные на информации, которая не проверена?</p> <p>Ответ на этот вопрос могли бы дать в ООН, но официальный представитель генсека фактически самоустранился, заявив, что оценивать правомочность американской атаки на Сирию не будет. Однако это не значит, что тема закрыта. Она наверняка станет одной из ключевых на встрече главы российского МИД с госсекретарем США Рексом Тиллерсоном.</p>	<p>baby gehaald werd de hoeveelheid vloeistof onveranderd bleef.</p> <p>Ik analyseerde een groot deel van de beelden op internet en kwam tot de conclusie dat de taak van de "Witte Helmen" niet was gericht op het redden van levens, maar op het scheppen van het beeld van een volk dat lijdt onder een bloedig Syrisch regime. Het is een echte propagandamachine. Maar waarom zijn de westerse journalisten niet geïnteresseerd in het elementaire proces van het checken van de feiten? Waarom neemt de overheid beslissingen op basis van informatie die niet is geverifieerd?</p> <p>Die vraag had in de VN kunnen worden beantwoord, maar de officiële vertegenwoordiger van de secretaris-generaal trok zich terug en zei dat de Amerikaanse aanval op Syrië niet nader zou worden beoordeeld. Dit betekent echter niet dat het dialoog over dit thema gesloten is. Het zal zeker een van de belangrijkste thema's zijn tijdens de bijeenkomst van de Russische minister van Buitenlandse Zaken met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rex Tillerson.</p>
--	---

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Nu gaan we even wat dieper in op hetgeen de Russische leider heeft gezegd over mogelijke provocaties met chemische wapens in Syrië. Vanavond liet een bron in het Kremlin weten dat een van de plekken waar dat wel vaker lijkt te gebeuren de buitenwijken van Damascus is, Oost-Ghouta. Deze naam werd, evenals de al beroemde stad Khan-Sheikhun, het vliegveld "Djira" en de westelijke wijk Aleppo, vandaag genoemd tijdens de briefing in de Russische Generale Staf.</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezer tot aan zijn borst in beeld.</p> <p>Shot 2 Kaart van Syrië, waarop Damascus en andere belangrijke steden te zien zijn.</p>
<p>Zowel onze militairen als buitenlandse experts zetten hun vraagtekens bij de</p>	<p>Shot 3 Zie shot 1</p>

argumenten die Washington gebruikte om de overheid in Damascus te beschuldigen van het gebruik van verboden wapens en van het plegen van een raketaanval op Syrië vanuit zee. Grigoriy Emiljanov vervolgt dit verhaal.

De verklaring van het Pentagon dat de Intelligentie Dienst verder zal gaan met het uitvinden van wie verantwoordelijk is voor de chemische aanval in Syrië, klonk zelfs vreemd. Het lijkt erop dat Washington de daders al afgelopen vrijdag aanwees, toen er zonder enig onderzoek kruisraketten op de Syrische luchtmachtbasis neerstortten. Ondertussen is onderzoek inderdaad noodzakelijk.

In de Russische Generale Staf twijfelen ze aan de authenticiteit van de materialen die door westerse politici en de pers zijn uitgegeven voor het bewijs van de chemische aanval. De regering van Assad had volgens de militairen geen enkele noodzaak om de giftige gassen in te zetten. Hun voorraden zijn immers al lang geëlimineerd onder toezicht van internationale experts van de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OVCW).

Van de 12 objecten die werden gebruikt voor de opslag en de productie van de chemische

Shot 4

Een snelweg en een groot gebouw in Washington.

Shot 5

Close up van dat gebouw.

Shot 6

Een quote van RIA over wie Amerika vindt dat verantwoordelijk is voor de chemische aanval.

Shot 7

Kruisraketten worden 's nachts van een boot op de Middellandse Zee afgevuurd.

Shot 8

Close up van de lichtbal en de rook.

Shot 9

Gebouw van het Russische ministerie van defensie in Moskou.

Shot 10

Close up van de Russische vlag en de vlag van defensie.

Shot 11

Een vergaderzaal in de Generale Staf van Rusland. Op een scherm zien we aan twee kanten de Russische vlag en daar tussenin de kaart van Syrië met daarop gemarkeerde punten.

Shot 12

Het hoofd van de General Staff in militair uniform spreekt de vergaderzaal toe.

Shot 13

Zie shot 11, maar dan zien we niet de kaart maar een shot genomen in Syrië.

Shot 14

Close up van een cameraman die staat te filmen tussen twee andere camera's in.

Shot 15

wapens werden er onder toezicht van experts van de OVCW vernietigd. Tot de resterende twee objecten hebben de Syrische autoriteiten geen toegang omdat die zich in een gebied bevinden dat wordt gecontroleerd door de zogenoemde oppositie.

Wij zijn bereid om alle kansen te bieden en de veiligheid te garanderen van onafhankelijke deskundigen en vertegenwoordigers van het OVCW en die toe te laten op het vliegveld "Shayrat" in het kader van een onderzoek. De specialisten weten dat sporen van chemische wapens niet verborgen kunnen worden gehouden. De Syrische autoriteiten kondigden vanuit hun kant ook hun bereidheid aan om experts op de desbetreffende luchtmachtbasis toe te laten en hun werk op alle mogelijke manieren te stimuleren.

Zoals onze militairen al benadrukten waren zij niet de enige met twijfels. Dit zijn beelden die vorige week werden aangekondigd als bewijsmateriaal. De video is afkomstig van de site "Witte Helmen". Naar verluidt zijn dit de gevolgen van de aanval van de Syrische luchtmacht op de stad Khan-Sheikhun op 4 april. De versie dat er Sarin was gebruikt lijken de Amerikanen onvoorwaardelijk te hebben geaccepteerd.

Dr. Marcello de Noli, een invloedrijke Europese wetenschapper, voorzitter van de publieke organisatie "Zweedse artsen voor mensenrechten" is het hier niet mee eens.

Dit is de video met de naam "De Sarin-aanval".

Dat is geen chloor, hier ruikt het niet naar chloor, deze patiënt ruikt niet naar chloor.

Het hoofd van de General Staff tot aan zijn borst in beeld.

Shot 16

Tientallen camera's staan in de zaal. Daarvoor zitten enkele journalisten.

Shot 17

Zie shot 15.

Shot 18

Een kaart van een deel van Syrië.

Shot 19

Beeldmateriaal van afgelopen week. Meerdere kinderen liggen levenloos op de grond.

Shot 20

Close up van de meerdere kinderen die levenloos op de grond liggen.

Shot 21

Een ander kind levenloos op de grond.

Shot 22

Een levenloos kind met schuim rond de mond op een brancard.

Shot 23

De Noli sprekend op een podium met een microfoon in zijn hand.

Shot 24

Close up van De Noli, waarna de camera zijn laptop filmt.

Shot 25

De Noli achter zijn laptop met de video op zijn scherm.

Shot 26

Deze persoon beweert dat er geen chloor werd gebruikt, maar Sarin. In wetenschappelijke termen is Sarin reukeloos. Sarin is een heldere, kleurloze en smakeloze stof, die in gasvorm reukeloos is. Op deze video zegt de persoon, die zelf beweert dat hij een in Engeland studerende arts is dat deze patiënt niet naar chloor ruikt. Daaruit kunnen we concluderen dat hij nog naar iets anders ruikt, zinspelend op Sarin. Want de video heet juist "De Sarin-aanval". Raar dat het persagentschap "Frans-Press" praktisch gezien meteen na de aanval de boodschap verspreidde dat het om een tastbare geur ging, ook verwijzend naar de Sarin-aanval.

De reportage van correspondenten van "Frans-Press" hebben wij gevonden. Het was onmogelijk dit onjuist te begrijpen, de reportage heet immers ook: "Het eerste dat opvalt is de geur".

Op het moment dat ons het nieuws bereikte over een vermeende aanval op Khan-Sheikhun in Syrië, haastten de fotografen Omar Haj Kadur en Mohammed Al Bakur zich naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis. Dit is wat ze zagen.

Toen ik bij het ziekenhuis aankwam, hing er een onplezierige geur. Ik kon niet begrijpen wat het was.

Toen ik in het hoofdhospitaal van Khan-Sheikhun aankwam was het eerste wat mijn opviel de geur. Een hele rare geur. Ik snapte niet goed wat dat was.

Met andere woorden: twee onafhankelijke journalisten van wat twee solide persbureaus zouden moeten zijn, herhalen letterlijk woord voor woord wat ze aantreffen: een vreemde,

Beelden uit die video, waarop iemand aan een arm van een slachtoffer ruikt.

Shot 27
Zie shot 25.

Shot 28
Beelden uit de video, waarop de man iets tegen de camera zegt.

Shot 29
Amateuristisch beeld ergens in een ziekenhuis.

Shot 30
Zie shot 25, maar dan op zijn scherm een biografie van die persoon op de video.

Shot 31
Iemand wordt uit een busje gehaald en door mannen in witte pakken richting de camera gebracht. De camera zoomt uit.

Shot 32
Zie shot 30.

Shot 33
Een stad van boven gefilmd met op een plek een flinke rookpluim.

Shot 34
Een patiënt met iets in zijn mond. Daar omheen staan verschillende artsen.

Shot 35
Quote van de site van het AFP.

Shot 36
Amateuristisch beeld. We zien een brandcard door een gang rijden met daaromheen enkele mensen. Op de brandcard ligt een slachtoffer.

onaangename en onbegrijpelijke geur. Nu gaan we een halve minuut terug.

Sarin is een heldere, kleurloze en smakeloze stof, die in gasvorm reukeloos is.

Welke geur de journalisten van "Frans-Press" hebben geproefd kunnen we niet zeggen, dat is de zaak van scheikundigen. Maar we kunnen wel zeggen dat de geur van Sarin niet fysiek door de journalisten geproefd had kunnen worden. En we kunnen ook zeggen dat de Amerikaanse Intelligentie Dienst ons ervan overtuigt dat hier Sarin werd gebruikt. Daar hebben zij naar eigen zeggen onweerlegbaar bewijs voor. Of de Amerikaanse Intelligentie Dienst heeft een alternatieve scheikunde ontwikkeld, of dit zogenaamde bewijs kwam, zoals we ook al eerder hebben gezien, van dubieuze blogs of diende als ongeverifieerd bewijsmateriaal. Zoals dit.

Mensen kwamen om in hun eigen huizen en op straat. De vrouwen bloedden uit hun mond vanwege de vergiftiging door het gas. Velen bloedden uit hun mond.

De getuige heeft het over een bloedende mond, maar zulke symptomen horen niet bij vergiftiging met Saringas.

Ik heb nog nooit een enkele aanwijzing gezien van een bloeding die te wijten was aan de vergiftiging met Sarin. Deze stof heeft een verlamme werking op de zenuwen. Krampen, ja. Uiteindelijk zal de dood intreden

Shot 37
Zie shot 30.

Shot 38
Ruïnes van huizen in Syrië.

Shot 39
Brokstukken van de huizen.

Shot 40
Nog meer brokstukken van huizen.

Shot 41
Een keuken die helemaal is verwoest.

Shot 42
Bergingswerkzaamheden vinden plaats bij de kapotte gebouwen.

Shot 43
Een pad gebaad tussen de grote hoeveelheden puin. Over het pad lopen mensen.

Shot 44
Enkele mensen die het puin aan het opruimen zijn.

Shot 45
Een bulldozer graaft het puin weg.

Shot 46
Een wijd shot van diezelfde bulldozer.

Shot 47
Een inwoner van Syrië.

Shot 48
Een expert aan het woord. Op de achtergrond staan allerlei dozen met (medische) hulpmiddelen.

Shot 49

als gevolg van het ophouden van de ademhaling, enzovoort. Maar dat er een bloeding ontstond, zulke gegevens bestaan niet.

Of deze video, die naar verluidt is gemaakt op dezelfde dag van de gebeurtenis.

We staan op de plek waar een van de bommen is neergekomen. De bom bevatte giftige stoffen.

Als de bom die inderdaad bevatte, dan had de journalist in een simpel gasmaskertje al de lijst met slachtoffers aan kunnen vullen. Sarin is, uiteraard, een instabiele stof, maar het behoudt enkele uren zijn giftige effect. Maar waar komt dat kratertje dan überhaupt vandaan?

Als er chemische wapens worden gebruikt die door de fabriek zijn geproduceerd, bommen en raketten, dan exploderen zij meestal in de lucht om een zo groot mogelijk oppervlak te bereiken. Met de ambachtelijke productie worden zulke kleine kratertjes gevormd op het moment dat de mijnen vallen. Ze worden het 'helse vuur' genoemd.

Welnu de vraag over de effecten van Sarin op mensen. Deskundigen hebben hun aandacht herhaaldelijk gevestigd op de manier waarop diegenen die hulp bieden aan de slachtoffers zich gedragen.

Het giftige effect van Sarin kan van mens op mens worden doorgegeven. Je kunt Sarin al binnenkrijgen door het te inhaleren via de lucht. Daarom is het duidelijk dat het noodzakelijk is om te werken met maskers op en handschoenen aan. Deze video's bevatten dan ook veel "fouten". Praktisch gezien verlenen veel vrijwilligers van de zogenoemde "Witte Helmen" hulp aan de slachtoffers van de zogenoemde Sarin-aanvallen zonder handschoenen, maskers, of andere hulpmiddelen. Maar Sarin heeft ook effect op het huidoppervlak. Je mag een getroffen

Close up van de expert.

Shot 50
Een journalist staat vlakbij de plek waar een chemisch wapen is ingeslagen. Hij doet verslag met in zijn blote handen een microfoon.

Shot 51
De journalist wijst de plek van de inval aan.

Shot 52
Een levenloos kind wordt uit een ambulancebusje getild.

Shot 53
Een ander levenloos kind wordt door iemand gedragen.

Shot 54
Ex-commissielid van de VN.

Shot 55
Slachtoffers worden met water besproeid.

Shot 56
Een expert tot aan zijn borst in beeld. Links van hem zijn laptop.

Shot 57
Een levenloos slachtoffer ligt op een tafel, waaromheen enkele doctoren staan.

Shot 58
Een ander slachtoffer wordt een ziekenhuis binnengereden.

Shot 59
Een ander slachtoffer wordt behandeld.

gebied niet aanraken, anders raak je zelf besmet. Als je het gas inhaleert zal het jou ook besmetten. Daarom is het bij het verlenen van hulp noodzakelijk om middelen te gebruiken die jou beschermen, vooral kort na de aanval.

Het Westen doet echter helemaal geen moeite om de bronnen kritisch te benaderen. Daarom is het de moeite waard om de video terug te voeren naar de maker, die Trump zo erg trof dat hij de Tomahawks liet lanceren zonder zelfs maar te weten wat er in Khan-Sheikun gebeurde. Wat is dat voor "verbaasde Engelse arts", wiens woorden werden door Dr. De Noli geanalyseerd? Wat blijkt, deze Shahul-Islam is een zeer dubbelzinnige persoonlijkheid. Enkele woorden over hem van de Britse pers.

De pas afgestudeerde aan de universiteit van Londen is gearresteerd geweest omdat hij in 2012 werd verdacht van een gijzeling van twee journalisten: de Brit John Cantly en de Nederlander Jeroen Oerlemans. Hij werd later echter vrijgelaten omdat geen van de aanklagers bereid was te getuigen. Dr. Islam, die in het St. Barth's Hospital werkte, werd verbannen uit het register van praktiserende Britse artsen.

De verklaringen van deze man waren voor Donald Trump het argument om Syrië aan te vallen. Of het was Ivanka Trump, want de pers speculeert dat zij de beslissing van haar vader zou hebben beïnvloed.

Het was interessant geweest om de reactie van de vatbare familie Trump te zien op deze foto's: kinderen die slachtoffer zijn geworden van door de VS en haar bondgenoten uitgevoerde bombardementen in het Iraakse Mosul; de honger waaraan deze kinderen leiden door het gebrek aan humanitaire hulp; de acht jaar oude Dua Nawaf, wiens familie door de bommen

Shot 60
Zie shot 56.

Shot 61
Een levenloos slachtoffer onder het stof. Twee reddingswerkers benaderen hem.

Shot 62
Close up van het slachtoffer.

Shot 63
Het slachtoffer wordt door de reddingswerkers weggedragen.

Shot 64
Opnieuw de man in het ziekenhuis die zich keert tegen de camera.

Shot 65
Quote van de site van de dailymail.

Shot 66
Opnieuw de man die zich tegen de camera keert in het ziekenhuis. Om hem heen staan doctoren.

Shot 67
Een van de operatiekamers met heel veel doctoren in de ruimte.

Shot 68
Schokkerig beeld door de operatiekamer heen.

Shot 69
Foto van een veel te dun kindje.

Shot 70
Foto van een ander kind met slangetjes in zijn neus. Een man houdt het kind vast.

Shot 71
Foto van een jong huilend kind.

Shot 72

werd gedood. Dit zijn de foto's van het gerespecteerde en betrouwbare persbureau "Reuters".

Aan de beruchte "Witte Helmen" werd meerdere keren gevraagd waar de beelden vandaan kwamen. De groep werkt alleen in gebieden die gecontroleerd worden door de Syrische oppositie, waartoe ook de groep behoort waarvan de hele wereld vindt dat het terroristen zijn. En de video's zien er zacht gezegd niet altijd betrouwbaar uit.

Zo ook de beelden van maart 2015. Toen werd er beweerd dat de Syrische luchtvaart de provincie Idlib met chloor bombardeerde. Dit berichtte CNN hierover.

De oudere vrouw werd als eerste binnengebracht. Ze was al dood. Drie kinderen hadden schuim bij hun mond. Alle kenmerken wijzen op een vergiftiging met chloor. Op de afdeling is geen plek. Baby's worden op het lichaam van de vrouw gelegd. Het 3 jaar oude jongetje ademt nog.

De manier waarop de specialisten met het jongetje omgingen is een aparte kwestie. In plaats dat het geneesmiddel wordt ingebracht, wordt een injectiespuit met daarin een heldere vloeistof simpelweg van de ene naar de andere kant bewogen. Daarbij was te zien dat op het moment dat de naald uit het lichaam van de baby gehaald werd de hoeveelheid vloeistof onveranderd bleef.

Ik analyseerde een groot deel van de beelden op internet en kwam tot de conclusie dat de

Foto van een kind op een brancard. Hij heeft op verschillende plekken verband.

Shot 73

Een vrouw onder het verband.

Shot 74

Diezelfde vrouw maar dan zittend.

Shot 75

Rommelig beeld vanuit de operatiekamer met heel veel doctoren.

Shot 76

Doctoren lopen door elkaar heen.

Shot 77

Beeld van CNN waarop een kind wordt gereanimeerd.

Shot 78

Een ander kind wordt gereanimeerd.

Shot 79

Een man zit in een stoel in het ziekenhuis.

Shot 80

Een vrouw ligt in dekens gewikkeld op een brancard.

Shot 81

Een kind wordt geholpen.

Shot 82

Twee levenloze kinderen worden op het dode lichaam van de oma gelegd.

Shot 83

Een levenloos kind krijgt een naald in zijn hart gestoken.

Shot 84

De arts staat met de spuit in zijn hand. Het beeld is vertraagd.

Shot 85

Een expert tot aan zijn borst in beeld.

Shot 86

Beeld uit Syrië, waarop mensen rennen.

<p>taak van de “Witte Helmen” niet was gericht op het redden van levens, maar op het scheppen van het beeld van een volk dat lijdt onder een bloedig Syrisch regime. Het is een echte propagandamachine. Maar waarom zijn de westerse journalisten niet geïnteresseerd in het elementaire proces van het checken van de feiten? Waarom neemt de overheid beslissingen op basis van informatie die niet is geverifieerd?</p>	<p>Shot 87 Ander schokkerig beeld uit Syrië vlakbij een ambulancebusje.</p> <p>Shot 88 Close up van de expert.</p> <p>Shot 89 Beeld vanuit de vergaderzaal van de VN.</p>
<p>Die vraag had in de VN kunnen worden beantwoord, maar de officiële vertegenwoordiger van de secretaris-generaal trok zich terug en zei dat de Amerikaanse aanval op Syrië niet nader zou worden beoordeeld. Dit betekent echter niet dat het dialoog over dit thema gesloten is. Het zal zeker een van de belangrijkste thema's zijn tijdens de bijeenkomst van de Russische minister van Buitenlandse Zaken met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rex Tillerson.</p>	<p>Shot 90 Close up van de landen Ethiopië, Frankrijk en Italië in de VN.</p> <p>Shot 91 Een halflege zaal in Amerika.</p> <p>Shot 92 Close up van een woordvoerder.</p> <p>Shot 93 Het gebouw van het Russische ministerie van buitenlandse zaken in Moskou.</p>
	<p>Shot 94 Naamplaatje voorop het gebouw.</p>

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item schetst een geheel nieuwe en (tot dan toe) onbekende theorie over wie de schuldige is van de chemische aanvallen in Syrië. Kort gezegd: Amerika heeft alles in scène gezet. Daarvoor wordt in het item allerlei bewijs aangedragen: van de woorden van verschillende experts tot aan bewijs op het beeld zelf. Door dat handelen kan Amerika Assad en zijn regime – en dus ook Rusland – als schuldige aanwijzen.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>De beelden laten de ernst van de situatie in Syrië zien: levenloze slachtoffers, vaak kinderen, ruïnes van huizen en andere zaken. Beeld vergroot in dit item de impact van de boodschap. Amerika zet dit in scène met ernstige gevolgen en doet dat om ons te provoceren, is het idee van dit item. Daarnaast wordt het beeld ook gebruikt als bewijs.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja.</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>De andere kant van het verhaal, dat het regime van Assad wellicht achter de chemische</p>

	aanvallen zou hebben kunnen zitten, wordt totaal niet laten zien.
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, Amerika als vijand, als een land dat tot het uiterste gaat om het Syrische regime en Rusland te provoceren.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>In mijn ogen is hier sprake van een hyperbool. Niet alleen wordt bij alle beschuldigingen gewezen op de Amerikanen. Ook zijn de beelden die worden getoond, in combinatie met de tekst, overdreven. Levenloze kinderen die op het dode lichaam van hun oma worden gelegd, kinderen die worden gereanimeerd, een baby die een lange naald recht in zijn hard krijgt gestoken, doctoren die er kalmpjes langs staan en iets voor de camera uitleggen en vervolgens dus op YouTube posten. De raarste en meest shockerende dingen worden gebruikt om de kijker ervan te overtuigen dat de chemische aanvallen niet het toedoen zijn van Poetins bondgenoot Assad, maar dat het allemaal de schuld is van de Amerikanen.</p> <p>Een effectief overtuigingsmiddel dat hier wordt gebruikt is het laten zien van kinderen en de ernstige situatie waarin zij verkeren. Op het moment dat de oma met haar kleinkinderen bij elkaar worden gelegd kan dat worden opgevat als personificatie. De kijker gaat zich met de slachtoffers identificeren en krijgt medelijden. In het item zit ook een contrast verwerkt, bijvoorbeeld op het moment dat er foto's van kinderen worden laten zien. Op dat moment heeft de voice-over het over de manier waarop Trump op die foto's reageert. Het leed van de kinderen tegenover de laconieke reactie van Trump roept bij de kijker boosheid op. Dit item veroordeelt de reactie van Trump dan ook.</p>
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen benadrukken de brutotheid en het leed van de scène die de Amerikanen aan iedereen voorspiegelen. Het item veroordeelt dan ook de Amerikaanse buitenlandse politiek en Trump persoonlijk. Het gevolg van het toepassen van deze stijlmiddelen in dit item is dat Rusland wordt gezien als een land dat de situatie in Syrië als enige snapt en als enige uit is naar vrede (en daar ook naar handelt).

Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van de nieuwslezer is serieus en duidelijk. De verslaggever zet vele vraagtekens bij verschillende uitspraken van Washington. Gedurende het item laat hij via zijn intonatie merken achter de theorie te staan die het item presenteert.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Deze beelden dwingen de kijker deze theorie te geloven. 'Dwingen', omdat er grote hoeveelheden bewijs in het item voor komen en omdat het bewijs vaak schokkende beelden bevat en erg emotie-gedreven zijn.
Wat valt op aan de montage?	In het item zitten voor de kijker redelijk schokkende beelden, bijvoorbeeld van de vele shots met levenloze kinderen als gevolg van een chemische aanval. Deze beelden dragen een sterke boodschap uit. Maar op het moment dat dit item zegt dat deze schokkende beelden geïnitieerd zijn door de Amerikanen, dan wordt die boodschap aan de kijker nog sterker. Het maakt Amerika tot een echte vijand.
Beeld: "television-induced meaning"	Het beeld is veelal amateuristisch. Een aanzienlijk deel is ook afkomstig van YouTube. Dit heeft als gevolg dat het beeld niet altijd duidelijk is, bijvoorbeeld op het moment dat we moeten zien dat de spuit nog dezelfde hoeveelheid moet bevatten als voordat deze het hard van het kind inging, en er vraagtekens kunnen worden gezet bij de betrouwbaarheid van het videomateriaal.

4. Conclusie:

Dit item creëert een gehele nieuwe theorie, die tot dan toe nog onbekend was bij de Russische bevolking. Het item wijst Amerika aan als verantwoordelijke voor de chemische aanvallen in Syrië. Het land zou de aanvallen hebben uitgevoerd om afschuw te wekken over het handelen van het regime van Assad en de steun van president Poetin. Daarvoor wordt in dit item allerlei bewijs aangedragen: van woorden van verschillende experts, tot aan het (vaak schokkende) bewijs op het beeld zelf. Dat bewijs krijgt extra impact door de verschillende stijlmiddelen, zoals hyperbool, personificatie en contrast.

Het item laat slechts één kant van het verhaal zien. Het idee van dit item is dan ook om het handelen Amerika – en van Trump persoonlijk – te veroordelen en op die manier een gezamenlijke vijand te creëren, namelijk Amerika. Het gevolg van een dergelijk item is dat de kijker zijn eigen land, Rusland, als 'redder in nood' gaat zien, als het enige land dat de situatie in Syrië begrijpt. Rusland is uit naar vrede en handelt hier ook naar. Dit item zal door de kijker dan ook worden gezien als een stap richting vrede in Syrië. Poetin, als leider van dit land, wordt op deze manier dus gezien als iemand die vrede schept. Zijn ethos heeft hier ontzettend veel profijt van.

Kanttekening: een westerse kijk op dit item zal veel vraagtekens oproepen, met name op de betrouwbaarheid van de beelden en de bronnen.

Datum: 11-04-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Gifgasaanval Syrië, minister BuZa VS in Moskou
Plaats: 1/12
Duur: 00:02:46

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Россия располагает сведениями, что в Сирии могут повториться провокации с химическим оружием, как на прошлой неделе в Идлибе, после чего Соединенные Штаты, обвинив во всем Дамаск, выпустили ракеты по сирийской авиабазе.</p>	<p>Rusland beschikt over informatie die laat zien dat er in Syrië herhaaldelijke provocaties met chemische wapens kunnen plaatsvinden, zoals dat vorige week gebeurde in Idlib, waarna de VS, die Damascus verantwoordelijk achtte, raketten afvuurde op een Syrische luchtmachtbasis.</p>
<p>Наша страна будет добиваться от ООН объективного и справедливого расследования, заявил сегодня Владимир Путин после переговоров с президентом Италии Серджо Маттареллой. Российский лидер отметил: нечто подобное Вашингтон уже делал с другой страной на Ближнем Востоке.</p>	<p>Ons land zal strijden voor een objectief en rechtvaardig onderzoek binnen de VN, kondigde Vladimir Poetin vandaag aan na gesprekken met de president van Italië, Sergio Mattarella. De Russische leider merkte op dat Washington al eens iets soortgelijks had gedaan met een ander land in het Midden-Oosten.</p>
<p>Сильно напоминает события 2003 года, когда представители Соединенных Штатов в Совете Безопасности показывали якобы химическое оружие, обнаруженное в Ираке. После этого началась военная кампания в Ираке, а закончилась она разрушением страны, ростом террористической угрозы и появлением ИГИЛ на международной сцене – ни больше ни меньше. Все то же самое происходит сейчас, и опять партнеры кивают им. Я вспоминаю в этой связи наших замечательных писателей Ильфа и Петрова. Хочется сказать: скучно, девочки. Это мы уже все видели и наблюдали. Что касается... Почему это происходит? Все хотят восстановить отношения в западном сообществе, после того как, благодаря бывшей администрации США, многие европейские страны заняли такую антирамповскую позицию в ходе избирательной кампании. Очень хорошая платформа для консолидации – Сирия, Россия, есть общий враг, замечательно. Мы</p>	<p>Het herinnert mij sterk aan de gebeurtenissen van 2003, toen de vertegenwoordigers van de VS in de Veiligheidsraad iets dat leek op chemische wapens toonden die uit Irak kwamen. Hierna begon er een militaire campagne in Irak, die eindigde in een vernietiging van het land, een groei van de terroristische dreiging en de opkomst van IS op het internationale toneel – niet meer en niet minder. Datzelfde gebeurt nu, en opnieuw keuren onze partners hun handelen goed. Ik herinner mij in dit opzicht onze gerespecteerde schrijvers Ilf en Petrov. Ik zou willen zeggen: saai, meisjes. Dit alles hebben we al gezien.</p> <p>Waarom gebeurt dit alles? Iedereen wil de betrekkingen in de westerse gemeenschap herstellen, nadat, dankzij de voormalige Amerikaanse regering, veel Europese landen een anti-Trump-positie innamen tijdens de verkiezingscampagne. Het is een goed platform voor een consolidatie: Syrië, Rusland,</p>

<p>готовы потерпеть, только мы надеемся, что это выйдет все-таки на какой-то позитивный тренд взаимодействия. Для внутриамериканского потребления тоже вроде есть свои резоны. Просто политические противники действующего президента никуда не делась и, если что случится, на него все и свалят. Я в этом несколько не сомневаюсь. А теперь о том, возможны ли новые удары или невозможны. У нас есть информация из различных источников, что подобные провокации, а я по-другому это назвать не могу, готовятся и в других регионах Сирии, в том числе в южных пригородах Дамаска, где собираются подбросить опять какое-то вещество и обвинить в его применении сирийские официальные власти. Но мы считаем, что любое проявление подобного рода достойно того, чтобы его тщательным образом расследовать. Мы собираемся официально обратиться в соответствующую ооновскую структуру в Гааге и призвать международное сообщество тщательно расследовать эти проявления. И в зависимости от результатов расследования принять взвешенное решение.</p>	<p>er bestaat een gezamenlijke vijand; geweldig. Wij zijn bereid om te wachten, maar wij hopen dat dit toch zal leiden tot een positieve trend in onze interactie. Ook voor binnenlands Amerikaans gebruik bestaan er enkele redenen. Het is alleen zo dat de politieke tegenstanders van de zittende president niet zijn verdwenen. En als er iets gebeurt, dan zal iedereen op hem neervallen. Daar twijfel ik helemaal niet aan. En nu over of nieuwe aanvallen mogelijk zijn of niet. Wij hebben informatie van verschillende bronnen dat dergelijke provocaties, op een andere manier kan ik ze niet benoemen, ook worden bereid in andere delen van Syrië, waaronder de zuidelijke voorsteden van Damascus. Daar zijn ze opnieuw van plan om een of ander middel neer te gooien en vervolgens van het gebruik daarvan de schuld neer te leggen bij de Syrische autoriteiten. Maar wij vinden dat iedere manifestatie van deze aard het waard is om grondig te worden onderzocht. Wij zijn dan ook van plan om officieel gebruik te maken van de VN-structuur in Den Haag en een beroep te doen op de internationale gemeenschap om deze manifestaties grondig te onderzoeken. En afhankelijk van de resultaten van het onderzoek een gewogen beslissing te nemen.</p>
--	---

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Rusland beschikt over informatie die laat zien dat er in Syrië herhaaldelijke provocaties met chemische wapens kunnen plaatsvinden, zoals dat vorige week gebeurde in Idlib, waarna de VS, die Damascus verantwoordelijk achtte, raketten afvuurde op een Syrische luchtmachtbasis.</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer achter een bureau zitten. Op de achterkant zien we op het scherm de kleuren van het journaal.</p>
<p>Ons land zal strijden voor een objectief en rechtvaardig onderzoek binnen de VN, kondigde Vladimir Poetin vandaag aan na gesprekken met de president van Italië, Sergio Mattarella. De Russische leider merkte op dat Washington al eens iets soortgelijks had</p>	<p>Shot 2 President Poetin loopt samen met de president van Italië naar de camera toegelopen. Links staan twee sprekersgestoeltes, voor ieder een. Rechts staat de pers op hen te wachten.</p>

gedaan met een ander land in het Midden-Oosten.

Het herinnert mij sterk aan de gebeurtenissen van 2003, toen de vertegenwoordigers van de VS in de Veiligheidsraad iets dat leek op chemische wapens toonden die uit Irak kwamen. Hierna begon er een militaire campagne in Irak, die eindigde in een vernietiging van het land, een groei van de terroristische dreiging en de opkomst van IS op het internationale toneel – niet meer en niet minder.

Datzelfde gebeurt nu, en opnieuw keuren onze partners hun handelen goed. Ik herinner mij in dit opzicht onze gerespecteerde schrijvers Ilf en Petrov. Ik zou willen zeggen: saai, meisjes. Dit alles hebben we al gezien.

Waarom gebeurt dit alles? Iedereen wil de betrekkingen in de westerse gemeenschap herstellen, nadat, dankzij de voormalige Amerikaanse regering, veel Europese landen een anti-Trump-positie innamen tijdens de verkiezingscampagne. Het is een goed platform voor een consolidatie: Syrië, Rusland, er bestaat een gezamenlijke vijand; geweldig. Wij zijn bereid om te wachten, maar wij hopen

Shot 3

Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij kijkt naar zijn blaadje op het sprekersgestoelte. Op de achtergrond zien we een kleed met het Russische wapen.

Shot 4

De twee presidenten tot aan hun borst in beeld. Mattarella vooraan, met een koptelefoon op. Poetin staat rechts achter hem.

Shot 5

Vooraanzicht van Mattarella en Poetin achter hun sprekersgestoeltes. Links zien we twee Italiaanse vlaggen en rechts twee Russische vlaggen.

Shot 6

Wijd shot. Links de twee presidenten achter hun sprekersgestoeltes. In het midden aan de zijkant staat hun staff en rechts staat de pers.

Shot 7

Zie shot 3.

Shot 8

Zie shot 5.

Shot 9

Close up van iemand van de journalisten. Hij knikt.

Shot 10

Zie shot 5.

Shot 11

Zie shot 3.

Shot 12

Beeld van de journalisten. De journalist van shot 9 glimlacht.

Shot 13

Zie shot 3.

Shot 14

Zie shot 5.

Shot 15

Zie shot 3.

<p>dat dit toch zal leiden tot een positieve trend in onze interactie. Ook voor binnenlands Amerikaans gebruik bestaan er enkele redenen. Het is alleen zo dat de politieke tegenstanders van de zittende president niet zijn verdwenen. En als er iets gebeurt, dan zal iedereen op hem neervallen. Daar twijfel ik helemaal niet aan. En nu over of nieuwe aanvallen mogelijk zijn of niet. Wij hebben informatie van verschillende bronnen dat dergelijke provocaties, op een andere manier kan ik ze niet benoemen, ook worden bereid in andere delen van Syrië, waaronder de zuidelijke voorsteden van Damascus. Daar zijn ze opnieuw van plan om een of ander middel neer te gooien en vervolgens van het gebruik daarvan de schuld neer te leggen bij de Syrische autoriteiten. Maar wij vinden dat iedere manifestatie van deze aard het waard is om grondig te worden onderzocht. Wij zijn dan ook van plan om officieel gebruik te maken van de VN-structuur in Den Haag en een beroep te doen op de internationale gemeenschap om deze manifestaties grondig te onderzoeken. En afhankelijk van de resultaten van het onderzoek een gewogen beslissing te nemen.</p>	<p>Shot 16 Zie shot 5.</p> <p>Shot 17 Zie shot 3.</p> <p>Shot 18 Zie shot 5.</p> <p>Shot 19 Zie shot 3.</p>
---	---

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Dit item gaat over de reactie van Poetin op de reactie van Amerika die reageerde op de chemische aanvallen, waarachter volgens Amerika de Syrische autoriteiten zitten. Het gaat hier vooral om de argumenten die Poetin heeft om de Amerikaanse aanval een provocatie te noemen.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Het zijn beelden van een persconferentie, meer materiaal is zo te zien niet geschoten.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De mening van Poetin is in dit verhaal leidend. Alles wat ook maar te maken heeft met de andere kant van het verhaal is weggelaten.
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Ja, hier wordt de mening van Poetin (en dus van Rusland) geventileerd.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
--	------------

Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, Poetin veroordeelt de manifestaties van Amerika. Dat doet hij door het gebruik van een retorische drieslag. Hij breekt het ethos van zijn tegenpartij af door te refereren naar hetgeen dat de VS gedaan hebben in 2003. Poetin gebruikt ook een questio na het voorbeeld van Ilf en Petrov. Daarbij eindigt hij met een doxa, waarbij hij terugvalt op de VN-structuur in Den Haag. Hij gaat uit van de logica om de VN-structuur te gebruiken.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen zijn de bouwstenen van de retorische methode van Poetin, die zo overtuigend mogelijk zijn mening wil voorleggen aan de pers en Amerika. Of het waar is of niet, wat hij zegt, hij wordt in ieder geval wel gehoord.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer is recht door zee en heeft het meteen over de manifestaties van de VS. Hij benadrukt daarna dat Rusland, "ons land", zal strijden voor een onafhankelijk en objectief onderzoek. Met andere woorden: Rusland is het 'brave' land dat de VS even op haar plaats zal zetten. Poetin blijft tijdens zijn toespraak relatief rustig. Normaal kan hij zich erg opwinden over iets. Dat doet hij hier niet. Hij blijft kalm en zegt wat hij moet zeggen. De inhoud van zijn toespraak is overigens wel redelijk fel.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Poetin kijkt als hij praat vaak links uit beeld. Het zou kunnen zijn dat hij naar de Italiaanse president kijkt, maar dat is niet duidelijk.
Wat valt op aan de montage?	Het item bestaat alleen uit een presentatietekst van de nieuwslezer en de bijna onafgebroken toespraak van Poetin.
Beeld: "television-induced meaning"	In het item komt alleen Poetin aan het woord.

4. Conclusie:

Dit item bestaat uit een toespraak van Poetin. Een monoloog, waarin hij de Amerikaanse manifestaties veroordeelt en vergelijkt met de aanleiding voor de oorlog in Irak. Die vergelijking benadrukt hij door het gebruik van het stijlmiddel hyperbool. De Russische president zet zich neer als iemand die Amerika wil dwingen te stoppen met dat soort acties. Hij heeft het over "ons land" dat zal strijden voor een onafhankelijk en objectief onderzoek en wordt daarmee neergezet als initiatiefnemer, iemand die de Amerikanen zal dwingen te stoppen met hun schadelijke acties.

Hieruit kan worden opgemaakt dat de president de deskundigheid heeft om de Amerikaanse acties te veroordelen en meent eerlijk te zijn door te zeggen dat hij een onafhankelijk en objectief onderzoek wil van een gerespecteerd orgaan, namelijk de VN. Daarnaast creëert hij met zijn goodwill ontzettend veel sympathie en welwillendheid van het volk. Hij wordt namelijk neergezet als de man die het beste met Syrië en de hulpeloze mensen daar voor heeft.

Datum: 29-05-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Poetin op bezoek
Onderwerp: Bezoek Poetin aan Macron in Versailles
Plaats: 2/13
Duur: 00:09:18

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Президент Франции – Эммануэль Макрон пригласил президента России – Владимира Путина в знаменитый Версаль. И этот факт особо отмечается мировой прессой. Большое внимание журналисты обратили на рукопожатие лидеров, которое отличалось от рукопожатия Эммануэля Макрона и Дональда Трампа. В дипломатии важны все детали. И так, что обсуждалось в Версале, какие хорошие знаки отметили журналисты и другие подробности первой встречи в репортаже Антона Верницкого.</p> <p>Дипломатические приемы в Версале в наши дни большая редкость. Обычно, все происходит в Париже в Елисейском Дворце. Достаточно сказать, что предыдущий президент Олланд лишь однажды перевел здесь переговоры пригласив на них лидеры Германии, Италии и Испании. Вот почему вокруг решение Эммануэля Макрона, который вступил в должность президента чуть больше двух недель назад провести встречу с Владимиром Путиным именно в Версальском замке, так много разговоров.</p> <p>Ведь это не просто памятник искусства, а место, где происходило множество событий, повлиявших на мировую историю. Здесь была окончательно провозглашена Французская республика. Здесь Великобритания признала независимость США. Есть даже недописанная картина о тех переговорах. Британская делегация отказалась позировать вместе с Бенджамином Франклином - тем, что сейчас на столларовой банкноте. И, наконец, здесь же был подписан Версальский мирный</p>	<p>De president van Frankrijk, Emmanuel Macron, nodigde de president van Rusland, Vladimir Poetin, uit in het beroemde Versailles. Met dit feit gaan journalisten wereldwijd aan de haal. Met name aan de handdruk van de leiders besteedden journalisten veel aandacht. Die was namelijk anders dan die van Emmanuel Macron en Donald Trump. In de diplomatie zijn alle details belangrijk. En dus, wat werd er besproken in Versailles, welke goede signalen werden er door journalisten opgemerkt en andere details van de eerste bijeenkomst in de reportage van Anton Vernitskij.</p> <p>Diplomatieke ontvangsten in Versailles zijn vandaag de dag en zeldzaamheid. Normaal gesproken vinden die plaats in Parijs in het Elysee-paleis. Het is genoeg om te zeggen dat de voormalige president Hollande hier slechts één keer onderhandelde, namelijk met de leiders van Duitsland, Italië en Spanje. Waarom wilde Emmanuel Macron, die iets meer dan twee weken geleden president werd, Vladimir Poetin hier in het paleis van Versailles, waar zoveel historische gesprekken plaatsvonden, ontmoeten?</p> <p>Dit is immers niet zomaar een monument, maar een plek waar veel gebeurtenissen hebben plaatsgevonden die invloed hebben op de geschiedenis van de wereld. Hier werd uiteindelijk de Franse Republiek uitgeroepen. Hier erkende het Verenigd Koninkrijk de onafhankelijkheid van de VS. Over die onderhandelingen is zelfs een onafgemaakt schilderij. De Britse delegatie weigerde samen met Benjamin Franklin, vandaag de dag te zien op het honderddollarbiljet, te poseren.</p>

договор, официально завершивший Первую мировую войну.

Эммануэль Макрон пригласил Владимира Путина в Версаль во время первого же их телефонного разговора после того, как вступил в должность президента, предложив не только провести здесь встречу, но и совместно отметить 300-летие поездки Петра Первого во Францию. Именно с нее в 1717 году берут начало официальные дипломатические отношения между нашими странами. И вот - встреча во дворце. Пристальное внимание у всех к рукопожатию лидеров.

Дело в том, что на прошлой неделе Макрон встречался с Доналдом Трампом в Бельгии и все заметили, что президенты США и Франции жали друг другу руки так, что побелели костяшки пальцев, а Трамп попытался освободить руку первым. Позже в интервью Макрон объяснил, что же это было.

Мое рукопожатие с ним не невинно, это момент истины. Необходимо было показать, что хватит делать уступки, даже символические.

Ничего подобного во время встречи с Владимиром Путиным не произошло. Беседа, лидеры направились первые свои официальные переговоры один на один, а позже и на рабочий завтрак, здесь же, в Версальском дворце. Дворцового повара Макрон Владимиру Путину представил лично.

По итогам сегодняшнего общения изначально не планировалось подписания никаких документов. Это, как объяснили нам в российской делегации, по сути, знакомство президентов на фоне ухудшившихся после введения против нашей страны санкций отношений. Что же касается обсуждаемых тем, то это двусторонние связи и кризис в Сирии. Совместная пресс-конференция прошла не в совсем обычном месте – 120 метровый галереи ботальной живописи с огромными

En, uiteindelijk, werd hier het Verdrag van Versailles ondertekend, dat de Eerste Wereldoorlog tot een einde bracht.

Emmanuel Macron nodigde Vladimir Poetin uit om naar Versailles te komen tijdens hun eerste telefoongesprek, nadat hij president werd. Poetin werd niet alleen uitgenodigd om hem hier te ontmoeten, maar ook om samen het driehonderdjarig jubileum te vieren van de reis van Peter de Grote naar Frankrijk. Sinds die reis in 1717 is de diplomatieke relatie tussen onze landen begonnen. En hier, de ontmoeting in het paleis, waar iedereen aandacht ligt bij de handdruk van de leiders.

Het is namelijk zo dat Macron vorige week Donald Trump ontmoette in België. Daar merkte iedereen op dat de presidenten van de VS en Frankrijk zo in elkaars hand knepen dat hun knokkels wit werden en dat Trump zijn hand als eerste probeerde te bevrijden. Later legde Macron in een interview uit wat dat nou was.

Mijn handdruk met hem was niet onschuldig, het was een moment van waarheid. Het was nodig om te laten zien dat het genoeg is om concessies te doen, zelfs symbolische.

Tijdens de ontmoeting met Vladimir Poetin gebeurde niets wat daarop leek. Al pratend begonnen de leiders aan hun eerste officiële gesprekken, een op een. Later volgde een werkontbijt, ook hier in het paleis van Versailles.

De chef van het paleis werd persoonlijk door Macron aan Vladimir Poetin voorgesteld.

Als gevolg van de gesprekken van vandaag was het oorspronkelijk niet gepland dat er documenten zouden worden ondertekend. Dit is, zoals ons door de Russische delegatie is uitgelegd, in feite een ontmoeting van de presidenten met op de achtergrond de sancties, die de relatie tussen onze landen verergerden na de aankondiging van nieuwe sancties. Wat betreft de besproken onderwerpen: bilaterale betrekkingen en de crisis in Syrië. De gezamenlijke persconferentie

полотнами, на которых изображены сыны всех военных побед Франции.

Я убежден, что фундаментальные интересы России и Франции гораздо важнее текущей политической конъюнктуры. Лучше всех это понимает Французский бизнес, кстати говоря, который продолжает активно работать в России. Напомню, что ни одна из почти 500 Французских компании в последнее время, в последние годы, несмотря на все сложности и экономические рестрикции, из Российского рынка не ушла.

Мы сейчас находимся в галерее, где отмечены великие битвы за свободу Европы. История – она больше нас. И здесь, в Версале, мы чувствуем это особенно. Я бы хотел, чтобы мы работали прагматично и требовательно, чтобы преодолеть все трудности на пути развития отношения России и Франции.

В это время под поталком галереи ботальный живописи летала случайно попавшая сюда ласточка. Эммануэль Макрон говорил о жаре, которая стоит сейчас во Франции и о том, что, не смотря на стающийся разногласия, без диалога нельзя найти точек соприкосновения. Французские журналисты тут же спросили Владимиру Путину зачем к нему приезжала Марин ле Пен, противник Макрона на недавних президентских выборах.

Если госпожа либо попросил нас о встрече, почему должны мы отказать? Тем более, и вот это самое главное для нас, что она публично всегда занимала позицию на развитие отношения с нашей страной. Было бы странно с нашей стороны отпихнуться от тех политических деятелей в Европе, которые хотят развивать многоплановое сотрудничество с России. Вот и весь ответ. Но это совсем не значит, что мы пытались как-то повлиять на выборы. Да это и невозможно. Вы думаете, что мы не знали опрос общественного мнения, не понимали, что происходит, не понимали предпочтение большинства Французов? Мы это все прекрасно видели и понимали.

werd gehouden op een ongebruikelijke plek. 120 meter hoge galerijen met gevechts- en strijd schilderijen met enorme doeken met de zonen van alle militaire overwinningen van Frankrijk.

Ik ben ervan overtuigd dat de fundamentele belangen van Rusland en Frankrijk veel belangrijker zijn dan de huidige politieke conjunctuur. De Franse business begrijpt dat trouwens het beste, want die gaat actief door met werken in Rusland. Ik herinner u eraan dat er niet één van de bijna 500 Franse bedrijven de laatste tijd, de laatste jaren, – niet kijkend naar de vele moeilijkheden en economische restricties – uit de Russische markt zijn gestapt.

We zijn nu in de galerij, waar grote gevechten voor de vrijheid van Europa zijn vereeuwigd. De geschiedenis is groter dan ons. En hier, in Versailles, voelen we dat het meest. Ik zou graag willen dat we pragmatisch en veeleisend te werk gaan om alle moeilijkheden te overwinnen in de weg naar de verbetering van de relatie tussen Rusland en Frankrijk.

Op dat moment vloog er onder het dak van de galerij van de batallerende schilderijen plotseling een zwaluw. Emmanuel Macron had het over de hitte, die nu in Frankrijk heerst en over het feit dat, niet kijkend naar de heersende onenigheid, zonder een dialoog het niet mogelijk is om gemeenschappelijke grond onder de voeten te krijgen. De Franse journalisten vroegen Vladimir Poetin meteen waarom Marine Le Pen naar hem afreisde, een tegenstander van Macron in de presidentsverkiezingen van laatst.

Als zij vraagt om een ontmoeting, waarom zouden wij dat dan moeten weigeren? Bovendien, en dat is voor ons het belangrijkste, stond zij publiekelijk altijd voor een groei in de ontwikkeling van de betrekkingen met ons land. Het zou van onze kant raar zijn geweest om die Europese politici van ons af te duwen, die een veelzijdige samenwerking met Rusland willen ontwikkelen. Dat is het volledige antwoord.

Maar dat betekent helemaal niet dat wij op een of andere manier probeerden om de

Во время выборов было дело хакеров. Говорят, что может быть они были из России. Они пытались вмешаться в ход избирательной компании во Франции. Что вы думаете на этот счет?

Обращаю ваше внимание на то, как этот вопрос был сформулирован. Вы спросили: говорят, что может быть вмешивались Российские хакеры. Уважаемая коллега, ну как можно комментировать такие вещи. Говорят. Кто говорит? На основании чего говорит? Непонятно. И второе: может быть Российские хакеры. А может быть и нет. И на этом основании мы делаем какие-то выводы, что-ли? Ну, пресса может себе позволить какие это бы не были выводы. Пресса для этого и существует, чтобы ознакомить граждан с различными точками зрения, но в политике это пути в никуда.

Главная же совместная цель, по словам двух президентов, борьба с терроризмом. Как сказал Владимир Путин, Макрон предложил даже создать специальную совместную группу, которая взаимодействовала бы друг с другом и с России. И во Франции в практическом плане зашла речь на переговорах и о кризесе в Украине.

Мы подробно обсудили различные детали обстановки на Украине и реализацию Минских договоренностей. Мы высказались за то, чтобы в самое ближайшее время был проведен обмен мнениями в нормандском формате. Так же я выразил свое стремление достичь в рамках реализации Минских соглашений и де-эскалации конфликта и ликвидации всех его последствий, и для обеих сторон.

Украинской темой Владимиру Путину был задан вопрос и про санкции против России.

Вы спросили как санкции против России помогут нормализации кризиса на востоке Украины. Никак не помогут. Поэтому я обращаюсь и к вам и к представителям СМИ Франции: боритесь за отмену всяческих ограничений мировой экономики. Только отмена всяческих ограничений – свободный рынок и свободная конкуренция, честная и

выборам. Говорят, что может быть они были из России. Они пытались вмешаться в ход избирательной компании во Франции. Что вы думаете на этот счет?

Уважаемая коллега, ну как можно комментировать такие вещи. Говорят. Кто говорит? На основании чего говорит? Непонятно. И второе: может быть Российские хакеры. А может быть и нет. И на этом основании мы делаем какие-то выводы, что-ли? Ну, пресса может себе позволить какие это бы не были выводы. Пресса для этого и существует, чтобы ознакомить граждан с различными точками зрения, но в политике это пути в никуда.

главная же совместная цель, по словам двух президентов, борьба с терроризмом. Как сказал Владимир Путин, Макрон предложил даже создать специальную совместную группу, которая взаимодействовала бы друг с другом и с России. И во Франции в практическом плане зашла речь на переговорах и о кризесе в Украине.

Мы подробно обсудили различные детали обстановки на Украине и реализацию Минских договоренностей. Мы высказались за то, чтобы в самое ближайшее время был проведен обмен мнениями в нормандском формате. Так же я выразил свое стремление достичь в рамках реализации Минских соглашений и де-эскалации конфликта и ликвидации всех его последствий, и для обеих сторон.

Украинской темой Владимиру Путину был задан вопрос и про санкции против России.

Вы спросили как санкции против России помогут нормализации кризиса на востоке Украины. Никак не помогут. Поэтому я обращаюсь и к вам и к представителям СМИ Франции: боритесь за отмену всяческих ограничений мировой экономики. Только отмена всяческих ограничений – свободный рынок и свободная конкуренция, честная и

неопремененная политическими
соображениями и кунъюктурными
инструментами – может помочь развитию
мировой экономики.

Сразу после пресс-конференции президенты
направились на выставку государственного
Эрмитажа. Петр Великий путешествуя во
Францию, Русский царь, 300 лет назад
провел во Франции больше двух месяцев. В
Версаль из Петербурга в первые привезли
уникальный экспонат и, в том числе,
подлинный костюм Петра, в котором он и
приезжал тогда сюда.

Костюм по французской моде и подлинные
башмаки Петра. Единственное отличие от
французского кафтана заключается в том,
что у Петра на его костюмах есть вот эти
отложные воротники, которых не было при
французском дворе.

Французы присматривались к русскому
царю не только из-за непривычного для них
воротника, огромного роста 2 метра 4
сантиметра и башмаков, в которых Петр
исходил весь Париж. Они выглядят очень
маленькими, что-то около современного 38
размера. Всех поражало
непосредственность Петра Первого,
который однажды взял на руки наследника
престола Людовика XIV, со словами: у меня
в руках вся Франция. А также, то что он
лично завесовывал и измерял все, что ему
нравится: дворцы, мосты, дороги. Для этого
он все время ходил со специальной тростью.

Вот одна трость. Она представляет
подзорную трубу, а во вторую вставлена
линейка. И вполне вероятно, что вот эта
трость как раз и служила той самой
линейкой, по которой он измерял постройки
и парки Версаля.

Впрочем, нам опровергают один из мифов о
том, что Петергоф - копия Версаля. На самом
деле Петр Первый копировал Марли - ныне
разрушенную резиденцию французских
королей.

Тот самый подлинный карандаш, которым
Петр зарисовывал 300 лет назад местные

U vroeg op welke manier de sancties tegen
Rusland helpen om de crisis in het oosten van
Oekraïne te normaliseren. Op geen enkele
manier. En daarom doe ik een beroep op jullie
en de vertegenwoordigers van de Franse
media: strijd voor de afschaffing van alle
beperkingen van de wereldeconomie. Alleen de
afschaffing van allerlei beperkingen – een vrije
markt en vrije concurrentie die niet wordt
gecorrigeerd door politieke overwegingen en
instrumenten van de politieke conjunctuur –
kan de ontwikkeling van de wereldeconomie
helpen.

Meteen na de persconferentie liepen de
presidenten naar de expositie van het
Hermitage. Peter de Grote, de Russische tsaar,
verbleef toen hij door het land reisde meer dan
twee maanden in Frankrijk. Het is de eerste
keer dat het unieke stuk, samen met het echte
kostuum van Peter waarin hij naar Frankrijk is
gekomen van Sint-Petersburg naar Versailles is
overgekomen.

Het kostuum is naar de Franse mode en hier de
authentieke schoenen van Peter. Het enige
verschil van de Franse kaftan is dat de
kostuums die Peter droeg kragen hadden die
naar beneden werden gevouwen. Die hadden
ze niet in het Franse Hof.

De Fransen keken niet alleen vanwege zijn
ongebruikelijke kragen op naar de Russische
tsaar, maar ook vanwege zijn lengte: 2 meter
en 4 centimeter. En de schoenen, waarmee
Peter heel Parijs door liep. Ze zien er erg klein
uit, ergens rond de hedendaagse maat 38.

Iedereen was verbaasd over de spontaniteit van
Peter de Grote, die ooit de erfgenaam van de
troon van Lodewijk XIV in zijn handen nam met
de woorden: ik heb heel Frankrijk in mijn
handen.

En ook dat hij alles wat hij leuk vond persoonlijk
opmat: paleizen, bruggen, wegen. Daarvoor
liep hij altijd met een speciale stok.

Hier is een van zijn stokken. Het
vertegenwoordigt een soort telescoop met in
de tweede buis een liniaal. En het is zeer
waarschijnlijk dat deze stok dé liniaal was,

<p>красоты, - на выставке один из главных экспонатов.</p> <p>После осмотра экспозиции Владимир Путин оставил запись в книге почетных гостей: Благодарю организаторов выставки подтверждающей исторические культурные и деловые связи между Франции России. Связи устремленные в будущее. Эммануэль Макрон сев за руль лично провез Путина по территории Версальского парка. В свою очередь, Российский президент пригласил коллегу посетить, в ближайшее время, Москву.</p> <p>Сейчас снова о главном политическом событию дня. Владимир Путин находится в Париже. Состоялись переговоры с президентом Макроном. И только что мы получили кадры. Владимир Путин осматривает Российский духовный культурный центр. Он был открыт на набережной Бран-Ли в конце октября прошлой полугода. Был построен храм, просветительский комплекс, открыта Русско-Французская школа.</p>	<p>waarmee hij de gebouwen en parken van Versailles opmat.</p> <p>Ons wordt echter de mythe ontkracht dat Peterhof een kopie is van Versailles. Eigenlijk kopieerde Peter de Grote Marli, de nu verwoeste residentie van de Franse koningen.</p> <p>Datzelfde originele potlood, waarmee Peter 300 jaar geleden de plaatselijke schoonheden schetste, was op de tentoonstelling een van de belangrijkste relikwieën.</p> <p>Na het bekijken van de expositie liet Vladimir Poetin een vermelding achter in het boek van eregasten: ik dank de organisatoren van de tentoonstelling die de historische culturele en zakelijke banden tussen Frankrijk en Rusland bevestigen. Relaties gericht op de toekomst.</p> <p>Emmanuel Macron hemzelve nam plaats achter het stuur en reed Poetin rond over het terrein van het park van Versailles. Op zijn beurt nodigde de Russische president zijn collega uit om in de nabije toekomst Moskou aan te doen.</p> <p>Nu opnieuw over de belangrijkste politieke gebeurtenis van de dag. Vladimir Poetin is in Parijs, waar hij sprak met president Macron. Zojuist ontvingen we nieuwe beelden. Vladimir Poetin bekijkt hier het Russisch spiritueel cultureel centrum, dat werd geopend op de Quai Branly eind oktober van het vorige halfjaar. Een kerk werd samen met een educatief complex gebouwd, een Russisch-Franse school werd geopend.</p>
---	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>De president van Frankrijk, Emmanuel Macron, nodigde de president van Rusland, Vladimir Poetin, uit in het beroemde Versailles. Met dit feit gaan journalisten wereldwijd aan de haal. Met name aan de handdruk van de leiders besteedden journalisten veel aandacht. Die was</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer achter een bureau zitten. Daarachter staan schermen met de themakleuren van het journaal.</p>

namelijk anders dan die van Emmanuel Macron en Donald Trump. In de diplomatie zijn alle details belangrijk. En dus, wat werd er besproken in Versailles, welke goede signalen werden er door journalisten opgemerkt en andere details van de eerste bijeenkomst in de reportage van Anton Vernitskij.

Diplomatieke ontvangsten in Versailles zijn vandaag de dag en zeldzaamheid. Normaal gesproken vinden die plaats in Parijs in het Elysee-paleis. Het is genoeg om te zeggen dat de voormalige president Hollande hier slechts één keer onderhandelde, namelijk met de leiders van Duitsland, Italië en Spanje. Waarom wilde Emmanuel Macron, die iets meer dan twee weken geleden president werd, Vladimir Poetin hier in het paleis van Versailles, waar zoveel historische gesprekken plaatsvonden, ontmoeten?

Dit is immers niet zomaar een monument, maar een plek waar veel gebeurtenissen hebben plaatsgevonden die invloed hebben op de geschiedenis van de wereld. Hier werd uiteindelijk de Franse Republiek uitgeroepen. Hier erkende het Verenigd Koninkrijk de onafhankelijkheid van de VS. Over die onderhandelingen is zelfs een onafgemaakt schilderij. De Britse delegatie weigerde samen met Benjamin Franklin, vandaag de dag te zien op het honderddollarbiljet, te poseren.

En, uiteindelijk, werd hier het Verdrag van Versailles ondertekend, dat de Eerste Wereldoorlog tot een einde bracht.

Shot 2

De correspondent staat in een van de hallen van het paleis van Versailles. Achter hem zien we enkele beeldhouwwerken. Dan draait de camera naar de plek waar de presidenten straks hun persconferentie zullen gaan houden. Het podium met daarop de vlaggen en de sprekersgestoelten staan er al.

Shot 3

Vooraanzicht van de hoofdingang van het Paleis van Versailles. Op het paleis wappert de Franse vlag.

Shot 4

Een beeld met daarachter de zon.

Shot 5

Close up van een beeld en het dak van het paleis.

Shot 6

Close up van een beeld en de Franse vlag.

Shot 7

Een deel van het paleis met aan de bovenkant de tekst "A toutes les gloires de la France".

Shot 8

Het onafgemaakte schilderij. De camera zoomt in op Benjamin Franklin.

Shot 9

Een beeld van onderen genomen.

Shot 10

De Franse vlag scherp langs de onscherpe randen van een beeld genomen.

Shot 11

Emmanuel Macron nodigde Vladimir Poetin uit om naar Versailles te komen tijdens hun eerste telefoongesprek, nadat hij president werd. Poetin werd niet alleen uitgenodigd om hem hier te ontmoeten, maar ook om samen het driehonderdjarig jubileum te vieren van de reis van Peter de Grote naar Frankrijk. Sinds die reis in 1717 is de diplomatieke relatie tussen onze landen begonnen. En hier, de ontmoeting in het paleis, waar iedereen aandacht ligt bij de handdruk van de leiders.

Het is namelijk zo dat Macron vorige week Donald Trump ontmoette in België. Daar merkte iedereen op dat de presidenten van de VS en Frankrijk zo in elkaars hand knepen dat hun knokkels wit werden en dat Trump zijn hand als eerste probeerde te bevrijden. Later legde Macron in een interview uit wat dat nou was.

Mijn handdruk met hem was niet onschuldig, het was een moment van waarheid. Het was nodig om te laten zien dat het genoeg is om concessies te doen, zelfs symbolische.

Tijdens de ontmoeting met Vladimir Poetin gebeurde niets wat daarop leek. Al pratend begonnen de leiders aan hun eerste officiële gesprekken, een op een. Later volgde een werkontbijt, ook hier in het paleis van Versailles.

Macron wacht op Poetin met op de achtergrond de Franse erewacht.

Shot 12

De Russische president komt aanrijden in zijn limousine. De fanfare speelt een melodie. Op de achtergrond zien we de erewacht staan.

Shot 13

Close up van de Franse vlag.

Shot 14

Poetin loopt naar Macron. Ze schudden elkaar de hand. Ze poseren voor de camera's en lopen dan door naar boven.

Shot 15

Een shot vanuit de deuropening. We zien de rode loper en Macron en Poetin naar boven komen lopen. Op de achtergrond zien we een deel van de limousine en een stukje hekwerk, bewerkt met bladgoud.

Shot 16

Na geroep van de pers keren de presidenten zich naar de camera's, zwaaien een aantal keer en dan lopen ze door.

Shot 17

Een deel van de gevel van het paleis.

Shot 18

Macron en Trump schudden elkaar de hand. We zien inderdaad een stevige handdruk.

Shot 19

Een artikel van Europe1, gelezen tekst.

Shot 20

Poetin en Trump lopen door de nauwe gangen van Versailles.

Shot 21

Tussen de staff lopen de twee presidenten naar de ruimte waar zij hun gesprekken gaan voeren.

Shot 22

Poetin en Macron schudden elkaar opnieuw de hand. Dit keer in een mooie ruimte met achter

De chef van het paleis werd persoonlijk door Macron aan Vladimir Poetin voorgesteld.

Als gevolg van de gesprekken van vandaag was het oorspronkelijk niet gepland dat er documenten zouden worden ondertekend. Dit is, zoals ons door de Russische delegatie is uitgelegd, in feite een ontmoeting van de presidenten met op de achtergrond de sancties, die de relatie tussen onze landen verergerden na de aankondiging van nieuwe sancties. Wat betreft de besproken onderwerpen: bilaterale betrekkingen en de crisis in Syrië. De gezamenlijke persconferentie werd gehouden op een ongebruikelijke plek. 120 meter hoge galerijen met gevechts- en strijd schilderijen met enorme doeken met de zonen van alle militaire overwinningen van Frankrijk.

Ik ben ervan overtuigd dat de fundamentele belangen van Rusland en Frankrijk veel belangrijker zijn dan de huidige politieke conjunctuur. De Franse business begrijpt dat trouwens het beste, want die gaat actief door met werken in Rusland. Ik herinner u eraan dat er niet één van de bijna 500 Franse bedrijven de laatste tijd, de laatste jaren, – niet kijkend naar

hen twee stoelen, waartussen de Russische en Europese en Franse vlaggen staan.

Shot 23

Poetin en Macron lopen een trap op. Links komt de chef van het paleis van Versailles tevoorschijn. Hij schudt Poetin de hand. De chef klopt Macron op zijn schouder en de presidenten lopen door.

Shot 24

Een of andere bankettafel, waaraan de presidenten aan het ontbijten zijn.

Shot 25

Drie ramen van het paleis van Versailles.

Shot 26

De zaal in het Paleis waar straks de persconferentie van Poetin en Macron zal plaatsvinden. Het publiek verzamelt zich en de pers loopt op en neer.

Shot 27

Close up van de twee sprekersgestoelten waarachter de presidenten straks hun woord gaan doen.

Shot 28

Poetin en Macron lopen door een van de zalen van Versailles. Macron wijst met zijn vinger verschillende kunstwerken aan en legt enkele dingen aan Poetin uit.

Shot 29

Wijder shot van de presidenten die door de grote zaal lopen.

Shot 30

Een van de enorme Franse werken in de zaal.

Shot 31

Close up van het enorme werk.

Shot 32

Poetin tot aan zijn middel in beeld. Voor hem staat het sprekersgestoelte met daarop de Russische en Europese en Franse vlaggen, Versailles en de datum van vandaag.

Shot 33

de vele moeilijkheden en economische restricties – uit de Russische markt zijn gestapt.

We zijn nu in de galerij, waar grote gevechten voor de vrijheid van Europa zijn vereeuwigd. De geschiedenis is groter dan ons. En hier, in Versailles, voelen we dat het meest. Ik zou graag willen dat we pragmatisch en veeleisend te werk gaan om alle moeilijkheden te overwinnen in de weg naar de verbetering van de relatie tussen Rusland en Frankrijk.

Op dat moment vloog er onder het dak van de galerij van de batallerende schilderijen plotseling een zwaluw. Emmanuel Macron had het over de hitte, die nu in Frankrijk heerst en over het feit dat, niet kijkend naar de heersende onenigheid, zonder een dialoog het niet mogelijk is om gemeenschappelijke grond onder de voeten te krijgen. De Franse journalisten vroegen Vladimir Poetin meteen waarom Marine Le Pen naar hem afreisde, een tegenstander van Macron in de presidentsverkiezingen van laatst.

Als zij vraagt om een ontmoeting, waarom zouden wij dat dan moeten weigeren? Bovendien, en dat is voor ons het belangrijkste, stond zij publiekelijk altijd voor een groei in de ontwikkeling van de betrekkingen met ons land. Het zou van onze kant raar zijn geweest om die Europese politici van ons af te duwen, die een veelzijdige samenwerking met Rusland willen ontwikkelen. Dat is het volledige antwoord.

Maar dat betekent helemaal niet dat wij op een of andere manier probeerden om de verkiezingen te beïnvloeden. Dat is ook niet mogelijk. Denken jullie dat wij niet wisten wat de publieke opinie was, niet begrepen wat er

Voorraanzicht Poetin en Macron achter hun sprekersgestoelten. Links en rechts zien we de desbetreffende vlaggen.

Shot 34
Zie shot 32.

Shot 35
Zie shot 33.

Shot 36
Het publiek in de zaal. Achter het publiek staat een hele rij journalisten.

Shot 37
Zie shot 33.

Shot 38
De camera volgt een vogel die door de zaal heen vliegt.

Shot 39
Macron vertelt iets aan Poetin. Poetin luistert.

Shot 40
Close up van enkele journalisten in de zaal.

Shot 41
Close up van een journalist die staand zijn vraag aan president Poetin stelt.

Shot 42
Zie shot 33.

Shot 43
Zie shot 36.

Shot 44
Zie shot 33.

gebeurden, of de voorkeur van de meerderheid van de fransen niet wisten? We zagen dat perfect en begrepen alles.

Op het moment van de verkiezingen waren er hackers actief. Men zegt dat zij uit Rusland zouden kunnen komen. Ze probeerden zich in het proces van de Franse verkiezingscampagne te mengen. Wat denkt u hiervan?

Uw aandacht voor de manier waarop deze vraag werd geformuleerd. U vroeg: men zegt dat er misschien Russische hackers actief waren. Beste collega, hoe kan ik op zulke dingen commentaar geven? Men zegt. Wie zegt dat? En waarop is dat gebaseerd? Dat is onduidelijk. En het tweede: de hackers zouden uit Rusland kunnen komen. Dat kan ook niet zo zijn. En op basis hiervan trekken we onze conclusies? De pers kan zich dat veroorloven, watvoor conclusies dat wel of niet zouden zijn. Daarvoor is de pers ook bedoeld, om de burger kennis te laten maken met verschillende invalshoeken. In de politiek is dit echter een weg die nergens toe leidt.

Het belangrijkste is het gezamenlijke doel, namelijk, volgens de woorden van beide presidenten, de strijd tegen terrorisme. Zoals Vladimir Poetin zei stelde Macron zelfs voor om een speciale gezamenlijke groep op te zetten die zou interageren tussen Frankrijk en Rusland. En in Frankrijk ging het praktisch ook over de gesprekken over de crisis in Oekraïne.

Wij hebben nauwkeurig alle details over de situatie in Oekraïne en de uitvoering van het Minsk-akkoord besproken. Wij zijn voor een gedachtewisseling in het Norman-formaat in de nabije toekomst. Ik heb ook mijn aspiratie geuit om in het kader van het Minsk-akkoord

Shot 45
Zie shot 41.

Shot 46
Zie shot 33.

Shot 47
Close up van iemand in de zaal niet met haar mobieltje in een selfiestick alles registreert.

Shot 48
Zie shot 33.

Shot 49
Het publiek met daarachter de grote rijen pers. Links en rechts op de muren zien we de enorme schilderijen hangen.

Shot 50
Zie shot 32.

Shot 51
Macron tot aan zijn middel in beeld achter zijn sprekersgestoelte. Hij kijkt serieus naar Poetin.

Shot 52
Zijaanzicht van de twee presidenten op het podium.

Shot 53
Een deel van het publiek met op de voorgrond camera-apparatuur.

Shot 54
Zie shot 33.

de de-escalatie van het conflict te bevorderen en te zorgen voor de eliminatie van alle gevolgen daarvan voor beide partijen.

Naast het onderwerp Oekraïne werd Vladimir Poetin ook een vraag gesteld over de sancties tegen Rusland.

U vroeg op welke manier de sancties tegen Rusland helpen om de crisis in het oosten van Oekraïne te normaliseren. Op geen enkele manier. En daarom doe ik een beroep op jullie en de vertegenwoordigers van de Franse media: strijd voor de afschaffing van alle beperkingen van de wereldeconomie. Alleen de afschaffing van allerlei beperkingen – een vrije markt en vrije concurrentie die niet wordt gecorrigeerd door politieke overwegingen en instrumenten van de politieke conjunctuur – kan de ontwikkeling van de wereldeconomie helpen.

Meteen na de persconferentie liepen de presidenten naar de expositie van het Hermitage. Peter de Grote, de Russische tsaar, verbleef toen hij door het land reisde meer dan twee maanden in Frankrijk. Het is de eerste keer dat het unieke stuk, samen met het echte kostuum van Peter waarin hij naar Frankrijk is gekomen van Sint-Petersburg naar Versailles is overgekomen.

Het kostuum is naar de Franse mode en hier de authentieke schoenen van Peter. Het enige verschil van de Franse kaftan is dat de kostuums die Peter droeg kragen hadden die naar beneden werden gevouwen. Die hadden ze niet in het Franse Hof.

Shot 55
Een andere journalist is opgestaan en stelt Poetin een vraag.

Shot 56
Zie shot 33.

Shot 57
Zie shot 55, maar dan knikt de journalist naar Poetin.

Shot 58
Zie shot 33.

Shot 59
De twee presidenten lopen met hun staff over de rode loper naar een ander deel van het paleis.

Shot 60
Close up van een poster van de expositie van Peter de Grote.

Shot 61
Een pen van beneden naar boven over een schilderij van Peter de Grote.

Shot 62
De staff komt aan in de expositieruimte en kijkt rond.

Shot 63
De camera beweegt rondom het kostuum van Peter de Grote in de expositieruimte.

Shot 64
Een expert legt enkele historische details over het kostuum uit.

Shot 65
Close up van de schoenen van Peter de Grote.

Shot 66
Zie shot 64.

De Fransen keken niet alleen vanwege zijn ongebruikelijke kragen op naar de Russische tsaar, maar ook vanwege zijn lengte: 2 meter en 4 centimeter. En de schoenen, waarmee Peter heel Parijs door liep. Ze zien er erg klein uit, ergens rond de hedendaagse maat 38.

Iedereen was verbaasd over de spontaniteit van Peter de Grote, die ooit de erfgenaam van de troon van Lodewijk XIV in zijn handen nam met de woorden: ik heb heel Frankrijk in mijn handen.

En ook dat hij alles wat hij leuk vond persoonlijk opmat: paleizen, bruggen, wegen. Daarvoor liep hij altijd met een speciale stok.

Hier is een van zijn stokken. Het vertegenwoordigt een soort telescoop met in de tweede buis een liniaal. En het is zeer waarschijnlijk dat deze stok dé liniaal was, waarmee hij de gebouwen en parken van Versailles opmat.

Ons wordt echter de mythe ontkracht dat Peterhof een kopie is van Versailles. Eigenlijk kopieerde Peter de Grote Marli, de nu verwoeste residentie van de Franse koningen.

Datzelfde originele potlood, waarmee Peter 300 jaar geleden de plaatselijke schoonheden schetste, was op de tentoonstelling een van de belangrijkste relikwieën.

Shot 67
Close up van de bovenkant van het kostuum.

Shot 68
De camera rijdt naar een schilderij van de expositie in het paleis van Versailles, waarop Peter de Grote staat afgebeeld.

Shot 69
De twee presidenten met hun staff in het Paleis van Versailles voor een beeld van Peter de Grote.

Shot 70
Zie shot 65.

Shot 71
Een van de schilderijen van de expositie.

Shot 72
Een pen van beneden naar boven over het schilderij.

Shot 73
Een gids vertelt de presidenten het een en ander over de schilderijen van de expositie.

Shot 74
Een van de werken van de expositie.

Shot 75
Een expert vertelt iets over de stok waarmee Peter de Grote altijd liep.

Shot 76
Pen van beneden naar boven over een tekening behorende tot de expositie.

Shot 77
Een oude plattegrond van het paleis van Versailles in een van de boeken die tentoongesteld staan.

Shot 78
Poetin en Macron in de expositieruimte door glas gefilmd.

Shot 79
Het potlood.

Shot 80

Na het bekijken van de expositie liet Vladimir Poetin een vermelding achter in het boek van eregasten: ik dank de organisatoren van de tentoonstelling die de historische culturele en zakelijke banden tussen Frankrijk en Rusland bevestigen. Relaties gericht op de toekomst.

Emmanuel Macron hemzelve nam plaats achter het stuur en reed Poetin rond over het terrein van het park van Versailles. Op zijn beurt nodigde de Russische president zijn collega uit om in de nabije toekomst Moskou aan te doen.

Nu opnieuw over de belangrijkste politieke gebeurtenis van de dag. Vladimir Poetin is in Parijs, waar hij sprak met president Macron. Zojuist ontvingen we nieuwe beelden. Vladimir Poetin bekijkt hier het Russisch spiritueel cultureel centrum, dat werd geopend op de Quai Branly eind oktober van het vorige halfjaar. Een kerk werd samen met een educatief complex gebouwd, een Russisch-Franse school werd geopend.

Poetin kijkt naar het potlood. De gids vertelt er het een en ander over.

Shot 81

Poetin staat buiten op een trappetje en schrijft iets in het gastenboek. Aan de zijkant staan allerlei belangrijke mensen in pak. Op de achtergrond zien we de tuin van Versailles.

Shot 82

Close up van het schrijven van Poetin in het gastenboek.

Shot 83

Poetin zijn gezicht op het moment dat hij iets schrijft. Macron kijkt naar hetgeen wat Poetin schrijft.

Shot 84

Poetin en Macron lopen samen met hun staff over de tuin.

Shot 85

Poetin en Macron in een golfkarretje.

Shot 86

Een viertal golfkarretjes rijden door de tuinen van Versailles.

Shot 87

Het karretje van Poetin en Macron staat stil. De camera loopt om het karretje heen.

Shot 88

De presidenten lopen over het territorium van het paleis. Ze praten met elkaar.

Shot 89

De nieuwslezer zit achter het bureau.

Shot 90

Poetin luistert naar iemand die iets zegt over de maquette van het Russisch spiritueel cultureel centrum in Parijs.

Shot 91

Close up van de maquette.

Shot 92

Wijd shot van de maquette.

Shot 93

	<p>Poetin houdt een technische tekening van de kerk in zijn handen en geeft het daarna weg.</p> <p>Shot 94 Straatbeeld van Parijs.</p>
--	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Dit item gaat over de relatie tussen Frankrijk en Rusland in het algemeen. Deze relatie is volgens het item belangrijk, anders dan de relatie van Macron met Trump, bijvoorbeeld. Hij is beter. Dat deze ontmoeting daarvoor belangrijk is wordt verschillende keren benadrukt. De hoofdzaak politiek gezien zit in de antwoorden die Poetin geeft over het Oekraïne-conflict, het bezoek van Le Pen aan Moskou en over de Russische inmenging in de Amerikaanse verkiezingen.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Het benadrukken van het belang van deze ontmoeting gebeurt door de nadruk te leggen op de plek, het paleis van Versailles. Dat wordt gedaan door veelvuldig het buitenaanzicht van het paleis samen met de Franse vlag te tonen en door in het paleis het interieur te tonen en er zelfs gedeeltelijk iets over uit te leggen. De plek waar de ontmoeting zich afspeelt speelt in dit item de hoofdrol.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Die beelden die door de redactie geselecteerd.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	In de toespraak van Poetin, bijvoorbeeld, zijn de belangrijkste en meest actuele kwesties uitgelicht.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>Ja, zo wordt er regelmatig terug gerefereerd naar de plaats van de ontmoeting, het Paleis van Versailles: de Franse trots. In die zin zou je dat een herhaling op zich, oftewel repetitio, kunnen noemen.</p> <p>De manier waarop we mee worden genomen met de reis die Poetin maakt door het paleis zou personificatie genoemd kunnen worden. Op het moment dat Poetin aan komt rijden worden we meegenomen met de dingen die Poetin doet. Zo ontmoet hij de chef van het paleis, eten ze een</p>

	hapje en gaan ze na de toespraak kijken bij een tentoonstelling.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De repetitio benadrukt het belang van de ontmoeting tussen Macron en Poetin. De personificatie benadrukt de rol van Poetin in het goede verloop van de ontmoeting en het belang van Rusland in de relatie met Frankrijk.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezeres is erg positief over het feit dat de ontmoeting plaatsvindt in Versailles en benadrukt extra de handdruk van Macron en Trump. Ook de verslaggever heeft het over de locatie en geeft ons zelfs een kleine rondleiding. Pas dan begint het item over de ontmoeting. Als Poetin het heeft over het feit dat Marine Le Pen openstaat voor de ontwikkeling van de relatie met Rusland benadrukt hij dat heel erg en zegt hij dat het meer dan logisch is om een bezoek van haar niet af te wijzen.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Het feit dat er veel aandacht wordt besteed aan een expositie is opvallend, maar te verklaren. De expositie die uit Rusland is overgekomen vertelt het verhaal van Peter de Grote die door Frankrijk reisde. De expositie laat dus zien hoe diep de band tussen Rusland en Frankrijk eigenlijk is en benadrukt de positiviteit van de Rusland-Frankrijk relatie. Datzelfde geldt voor de handdruk van Trump en Macron. Die ging verre van ideaal. Er wordt dan ook gezegd dat de handdruk tussen Macron en Poetin onvergelijkbaar was met die andere handdruk, wat suggereert dat de relatie tussen Frankrijk en Rusland beter is dan de relatie tussen Frankrijk en de VS.
Wat valt op aan de montage?	Het valt op dat er veel beelden tussen zitten die amateuristisch lijken en tussen de mensen zijn geschoten, bijvoorbeeld het moment dat Macron de chef van het paleis aan Poetin voorstelt. Dit geeft de kijker de indruk dat hij zij aan zij loopt met Poetin en Macron.
Beeld: "television-induced meaning"	Er wordt veel aandacht besteed aan de kunst en de beelden die in het paleis aanwezig zijn.

4. Conclusie:

Uit dit item blijkt dat deze eerste ontmoeting tussen Poetin en Macron een hele belangrijke is. Zo belangrijk zelfs dat Macron hem uitnodigt in het paleis van Versailles. Dat wordt versterkt door de repetitio. Poetin wordt dus neergezet als een uiterst belangrijk persoon. De beelden wekken sympathie op voor de twee wereldleiders op het moment van aankomst van Poetin. Het item neemt de kijker mee op een tocht met Poetin en Macron door dit prachtige paleis. Dit heeft invloed op de welwillendheid jegens Poetin.

Wat betreft de toespraak van Poetin zien we de simpele maar krachtige manier waarop Poetin antwoord geeft op de vragen van journalisten. Dit laat Poetin niet alleen zien als een deskundig iemand, maar laat ook doorschemeren dat hij eerlijk en oprecht is.

Datum: 12-06-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Ceremonie
Onderwerp: Traditionele uitreiking paspoorten kinderen
Plaats: 6/10
Duur: 00:03:44

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Возвращаемся к главной теме программы – торжествам посвященным Дню России. Сейчас еще об одном приеме в Кремле. В Екатерининском зале Президент вручил паспорта юным гражданам - победителям научных олимпиад, лауреатам творческих конкурсов. Есть среди них и настоящие герои, которые спасли людей. Репортаж Александр Черепнина.</p>	<p>We keren terug naar het belangrijkste onderwerp van het programma dat gewijd is aan de Dag van Rusland. Nu gaan we het hebben over nog een ontvangst in het Kremlin. In de Ekaterina-zaal reikte de president paspoorten uit aan jonge burgers: winnaars van wetenschappelijke olympiades en laureaten van creatieve wedstrijden. Tussen hen bevinden zich ook echte helden, die mensen redden. Reportage van Aleksandr Tsjerepnin.</p>
<p>День, которого они ждали с большим нетерпением. Еще накануне вместе с мамой подбирали прическу и платье.</p>	<p>De dag waarop ze met groot ongeduld wachtten. Nog even ervoor waren ze samen met hun moeders een kapsel en jurk aan het uitkiezen.</p>
<p>Модная. Элегантная, красивая.</p>	<p>Modieus, elegant, mooi.</p>
<p>Ни на минуту не сомнивались в одном.</p>	<p>Geen moment twijfelden ze aan één ding.</p>
<p>Я это запомню на всю жизнь.</p>	<p>Ik zal dit mij mijn hele leven herinneren.</p>
<p>И пытались в деталях представить, как это будет.</p>	<p>En probeerden ze zich in detail voor te stellen hoe het zou zijn.</p>
<p>Вот паркетный пол, такая большая большая люстра.</p>	<p>Dit is de parketvloer, een grote grote kroonluchter.</p>
<p>С парадных кремлевских интерьеров их приключение и началось. И, кажется, с таким неподдельным интересом изучать стены и своды Екатерининского зала они могли бы очень долго.</p>	<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>
<p>Десять школьников из разных уголков страны приглашены сегодня в Кремль,</p>	<p></p>

чтобы здесь получить свои паспорта. Событие, которое вполне можно считать первым шагом во взрослую жизнь. Так много еще впереди, но уже сейчас каждому из них уже есть, чем гордиться.

Призеры Олимпиад, творческих конкурсов и спортивных соревнований. Они умеют и любят трудиться, и точно знают: только так расцветает талант.

Добиваясь личного результата мы, конечно, все и вы, в том числе, в будущем будете вносить очень существенный, серьезный, нужный стране вклад в ее развитие, в поддержание ее величия, в ее будущее. Вы таким будущим и для нас являетесь, потому что скоро вам и вашим сверстникам так или иначе придется определять судьбу России. Вы уже к 14 годам многого сумели добиться, многое сумели сделать. И некоторые из вас проявили даже такие лучшие качества человеческие, как смелость и самопожертвование.

Эту историю в небольшом дагестанском селе Кумух знает каждый. Ее герои - Аида и Адам - сейчас большие друзья. Она, рискуя собственной жизнью, не просто вытаскала его из воды - не растерялась и оказала первую помощь.

Просто у меня бабушка врач-терапевт. Бывает, что я у нее иногда училась.

Пример настоящего поступка показала и Наталья Дресвянникова. Она тоже спасла девочку, тонувшую в реке.

Для меня огромная честь присутствовать здесь. Я обещаю стать достойным гражданином нашей страны и желаю ей благополучия и процветания.

Паспорт Владимир Путин вручает и Гордею Митрофанову. Он - победитель международных конкурсов детского рисунка. А еще увлекается физикой и геометрией, собирает роботов и занимается боксом. Учиться на отлично и многое успевать - это и про Полину Могилину -

Tien scholieren uit verschillende uithoeken van het land zijn vandaag uitgenodigd in het Kremlin om hier hun paspoorten in ontvangst te nemen. Een gebeurtenis die beschouwd kan worden als de eerste stap naar een volwassen leven. Er staat hen nog zoveel te wachten, maar er is nu al iets om trots op te zijn.

Prijswinnaars van olympiades, creatieve wedstrijden en sportwedstrijden weten hoe je moet werken en werken dan ook graag. Ze weten het zeker: alleen op deze manier bloeit talent op.

Terwijl ik mijn persoonlijke resultaten behaal, zullen we natuurlijk allemaal, en ook jullie, in de toekomst een wezenlijk, serieuze en voor het land noodzakelijke bijdragen moeten leveren aan haar ontwikkeling in het behoud van haar grootheid in de toekomst. Jullie zijn die toekomst voor ons, want binnenkort zullen jullie met je collega's op een of andere manier het lot van Rusland bepalen.

Jullie hebben al tegen jullie veertiende jaar veel kunnen bereiken en kunnen doen. En enkelen van jullie toonden zelfs de beste menselijke kwaliteiten, zoals moed en zelfopoffering.

Dit verhaal weet in de Dagestaanse nederzetting koemoeh iedereen. De helden van het verhaal, Aida en Adam, zijn nu grote vrienden. Ze riskeerde haar leven en trok hem niet alleen uit het water, maar bleef kalm en verleende zelfs eerste hulp.

Mijn oma is therapeut-arts. Zij heeft me weleens les gegeven.

Natalja Dresvjannikova liet ons een voorbeeld zien van een echte heldendaad. Ook zij redde een meisje, dat aan het verdrinken was.

Voor mij is het een enorme eer om hier aanwezig te zijn. Ik beloof een waardige burger van ons land te zijn en wens haar welvaart en een goede toekomst toe.

Ook Gordei Mitrofanov kreeg van Vladimir Poetin een paspoort uitgereikt.

призера всероссийских соревнований по художественной гимнастике.

Я считаю, что из ваших рук получить самый главный документ это очень почетно. И сбылась моя мечта - увидеть президента и пожать ему руку.

Ну, кто еще, как не они, хоть и паспорт в руках, а все-таки дети, могли вести себя в Кремле так непосредственно? Прямо говорить о своих мечтах и ради их исполнения предлагать небольшие коррективы в президентский график.

Если честно, у меня есть такая мечта - побывать в президентском кабинете, постоять там, посмотреть. Ну, это лучше, я думаю, любой экскурсии.

Владимир Путин, выслушав просьбу, кивнул и сразу после торжественной церемонии пригласил с собой всех ее участников. Провел по кремлевским коридорам в свой кабинет, показал рабочий стол и сам предложил сфотографироваться.

После уже в холле они делились друг с другом впечатлениями, пересматривали фотографии в паспорте и не сомневались: завтра - новая страница в жизни. Не верилось только мамам.

Нет, нет, маленькая, маленькая еще.

Hij heeft verschillende internationale wedstrijden kindertekenen gewonnen. Daarnaast houdt hij van natuurkunde, geometrie, zet hij robots in elkaar en doet hij aan boksen. Hij heeft uitstekende cijfers en haalt alles binnen de tijd.

Dit gaat ook over Polina Mogilina, winnares van de Russische competities in ritmische gymnastiek.

Ik vind het heel eervol om het meest belangrijke document uit uw handen te ontvangen. En mijn wens is uitgekomen: de president zien en hem de hand schudden.

Wie anders dan zij, hoewel zij hun paspoort in handen hebben, toch nog kinderen, die zich zo direct in het Kremlin uiten. Direct praten over hun dromen en, omwille van hun uitvoering, zelfs kleine aanpassingen te maken in het presidentiële schema.

Als ik eerlijk ben heb ik een droom om het kantoor van de president te zien, om daar te staan en rond te kijken. En dat is beter dan ieder andere excursie, denk ik.

Vladimir Poetin luisterde de wens af en knikte. Meteen na de feestelijke ceremonie nodigde hij alle deelnemers uit om met hem mee te komen. Hij leidde hen rond door de gangen van het Kremlin, naar zijn kantoor. Daar liet hij zijn favoriete tafel zien en opperde hij zelf om een groepsfoto te maken.

Naderhand, in de hal, deelden ze hun indrukken met elkaar en bekeken ze de foto's in het paspoort. Ze zijn er zeker van: morgen breekt er een nieuwe bladzijde aan van hun leven. Alleen de mama's konden het nog niet geloven.

Nee, nee, ze is nog klein.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>We keren terug naar het belangrijkste onderwerp van het programma dat gewijd is aan de Dag van Rusland. Nu gaan we het hebben over nog een ontvangst in het Kremlin. In de Ekaterina-zaal reikte de president paspoorten uit aan jonge burgers: winnaars van wetenschappelijke olympiades en laureaten van creatieve wedstrijden. Tussen hen bevinden zich ook echte helden, die mensen redden. Reportage van Aleksandr Tsjerepnin.</p>	<p>Shot 1 De nieuwslezeres tot aan haar borst in beeld.</p>
<p>De dag waarop ze met groot ongeduld wachtten. Nog even ervoor waren ze samen met hun moeders een kapsel en jurk aan het uitkiezen.</p>	<p>Shot 2 Een meisje haalt thuis een jurk uit haar kast.</p>
<p>Modieus, elegant, mooi.</p>	<p>Shot 3 Hetzelfde meisje staat in de spiegel en houdt de jurk voor haar lichaam.</p>
<p>Geen moment twijfelden ze aan één ding.</p>	<p>Shot 4 Haar moeder houdt de jurk nogmaals tegen haar lichaam.</p>
<p>Ik zal dit mij mijn hele leven herinneren.</p>	<p>Shot 5 Een andere moeder kamt thuis het haar van haar dochter.</p>
<p>En probeerden ze zich in detail voor te stellen hoe het zou zijn.</p>	<p>Shot 6 Close up van het tweede meisje.</p>
<p>Dit is de parketvloer, een grote grote kroonluchter.</p>	<p>Shot 7 Een jongen tekent iets op een schrijfblok in het park.</p>
<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>	<p>Shot 8 Een close up op het schrijfblok laat twee mannen zien die elkaar de hand schudden. De jongen wijst hier en daar iets met potlood aan.</p>
<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>	<p>Shot 9 Pen van het plafond van de Ekaterina-zaal naar beneden. Daar zien we het publiek zitten.</p>
<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>	<p>Shot 10 Close up van drie tieners in de zaal.</p>
<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>	<p>Shot 11 Een meisje kijkt naar boven, naar de pracht van de zaal.</p>
<p>Hun avontuur begon ook bij het pompeuze interieur van het Kremlin. En het lijkt erop dat ze met zo'n oprechte belangstelling heel lang de muren en gewelven van de Ekaterina-zaal zouden kunnen bestuderen.</p>	<p>Shot 12</p>

Tien scholieren uit verschillende uithoeken van het land zijn vandaag uitgenodigd in het Kremlin om hier hun paspoorten in ontvangst te nemen. Een gebeurtenis die beschouwd kan worden als de eerste stap naar een volwassen leven. Er staat hen nog zoveel te wachten, maar er is nu al iets om trots op te zijn.

Prijswinnaars van olympiades, creatieve wedstrijden en sportwedstrijden weten hoe je moet werken en werken dan ook graag. Ze weten het zeker: alleen op deze manier bloeit talent op.

Terwijl ik mijn persoonlijke resultaten behaal, zullen we natuurlijk allemaal, en ook jullie, in de toekomst een wezenlijk, serieuze en voor het land noodzakelijke bijdragen moeten leveren aan haar ontwikkeling in het behoud van haar grootheid in de toekomst. Jullie zijn die toekomst voor ons, want binnenkort zullen jullie met je collega's op een of andere manier het lot van Rusland bepalen.

Jullie hebben al tegen jullie veertiende jaar veel kunnen bereiken en kunnen doen. En enkelen van jullie toonden zelfs de beste menselijke kwaliteiten, zoals moed en zelfopoffering.

Shot van het koepelachtige plafond van de zaal.

Shot 13

Stand-up van de verslaggeefster. Op de achtergrond de ingang van de zaal.

Shot 14

Een van de tieners staat snel op en loopt naar voren, naar Poetin, die al met het paspoort in zijn handen staat te wachten. Poetin glimlacht.

Shot 15

Een vooraanzicht van de zaal met in het midden een blauwe loper die naar twee sprekersgestoelten loopt. Daarachter staan twee Russische vlaggen, eentje met en eentje zonder wapen. Poetin en de jongen schudden elkaar de hand.

Shot 16

Close up van twee tieners in de zaal.

Shot 17

Poetin achter zijn sprekersgestoelte met daarop het wapen. Op de achtergrond zien we delen van de twee Russische vlaggen. Poetin glimlacht en maakt gebaren met allebei zijn handen.

Shot 18

Close up van twee tieners in de zaal.

Shot 19

Close up van één van de tieners in de zaal.

Shot 20

Close up van twee tieners in de zaal.

Shot 21

Close up van enkele tieners in de zaal.

Shot 22

Poetin tot aan zijn borst in beeld. Op de achtergrond zien we een witte muur en een deel van de Russische vlag met het wapen.

Shot 23

Dit verhaal weet in de Dagestaanse nederzetting koemoeh iedereen. De helden van het verhaal, Aida en Adam, zijn nu grote vrienden. Ze riskeerde haar leven en trok hem niet alleen uit het water, maar bleef kalm en verleende zelfs eerste hulp.

Mijn oma is therapeut-arts. Zij heeft me weleens les gegeven.

Natalja Dresvjannikova liet ons een voorbeeld zien van een echte heldendaad. Ook zij redde een meisje, dat aan het verdrinken was.

Voor mij is het een enorme eer om hier aanwezig te zijn. Ik beloof een waardige burger van ons land te zijn en wens haar welvaart en een goede toekomst toe.

Close up van enkele tieners in de zaal.

Shot 24
Zie shot 17.

Shot 25
Zie shot 15, maar dan staat in het midden president Poetin.

Shot 26
Een shot van het Dagestaanse landschap.

Shot 27
De twee helden en hun moeder in hun plattelandswoning in Dagestan. Het meisje kust de jongen op de wang.

Shot 28
Het jongetje loopt rondom een waterreservoir.

Shot 29
Het meisje zit thuis op de bank. Op de achtergrond zien we een gitaar en een boek liggen.

Shot 30
Een ander meisje loopt door de zaal naar Poetin.

Shot 31
Het meisje krijgt een bos bloemen van Poetin. Ze zijn tot hun knieën in beeld.

Shot 32
Het meisje tot aan haar borst in beeld. Ze houdt de bos bloemen voor zich.

Shot 33
Vooraanzicht van de zaal. Het meisje staat achter het rechter sprekersgestoelte. Links staat president Poetin.

Shot 34
Poetin tot aan zijn middel in beeld. Hier zien we de reacties van hem op hetgeen het meisje zegt. Hij glimlacht en knikt een aantal keer.

Shot 35
Het meisje tot aan haar middel in beeld. Ze houdt de bos bloemen en het paspoort voor zich.

Ook Gordei Mitrofanov kreeg van Vladimir Poetin een paspoort uitgereikt.

Hij heeft verschillende internationale wedstrijden kindertekenen gewonnen. Daarnaast houdt hij van natuurkunde, geometrie, zet hij robots in elkaar en doet hij aan boksen. Hij heeft uitstekende cijfers en haalt alles binnen de tijd.

Dit gaat ook over Polina Mogilina, winnares van de Russische competities in ritmische gymnastiek.

Ik vind het heel eervol om het meest belangrijke document uit uw handen te ontvangen. En mijn wens is uitgekomen: de president zien en hem de hand schudden.

Wie anders dan zij, hoewel zij hun paspoort in handen hebben, toch nog kinderen, die zich zo direct in het Kremlin uiten. Direct praten over hun dromen en, omwille van hun uitvoering, zelfs kleine aanpassingen te maken in het presidentiële schema.

Shot 36

Beeld van achter uit de zaal. Een andere jongen loopt richting Poetin. Rondom het kleine publiek zien we ook enkele camera's staan.

Shot 37

Vooraanzicht van Poetin en een andere tiener. Ze schudden elkaar de hand. Poetin overhandigt hem het paspoort.

Shot 38

De jongen laat zien wat voor tekeningen hij heeft gemaakt in een kustruimte.

Shot 39

De jongen laat zien wat voor robots hij in elkaar zet.

Shot 40

Zie shot 36, alleen loopt er nu een meisje richting Poetin.

Shot 41

Vooraanzicht. Poetin overhandigt het paspoort aan het meisje en geeft haar ook een bos bloemen.

Shot 42

Een van de ouders in de zaal pinkt een traantje weg.

Shot 43

Close up van het meisje met de bos bloemen in haar handen.

Shot 44

Zie shot 34, hij kijkt streng.

Shot 45

Vooraanzicht. Poetin schudt een jongen zijn hand en overhandigt hem zijn paspoort.

Shot 46

Close up van zijn glimlachende moeder in de zaal.

Shot 47

Close up van een andere jongen die door de zaal naar Poetin loopt.

Shot 48

Als ik eerlijk ben heb ik een droom om het kantoor van de president te zien, om daar te staan en rond te kijken. En dat is beter dan ieder andere excursie, denk ik.

Vladimir Poetin luisterde de wens af en knikte. Meteen na de feestelijke ceremonie nodigde hij alle deelnemers uit om met hem mee te komen. Hij leidde hen rond door de gangen van het Kremlin, naar zijn kantoor. Daar liet hij zijn favoriete tafel zien en opperde hij zelf om een groepsfoto te maken.

Naderhand, in de hal, deelden ze hun indrukken met elkaar en bekeken ze de foto's in het paspoort. Ze zijn er zeker van: morgen breekt er een nieuwe bladzijde aan van hun leven. Alleen de mama's konden het nog niet geloven.

Vooraanzicht. Poetin schudt de jongen zijn hand en overhandigt hem zijn paspoort.

Shot 49
Een applaudisserend publiek.

Shot 50
De jongen tot aan zijn middel in beeld. Hij kijkt Poetin aan.

Shot 51
Enkele tieners in de zaal.

Shot 52
Vooraanzicht. Rechts staat de jongen achter het sprekersgestoelte. Links staat Poetin. Hij kijkt hem aan.

Shot 53
Poetin knikt. Rechts staat de jongen naar Poetin toegedraaid.

Shot 54
Poetin loopt met de deelnemers door een gang in het Kremlin. Hij wijst hier en daar iets aan. Links en rechts aan de muren hangen schilderijen.

Shot 55
De deelnemers lopen samen met Poetin zijn kantoor in.

Shot 56
Poetin verschuift zijn stoel.

Shot 57
De deelnemers staan samen met Poetin klaar voor een foto.

Shot 58
Een wijder shot van Poetin en de deelnemers in zijn kantoor.

Shot 59
Poetin legt aan de jongen enkele dingen over zijn kantoor uit.

Shot 60
In de hal komen alle deelnemers en ouders bij elkaar.

Shot 61

<p>Nee, nee, ze is nog klein.</p>	<p>Drie tieners staan in een rondje bij elkaar. Ieder van hen heeft een bos bloemen en paspoort in hun handen.</p> <p>Shot 62 Close up van de paspoorten en de bossen bloemen.</p> <p>Shot 63 Een meisje met haar moeder in een van de hallen van het Kremlin.</p> <p>Shot 64 Drie meisjes laten hun zojuist ontvangen paspoorten zien. De camera zoomt uit en we zien drie lachende meiden.</p>
-----------------------------------	--

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item laat zien hoe trots president Poetin is op de 'goede' jonge generatie Russen. Goede, omdat alleen de besten hun paspoort overhandigd krijgen uit de handen van president Poetin. In Poetins toespraak benadrukt hij het belang van deze 'goede' jonge Russen. Dat de tieners het zelf ook leuk vinden wordt ook getoond in het item, maar is meer emotionele bijzaak.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Deze beelden geven het beste de sfeer weer die daar hing.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>De redacteurs van het journaal hebben de tieners die het beste voorbeeld vormen voor de jongeren in Rusland eruit gepikt.</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>De minder interessante jongeren die hun paspoort van Poetin kregen.</p>
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>Ja, hiermee wordt het ideaalbeeld dat al is gecreëerd door het houden van het evenement nogmaals versterkt. De tieners die eruit zijn gepikt zijn uitzonderingen binnen de Russische samenleving.</p>

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
<p>Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?</p>	<p>Ja, allereerst wordt in dit nieuwsitem personificatie toegepast. Vanaf het begin volgen we het verhaal van drie tieners. Eerst maken ze zich gereed voor het evenement, vervolgens wordt vanuit hun directe omgeving verteld welke goede en/of slimme dingen ze allemaal wel niet gedaan</p>

	<p>hebben en uiteindelijk horen we de korte toespraak die ze ieder houden.</p> <p>Het hierboven genoemde selecteren van de tieners met de meest ideale ideaalbeelden zou kunnen worden opgevat als hyperbool. Dit is de crème-de-la-crème van de jongere Russische samenleving en dus helemaal niet representatief. De nadruk wordt dus gelegd op beste van het beste. Men zou dat persoonlijk in sommige gevallen zelfs kunnen opvatten als overdreven.</p>
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	<p>De personificatie zorgt ervoor dat we meeleven met het spannende moment, niet alleen voor de tieners zelf maar ook voor hun moeders. De overhandiging van het paspoort door Vladimir Poetin is dan ook een climax in dit item. In combinatie met de hyperbool legt het item een zeer sterke nadruk op de ideale jongeren van de Russische samenleving en op de trots die Poetin heeft.</p>
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	<p>President Poetin past zijn toon aan zijn publiek aan. Hij uit zich duidelijk door het gebruik van een andere duidelijkere intonatie door begrip jegens de kinderen in de zaal – de belangrijkste gasten, de toekomst van Rusland – te tonen.</p> <p>Daarnaast valt op dat de gezichtsuitdrukking van Poetin erg positief is. Hij glimlacht vaak en toont dat hij trots is op deze kinderen.</p> <p>De verslaggever legt erg de nadruk op deze gebeurtenis als een gebeurtenis die een belangrijke eerste stap is naar een volwassen leven.</p>
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	<p>De kijker krijgt het gevoel van trots. Deze kinderen hebben zoveel goeds gedaan dat je bijna niet trots kan zijn. Dan krijgen ze ook nog eens hun paspoort overhandigt wat benadrukt dat zij burger zijn van Rusland en van geen enkel ander land.</p>
Wat valt op aan de montage?	<p>Enkele keren wordt tijdens het spreken van de tieners Poetin zijn reactie gefilmd. Hier kijkt hij meestal erg blij. Hij drukt zich positief uit over de soms patriottische woorden die de tieners uitspreken.</p>
Beeld: "television-induced meaning"	<p>Poetin is erg vaak in beeld, ook verschillende keren tijdens de speeches van de tieners zelf.</p>

4. Conclusie:

Dit item schetst een soort ideaalbeeld voor de jongere generatie Russen. De belangrijkste prijs die zij krijgen is de trots van de president van de Russische Federatie. Hij glimlacht naar de tieners, knikt en houdt zelfs een rondleiding naar aanleiding van een droom van een van hen. De emoties van de ouders laten het belang van Poetins trots zien: wiens zoon of dochter krijgt nou zijn paspoort uitgereikt van de

president hemzelf? Dit laat zien dat president Poetin alom geprezen wordt en dat hij dus een zeer sterk ethos heeft.

De stijlmiddelen personificatie en hyperbool benadrukken het belang van het ideaalbeeld van de jongere generatie in de Russische samenleving. De trots van hun ouders en van president Poetin versterken dit gevoel. Door dit item te kijken wordt zelfs de kijker trots op hetgeen dat Rusland rijk is: Poetin staat aan het roer van een land met goede mensen. Dat doet zijn ethos goed.

Datum: 12-06-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Ceremonie
Onderwerp: Uitreiking nationale premies
Plaats: 1/10
Duur: 00:09:25

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Сегодня государственный праздник – День России. В торжественных мероприятиях принимали участие более 7 миллионов человек. Самая масштабная программа – в Москве. И по сложившейся традиции состоялась церемония в Кремле. Героями стали люди, которым под силу изменить мир. Ученые, приоткрывшие завесу над тайной черных дыр; гениальные врачи – создатели сенсационной методики лечения сердца; великие звезды искусства, которые повлияли на мировую культуру. А о лауреатах госпремии в репортаже Илии Костина.</p>	<p>Vandaag is het een landelijke feestdag: de Dag van Rusland. Aan de plechtige feestelijkheden namen meer dan 7 miljoen mensen deel. Het meest uitgebreide programma vond plaats in Moskou. En volgens de traditie vond er een ceremonie plaats in het Kremlin. Mensen die de wereld kunnen veranderen werden helden. Wetenschappers die een stap dichterbij kwamen bij het oplossen van het mysterie van zwarte gaten; geniale artsen, die met een sensationele methode kwamen voor het behandelen van het hart; en de grote sterren van de kunst, die de wereldwijde cultuur hebben beïnvloed. Over de laureaten van de staatsonderscheidingen meer in de reportage van Ilja Kostin.</p>
<p>Георгиевский зал Большого Кремлевского дворца словно создан для награждений. Он ведь даже назван в честь ордена – святого Георгия Победоносца. Георгиевский – не такой помпезный, как соседние залы, но в этой строгости особая торжественность.</p>	<p>De Georgiev zaal van het grote Kremlin Paleis lijkt te zijn gemaakt voor prijzen. Het is zelfs genoemd ter ere van de orde van de heilige Georgiev de Overwinnaar. De Georgiev-zaal is niet zo pompeus als de aangrenzende zalen, maar in deze strengheid vindt een speciale plechtigheid plaats.</p>
<p>И именно в этой обстановке в присутствии всех тех, кого называют элитой, вручают Государственные премии. Детали отточены до мелочей. Под звуки фанфар гвардейцы почетного караула Президентского полка вносят памятные знаки. Двуглавый орел из красного-розового золота и серебра.</p>	<p>En juist hier in deze situatie, in de nabijheid van iedereen die de elite worden genoemd, worden de staatspremie's uitgereikt. De details zijn verfijnd tot de allerkleinste details. Op het geluid van de fanfare brengen de bewakers van de erewacht van het presidentiële regiment de</p>

Владимир Путин в начале церемонии поздравил собравшихся с праздником.

Это всегда особое и впечатляющее событие, потому что высокую оценку получают неординарные, замечательные, поистине выдающиеся люди. Их блестящие достижения принесли огромную пользу Отечеству, заслужили общественное признание. У научного и художественного творчества много общего. Их сближает стремление к познанию мира, к его гармоничному преобразованию. Наука и культура раскрывают богатейшие возможности человека и человечества в целом, формируют в обществе ценности патриотизма, достоинства, свободы, чести и порядочности.

Его называют архитектором и поэтом звука. Одним из лауреатов премии стал композитор Эдуард Артемьев. Написанная им музыка к фильмам Тарковского, Кончаловского, почти ко всем картинам Михалкова всегда узнаваема. Под музыку Артемьева открывалась и закрывалась Олимпиада в Москве, а позже погас олимпийский огонь в Сочи. Любимая уже несколькими поколениями мелодия из фильма "Свой среди чужих, чужой среди своих" заиграла новыми красками. В своем выступлении Артемьев сегодня говорил, конечно, о музыке.

Она не оставляет следов, как рыба в воде, как стрела в воздухе, формы ее не увидишь, сущность ее не осмыслишь. Объединяя землю и небо, она незримо проникает в сердца наши.

Уже более 60 лет его спектакли "Щелкунчик", "Лебединое озеро", "Спартак" считаются эталонными образцами классических постановок. Патриарх русского балета Юрий Григорович и сейчас в свои 90 готов репетировать сутками, не щадя ни себя ни других. Пространство свободы отстаивает неиссякаемой энергией.

Я вот стараюсь и молодым исполнителям и молодым хореографам дать одну возможность поставить это на сцене. Ну как

gedenktkens binnen. Een tweekoppige havik van rood-rose goud en zilver. Vladimir Poetin feliciteerde aan het begin van de ceremonie alle bijeengekomen mensen met het feest.

Dit is altijd een speciale en indrukwekkende gebeurtenis, want deze opprijstelling krijgen speciale, opmerkelijke en uitstekende mensen. Hun schitterende prestaties hebben het vaderland enorm veel voordeel gebracht en verdienen publieke erkenning. De wetenschappelijke en artistieke creativiteit heeft veel gemeen. Ze worden samengebracht door het verlangen om de wereld te leren kennen en om de wereld harmonieus te transformeren. De wetenschap en cultuur openen de rijkste mogelijkheden van de mens en van de mensheid in het algemeen en vormen in de maatschappij de waarden van patriottisme, waardigheid, vrijheid, eer en fatsoen.

Hij wordt de architect en de dichter van het geluid genoemd. Een van de laureaten van de staatonderscheidingen werd componist Eduard Artemjev. De muziek die hij schreef voor de films van Tarkovskij, Kontsjalovskij en voor bijna alle scenario's van Michalkov, altijd herkenbaar.

Onder de muziek van Artemjev begon en eindigde de Olympische spelen in Moskou en doofde later het Olympisch vuur in Sotsji. De door verschillende generaties geliefde melodie uit de film "Jezelf onder de vreemden, jezelf vreemd voelen onder je naasten" wordt in nieuwe kleuren gespeeld.

In zijn optreden van vandaag sprak Artemjev uiteraard over muziek.

Zij laat geen sporen achter, als een vis in het water, als een pijl in de lucht, haar vormen zul je niet zien, haar essentie zul je niet begrijpen. De aarde en de lucht verenigend, komt ze onzichtbaar in onze harten.

Al meer dan 60 jaar zijn zijn voorstellingen "De Notenkraak", "Het Zwanenmeer" en "Spartacus" de standaardmonsters van klassieke producties. De patriarch van de Russische ballet, Jurij Grigorovitsj, is zelfs nu hij

быть, ставится баллет, никогда не знаешь, что из этого получается.

Эрмитаж он возглавляет уже более 25 лет. Но в мире Михаила Пиотровского знают и как крупного арабиста-востоковеда, автора более 250 научных работ. Не только хранитель традиций, но и реформатор. Это с его легкой руки Санкт-Петербург вернул себе репутацию столицы российского авангарда.

Мы хотим все время объяснить, что музей - это именно то, что связывает нас не только с прошлым, а с будущим. Будущее строится в музеях на основе прошлого. Что музеи ближе к храму, чем к Диснейленду или к компьютеризированному складу. Все это мы стараемся показать и внушить обществу.

Раньше, чем остальным - 3 июня премию вручили Даниилу Гранину - в Санкт-Петербурге, где живет легендарный писатель, в прошлом - фронтовик. Исключение сделали в связи с его почтенным возрастом. Гранину – 98. В Кремле сегодня показали кадры той церемонии.

Для меня один из смыслов моей жизни состоит в том, что мне хочется заниматься творчеством. Творчество – это одна из тех вещей, которые как-то обогащают жизнь, украшают ее, делают ее более или менее осмысленной.

Денежный эквивалент госпремии - пять миллионов рублей - получают не только отдельные лауреаты, но и разделят между собой научные коллективы, которые работают в самых разных областях: астрофизика, добыча полезных ископаемых, медицина.

Амиран Ревшвили, Александр Караськов и Евгений Покушалов создали новую методику лечения сердечной аритмии – без сложных операций на открытом сердце. Действуют, что называется, на опережение. Компьютер, объединяя информацию с двух сотен электродов, находит ту самую точку, которая сбивает сердечный ритм. В России

go is bereid om etmalen lang te repeteren en noch zichzelf noch anderen te sparen.

Ik probeer jonge artiesten en jonge choreografen een mogelijkheid te geven om dit op de planken te krijgen. Hoe het ballet uiteindelijk tot stand komt en wat het resultaat is weet je nooit van te voren.

Het Hermitage staat al meer dan 25 jaar op de eerste plek. Maar in de wereld van Michail Piotrovskij kennen ze hem niet alleen als de grote Arabist-oriëntalist, maar ook als de auteur van meer dan 250 wetenschappelijke werken. En niet alleen als diegene die tradities behoudt, maar ook als iemand die reformeert. Met zijn lichte hand herwon Sint-Petersburg zijn reputatie als de hoofdstad van de Russische avant-garde.

We willen altijd uitleggen dat het museum iets is dat ons niet alleen met het verleden verbindt, maar ook met de toekomst. In het museum wordt gebouwd aan de toekomst, met het verleden als fundament. Dat musea dichterbij de kerk staan dan bij Disneyland of een digitaal archief.

Dit alles proberen we te laten zien en te implementeren in de samenleving.

Eerder dan de rest – op 3 juni kreeg Daniil Granin de premie uitgereikt – in Sint-Petersburg, waar de legendarische schrijver en ex-frontlinesoldaat woont. De uitzondering werd gemaakt in verband met zijn eerbiedwaardige leeftijd. Granin is 98. In het Kremlin werden vandaag de beelden van die ceremonie getoond.

Voor mij is een van de betekenissen van mijn leven het willen vervaardigen van kunst. Kunst is een van de dingen die het leven op een of andere manier verrijken, versieren en het leven in meer of mindere mate zinvol maken.

Het liquide equivalent van de onderscheiding bedraagt vijf miljoen roebel. Die krijgen niet alleen de individuele laureaten, maar worden ook verdeeld onder de wetenschappelijke collectieven met een focus op verschillende

за последние пять лет благодаря таким операциям были спасены более ста тысяч жизней.

Десятки тысяч диагностических исследований и лечебные оригинальные методики технологии, которые мы впервые в мире использовали в медицинской практике, безусловно, будут способствовать снижению смертности населения от сердечно-сосудистых заболеваний и нарушений ритма сердца.

Перспективные способы разработки нефтегазовых месторождений в Сибири внедряют представители компании «Сургутнефтегаз»: Владимир Богданов, Юрий Батурин и Анатолий Нуряев. Это благодаря их новаторским идеям удалось добыть более десяти миллионов тонн нефти из скважин, запасы которых считались практически исчерпанными.

Лауреатами премии в области науки и технологий стали также авторы самой цитируемой статьи в мировой астрофизике. Рашиду Сюняеву и Николаю Шакуре удалось собрать целое досье на загадочные космические черные дыры. А в будущем они будут изучать их с точки зрения мощнейшего рентгеновского излучения.

Каждый из вас видел рентгеновский снимок какой-нибудь части своего тела. Так вот это будет карта всей Вселенной. Мы увидим на небе по меньшей мере три миллиона сверхмассивных черных дыр. Нанесем на карту, и люди будут знать: здесь, здесь, здесь сидят черные дыры.

В завершении церемонии к собравшимся вновь обратился Владимир Путин:

Дорогие друзья! Как известно, наука делится на прикладную и фундаментальную, теоретическую. Один из присутствующих здесь в зале коллег недавно напомнил мне очень хорошую мысль. На самом деле наука вся прикладная, только так называемая фундаментальная добивается результатов, использование которых человечеством отложено на

gebiedenwerkend: astrofysica, mijnbouw van mineralen en de gezondheidszorg.

Amiran Revisjvili, Aleksander Karaskov en Evgenij Pokoesjalov creëerden een nieuwe techniek voor de behandeling van hartritmestoornissen, zonder moeilijke openhartoperaties. Men handelt, zoals ze zeggen, van tevoren. De computer die de informatie van tweehonderd elektroden verzamelt, vindt de juiste plek, die het hartritme verstoort. Met dank aan dit soort operaties zijn in de laatste vijf jaar in Rusland meer dan duizend levens gered.

Tientallen duizenden diagnostische onderzoeken en originele methoden die wij voor het eerst in de wereld gebruikten in de medische praktijk, kunnen zeker leiden tot het verminderen van de mortaliteit van de bevolking door hart- en vaatziekten en hartritmestoornissen.

Veelbelovende manieren om olie- en gasvelden in Siberië te ontwikkelen worden geïntroduceerd door het bedrijf Surgutneftegaz: Vladimir Bogdanov, Joeri Batoenin en Anatolij Noerjaev. Dankzij hun baanbrekende ideeën is het gelukt om meer dan tien miljoen ton olie uit putten te halen met reserves, die als bijna uitgeput werden beschouwd.

Onder de winnaars van de prijs op het gebied van wetenschap en technologie waren ook de auteurs van het meest geciteerde artikel in de wereldastronomie. Rashid Soenjajev en Nikolai Shakoera kregen het voor mekaar om een heel dossier samen te stellen dat betrekking had op de mysterieuze kosmische zwarte gaten. In de toekomst zullen zij hiernaar onderzoek doen vanuit het perspectief van krachtige röntgenstraling.

Eenieder van jullie heeft weleens een röntgenfoto gezien van een deel van het eigen lichaam. Dit wordt een kaart van het hele universum. We zullen in de lucht minstens drie miljoen supergrote zwarte gaten zien. Die brengen we in kaart en de mensen zullen weten dat hier, hier en hier zwarte gaten zijn.

достаточно большой дальний срок до того момента, когда люди будут в состоянии использовать то, что найдено исследователями. Вот почти все наши лауреаты сегодня так или иначе говорили о будущем, но будущее создается сегодня трудом всего нашего народа и такими лидерами, как наши сегодняшние лауреаты в каждой из тех областей, которые они так ярко представляют. Большое вам спасибо!

Вообще о судьбе российской науки сегодня много говорили в кулуарах.

Государство заинтересовано в науке. Если государство не поддерживает науку, то это государство превращается в территорию. Без получения новых знаний невозможно представить движение вперед. И фактически сейчас в мире начинается активная борьба за знания.

Выборы президента Академии наук или наши общие задачи по развитию нашей отечественной науки. Мы ожидаем, что государство будет проявлять интересы в поддержку нашей Академии.

После завершения торжественной части Владимир Путин и Дмитрий Медведев пообщались с лауреатами госпремий в неформальной обстановке.

После церемонии награждения состоялся торжественный прием. Владимир Путин поздравил россиян с праздником. Президент заявил: в числе приоритетов государства - повышение качества жизни людей.

Силу государства обеспечивают политическая стабильность, единство целей и консолидация общества. Нам удалось сохранить уникальное многообразие народа России, не допустить забвения и девальвации принципов гражданственности и патриотизма, надежно укрепить суверенитет своей страны, четко обозначить национальные интересы России. Мы научились их твердо отстаивать, опираясь в том числе на исторический опыт. И это

Tijdens de afsluiting van de ceremonie sprak Vladimir Poetin de bijeengekomen mensen toe.

Beste vrienden! Zoals bekend, is de wetenschap verdeeld in een toepasbare kant en in een fundamenteel theoretische kant. Een van de hier aanwezige collega's herinnerde me onlangs aan een heel goed idee. Eigenlijk is de wetenschap in zijn geheel toepasselijk, alleen de zogenaamde fundamentele bereikt resultaten, waarvan het gebruik door de mensheid wordt uitgesteld voor een voldoende lange tijdsperiode tot het moment waarop mensen in staat zullen zijn om te gebruiken wat door onderzoekers is gevonden. Bijna al onze winnaars van vandaag hadden het op een of andere manier over de toekomst, maar de toekomst wordt vandaag gemaakt met het werk van heel het volk en zulke leiders als onze winnaars van vandaag in elk van de gebieden die ze zo levendig vertegenwoordigen. Ik dank u zeer!

Over het lot van de Russische wetenschap werd veel gesproken in de coulissen.

De staat is geïnteresseerd in de wetenschap. Als de staat de wetenschap niet zou steunen, dan zou die staat veranderen in een territorium. Zonder nieuwe kennis op te doen is het onmogelijk vooruitstrevend te zijn. En feitelijk begint er nu in de wereld een actieve strijd om kennis.

De presidentsverkiezingen van de Wetenschappelijke Academie of onze gemeenschappelijke taken voor de ontwikkeling van onze nationale wetenschap. Wij verwachten dat de staat haar interesse in de steun van onze academie zal blijven tonen.

Na de afsluiting van de traditionele ceremonie spraken Vladimir Poetin en Dmitri Medvedev met de laureaten van de staatspremies informeel met elkaar.

Na de uitreikingsceremonie vond er een plechtige ontvangst plaats.

Vladimir Poetin feliciteerde de Russen met het feest. De president verklaarde: een van de

<p>цельность восприятия России - наше важнейшее достояние.</p> <p>Для того чтобы добиться успехов в экономике, в социальном развитии, мы должны понимать, слышать и уважать друг друга. Дорожить тем, что уже удалось сделать для Родины, для повышения качества жизни людей, их безопасности. Нам всем надо ориентироваться на позитивную созидательную повестку, каждому по силам внести свой вклад в укрепление России. В этом наш долг перед Отечеством, наша ответственность за его настоящее и за будущее нашей Родины.</p>	<p>prioriteiten van de staat is het verbeteren van de levenskwaliteit van mensen.</p> <p>De kracht van de staat wordt verzekerd door politieke stabiliteit, overeenstemmende doelen en de consolidatie van de samenleving. Het is ons gelukt om de unieke diversiteit van de bevolking van Rusland te behouden, uit de vergetelheid en devaluatie van de beginselen van burgerschap en patriottisme te blijven, op een betrouwbare manier de soevereiniteit van ons land te versterken en duidelijk de nationale belangen van Rusland te identificeren. Wij hebben geleerd om deze standvastig vast te houden, steunend op onder andere de historische ervaring. En deze integriteit van de perceptie van Rusland is ons belangrijkste bezit.</p> <p>Om succes te bereiken in de economie en sociale innovatie zullen wij elkaar moeten begrijpen, horen en respecteren. We moeten koesteren wat al is gedaan voor het moederland om de levenskwaliteit van de mensen en hun veiligheid te verbeteren. We moeten ons allen oriënteren op een positieve constructieve agenda, iedereen kan bijdragen aan de versterking van Rusland. Dat is onze schuld tegenover het vaderland, onze verantwoordelijkheid voor het heden en voor de toekomst van ons thuisland.</p>
---	---

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Vandaag is het een landelijke feestdag: de Dag van Rusland. Aan de plechtige feestelijkheden namen meer dan 7 miljoen mensen deel. Het meest uitgebreide programma vond plaats in Moskou. En volgens de traditie vond er een ceremonie plaats in het Kremlin. Mensen die de wereld kunnen veranderen werden helden. Wetenschappers die een stap dichterbij kwamen bij het oplossen van het mysterie van zwarte gaten; geniale artsen, die met een sensationele methode kwamen voor het behandelen van het</p>	<p>Shot 1 Aan het bureau zit de nieuwslezer. Links van haar zien we op een scherm de Russische vlag met daarvoor de tekst: "Dag van Rusland".</p>

hart; en de grote sterren van de kunst, die de wereldwijde cultuur hebben beïnvloed. Over de laureaten van de staatsonderscheidingen meer in de reportage van Ilja Kostin.

De Georgiev zaal van het grote Kremlin Paleis lijkt te zijn gemaakt voor prijzen. Het is zelfs genoemd ter ere van de orde van de heilige Georgiev de Overwinnaar. De Georgiev-zaal is niet zo pompeus als de aangrenzende zalen, maar in deze strengheid vindt een speciale plechtigheid plaats.

En juist hier in deze situatie, in de nabijheid van iedereen die de elite worden genoemd, worden de staatspremies uitgereikt. De details zijn verfijnd tot de allerkleinste details. Op het geluid van de fanfare brengen de bewakers van de erewacht van het presidentiële regiment de gedenktekens binnen. Een tweekoppige havik van rood-rose goud en zilver.

Vladimir Poetin feliciteerde aan het begin van de ceremonie alle bijegekomen mensen met het feest.

Dit is altijd een speciale en indrukwekkende gebeurtenis, want deze opprijstelling krijgen

Shot 2

De enorme kroonluchters in de zaal. De camera pent van het plafond naar de verslaggever, waarachter de aanwezigen, allemaal netjes in pak, zitten te wachten totdat de ceremonie begint.

Shot 3

Zwevend shot boven de aanwezigen door de zaal heen.

Shot 4

Twee bewakers van de erewacht doen de deuren open. Achter de deuren verschijnt een andere bewaker van het Kremlin in saluerende houding. Achter hem staan op een rijtje nog tien bewakers.

Shot 5

De twee bewakers nemen een saluerende houding aan en de andere bewakers komen binnengemarcheerd.

Shot 6

Wijd shot van het publiek en de marcherende bewakers die de zaal binnen komen.

Shot 7

Shot van bovenaf. We zien nu wat de marcherende bewakers in hun handen dragen. Een doosje met daarin gedenktekens.

Shot 8

Close up van het gedenkteken in het doosje.

Shot 9

Vladimir Poetin komt naar binnen gelopen. Hij loopt naar het sprekersgestoelte. Op de achtergrond staan de bewakers met de gedenktekens. Ook zien we links in beeld de Russische vlag met het Russische wapen erop. De camera zoomt uit.

Shot 10

Poetin tot aan zijn middel in beeld. Op de achtergrond zien we een deel van de vlag. Op

speciale, opmerkelijke en uitstekende mensen. Hun schitterende prestaties hebben het vaderland enorm veel voordeel gebracht en verdienen publieke erkenning. De wetenschappelijke en artistieke creativiteit heeft veel gemeen. Ze worden samengebracht door het verlangen om de wereld te leren kennen en om de wereld harmonieus te transformeren. De wetenschap en cultuur openen de rijkste mogelijkheden van de mens en van de mensheid in het algemeen en vormen in de maatschappij de waarden van patriottisme, waardigheid, vrijheid, eer en fatsoen.

Hij wordt de architect en de dichter van het geluid genoemd. Een van de laureaten van de staatsonderscheidingen werd componist Eduard Artemjev. De muziek die hij schreef voor de films van Tarkovskij, Kontsjalovskij en voor bijna alle scenario's van Michalkov, altijd herkenbaar.

Onder de muziek van Artemjev begon en eindigde de Olympische spelen in Moskou en doofde later het Olympisch vuur in Sotsji. De door verschillende generaties geliefde melodie uit de film "Jezelf onder de vreemden, jezelf vreemd voelen onder je naasten" wordt in nieuwe kleuren gespeeld.

In zijn optreden van vandaag sprak Artemjev uiteraard over muziek.

de voorgrond zien we de twee microfoontjes in beeld.

Shot 11

Totaalbeeld van het podium met daarop Poetin. Op de achtergrond staan bewakers en zien we de mensen zitten die het gedenkteken zullen krijgen. Vooraan zien we een gedeelte van het publiek.

Shot 12

Zie shot 10.

Shot 13

We zien Poetin volledig in beeld met daarachter de bewakers met in hun handen de gedenktekens. De camera zoomt langzaam uit.

Shot 14

Close up van genodigden in het publiek.

Shot 15

Zwevend beeld. De camera beweegt rakelings langs een kroonluchter over het publiek langzaam richting het podium.

Shot 16

Eduard Artemjev komt oplopen.

Shot 17

Shots uit een film van Tarkovskij waarin zijn composities te horen zijn.

Shot 18

De camera beweegt richting het podium, waarop Poetin Artemjev de hand schudt. Op de achtergrond zien we een Russische vlag en mannen in pak op een rijtje zitten.

Shot 19

Poetin tot aan zijn middel in beeld met de rug naar de camera toegekeerd. Hij speldt het gedenkteken op het pak van Artemjev.

Shot 20

Beeld van de afsluitingsceremonie van de Olympische Winterspelen in Sotsji in 2014.

Shot 21

Artemjev tot aan zijn middel in beeld. Hij staat achter een sprekersgestoelte.

Zij laat geen sporen achter, als een vis in het water, als een pijl in de lucht, haar vormen zul je niet zien, haar essentie zul je niet begrijpen. De aarde en de lucht verenigend, komt ze onzichtbaar in onze harten.

Al meer dan 60 jaar zijn zijn voorstellingen "De Notenkraaker", "Het Zwanenmeer" en "Spartacus" de standaardmonsters van klassieke producties. De patriarch van de Russische ballet, Jurij Grigorovitsj, is zelfs nu hij 90 is bereid om etmalen lang te repeteren en noch zichzelf noch anderen te sparen.

Ik probeer jonge artiesten en jonge choreografen een mogelijkheid te geven om dit op de planken te krijgen. Hoe het ballet uiteindelijk tot stand komt en wat het resultaat is weet je nooit van te voren.

Het Hermitage staat al meer dan 25 jaar op de eerste plek. Maar in de wereld van Michail Piotrovskij kennen ze hem niet alleen als de grote Arabist-oriëntalist, maar ook als de auteur van meer dan 250 wetenschappelijke werken. En niet alleen als diegene die tradities behoudt, maar ook als iemand die reformeert. Met zijn lichte hand herwon Sint-Petersburg zijn reputatie als de hoofdstad van de Russische avant-garde.

Shot 22
Zwevend shot boven het publiek. We zien de eerste paar rijen van het publiek, waarvoor het podium te zien is met daarop Poetin met zijn benen wijd in het midden van het podium en Aremjev achter het sprekersgestoelte.

Shot 23
Zie shot 21.

Shot 24
Shots van het ballet "De Notenkraaker". We zien balletdansers op het toneel.

Shot 25
Shots van het ballet "Spartacus". We zien balletdansers op het toneel.

Shot 26
We zien Jurij Grigorovitsj in de coulisse iets uitleggen aan de balletdansers.

Shot 27
Grigorovitsj komt naar voren en geeft president Poetin de hand onder luid applaus en een muziekje. Vervolgens zoomt de camera in en speldt Poetin het gedenkteken bij hem op.

Shot 28
Grigorovitsj tot aan zijn borst in beeld achter het sprekersgestoelte.

Shot 29
Close up van iemand in het publiek.

Shot 30
Een wijd shot van het podium. De camera zoomt langzaam uit. In het midden van het podium staat Poetin. Achter het linker sprekersgestoelte staat Grigorovitsj.

Shot 31
Een shot van het Hermitage in Sint-Petersburg.

Shot 32
Piotrovskij loopt ergens door de gangen van een gebouw in Sint-Petersburg.

Shot 33
Kort shot van het Hermitage van binnen. Aan beide kanten van de gang hangen schilderijen.

We willen altijd uitleggen dat het museum iets is dat ons niet alleen met het verleden verbindt, maar ook met de toekomst. In het museum wordt gebouwd aan de toekomst, met het verleden als fundament. Dat musea dichterbij de kerk staan dan bij Disneyland of een digitaal archief.

Dit alles proberen we te laten zien en te implementeren in de samenleving.

Eerder dan de rest – op 3 juni kreeg Daniil Granin de premie uitgereikt – in Sint-Petersburg, waar de legendarische schrijver en ex-frontlinesoldaat woont. De uitzondering werd gemaakt in verband met zijn eerbiedwaardige leeftijd. Granin is 98. In het Kremlin werden vandaag de beelden van die ceremonie getoond.

Voor mij is een van de betekenissen van mijn leven het willen vervaardigen van kunst. Kunst is een van de dingen die het leven op een of andere manier verrijken, versieren en het leven in meer of mindere mate zinvol maken.

Shot 34
Piotrovskij komt over de rode mat langs het hele publiek gelopen. De camera zweeft over het publiek en houdt Piotrovskij in beeld.

Shot 35
De camera pent naar links. We zien poetin en Piotrovskij. Poetin spelt het gedenkteken op.

Shot 36
Shot van het publiek. We zien mensen toekijken hoe het gedenkteken wordt opgespeld.

Shot 37
Piotrovskij tot aan zij borst in beeld. Hij staat achter een sprekersgestoelte.

Shot 38
Close up van enkele mensen in het publiek, waaronder premier-minister Dmitri Medvedev.

Shot 39
De marcherende erewacht komt naar binnen gelopen. Achter hen zien we een wit-gekleed orkest.

Shot 40
Close up van Granin, hier nog in het publiek.

Shot 41
Poetin staat bij Granin die in het publiek zit. Een van de leden van de erewacht loopt met het gedenkteken naar Granin toe.

Shot 42
Granin vanuit zijn rug gezien. Poetin zien we in het gezicht. Hij speldt het gedenkteken bij Granin op.

Shot 43
De applaudiserende menigte die is opgestaan.

Shot 44
Granin staat achter een sprekersgestoelte naast Poetin. Links is de Russische vlag te zien, rechts ook maar dan met wapen.

Het liquide equivalent van de onderscheiding bedraagt vijf miljoen roebel. Die krijgen niet alleen de individuele laureaten, maar worden ook verdeeld onder de wetenschappelijke collectieven met een focus op verschillende gebiedenwerkend: astrofysica, mijnbouw van mineralen en de gezondheidszorg.

Amiran Revisjvili, Aleksander Karaskov en Evgenij Pokoesjalov creëerden een nieuwe techniek voor de behandeling van hartritmestoornissen, zonder moeilijke openhartoperaties. Men handelt, zoals ze zeggen, van tevoren. De computer die de informatie van tweehonderd elektroden verzamelt, vindt de juiste plek, die het hartritme verstoort. Met dank aan dit soort operaties zijn in de laatste vijf jaar in Rusland meer dan duizend levens gered.

Shot 45
Close up van Poetin die toekijkt hoe Granin spreekt.

Shot 46
Zie shot 44. Daarna zoomt de camera volledig in op Granin.

Shot 47
Close up van twee mannen die aan de zijkant van het podium zaten gedurende de uitreiking.

Shot 48
Shot van de hele rij mensen die aan de zijkant van het podium zitten.

Shot 49
Close up van twee andere mannen die aan de zijkant van het podium zaten gedurende de uitreiking.

Shot 50
Close up van het doosje met daarin het gedenkteken.

Shot 51
Drie van de mannen zittend aan de zijkant van het podium gedurende de uitreiking.

Shot 52
Ziekenhuisbeeld met twee artsen in het blauw gekleed.

Shot 53
Ziekenhuisbeeld met twee artsen en een patiënt die ligt onder een high-tech-machine.

Shot 54
3D animatie op een computerscherm van het hart.

Shot 55
We zien links een patiënt liggen. Rechts zien we de uitslag van al deze elektroden.

Shot 56
We zien de patiënt liggen met over zijn lichaam allerlei elektroden.

Shot 57

Tientallen duizenden diagnostische onderzoeken en originele methoden die wij voor het eerst in de wereld gebruikten in de medische praktijk, kunnen zeker leiden tot het verminderen van de mortaliteit van de bevolking door hart- en vaatziekten en hartritmestoornissen.

Veelbelovende manieren om olie- en gasvelden in Siberië te ontwikkelen worden geïntroduceerd door het bedrijf Surgutneftegaz: Vladimir Bogdanov, Joeri Batoenin en Anatolij Noerjaev. Dankzij hun baanbrekende ideeën is het gelukt om meer dan tien miljoen ton olie uit putten te halen met reserves, die als bijna uitgeput werden beschouwd.

Onder de winnaars van de prijs op het gebied van wetenschap en technologie waren ook de auteurs van het meest geciteerde artikel in de werelddastronomie. Rashid Soenjajev en Nikolai Shakoera kregen het voor mekaar om een heel dossier samen te stellen dat betrekking had op

Drie artsen kijken naar de analyse van de elektroden. Daarna draait de camera naar rechts waar de patiënt ligt.

Shot 58
Een scherm met daarop allerlei hartritmes.

Shot 59
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 60
Revisjvili achter een sprekersgestoelte. Achter hem de Russische vlag.

Shot 61
Een ja-knikker.

Shot 62
Close-up van een ja-knikker.

Shot 63
Een olieboorinstallatie.

Shot 64
Een van de drie mensen krijgt een gedenkteken opgespeld door Poetin. Voor hen zien we het sprekersgestoelte met het Russische wapen erop. Achter hen zien we de Russische vlag

Shot 65
Zwevend shot van het klappende publiek in de zaal. De camera beweegt omhoog.

Shot 66
Een tweede persoon krijgt het gedenkteken van Poetin opgespeld. Nu zien we alleen de personen en de witte muur van de zaal.

Shot 67
De tweede persoon schudt de hand van Poetin. Op de achtergrond zitten nog drie prijswinnaars.

Shot 68
Close up van klappende mensen in het publiek.

Shot 69
Een derde man krijgt het gedenkteken opgespeld door Poetin. We zien hen en de witte muur.

de mysterieuze kosmische zwarte gaten. In de toekomst zullen zij hiernaar onderzoek doen vanuit het perspectief van krachtige röntgenstraling.

Eenieder van jullie heeft weleens een röntgenfoto gezien van een deel van het eigen lichaam. Dit wordt een kaart van het hele universum. We zullen in de lucht minstens drie miljoen supergrote zwarte gaten zien. Die brengen we in kaart en de mensen zullen weten dat hier, hier en hier zwarte gaten zijn.

Tijdens de afsluiting van de ceremonie sprak Vladimir Poetin de bijeengekomen mensen toe.

Beste vrienden! Zoals bekend, is de wetenschap verdeeld in een toepasbare kant en in een fundamenteel theoretische kant. Een van de hier aanwezige collega's herinnerde me onlangs aan een heel goed idee. Eigenlijk is de wetenschap in zijn geheel toepasselijk, alleen de zogenaamde fundamentele bereikt resultaten, waarvan het gebruik door de mensheid wordt uitgesteld voor een voldoende lange tijdsperiode tot het moment waarop mensen in staat zullen zijn om te gebruiken wat door onderzoekers is gevonden. Bijna al onze winnaars van vandaag hadden het op een of andere manier over de toekomst, maar de toekomst wordt vandaag gemaakt met het werk van heel het volk en zulke leiders als onze winnaars van vandaag in elk van de gebieden die ze zo levendig vertegenwoordigen. Ik dank u zeer!

Shot 70
De derde persoon schudt de hand van Poetin. Op de achtergrond zitten nog andere prijswinnaars.

Shot 71
Shakoera krijgt het gedenkteken opgespeld.

Shot 72
Zie shot 69, alleen dan is de man die het gedenkteken opgespeld krijgt Shakoera.

Shot 73
Zwevend shot hoog boven het publiek, ter hoogte van de kroonluchters van de zaal. In de verte zien we het podium.

Shot 74
Close up van iemand in de zaal.

Shot 75
Een glimlachende Soenjajev die achter het sprekersgestoelte zijn verhaal vertelt.

Shot 76
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 77
Zie shot 75.

Shot 78
Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 79
Zwevend shot boven het publiek dichtbij het podium. We zien slechts de eerste rijen van het publiek. Poetin staat achter het rechter sprekersgestoelte. We zien rechts de erewacht staan en links zitten de laureaten van de staatspremies 2018.

Shot 80
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Op het sprekersgestoelte zien we het Russische wapen en achter Poetin zien we het wapen van Rusland op een Russische vlag gedrukt.

Shot 81
Beeld van alle laureaten op een rijtje op het podium. De camera beweegt van links naar rechts.

<p>Over het lot van de Russische wetenschap werd veel gesproken in de coulissen.</p> <p>De staat is geïnteresseerd in de wetenschap. Als de staat de wetenschap niet zou steunen, dan zou die staat veranderen in een territorium. Zonder nieuwe kennis op te doen is het onmogelijk vooruitstrevend te zijn. En feitelijk begint er nu in de wereld een actieve strijd om kennis.</p> <p>De presidentsverkiezingen van de Wetenschappelijke Academie of onze gemeenschappelijke taken voor de ontwikkeling van onze nationale wetenschap. Wij verwachten dat de staat haar interesse in de steun van onze academie zal blijven tonen.</p> <p>Na de afsluiting van de traditionele ceremonie spraken Vladimir Poetin en Dmitri Medvedev met de laureaten van de staatspremies informeel met elkaar.</p> <p>Na de uitreikingsceremonie vond er een plechtige ontvangst plaats.</p> <p>Vladimir Poetin feliciteerde de Russen met het feest. De president verklaarde: een van de</p>	<p>Shot 82 Close up van Poetin.</p> <p>Shot 83 De camera beweegt van het podium af. We zien het gehele podium met de sprekende Poetin.</p> <p>Shot 84 Mensen lopen de zaal uit en de trap af.</p> <p>Shot 85 Wetenschaper Kablov tot aan zijn borst in beeld. Op de achtergrond de zaal waar zojuist de premies zijn uitgereikt.</p> <p>Shot 86 Het publiek loopt langs de camera de zaal uit.</p> <p>Shot 87 Zie shot 85.</p> <p>Shot 88 Close up van wetenschapper Kozlov. Op de achtergrond de trap waar de wetenschappers naar buiten kwamen.</p> <p>Shot 89 Enkele mensen praten na in een gang.</p> <p>Shot 90 Zie shot 88.</p> <p>Shot 91 In een van de zalen van het Kremlin staan de laureaten in een rondje, samen met Poetin en Medvedev.</p> <p>Shot 92 Poetin en Medvedev staan samen met een van de laureaten in de zaal die versierd is met bladgoud.</p> <p>Shot 93 Enkele van de laureaten in een halve cirkel met Poetin en Medvedev.</p> <p>Shot 94 De nieuwslezeres zit achter haar bureau.</p> <p>Shot 95</p>
--	--

<p>prioriteiten van de staat is het verbeteren van de levenskwaliteit van mensen.</p>	<p>Poetin loopt door het territorium van het Kremlin naar een ander gebouw.</p>
<p>De kracht van de staat wordt verzekerd door politieke stabiliteit, overeenstemmende doelen en de consolidatie van de samenleving. Het is ons gelukt om de unieke diversiteit van de bevolking van Rusland te behouden, uit de vergetelheid en devaluatie van de beginselen van burgerschap en patriottisme te blijven, op een betrouwbare manier de soevereiniteit van ons land te versterken en duidelijk de nationale belangen van Rusland te identificeren. Wij hebben geleerd om deze standvastig vast te houden, steunend op onder andere de historische ervaring. En deze integriteit van de perceptie van Rusland is ons belangrijkste bezit.</p>	<p>Shot 96 Poetin staat op een ander podium voor een sprekersgestoelte. Voor hem staan allerlei mensen in pak.</p> <p>Shot 97 Vooraanzicht van de president op het podium. Voor en achter hem staan mensen. De pilaren zijn aangekleed met de Russische vlag en boven op het dak van het podium aan de voorkant is het wapen van Rusland bevestigd.</p> <p>Shot 98 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Voor hem staan twee microfoons met pluisbollen eraan.</p> <p>Shot 99 Poetin in zijn gehele lengte in beeld achter een sprekersgestoelte. Achter hem staan belangrijke mensen, waaronder de Patriarch.</p> <p>Shot 100 Zie shot 98.</p>
<p>Om succes te bereiken in de economie en sociale innovatie zullen wij elkaar moeten begrijpen, horen en respecteren. We moeten koesteren wat al is gedaan voor het moederland om de levenskwaliteit van de mensen en hun veiligheid te verbeteren. We moeten ons allen oriënteren op een positieve constructieve agenda, iedereen kan bijdragen aan de versterking van Rusland. Dat is onze schuld tegenover het vaderland, onze verantwoordelijkheid voor het heden en voor de toekomst van ons thuisland.</p>	<p>Shot 101 Zie shot 99.</p> <p>Shot 102 Zie shot 98.</p>

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>In dit item wordt respect getoond voor de mensen die iets voor Rusland hebben betekend: wetenschappers, componisten, e.a. Daarbij komt Poetin steeds in beeld om de gedenktekens uit te reiken. In die zin toont hij ook zijn respect. De gedenktekens worden uitgereikt op Rusland-dag. Dat wordt ook aan het begin door de nieuwslezeres gezegd. Deze</p>
---	--

	uitreiking laat dan ook zien wat Rusland rijk is. Daaruit voort vloeit het tweede deel van dit item, namelijk de toespraak van Poetin bij het plechtige ontvangst. Dit is in het item bijzaak, maar speelt een cruciale rol in het bruggetje naar het volgende item, namelijk dat van Rusland-dag zelf.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De beelden laten de pracht en praal zien van een van de zalen van het Kremlin waar de uitreikingsceremonie plaatsvindt. Daarnaast is het een statige ceremonie, waarin alles tot in de puntjes is georganiseerd.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja, maar dat doet er voor het ethos van Poetin niet toe.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Elementen die als niet relevant zijn beschouwd door de redacteurs van het journaal.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Nee.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, zwakke hyperbool. Dit hele item is gebaseerd op de goede, slimme en innovatieve dingen die Rusland rijk is. De nadruk ligt op wetenschappers die een levensreddende technologie hebben bedacht, componisten die veel hebben betekend voor de Russische film- en muziekindustrie, en astronomen die een wereldwijde doorbraak hebben met hun theorie over de locatie van zwarte gaten. Dat het ook minder goed met Rusland kan gaan wordt niet gezegd. De nadruk met deze uitreikingsceremonie ligt alleen op het goede.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Dit stijlmiddel benadrukt hoe goed het wel niet gaat met Rusland, met andere woorden, welke goede mensen Rusland, o.l.v. Poetin, heeft voortgebracht.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De toon van president Poetin is zacht, op het niveau van een gesprek. Hij probeert in zijn toespraak in een van de zalen van het Kremlin het belang van de wetenschap te benadrukken. Bij zijn tweede toespraak in het item, bij een plechtige bijeenkomst, zien we een andere manier van spreken van Poetin. Hij lijkt daar minder voorbereid en leest het meeste voor van een blaadje. Daardoor mist hij hier en daar de

	overtuigingskracht bij het verwoorden van op papier krachtige uitspraken.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De beelden laten ons de pracht en praal van het Kremlin zien. Dat geeft de ceremonie ook zijn traditionele kracht, die op zichzelf versterkt wordt met de deelname van de erewacht. Daarnaast staat Poetin op het moment dat de prijswinnaars hun speech houden in het midden van het podium. Op de rode mat is een tekening in de vorm van een kruis getekend. Precies op het midden staat Poetin met zijn benen wijd. Daarnaast heeft de zaal iets weg van een kerk, waarbij de priester meestal op de plek van Poetin staat. Poetin lijkt hier dus te staan als een verhevene. Hij deelt gedenktekens uit aan de mensen die hij prijst, niemand anders. Alleen Poetin kan oordelen wat goed en slecht is. Er zou hier bijna sprake zijn van Poetin als een soort Russische God.
Wat valt op aan de montage?	Er zijn veel shots gewijd aan de pracht en praal van de locatie en aan de ceremoniële delen van de ceremonie.
Beeld: "television-induced meaning"	In het item komen regelmatig symbolen van de Russische Federatie naar voren. Uiteraard gaat het hier om de dag van Rusland, een feestdag. Toch is het opvallend dat bijna in ieder shot wel de vlag of het wapen van Rusland te zien is. Daarnaast is ook Poetin regelmatig te zien, maar komen ook de sprekers regelmatig aan het woord.

4. Conclusie:

In het item worden prijswinnaars getoond, mensen die iets betekend hebben voor het land. Door een item hierover in het nieuws te plaatsen, aan het begin van het journaal, krijg je in feite een item over het goede en innovatieve dat Rusland rijk is, levensreddende technologieën, baanbrekende innovaties, etc. Poetin rijkt die gedenktekens uit. Hij toont respect voor deze mensen, wat zijn ethos in feite al opkrikt, maar hij heeft ook de macht om die gedenktekens wel of niet uit te reiken. Een dergelijke selectie kan ook, met name op een positieve manier, invloed hebben op zijn ethos.

Daarnaast staat de Russische president tijdens de speech van de prijswinnaars in het midden van het podium met zijn benen wijd. Hij staat daar als een echte leider, iemand die de macht heeft over al dit goeds. Dat men Poetin in sommige gevallen grager in beeld wil hebben dan een prijswinnaar is te zien in de uitreiking van het gedenkteken aan de alleroudste tussen het rijtje, Granin. Bij het opspelden zien we hem vanuit zijn rug gefilmd, terwijl we Poetin in het gezicht kunnen kijken.

De beelden van de plechtigheid zelf, de erewacht, de pracht en praal van de zaal waarin het gehouden wordt tonen het belang van deze ceremonie en laten aan de kijker zien hoe het Kremlin er vanbinnen uitziet.

Datum: 07-07-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Poetin & Trump eerste meeting
Plaats: 1/16
Duur: 00:06:17

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Итак, сегодня в Гамбурге в первые встретились президенты России и Америки. Владимир Путин и Дональд Трамп беседовали почти в четыре раза дольше того времени, который отводил Белый дом – более 2 часов. Гамбург сегодня основной источник мирового уровня. Саммит большой двадцатки на фоне попыток полиции сдерживать антиглобалистов, которые все крушат и жгут. Все это будет в деталях сегодня, но прежде о том самом, давно ожидаемом разговоре, на который возлагали большие надежды. Репортаж Антона Верницкого.</p> <p>Большие саммиты очень похожи с точки зрения организации на спортивные соревнования в том смысле, что на двусторонних встречах одна из команд условно считается хозяином, а вторая – гостем. В Гамбурге на первой в истории встрече Путина и Трампа условными хозяевами были американцы. Видимо, это и придавало значимости девушке из окружения американского президента, пытавшейся докричаться до журналистов:</p> <p>«Пожалуйста, отойдите немного назад, иначе сюда никто не войдет!»</p> <p>Интерес к встрече был таким огромным, что делегации заранее договорились: на ее начало попадут по 12 журналистов с каждой стороны. Не больше.</p> <p>Об уровне ажиотажа можно судить по такой сценке: журналисты кремлевского пула проходят сейчас на встречу Путина и Трампа, вдоль стен стоят делегации,</p>	<p>Dus, vandaag vond in Hamburg de eerste ontmoeting plaats tussen de presidenten van Rusland en Amerika. Vladimir Poetin en Donald Trump spraken meer dan vier keer meer met elkaar dan de tijd die het Witte Huis voor het gesprek uittrok, namelijk twee uur. Hamburg is vandaag de belangrijkste bron van wereldniveau. De G20-top wordt gehouden met op de achtergrond pogingen van de politie om anti-globalisten, die alles vernielen en verbranden, tegen te houden. Dat alles zal vandaag in detail worden behandeld. Maar eerst over het langverwachte gesprek met hoge verwachtingen. Een reportage van Anton Vernitskij.</p> <p>Grote toppen lijken organisatorisch gezien erg op sportevenementen, in de zin dat op bilaterale ontmoetingen een van de teams voorwaardelijk als thuisspeler wordt beschouwd en de tweede als gast. Op de eerste ontmoeting ooit van Poetin en Trump in Hamburg waren de gastheren de Amerikanen. Blijkbaar was dat voor de vrouw uit het entourage van de Amerikaanse president belangrijk. Zij probeerde gehoord te worden door de journalisten.</p> <p>Alstublieft, gaat u een klein stukje naar achteren anders komt hier niemand in!</p> <p>Er was zo'n grote interesse in de ontmoeting dat de delegaties van tevoren hadden besloten dat het begin van de ontmoeting kon worden bijgewoond door 12 journalisten van iedere kant. Niet meer.</p> <p>Over de hoeveelheid haast kan men iets zeggen aan de hand van deze schets:</p>

которые ожидают, когда лидеры государств пообщаются между собой.

Сразу стоит сказать, что ждать делегациям пришлось долго. Несмотря на то, что Белый дом перед ее началом распространил информацию: все займет не больше 35 минут. В итоге разговор продолжался почти два с половиной часа. Трамп и Путин даже пропустили из-за этого одну из общих сессий «Двадцатки».

Господин президент! Я рад встрече с Вами. Мы с Вами уже обсудили целый ряд вопросов, и будем продолжать это делать. Я с нетерпением ожидаю от нашей встречи позитива для Соединенных Штатов, и России, и всего мира. Для меня большая честь встретиться с Вами сегодня.

Уважаемый господин президент! Мы с Вами несколько раз разговаривали по телефону по очень важным вопросам двусторонней повестки дня и международной. Конечно, телефонных разговоров недостаточно. Если мы хотим позитивно решать вопросы двусторонней повестки дня и наиболее важные, острые вопросы международной повестки, то, конечно, такие встречи личные необходимы. Я очень рад с Вами познакомиться, господин президент. Надеюсь, как Вы и сказали, наша встреча принесет позитивный результат.

Формально это была все-таки не первая их встреча. Они и повстречались еще утром, когда хозяйка саммита Ангела Меркель, встречавшая гостей по одному, приглашала их в небольшой зал ожиданий. Тут-то и были сняты кадры первого в истории рукопожатия лидеров. Сейчас это короткое видео рассматривается чуть ли не под лупой. И физиогномисты, и психологи пытаются сделать выводы о том, что же это было: Трамп точно не сжимал сильно руку коллеги, равно как и Владимир Путин этого не делал. Картинку и замедляли, и увеличивали.

Психологи уже говорят об интересе президентов друг к другу и отсутствии агрессии при этой встрече. Не зря оба президента стали улыбаться после того, как

журналисты от пула от Кремля выйдут к двери, ведущей к месту встречи, и ждут, пока лидеры выйдут к журналистам.

Er moet bij gezegd worden dat de delegaties lang moesten wachten, terwijl het Witte Huis van tevoren de informatie had verspreid dat alles niet langer dan 35 minuten zou duren. Uiteindelijk duurde het gesprek bijna tweeënhalve uur. Trump en Poetin misten hierdoor zelfs een van de algemene sessies van de G20-top.

Meneer de president! Ik ben blij om u te ontmoeten. Wij hebben met u al over verschillende kwesties gesproken en dat zullen we blijven doen. Ik kan niet wachten tot de positieve resultaten van onze ontmoeting voor de VS, Rusland en de hele wereld. Voor mij is het een grote eer om u vandaag te ontmoeten.

Geachte heer de president! Wij hebben met u een aantal keer via de telefoon gesproken over hele belangrijke kwesties van de bilaterale en internationale agenda. Natuurlijk zijn telefoongesprekken onvoldoende. Als wij bilaterale kwesties die vandaag de dag op de agenda staan, en andere belangrijker kwesties zoals pittige kwesties wat betreft de internationale agenda, positief willen oplossen dan zijn dergelijke persoonlijke ontmoetingen nodig. Ik ben verheugd u te ontmoeten, mijnheer de president. Ik hoop, zoals u zei, dat onze ontmoeting een positief resultaat zal brengen.

Formeel was dit niet hun eerste ontmoeting. 's Ochtends ontmoetten ze elkaar al, toen de gastvrouw van de top, Angela Merkel, die de gasten een voor een welkom heette, hen uitnodigde in een kleine wachtkamer. Dat was de plek waar de eerste handdruk van de leiders ooit op beeld is vastgelegd. Nu wordt deze korte video onder een vergrootglas gelegd. Zowel fysiognomisten als psychologen proberen af te leiden wat dat eigenlijk was: Trump kneep zeker niet hard in de hand van zijn collega, net als Vladimir Poetin dat niet deed. Het beeld werd vertraagd en vergroot. Psychologen praten al over een interesse van

американские журналисты попытались задать вопрос про якобы российские хакерские атаки. Потом фотографы еще дважды просили президентов пожать руки, а те, понимая важность момента, соглашались. Позже, уже на встрече с японским премьером, Владимир Путин, извинившись перед Синдзо Абэ, тому пришлось ждать больше часа, рассказал, о чем же был первый обстоятельный разговор с Дональдом Трампом.

Синдзо, вначале хочу извиниться, мы Вас задержали, – у меня была очень длительная беседа с президентом Соединенных Штатов. Накопилось много вопросов: и Украина, и Сирия, другие проблемы, некоторые двусторонние вопросы, опять вернулись к вопросам борьбы с терроризмом, кибербезопасности. Так что я и от его имени – мы приносим извинения. Я очень рад тебя видеть. Как мы договаривались совсем не давно на островах урильской гряды побывала делегация деловых людей Японии, представителей бизнеса. Мы будем двигаться по пути наших договоренностей. Рад возможности на полях «Двадцатки» еще раз встретиться и поговорить.

Я ожидал сегодняшнюю нашу встречу. Для урегулирования проблем в Сирии, на Украине необходима встреча лидеров США и России, и я рад, что сегодня она состоялась. Наши двусторонние отношения развиваются поступательно, это необходимо для заключения мирного договора между Российской Федерацией и Японией.

Понятно, что эта встреча – ключевой момент саммита, интерес к которому подогревал в том числе и сам Дональд Трамп. Накануне в Варшаве, куда он съездил перед «Двадцаткой», он неожиданно заявил о «дестабилизирующей роли России в Восточной Европе». Но уже утром следующего дня у себя в «Твиттере» он написал, что очень ждет встреч со всеми лидерами «Двадцатки», но особенно с Владимиром Путиным.

de presidenten in elkaar en over een afwezigheid van agressie tijdens deze ontmoeting.

Het is niet zomaar dat beide presidenten begonnen te glimlachen nadat Amerikaanse journalisten een vraag probeerden te stellen over de, naar verluidt, Russische cyberaanvallen. Daarna vroegen de fotografen nog twee keer om een handdruk van de twee presidenten, die het belang van het moment begrepen en instemden. Later, bij de ontmoeting met de Japanse premier – Vladimir Poetin verontschuldigde zich voor Shinzo Abe omdat hij meer dan een uur moest wachten – vertelde hij waarover zijn eerste gedetailleerde gesprek met Donald Trump ging.

Shinzo, ik wil allereerst mijn verontschuldiging aanbieden omdat wij u hebben laten wachten. Ik had een zeer gedetailleerd gesprek met de president van de VS. Er hebben zich veel kwesties opgehoopt: Oekraïne, Syrië en andere problemen, waaronder ook bilaterale kwesties. We keerden terug naar de kwesties over het gevecht met terrorisme en cybersecurity. Dus ook namens hem: wij verontschuldigen ons. Ik ben erg verheugd jou te zien. Zoals wij kortgeleden hebben afgesproken, zijn er op de eilanden van de Ural-kam een delegatie van Japanse zakenmensen en zakenvertegenwoordigers geweest. Wij zullen onze weg vervolgen op basis van onze afspraken. Ik ben blij met de mogelijkheid om in het kader van de G20-top u nogmaals te ontmoeten en met u te praten.

Ik verwachtte onze ontmoeting van vandaag. Voor een regulering van de problemen in Syrië en Oekraïne is een ontmoeting met de leiders van de VS en Rusland essentieel. En ik ben blij dat deze vandaag plaatsvond. Onze bilaterale relaties ontwikkelen zich gestaag. Dat is nodig voor het sluiten van een vredesverdrag tussen de Russische Federatie en Japan.

Het is duidelijk dat deze ontmoeting een sleutelmoment is van de top, waarvoor de interesse onder andere door Donald Trump zelf werd aangewakkerd. In de vooravond aan de top was hij in Warschau, waar hij onverwacht de “destabiliserende” rol van Rusland in Oost-

На встрече присутствовали госсекретарь США Рекс Тиллерсон и министр иностранных дел России Сергей Лавров, который позже рассказал, что речь шла и про кибербезопасность, и про урегулирование ситуации на Украине.

При обсуждении Украины американская сторона сообщила, что они назначили специального представителя по содействию усилиям по урегулированию украинского кризиса, и условлено создать канал между представителем Российской Федерации и представителем Соединенных Штатов для того, чтобы использовать эту возможность и те возможности, которые есть у США, и для продвижения урегулирования на основе Минских договоренностей. Рассчитываем, что в ближайшее время представитель Соединенных Штатов по украинскому урегулированию прибудет в Москву для консультаций.

В США между тем утром, когда стало известно, что во встрече примут участие члены делегаций, разгорелся скандал, почему там нет советника по безопасности Макмастера. Человека, которого за антироссийскую позицию называют «ястребом» в окружении Трампа.

Шла речь на переговорах и о Сирии. Трамп еще накануне говорил о новых предложениях, и вот стало известно, что США и Россия готовятся объявить о перемирии между сторонами конфликта на юго-западе Сирии, начиная с 12 часов воскресенья. Эту информацию уже подтвердил Сергей Лавров.

И еще два примечательных момента с первых переговоров Путина и Трампа. Когда журналистов пустили в зал, президенты там уже сидели и беседовали. При виде прессы Дональд Трамп весь свой текст произнес, глядя в телекамеры. Владимир Путин говорил со своим коллегой, глядя ему в глаза.

Europa aankondigde. De volgende ochtend schreef hij echter op zijn twitter al dat hij erg uitkeek naar de ontmoetingen van de leiders van de top, vooral met Vladimir Poetin.

Bij de ontmoeting waren aanwezig: de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rex Tillerson, en de minister van Buitenlandse zaken van Rusland Sergej Lavrov, die later vertelde dat het ging over cyberveiligheid en over de regulering van de situatie in Oekraïne.

In het gesprek over Oekraïne meldde de Amerikaanse kant dat zij een speciale vertegenwoordiger aan hebben gesteld die zich zal gaan inspannen om een oplossing te vinden voor de Oekraïense crisis en die een voorwaardelijke manier van communiceren zal creëren tussen de vertegenwoordiger van de Russische Federatie en de vertegenwoordiger van de VS om van deze mogelijkheid en van de mogelijkheden die de VS hebben gebruik te maken. En om verder te komen in de regulering op basis van het akkoord van Minsk. Wij verwachten dat de vertegenwoordiger van de VS over de regulering van Oekraïne binnenkort langs zal komen in Moskou voor een consultatie.

In de VS brak in de ochtend toen bekend werd dat leden van de delegatie de ontmoeting bij zouden wonen een schandaal uit. Waarom is daar geen veiligheidsadviseur? Een persoon die voor zijn anti-Russische positie in het bijzijn van Trump een "havik" wordt genoemd.

In de ontmoeting ging het over Syrië. Trump sprak in de vooravond aan de top over nieuwe voorstellen. Nu is bekend geworden dat de VS en Rusland een wapenstilstand voorbereiden tussen de partijen van het conflict in het zuidwesten van Syrië die in zal gaan om zondag 12 uur. Deze informatie is al bevestigd door Sergej Lavrov.

En nog twee belangrijke momenten van de eerste onderhandelingen tussen Poetin en Trump. Toen journalisten de zaal betraden, waren de presidenten al met elkaar aan het praten. In het bijzijn van de pers sprak Donald Trump zijn tekst volledig uit kijkend naar de

	camera's. Vladimir Poetin sprak met zijn collega, terwijl hij hem in zijn ogen keek.
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Dus, vandaag vond in Hamburg de eerste ontmoeting plaats tussen de presidenten van Rusland en Amerika. Vladimir Poetin en Donald Trump spraken meer dan vier keer meer met elkaar dan de tijd die het Witte Huis voor het gesprek uittrok, namelijk twee uur. Hamburg is vandaag de belangrijkste bron van wereldniveau. De G20-top wordt gehouden met op de achtergrond pogingen van de politie om anti-globalisten, die alles vernielen en verbranden, tegen te houden. Dat alles zal vandaag in detail worden behandeld. Maar eerst over het langverwachte gesprek met hoge verwachtingen. Een reportage van Anton Vernitskij.</p>	<p>Shot 1 Rechts in beeld zit de nieuwslezer. Links zien we een scherm met daarop het logo van de G20-top in Hamburg.</p>
<p>Grote toppen lijken organisatorisch gezien erg op sportevenementen, in de zin dat op bilaterale ontmoetingen een van de teams voorwaardelijk als thuiswerker wordt beschouwd en de tweede als gast. Op de eerste ontmoeting ooit van Poetin en Trump in Hamburg waren de gastheren de Amerikanen. Blijkbaar was dat voor de vrouw uit het entourage van de Amerikaanse president belangrijk. Zij probeerde gehoord te worden door de journalisten.</p>	<p>Shot 2 Stand-up. De verslaggever loopt op in een hal tussen allerlei tafels. Op de achtergrond staat #G20.</p>
<p>Alstublieft, gaat u een klein stukje naar achteren anders komt hier niemand in!</p>	<p>Shot 3 Een persmanager van Trump probeert de journalisten op afstand te houden. Met haar handen maakt ze een gebaar dat zegt: ga naar achteren.</p>
<p>Er was zo'n grote interesse in de ontmoeting dat de delegaties van tevoren hadden besloten dat het begin van de ontmoeting kon worden bijgewoond door 12 journalisten van iedere kant. Niet meer.</p>	<p>Shot 4 Lopend shot. We zien de ruggen van de journalisten die door een gebouw lopen.</p> <p>Shot 5</p>

Over de hoeveelheid haast kan men iets zeggen aan de hand van deze schets: journalisten van de pool van het Kremlin lopen door naar de ontmoeting van Poetin en Trump, terwijl langs de muren delegaties staan, die wachten totdat de staatsleiders met elkaar zijn uitgepraat.

Er moet bij gezegd worden dat de delegaties lang moesten wachten, terwijl het Witte Huis van te voren de informatie had verspreid dat alles niet langer dan 35 minuten zou duren. Uiteindelijk duurde het gesprek bijna tweeënhalf uur. Trump en Poetin misten hierdoor zelfs een van de algemene sessies van de G20-top.

Meneer de president! Ik ben blij om u te ontmoeten. Wij hebben met u al over verschillende kwesties gepraat en dat zullen we blijven doen. Ik kan niet wachten tot de positieve resultaten van onze ontmoeting voor de VS, Rusland en de hele wereld. Voor mij is het een grote eer om u vandaag te ontmoeten.

Geachte heer de president! Wij hebben met u een aantal keer via de telefoon gepraat over hele belangrijke kwesties van de bilaterale en internationale agenda. Natuurlijk zijn telefoongesprekken onvoldoende. Als wij bilaterale kwesties die vandaag de dag op de agenda staan, en andere belangrijker kwesties

Journalisten lopen met hun camera's en andere apparatuur door een smalle gang.

Shot 6
Stand-up met schokkerig beeld. De verslaggever staat tussen de journalisten in de smalle gang. Ze moeten wachten.

Shot 7
Een horde journalisten loopt door de smalle gang heen, langs enkele delegaties die langs de muren staan te wachten.

Shot 8
Lopend scheef shot. De journalisten komen binnen in de ruimte waar Poetin en Trump al met elkaar zitten te praten. De camera gaat van tussen de menigte, naar boven de menigte. Pas dan zien we de wereldleiders, achter een muur van pers.

Shot 9
Professioneel stilstaand beeld van Trump en Poetin zittend op twee banken. Op het tafeltje tussen hen staan blauwe bloemen en liggen aan Poetins kant papiertjes. Op de achtergrond zien we de vlaggen van de VS en Rusland.

Shot 10
Wijd shot van de banken waarop alle aanwezigen van de ontmoeting te zien zijn. Links zien we de pers die op een bepaalde afstand moet blijven.

Shot 11
Trump tot aan zijn borst in beeld. Op zijn pak is een Amerikaans vlaggetje opgespeld.

Shot 12
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij luistert naar Trump en kijkt zijn kant op.

Shot 13
Zie shot 11.

Shot 14
Wijd beeld van alle aanwezigen. Links van Poetin zit de Russische minister van buitenlandse zaken Lavrov, Rechts van Trump zit de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Tillerson.

zoals pittige kwesties wat betreft de internationale agenda, positief willen oplossen dan zijn dergelijke persoonlijke ontmoetingen nodig. Ik ben verheugd u te ontmoeten, mijnheer de president. Ik hoop, zoals u zei, dat onze ontmoeting een positief resultaat zal brengen.

Formeel was dit niet hun eerste ontmoeting. 's Ochtends ontmoetten ze elkaar al, toen de gastvrouw van de top, Angela Merkel, die de gasten een voor een welkom heette, hen uitnodigde in een kleine wachtkamer.

Dat was de plek waar de eerste handdruk van de leiders ooit op beeld is vastgelegd. Nu wordt deze korte video onder een vergrootglas gelegd. Zowel fysiognomisten als psychologen proberen af te leiden wat dat eigenlijk was: Trump kneep zeker niet hard in de hand van zijn collega, net als Vladimir Poetin dat niet deed. Het beeld werd vertraagd en vergroot. Psychologen praten al over een interesse van de presidenten in elkaar en over een afwezigheid van agressie tijdens deze ontmoeting.

Shot 15
Poetin tot aan zijn buik in beeld. Hij zit licht voorovergebogen en steunt met beide armen op de leuning van de stoel.

Shot 16
Zie shot 11, alleen luistert Trump nu naar Poetin.

Shot 17
Zie shot 15.

Shot 18
Zie shot 16.

Shot 19
Zie shot 15.

Shot 20
De camera zoomt in. Poetin en Trump schudden elkaar de hand.

Shot 21
Amateurbeeld van Angela Merkel die met allemaal mannen in pak naar binnen loopt.

Shot 22
Kort shot van Merkel lopend in het gebouw. Tevens amateurbeeld.

Shot 23
Een klein zaaltje met tafels waar Merkel de delegaties van de gastlanden welkom heette.

Shot 24
Premier May, president Macron en andere wereldleiders ontmoeten elkaar in dat zaaltje.

Shot 25
Amateurbeeld van de eerste handdruk van Poetin en Trump ooit.

Shot 26
Trump klopt op de schouder van president Poetin. Ze staan vlakbij een tafel.

Shot 27
Amateurbeeld van Trump tussen mensen die half in beeld zijn.

Het is niet zomaar dat beide presidenten begonnen te glimlachen nadat Amerikaanse journalisten een vraag probeerden te stellen over de, naar verluidt, Russische cyberaanvallen. Daarna vroegen de fotografen nog twee keer om een handdruk van de twee presidenten, die het belang van het moment begrepen en instemden. Later, bij de ontmoeting met de Japanse premier – Vladimir Poetin verontschuldigde zich voor Shinzo Abe omdat hij meer dan een uur moest wachten – vertelde hij waarover zijn eerste gedetailleerde gesprek met Donald Trump ging.

Shinzo, ik wil allereerst mijn verontschuldiging aanbieden omdat wij u hebben laten wachten. Ik had een zeer gedetailleerd gesprek met de president van de VS. Er hebben zich veel kwesties opgehoopt: Oekraïne, Syrië en andere problemen, waaronder ook bilaterale kwesties. We keerden terug naar de kwesties over het gevecht met terrorisme en cybersecurity. Dus ook namens hem: wij verontschuldigen ons. Ik ben erg verheugd jou te zien. Zoals wij kortgeleden

Opnieuw shot 25, maar dan ingezoomd op de handen van beide presidenten.

Shot 28

Shot 25, maar dan vertraagd.

Shot 29

Shot 28, maar dan ingezoomd op de handen.

Shot 30

Zie shot 10.

Shot 31

Beide presidenten tot hun knieën in beeld. Ze zitten op de stoelen en lachen. Poetin zit licht voorovergebogen met beide handen op de leuning. Trump zit op het puntje van zijn stoel met zijn handen tussen zijn benen.

Shot 32

Wijd shot van alle stoelen die in de ruimte aanwezig zijn. Links in beeld zien we de pers met hun grote lenzen.

Shot 33

Trump steekt zijn hand uit aan Poetin. Poetin pakt zijn hand vast en zij schudden elkaars handen.

Shot 34

Poetin staat en Abe stapt naar Poetin. Ze schudden elkaars hand. Achter Poetin staat de Russische vlag en achter Abe zien we de Japanse vlag.

Shot 35

Shot ingezoomd op de handen van beide leiders. Snel zoomt het beeld uit en zien we de presidenten hun lichaam naar hun stoelen draaien. Ze gaan zitten.

Shot 36

Abe tot aan zijn borst in beeld. Op zijn pak is iets wat op een duikboot lijkt gespeld. Op de achtergrond de Japanse vlag.

Shot 37

Poetin tot aan zijn borst in beeld. Op zijn pak is iets wat lijkt op een duikboot gespeld. De achtergrond is gevuld met de Russische vlag.

Shot 38

hebben afgesproken, zijn er op de eilanden van de Ural-kam een delegatie van Japanse zakenmensen en zakenvertegenwoordigers geweest. Wij zullen onze weg vervolgen op basis van onze afspraken. Ik ben blij met de mogelijkheid om in het kader van de G20-top u nogmaals te ontmoeten en met u te praten.

Ik verwachtte onze ontmoeting van vandaag. Voor een regulering van de problemen in Syrië en Oekraïne is een ontmoeting met de leiders van de VS en Rusland essentieel. En ik ben blij dat deze vandaag plaatsvond. Onze bilaterale relaties ontwikkelen zich gestaag. Dat is nodig voor het sluiten van een vredesverdrag tussen de Russische Federatie en Japan.

Het is duidelijk dat deze ontmoeting een sleutelmoment is van de top, waarvoor de interesse onder andere door Donald Trump zelf werd aangewakkerd. In de vooravond aan de top was hij in Warschau, waar hij onverwacht de "destabiliserende" rol van Rusland in Oost-Europa aankondigde.

Russische delegatie zit op een rijtje op stoelen.

Shot 39
Zie shot 37.

Shot 40
Zie shot 36.

Shot 41
Zie shot 37.

Shot 42
Ruw beeld van de pers met hun camera's en notitieblokjes.

Shot 43
Zie shot 36. Abe kijkt blij en knikt naar Poetin.

Shot 44
Zie shot 37.

Shot 45
Twee personen van de Russische delegatie en linksachter de vertaler. Onder andere Lavrov is in beeld.

Shot 46
De Japanse delegatie op een rijtje op stoelen. Rechts van hen zit Abe met zijn handen samengevouwen.

Shot 47
Zie shot 36.

Shot 48
Poetin tot aan zijn middel in beeld. Hij kijkt serieus naar Abe en lijkt met zijn handen stevig de leuning van de stoel vast te pakken.

Shot 49
Zie shot 36.

Shot 50
Poetin tot aan zijn middel in beeld. Hij kijkt richting de Russische delegatie. Zijn handen heeft hij inmiddels gewoon naar beneden hangen. Dan draait de camera naar president Trump die eerst naar Poetin wijst en daarna enkele andere gebaren met zijn handen maakt.

Shot 51

De volgende ochtend schreef hij echter op zijn twitter al dat hij erg uitkeek naar de ontmoetingen van de leiders van de top, vooral met Vladimir Poetin.

Bij de ontmoeting waren aanwezig: de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rex Tillerson, en de minister van Buitenlandse zaken van Rusland Sergej Lavrov, die later vertelde dat het ging over cyberveiligheid en over de regulering van de situatie in Oekraïne.

In het gesprek over Oekraïne meldde de Amerikaanse kant dat zij een speciale vertegenwoordiger aan hebben gesteld die zich zal gaan inspannen om een oplossing te vinden voor de Oekraïense crisis en die een voorwaardelijke manier van communiceren zal creëren tussen de vertegenwoordiger van de Russische Federatie en de vertegenwoordiger van de VS om van deze mogelijkheid en van de mogelijkheden die de VS hebben gebruik te maken. En om verder te komen in de regulering op basis van het akkoord van Minsk. Wij verwachten dat de vertegenwoordiger van de VS over de regulering van Oekraïne binnenkort langs zal komen in Moskou voor een consultatie.

In de VS brak in de ochtend toen bekend werd dat leden van de delegatie de ontmoeting bij zouden wonen een schandaal uit. Waarom is daar geen veiligheidsadviseur? Een persoon die voor zijn anti-Russische positie in het bijzijn van Trump een "havik" wordt genoemd.

Trump tot aan zijn borst in beeld. Op de achtergrond de Amerikaanse vlag.

Shot 52

De tweet van Trump in beeld met op de achtergrond een computerscherm met het twitterprofiel van de Amerikaanse president. Het beeld wordt langzaam ingezoomd.

Shot 53

Wijd shot van alle aanwezigen bij de ontmoeting van Poetin en Trump.

Shot 54

Lavrov tot aan zijn borst in beeld. Hij kijkt om richting de camera.

Shot 55

Zie shot 53, alleen dan vanuit een andere hoek genomen.

Shot 56

Toespraak van Lavrov, hij staat achter een microfoon. Op de achtergrond vlaggen met het logo van de G20-top in Hamburg.

Shot 57

Het Witte Huis in Washington, waarvoor allerlei mensen staan.

Shot 58

Close up van de hoofdingang van het Witte Huis.

Shot 59

Close up van de Amerikaanse vlag met daarvoor een beeld van een Havik.

Shot 60

<p>In de ontmoeting ging het over Syrië. Trump sprak in de vooravond aan de top over nieuwe voorstellen. Nu is bekend geworden dat de VS en Rusland een wapenstilstand voorbereiden tussen de partijen van het conflict in het zuidwesten van Syrië die in zal gaan om zondag 12 uur. Deze informatie is al bevestigd door Sergej Lavrov.</p> <p>En nog twee belangrijke momenten van de eerste onderhandelingen tussen Poetin en Trump. Toen journalisten de zaal betraden, waren de presidenten al met elkaar aan het praten. In het bijzijn van de pers sprak Donald Trump zijn tekst volledig uit kijkend naar de camera's. Vladimir Poetin sprak met zijn collega, terwijl hij hem in zijn ogen keek.</p>	<p>De Amerikaanse vlag op een lange vlaggenstok.</p> <p>Shot 61 Trump staat in een zaal en kijkt samen met zijn tolk naar een papiertje.</p> <p>Shot 62 Close up van het papier waar ze naar kijken. Het beeld zoomt uit en Trump zegt iets tegen zijn delegatie.</p> <p>Shot 63 Een fotograaf op een van de sessies van de G20-top. Op de achtergrond de vlaggen van de deelnemende landen.</p> <p>Shot 64 Close up van onder andere Merkel en Trump omringd door andere hooggeplaatsten.</p> <p>Shot 65 Zie shot 8.</p> <p>Shot 66 Zie shot 9.</p> <p>Shot 67 Poetin tot aan zijn middel in beeld. Hij zegt iets.</p>
--	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item gaat over de eerste ontmoeting van president Poetin en president Trump. De hoofdzaak is dat deze ontmoeting langverwacht was en dat de uitkomsten ervan hoopvol zouden moeten zijn. Daarbij wordt er geanalyseerd hoe de twee met elkaar omgaan aan de hand van het amateuristisch filmpje van de eerste handdruk van de twee wereldleiders. Ook wordt er het een en ander verteld over de inhoud van de gesprekken, maar dat is bijzaak. Aan het item wordt ook een deel gekoppeld dat gaat over de ontmoeting van de president van Japan met Poetin. Deze ontmoeting gaat met name over de inhoud en niet zo zeer over de relatie tussen de twee.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Dat de ontmoeting langverwacht is blijkt wel aan de beelden naar de aanloop van de ontmoeting. Hordes ongeduldige journalisten, wachtende delegaties, smalle gangetjes, etc.</p>

	<p>Uiteindelijk komen ze dan eindelijk aan bij de ontmoeting van Poetin en Trump.</p> <p>Dat de wereldleiders het er met elkaar over eens zijn kun je zien aan het feit dat ze elkaar regelmatig de hand schudden.</p> <p>Het amateuristisch beeld van de eerste handdruk tussen Poetin en Trump wordt gezien als allesbetekenend in de relatie tussen de twee. Daarom wordt het beeld ook een aantal keer verlangzaamd en wordt er op de handdruk ingezoomd.</p>
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Waarschijnlijk wel.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Dit is het resultaat van beeld dat de journalisten konden schieten op de G20-top en waar redacteurs van het journaal een selectie uit hebben gemaakt.
<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>Ja, door het aanhalen van de tweet van Trump krijgen de kijkers de indruk dat Trump erg uitkeek naar de ontmoeting van Poetin. Dat versterkt het idee dat Poetin en Trump positief tegenover elkaar staan, ook in de politieke onderhandelingen.</p>

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, allereerst is hier sprake van personificatie. Aan de hand van de eerste handdruk van twee personen speculeert men namelijk over de relatie tussen twee landen, namelijk Amerika en Rusland. Daarnaast is er ook sprake van een zwakke hyperbool. Het item benadrukt namelijk continu de belangrijkheid van de ontmoeting tussen Poetin en Trump.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Alle stijlmiddelen benadrukken het belang van de ontmoeting tussen Poetin en Trump. Abe benadrukt vervolgens ook nog eens het belang van met name Rusland in het oplossen van de conflicten in Oekraïne en Syrië. Rusland komt uit deze ontmoeting dus als belangrijkste speler uit de bus.
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer benadrukt na het noemen van de G20-top de rellen van antiglobalisten. Ze zouden alles vernielen en verbranden. De toon van de verslaggever is erg onrustig, zeker op de momenten dat hij door de smalle gangetjes in een horde van journalisten loopt. De toon van Poetin is erg formeel. Zo zegt hij dat hij blij is met deze ontmoeting.

Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De beelden dragen positief bij aan de belangrijkheid van deze ontmoeting. Smalle gangetjes, hordes journalisten, een geluidje van iemand die de journalisten probeert tegen te houden en stand-ups van de journalist in de weg naar de ontmoeting. Het beeld van de inhoudelijke gesprekken zijn vrij standaard, wat ervoor zorgt dat de focus al snel verschuift naar het belang en het unicum van deze ontmoeting van Poetin en Trump.
Wat valt op aan de montage?	Standaardbeelden van de ontmoeting worden afgewisseld met beelden achter de coulisses. De kijker wordt meegenomen in de tocht van de journalist.
Beeld: "television-induced meaning"	Amateuristische beeld van de weg naar de ontmoeting van Poetin en Trump zorgen voor een ware tocht, zelfs met obstakels. Op een gegeven moment houdt een vrouw namelijk de journalisten tegen. De stem van de vrouw wordt in het nieuwsitem gezet. De journalisten vervolgen daarna hun tocht door smalle gangetjes, langs een heleboel mensen. Door stand-ups toe te voegen aan het geheel krijgt de kijker de volle beleving van de tocht naar de ontmoeting van de twee wereldleiders toe. Hierdoor verschuift de aandacht al snel naar de belangrijkheid van de ontmoeting, in plaats van naar de inhoud van de ontmoeting.

4. Conclusie:

In dit item wordt er in eerste instantie gewerkt naar een soort climax. Er wordt eerst wat achtergrondinformatie gegeven over de ontmoeting van Poetin en Trump. Vervolgens wordt de correspondent met de camera gevolgd. Door de redelijk amateuristische beelden, de toegevoegde stand-ups en de stem van de vrouw die de journalisten tegen probeert te houden, creëert dit item voor de kijker een beleving van de tocht naar de ontmoeting. De aandacht verschuift dan ook naar het eerste deel van het item, naar de weg naar de ontmoeting toe, en niet zozeer naar de inhoud van de gesprekken van Poetin en Trump. Dit wordt versterkt door de hierop volgende ontmoeting met de Japanse president Shinzo Abe, waarin Poetin zich verontschuldigt voor het lange wachten. Hij is niet de enige die moet wachten, ook andere delegaties moesten ruim twee uur wachten voordat zij aan de beurt waren. Dat iedereen op hen moet wachten en wil wachten laat heel erg de deskundigheid, maar met name ook de welwillendheid zien.

Daarnaast wordt in dit item sterk de indruk gecreëerd dat Poetin en Trump een goede politieke relatie onderhouden. Zo schudden ze elkaar regelmatig de hand en besteedt het journaal veel aandacht aan het amateuristische filmpje van de eerste handdruk. Ook wordt er een tweet aangehaald waaruit blijkt dat ook Trump erg uitkeek naar de ontmoeting met Poetin. Dat Poetin de moeilijke Rusland-Amerika relatie onderhoudt zegt veel over zijn deskundigheid.

Maar Poetin komt ook als sterkste speler uit de bus. De stijlmiddelen wijzen namelijk op het belang van de ontmoeting en op het belang van met name Rusland in het oplossen van bijvoorbeeld conflicten.

Wat betreft de eerlijkheid van de Russische president kan er gezegd worden dat in het item wordt genoemd dat Poetin, terwijl hij met Trump spreekt, Trump ook daadwerkelijk aankijkt. Trump zelf doet dat niet. Hij kijkt in dat geval recht de camera in en niet in de ogen van Poetin.

Datum: 21-11-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Poetin & Assad over conflict Syrië
Plaats: 2/15
Duur: 00:08:14

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Что касается российско-сирийской встречи, все подробности у Антона Верницкого.</p> <p>Предположить, что Башар Асад прилетит в Сочи накануне трехстороннего саммита Россия-Турция-Иран, вряд ли кто-то мог. Хотя Владимир Путин и обещал своим коллегам-президентам Эрдогану и Роухани, что обязательно переговорит с сирийским руководством, чтобы быть уверенным, как выразился пресс-секретарь российского президента, что договоренности, которые могут быть завтра достигнуты, будут жизнеспособными и не будут «подвисать», как выразился Песков, в воздухе.</p> <p>Когда Асад прилетел в Россию, неизвестно. Сообщения об этом появились уже после того, как он вернулся на родину. Из соображений безопасности сирийский президент в последние шесть лет после начала гражданской войны в своей стране выезжал за границу лишь дважды. В 2015, сразу же после начала операции российских ВКС в Сирии, он встречался с Владимиром Путиным в Кремле, и вот теперь в сочинской резиденции.</p> <p>За два последних года ситуация в Сирии изменилась кардинально. Что хорошо видно на этой карте. При помощи российских</p>	<p>Over de ontmoeting tussen Rusland en Syrië horen we alle details van Anton Vernitskij.</p> <p>Bijna niemand ging ervanuit dat Bashar Assad aan de vooravond van de tripartite Rusland-Turkije-Iran-top naar Sotsji zou vliegen. Vladimir Poetin had zijn collega's Erdogan en Rouhani echter beloofd dat hij sowieso zou praten met de Syrische overheid, volgens de perswoordvoerder van de Russische president, om er zeker van te zijn dat de akkoorden die morgen al kunnen worden bereikt levensvatbaar zijn en niet in de lucht zullen worden "geplunderd", zoals Peskov het uitdrukte.</p> <p>Wanneer Assad in Rusland landde is onbekend. Berichten hierover kwamen pas binnen nadat hij was teruggekeerd naar zijn thuisland. Vanwege de veiligheid verliet de Syrische president het land de afgelopen zes jaar, na het begin van de burgeroorlog in zijn eigen land, slechts twee keer. In 2015, meteen na de operatie van de Russische VKS in Syrië, ontmoette hij president Poetin in het Kremlin. En nu, in de residentie van Sotsji.</p> <p>In de afgelopen twee jaar is de situatie in Syrië cordiaal veranderd, wat goed te zien is op deze kaart. Met hulp van de Russische militairen is het gelukt om een groot deel van het</p>

военных удалось освободить большую часть территории страны от террористов, которые еще два года назад контролировали больше половины Сирии и держали ее население в страхе. И вот характерные кадры того времени. Пальмира, массовая казнь захваченных в плен террористами сирийских военных. Сейчас и Пальмира, и почти 98% территории Сирии от террористов очищены.

Вначале хотел бы вас поздравить с теми результатами, которых добивается Сирия в борьбе с террористическими формированиями, поздравить вас с тем, что сирийский народ проходит через очень тяжелые испытания и постепенно приближается к окончательному, неизбежному разгрому террористов.

Для разговора о мирном будущем республики есть все условия. По инициативе Путина, уже в декабре в Сочи может собраться Конгресс национального диалога Сирии. Планируется участие тридцати трех организаций, в том числе, оппозиционных групп, а также представителей курдов.

Я очень хотел бы обсудить с вами основные... основные принципы организации политического процесса, проведение поддержанного вами Конгресса народов Сирии. Очень бы хотелось услышать ваши оценки сегодняшнего состояния дел, ваше видение политического процесса, который, как нам представляется, безусловно, в конечном итоге должен осуществляться под эгидой Организации Объединенных Наций.

Рад встрече с вами спустя два года после того, как Россия начала операцию, которая идет весьма успешно. Многие районы Сирии освобождены от террористов, и в эти районы смогли вернуться сирийцы, которые вынуждены были их покинуть ранее. Надо признать, что эта операция позволила продвигать политическое урегулирование в Сирии. Россия способствовала продвижению этого процесса в различных направлениях, прежде всего, на основе уважения Устава ООН, суверенитета и

территорию van het land te bevrijden van terroristen, die twee jaar geleden nog meer dan de helft van Syrië controleerden en haar inwoners in angst hield. Deze beelden zijn kenmerkend voor die tijd. Palmira, een massale executie van gevangenen, gevangengenomen door terroristen van Syrische militairen. Nu is Palmira samen met bijna 98% van het territorium van Syrië vrij van terroristen.

Om te beginnen zou ik u willen feliciteren met de resultaten, die Syrië behaalt in het gevecht met terroristische groeperingen. Ik wil u feliciteren met hetgeen dat het Syrische volk door moeilijke beproevingen gaat en geleidelijk aan een definitieve onvermijdelijke nederlaag van de terroristen nadert.

Alle voorwaarden zijn aanwezig om te praten over een vredige toekomst van de republiek. Als gevolg van het initiatief van Poetin kan het Congres van de nationale dialoog van Syrië al in december in Sotsji bijeenkomen. Er is een deelname van 33 organisaties gepland, waaronder de oppositie en vertegenwoordigers van de Koerden.

Ik zou graag de belangrijkste principes van de organisatie van het politieke proces met u willen doornemen, net als het houden van het Congres van de Volkeren van Syrië dat u steunt. Ik zou graag uw mening horen over de hedendaagse gang van zaken, uw kijk op het politieke proces, dat volgens ons uiteraard uiteindelijk moet worden uitgevoerd onder auspiciën van de Verenigde Naties.

Ik ben blij om u te ontmoeten, twee jaar nadat Rusland de operatie begon, die zeer succesvol wordt uitgevoerd. Vele regio's in Syrië zijn bevrijd van terroristen en in deze regio's konden de Syriërs terug, diegenen die eerder die plek moesten verlaten. Ik moet toegeven dat deze operatie de mogelijkheid heeft geboden om de politieke regeling in Syrië te bevorderen. Rusland heeft gezorgd voor de ontwikkeling van dit proces in verschillende richtingen, allereerst op basis van respect voor het handvest van de VN en voor de soevereiniteit en onafhankelijkheid van de staat. Een dergelijke positie is op verschillende

независимости государства. Такая позиция отстаивалась на различных международных площадках, включая процесс в Астане.

Вы упомянули про астанинский процесс. Я тоже его очень высоко оцениваю. Благодаря этому астанинскому процессу нам удалось создать зоны деэскалации, а это, в свою очередь, позволило начать практически впервые настоящий, глубокий диалог с оппозицией.

Примечательно, что дипломатический процесс в Сирии резко активизировался как раз с 2015-го, когда Россия начала военную операцию в этой стране. За два года только лишь благодаря нашей стране удалось не просто отрезать террористов от основных источников доходов – нефтеносных районов Сирии, но и прекратить поставки нефти в соседние страны. А также создать те самые зоны деэскалации, куда наконец-то впервые за шесть лет гражданской войны в Сирии стали возвращаться беженцы, теперь уже не опасаясь, что в любой момент они могут попасть под обстрел террористов.

Россия активно работает по сирийскому урегулированию со многими странами. Турция, и Иран, и Ирак, и Египет, и Саудовская Аравия, и Иордания. Накануне Владимир Путин пообщался по телефону с эмиром Катара. Как выяснилось в ходе встречи Путина и Асада, сирийский президент готов принять помощь из-за рубежа для восстановления страны, но речь идет именно о помощи, а не вмешательстве во внутренние дела Сирии, судьбу которой должны определять ее граждане.

После побед над террористами, мы заинтересованы в продвижении политического процесса. Мы рассчитываем на поддержку России в том, чтобы обеспечить невмешательство внешних игроков в политический процесс, и чтобы с внешней стороны оказывалась лишь поддержка процессу, который будут вести сами сирийцы. Мы не хотим оглядываться назад. Всех, кто действительно заинтересован в политическом

locaties in het buitenland verdedigd, waaronder in het proces in Astana.

U noemde het proces in Astana. Ik waardeer dat proces ook heel erg. Dankzij dit proces in Astana konden we een de-escalatiezone instellen, wat op zijn beurt, zorgde voor de mogelijkheid om, praktisch voor de eerste keer, een diepgaand dialoog aan te gaan met de oppositie.

Bijzonder is dat het diplomatieke proces in Syrië juist vanaf 2015 is geïntensiveerd, het moment dat Rusland de militaire operatie in dit land begon. Gedurende twee jaar is het met dank aan ons land niet alleen gelukt om de terroristen weg te houden bij de belangrijkste inkomstenbronnen, de oliehoudende gebieden van Syrië, maar ook om de olietoevoer naar buurlanden te stoppen. En daarnaast om de-escalatiezones in te stellen waar eindelijk na zes jaar van burgeroorlogen in Syrië eindelijk vluchtelingen terugkeerden die nu niet meer bang hoeven zijn dat ze op ieder moment kunnen worden beschoten door terroristen.

Rusland werkt actief met andere landen samen wat betreft de Syrische regulering. Turkije, Iran, Irak, Egypte, Saoedi-Arabië en Jordanië. Aan de vooravond sprak Vladimir Poetin via de telefoon met de Emir van Qatar. Tijdens de vergadering tussen Poetin en Assad bleek dat de Syrische president klaar is om hulp vanuit het buitenland te aanvaarden voor de wederopbouw van het land. Het gaat hier vooral om hulp en niet om de inmenging in de binnenlandse zaken van Syrië waarvan het lot wordt bepaald door haar inwoners.

Na de winst op de terroristen willen wij het politieke proces vervolgen. Wij rekenen op de steun van Rusland die een inmenging van externe spelers in het politieke proces zal voorkomen en die van buiten steun zal bieden aan het proces dat de Syriërs zelf zullen voeren. We willen niet terugkijken op het verleden. Wij zijn bereid om met iedereen die een politieke regulering van Syrië wil verwelkomen een dialoog te voeren.

Heel goed. U heeft het net gehad over de voltooiing van de militaire operatie. Ik denk dat

урегулировании, мы приветствуем, мы готовы вести с ними диалог.

Очень хорошо. Вы сейчас только сказали о завершении военной операции. Я думаю, что проблема терроризма носит глобальный характер. До полной победы над терроризмом, конечно, еще очень далеко. Но что касается нашей совместной работы по борьбе с террористами на территории Сирии, то эта военная операция действительно завершается.

За время этой операции летчики ВКС сделали тысячи боевых вылетов. Еще в сентябре прошлого года министр обороны говорил о 35 тысячах уничтоженных террористов. В операции принимали участие и корабли военно-морского флота России. Первое сообщение в октябре 2015 года о том что на сирийской территории уничтожено несколько крупных баз ИГИЛовцев после залпа произведенного из акватории Каспийского моря вызвало у некоторых западных военных аналитиков усмешку: «Не может быть!». Может. Новейшие крылатые ракеты Калибр, как выяснилось, прекрасно уничтожают цели как из Каспия, так и из акватории Средиземного моря.

После встречи с президентом Сирии Владимир Путин попросил его пройти в один из залов своей резиденции. В это время здесь должно было начаться совещание по вопросам военного строительства. Так Башар Асад познакомился с руководством Министерства обороны и Генштаба России. То есть с теми, кто непосредственно руководил операцией российских войск в Сирии.

Хочу вам представить людей, которые сыграли решающую роль в спасении Сирии. Так что, конечно, господин Асад кого-то знает лично, кого-то не знает. Но знает и он мне сегодня об этом сказал в ходе наших переговоров, что благодаря усилиям российской армии, Сирия спасена как государство. Много сделано для стабилизации ситуации в Сирии. Ну и

het probleem van terrorisme een globale kwestie is. Er is natuurlijk nog een lange weg te gaan naar een volledige overwinning over de terroristen. Maar wat betreft ons gezamenlijke werk in het gevecht met de terroristen op Syrisch terrein is deze militaire operatie inderdaad aan zijn eind gekomen.

Tijdens de operatie vlogen de vliegers van de VKS duizenden keren uit voor gevechten. In september sprak de minister van defensie nog over 35 duizend omgekomen terroristen. In de operatie namen ook Russische marineschepen deel. Het eerste bericht in oktober 2015 over het vernietigen van enkele grote basissen van IS'ers op Syrisch grondgebied kwam van raketten afgevuurd vanuit de Kaspische Zee. Sommige westerse militaire analisten moesten er om lachen: "Dat kan niet waar zijn!" Jawel. De nieuwste kruisraketten 'Caliber' is zoals we merken prima geschikt voor de doelen, zowel vanuit de Kaspische Zee als vanuit de Middellandse Zee.

Na de ontmoeting met de president van Syrië verwees Vladimir Poetin hem naar een van de zalen van zijn residentie. Hier zou nu de vergadering over militaire bouw beginnen. Op die manier ontmoette Bashar Assad met de leiders van het Ministerie van Defensie en de Generale Staf van Rusland. Oftewel, met diegenen die rechtstreeks toezicht hielden op de operatie van Russische troepen in Syrië.

Ik wil u de mensen voorstellen die een beslissende rol hebben vervuld in de redding van Syrië. De heer Assad kent sommige mensen dus wel, anderen kent hij niet. Maar hij kent er enkelen. Dat heeft hij mij vandaag verteld tijdens onze onderhandelingen. Dankzij de inspanningen van het Russische leger is Syrië als staat gered. Er is veel gedaan om de situatie in Syrië te stabiliseren. En ik hoop dat we binnenkort een punt, een laatste punt, zullen zetten achter het gevecht met het terrorisme in Syrië. Het is echter duidelijk dat er nog steeds brandhaarden zullen voorkomen en zullen ontstaan. Want wat betreft terrorisme zijn er wereldwijd genoeg problemen, onder andere in het Midden-Oosten en in Syrië.

надеюсь, в самое ближайшее время мы поставим точку, окончательную точку в борьбе с терроризмом в Сирии, хотя понятно, что очаги еще будут, они еще будут возникать. Потому что проблем хватает с терроризмом и в мире, и на Ближнем Востоке, и в Сирии, в том числе.

Успехи по борьбе с терроризмом сейчас никто не может отрицать. И благодаря вашим действиям, а также действиям сирийской армии, наших союзников, многие сирийцы смогли вернуться в свои дома. И сегодня от имени всего сирийского народа я выражаю вам признательность за то, что вы сделали. Мы этого не забудем.

Не забудут сирийцы и всех погибших российских военных, освобождавших города этой страны от террористов. Таких как наши летчики или 25-летний лейтенант сил специальных операций Александр Порохоренко, который окруженный террористами вызвал огонь авиации на себя. Он, как еще 12 военнослужащих, в ходе этой двухлетней операции в Сирии был удостоен звания «Герой России».

Судя по кадрам, распространенным президентской пресс-службой, во время встречи президентов, министр обороны Сергей Шойгу передал Башару Асаду и Владимиру Путину документы. Вполне вероятно, это касалось встречи начальников Генштабов Вооруженных сил России, Ирана и Турции, которая также прошла в Сочи. Военные разработали конкретные шаги по завершению ликвидации оставшихся отрядов запрещенных в России террористических группировок ИГИЛ и «Джабхат ан-Нусра».

Начальник Генерального штаба Вооруженных сил РФ, первый заместитель министра обороны РФ Валерий Герасимов:

Главное – сохранены суверенитет, территориальная целостность страны, остановлена гражданская война, созданы условия для восстановления мирной жизни и возвращения беженцев. Конечно, есть

De vooruitgang in het gevecht met de terroristen kan nu door niemand worden ontkend. En dankzij jullie acties en de acties van het Syrische leger, onze bondgenoten, konden vele Syriërs terugkeren naar hun huis. En vandaag, uit naam van het hele Syrische volk, uit ik u mijn waardering voor hetgeen wat jullie hebben gedaan. Dit zullen wij niet vergeten.

De Syriërs zullen ook de vele omgekomen Russische militairen, die steden van dit land hebben bevrijd van de terroristen, niet vergeten. Zo onder andere onze vliegers, of onze 25-jarige luitenant van het team voor speciale operaties, Alexander Porochoenko, die omringd door terroristen het vuur op zichzelf af liet vuren. Hij is, net als 12 andere militairen, tijdens deze tweejarige operatie in Syrië benoemd tot "Held van Rusland".

Naar aanleiding van het beeld dat de presidentiële persorganisatie verspreide overhandigde de minister van defensie Sergej Shaigoe tijdens de ontmoeting van de presidenten documenten aan Bashar Assad en Vladimir Poetin. Het is zeer waarschijnlijk dat dat ging over de vergaderingen van de hoofden van de Generale Staf en de strijdkrachten van Rusland, Iran en Turkije, die ook in Sotsji is gehouden. Het leger ontwikkelde concrete stappen om de liquidatie van de resterende detachementen van de terroristische groeperingen IS en Jabhat al-Nusra, die in Rusland zijn verbannen, af te ronden.

De voorzitter van de Generale Staf van Strijdkrachten van de Russische Federatie en de eerste plaatsvervanger van de minister van defensie van de Russische Federatie, Valeriy Gerasimov:

Het belangrijkste is dat de soevereiniteit en de territoriale integriteit van het land zijn behouden, dat de burgeroorlog is gestopt, dat er omstandigheden zijn gecreëerd voor het herstel van het vreedzame leven en de terugkeer van vluchtelingen. Uiteraard zijn er bepaalde moeilijkheden, maar belangrijk is dat het ons lukt om tot akkoorden te komen.

<p>определенные сложности, но важно, что нам удастся выходить на договоренности.</p> <p>Сообщается, что визит сирийского лидера в Россию был очень коротким, но весьма насыщенным. Башар Асад подарил Владимиру Путину картину, а прощаясь с ним, это можно было услышать, сказал по-русски «Спасибо».</p> <p>Спасибо.</p>	<p>Gemeld is dat het bezoek van de Syrische leider aan Rusland erg kort maar krachtig was. Bashar Assad deed een schilderij cadeau aan Vladimir Poetin en terwijl hij afscheid nam konden we horen dat hij in het Russisch zei: "Dank u".</p> <p>Dank u.</p>
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Over de ontmoeting tussen Rusland en Syrië horen we alle details van Anton Vernitskij.</p> <p>Bijna niemand ging ervanuit dat Bashar Assad aan de vooravond van de tripartite Rusland-Turkije-Iran-top naar Sotsji zou vliegen. Vladimir Poetin had zijn collega's Erdogan en Rouhani echter beloofd dat hij sowieso zou praten met de Syrische overheid, volgens de perswoordvoerder van de Russische president, om er zeker van te zijn dat de akkoorden die morgen al kunnen worden bereikt levensvatbaar zijn en niet in de lucht zullen worden "geplunderd", zoals Peskov het uitdrukte.</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer achter een bureau zitten met daarachter de themakleuren van het journaal.</p> <p>Shot 2 Bashar Assad komt de trap op lopen richting de residentie van Poetin. Hij komt vanuit een auto die voor de trap is gestopt. Assad lacht. Hij schudt Poetin een glimlachende Poetin de hand. Ze geven elkaar een schouderklopje en omhelzen elkaar. Voor het fotomoment trekt Poetin een serieus gezicht. Assad heeft nog steeds zijn lachende gezicht. Ze schudden elkaar nogmaals de hand. Daarna geeft Poetin met zijn hand aan dat hij naar binnen mag gaan. Ze lopen allebei naar binnen.</p> <p>Shot 3 Shot genomen vanuit een kamer. Poetin en Assad komen een van de kamers van de residentie binnen. In de kamer staan verschillende stoelen en twee vlaggen, die van Syrië en die van Rusland.</p> <p>Shot 4 Opnieuw geven ze elkaar de hand. Nu met op de achtergrond beide vlaggen. Ze glimlachen allebei.</p> <p>Shot 5</p>

Wanneer Assad in Rusland landde is onbekend. Berichten hierover kwamen pas binnen nadat hij was teruggekeerd naar zijn thuisland.

Vanwege de veiligheid verliet de Syrische president het land de afgelopen zes jaar, na het begin van de burgeroorlog in zijn eigen land, slechts twee keer. In 2015, meteen na de operatie van de Russische VKS in Syrië, ontmoette hij president Poetin in het Kremlin. En nu, in de residentie van Sotsji.

In de afgelopen twee jaar is de situatie in Syrië cordiaal veranderd, wat goed te zien is op deze kaart. Met hulp van de Russische militairen is het gelukt om een groot deel van het territorium van het land te bevrijden van terroristen, die twee jaar geleden nog meer dan de helft van Syrië controleerden en haar inwoners in angst hield. Deze beelden zijn kenmerkend voor die tijd. Palmira, een massale executie van gevangenen, gevangengenomen door terroristen van Syrische militairen. Nu is Palmira samen met bijna 98% van het territorium van Syrië vrij van terroristen.

Poetin en Assad praten met elkaar in diezelfde ruimte. Op de rest van de lege stoelen zijn andere hooggeplaatsten van Rusland komen zitten, waaronder de minister van defensie.

Shot 6
Close up van Assad.

Shot 7
Drie mensen die op de linker stoelen zitten. Ze noteren iets.

Shot 8
Beeld van Syrië. Een hutje in de leegte.

Shot 9
Een dorp met lege huizen.

Shot 10
Close up van een Russisch vliegtuig taxiënd over de baan.

Shot 11
Close up van een Russisch vliegtuig, dat nu van de camera af taxiet.

Shot 12
Een landend vliegtuig.

Shot 13
Een kaart van Syrië, waarop wordt laten zien dat het territorium dat in handen is van de terroristen naargelang de jaren afneemt.

Shot 14
Palmira, mensen zitten geknield klaar om geëxecuteerd te worden.

Shot 15
Close up van mensen die in militaire pakjes lopen.

Shot 16
Ze lopen voor de mensen die geknield op het podium in Palmira zitten. In het amfitheater zit ook publiek.

Shot 17
Close up van enkele militairen.

Shot 18
Shots van een verwoest Palmira.

Om te beginnen zou ik u willen feliciteren met de resultaten, die Syrië behaalt in het gevecht met terroristische groeperingen.

Ik wil u feliciteren met hetgeen dat het Syrische volk door moeilijke beproevingen gaat en geleidelijk aan een definitieve onvermijdelijke nederlaag van de terroristen nadert.

Alle voorwaarden zijn aanwezig om te praten over een vredige toekomst van de republiek. Als gevolg van het initiatief van Poetin kan het Congres van de nationale dialoog van Syrië al in december in Sotsji bijeenkomen. Er is een deelname van 33 organisaties gepland, waaronder de oppositie en vertegenwoordigers van de Koerden.

Ik zou graag de belangrijkste principes van de organisatie van het politieke proces met u willen doornemen, net als het houden van het Congres van de Volkeren van Syrië dat u steunt.

Shot 19
Een weider shot van een verwoest Palmira.

Shot 20
Close up van de brokstukken.

Shot 21
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Op de achtergrond zien we de Russische vlag.

Shot 22
Assad tot aan zijn borst in beeld met op de achtergrond de vlag van Syrië.

Shot 23
Shot van beide presidenten zittend op de stoelen. Op de achtergrond de twee vlaggen. In het midden tussen hen staat een tafeltje met daarop een bloemstuk. Poetin zit met zijn benen wijd breed op de stoel, terwijl Assad zijn benen bij elkaar houdt.

Shot 24
Assad tot aan zijn middel in beeld. Hij luistert aandachtig naar Poetin. De camera draait vervolgens naar Poetin toe die ook tot zijn middel in beeld is. Hij kijkt lichtjes naar de grond om zijn woorden goed te formuleren.

Shot 25
Zie shot 23.

Shot 26
Zie shot 5.

Shot 27
Close up van Assad die druk aan het praten is.

Shot 28
Close up van Poetin die er nog eens even goed voor gaat zitten.

Shot 29
Close up van Assad. Hij knikt.

Shot 30
Poetin tot zijn borst in beeld.

Shot 31

Ik zou graag uw mening horen over de hedendaagse gang van zaken, uw kijk op het politieke proces, dat volgens ons uiteraard uiteindelijk moet worden uitgevoerd onder auspiciën van de Verenigde Naties.

Ik ben blij om u te ontmoeten, twee jaar nadat Rusland de operatie begon, die zeer succesvol wordt uitgevoerd. Vele regio's in Syrië zijn bevrijd van terroristen en in deze regio's konden de Syriërs terug, diegenen die eerder die plek moesten verlaten. Ik moet toegeven dat deze operatie de mogelijkheid heeft geboden om de politieke regeling in Syrië te bevorderen. Rusland heeft gezorgd voor de ontwikkeling van dit proces in verschillende richtingen, allereerst op basis van respect voor het handvest van de VN en voor de soevereiniteit en onafhankelijkheid van de staat. Een dergelijke positie is op verschillende locaties in het buitenland verdedigd, waaronder in het proces in Astana.

U noemde het proces in Astana. Ik waardeer dat proces ook heel erg. Dankzij dit proces in Astana konden we een de-escalatiezone instellen, wat op zijn beurt, zorgde voor de mogelijkheid om, praktisch voor de eerste keer, een diepgaand dialoog aan te gaan met de oppositie.

Assad tot aan zijn middel in beeld. We zien goed zijn stropdas en een deel van het bloemstuk.

Shot 32
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Met zijn handen maakt hij duidelijk wat hij zegt.

Shot 33
Poetin tot aan zijn middel in beeld. We zien goed zijn horloge.

Shot 34
Zie shot 31.

Shot 35
Zie shot 33

Shot 36
Close up van een pratende Assad.

Shot 37
Poetin knikt en lacht naar hem.

Shot 38
Zie shot 23.

Shot 39
Close up van de minister van defensie Shoigoe, samen met een andere hooggeplaatste.

Shot 40
Zie shot 23. Assad maakt met handgebaren duidelijk wat hij wil zeggen.

Shot 41
Close up van Assad.

Shot 42
Zie shot 5.

Shot 43
Zie shot 33, alleen speelt zijn rechterhand nu met een pen dat op een stuk papier ligt.

Shot 44
Close up van Assad, hij knikt.

Shot 45
Poetin tot aan zijn borst in beeld.

Shot 46

Bijzonder is dat het diplomatieke proces in Syrië juist vanaf 2015 is geïntensiveerd, het moment dat Rusland de militaire operatie in dit land begon. Gedurende twee jaar is het met dank aan ons land niet alleen gelukt om de terroristen weg te houden bij de belangrijkste inkomstenbronnen, de oliehoudende gebieden van Syrië, maar ook om de olietoevoer naar buurlanden te stoppen. En daarnaast om de escalatiezones in te stellen waar eindelijk na zes jaar van burgeroorlogen in Syrië eindelijk vluchtelingen terugkeerden die nu niet meer bang hoeven zijn dat ze op ieder moment kunnen worden beschoten door terroristen.

Rusland werkt actief met andere landen samen wat betreft de Syrische regulering. Turkije, Iran, Irak, Egypte, Saoedi-Arabië en Jordanië. Aan de vooravond sprak Vladimir Poetin via de

Zie shot 44.

Shot 47

Een groot gebouw met overal de Syrische vlag erop. Voor dat gebouw lopen enkele militairen.

Shot 48

Shot van voorbijlopende mensen. Op de achtergrond zien we gebouwen van een Syrische stad.

Shot 49

Shot door een zogenaamde zoeker. We zien een hoop auto's.

Shot 50

We zien door de zoeker dat zojuist een bom is afgevuurd op de plaats waar het kruisje nu is.

Shot 51

Een shot vanaf de grond. Enorme explosies en uitgebrande vrachtwagens.

Shot 52

Een controlepost met de Russische en Syrische vlaggen. Er rijdt een auto doorheen.

Shot 53

Close up van de Russische vlag.

Shot 54

Wat drukker straat in een stad.

Shot 55

Een lokale markt ergens in een stad. Een vrouw verkoopt daar iets.

Shot 56

Een jonge jongen vertelt iets over het kanon dat naast hem staat midden op straat in een stad.

Shot 57

Oude bommen als schroot op elkaar gegooid.

Shot 58

Zie shot 23.

Shot 59

Poetin tot aan zijn borst in beeld met op de achtergrond nog steeds de Russische vlag.

telefoon met de Emir van Qatar. Tijdens de vergadering tussen Poetin en Assad bleek dat de Syrische president klaar is om hulp vanuit het buitenland te aanvaarden voor de wederopbouw van het land. Het gaat hier vooral om hulp en niet om de inmenging in de binnenlandse zaken van Syrië waarvan het lot wordt bepaald door haar inwoners.

Na de winst op de terroristen willen wij het politieke proces vervolgen. Wij rekenen op de steun van Rusland die een inmenging van externe spelers in het politieke proces zal voorkomen en die van buiten steun zal bieden aan het proces dat de Syriërs zelf zullen voeren. We willen niet terugkijken op het verleden. Wij zijn bereid om met iedereen die een politieke regulering van Syrië wil verwelkomen een dialoog te voeren.

Heel goed. U heeft het net gehad over de voltooiing van de militaire operatie. Ik denk dat het probleem van terrorisme een globale kwestie is. Er is natuurlijk nog een lange weg te gaan naar een volledige overwinning over de terroristen. Maar wat betreft ons gezamenlijke werk in het gevecht met de terroristen op Syrisch terrein is deze militaire operatie inderdaad aan zijn eind gekomen.

Shot 60
De foto's van de Emir van Qatar en van Poetin naast elkaar. Poetin ziet er hier duidelijk jonger uit.

Shot 61
Vier hooggeplaatsten op de stoelen aan de rechterkant van de twee presidenten. Een van hen schrijft iets op.

Shot 62
Zie shot 23.

Shot 63
Close up van Assad.

Shot 64
Close up van een van de hooggeplaatsten.

Shot 65
Zie shot 5.

Shot 66
Zie shot 23.

Shot 67
Assad tot aan zijn middel te zien. Hij legt met handgebaren uit aan Poetin.

Shot 68
Poetin knikt nadenkend.

Shot 69
Close up van Assad met veel handgebaren.

Shot 70
Assad tot aan zijn middel te zien, dan draait de camera meteen naar Poetin die iets begint te zeggen.

Shot 71
Zie shot 59.

Shot 72
Close up van de Russische minister van defensie.

Shot 73
Zie shot 31.

Shot 74
Zie shot 59.

Tijdens de operatie vlogen de vliegers van de VKS duizenden keren uit voor gevechten. In september sprak de minister van defensie nog over 35 duizend omgekomen terroristen.

In de operatie namen ook Russische marineschepen deel. Het eerste bericht in oktober 2015 over het vernietigen van enkele grote basissen van IS'ers op Syrisch grondgebied kwam van raketten afgevuurd vanuit de Kaspische Zee. Sommige westerse militaire analisten moesten er om lachen: "Dat kan niet waar zijn!" Jawel. De nieuwste kruisraketten 'Caliber' is zoals we merkten prima geschikt voor de doelen, zowel vanuit de Kaspische Zee als vanuit de Middellandse Zee.

Na de ontmoeting met de president van Syrië verwees Vladimir Poetin hem naar een van de zalen van zijn residentie. Hier zou nu de vergadering over militaire bouw beginnen. Op die manier ontmoette Bashar Assad met de leiders van het Ministerie van Defensie en de Generale Staf van Rusland. Oftewel, met diegenen die rechtstreeks toezicht hielden op de operatie van Russische troepen in Syrië.

Shot 75
Twee opstijgende Russische gevechtsvliegtuigen.

Shot 76
Vanuit de lucht zien we twee bommen die door het vliegtuig worden losgelaten en naar beneden vallen.

Shot 77
Vanuit een ander vliegtuig zien we de grond en uit dat luik vallen meerdere bommen.

Shot 78
Door een zoekertje zien we explosies op de grond.

Shot 79
In de verte in het donker zien we een schip dat opeens oplicht als er een raket vanaf het schip wordt afgevuurd.

Shot 80
Afvuren van de raket gefilmd vanaf het schip.

Shot 81
We zien drie raketten vanaf het schip door de lucht naar links bewegen.

Shot 82
Met een kaart wordt de route van de raketten laten zien.

Shot 83
Op de kaart zien we vervolgens de plekken waar ze neer zijn gekomen.

Shot 84
Assad loopt langs de hooggeplaatsten van defensie van Rusland en schudt hun handen. De camera beweegt richting de tafel en we zien dat Poetin Assad vraagt om naast hem te komen staan. Er staat namelijk maar een stoel.

Shot 85
De hooggeplaatsten van de Russische defensie staan allemaal op een rijtje naast de tafel.

Shot 86

Ik wil u de mensen voorstellen die een beslissende rol hebben vervuld in de redding van Syrië. De heer Assad kent sommige mensen dus wel, anderen kent hij niet. Maar hij kent er enkelen. Dat heeft hij mij vandaag verteld tijdens onze onderhandelingen. Dankzij de inspanningen van het Russische leger is Syrië als staat gered. Er is veel gedaan om de situatie in Syrië te stabiliseren. En ik hoop dat we binnenkort een punt, een laatste punt, zullen zetten achter het gevecht met het terrorisme in Syrië. Het is echter duidelijk dat er nog steeds brandhaarden zullen voorkomen en zullen ontstaan. Want wat betreft terrorisme zijn er wereldwijd genoeg problemen, onder andere in het Midden-Oosten en in Syrië.

De vooruitgang in het gevecht met de terroristen kan nu door niemand worden ontkend. En dankzij jullie acties en de acties van het Syrische leger, onze bondgenoten, konden vele Syriërs terugkeren naar hun huis. En vandaag, uit naam van het hele Syrische volk, uit ik u mijn waardering voor hetgeen wat jullie hebben gedaan. Dit zullen wij niet vergeten.

De Syriërs zullen ook de vele omgekomen Russische militairen, die steden van dit land hebben bevrijd van de terroristen, niet vergeten. Zo onder andere onze vliegers, of onze 25-jarige luitenant van het team voor speciale operaties, Alexander Porochoenko, die omringd door terroristen het vuur op zichzelf af liet vuren. Hij is, net als 12 andere militairen, tijdens deze tweejarige operatie in Syrië benoemd tot "Held van Rusland".

Opnieuw zien we de lange tafel. Aan het begin staan Assad, Poetin en Shoigoe. De camera zoomt in op de drie belangrijkste personen.

Shot 87

We zien nogmaals de hooggeplaatsen langs de tafel op een rijtje staan.

Shot 88

Aan de andere kant van de tafel staat de camera. Het beeld is in het begin helemaal uitgezoomd, later zoomt het beeld snel in naar de belangrijkste drie personen.

Shot 89

We zien alleen Poetin Assad staan. Assad begint te spreken.

Shot 90

We zien Assad en Poetin aan het hoofd van de tafel staan. Links en rechts van de tafel staan nog steeds de hooggeplaatsten van defensie.

Shot 91

Zie shot 89.

Shot 92

We horen het geluid van een gevechtsvliegtuig. In de stad zien we op een gegeven moment een rookpluim opdoemen.

Shot 93

Amateuristisch beeld, verkeersbord met daarop Palmira gefilmd vanuit een auto.

Shot 94

Panorama van een stad met daarboven de grijze rookpluim.

Shot 95

Shot van boven. We zien een stad met in de verte op het platteland twee rookpluimen.

Shot 96

<p>Naar aanleiding van het beeld dat de presidentiële persorganisatie verspreidde overhandigde de minister van defensie Sergej Shaigoe tijdens de ontmoeting van de presidenten documenten aan Bashar Assad en Vladimir Poetin. Het is zeer waarschijnlijk dat dat ging over de vergaderingen van de hoofden van de Generale Staf en de strijdkrachten van Rusland, Iran en Turkije, die ook in Sotsji is gehouden. Het leger ontwikkelde concrete stappen om de liquidatie van de resterende detachementen van de terroristische groeperingen IS en Jabhat al-Nusra, die in Rusland zijn verbannen, af te ronden.</p> <p>De voorzitter van de Generale Staf van Strijdkrachten van de Russische Federatie en de eerste plaatsvervanger van de minister van defensie van de Russische Federatie, Valeriy Gerasimov:</p> <p>Het belangrijkste is dat de soevereiniteit en de territoriale integriteit van het land zijn behouden, dat de burgeroorlog is gestopt, dat er omstandigheden zijn gecreëerd voor het herstel van het vreedzame leven en de terugkeer van vluchtelingen. Uiteraard zijn er bepaalde moeilijkheden, maar belangrijk is dat het ons lukt om tot akkoorden te komen.</p>	<p>Een foto van de 25-jarige luitenant waarop wordt ingezoomd. Hij staat op de foto met zijn collega's.</p> <p>Shot 97 Enorme explosies gezien vanuit een zoeker.</p> <p>Shot 98 Drie zwaargepantserde militairen zoeken naar mijnen in een straat van een stad.</p> <p>Shot 99 Close up van zo'n militair.</p> <p>Shot 100 Poetin en Assad bekijken een document terwijl ze uit de ruimte willen lopen.</p> <p>Shot 101 Het document was gegeven door Shoigoe.</p> <p>Shot 102 Assad en Poetin lopen de ruimte uit. Er staan veel lijfwachten en bewakers om hem heen.</p> <p>Shot 103 De Generale Staf en de strijdkrachten van Rusland, Turkije en Iran in Sotsji.</p> <p>Shot 104 Close up van een hooggeplaatste strijdkracht.</p> <p>Shot 105 We zien Valeriy Gerasimov en twee andere mensen achter een tafel zitten.</p> <p>Shot 106 Wijd shot van de ruimte in Sotsji.</p> <p>Shot 107 Enkele hooggeplaatsten van de bijeenkomst achter de tafel.</p> <p>Shot 108 Close up van Gerasimov.</p> <p>Shot 109 Enkele hooggeplaatsten van de bijeenkomst achter de tafel.</p> <p>Shot 110 Zie shot 108.</p>
--	---

<p>Gemeld is dat het bezoek van de Syrische leider aan Rusland erg kort maar krachtig was. Bashar Assad deed een schilderij cadeau aan Vladimir Poetin en terwijl hij afscheid nam konden we horen dat hij in het Russisch zei: "Dank u".</p> <p>Dank u.</p>	<p>Shot 111 Poetin en Assad lopen met hun staff door een smal gangetje.</p> <p>Shot 112 Poetin staat samen met Assad en een ander iemand bij een schilderij dat Assad Poetin cadeau doet.</p> <p>Shot 113 Close up van het schilderij.</p> <p>Shot 114 Poetin en Assad schudden elkaar de hand. Assad lacht. Daarna loopt hij weg en schudt Poetin nog enkele andere mensen de hand. Het is al donker als Assad de residentie van Poetin verlaat.</p>
--	---

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Dit item legt de focus op de relatie tussen Syrië en Rusland. Dat zien we niet alleen door de manier waarop Assad en Poetin met elkaar omgaan, namelijk heel erg vriendelijk, maar ook op de manier waarop over de samenwerking wordt gepraat. Assad ziet Rusland als de belangrijkste bondgenoot en is dankbaar voor wat Rusland voor hem gedaan heeft. Dat wordt ook meerdere keren herhaald in de toespraken van zowel Assad als Poetin en in de voice-over. Een bijkomend unicum is hier de vergadering van de hooggeplaatsten van de Russische defensie, waarbij het bezoek van Assad ongepland leek.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>De beelden die zijn gebruikt leggen de focus op de bijna heroïsche daden van Rusland, dat Syrië helpt in het gevecht met de terroristen. We zien de lachende gezichten van Poetin en Assad en de vriendschappelijke omgang. Daarnaast zien we dat Assad zelfs een presentje voor Poetin heeft. Daarnaast zien we hier en daar ook vrij schokkende beelden van verschillende explosies die op de grond plaatsvinden.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja, waarschijnlijk is niet alles dat de twee presidenten hebben besproken uitgezonden.</p>
<p>Welke elementen zijn dan weg gelaten?</p>	<p>De focus van dit item is de helpende hand van Rusland aan Syrië door middel van een militaire operatie uitlichten.</p>

<p>Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	<p>Ja, hiermee wordt Poetin neergezet als een goede president die klaar staat om, in ieder geval, Syrië in tijden van nood te helpen. Daarmee heeft hij ook nog eens een groot deel van de Syrische bevolking gered, wat zijn ethos ook weer goed doet.</p>
--	---

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>In dit item wordt gebruik gemaakt van personificatie. Als men het heeft over de 25-jarige luitenant die omringd door terroristen het vuur op zichzelf afriep, doet dat wat met de kijker. Rusland is bereid om zich op te offeren in ruil voor de vele vluchtelingen die weer terug naar kunnen, in ruil voor vrede in Syrië. Dat scheidt het idee dat Poetin uit is op vrede.</p> <p>Daarmee kan dit item gezien worden als een pars pro toto. De gedachtegang van sommige kijkers van dit item zou namelijk kunnen zijn: als Poetin met Syrië uit is op vrede, dan is hij waarschijnlijk wereldwijd uit op vrede.</p>
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	<p>Rusland is bereid om zijn eigen mensen op te offeren voor een heldendaad dat vluchtelingen helpt en vrede als doel heeft. De stijlfiguren scheppen de indruk dat Poetin wereldwijd uit is op vrede.</p>
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	<p>De toon van beide presidenten is zacht en normaal. Op publiekelijke persmomenten komen de, in ieder geval, de woorden van Poetin onnatuurlijk uit zijn mond. Dat past niet bij de vriendschappelijke ontmoeting die we eerder zagen.</p>
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	<p>In de toespraken van zowel Assad als Poetin en in de voice-over, dus op drie plekken, wordt de Russische operatie genoemd. Men laat weten dat het een bijna heroïsche daad was van Poetin om Syrië te helpen in het gevecht met de terroristen en vervolgens ook te helpen in de wederopbouw van het land. Daarbij wordt aangestipt dat er mensen omgekomen zijn, waaronder een jonge luitenant die omringd door terroristen het vuur op zichzelf af liet vuren. Dat is een heroïsche daad.</p>
Wat valt op aan de montage?	<p>Er wordt veel amateurbeeld gebruikt. Niet alleen op de grond in Syrië. Ook wordt er beeld gebruikt vanuit vliegtuigen via de zogenoemde zoekertjes met in het midden van het beeld een kruisje. Met een druk op de knop wordt de plek van het kruisje</p>

	opgeblazen. Dat zien we dan ook verschillende malen gebeuren.
Beeld: "television-induced meaning"	Het is indrukwekkend om te zien als er naast een lange tafel allemaal mannen in militair uniform staan en aan het hoofd van de tafel twee presidenten staan. Als je dan beeld hebt dat langzaam inzoomt richting die twee personen, dan is dat erg indrukwekkend om te zien. Het beeld draagt op die manier bij aan de belangrijkheid van de twee presidenten.

4. Conclusie:

Dit item laat de positieve kanten zien van de relatie van Rusland met Syrië en de onderlinge band van de presidenten Poetin en Assad. Dit wordt niet alleen geuit door de manier waarop ze elkaar ontmoeten – ze omhelzen elkaar zelfs – maar ook de nadruk op de goede daden die met name Rusland voor Syrië heeft gedaan. Dat laatste schept van Rusland een beeld als 'redder in nood' voor Syrië. Rusland was hun laatste hoop. Assad ziet Poetin dan ook als een soort held. Dat idee wordt sterker op het moment dat Assad Poetin een schilderij cadeau doet. Door middel van personificatie en, daaropvolgend, pars pro toto, wordt het effect van deze bijna heroïsche daad op de kijkers van dit nieuwsitem nog eens een keer versterkt.

Met andere woorden, Poetin wordt neergezet als een goede president die klaar is om iedereen te helpen in tijden van nood. Hij is bereid om zelfs zijn eigen mensen op te offeren voor het redden van de Syrische bevolking, voor vrede in Syrië. Dit is goed voor de welwillendheid, eerlijkheid en deskundigheid van de president en daarmee ook voor zijn ethos.

Datum: 21-11-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Officiële ontmoeting
Onderwerp: Tel. Poetin & Trump over conflict Syrië
Plaats: 1/15
Duur: 00:00:44

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
Начнем с новости последних минут. Стало известно о телефонном разговоре с президентом России и Америки. Как сообщили в Кремле Владимир Путин и Дональд Трамп обстоятельно обсудили Сирию. Российский лидер проинформировал коллегу об основных итогах своей встречи с президентом Сирии Башаром Асадом в Сочи.	We beginnen met het nieuws van de laatste minuten. Het is bekend geworden dat President Trump en president Poetin elkaar via de telefoon spraken. Zoals het Kremlin berichtte, hebben Vladimir Poetin en Donald Trump Syrië uitvoerig besproken. De Russische leider informeerde zijn collega over de belangrijkste uitkomsten van zijn ontmoeting

<p>Путин подтвердил приверженность сохранению суверенитета, независимости и территориальной целостности Арабской Республики, где близки к завершению боевые действия против террористов. Сирийскую армию поддерживают наши Воздушно-космические силы и Силы специальных операций.</p> <p>Президент России сделал акцент на предстоящих завтра переговорах Россия-Иран-Турция, где предстоит согласовать шаги по Сирии. Лидеры России и США обсудили и ряд других тем. Подробности еще поступают.</p>	<p>met de president van Syrië, Bashar Assad in Sotsji.</p> <p>Poetin bevestigde zijn inzet voor het behoud van de soevereiniteit, onafhankelijkheid en territoriale integriteit van de Arabische Republiek, waar de gevechten tegen de terroristen hun eind naderen. Het Syrische leger steunt onze lucht- en ruimtevaart en onze Special Operations Forces.</p> <p>De Russische president benadrukte de aankomende gesprekken van morgen tussen Rusland, Iran en Turkije, waar het tot een akkoord over de vervolgstappen met betrekking tot Syrië zal moeten komen. De leiders van Rusland en de VS hebben ook gesproken over verschillende andere thema's. De details daarover zijn nog binnen aan het komen.</p>
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>We beginnen met het nieuws van de laatste minuten. Het is bekend geworden dat President Trump en president Poetin elkaar via de telefoon spraken. Zoals het Kremlin berichtte, hebben Vladimir Poetin en Donald Trump Syrië uitvoerig besproken. De Russische leider informeerde zijn collega over de belangrijkste uitkomsten van zijn ontmoeting met de president van Syrië, Bashar Assad in Sotsji.</p> <p>Poetin bevestigde zijn inzet voor het behoud van de soevereiniteit, onafhankelijkheid en territoriale integriteit van de Arabische Republiek, waar de gevechten tegen de terroristen hun eind naderen.</p> <p>Het Syrische leger steunt onze lucht- en ruimtevaart en onze Special Operations Forces.</p> <p>De Russische president benadrukte de aankomende gesprekken van morgen tussen</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer achter zijn bureau zitten met daarachter de themakleuren van het journaal. De handen van de nieuwslezer pakken een blad papier vast.</p> <p>Shot 2 We zien een foto van president Poetin en Donald Trump met daarachter de themakleuren van het journaal.</p> <p>Shot 3 Zie shot 1.</p>

Rusland, Iran en Turkije, waar het tot een akkoord over de vervolgstappen met betrekking tot Syrië zal moeten komen. De leiders van Rusland en de VS hebben ook gesproken over verschillende andere thema's. De details daarover zijn nog binnen aan het komen.	
---	--

Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?	Het belangrijkste in dit item is het feit dat Poetin en Trump elkaar spraken, iets dat niet al te vaak voorkomt. Dat dit gesprek tot stand is gekomen suggereert dan ook het belang van het onderwerp Syrië.
Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	De foto's van Poetin en Trump zijn om praktische redenen gebruikt.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Nee, dit was laatste nieuws. Er was nog veel beeld beschikbaar.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	-
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	-

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Nee.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	-
Hoe is de toon van de nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	De nieuwslezer benadrukt het belang van het telefoongesprek over Syrië.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	-
Wat valt op aan de montage?	Er is geen beeld gebruikt, alleen twee foto's.
Beeld: "television-induced meaning"	-

4. Conclusie:

Dit nieuwsitem legt het initiatief voor het telefoongesprek bij president Poetin. Hij belde de Amerikaanse president op naar aanleiding van zijn besluit om de Syrische president Assad in zijn residentie in Sotsji uit te nodigen voor een gesprek. Hieruit trekt de kijker de conclusie dat Poetin degene is die de kar trekt wat betreft de situatie in Syrië en dat hij in de eerste plaats bereid is om de situatie in het land te verbeteren. Dit komt door de urgentie van het item en door het item wat hierna komt, namelijk de ontmoeting van Poetin met Assad zelf. Dat Poetin het initiatief neemt zorgt voor een goede invloed op het ethos.

Datum: 06-12-17

Programma: Время, Channel One Russia

Situatie: Poetin op bezoek
Onderwerp: Poetin kandidaat Russische presidentsverkiezingen
Plaats: 1/11
Duur: 00:10:02

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Итак, сегодня, Владимир Путин дал согласие участвовать в президентских выборах в следующем году. Вопрос о планах главы государства задали днем в Москве на Всероссийском форуме добровольцев, о нем чуть позже. Ответ прозвучал через несколько часов уже в Нижнем Новгороде. Георгий Олиасвили о том как всё происходило.</p> <p>Ответ на вопрос, который с приближением избирательной кампании все чаще задавали президенту был, наконец, дан в Нижнем Новгороде. Владимир Путин приехал поздравить сотрудников горьковского автозавода с юбилеем предприятия, и, выступая на праздничном митинге, заявил: он будет выдвигать свою кандидатуру на предстоящих президентских выборах.</p> <p>«Владимир Владимирович, так сделайте же нам подарок, огласите свое решение, ведь мы за вас!»</p> <p>Действительно лучшего места и лучшего повода для объявления об этом, наверное нет. Спасибо за поддержку, я буду выдвигать свою кандидатуру на должность Президента Российской Федерации.</p> <p>(Muzikaal interval met applaus)</p> <p>Спасибо вам большое, спасибо за эту реакцию, спасибо за ваш труд, прежде всего, спасибо за отношение к вашему делу, предприятию, к городу, к стране. Уверен, что все у нас с вами получится, благодарю вас.</p> <p>(Muzikaal interval met applaus)</p>	<p>Vandaag gaf Vladimir Poetin toestemming voor zijn deelname aan de presidentsverkiezingen volgend jaar. De vraag over de plannen van de leider van het land werd eerder vanmiddag gesteld in Moskou, tijdens het Russische Forum voor Vrijwilligers. Hierover later meer. Het antwoord klonk na enkele uren in Nizjniy Novgorod. Georgiy Oliasjvili over hoe alles gebeurde.</p> <p>Het antwoord op de vraag die met het dichterbij komen van de verkiezingscampagne steeds vaker werd gesteld, kwam, eindelijk, in Nizjniy Novgorod. Vladimir Poetin was daar om werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek te feliciteren met hun jubileum. Toen hij op het podium stond kondigde hij zijn deelname voor de aankomende presidentsverkiezingen aan.</p> <p>Vladimir Vladimirovich, geeft u ons nou een cadeautje, kondigt u uw besluit aan, wij zijn immers voor u!</p> <p>Inderdaad, een betere plek en een betere reden om mij hierover uit te spreken, is er waarschijnlijk niet. Bedankt voor uw steun, ik kondig mijn deelname aan voor de positie van President van de Russische Federatie.</p> <p>(Muzikaal interval met applaus)</p> <p>Dank u wel, bedankt voor deze reactie, bedankt voor uw arbeid, in de eerste plaats bedankt voor uw houding tegenover uw arbeid, fabriek, stad en land. Ik ben ervan overtuigd, dat alles zal lukken. Ik dank u.</p> <p>(Muzikaal interval met applaus)</p> <p>Wie zich wel niet afvroeg over de plannen van de president voor de aankomende verkiezingen: politici, journalisten, waaronder</p>

Кто только ни спрашивал президента о планах на предстоящие выборы — и политики, и журналисты, в том числе, иностранные. Поднималась эта тема и в ходе прямой линии. И, конечно, символично то, что такой важный для страны ответ прозвучал на заводе.

В основе, конечно, всегда люди, вот такие, как вы труженики, труженики в самом широком смысле этого слова. Это и рабочие, и ученые, инженеры, конструкторы, педагоги, врачи, все, кто работает. У нас, безусловно, это не просто основа основ нашей страны, это и есть наша страна, это и есть Россия. И вот при вашем активном участии, при активном участии таких людей, как вы, мы решим любые, даже самые сложные стоящие перед нами задачи. Россия будет идти только вперед, и в этом движении вперед ее никто и никогда не остановит.

Позже рабочие, делаясь впечатлениями, говорили, что стали свидетелями исторического момента, и рассказали, почему они за Владимира Путина.

«Я очень поддерживаю. Лучший президент.»

«Все за, да? Да, все за. Во первых руководитель хороший. Ну, это достаточно, я считаю. Отличную политику внешнюю выстроил, так что, красавчик.»

«Президент — он нас поддерживал, наш автопром, наш газ, в самые трудные моменты наши. Он помогал нам с субсидиями, кредитами и только благодаря ему, когда у нас в стране был кризис, мы смогли выйти на новый рынок.»

До выступления перед рабочими Горьковского автозавода об участии в выборах Владимира Путина спрашивали в Москве, на форуме добровольцев. А поддержат ли его собравшиеся 14000 молодых людей со всей страны — спросил президент?

бuitenlandse. Dit thema kwam ook aan bod in Prjamaja Lynia¹¹. En het is natuurlijk symbolisch dat een dergelijk antwoord in een fabriek luidde.

Het fundament bestaat natuurlijk altijd uit mensen, zulke arbeiders als jullie, arbeiders in de meest brede zin van het woord. Dat zijn werknemers, wetenschappers, ingenieurs, ontwerpers, pedagogen, artsen, iedereen die werkt. Hier is het zeker niet gewoon het fundament der fundamente van ons land, het is ons land, dit is Rusland. Jullie actieve deelname en de actieve deelname van zulke mensen als jullie, maakt het mogelijk om iedere taak, zelfs de moeilijkste taken, te volbrengen. Rusland zal alleen vooruit gaan en die beweging naar voren zal niemand ooit kunnen stoppen.

Toen de werknemers hun ervaringen met elkaar deelden, zeiden ze dat ze getuigen waren geworden van een historisch moment en vertelden ze waarom ze voor Vladimir Poetin zijn.

Ik steun hem heel erg. De beste president!

Iedereen is voor, toch? Ja, iedereen is voor. Ten eerste is het een goede leider. En, dat is genoeg, vind ik. Hij heeft een perfecte binnenlandse politiek opgebouwd: een knapperd dus.

De president heeft ons gesteund, onze auto-industrie, ons gas, in de meest moeilijke momenten. Hij hielp ons met subsidies, kredieten.. En alleen dankzij hem, toen er in ons land een crisis heerste, konden wij een nieuwe markt op.

Voor zijn optreden voor de werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek, werd aan Vladimir Poetin in Moskou, tijdens het Russische Forum voor Vrijwilligers, de vraag gesteld over deelname aan de verkiezingen. Zal hij gesteund worden door de 14 duizend bijeengekomen jeugd, vroeg de president?

¹¹ (lett. vertaald: Eerste Linie), een...

Это всегда для любого человека очень ответственное решение, потому что да...

(Gelach, gejoel, gevolgd door applaus)

Потому что, потому что мотивом при принятии решения может быть только стремление улучшить жизнь людей в нашей стране, сделать страну более мощной, защищенной, устремленной в будущее, а достичь этих целей можно только при одном условии, если люди доверяют и поддерживают.

(Applaus)

В этой связи вы мне задали вопрос через вашего ведущего.

(Gelach)

В этой связи у меня вопрос к вам.

(Gejoel)

Если я такое решение приму, если я такое решение приму, то вы и люди, близкие к вам по духу, поддержите это решение?

(Ja-geroep, gevolgd door applaus)

Я понимаю, что это решение должно быть принято в ближайшее время, и оно будет принято в ближайшее время. И, принимая его, я, конечно, буду иметь ввиду и наш сегодняшний разговор и вашу реакцию. Спасибо вам большое.

(Gejoel, applaus)

В кулуарах волонтеры форума еще не знали об окончательном решении Владимира Путина. Но говорили о нем не только как о президенте, но и как о своем кандидате, которого видели сегодня совсем рядом.

«Мне нравится политика, которую он развивает как на международной арене, так и внутри государства. Я всецело за нашего президента.»

Dat is voor ieder persoon altijd een erg verantwoordelijk besluit, want, tja...

(Gelach, gejoel, gevolgd door applaus)

Want het motief bij het nemen van het besluit kan alleen zijn: het streven naar de verbetering van het leven van de mensen in ons land, het land krachtiger maken, meer beschermd, kijkend naar de toekomst.

Deze doelen kunnen alleen bereikt worden met één voorwaarde: als mensen vertrouwen en steunen.

(Applaus)

Hiermee in verband, stelden jullie, via jullie presentator, een vraag.

(Gelach)

Hiermee in verband, heb ik een vraag aan jullie.

(Gejoel)

Als ik deze beslissing neem, als ik deze beslissing neem, zullen jullie, en de mensen die dichtbij jullie staan, deze beslissing dan steunen?

(Ja-geroep, gevolgd door applaus)

Ik begrijp dat dit besluit in de nabije toekomst genomen zal moeten worden en het zal ook in de nabije toekomst worden genomen. En, als ik het besluit neem, dan zal ik ons gesprek van vandaag uiteraard in acht nemen.

(Gejoel, applaus)

In de coulisse van het forum wisten de vrijwilligers nog niet over het uiteindelijke besluit van Vladimir Poetin. Echter spraken ze over hem niet alleen als president, maar ook als kandidaat, die zij vandaag van heel dichtbij zagen.

Ik houd van de politiek die hij ontwikkelt, zowel nationaal als internationaal. Ik sta volledig achter onze president.

«Складывается такое впечатление, что мы с ним говорим на одном языке, и если даже брать, например, другие форумы, он просто приезжает в футболке, он такой же, как мы, он одевает футболку и одевает бейжик и просто смело отвечает на все вопросы.»

Мы обязательно его поддержим, потому что это наш президент, потому что это президент, который душой болеет за свою страну – в первую очередь за свою молодежь, а значит за свое будущее.»

Главную внутривластную новость сегодня комментируют в обеих палатах парламента. Спикер Совета Федерации Валентина Матвиенко назвала выдвижение Владимира Путина ожидаемым и долгожданным, ведь интрига с заявлением президента сохранялась до последнего.

«Мы все гордимся, что наш национальный лидер имеет огромный авторитет в мире. Он считается одним из самых главных политических лидеров в мире. И, на самом деле, это тоже очень важно для такого поста как президент РФ. Кое-кто, конечно, расстроится, я так думаю. Потому что кое-кому хотелось бы видеть Россию без Путина, легче было бы с ней разговаривать.»

Важным для будущего страны назвал новость о выдвижении Путина Спикер Госдумы Вячеслав Володин.

«У нас появилась надежда и понимание то, что у нашей страны есть будущее. Мы знаем В. В. с 2000 года. Самые тяжелые времена были в развитие страны – финансовый кризис, причем мировой. По разному ситуация складывалась с экономикой, не только в России, но и в других странах. Что самое главное – люди были защищены.»

«Единая Россия» также поддержит на выборах Владимира Путина. Об этом сегодня заявил и.о. секретаря Генсовета партии Андрей Турчак.

«Он является нашим лидером, основатель нашей партии. Партия безусловно окажет всяческую поддержку, примет самое

Ik heb de indruk dat we met hem één taal praten, zelfs als je bijvoorbeeld andere forums neemt. Hij komt aan in een T-shirt, hij is hetzelfde als ons, hij doet een T-shirt aan, speldt een badge op en antwoordt dapper op alle vragen.

Wij zullen hem zeker steunen, want hij is onze president, een president die zijn hele ziel in zijn eigen land legt – in eerste instantie in zijn jeugd, en dat betekent in zijn toekomst.

In beide Kamers van het Parlement werd er gereageerd op het belangrijke interparlementaire nieuwtje. De voorzitter van de Federatieraad, Valentina Matvienko, noemde de aankondiging van Vladimir Poetin voorspelbaar en langverwacht. De intrige met de aankondiging van de president werd immers tot het laatst bewaard.

Wij zijn met z'n allen heel trots dat onze nationale leider zulke autoriteit in de wereld heeft. Hij is een van de belangrijkste politieke leiders van de wereld. En, voor een dergelijke post als die van de president van de Russische Federatie, is dat ook van wezenlijk belang. Sommigen zullen, uiteraard, teleurgesteld zijn, denk ik. Omdat sommigen een Rusland zonder Poetin zouden willen zien om beter met het land te kunnen communiceren.

De voorzitter van de Doema, Vjatsjeslav Volodin noemde het nieuws over de aankondiging van Poetin belangrijk voor de toekomst van het land.

Bij ons verscheen er hoop en begrip voor het feit dat ons land een toekomst zal hebben. We kennen Vladimir Vladimirovitsj vanaf het jaar 2000. Dat waren de moeilijkste momenten in de ontwikkeling van het land: een financiële crisis, op mondiaal niveau. De economische situatie kreeg op verschillende manieren vorm, niet alleen in Rusland, maar ook in andere landen. Wat het belangrijkste is, is dat de mensen werden beschermd.

«Verenigd Rusland» zal ook achter Vladimir Poetin staan tijdens de verkiezingen. Hierover berichtte secretaris van de Algemene Raad van de partij Andrej Toertsjak.

активное участие в избирательной компании. Для нас это долгожданное событие и, имея самая разветвленную сеть по территории России, два миллиона членов партии, сторонников партии, мы, естественно, примем самое активное участие в избирательной компании.»

А лидер думских единороссов Сергей Неверов рассказал, в каком контексте партия смотрит на участие Владимира Путина в президентских выборах.

«Я думаю, что для себя очень серьезно взвешивал, и его принял и опять же в тот именно период, когда нам объявляют, пытаются объявить новые санкции, когда Международный олимпийский комитет принимает беспрецедентное, просто-напросто незаконное решение в отношении нашей сборной, и президент, как лидер нации, как лидер страны принимая такое решение, говорит: я иду, мы вместе, и я уверен, что у нас все получится.»

Предстоящая избирательная кампания для Владимира Путина уже четвертая. И, как отмечают политологи, сегодняшнее выдвижение делает его безоговорочным фаворитом президентских выборов.

«На протяжении 4,5 лет, с момента воссоединения Крыма и Севастополя с Россией, рейтинг одобрения работы В. Путина на посту президента держится на уровне 80-84%. Предсказуемо, ожидаемо, что значительная часть из тех избирателей кому нравится работа Путина посту главы государства сегодня, в марте 2018 года придет у поддержит его.»

За Путиным не только доверие избирателей, отмечают эксперты, но и опыт сложных реформ и преодоления кризисов, в том числе, глобальных. И сегодня задачи, стоящие перед нашей страной, требуют системного подхода.

«Это безусловно изменение структуры экономики. Это и развитие территории России, освоение территории. Нужно сделать так, чтобы во всех регионах люди

Hij is onze leider, de oprichter van onze partij. Uiteraard zal de partij hulp bieden en de meest actieve rol spelen in de verkiezingscampagne. Voor ons is dit een langverwachte gebeurtenis en omdat wij het grootste netwerk hebben over Rusland, twee miljoen partijleden, aanhangers van de partij, zullen wij uiteraard de meest actieve rol spelen in de verkiezingscampagne.

De leider van "Verenigd Rusland" in de Doema, Sergej Neverov, vertelde over de context die de partij ziet voor de deelname van Vladimir Poetin in de presidentsverkiezingen.

Ik denk dat hij het serieus heeft overwogen en het besluit nam op het moment dat ons geprobeerd wordt nieuwe sancties te verklaren, op het moment dat het Internationale Olympisch Comité een ongekende, eenvoudige en illegale beslissing neemt tegenover ons nationale team en dat de president, als leider van onze natie, als leider van ons land het besluit neemt en zegt: ik ga waar jullie gaan, wij samen, en ik weet zeker dat ons alles zal lukken.

De aankomende verkiezingscampagne is voor Vladimir Poetin al de vierde.

En de aankondiging van vandaag maakt hem volgens politicologen tot een onbetwiste favoriet van de presidentsverkiezingen.

Gedurende 4,5 jaar, vanaf het moment dat de Krim en Sevastopol met Rusland werden herenigd, lag de goedkeuring van het werk van Vladimir Poetin als president rond de 80-84%. Voorspelbaar is dat een belangrijk deel van de kiezers die het werk van Poetin als president vandaag de dag goedkeuren, hem in maart 2018 ook zullen komen steunen.

Deskundigen merken op dat achter Poetin niet alleen het vertrouwen van de kiezer schuilgaat, maar ook de ervaring met moeilijke reformaties en het overwinnen van crisissen, waaronder globale. En de taken van vandaag de dag vergen een systematische benadering.

Dat is uiteraard de verandering van de structuur van de economie, maar ook de ontwikkeling

<p>могли нормально жить. Планировать будущее для своих детей. Для большинства граждан Владимир Путин это именно тот кандидат, который понимает, обладает достаточно опытом, для того, чтобы это сделать.»</p>	<p>van het territorium van Rusland, het onder de knie krijgen van het territorium. Er moet zo worden gehandeld, dat in alle regionen mensen goed kunnen wonen en een toekomst op kunnen bouwen voor hun kinderen. Voor de meeste inwoners is Vladimir Poetin de kandidaat die begrijpt, die voldoende ervaring heeft om dat te bereiken.</p>
<p>По процедуре после объявления об участии в выборах Владимир Путин, как и все остальные кандидаты, должен лично подать в Центризбирком документы, необходимые для выдвижения. Официальный старт избирательной кампании и, главное, конечно, регистрация кандидатов, будет дан в ближайшие десять дней. А само голосование, как ожидается, пройдет 18 марта следующего года.</p>	<p>Volgens de procedure na de aankondiging van deelname aan de verkiezingen, moet Vladimir Poetin, net als alle andere kandidaten, zelf zijn documenten aanleveren aan de centrale kiescommissie, noodzakelijk voor de kandidatuur. De officiële start van de verkiezingscampagne en natuurlijk de registratie van de kandidaten, vindt plaats binnen tien dagen. De verkiezingen zelf vinden waarschijnlijk plaats op 18 maart volgend jaar.</p>
<p>Горьковскому автозаводу, где сегодня был Владимир Путин, исполнилось 85 лет. Первым грузовиком, который сошел с конвейера предприятия, была знаменитая «полуторка». Она зарекомендовала себя и в мирное время, и на фронтах Великой Отечественной. Президент, у которого, кстати, самого есть газовый автомобиль, 21-я «Волга», осмотрел заводские цеха, где собирают грузовики уже нового поколения.</p>	<p>De Gorkovskiy-autofabriek, waar Vladimir Poetin vandaag was, vierde zijn 85^e verjaardag. De eerste vrachtwagen, die van de band kwam, was de bekende "Polutorka". Zij liet zien wat ze waard was in vrede, maar ook aan het front tijdens de Tweede Wereldoorlog. De president, die trouwens zelf een auto heeft van de gasfabriek, namelijk de 21^e Volga, bezocht de productielijn waar de vrachtwagens van de reeds nieuwe generatie worden geassembleerd.</p>
<p>Рабочих, которые общались с главой государства, интересовала сегодня и реакция на решение Международного олимпийского комитета, которое обсуждают вот уже сутки.</p>	<p>De werknemers die spraken met de leider van het land, waren ook geïnteresseerd in de reactie op het besluit van het Internationale Olympisch Comité, dat al 24 uur voortduurt.</p>

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Vandaag gaf Vladimir Poetin toestemming voor zijn deelname aan de presidentsverkiezingen volgend jaar. De vraag over de plannen van de leider van het land werd eerder vanmiddag gesteld in Moskou, tijdens het Russische Forum voor Vrijwilligers.</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer achter een desk.</p>

Hierover later meer. Het antwoord klonk na enkele uren in Nizjniy Novgorod. Georgiy Olisasjvili over hoe alles gebeurde.

Het antwoord op de vraag die met het dichterbij komen van de verkiezingscampagne steeds vaker werd gesteld, kwam, eindelijk, in Nizjniy Novgorod. Vladimir Poetin was daar om werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek te feliciteren met hun jubileum. Toen hij op het podium stond kondigde hij zijn deelname voor de aankomende presidentsverkiezingen aan.

Vladimir Vladimirovich, geeft u ons nou een cadeautje, kondigt u uw besluit aan, wij zijn immers voor u!

Inderdaad, een betere plek en een betere reden om mij hierover uit te spreken, is er waarschijnlijk niet. Bedankt voor uw steun, ik kondig mijn deelname aan voor de positie van President van de Russische Federatie.

(Muzikaal interval met applaus)

Dank u wel, bedankt voor deze reactie, bedankt voor uw arbeid, in de eerste plaats bedankt voor uw houding tegenover uw arbeid, fabriek,

Shot 2

We zien veel mensen, zowel op het podium als in de zaal. De mensen op het podium klappen en de mensen in de zaal wuiven met vlaggetjes. Op de achtergrond zien we een groot scherm met het logo van de autofabriek. Vanuit de rechterkant komt Poetin het podium oplopen. Naarmate Poetin dichterbij het midden komt, zoomt de camera dichterbij op Poetin. Poetin bedankt zijn grote ontvangst met zijn handen en een knikje.

Shot 3

We zien het publiek naar Poetin luisteren. Veel van hen filmen het optreden met hun smartphone.

Shot 4

Poetin spreekt de mensen toe. Achter hem staan medewerkers van de fabriek.

Shot 5

We zien nogmaals het publiek, de smartphones en de wapperende vlaggetjes. De camera zoomt uit.

Shot 6

Een close up van één persoon die tussen de menigte in het publiek staat. Hij staat te filmen. De camera zoomt uit.

Shot 7

We zien het publiek, de mensen in de zaal en Poetin in volledige lengte op het podium. De camera zoomt langzaam in op Poetin om op het moment van aankondiging hem vol in beeld te hebben. Op dat moment zien we veel wapperende vlaggetjes en horen we een juichend publiek. Ook horen we muziek.

Shot 8

We zien opnieuw mensen in het publiek staan die een glimp proberen op te vangen van de president.

Shot 9

stad en land. Ik ben ervan overtuigd, dat alles zal lukken. Ik dank u.

(Muzikaal interval met applaus)

Wie zich wel niet afvroeg over de plannen van de president voor de aankomende verkiezingen: politici, journalisten, waaronder buitenlandse. Dit thema kwam ook aan bod in Prjamaja Ljnia¹². En het is natuurlijk symbolisch dat een dergelijk antwoord in een fabriek luidde.

Het fundament bestaat natuurlijk altijd uit mensen, zulke arbeiders als jullie, arbeiders in de meest brede zin van het woord. Dat zijn werknemers, wetenschappers, ingenieurs, ontwerpers, pedagogen, artsen, iedereen die werkt. Hier is het zeker niet gewoon het fundament der fundamenten van ons land, het is ons land, dit is Rusland. Jullie actieve deelname en de actieve deelname van zulke mensen als jullie, maakt het mogelijk om iedere taak, zelfs de moeilijkste taken, te volbrengen. Rusland zal alleen vooruit gaan en die beweging naar voren zal niemand ooit kunnen stoppen.

Toen de werknemers hun ervaringen met elkaar deelden, zeiden ze dat ze getuigen waren geworden van een historisch moment en vertelden ze waarom ze voor Vladimir Poetin zijn.

Opnieuw zien we Poetin in beeld met zowel op de podium als in het publiek de mensen in beeld. De camera zoomt uit.

Shot 10

We zien blijde mensen nog steeds filmen met hun smartphone.

Shot 11

De camera zoomt weer in op Poetin. Het publiek en de mensen op het podium zijn wederom zichtbaar.

Shot 12

De camera maakt een snelle uitzoomende beweging vanaf het publiek. We zien veel wapperende vlaggetjes en een applauderend publiek.

Shot 13

Opnieuw het publiek, alleen zien we nu de algehele zaal met enkele opgestelde camera's.

Shot 14

President Poetin tot zijn middel in beeld, met op de achtergrond enkele werknemers van de autofabriek. Poetin maakt zijn verhaal duidelijk door duidelijk te spreken en handgebaren te gebruiken.

Shot 15

In een pen van links naar rechts zien we het luisterende publiek.

Shot 16

Opnieuw zien we hetzelfde shot (14) van president Poetin. Tegen het einde van de quote benadrukt hij met een ietwat boze blik dat Rusland alleen vooruit zal gaan. En dat die beweging naar voren niemand ooit zal kunnen stoppen.

Shot 17

We zien opnieuw luisterend publiek.

Shot 18

Luisterend publiek, velen met witte sjaals van de autofabriek.

Shot 19

¹² (lett. vertaald: Eerste Linie), een...

<p>Ik steun hem heel erg. De beste president!</p> <p>Iedereen is voor, toch? Ja, iedereen is voor. Ten eerste is het een goede leider. En, dat is genoeg, vind ik. Hij heeft een perfecte binnenlandse politiek opgebouwd: een knapperd dus.</p> <p>De president heeft ons gesteund, onze auto-industrie, ons gas, in de meest moeilijke momenten. Hij hielp ons met subsidies, kredieten.. En alleen dankzij hem, toen er in ons land een crisis heerste, konden wij een nieuwe markt op.</p> <p>Voor zijn optreden voor de werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek, werd aan Vladimir Poetin in Moskou, tijdens het Russische Forum voor Vrijwilligers, de vraag gesteld over deelname aan de verkiezingen. Zal hij gesteund worden door de 14 duizend bijeengekomen jeugd, vroeg de president?</p>	<p>Een ander beeld van de zaal met het publiek. We zien nu ook een rij met vooraf opgestelde camera's.</p> <p>Shot 20 Een interview met een van de werknemers. Op de achtergrond zien we dezelfde zaal.</p> <p>Shot 21 Een andere werknemer met een sjaal van de autofabriek om. Hij lacht trots als hij zegt dat hij voor is.</p> <p>Shot 22 Een vrouw van de autofabriek, ook weer met een sjaal om. Op de achtergrond staan andere werknemers met sjaals toe te kijken wat er op het podium gebeurt.</p> <p>Shot 23 We zien twee meisjes zonder emotie in het publiek staan.</p> <p>Shot 24 Beelden van het Russische Forum voor Vrijwilligers, waarop hij door de jongeren groots onthaald wordt. President Poetin loopt langs de jongeren op het podium naar voren.</p> <p>Shot 25 Jongeren op het forum die de opkomst van Poetin op hun smartphone vastleggen.</p> <p>Shot 26 Poetin loopt naar zijn sprekersgestoelte op het ronde podium. Links in beeld zien we de duizenden toeschouwers en een spotlight.</p> <p>Shot 27 Een klappende jongedame die vol verbazing en aandacht kijkt naar Poetin.</p> <p>Shot 28 Beeld vanuit de zaal op het podium. Via grote schermen naast het podium zien we de opkomst van Poetin beter. Ook zien we de duizenden mensen publiek.</p> <p>Shot 29</p>
--	---

Dat is voor ieder persoon altijd een erg verantwoordelijk besluit, want, tja...

(Gelach, gejoel, gevolgd door applaus)

Want het motief bij het nemen van het besluit kan alleen zijn: het streven naar de verbetering van het leven van de mensen in ons land, het land krachtiger maken, meer beschermd, kijkend naar de toekomst.

Deze doelen kunnen alleen bereikt worden met één voorwaarde: als mensen vertrouwen en steunen.

(Applaus)

President Poetin houdt een microfoon vast en begint te spreken. Achter hem enkele jongeren die glimlachend naar hem kijken.

Shot 30

Beeld vanuit het midden van de zaal op het podium. We zien nu duidelijk de grootte van de zaal en vooral van het Podium. Poetin is nauwelijks te zien. Tussen het podium en de camera staan honderden toeschouwers.

Shot 31

Een close up van Poetin met voor zijn mond een microfoon.

Shot 32

Beeld vanuit de zaal naar het podium. We zien het podium met daarop de vrijwilligers en in het midden Poetin.

Shot 33

Close up van iemand in het publiek die glimlachend naar het podium kijkt.

Shot 34

Poetin tot zijn buik in beeld. Met handgebaren probeert hij zijn verhaal duidelijk over te brengen.

Shot 35

Close up van Poetin met in beeld zijn handgebaren.

Shot 36

Zie shot 34.

Shot 37

We zien opnieuw iemand in het publiek met een lichtje. Haar blik is betekenisvol.

Shot 38

Een groepje vrijwilligers dicht bij het podium. Achter hun zien we de vele lampjes van telefoons van het grote publiek.

Shot 39

Zie shot 35.

Shot 40

Zie shot 32.

Shot 41

<p>Hiermee in verband, stelden jullie, via jullie presentator, een vraag.</p> <p>(Gelach)</p> <p>Hiermee in verband, heb ik een vraag aan jullie.</p> <p>(Gejoel)</p> <p>Als ik deze beslissing neem, als ik deze beslissing neem, zullen jullie, en de mensen die dichtbij jullie staan, deze beslissing dan steunen?</p> <p>(Ja-geroep, gevolgd door applaus)</p> <p>Ik begrijp dat dit besluit in de nabije toekomst genomen zal moeten worden en het zal ook in de nabije toekomst worden genomen. En, als ik het besluit neem, dan zal ik ons gesprek van vandaag uiteraard in acht nemen.</p> <p>(Gejoel, applaus)</p> <p>In de coulisse van het forum wisten de vrijwilligers nog niet over het uiteindelijke besluit van Vladimir Poetin. Echter spraken ze over hem niet alleen als president, maar ook als kandidaat, die zij vandaag van heel dichtbij zagen.</p>	<p>Twee jongedames in het publiek. Ze glimlachen.</p> <p>Shot 42 Zie shot 34. Poetin glimlacht. Met zijn handgebaren wijst hij naar de presentator bij de coulisse.</p> <p>Shot 43 Zie shot 35. Zijn stem wordt luider naarmate het gejoel meer wordt.</p> <p>Shot 44 Een groep vrijwilligers klappt en roept 'ja'.</p> <p>Shot 45 Twee jongedames filmen vanuit het publiek richting het podium.</p> <p>Shot 46 Beeld vanuit bovenin het decor van het podium. We zien onderin het podium met Poetin erop en de verlichting die op hem staat gericht vanaf de grond. Voor het podium zien we het immense publiek dat bestaat uit vrijwilligers die in twee lagen in het midden staan. Zij hebben rode en witte T-shirts aan. Daaromheen zit het overige publiek zonder de gekleurde T-shirts. Het publiek applaudiseert.</p> <p>Shot 47 Zie shot 34. Poetin doet zijn zegje met een serieuze blik en sluit af met een kleine buiging richting het publiek.</p> <p>Shot 48 Een close up van het joelende publiek.</p> <p>Shot 49 We zien groepjes vrijwilligers in het gebouw waar het allemaal plaatsvond bijkletsen.</p> <p>Shot 50 Drie vrijwilligers maken een selfie voor een persmuur met daarop het logo van het forum.</p> <p>Shot 51</p>
--	---

Ik houd van de politiek die hij ontwikkelt, zowel nationaal als internationaal. Ik sta volledig achter onze president.

Ik heb de indruk dat we met hem één taal praten, zelfs als je bijvoorbeeld andere forums neemt. Hij komt aan in een T-shirt, hij is hetzelfde als ons, hij doet een T-shirt aan, speldt een badge op en antwoordt dapper op alle vragen.

Wij zullen hem zeker steunen, want hij is onze president, een president die zijn hele ziel in zijn eigen land legt – in eerste instantie in zijn jeugd, en dat betekent in zijn toekomst.

In beide Kamers van het Parlement werd er gereageerd op het belangrijke interpolitieke nieuwtje. De voorzitter van de Federatieraad, Valentina Matvienko, noemde de aankondiging van Vladimir Poetin voorspelbaar en langverwacht. De intrige met de aankondiging van de president werd immers tot het laatst bewaard.

Wij zijn met z'n allen heel trots dat onze nationale leider zulke autoriteit in de wereld heeft. Hij is een van de belangrijkste politieke leiders van de wereld. En, voor een dergelijke post als die van de president van de Russische Federatie, is dat ook van wezenlijk belang. Sommigen zullen, uiteraard, teleurgesteld zijn, denk ik. Omdat sommigen een Rusland zonder Poetin zouden willen zien om beter met het land te kunnen communiceren.

De voorzitter van de Doema, Vjatsjeslav Volodin noemde het nieuws over de aankondiging van Poetin belangrijk voor de toekomst van het land.

Een groepje vrijwilligers zwaaiend naar de camera. Een van de meiden is vrolijk aan het bellen.

Shot 52

De vrijwilligers die door de gangen van het gebouw lopen.

Shot 53

Een vrijwilliger in het gebouw. Op de achtergrond zien we lege tafels en enkele mensen lopen. Als hij zegt dat hij volledig achter de president staat lacht hij trots.

Shot 54

Een vrijwilligster op de gang. Achter haar zien we andere vrijwilligers lopen.

Shot 55

Een manager van de vrijwilligers van de stad Zvenigorod. Op de achtergrond zien we de garderobe.

Shot 56

Een vooraanzicht van het gebouw van de Russische Federatieraad.

Shot 57

De Russische vlag bovenop het gebouw.

Shot 58

Matvienko binnen in het gebouw. Links op de achtergrond zien we twee Russische vlaggen.

Shot 59

Binnen in de Russische Doema. De ingang van het gebouw met opnieuw twee Russische vlaggen.

Shot 60

Bij ons verscheen er hoop en begrip voor het feit dat ons land een toekomst zal hebben. We kennen Vladimir Vladimirovitsj vanaf het jaar 2000. Dat waren de moeilijkste momenten in de ontwikkeling van het land: een financiële crisis, op mondiaal niveau. De economische situatie kreeg op verschillende manieren vorm, niet alleen in Rusland, maar ook in andere landen. Wat het belangrijkste is, is dat de mensen werden beschermd.

"Verenigd Rusland" zal ook achter Vladimir Poetin staan tijdens de verkiezingen. Hierover berichtte secretaris van de Algemene Raad van de partij Andrej Toertsjak.

Hij is onze leider, de oprichter van onze partij. Uiteraard zal de partij hulp bieden en de meest actieve rol spelen in de verkiezingscampagne. Voor ons is dit een langverwachte gebeurtenis en omdat wij het grootste netwerk hebben over Rusland, twee miljoen partijleden, aanhangers van de partij, zullen wij uiteraard de meest actieve rol spelen in de verkiezingscampagne.

De leider van "Verenigd Rusland" in de Doema, Sergej Neverov, vertelde over de context die de partij ziet voor de deelname van Vladimir Poetin in de presidentsverkiezingen.

Ik denk dat hij het serieus heeft overwogen en het besluit nam op het moment dat ons geprobeerd wordt nieuwe sancties te verklaren, op het moment dat het Internationale Olympisch Comité een ongekende, eenvoudige

Een close up van het wapen van Rusland.

Shot 61

Volodin met op de achtergrond de persmuur van de nationale Doema. Hij benadrukt dat de problemen die Rusland heeft gehad niet alleen Russische problemen waren, maar dat die ook in de rest van de wereld voorkwamen.

Shot 62

Een shot van het Forum voor Vrijwilligers. Poetin in het midden tussen de mensen op het podium en de mensen in het publiek.

Shot 63

Het publiek vanuit de zijkant van de zaal, luisterend naar Poetin.

Shot 64

Toertsjak links in beeld. Rechts achter hem het logo van de partij Verenigd Rusland.

Shot 65

De zaal bij de ingang van de Doema met het wapen van Rusland en twee Russische vlaggen.

Shot 66

De zaal bij de ingang van de Doema met het wapen van Rusland en een Russische vlag.

Shot 67

De zaal bij de ingang van de Doema met de naam van het gebouw erop en de twee Russische vlaggen aan beide kanten van de tekst.

Shot 68

Lijsttrekker Verenigd Rusland op de gang in het gebouw van de Doema. Op zijn jasje is de Russische vlag gespeld.

en illegale beslissing neemt tegenover ons nationale team en dat de president, als leider van onze natie, als leider van ons land het besluit neemt en zegt: ik ga waar jullie gaan, wij samen, en ik weet zeker dat ons alles zal lukken.

De aankomende verkiezingscampagne is voor Vladimir Poetin al de vierde.

En de aankondiging van vandaag maakt hem volgens politicologen tot een onbetwiste favoriet van de presidentsverkiezingen.

Gedurende 4,5 jaar, vanaf het moment dat de Krim en Sevastopol met Rusland werden herenigd, lag de goedkeuring van het werk van Vladimir Poetin als president rond de 80-84%. Voorspelbaar is dat een belangrijk deel van de kiezers die het werk van Poetin als president vandaag de dag goedkeuren, hem in maart 2018 ook zullen komen steunen.

Deskundigen merken op dat achter Poetin niet alleen het vertrouwen van de kiezer schuilgaat, maar ook de ervaring met moeilijke reformaties en het overwinnen van crisissen, waaronder globale. En de taken van vandaag de dag vergen een systematische benadering.

Dat is uiteraard de verandering van de structuur van de economie, maar ook de ontwikkeling van het territorium van Rusland, het onder de knie krijgen van het territorium. Er moet zo worden gehandeld, dat in alle regionen mensen goed kunnen wonen en een toekomst op kunnen bouwen voor hun kinderen. Voor de meeste inwoners is Vladimir Poetin de

Shot 69

Opnieuw zien we het publiek tijdens de speech van Poetin bij de autofabriek.

Shot 70

Poetin tot zijn buik in beeld met op de achtergrond werknemers van de autofabriek.

Shot 71

Nauw luisterend publiek tijdens de speech van Poetin bij de autofabriek.

Shot 72

In beeld een politicoloog.

Shot 73

Camera zoomt uit op het publiek bij de autofabriek. Het publiek filmt met hun smartphone.

Shot 74

Poetin lijkt alleen op het podium te staan met op de achtergrond voor hem de medewerkers van de autofabriek. Poetin staat daarbij in de spotlights.

Shot 75

Een shot van het publiek in de autofabriek. We zien hun gezicht.

Shot 76

Voorzitter van het Fonds voor Civiele Innovatie buiten in de sneeuw geïnterviewd.

<p>kandidaat die begrijpt, die voldoende ervaring heeft om dat te bereiken.</p>	<p>Shot 77 Een shot van het Kremlin aan de Moskou-rivier.</p>
<p>Volgens de procedure na de aankondiging van deelname aan de verkiezingen, moet Vladimir Poetin, net als alle andere kandidaten, zelf zijn documenten aanleveren aan de centrale kiescommissie, noodzakelijk voor de kandidatuur. De officiële start van de verkiezingscampagne en natuurlijk de registratie van de kandidaten, vindt plaats binnen tien dagen. De verkiezingen zelf vinden waarschijnlijk plaats op 18 maart volgend jaar.</p>	<p>Shot 78 Close up van enkele gebouwen van het Kremlin in Moskou.</p>
<p>De Gorkovskiy-autofabriek, waar Vladimir Poetin vandaag was, vierde zijn 85^e verjaardag.</p>	<p>Shot 79 Een shot van het Kremlin, iets naders en dichterbij genomen dan shot 77.</p>
<p>De eerste vrachtwagen, die van de band kwam, was de bekende "Polutorka". Zij liet zien wat ze waard was in vrede, maar ook aan het front tijdens de Tweede Wereldoorlog.</p>	<p>Shot 80 Ingezoomd op een van de gebouwen binnen in het Kremlin.</p>
<p>De president, die trouwens zelf een auto heeft van de gaz-fabriek, namelijk de 21^e Volga, bezocht de productielijn waar de vrachtwagens</p>	<p>Shot 81 Ingezoomd op de kerken binnen het Kremlin.</p>
	<p>Shot 82 Ingezoomd op de weg die naast de muur van het Kremlin loopt. Op de achtergrond zien we het Kremlin.</p>
	<p>Shot 83 Links achter de desk zit de nieuwslezer. Op een scherm rechts van hem zien we een bestelbusje van het merk van de autofabriek en de tekst '85 jaar'.</p>
	<p>Shot 84 Poetin loopt samen met waarschijnlijk de directeur van het autobedrijf door het bedrijf en bekijkt de nieuwe en oude modellen van de fabriek.</p>
	<p>Shot 85 Een close up van een van de oudste modellen die de fabriek heeft geproduceerd.</p>
	<p>Shot 86 Naast de zaal waar Poetin zijn speech gaf staan modellen opgesteld van de auto's die in de fabriek worden gemaakt, zowel nieuwe als oude modellen.</p>
	<p>Shot 87 Poetin doet bij een van de tentoongestelde auto's de deur open en klimt naar binnen.</p>
	<p>Shot 88 Poetin kijkt naar binnen. De camera filmt vanaf de andere deur naar binnen.</p>

<p>van de reeds nieuwe generatie worden geassembleerd.</p> <p>De werknemers die spraken met de leider van het land, waren ook geïnteresseerd in de reactie op het besluit van het Internationale Olympisch Comité, dat al 24 uur voortduurt.</p>	<p>Shot 89 Poetin klimt weer terug naar buiten en glimlacht naar de hooggeplaatsten van het bedrijf.</p> <p>Shot 90 Enkele hooggeplaatsten op een rijtje. De omstanders.</p> <p>Shot 91 Poetin in beeld, hij staat voor een van de tentoongestelde auto's en zegt iets tegen iemand.</p> <p>Shot 92 Poetin vertelt iets tegen de omstanders. Hij is van achteren in beeld.</p>
--	--

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De hoofdzaak van het item is iedereen laten weten dat president Poetin zich kandidaat heeft gesteld voor de presidentsverkiezingen van 2018. Belangrijk daarbij is de kijker de sfeer laten proeven van de 'overweldigende' manier waarop de gebeurtenis zich voltrok. Dit wordt gedaan door in het item veel aandacht te geven aan het publiek, de reactie van het publiek bij de opkomst van Poetin en de opkomst in het algemeen. Daarbij worden die mensen uit het publiek geïnterviewd, die positief tegenover de kandidaatstelling van Poetin staan.</p> <p>Bijzaak is het commentaar van verschillende hooggeplaatsten binnen de Russische politiek op de kandidaatstelling van Poetin. Men moet de kijker er immers van overtuigen dat ook de Russische politiek achter de kandidaatstelling staat.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>De beelden benadrukken de populariteit van Poetin. Dat wordt versterkt door het beeld van de opkomst van Poetin op het Forum voor Vrijwilligers. Daar zien we het enorme publiek van duizenden mensen en één spot, gericht op Poetin. De indruk wordt gewekt dat hij dé man is waar alles om draait.</p>
<p>Is het een gedeelte uit een groter beeld?</p>	<p>Ja, maar wat dat grotere beeld is, is mij onbekend. Over de positieve verhalen in de interviews: waarschijnlijk bestond het publiek veelal uit mensen die positief tegenover Poetin staan. De kans is dus klein dat er mensen met een tegenovergestelde mening voor de camera komen.</p>

Welke elementen zijn dan weg gelaten?	Waarschijnlijk zijn de minder veelzeggende beelden, zoals close ups van mensen die somber kijken of niet klappen eruit geknipt, hoewel die hier en daar ook in het item verwerkt zijn.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	De selectie van beeldmateriaal zou Poetin in dit item geliefder kunnen maken, dan hij werkelijk is. Al krijg ik de indruk dat er weinig ander materiaal geschoten is dat om politieke redenen niet is gebruikt.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	Ja, er is sprake van een hyperbool. De deelname van president Poetin aan de presidentsverkiezingen wordt neergezet als een euforisch besluit van de huidige president. Dat gebeurt niet alleen door applaus, interactie met het publiek en muzikale intervallen, maar ook door de manier waarop Poetin spreekt (duidelijk, kalm, op het niveau van het volk), de manier waarop hij en het aanwezige publiek in beeld wordt gebracht. Eigenlijk alles. Het is duidelijk dat in dit item niet alleen het feit belangrijk is, maar ook het laten zien van de positieve sfeer en het gevoel dat heel Rusland achter hem staat. Dat gevoel wordt versterkt door de veelal positieve reacties van mensen die in het item geïnterviewd worden.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De hyperbool benadrukt de kracht van het leiderschap van Poetin en de steun die hij heeft in het vervullen van zijn taken nu, maar ook in de toekomst. Er wordt dus eigenlijk al vanuit gegaan dat hij in maart 2018 zal worden herkozen.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Poetin spreekt op een bijzondere manier. Er zijn momenten dat hij serieus praat, er zitten momenten tussen dat hij een grapje maakt of een vraag stelt aan het publiek, maar er zitten zeker ook momenten tussen dat hij vastbesloten en krachtig spreekt. Deze elementen gebruikt hij slim en nauwkeurig met als doel zijn publiek van zijn standpunt te overtuigen.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	De handgebaren die Poetin gebruikt, vergoten zijn begrijpbaarheid, maar ook zijn overtuigingskracht.
Wat valt op aan de montage?	Er wordt veel gebruik gemaakt van in- en uitzoomen. Zeker als we het hebben over het publiek. Door de manier van filmen wordt een beeld gecreëerd van Poetin als middelpunt met daaromheen het aanwezige publiek. Dat is bij allebei de evenementen in dit item het geval.

	<p>Poetin staat centraal. De verslaggever spreekt zelfs van Poetin als een soort idool. Zo zegt hij: "Echter spraken ze over hem niet alleen als president, maar ook als kandidaat, <i>die zij vandaag van heel dichtbij zagen.</i>"</p>
<p>Beeld: "television-induced meaning"</p>	<p>De camera zoomt een aantal keer uit om duidelijk te maken hoeveel enthousiaste mensen er in de zaal aanwezig zijn.</p> <p>Op het moment van aankondiging horen we mensen juichen, zien we vlaggetjes wapperen en horen we muziek. Dit alles versterkt de euforie van het moment.</p> <p>Bijna alle mensen die we zien in het publiek, alsmede de geïnterviewden glimlachen en zijn positief over de president. Als we kijken naar de geïnterviewden dan sluiten ze bijna allemaal af met iets positiefs. Daarbij glimlachen ze en uiten ze veelal trots.</p> <p>We zien regelmatig nationale symbolen van Rusland in beeld, niet alleen vlaggen maar ook het wapen van Rusland.</p> <p>Wat betreft de sprekersduur zien we veelal Poetin in beeld en mensen die Poetin steunen. Zeker de geïnterviewden die in de Russische politiek zitten zijn sowieso al pro-Poetin. Zij zullen dus nooit iets verkeerd over hem zeggen.</p>

4. Conclusie:

Al met al kunnen we zeggen dat dit item Poetin tot het middelpunt van de samenleving maakt. Ook geeft het de mensen die geen Rusland zien zonder Poetin hoop. Dat gebeurt niet alleen door applaus, interactie met het publiek en muzikale intervallen, maar ook door de manier waarop Poetin spreekt (duidelijk, kalm, op het niveau van het volk), de manier waarop hij en het aanwezige publiek in beeld wordt gebracht. Eigenlijk alles. Het is duidelijk dat in dit item niet alleen het feit belangrijk is, maar ook het laten zien van de positieve sfeer en het gevoel dat heel Rusland achter hem staat. Dat gevoel wordt versterkt door de veelal positieve reacties van mensen die in het item geïnterviewd worden.

Aan de hand van dit item kan Poetin dus rekenen op een sterk ethos. Door de eerlijke manier van spreken komt hij eerlijk over, door de vele interviews met mensen uit het publiek krijgen we een beeld van zijn sterke welsgezindheid en zijn deskundigheid komt met name tot uiting door de geïnterviewde politici. Zo zegt de voorzitter van de Doema dat Poetin ons uit de heftigste financiële crisis ooit heeft kunnen halen.

Datum: 14-12-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Persconferentie
Onderwerp: Q&A Poetin tijdens jaarlijkse persconferentie

Plaats: 1/10

Duur: 00:19:47

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Самые острые темы, которые касаются всех, сегодня Владимир Путин ответил на вопросы журналистов из России и других стран. ЖКХ как черная дыра, в которой исчезают деньги граждан, неподъемные платежи за дачные участки, пенсионный возраст – будут ли повышать планку? А также вопросы о предстоящих выборах, оппозиции, и громком уголовном деле, которое уже не сходит с первых полос. Репортаж Дмитрия Кочеткого.</p>	<p>De meest pikante thema's die ons allen aangaan. Vandaag antwoordde Vladimir Poetin op vragen van journalisten uit Rusland en andere landen. De huisvesting is als een zwart gat, waarin het geld van burgers verdwijnt. Onacceptabele prijzen voor pensionado's met landpercelen. Zal de lat hoger worden gelegd? Daarnaast werden vragen gesteld over de aankomende verkiezingen, de oppositie en over een luidruchtige strafzaak die niet meer van de voorpagina's dreigt te verdwijnen. Een reportage van Dmitri Kochetkiy.</p>
<p>Ежегодная пресс-конференция президента всегда вызывает ажиотаж. Каждый как может пытается привлечь внимание Владимира Путина: таблички, плакаты, выкрики с мест. Везет не всем, тем более, что сегодня в зале рекордное число журналистов – более 1.600. Собирается ли Путин на следующие выборы, здесь спрашивали каждый год, но президент уже объявил о своих планах на встрече с рабочими Горьковского автозавода. Корреспондент газеты «Коммерсантъ» просит уточнить.</p>	<p>De jaarlijkse persconferentie van de president zorgt altijd voor roering. Iedereen doet er alles aan om de aandacht van Vladimir Poetin te krijgen: borden, posters, geroep. Niet iedereen had geluk. Bovendien was de zaal gevuld met een recordaantal journalisten, meer dan 1600. Of Poetin mee zal doen met de verkiezingen vragen ze hier ieder jaar. De president liet zich al horen over zijn plannen bij zijn ontmoeting met de werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek. Een correspondent van de krant "Kommersant" vraagt om verduidelijking.</p>
<p>Вы можете пойти сам от себя, от общественной организации, от партии. Коротко говоря, вот, чьи Вы будете?</p>	<p>U kunt deelnemen vanuit uzelf, vanuit een maatschappelijke organisatie, of vanuit de partij. Kortom, wat gaat u doen?</p>
<p>Это будет самовыдвижение, но я конечно очень рассчитываю на поддержку тех политических сил, как бы они не были организованы в стране, в партии, в общественной организации, которой разделяют, на мой взгляд, развитию страны и доверяют мне. Я очень на это, разумеется, рассчитываю. И вообще, я рассчитываю на широкую поддержку граждан.</p>	<p>Dit wordt een deelname vanuit mijzelf, maar natuurlijk reken ik op alle politieke steun, ongeacht hoe deze in het land is georganiseerd: van de partij, van maatschappelijke organisaties, die wat mij betreft bijdragen aan de ontwikkeling van het land en mij vertrouwen. Ik reken daar natuurlijk erg op. En over het algemeen reken ik op een brede steun onder de burgers.</p>
<p>По закону, для самовыдвижения кандидата нужно собрать 300.000 подписей. Представителю партии достаточно 100.000. Корреспондент радиостанции говорит Москва интересуется, какой путь он видит</p>	<p>Volgens de wet moeten er 300 duizend handtekeningen worden verzameld om vanuit jezelf mee te doen aan de presidentsverkiezingen. De lijsttrekker heeft genoeg aan 100 duizend. Een correspondent</p>

Россию в конце своего президентского срока если победит на выборах.

Она должна быть устремлена в будущее, она должна быть очень современной.

Политическая система должна быть гибкой, экономика должна быть построена на высоких технологиях, производительниц труда должна многократно возрасти. Это без всяких сомнений. Все должно быть нацелено на то, чтобы повысить доходы граждан, повысить доходы наших людей.

В президентских выборах будут участвовать и представители оппозиции.

Потенциальных кандидатов уже около десятка.

Почему за почти 20 лет вашего правления не появился нормальный влиятельный кандидат от оппозиции. Вообще нет политика номер два. Почему так?

Чтобы обострить еще ваш вопрос, я видел там девушка плакат поднимала, на котором написано Путин «байбай». Ну вот, давайте заострите. А, бабай. Господи.

(gelach)

К старости слаба глазами стал уже.

Добрый день, это трудности перевода. Сегодня все меня боятся. Здесь написано Путин бабай. Это по-татарски – дедушка Путин. Так Вас называют. Так Вас называют и дети нашей республики.

По поводу оппозиции, почему не появляется такая, которая была конкурентно способной. Ну самое простое для меня было бы сказать, что не мне же самому для себя конкурентов воспитывать, хотя должен неожиданного вам сказать. Я думаю над тем, о том, что у нас политическая среда тоже, также как и экономическая, должна быть конкурентной. Важно ведь не то, что шуметь на площадях или в более кулуарной обстановке и говорить о однородном режиме. Важно ведь, что-то предложить для того, чтобы сделать еще лучше. А, люди-то, конечно очень многим недовольны на

van een radiostation zegt dat Moskou zich interesseert in de manier waarop Poetin Rusland ziet aan het einde van zijn termijn als hij de verkiezingen wint.

Hij moet gericht zijn op de toekomst, hij moet erg hedendaags zijn. Het politieke systeem moet flexibel zijn, de economie moet gebouwd zijn op geavanceerde technologieën, de arbeidsproductiviteit moet omhoog. Dat is zonder twijfel. Alles moet gericht zijn op het verhogen van de burgers hun salarissen, het verhogen van de salarissen van onze mensen.

Aan de presidentsverkiezingen neemt ook de oppositie deel. Potentiële kandidaten zijn er al bijna honderd.

Waarom is er gedurende de 20 jaar dat u het land bestuurt geen enkele normale invloedrijke kandidaat van de oppositie? Er is totaal geen politicus nummer 2, waarom?

Om uw vraag te verscherpen, ik zag dat daar een vrouw een bord omhoog hield met daarop: "Poetin, bye-bye". Nou, verscherp het maar. Oh, god, "Babai".

(gelach)

Ik zit tegen het ouderdom aan en heb al zwakke ogen.

Goedendag, dat is het lastige van vertalen. Vandaag was iedereen bang van mij. Hierop staat: "Poetin, babai". Dat betekent op zijn Tataars: "Opa Poetin". Zo noemen wij en de kinderen uit onze republiek u.

Wat betreft de oppositie, waarom er geen concurrentie vermogende oppositie opkomt. Nou, het makkelijkste voor mij om te zeggen zou zijn dat ik niet degene ben die concurrenten zou moeten opvoeden. Echter, moet ik jullie vertellen, dat, wat mij betreft, de politiek – net als de economie – concurrentievermogend moet zijn. Het belangrijkste is toch niet om op pleinen, of achter de coulisse, herrie te maken en het te hebben over een eenmachtsregime? Het is toch juist belangrijk om met een voorstel te komen om het nog beter te maken? Want de mensen

сегодняшний день, и правы, что они недовольны. Конечно можно было лучших результатов добиваться, но когда начинают сравнивать и смотреть а что же предлагают лидеры оппозиции, так называемым особенной системе, возникают большие сомнения.

Ксения Собчак обивившая осенью о своих президентских амбициях представляла на пресс-конференции телеканала Дождь. Плакат против всех привлек внимание президента.

Владимир Владимирович.

В против всех здесь присутствующих или вообще против всех?

Нет, я за россиян и против несменяемости власти. У меня вопрос про конкуренцию.

Я так и знал.

У меня вопрос про конкуренцию на этих выборах. Как Вы наверно знаете, я собираюсь тоже баллотироваться в президент.

Понятно.

Сегодня, либо нас оппозиционных кандидатов не пускают на выборы, либо создают проблемы. И я это чувствую на себе. Например, есть кандидат Алексей Навальный, который уже год ведет предвыборную компанию. Против него специально были созданы фиктивные уголовные дела. Их фиктивность была доказана Алексеем Навальным в европейском суде. Решение европейского суда признает, как Вы знаете, Российская Федерация, но, тем не менее, он недопускается к выборам, хотя известно, что есть особое мнение конституционного суда по этому вопросу, так далее. Тоже самое и связано с моей деятельностью после моего объявление. Очень сложно снять любой зал в стране, люди отказываются даже на коммерческих условиях сотрудничать.

zijn vandaag de dag over veel dingen ontevreden. En terecht dat ze ontevreden zijn. Natuurlijk hadden we betere resultaten kunnen bereiken, maar wanneer men begint te vergelijken en te kijken naar wat de oppositie voorstelt voor het zogenoemde unieke systeem, komen er meer twijfels.

Ksenia Sobtsjak, die in de herfst mededeelde ambities te hebben om president te worden, representeerde op de persconferentie de tv-zender 'Dozhd'. De poster tegen iedereen, greep de aandacht van de president.

Vladimir Vladimirovitsj.

Bent u tegen iedereen die hier aanwezig is of tegen iedereen iedereen?

Nee, ik ben voor de Russen en tegen de aanblijvende macht. Ik heb een vraag over concurrentie.

Dat dacht ik al.

Ik heb een vraag over de concurrentie bij deze verkiezingen. Zoals u waarschijnlijk weet, ben ik van plan om ook mee te dingen voor president.

Duidelijk.

Vandaag de dag laat men kandidaten van de oppositie óf niet meedoen met de verkiezingen, óf worden er problemen gecreëerd. En dat ervaar ik op mijzelf. Zo heb je bijvoorbeeld kandidaat Aleksej Navalnij, die al een jaar lang een verkiezingscampagne voert. Er werden expres fictieve strafzaken tegen hem gecreëerd. Dat zij fictief waren is door Aleksej Navalnij zelf bewezen in het Europees Hooggerechtshof. Uitspraken van het Europees Hooggerechtshof worden, zoals u weet, door de Russische Federatie erkend, maar, desalniettemin, wordt hij niet toegelaten tot de verkiezingen terwijl bekend is dat er een bepaalde mening bestaat van het Constitutionele Gerechtshof, enzovoort. Datzelfde geldt voor mijn kandidatuur nadat ik mij kandidaat heb gesteld. Het is heel moeilijk om welke zaal dan ook in het land te huren.

Значит, по поводу конкуренции оппозиция должна выйти с ясной понятной людям программой позитивных действий. Вот. Вы идете под лозунгом против всех. Это что, позитивная программа действия? А что Вы предлагаете для решение тех проблем, которые мы сегодня обсуждаем? Значит, по поводу персонажей, которых Вы упомянули. Вот уже ставили здесь вопрос про Украину. Вы хотите, чтобы у нас по площадям бегали десятки таких, извините, Саакашвили? Вот тех кого Вы назвали это Саакашвили, только в Российском издании. И Вы хотите, чтобы такие Саакашвили стабилизировали ситуацию в стране? Вы хотите, чтобы мы переживали от одного майдана к другому? Чтобы у нас были попытки государственных переворотов? Мы все это уже проходили. Вы что, хотите все это вернуть? Значит, вот, я уверен, что абсолютное подавляющее большинство граждан России этого не хочет и этого не допустит. А конкуренция конечно должна быть и она безусловно будет, но власть не должна быть похожа на бородатого мужика, который лениво выковыривает капусту из своей бороды и смотрит на то как государство превращается в какую-то мутную лужу, из которой олигархи выковыривают и ловят для себя золотую рыбку как это было у нас в 90-х годах и как это сейчас на Украине происходит. Мы же не хотим второго издание сегодняшнего Украины для России? Нет, не хотим и не допустим.

Очень много вопросов об экономике. В последнее время наметился устойчивый рост. Засчет чего? Интересуется корреспондент Российской газеты.

Накаких приписок нет. У нас рост ВВП 1,6%. Очень хорошие темпы роста демонстрирует автопром, химическая промышленность, фармацевтика. Мы вышли на первое место в мире по объему экспортных зерновых. Это блестящий показатель. Мы вышли не только зельцы все, но перешли к стадии уверенного развития.

Стабильность в экономике из ценной сфере во многом удалось обеспечить засчет майских указов подписанным Путиным пять

Men weigert zelfs op commerciële voorwaarden een samenwerking.

Dus, wat betreft de concurrentie moet de oppositie komen met een voor de mensen duidelijk programma van positieve stappen. Jullie lopen met een slogan tegen iedereen. Is dat een programma met positieve stappen? Wat stellen jullie voor als oplossing voor de problemen die we vandaag bespreken? Wat betreft de personen die u heeft genoemd. Er werd al een vraag gesteld over Oekraïne. Wilt u dat er mensen zoals, ik verontschuldig mij, Shakaasjvili over onze pleinen rennen? Diegene die u heeft genoemd dat is een Shakaasjvili, alleen dan de Russische versie. En u wilt dat zulke Shakaasjvili's de situatie in het land zullen stabiliseren? Wilt u dat ons leven zich beweegt van de ene Maidan naar de andere? Dat we pogingen tot staatsgrepen zullen krijgen? Dit alles hebben wij al doorstaan. Wilt u dit terughalen? Ik ben ervan overtuigd dat de absolute meerderheid van de Russische burgers dit niet wil en dit niet zal laten gebeuren. Maar concurrentie moet er zijn en zal er ook zijn. Maar de macht moet niet lijken op een man met een baard, die lui kool uit zijn baard peutert en toekijkt hoe het land transformeert in een of andere vage plas, waar vanuit oligarchen een gouden vis peuteren en vangen, zoals dat hier het geval was in de jaren negentig en zoals dat nu het geval is in Oekraïne. Wij willen toch geen tweede versie van het hedendaagse Oekraïne voor Rusland? Nee, dat willen we niet en dat zullen we ook niet laten gebeuren.

Veel vragen gingen over de economie. De laatste tijd zien we een fundamentele groei. Waardoor komt dat, vroeg de correspondent van de "Rossijskaya Gazeta".

Er zijn geen enkele toevoegingen gedaan. We hebben een groei van het BNP van 1,6%. Met name de auto-, chemische- en medische industrieën laten goede cijfers zien. We zijn op de eerste plaats gekomen als het gaat om de hoeveelheid geëxporteerd graan. Dat is een geweldige indicatie. We hebben een stadium bereikt van overtuigende groei.

лет назад. Об этом вопрос от Первого Канала.

Губернаторы всякий раз вздрагивали, когда в этом нагоняя им делали за неполное выполнение части этих указов. Ну например соселению ветвах жилья. Как Вы сами оцениваете вот к концу нынешнего президентского срока, какую оценку поставите исполнению майских указов?

Если о них вспомнить, когда они только вышли сразу начался плачь ярославны по поводу того, что они не исполнимы. Что с ними происходит в целом с этими указами? 93-94% заявленных целей исполнены. Это касается в том числе и уровня заработных плат в бюджетной сфере. Уверен, что в 2018 году, как и планировалась, все будет доведено до логического завершения. Эти целевые показатели будут достигнуты. Что касается аварийного жилья в целом, задача практически решена. По аварийному именно. У нас более полу миллиона детей нуждались в местах в детских садах, а сейчас в 63.000, так что в целом майские указы выполняются удовлетворительно.

Среди приоритета в социальной политике Путин называет поддержку талантливых детей рядом с лагерем Сирию в Сочи, который принимает 1000 школьников. Каждый год будут построены лаборатории мирового уровня и технопарки. Традиционный вопрос о пенсионном возрасте – будут ли его повышать?

О чем говорят сторонники повышения пенсионного возраста? Они говорят о том, что если этого не сделать, то увеличение продолжительности жизни количество работающих будет сокращаться, а количество людей выходящих на пенсию будет увеличиваться. И это не даст возможности нам сбалансировать пенсионную систему. И они же говорят, что если повышать пенсионный возраст, то нужно повышать именно одинаково и для мужчин и для женщин, но у нас женщины уже в 55 лет рожают, и слава Богу и дай им Бог сторовья. Но есть и те, которые предупреждают о том, что есть проблема в

De economische stabilisatie, die erg belangrijk is, hebben we vooral te danken aan de decreten gemaakt in mei en vijf jaar geleden ondertekend door Poetin. Hierover gaat de vraag van Kanaal Eén Rusland.

Gouverneurs werden verschillende keren wakker geschud op het moment dat ze sommige van deze decreten onvolledig uitvoerden. De achterstand moesten ze inhalen. Bijvoorbeeld de verdeling van de takken van de huisvesting. Wat vindt u zelf, aan het einde van uw presidentiële termijn? Welk cijfer zou u geven wat betreft het zich houden aan de decreten van mei?

Als we ons het moment herinneren waarop ze net waren uitgevaardigd, toen begon meteen de ween van Yaroslavl omdat ze niet haalbaar zouden zijn. Wat gebeurt er in het algemeen met deze decreten? 93-94% van de doelen is behaald. Dat gaat mede over het niveau van salarissen in de publieke sector. Ik ben ervan overtuigd dat in het jaar 2018, zoals gepland, alles logisch kan worden afgesloten. Dit streven zal worden bereikt. Wat betreft noodhuisvesting in het algemeen, daarvoor is een oplossing gevonden. Juist wat betreft noodhuisvesting. We hebben meer dan een miljoen kinderen die in peuterspeelzalen geplaatst moesten worden. Nu zijn dat er 63 duizend. Dus, in het algemeen, worden de decreten naar tevredenheid uitgevoerd.

Onder de prioriteit in de sociale politiek noemt Poetin ook de steun van getalenteerde kinderen, vlakbij het kamp Syrius in Sotsji, die duizend kinderen opneemt. Ieder jaar zullen er laboratoria op wereldniveau en tech-parken worden gebouwd. De traditionele vraag over de pensioenleeftijd, zullen ze die gaan verhogen?

Wat zeggen de voorstanders van een verhoging van de pensioenleeftijd? Zij zeggen dat als we dit niet doen, dat het aantal werkenden bij een lange levensverwachting zal afnemen, terwijl het aantal pensionado's zal toenemen. En dit geeft ons niet de mogelijkheid om het pensioensysteem te stabiliseren. En zij zeggen al dat als we de pensioenleeftijd verhogen, dat we dan de verhoging gelijk moeten trekken tussen mannen en vrouwen. Bij ons bevallen

случае повышения пенсионного возраста. На что они ссылаются? Они говорят: мы хотим придать нашей экономике инновационный характер, мы хотим, чтобы главную роль играли цифровые технологии. Что это значит? Это значит, что тот результат в экономике и в предприятиях, в сфере реального производства, который достигает, условно говоря, применяю – 10000 работающих. Завтра на этих же предприятиях может потребоваться не больше ста. А куда дивать этих людей, которые высорваться от работы? Что будет с рынком труда? Для того, чтобы принять окончательно нужно все это прощитать, реально, я говорю не для того, чтобы уклониться от ответа, а пощитать по каждой позиции к чему что приведет. Но, разумеется, при любом варианте это не каснется тех, кто уже вышел на пенсию. Это первое. И второе, это не должно быть никаким шоковым решением, не должно разовым. Это должно быть как во многих странах делается – постепенно и мягко.

Давление на бизнес – предпринимателей не нуждаются в прямой помощи от государства. Главное, чтобы никто не мешал развивать свое дело, но, к сожалению, бывает, что контролирующие органы проявляют лишний интерес успешным компаниям.

Если на их бизнес положил глаз чиновник, силовик или около-чиновник, то шансов уже практически нет, касается это малого бизнеса или крупного бизнеса. А еще говорят, что в период санкции экономических сложностей такое рейдерство – это по сути государственное преступление. Вот, как Вы думаете, такие чиновники и силовики, может быть, они есть та самая пятая колонна предателей?

Вот вы все любите заострять – предатели, пятая колонна, караул. Хватай чемоданы в вокзал уходят. Количество плановых проверок сокращается, а количество неплановых, уже принято такое решение, оно не должно быть более 30% от плановых. Наконец вводится реестр проверочных мероприятия, в котором должны быть

здесь женщины van 55 jaar, en gelukkig maar. Geef God hen gezondheid. Maar er zijn ook mensen die waarschuwen voor problemen wat betreft de verhoging van de pensioenleeftijd. Waar halen ze hun informatie vandaan? Zij zeggen: wij willen dat onze economie zich karakteriseert door innovatie. Wij willen dat de digitale economie de belangrijkste rol speelt. Wat betekent dit? Dit betekent dat het resultaat in de economie en in bedrijven, binnen de reële productie... De ene dag komt die wel tot de 10 duizend werknemers. De volgende dag kunnen er niet meer nodig zijn dan honderd. Waar laat je de rest van de mensen, die eruit zijn gegooid? Wat gebeurt er met de arbeidsmarkt? Om uiteindelijk een besluit te nemen moet alles worden berekend, écht! Ik zeg dit niet om het antwoord te ontwijken, maar er moet worden berekend, vanuit iedere positie, waar die verhoging toe zal leiden. Maar, uiteraard, dit zal nooit van toepassing zijn op de mensen die al met pensioen zijn. Dat ten eerste. Ten tweede mag dit geen shockerend besluit zijn. Het zal, zoals in veel andere landen gaat, geleidelijk en zacht moeten zijn.

De druk op de business – ondernemers hebben geen directe hulp nodig van de overheid. Het belangrijkste voor hen is dat zij niet worden gestoord in hun zaken. Helaas komt het weleens voor dat controlerende organen te veel interesse tonen in succesvolle bedrijven.

Als een ambtenaar of beveiligingsfunctionaris interesse heeft in hun business, dan zijn er voor de ondernemer bijna geen kansen meer. Dat geldt voor de klein- en grootbedrijven. Ook wordt gezegd dat in de periode van sancties en economische moeilijkheden een dergelijke inval kan worden bestempeld als een gouvernementele misdaad. Wat denkt u, zulke ambtenaren of beveiligingsfunctionarissen, behoren die tot de vijfde zuil van verraders?

Jullie houden er allemaal wel van om de vragen wat pittiger te stellen. De verraders van de vijfde zuil, help! Pak je koffers en ga naar het station. De hoeveelheid geplande controles neemt af, terwijl de hoeveelheid niet-geplande controles – een dergelijk besluit is al aangenomen – niet meer mag bedragen dan

отражены кто проверяет, когда проверяет, сколько раз проверяет, каковы результаты этих проверок. Другой вопрос, он связан с деятельностью правоохранительных органов. Не проверяющих организации, а именно правоохранительных органов и здесь я с Вами соглашусь, больших изменений к лучшему пока не видим. Год назад я пригласил Борникова, директор ФСБ кто не знает, и дал ему материалы, которые ... 1233 поступили по одному из скандалов в отношении к конкретной структуре. Он посмотрел и, удобно говорить но тем не менее скажу, В. В. мы ровно пол года назад в этой структуре провели оперативнонаследственные действия, взбудили уголовные дела, передали в суд. Все находятся в места лишения свобод, все, из целоподразделение. Пол года назад набрали новых сотрудников и все началось с начала. Как одну из решений, кто у нас в армии есть, то есть у нас постоянная в армии ротация. Это сложилось уже десятилетиями. Одна из составляющих военных служб, тягота военной службы, если так можно сказать, послужил 3-5 лет на месте, обязательно переводим на другое место и так далее. Может быть есть смысл, и в правоохранительной сфере организовать нечто подобное.

Все последние годы глава государства регулярно проводит прямые линии с гражданами и вот такие большие пресс-конференции для журналистов. Результатом этих мероприятий становится решение правительство региональных властей. Президента спрашивают про ручному управление.

Миф о ручному управлению – он сильно увеличен. Вот, и в регионах, и на федеральном уровне. В текущим режиме – и это я вам говорю как человек, который всдавал правительство 4,5 года. Вы не представляете какой массив колоссальной работы проходит через правительство. Это самая тяжелая и сложная работа в системе управление. Там вмешиваться в каждый вопрос, погружаться даже невозможно, не только вмешиваться. И в регионах тоже самое. В регионах, вообще, мы часто не

30% van de geplande. Uiteindelijk wordt er van die controles een register geïntroduceerd. Daarin moet staan wie de controle uitvoert, op welk moment dat gebeurt, hoe vaak dat gebeurt en wat het resultaat is van die controles. Een andere vraag gaat over wethandhavingsinstanties. Niet de organisaties die de controles uitvoeren, maar juist de wethandhavingsinstanties. En ik ben het hier met u eens, tot nu toe zien we hier geen grote positieve veranderingen. Vorig jaar nodigde ik Bornikov uit, de directeur van de FSB, voor diegene die dat niet weten, en gaf ik hem de documenten, die... 1233 handelden naar een van de schandalen in verband met een bepaalde structuur. Hij keek en, makkelijk gezegd, maar desalniettemin zal ik het hier toch zeggen: Vladimir Vladimirovitsj, wij hebben precies een half jaar geleden binnen deze structuur operationeel geërfde handelingen. We heropenden strafzaken en gaven deze door aan de rechtbank. Iedereen zit vast, iedereen integraal. Een half jaar geleden namen we nieuwe werknemers aan en alles begon weer van voor af aan. Net als een van onze besluiten over wie in militaire dienst zit. In dienst hebben wij een continue rotatie, die al decennialang functioneert. Een van de functies van de militaire dienst, de last van de militaire dienst om het zo maar te zeggen, 3 tot 5 jaar in dienst betekent dat je met zekerheid wordt overgeplaatst naar een andere plek, enzovoort. Misschien is het de moeite waard om ook in wethandhavingsinstanties iets dergelijks in te voeren.

De laatste jaren voert het hoofd van het land regelmatig directe gesprekken met het volk en zulke grote persconferenties voor journalisten. Het resultaat van zulke evenementen is een oplossing voor de leiders van regionale regeringen. Aan de president werd een vraag gesteld over 'handmatig' regeren.

De mythe van het 'handmatig' regeren: het is flink toegenomen, zowel op regionaal als op federaal niveau. Vandaag de dag, ik vertel dit jullie als persoon die 4,5 jaar de regering vormde. Jullie kunnen je niet voorstellen hoe immens de kolossale hoeveelheid werk is die de regering passeert. Dat is het meest zware en moeilijke werk in het systeem van een regering.

дотягиваемся и даже не знаем иногда, что там происходит. Это плохо, конечно, надо знать все. Для этого мы и проводим сегодняшнее мероприятие, ежегодная конференция, и прямые линии, как бы их не ругали и как бы не говорили о том, что они носят формальный характер. Это не так. Вот это есть обратная связь, когда люди напрямую могут добраться до первых лиц государства. Ну и да, когда это возникает, то тогда включается так называемое ручное управление, которое призвано затем – систематизировать эту работу. Вы обратили внимание, что после последней прямой линии я регулярно встречаюсь с губернаторами и постоянно им, значит, выкатывал на стол те проблемы, с которыми граждане выходят на государство. То есть, это имеет продолжение и в этом смысле я не вижу ничего в этом плохого. Но это только дополнение в общей системной работе.

Другая, волнующая многих, тема – налоги. И у предпринимателей и у граждан накопились долги перед государством, которые они часто просто не в состоянии заплатить. Президент предлагает списать задолженность по налогу на условный доход.

Эти задолженности касаются, дай Бог памяти, где-то около 40 миллионов человек. И общий объем этих задолженностей 41 миллиард. Я думаю, что... Тоже может кто-то будет ругаться на меня, из моих либеральных оппонентов, но я думаю, что нужно освободить людей от этих выплат. И сделать это нужно максимально деbüroкратическим способом, без обращения человека в налоговую инспекцию – первое. Второе – нужно то же самое сделать для индивидуальных предпринимателей. Это тоже где-то 15 миллиардов, примерно, рублей и касается 2.9 миллионов человек.

Еще одна проблема – после введение кадастровой оценки недвижимости в некоторых регионах налоговые платежи задачной участки стали неподъемными. Президент считает, что ставки должны быть

Het is simpelweg onmogelijk om tussen alle kwesties te komen. Zelfs jezelf verdiepen is onmogelijk, niet alleen er tussenkomen. Voor regio's geldt hetzelfde. Meestal komen we niet eens tot de regio's en weten we soms zelfs niet wat daar gebeurt. Dat is slecht, natuurlijk moeten we alles weten. Daarom organiseren we ook dit evenement, de jaarlijkse conferentie, en daarnaast directe gesprekken – hoe erg ze ook onder vuur liggen en hoe er ook over gesproken wordt dat ze een formeel karakter zouden hebben. Dat is niet zo. Dat is juist terugkoppeling, wanneer men de hoogste leiders van het land direct kan aanspreken. En, ja, als dat gebeurt, dan ontstaat het 'handmatig' regeren, die zorgt voor een systematisering van dit werk. Wist u dat na het laatste directe gesprek ik regelmatig gouverneurs zie en ik hen continu confronteer met problemen, waarmee inwoners komen? Met andere woorden: het heeft een vervolg en in deze context zie ik hierin niets slechts. Maar dit is slechts een toevoeging van het algemene systematische werk.

Een ander thema dat zorgen wekt is de belastingen. Zowel ondernemers als burgers hebben schulden jegens het land ontwikkeld die zij vaak niet in staat zijn om te betalen. De president stelt voor om die schulden af te schrijven onder de belasting op het voorwaardelijk inkomen.

Deze schulden hebben betrekking op, God geef mij geheugen, ongeveer 40 miljoen mensen. En de algemene hoeveelheid van deze schulden is 41 miljard. Ik denk dat... Misschien zal er iemand niet mee eens zijn van mijn liberale opponenten, maar ik denk dat we deze mensen moeten bevrijden van hun schulden. En dat moet op een maximaal on-bureaucratische manier gebeuren, zonder dat men naar de belastinginspectie moet – dat ten eerste. Ten tweede moet datzelfde gedaan worden met zelfstandige ondernemers. Dat is ook ergens 15 miljard, ongeveer, roebel en heeft betrekking op 2.9 miljoen mensen.

Nog een probleem: na het introduceren van de waardering van onroerend goed van het kadaster zijn er in sommige regio's buitensporige prijzen ontstaan op het land dat

после того как на нее в октябре прямо на рабочем месте напался ножом гражданин Израеля.

Надеюсь у Вас все хорошо.

(applaus)

Она спрашивает о нравенстве право, точнее, почему глава Роснефти Игорь Сечин не приходит в суд на процесс по делу Алексея Улекаева.

Если здесь есть какое-то нарушение закона, то закон должен соответствующим образом отреагировать на это, но на сколько я себе представляю, и я безусловно интересовался, потому что видел реакцию общественности на этот счет. Закон здесь не в чем не нарушен и как полагает следствие достаточно собранным материалов, в том числе и показание самого Сечина. Но я не могу с вами не согласиться в том, что Сечин мог бы и прийти в суд. Чего здесь такого? Могу повторить все то, что он излагал в ходе предварительного следствия и их допросов.

Традиционный вопрос об оценке работы кабинета министров.

Каким Вы видите новое правительство и доживет ли нынешнее правительство до выборов?

В целом, правительство действует достаточно уверенно и результаты его работы удовлетворительно. Об этом говорит возвращение к устойчивой экономике и решению ряда других вопросов к устойчивому макроэкономическому развитию, что, безусловно, является базой развитие экономики в будущем.

О будущем составе правительства по словам Путина говорить еще рано. При этом, президент признался, что идея на этот счет уже есть.

Tatjana Felgenhauer uit Moskou krijgt het woord. De journaliste is al hersteld nadat een burger uit Israël haar in oktober op haar werkplek te lijf ging met een mes.

Ik hoop dat alles goed met u is?

(applaus)

Ze vraagt over de gelijkheid van het recht, in het specifiek, waarom het hoofd van Rosneft, Igor Sjetsjin, niet in de rechtbank verschijnt voor de zaak van Aleksej Oelekajev.

Als hier een wet wordt overtreden, dan zal deze wet daar passend op moeten reageren. Maar, zoals ik het voor mij zie, en ik was hierin geïnteresseerd omdat ik de reactie van de maatschappij hierop zag. De wet is hier niet overtreden, dat zegt ook het onderzoek dat voldoende materiaal heeft verzameld, net als de toespraak van Sjetsjin zelf. Maar ik kan het niet oneens met u zijn dat Sjetsjin wel naar de rechtbank had kunnen komen. Waarom is er zo veel aandacht voor? Ik kan zijn hele uiteenzetting van zijn vooronderzoek, alsmede het verhoor, navertellen.

De traditionele vraag over de beoordeling van het werk van het Kabinet van Ministers.

Hoe ziet u de nieuwe regering en overleeft de huidige regering tot aan de verkiezingen?

In het algemeen handelt de overheid voldoende overtuigend en zijn de resultaten van hun werk bevredigend. Dat blijkt onder meer uit de terugkeer van de stabiele economie en de oplossing van een rij andere kwesties over de stabiele macro-economische ontwikkeling, wat het fundament is voor de toekomstige ontwikkeling van de economie.

Om te praten over de toekomstige samenstelling van de overheid is het volgens de woorden van Poetin nog te vroeg. Daarbij gaf de president toe dat er hierover al wel ideeën zijn.

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>De meest pikante thema's die ons allen aangaan. Vandaag antwoordde Vladimir Poetin op vragen van journalisten uit Rusland en andere landen. De huisvesting is als een zwart gat, waarin het geld van burgers verdwijnt. Onacceptabele prijzen voor pensionado's met landpercelen. Zal de lat hoger worden gelegd? Daarnaast werden vragen gesteld over de aankomende verkiezingen, de oppositie en over een luidruchtige strafzaak die niet meer van de voorpagina's dreigt te verdwijnen. Een reportage van Dmitri Kochetkiy.</p>	<p>Shot 1 Links in beeld zien we de nieuwslezeres achter een bureau. Rechts daarvan is een scherm te zien waarop de tekst staat van de persconferentie van Poetin. Daarboven is het logo te zien. Achter de tekst zien we de Russische vlag.</p>
<p>De jaarlijkse persconferentie van de president zorgt altijd voor roering. Iedereen doet er alles aan om de aandacht van Vladimir Poetin te krijgen: borden, posters, geroep. Niet iedereen had geluk. Bovendien was de zaal gevuld met een recordaantal journalisten, meer dan 1600. Of Poetin mee zal doen met de verkiezingen vragen ze hier ieder jaar. De president liet zich al horen over zijn plannen bij zijn ontmoeting met de werknemers van de Gorkovskiy-autofabriek. Een correspondent van de krant "Kommersant" vraagt om verduidelijking.</p>	<p>Shot 2 Een zwevend shot boven het publiek dat opstaat op het moment dat president Poetin opkomt.</p> <p>Shot 3 De camera volgt de opkomende president Poetin van tussenuit het publiek. Dat levert rommelig beeld op.</p> <p>Shot 4 Opnieuw een zwevend shot. De president gaat zitten achter zijn bureau en daarmee gaat ook het publiek zitten. Op de achtergrond zien we grote schermen met daarop een oranje thema met sponsors, de geografische contouren van Rusland en de officiële sites van de overheid.</p>
	<p>Shot 5 Een vrouw uit het publiek probeert de aandacht van Poetin te trekken door met een muts te zwaaien. Anderen doen dat op de achtergrond met A4'tjes die ze omhoog houden. Helemaal op de achtergrond staat veel pers.</p>
	<p>Shot 6 Een zwevend shot, uitzoomend. Het publiek houdt hier en daar bordjes omhoog en op de schermen zien we rechts Poetin en links iemand uit het publiek.</p>
	<p>Shot 7</p>

U kunt deelnemen vanuit uzelf, vanuit een maatschappelijke organisatie, of vanuit de partij. Kortom, wat gaat u doen?

Dit wordt een deelname vanuit mijzelf, maar natuurlijk reken ik op alle politieke steun, ongeacht hoe deze in het land is georganiseerd: van de partij, van maatschappelijke organisaties, die wat mij betreft bijdragen aan de ontwikkeling van het land en mij vertrouwen. Ik reken daar natuurlijk erg op. En over het algemeen reken ik op een brede steun onder de burgers.

Volgens de wet moeten er 300 duizend handtekeningen worden verzameld om vanuit jezelf mee te doen aan de presidentsverkiezingen. De lijsttrekker heeft genoeg aan 100 duizend. Een correspondent van een radiostation zegt dat Moskou zich interesseert in de manier waarop Poetin Rusland ziet aan het einde van zijn termijn als hij de verkiezingen wint.

Een close up van een A4'tje met daarop "een explosieve vraag".

Shot 8

Vanuit de andere kant van de zaal. Het publiek houdt opnieuw bordjes omhoog. We zien president Poetin links achter zijn bureau zitten. Rechts zien we de perswoordvoerder Peskov.

Shot 9

Een bordje met daarop #NiznijNovgorod.

Shot 10

Close up van een journalist van de krant "Kommersant". Op de microfoon die hij vasthoudt staat een vraagteken.

Shot 11

Poetin achter zijn bureau en Peskov achter zijn spreekgestoelte. Aanzicht van voren. Op de achtergrond zien we goed de geografische contouren van het land.

Shot 12

Een vrouw uit het publiek kijkt schijnheilig naar links.

Shot 13

We zien Poetin tot aan zijn borst in beeld. De bewegingen met zijn hoofd duidt zijn spreekritme aan.

Shot 14

Opnieuw het zwevende beeld boven het publiek, langzaam dichterbij het podium komend. Op de grote schermen zien we aan beide kanten Poetin, maar dan vanuit verschillende hoeken.

Shot 15

Een man in het publiek houdt een bord voor zich met daarop "ecologie".

Shot 16

Een correspondent krijgt de microfoon aangereikt en stelt haar vraag, terwijl de voice-over doorgaat.

Hij moet gericht zijn op de toekomst, hij moet erg hedendaags zijn. Het politieke systeem moet flexibel zijn, de economie moet gebouwd zijn op geavanceerde technologieën, de arbeidsproductiviteit moet omhoog.

Dat is zonder twijfel. Alles moet gericht zijn op het verhogen van de burgers hun salarissen, het verhogen van de salarissen van onze mensen.

Aan de presidentsverkiezingen neemt ook de oppositie deel. Potentiële kandidaten zijn er al bijna honderd.

Waarom is er gedurende de 20 jaar dat u het land bestuurt geen enkele normale invloedrijke kandidaat van de oppositie? Er is totaal geen politicus nummer 2, waarom?

Om uw vraag te verscherpen, ik zag dat daar een vrouw een bord omhoog hield met daarop: "Poetin, bye-bye". Nou, verscherp het maar. Oh, god, "Babai".

(gelach)

Ik zit tegen het ouderdom aan en heb al zwakke ogen.

Goedendag, dat is het lastige van vertalen.

Shot 18
Poetin komt opnieuw tot aan zijn borst in beeld. Hij beantwoordt de vraag.

Shot 19
De correspondent komt opnieuw in beeld. Achter haar zien we verschillende mensen netjes gekleed met bordjes.

Shot 20
Een wijd shot van Poetin achter zijn bureau en Peskov achter zijn gespreksgestoelte met daarvoor het publiek.

Shot 21
Opnieuw Poetin in beeld tot aan zijn borst. Hij spreekt daarbij met zelfvertrouwen, luid en duidelijk.

Shot 22
Zwevend shot wat snel richting het podium beweegt. Op de twee schermen zien we een man die met de microfoon met daarop een vraagteken staat.

Shot 23
Het publiek. Sommigen houden bordjes omhoog, anderen kletsen met elkaar. Er zijn ook mensen die iets opnemen.

Shot 24
De man met de microfoon stelt enigszins met verontwaardiging zijn vraag aan president Poetin.

Shot 25
Opnieuw Poetin tot zijn borst in beeld. Op het moment dat hij doorkrijgt dat hij het bord niet goed gezien heeft verandert zijn gezichtsuitdrukking. Hij maakt een gebaar met zijn handen omhoog en glimlacht.

Shot 26
Het bord waarop staat "Poetin Babai". De eigenaresse van het bord wijst naar zichzelf.

Shot 27
Poetin tot aan zijn borst in beeld. Met twee vingers wijst hij eerst naar zijn ogen en dan naar het publiek. Hij lacht.

Vandaag was iedereen bang van mij. Hierop staat: "Poetin, babai". Dat betekent op zijn Tataars: "Opa Poetin". Zo noemen wij en de kinderen uit onze republiek u.

Wat betreft de oppositie, waarom er geen concurrentie vermogende oppositie opkomt.

Nou, het makkelijkste voor mij om te zeggen zou zijn dat ik niet degene ben die concurrenten zou moeten opvoeden. Echter, moet ik jullie vertellen, dat, wat mij betreft, de politiek – net als de economie – concurrentievermogen moet zijn.

Het belangrijkste is toch niet om op pleinen, of achter de coulisse, herrie te maken en het te hebben over een eenmachtsregime? Het is toch juist belangrijk om met een voorstel te komen om het nog beter te maken? Want de mensen zijn vandaag de dag over veel dingen ontevreden. En terecht dat ze ontevreden zijn. Natuurlijk hadden we betere resultaten kunnen bereiken, maar wanneer men begint te vergelijken en te kijken naar wat de oppositie voorstelt voor het zogenoemde unieke systeem, komen er meer twijfels.

Ksenia Sobtsjak, die in de herfst mededeelde ambities te hebben om president te worden, representeerde op de persconferentie de tv-zender 'Dozhd'. De poster tegen iedereen, greep de aandacht van de president.

Vladimir Vladimirovitsj.

Bent u tegen iedereen die hier aanwezig is of tegen iedereen iedereen?

Shot 28

De eigenaresse van het bord met de microfoon met het vraagteken in haar hand. Ze staat tussen de bordjes in.

Shot 29

Bordjes gaan omlaag. Een wijd shot laat het publiek, Poetin achter zijn bureau en zijn woordvoerder Peskov zien. Linksachter zien we op het scherm een close up van Poetin.

Shot 30

We zien een close up van de man die de vraag over de oppositie stelde. Hij zit tussen het publiek.

Shot 31

Poetin tot zijn borst in beeld.

Shot 32

Zie shot 29.

Shot 33

Iemand in het publiek houdt het bordje "Arctica" omhoog. Zij zit tussen het publiek van luisterende mensen.

Shot 34

Zie shot 29.

Shot 35

Zie shot 31.

Shot 36

Voorraanzicht van president Poetin achter een bureau. Links van hem staat achter een sprekersgestoelte zijn woordvoerder Peskov. Voor hen zien we het publiek zitten.

Shot 37

Beeld van een rommelig publiek. Er worden bordjes omhoog gehouden, er staan camera's en helemaal achteraan is het podium. Aan het eind van het shot gaan alle bordjes omlaag.

Shot 38

Een lachende Ksenia Sobtsjak krijgt de microfoon met het vraagteken erop. Op de achtergrond klinkt de tem van Poetin.

Nee, ik ben voor de Russen en tegen de aanblijvende macht. Ik heb een vraag over concurrentie.

Dat dacht ik al.

Ik heb een vraag over de concurrentie bij deze verkiezingen. Zoals u waarschijnlijk weet, ben ik van plan om ook mee te dingen voor president.

Duidelijk.

Vandaag de dag laat men kandidaten van de oppositie óf niet meedoen met de verkiezingen, óf worden er problemen gecreëerd. En dat ervaar ik op mijzelf.

Zo heb je bijvoorbeeld kandidaat Aleksej Navalnij, die al een jaar lang een verkiezingscampagne voert. Er werden expres fictieve strafzaken tegen hem gecreëerd. Dat zij fictief waren is door Aleksej Navalnij zelf bewezen in het Europees Hoogerechtshof.

Uitspraken van het Europees Hoogerechtshof worden, zoals u weet, door de Russische Federatie erkend, maar, desalniettemin, wordt hij niet toegelaten tot de verkiezingen terwijl bekend is dat er een bepaalde mening bestaat van het Constitutionele Gerechtshof, enzovoort. Datzelfde geldt voor mijn kandidatuur nadat ik mij kandidaat heb gesteld. Het is heel moeilijk om welke zaal dan ook in het land te huren. Men weigert zelfs op commerciële voorwaarden een samenwerking.

Dus, wat betreft de concurrentie moet de oppositie komen met een voor de mensen duidelijk programma van positieve stappen. Jullie lopen met een slogan tegen iedereen.

Shot 39

Zwevend shot vlak boven het publiek. Sobtsjak staat met haar rug naar de camera toe. Het publiek kijkt naar haar. Op het podium staat nog steeds alles hetzelfde, maar nu zien we rechts ook nog een camera staan.

Shot 40

Zie shot 31, maar dan een luisterende Poetin.

Shot 41

Opnieuw is Sobtsjak in beeld met de microfoon met het vraagteken erop.

Shot 42

Opnieuw een zwevend shot met Sobtsjak richting het podium waar Poetin en Peskov staan en zitten.

Shot 43

Zie shot 41.

Shot 44

Links de rug van Sobtsjak en rechts president Poetin achter het bureau. Daartussen staat een vrouw te filmen met haar telefoon.

Shot 45

Zie shot 41.

Shot 46

Zie shot 42.

Shot 47

Sobtsjak knikt en geeft de microfoon aan een medewerkster die hem gretig aanneemt. Sobtsjak gaat zitten in het publiek.

Shot 48

President Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij uit zijn reactie overtuigend, luid en duidelijk.

Is dat een programma met positieve stappen? Wat stellen jullie voor als oplossing voor de problemen die we vandaag bespreken? Wat betreft de personen die u heeft genoemd.

Er werd al een vraag gesteld over Oekraïne. Wilt u dat er mensen zoals, ik verontschuldig mij, Shakaasjvili over onze pleinen rennen? Diegene die u heeft genoemd dat is een Shakaasjvili, alleen dan de Russische versie. En u wilt dat zulke Shakaasjvili's de situatie in het land zullen stabiliseren?

Wilt u dat ons leven zich beweegt van de ene Maidan naar de andere? Dat we pogingen tot staatsgrepen zullen krijgen? Dit alles hebben wij al doorstaan. Wilt u dit terughalen? Ik ben ervan overtuigd dat de absolute meerderheid van de Russische burgers dit niet wil en dit niet zal laten gebeuren. Maar concurrentie moet er zijn en zal er ook zijn. Maar de macht moet niet lijken op een man met een baard, die lui kool uit zijn baard peutert en toekijkt hoe het land transformeert in een of andere vage plas, waar vanuit oligarchen een gouden vis peuteren en vangen, zoals dat hier het geval was in de jaren negentig en zoals dat nu het geval is in Oekraïne. Wij willen toch geen tweede versie van het hedendaagse Oekraïne voor Rusland? Nee, dat willen we niet en dat zullen we ook niet laten gebeuren.

Shot 49

Close up van een luisterende Sobtsjak. Ze begint opeens te reageren. Zonder microfoon, waardoor we niets horen.

Shot 50

Vanuit een zijperspectief zien we Poetin achter twee microfoons zitten. Na een kort applaus gaat hij er nog eens goed voor zitten.

Shot 51

Zie shot 31. Verontwaardigt stelt hij de vraag over Shakaasjvili's en Rusland's pleinen. Die vraag wordt door het publiek goed ontvangen, want op de achtergrond horen we een grinnikend publiek.

Shot 52

Poetin praat overtuigend vanuit achter zijn bureau. Daaronder zien we de achterhoofden van het publiek.

Shot 53

Close up van Sobtsjak in het publiek.

Shot 54

Een zwevend shot, een vooraanzicht van het podium met een groot deel van het beeld gevuld door de zaal en de grote lenzen van fotocamera's. Rechts zien we op een groot scherm Poetin en links de close up van Sobtsjak. De camera beweegt zich naar het podium toe.

Shot 55

Zie shot 31.

Shot 56

Poetin stopt met spreken en de bordjes gaan omhoog. We zien het publiek met daarachter het podium.

Shot 57

Zie shot 31. Toch gaat hij door met praten.

Shot 58

Een vooraanzicht van het podium met Poetin achter het bureau en Peskov achter zijn sprekersgestoelte. Voor het podium zien we het publiek met enkele bordjes. Op een van de bordjes staat "Kinderen van de oorlogen".

Veel vragen gingen over de economie. De laatste tijd zien we een fundamentele groei. Waardoor komt dat, vroeg de correspondent van de "Rossijskaya Gazeta".

Er zijn geen enkele toevoegingen gedaan. We hebben een groei van het BNP van 1,6%.

Met name de auto-, chemische- en medische industrieën laten goede cijfers zien. We zijn op de eerste plaats gekomen als het gaat om de hoeveelheid geëxporteerd graan.

Dat is een geweldige indicatie. We hebben een stadium bereikt van overtuigende groei.

Shot 59
Zie shot 31.

Shot 60
Zijaanzicht van Poetin achter zijn bureau met twee microfoons. Hij spreekt erg overtuigend door met zijn lichaam en vooral met zijn hoofd het ritme van spreken aan te geven.

Shot 61
Het publiek met tientallen bordjes en A4'tjes die worden omhooggehouden.

Shot 62
Een vooraanzicht van het podium met Poetin achter het bureau en Peskov achter zijn sprekersgestoelte. Voor het podium zien we het publiek.

Shot 63
Zijaanzicht van Poetin achter zijn bureau met twee microfoons. Hij beantwoordt rustig en serieus de vraag die hem gesteld is.

Shot 64
We zien een aantal mensen in het publiek zitten. Een vrouw houdt een A4'tje omhoog met de tekst "We hebben een brug nodig".

Shot 65
Nog een shot van het publiek. Mensen luisteren en noteren hier en daar wat.

Shot 66
Zie shot 62.

Shot 67
Zie shot 31.

Shot 68
Een zwevend shot van met name het podium met daarop Poetin en Peskov en het publiek dat daar links van zit.

Shot 69
Close up van iemand in het publiek.

Shot 70
Een wijder shot van het publiek met daarin allemaal mensen die bordjes omhoog houden. Tussen hen staat ook een fotograaf.

De economische stabilisatie, die erg belangrijk is, hebben we vooral te danken aan de decreten gemaakt in mei en vijf jaar geleden ondertekend door Poetin. Hierover gaat de vraag van Kanaal Eén Rusland.

Gouverneurs werden verschillende keren wakker geschud op het moment dat ze sommige van deze decreten onvolledig uitvoerden. De achterstand moesten ze inhalen. Bijvoorbeeld de verdeling van de takken van de huisvesting. Wat vindt u zelf, aan het einde van uw presidentiële termijn? Welk cijfer zou u geven wat betreft het zich houden aan de decreten van mei?

Als we ons het moment herinneren waarop ze net waren uitgevaardigd, toen begon meteen de ween van Jaroslavl omdat ze niet haalbaar zouden zijn. Wat gebeurt er in het algemeen met deze decreten? 93-94% van de doelen is behaald. Dat gaat mede over het niveau van salarissen in de publieke sector. Ik ben ervan overtuigd dat in het jaar 2018, zoals gepland, alles logisch kan worden afgesloten. Dit streven zal worden bereikt.

Wat betreft noodhuisvesting in het algemeen, daarvoor is een oplossing gevonden. Juist wat betreft noodhuisvesting.

Shot 71

Zie shot 68, maar dan beweegt de camera sneller naar het podium toe.

Shot 72

Shot vanaf het podium. We zien president Poetin achter zijn bureau zitten. Voor hem zit het publiek. Hier en daar worden foto's en video's gemaakt met camera's en mobiele telefoons.

Shot 73

Correspondent van Kanaal Eén Rusland tot zijn borst in beeld. Hij stelt zijn vraag. Links van het beeld zien we logo's van sponsors.

Shot 74

Correspondent van Kanaal Eén Rusland zien we onscherp links in beeld. Rechts zien we president Poetin die hem aankijkt. Hij krabt aan zijn mond.

Shot 75

De correspondent staat tussen het publiek met de microfoon met het vraagteken in zijn hand.

Shot 76

Zie shot 68.

Shot 77

Zie shot 31.

Shot 78

Close up van Dmitri Peskov, de woordvoerder van president Poetin.

Shot 79

Zie shot 31.

Shot 80

Shot van het publiek met op de achtergrond de vele bordjes en A4'tjes.

Shot 81

Minder wijd shot van het publiek met opnieuw de vele bordjes en A4'tjes in de lucht.

Shot 82

Close up van een fotograaf met zijn fotocamera.

	<p>Shot 83 Zie shot 37, maar dan beweegt de camera veel sneller in de richting van het podium.</p>
<p>We hebben meer dan een miljoen kinderen die in peuterspeelzalen geplaatst moesten worden.</p>	<p>Shot 84 Zie shot 31.</p>
	<p>Shot 85 Een shot van het publiek. Het merendeel van de bordjes zijn omlaag.</p>
<p>Nu zijn dat er 63 duizend. Dus, in het algemeen, worden de decreten naar tevredenheid uitgevoerd.</p>	<p>Shot 86 Zie shot 31.</p> <p>Shot 87 Een close up van iemand uit het publiek.</p>
<p>Onder de prioriteit in de sociale politiek noemt Poetin ook de steun van getalenteerde kinderen, vlakbij het kamp Syriusf in Sotsji, die duizend kinderen opneemt.</p>	<p>Shot 88 Zie shot 31.</p> <p>Shot 89 Beeld van Syrius, een opleidingscentrum.</p>
	<p>Shot 90 Jongeren in een sportoutfit leren te hockeyen.</p>
<p>Ieder jaar zullen er laboratoria op wereldniveau en tech-parken worden gebouwd.</p>	<p>Shot 91 Meisjes dansen in een balletschool.</p>
<p>De traditionele vraag over de pensioenleeftijd, zullen ze die gaan verhogen?</p>	<p>Shot 92 Een shot van een laboratorium met daarop een technisch iets.</p> <p>Shot 93 Een vrouw staat tussen het publiek met de microfoon met het vraagteken erop.</p>
<p>Wat zeggen de voorstanders van een verhoging van de pensioenleeftijd? Zij zeggen dat als we dit niet doen, dat het aantal werkenden bij een lange levensverwachting zal afnemen, terwijl het aantal pensionado's zal toenemen. En dit geeft ons niet de mogelijkheid om het pensioensysteem te stabiliseren. En zij zeggen al dat als we de pensioenleeftijd verhogen, dat we dan de verhoging gelijk moeten trekken tussen mannen en vrouwen.</p>	<p>Shot 94 Vanuit het podium zien we Poetin links in beeld. Daarachter zien we het publiek met hier en daar bordjes en A4'tjes.</p> <p>Shot 95 Een close up van een vrouw in het publiek.</p> <p>Shot 96 Zie shot 68, alleen beweegt de camera nu langzaam van het podium af.</p>
	<p>Shot 97 Zie shot 31.</p>

<p>Bij ons bevallen zelfs vrouwen van 55 jaar, en gelukkig maar. Geef God hen gezondheid. Maar er zijn ook mensen die waarschuwen voor problemen wat betreft de verhoging van de pensioenleeftijd. Waar halen ze hun informatie vandaan? Zij zeggen: wij willen dat onze economie zich karakteriseert door innovatie. Wij willen dat de digitale economie de belangrijkste rol speelt. Wat betekent dit? Dit betekent dat het resultaat in de economie en in bedrijven, binnen de reële productie... De ene dag komt die wel tot de 10 duizend werknemers. De volgende dag kunnen er niet meer nodig zijn dan honderd. Waar laat je de rest van de mensen, die eruit zijn gegooid? Wat gebeurt er met de arbeidsmarkt? Om uiteindelijk een besluit te nemen moet alles worden berekend, écht! Ik zeg dit niet om het antwoord te ontwijken, maar er moet worden berekend, vanuit iedere positie, waar die verhoging toe zal leiden. Maar, uiteraard, dit zal nooit van toepassing zijn op de mensen die al met pensioen zijn. Dat ten eerste. Ten tweede mag dit geen shockerend besluit zijn. Het zal, zoals in veel andere landen gaat, geleidelijk en zacht moeten zijn.</p>	<p>Shot 98 Close up van een man in het publiek.</p> <p>Shot 99 Vooraanzicht van het podium met daarvoor het publiek dat allerlei bordjes omhoog houdt. Dat belemmerd het zicht naar Peskov op het podium.</p> <p>Shot 100 Zie shot 31.</p> <p>Shot 101 We zien het publiek met daarachter de vele bordjes en A4'tjes.</p> <p>Shot 102 Zie shot 31.</p> <p>Shot 103 Close up van twee mensen in het publiek.</p> <p>Shot 104 Een andere close up, namelijk van drie vrouwen in het publiek die enkele A4'tjes omhoog houden.</p> <p>Shot 105 Het publiek met de vele bordjes en A4'tjes.</p> <p>Shot 106 Zie shot 31.</p> <p>Shot 107 Zie shot 62.</p> <p>Shot 108 Shot van het publiek. Een vrouw noteert de woorden van Poetin.</p> <p>Shot 109 Zie shot 31.</p> <p>Shot 110 Pers zijn in alle getalen aanwezig. Fotografen met grote lenzen.</p> <p>Shot 111 Close up van iemand in het publiek.</p> <p>Shot 112 Zie shot 62.</p>
---	---

De druk op de business – ondernemers hebben geen directe hulp nodig van de overheid. Het belangrijkste voor hen is dat zij niet worden gestoord in hun zaken. Helaas komt het weleens voor dat controlerende organen te veel interesse tonen in succesvolle bedrijven.

Als een ambtenaar of beveiligingsfunctionaris interesse heeft in hun business, dan zijn er voor de ondernemer bijna geen kansen meer. Dat geldt voor de klein- en grootbedrijven. Ook wordt gezegd dat in de periode van sancties en economische moeilijkheden een dergelijke inval kan worden bestempeld als een gouvernementele misdaad. Wat denkt u, zulke ambtenaren of beveiligingsfunctionarissen, behoren die tot de vijfde zuil van verraders?

Jullie houden er allemaal wel van om de vragen wat pittiger te stellen. De verraders van de vijfde zuil, help! Pak je koffers en ga naar het station. De hoeveelheid geplande controles neemt af, terwijl de hoeveelheid niet-geplande controles – een dergelijk besluit is al aangenomen –niet meer mag bedragen dan 30% van de geplande. Uiteindelijk wordt er van die controles een register geïntroduceerd. Daarin moet staan wie de controle uitvoert, op welk moment dat gebeurt, hoe vaak dat gebeurt en wat het resultaat is van die controles. Een andere vraag gaat over wethandhavingsinstanties. Niet de organisaties die de controles uitvoeren, maar juist de wethandhavingsinstanties. En ik ben het hier met u eens, tot nu toe zien we hier geen grote positieve veranderingen. Vorig jaar nodigde ik

Shot 113
Close up van iemand in het publiek.

Shot 114
Zwevend shot over het publiek heen richting het podium. Hetzelfde als het beginshot van dit item.

Shot 115
Shot richting het publiek. We zien veel bordjes en A4'tjes die omhooggehouden worden.

Shot 116
Shot dichterbij het publiek. We zien enkele bordjes met daarop "Yamal", "Provincie Omsk", e.a.

Shot 117
Een journalist van kanaal Rusland24 stelt zijn vraag.

Shot 118
Zwevend shot over het publiek richting het podium. Op de twee schermen in het decor zien we rechts Poetin achter zijn bureau en links de journalist die zijn vraag stelt.

Shot 119
Shot vanuit het publiek. We zien Poetin achter zijn bureau zitten. Daarvoor staat de journalist met zijn rug naar de camera gedraaid.

Shot 120
Zie shot 31.

Shot 121
Het publiek met de vele bordjes en A4'tjes.

Shot 122
Zie shot 31.

Shot 123
Zie shot 62.

Shot 124
Zie shot 31.

Shot 125
Shot vanuit het publiek, maar vanaf de zijkant. In de verte zit Poetin en staat Peskov. Ook zien

Bornikov uit, de directeur van de FSB, voor diegene die dat niet weten, en gaf ik hem de documenten, die... 1233 handelden naar een van de schandalen in verband met een bepaalde structuur. Hij keek en, makkelijk gezegd, maar desalniettemin zal ik het hier toch zeggen: Vladimir Vladimirovitsj, wij hebben precies een half jaar geleden binnen deze structuur operationeel geërfde handelingen. We heropenden strafzaken en gaven deze door aan de rechtbank. Iedereen zit vast, iedereen integraal. Een half jaar geleden namen we nieuwe werknemers aan en alles begon weer van voor af aan. Net als een van onze besluiten over wie in militaire dienst zit. In dienst hebben wij een continue rotatie, die al decennialang functioneert. Een van de functies van de militaire dienst, de last van de militaire dienst om het zo maar te zeggen, 3 tot 5 jaar in dienst betekent dat je met zekerheid wordt overgeplaatst naar een andere plek, enzovoort. Misschien is het de moeite waard om ook in wethandhavingsinstanties iets dergelijks in te voeren.

De laatste jaren voert het hoofd van het land regelmatig directe gesprekken met het volk en zulke grote persconferenties voor journalisten. Het resultaat van zulke evenementen is een oplossing voor de leiders van regionale regeringen. Aan de president werd een vraag gesteld over 'handmatig' regeren.

De mythe van het 'handmatig' regeren: het is flink toegenomen, zowel op regionaal als op federaal niveau. Vandaag de dag, ik vertel dit jullie als persoon die 4,5 jaar de regering vormde. Jullie kunnen je niet voorstellen hoe immens de kolossale hoeveelheid werk is die de regering passeert. Dat is het meest zware en moeilijke werk in het systeem van een regering.

we Poetin op het grote rechterscherm. De rest van het shot vult zich met publiek.

Shot 126

Close up van de journalist in het publiek die zojuist de vraag stelde.

Shot 127

Zijaanzicht van Poetin achter zijn twee microfoons.

Shot 128

Zie shot 31.

Shot 129

Een schrijvende journalist in het publiek.

Shot 130

Zie shot 31.

Shot 131

Zie shot 127. Daarin kunnen we de hand zien die aangeeft wat hij bedoelt.

Shot 132

Zie shot 31.

Shot 133

Zie shot 62.

Shot 134

Zijaanzicht van Poetin vanaf het podium. Poetin is richting de camera gedraaid. Op de achtergrond zien we het publiek met witte bordjes en A4'tjes.

Shot 135

Zwevend shot met op beide schermen in het decor een journalist die de volgende vraag stelt.

Shot 136

Close up van die journalist.

Shot 137

Zie shot 31.

Shot 138

Close up van iemand in het publiek.

Shot 139

Het is simpelweg onmogelijk om tussen alle kwesties te komen. Zelfs jezelf verdiepen is onmogelijk, niet alleen er tussenkomen. Voor regio's geldt hetzelfde. Meestal komen we niet eens tot de regio's en weten we soms zelfs niet wat daar gebeurt. Dat is slecht, natuurlijk moeten we alles weten. Daarom organiseren we ook dit evenement, de jaarlijkse conferentie, en daarnaast directe gesprekken – hoe erg ze ook onder vuur liggen en hoe er ook over gesproken wordt dat ze een formeel karakter zouden hebben.

Dat is niet zo. Dat is juist terugkoppeling, wanneer men de hoogste leiders van het land direct kan aanspreken. En, ja, als dat gebeurt, dan ontstaat het 'handmatig' regeren, die zorgt voor een systematisering van dit werk. Wist u dat na het laatste directe gesprek ik regelmatig gouverneurs zie en ik hen continu confronteer met problemen, waarmee inwoners komen? Met andere woorden: het heeft een vervolg en in deze context zie ik hierin niets slechts. Maar dit is slechts een toevoeging van het algemene systematische werk.

Een ander thema dat zorgen wekt is de belastingen. Zowel ondernemers als burgers hebben schulden jegens het land ontwikkeld die zij vaak niet in staat zijn om te betalen. De president stelt voor om die schulden af te schrijven onder de belasting op het voorwaardelijk inkomen.

Deze schulden hebben betrekking op, God geef mij geheugen, ongeveer 40 miljoen mensen. En de algemene hoeveelheid van deze schulden is 41 miljard. Ik denk dat... Misschien zal er iemand niet mee eens zijn van mijn liberale opposenten, maar ik denk dat we deze mensen moeten bevrijden van hun schulden. En dat moet op een maximaal on-bureaucratische

Beeld van het publiek. Iemand in de zaal probeert een foto van het plafond te maken.

Shot 140
Zie shot 134.

Shot 141
Zie shot 31.

Shot 142
Een delegatie van Chinese journalisten tikken ijverig op hun tablets.

Shot 143
Close up van iemand in het publiek.

Shot 144
Poetin tot aan zijn borst in beeld met rechts de uiteindes van de twee microfoons. Links zien we een stukje van zijn stoel.

Shot 145
Zie shot 134.

Shot 146
Zwevend shot over het publiek richting het podium. Hier en daar worden tablets, papiertjes en bordjes omhooggehouden.

Shot 147
Een man is opgestaan en houdt de microfoon met het vraagteken vast. Hij stelt een vraag, die de voice-over uitlegt.

Shot 148
Zwevend shot vanaf de andere kant. We zien het podium met daarop Poetin en Peskov en een groot deel van het publiek. De camera beweegt van het podium af.

Shot 149
Shot van het publiek. Een man houdt een sjaal op waarop staat: "Polen".

Shot 150
Een shot van het bureau van Poetin en Poetin zelf. Het bureau neemt echter een bijzonder

manier gebeuren, zonder dat men naar de belastinginspectie moet – dat ten eerste. Ten tweede moet datzelfde gedaan worden met zelfstandige ondernemers.

Dat is ook ergens 15 miljard, ongeveer, roebel en heeft betrekking op 2.9 miljoen mensen.

Nog een probleem: na het introduceren van de waardering van onroerend goed van het kadaster zijn er in sommige regio's buitensporige prijzen ontstaan op het land dat bij vakantiehuisjes hoort. De president vindt dat prijzen gebaseerd moeten zijn op de reële salarissen van de inwoners. Het kan niet zo zijn dat dit uit het leven verdwijnt.

Ik zal zeker weten instructies geven aan de overheid zodat zij, samen met de deputaten van de landelijke Doema tot een besluit zullen komen dat zegt dat alle voordeelcategorieën burgers, die 10 duizend afgetrokken kregen, die preferentie in natura krijgen uitbetaald en dus niet voor die 600m³ zullen betalen.

Oftewel, die categorieën die dat voordeel van 10 duizend roebel hebben, plus – maar dat vind ik niet genoeg – plus, daarbij moeten we deze lijst verbreden naar gelang de leeftijd van pensionado's omdat deze mensen al een voordeel hebben bij hun appartementen en huizen en een verbreding van deze lijst naar gelang leeftijd logisch en eerlijk is.

Terwijl de president vragen uit Tatarstan beantwoordt, mededeelt hij dat er geen plannen zijn voor de versterking van regio's.

grote plek in het beeld in. Op de achtergrond zien we het publiek.

Shot 151
Zie shot 31.

Shot 152
Zwevend shot van het publiek met de twee grote schermen links en rechts. Rechts Poetin en links de man die de vraag stelde in het publiek. De camera beweegt van het podium af.

Shot 153
Close up van een journaliste met op het A4'tje dat ze omhoog houdt "Tv-zender Rusland-Cultuur".

Shot 154
We zien op dit zwevend shot een groot deel van de zaal, zelfs met een stukje pers erbij. Op de grote schermen links en rechts komt opnieuw iemand aan het woord.

Shot 155
Zie shot 31.

Shot 156
Shot vanuit het publiek genomen. We zien de achterhoofden van mensen en op het podium zien we Peskov en Poetin.

Shot 157
Poetin zit naar de zijkant geleund achter zijn bureau met een pen te tikken.

Shot 158
Close up van iemand in het publiek.

Shot 159
Zie shot 157.

Shot 160
Zie shot 154. Alleen zien we links op het scherm dezelfde vrouw in het publiek en rechts op het scherm president Poetin.

Shot 161
Zie shot 157.

Shot 162

Het probleem over huisvesting zorgde meteen voor een vraag van twee journalisten, uit Kaluga en de provincie Leningrad.

Er is een enorm zwart gat. Dat is een onvriendelijke bestuursorganisatie die geld van inwoners verzamelt, maar niets aan de middelen van de verstreckende organisatie uitbetaalt.

In de provincie Leningrad, verdiep uzelf, voor één maand kwamen de kosten tot 50 duizend roebel. Dat had allemaal te maken met de komst van een andere organisatie.

Wat we in zo'n geval moeten doen, we moeten zulke bestuursorganisaties afscheiden van de geldstroom. Een dergelijk wetproject is er al en hij is er geloof ik al doorgekomen bij de eerste lezing. Maar, in ieder geval, moet dit binnen de kortste tijd gebeuren. Er moet een limiet worden geïntroduceerd, net als dat dat bij vaste lasten het geval is. Er moet een regulering worden geïntroduceerd, ook voor de woonlasten. En dat moet gedaan worden zonder enige vertraging.

Tatjana Felgenhauer uit Moskou krijgt het woord. De journaliste is al hersteld nadat een burger uit Israël haar in oktober op haar werkplek te lijf ging met een mes.

Ik hoop dat alles goed met u is?

(applaus)

Ze vraagt over de gelijkheid van het recht, in het specifiek, waarom het hoofd van Rosneft, Igor Sjetsjin, niet in de rechtbank verschijnt voor de zaak van Aleksej Oelekajev.

Als hier een wet wordt overtreden, dan zal deze wet daar passend op moeten reageren. Maar, zoals ik het voor mij zie, en ik was hierin geïnteresseerd omdat ik de reactie van de

Zwevend shot boven het publiek. Op het scherm zien we Poetin. Het podium zelf zien we in een hoek van het shot.

Shot 163
Close up van iemand uit het publiek.

Shot 164
Achterin de zaal krijgt iemand het woord.

Shot 165
De man achterin de zaal stelt zijn vraag.

Shot 166
Een andere journalist is aan het woord.

Shot 167
Close up van de man van shot 165 en zijn accreditatie om zijn nek heeft hangen.

Shot 168
Zie shot 31.

Shot 169
Zwevend shot boven het publiek van het podium af. Op de twee grote schermen zien we Poetin.

Shot 170
Poetin achter zijn bureau, achter de twee microfoons. We zien hoe hij zit en we zien een wit thermoskannetje op zijn bureau staan.

Shot 171
Alle bordjes en A4'tjes gaan de lucht in, terwijl we op het grote scherm zien dat Poetin vermoeid naar zijn perswoordvoerder kijkt.

Shot 172
Close up van Felgenhauer in het publiek.

Shot 173
Zie shot 134.

Shot 174

<p>maatschappij hierop zag. De wet is hier niet overtreden, dat zegt ook het onderzoek dat voldoende materiaal heeft verzameld, net als de toespraak van Sjetsjin zelf. Maar ik kan het niet oneens met u zijn dat Sjetsjin wel naar de rechtbank had kunnen komen. Waarom is er zo veel aandacht voor? Ik kan zijn hele uiteenzetting van zijn vooronderzoek, alsmede het verhoor, navertellen.</p>	<p>Lijkt op shot 31, maar dan met de twee microfoons in beeld.</p> <p>Shot 175 Close up van de journaliste.</p>
<p>De traditionele vraag over de beoordeling van het werk van het Kabinet van Ministers.</p>	<p>Shot 176 Zie shot 174.</p>
<p>Hoe ziet u de nieuwe regering en overleeft de huidige regering tot aan de verkiezingen?</p>	<p>Shot 177 Zwevend shot richting het podium. We zien het publiek en president Poetin en Peskov op het podium. Rechts van hen staat een camera.</p>
<p>In het algemeen handelt de overheid voldoende overtuigend en zijn de resultaten van hun werk bevredigend. Dat blijkt onder meer uit de terugkeer van de stabiele economie en de oplossing van een rij andere kwesties over de stabiele macro-economische ontwikkeling, wat het fundament is voor de toekomstige ontwikkeling van de economie.</p>	<p>Shot 178 Een journalist van NTV stelt zijn vraag.</p> <p>Shot 179 Zie shot 170.</p>
<p>Om te praten over de toekomstige samenstelling van de overheid is het volgens de woorden van Poetin nog te vroeg. Daarbij gaf de president toe dat er hierover al wel ideeën zijn.</p>	<p>Shot 180 Close up van de journalist tussen het publiek.</p> <p>Shot 181 Zie shot 170.</p> <p>Shot 182 Zwevend shot. We zien het publiek en Poetin en Peskov op het podium. Links van het podium zien we op het scherm ook Poetin.</p>

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>Het belangrijkste dat dit tv-item wil laten zien is de interactie van het publiek met de president. Een dergelijk evenement is natuurlijk uiterst democratisch, omdat het volk en de pers de president het hemd van het lijf kan vragen. Helemaal als we van Poetin horen dat die interactie ook directe gevolgen heeft voor Rusland. Het item is dan ook vanuit het perspectief van het volk/publiek/journalist opgebouwd: "Waar houden journalisten zich mee bezig?" Of: "Het volk is ook bezorgd over..." Dit zijn voorbeelden die laten zien dat met behulp van een dergelijk perspectief de indruk gewekt kan worden dat er naar het volk geluisterd wordt.</p>
---	---

Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?	Het evenement wordt gehouden in een zaal. Het is dus logisch dat zowel het publiek als het podium met daarop Poetin en Peskov in beeld zullen komen. In dit item worden beeld en tekst vaak gekoppeld. Zo laat men bijvoorbeeld een bordje zien met #NiznijNovgorod op het moment dat ze het hebben over de kandidaatstelling van Poetin. Hij stelde zich namelijk in die stad kandidaat.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja. In dit nieuwsitem speelt de selectie van het materiaal dat in dit tv-item uitgezonden wordt een grote rol. Binnen de vier-uur-durende persconferentie worden er natuurlijk ontzettend veel vragen gesteld en beantwoordt. Het journaal heeft beperkte plaats en kan maar een select aantal vragen behandelen. De vragen die door het journaal geselecteerd zijn zien we hier in dit tv-item, maar wat de rest van de vragen zijn en wie er nog meer aan het woord was krijgen we niet te weten.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De elementen die niet door de selectie van het journaal zijn gekomen.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Niet alleen door het perspectief dat gekozen is, maar ook door de selectie van het materiaal kan het ethos van president Poetin bevooroordeeld worden. Zo laat hij zijn opposanten een vraag stellen. Nadat Poetin een antwoord geeft klinkt luid applaus. Dat geeft op televisie de indruk dat het merendeel van het volk achter Poetin staat. Dat zorgt op zichzelf weer voor een goedkeur van Poetin zijn manier van regeren. Was dit element niet te zien geweest in het item, dan waren de voor Poetin voordelige gevolgen er ook niet geweest.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	In het tv-item zien we in het publiek allemaal bordjes en A4'tjes om de aandacht van president Poetin te trekken. Dat duidt op een flinke machtsafstand tussen het volk, dat kennelijk veel vragen heeft maar nauwelijks gehoord wordt, en de president. Ook enkele leden van de oppositie die zich kandidaat hebben gesteld komen aan het woord en worden behandeld als 'gewone' lieden van het volk. Dat zorgt voor een contrast tussen de

	president en zijn personeel en de rest: het gewone volk.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	Het contrast benadrukt de macht die de president heeft. Nadat er een vraag is gesteld en een antwoord is gegeven, kan er geen vraag terug worden gesteld. Het maakt dus eigenlijk niet zoveel uit wat de president als antwoord geeft, maar meer hoe hij het verwoordt. Is zijn antwoord overtuigend dan is het goed. Aan het beleid dat hij voert wordt toch niets veranderd, al wordt die indruk in het tv-item wel gewekt.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Als het gaat om de visie van president Poetin, dan is Poetin in zijn spraak heel duidelijk en uit hij dat met zijn handen, hoofd en gezichtsuitdrukking. In antwoorden op kritische vragen worden vaak spreekwoorden of anekdotes gebruikt waarna de president aan het publiek vraagt: "Dat willen we toch niet?" of "Dat is toch verkeerd?" Door die anekdotes kan men zich beter inleven in het antwoord dat Poetin geeft, wat ervoor zorgt dat men sneller overtuigd is.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Tussen de woorden van Poetin door wordt er regelmatig geklapt. Dat gebeurt met name op momenten nadat Poetin reageert op vragen over de oppositie, wat erop duidt dat in de zaal veelal voorstanders van deze president zitten. Dit zorgt er echter ook voor dat de kijker en het publiek meegaan met de antwoorden van de president, waardoor zij sneller door hem overtuigd zullen zijn.
Wat valt op aan de montage?	Er zijn veel dezelfde shots gebruikt in de montage.
Beeld: "television-induced meaning"	President Poetin zit in zijn eentje achter een enorm bureau met daarop niet een maar twee microfoons. Duidelijk is dat dit evenement om hem draait.

4. Conclusie:

In dit item zien we heel erg de overtuigende manier van spreken, die Poetin eigen is. Door zijn handen, hoofd en lichaam te bewegen op het ritme van de spraak en door zijn vooruitstrevende blik komt alles wat hij zegt niet als mening over, maar als feit. Daarnaast gebruikt de president in zijn antwoorden op kritische vragen regelmatig spreekwoorden of anekdotes, die voor een beter inlevingsvermogen zorgen. Na zo'n spreekwoord of anekdote stelt hij een vraag in de trant van: "Dat willen we toch niet?" Uiteraard zal het publiek in eerste instantie nee knikken en meegaan in Poetins antwoord. Men is dus door anekdotes of spreekwoorden te gebruiken veel sneller overtuigd.

Met dit item wordt ook de indruk gewekt dat de president naar het volk luistert. Dat gebeurt door het perspectief van volk/publiek/journalist te kiezen. Zij willen weten dat..., of zijn bezorgd over... Als de president hun vragen beantwoordt en ze geruststelt en zegt dat hij er zelf wat aan zal gaan doen, dan

krijgt president Poetin een enorm toevertrouwen van het volk. Het gaat hier over een indruk die gewekt wordt, omdat in het item ook een contrast bestaat tussen het 'gewone' volk en de president.

Een grote invloed in dit item is de selectie van de antwoorden die Poetin gedurende de vier-uur-durende persconferentie gegeven heeft op de gestelde vragen. Welke vragen, met de bijbehorende antwoorden, uitgelicht zijn en welke niet kan veel invloed hebben op het ethos. De meerderheid van de kijkers van dit nieuwsitem hebben van de rest van de vragen en antwoorden namelijk geen weet.

Datum: 14-12-17
Programma: Время, Channel One Russia
Situatie: Persconferentie
Onderwerp: Q&A Russische buitenlandpolitiek
Plaats: 4/10
Duur: 00:14:44

1. Transcriptie*

Russisch	Nederlands
<p>Темы Сирии – одна из главных на пресс конференции Владимира Путина. Журналистов интересовали и другие мировые проблемы – кризис на корейском полуострове, противоречье в американской политике и попытки разыграть русскую карту. Отношение с Украиной и опасность новой гонки вооружения. Все подробности в репортаже Кирилла Брайнина.</p> <p>Недавняя поездка Владимира Путина в Сирию – повод сразу для нескольких вопросов. И первая о безопасности этого визита. Летчики ВКС России прикрывали президентский борт, который мог стать мишенью для атаки ракетами наводящимися на тепло от двигателей.</p> <p>Летчики, ребята, я посмотрел как они... Они не просто летели рядом, они при посадке ушли ниже нашего самолета. Сопла боевых машин разогреваются гораздо сильнее, чем двигателей гражданского самолета. Они по сути прикрывали наш самолет. Потом разошлись, за что я, разумеется, им благодарен и хочу, чтобы они об этом знали, слышали. Хотя, мне кажется, не было такой необходимости. Тем не менее, действовали именно таким вот образом.</p>	<p>Het thema Syrië is een van de belangrijkste op de persconferentie van Vladimir Poetin. Journalisten interesseerden zich ook voor andere wereldwijde problemen: de crisis op het Koreaanse schiereiland, de tegenstrijdigheid in de Amerikaanse politiek en de poging om de Russische kaart te spelen, de relatie met Oekraïne en het gevaar van een nieuwe wapenwedloop. Alle details in de reportage van Kirill Brainino.</p> <p>Het bezoek van Vladimir Poetin kortgeleden aan Syrië is meteen reden voor enkele vragen. En de eerste gaat over de veiligheid van het bezoek. Vliegers van VKS Rusland, dekten het presidentiële toestel, dat het doel kon worden van een raketaanval, die zich richt op de warmte van de motoren.</p> <p>De vliegers, mensen, ik zag hoe zij... Zij vlogen er niet zomaar naast. Tijdens de landing vlogen ze lager dan ons vliegtuig. De straalpijpen van gevechtsvliegtuigen warmen veel meer op dan de motoren van een civiel vliegtuig. Ze dekten in wezen ons vliegtuig. Daarna vlogen ze weg. Ik wil hen natuurlijk bedanken en ik wil dat zij dat weten en zullen horen. Echter, lijkt mij, was daar geen noodzaak voor. Desalniettemin, was dit ons handelen.</p>

Разрушенная войной страна еще долго будет приходить в себя. Годы гражданской войны и противостояние террористам оставили на Сирийской земле след, от которого только предстоит избавиться.

Был первым россиянином, который пешком пришел на авиабазу Хмеймим. Меня сняли с маршрутки, я пытался въехать к россиянам путешествуя из Латаки в Татос, там, в Холмс и в Дамаск.

Опасно. Вы откуда сами, из Дагестана?

Родом, вообще, из Чечни, но это другая история.

Ну только Чеченцы могут путешествовать там пешком.

(gelach)

Вопрос о следующем В. В. В Холмсе, я побывал в лагере беженцев. Очень много сирот сейчас. Я был недавно в Стамбуле. Там дети Сирийский бегают, фактически босоногие, по улицам просят милость и так далее.

Я сейчас не побоюсь этих штампованных фраз. Все люди доброй воли во всем мире должны понимать, что если мы вместе это решать не будем, то это станит и их проблемой. Что будет с этими детьми через несколько лет? Они не будут образование получать должного и в нормальной человеческой семье воспитываться не будут, потому что один из главных источников терроризма – это низкий уровень образования и низкий материальный уровень. Вот это несправедливость такая. С этим безусловно нужно что-то делать. Нужно решать эту проблему, но Сирия одна с этим не справится. Очень важно чтобы у всех участников процессов глобальных игроков не было желание соблазну использовать различные террористические, квази-террористические, радикальные группировки для достижение своих сиюминутных политических целей. Вот, создали в свое время Аль-Каиду в борьбе с

Het land dat door de oorlog vernietigd is, zal nog lang nodig hebben om te worden zoals het ooit was. Een jarenlange burgeroorlog en de confrontatie met terroristen lieten voetsporen achter op het Syrische grondgebied, die we zullen moeten gaan wissen.

Ik was de eerste Rus die lopend op de luchtbasis Hmeymim aankwam. Ik werd uit een klein busje geplaatst. Ik probeerde naar de russen te rijden, die van Latakia naar Tatos, naar Holms en Damascus, reisden.

Gevaarlijk. Waar komt u zelf vandaan, uit Dagestan?

Oorspronkelijk eigenlijk uit Tsjetsjenië, maar dat is een ander verhaal.

Alleen Tsjetsjenen kunnen daar lopend reizen.

(gelach)

Mijn vraag gaat over het volgende Vladimir Vladimirovitsj. In Holms ben ik in een vluchtelingenkamp geweest. Er zijn nu heel veel weeskinderen. Ik was pas in Istanbul. Daar lopen Syrische kinderen feitelijk op blote voeten over straat, bedelend, enzovoort.

Ik ben nu niet bang voor die bestempelde zinnen. Alle mensen over de hele wereld met een goede wil moeten begrijpen dat als we dit samen niet zullen oplossen, dat het dan hun probleem wordt. Wat zal er over enkele jaren met deze kinderen gebeuren? Zij zullen geen opleiding hebben en zullen ook niet in een normaal gezin worden opgevoed, want een van de belangrijkste bronnen van terrorisme is een laag opleidingsniveau en een laag materieel niveau. Dat is nou eenmaal de oneerlijkheid. Hiermee moet uiteraard iets worden gedaan. Dit probleem moeten we oplossen, maar Syrië kan dat niet alleen. Het is heel belangrijk dat alle deelnemers wereldwijd zich realiseren dat het niet wenselijk is om verleidingsgewijs verschillende terroristische groeperingen, quasi-terroristische groeperingen, radicale groeperingen te gebruiken voor het behalen van eigen politieke doelen op korte termijn. Nou hebben ze toentertijd Al-Quaida opgericht in het gevecht tegen de Sovjet-Unie in

Советским Союзом в Афганистане. Она в конечном итоге нанесла удар 11 сентября по Нью Йорку. Вот, сейчас мы видим это своими глазами. Наши летчики это видят, из беспилотников видно. Уходят бойвики, там, скажем, в Ирак. Наши говорят Американским партнерам: бойвики пошли туда. Нет никакой реакции. Нет. Уходят и всё. А почему? А потому что думают, что думают, что их можно бы использовать наверно в борьбе с тем же Ассадом. Это самое простое, но это самое опасное. В том числе и для тех кто это делает.

Шанс задать вопрос президенту, как посчитали журналисты, был примерно 1 к 32, то есть 3 с лишним десятка человек на место у микрофона, как конкурс при поступлении в очень престижный вуз, причем поток желающих со всего мира, и тут сразу ясно, кого интересует, скажем, факультет международных отношений.

США хотят, чтобы Россия предложила больше усилий для сдерживание ядерной программы Северной Кореи. Поддержит ли Россия более жесткие санкции против Северной Кореи, и возможно ли сотрудничество по этому вопросу позволит растопить лед в отношении к России и США?

Интересные вы ребята. Вы не обратили внимание, что ваши конгрессмены, сенаторы – они так хорошо выглядят, костюм у них, рубашки. Они вроде умные люди. Они нас поставили в один ряд с Северной Кореей и Ираном. И, при этом, в то же время подталкивают президента, чтобы он уговорил нас, вместе с вами, решать проблемы Северной Кореи и Иранской ядерной программы. Вообще, так, нормальные люди, нет?

(applaus)

Ну странно, согласитесь. Честное слово. Это как-то за уровнем, так сказать, за скобками здравого смысла, но, что касается Северной Кореи, наша позиция хорошо известна. Мы не признаем ядерный статус Северной Кореи. Мы считаем, что все то, что там происходит – это контрпродуктивно. Мы

Afghanistan. Die heeft uiteindelijk de klap van 11 september in New York veroorzaakt. Nu zien we dat met onze eigen ogen. Onze vliegers zien dat, vanuit drones zien we dat. Stel, terroristen gaan bijvoorbeeld naar Irak. Wij zeggen tegen onze Amerikaanse partners: de terroristen gaan daarheen. Geen reactie. Geen. Ze zijn gegaan en dat is het. En waarom? Omdat ze denken, omdat ze denken dat zij misschien kunnen worden gebruikt in het gevecht met Assad. Dat is het meest simpele, maar het meest gevaarlijke. Onder andere voor diegenen die dat doen.

De kans om een vraag te stellen was volgens journalisten ongeveer 1 op de 32, oftewel, 3 personen bij de microfoon. Als een examen bij toelating van een toonaangevende universiteit, waarbij de stroom mensen uit de hele wereld komt. En het is meteen duidelijk wie interesse heeft voor de faculteit voor internationale relaties.

De VS willen dat Rusland meer doet om het atoomprogramma van Noord-Korea in te perken. Zal Rusland strengere sancties tegen Noord-Korea ondersteunen en is het mogelijk dat een samenwerking wat betreft deze kwestie het ijs zal breken in de relatie tussen Rusland en de VS?

Interessant zijn jullie. Hebben jullie je niet afgevraagd dat jullie congresleden en senatoren – ze zien er zo goed uit, in kostuum, een blouse. Zij lijken slimme mensen. Ze hebben ons in één lijn gezet met Noord-Korea en Iran. En, daarbij oefenen ze druk uit op de president zodat hij ons zou kunnen overtuigen het probleem met het atoomprogramma van Noord-Korea en Iran op te lossen. Is dat nou normaal, of niet?

(applaus)

Dat is toch raar, mee eens? Eerlijk. Dat is nabij het niveau van gezond verstand. Maar wat betreft Noord-Korea is onze positie goed bekend. Wij erkennen de atoomstatus van Noord-Korea niet. Wij vinden dat alles wat daar gebeurt contraproductief is. Wij vinden dat het onder druk zetten van beide kanten op moet houden. We hebben van onze Amerikaanse

считаем, что с обеих сторон нужно прикратить нагнетание ситуации. Уже, вроде мы услышали там от Американских партнеров, все, мы прекратим учение. Нет, взяли опять провели. Северная Корея опять запустила ракеты. Надо вот эту вот спираль закончить. Ведь это чрезвычайная опасная вещь. Вот сейчас господим Тиллерсон заявил о том, что США вроде готовы к прямым контактам. Это очень хороший сигнал, который говорит о том, что Американском руководстве, в целом, и в госдепе, происходят явно какие-то подвижки о сознание реальей. Надеюсь, вместе с розведство обществом США, вместе с пентагоном. И если мы будем двигаться вот так вот, исходя из здравого смысла, то мы конечно будем сотрудничать с США по всем вопросам подобного рода, в том числе по Северной Кореи.

Препятствие сотрудничества в последние годы становятся все больше. О каком доверие можно говорить, когда в эфире американских телеканалов с утра до вечера обсуждают мифическое вмешательство России в президентские выборы и даже никаких доказательств вроде не нужно.

Раз уж так много дыма, то огонь тоже должен быть. Каким образом Вы американцам объясните колоссальное число контактов между представителями предвыборного штаба Трампа и вашим правительством?

Вы знаете, ну это все придумано. Все это придумано людьми, которые находятся в оппозиции к Трампу для того, чтобы придать его работе нелегитимный характер. А как вы вообще представляете любой избирательный процесс во всем мире? Что, нужно вообще запретить любые контакты? Нашего посла обвиняли в том, что он с кем-то встречался. Ну это же общемировая практика, когда демогогический представитель, когда, даже члены правительства, встречаются со всеми кандидатами, с их командами, обсуждают какие-то вопросы, перспектива развитие, хотят понять что будут делать теле или иные люди если они придут к власти. Как на

partners volgens mij al gehoord dat zij hun onderzoek stop zouden zetten. Maar nee, ze hebben zomaar een nieuw onderzoek gedaan. Noord-Korea heeft opnieuw raketten afgevuurd. We moeten deze spiraal stoppen, want dit is een enorm gevaarlijk iets. De heer Tillerson heeft nu aangekondigd dat de VS klaar zou zijn voor direct contact. Dat is een goed signaal, dat iets zegt over de Amerikaanse overheid in het algemeen en in het overheidsdepartement. Dat daar bepaalde bewegingen zijn naar het opzetten van realen. Dat hoop ik, samen met de maatschappij van de VS en het Pentagon. En als wij zo zullen bewegen, vanuit het gezonde verstand, dan zullen we over zulke kwesties uiteraard samenwerken met de VS, waaronder ook over de kwestie van Noord-Korea.

De belemmering voor de samenwerking is de afgelopen jaar steeds groter geworden. Over welk vertrouwen kun je spreken als Amerikaanse televisiezenders van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat de mythische inmenging van Rusland in de presidentsverkiezingen uitzenden? Zelfs bewijsmateriaal lijkt onnodig.

Als er al zo veel rook is, dan moet er wel vuur zijn. Hoe legt u Amerikanen de kolossale hoeveelheid contacten tussen vertegenwoordigers van het verkiezingshoofdkwartier van Trump en uw overheid uit?

U weet.. Dit is allemaal verzonnen. Alles is verzonnen.. door opposanten van Trump om zijn werk illegitiem te laten lijken. Hoe ziet u in het algemeen wereldwijd een verkiezingsprocedure voor zich? Wat, moeten we alle contacten verbieden? Onze ambassadeur werd beschuldigd dat hij iemand zou hebben ontmoet. Maar dat is toch de wereldwijde praktijk, op het moment dat een vertegenwoordiger, of zelfs leden van de overheid hun kandidaten ontmoeten, hun teams, praten over enkele kwesties, het ontwikkelingsperspectief, willen weten wat ze moeten gaan doen als de desbetreffende persoon aan de macht komt? Hoe moet je hierop reageren? Wie heeft hier iets gezien dat verboden is en waarom moet dit alles het

это реагировать? Чего здесь такого кто-то увидел за пределами и почему это должно все приобрести характер какой-то шпиономании? Мне кажется, всем нам надо научиться, что у кого-то что-то получается, у кого-то что-то не получается. Надо делать выводы из этого и идти вперед, а не набрасываться как зверьки друг на друга.

Журналисты интересуются, не приведет ли это противостояние к новой гонки вооружения? США итак грозят выйти из договора СНВ-3. Если одна ядерная держава отказывается сокращать наступательные вооружения, другая должна как-то отреагировать, не говоря уже о системе ПРО у наших границ. И тут возникает логичный вопрос: выдержит ли это Российская экономика?

Вот в США сейчас уже подписан закон о военных расходах в 700 миллиардов долларов. У нас 46 с небольшим, а там 700. Почувствуйте разницу. И может ли наша страна позволить себе такие расходы? Нет, но нам того, что мы тратим – эти 46 с небольшим – это достаточно. Можно конечно сказать, что и этого много, но, вы знаете, у нас известная шутка, что те кто не хотят кормить свою армию, будут кормить чужую. Я вот иногда рассказываю вам всякие шутки на этот счет. Могу вам сказать очередную, но она тоже с бородой. Все-таки более современно. У бывшего офицера... Значит сын приходит к нему и вот офицер спрашивает, вот здесь вот у меня кортик был. Ты не видел кортика? Он говорит, пап не ругайся, я его поменял у мальчишки, соседи во дворе, на часы. Он говорит, ну покажи. Посмотрел. Часы хорошие, молодец. А знаешь, завтра придут к нам бандиты и грабители, меня убьют, маму убьют, сестру твою старшую изнасилуют. А ты выйдешь и скажешь, добрый вечер, московское время 12 часов, 30 минут. Мы же с вами не хотим такое развитие событий. Так что, мы будем уделять нужное внимание развитию армии и флоту не втягиваясь в гонку вооружения и не разрушая бюджет.

Президент не раз говорил - России не нужны конфликты, ни с США, тем более, с

карактар krijgen van een spionage? Ik denk dat iedereen moet leren dat bij de een iets lukt, en bij de ander iets niet lukt. Men moet hieruit zijn conclusies trekken en verdergaan. En niet uithalen op elkaar als dieren.

Journalisten vragen zich af of deze tegenstelling niet leidt tot een nieuwe wapenwedloop. De VS dreigt sowieso al uit het verdrag "New START" te stappen. Als er een nucleaire macht weigert haar wapens te verminderen, dan moet de ander daar op een of andere manier op reageren, en dan praten we nog niet over het raketafweersysteem langs onze grenzen. Hieruit volgt een logische vraag: zal de Russische economie dit kunnen verdragen?

In de VS is al een wet ondertekend over de defensie-uitgaven die 700 miljard dollar zullen bedragen. Onze uitgaven zijn 46 en een beetje, en daar 700. Voel het verschil. En kan ons land zulke uitgaven wel veroorloven? Nee, maar voor ons is die 46 en een beetje genoeg. Je kunt natuurlijk zeggen dat zelfs dat al veel is, maar, u weet, wij hebben een bekende anekdote: diegene die zijn eigen militairen niet wil voeden, voedt die van vreemden. Ik vertel u soms verschillende anekdotes hierover. Ik kan er nog een vertellen. Die gaat ook over een baard, toch iets moderner. Bij een ex-officier... Dus, de zoon komt naar hem toegelopen en de officier vraagt: "Hier had ik mijn dolk staan. Heb jij mijn dolk gezien?" Hij zegt: "Papa, niet boos worden. Ik heb hem bij een jongetje van de burens geruild voor een horloge." Hij zegt: "Nou, laat eens zien." Hij keek ernaar. "Het is een goed horloge, goed gedaan. Maar weet je, als morgen bandieten en rovers naar ons toekomen zullen ze mij doden, je moeder doden en je oudere zus verkrachten. En dan kom jij tevoorschijn en zeg je: 'Goedenavond, de tijd in Moskou is 12 uur en 30 minuten.'" Wij willen toch geen dergelijke ontwikkelingen? Daarom zullen wij de nodige aandacht schenken aan de ontwikkelingen van defensie en van de marine, terwijl we niet meegetrokken worden met de wapenwedloop en ons budget niet overschrijden.

De president heeft meerdere keren gezegd dat Rusland geen conflicten nodig heeft, niet met

соседями. Но, судя по вопросу корреспондента Польского телевидения, прошлое не дает покой, и даже трагедия гибелью самолета президента Ткачинского теперь становится частью политической игры. Очередная комиссия якобы услышала взрыва на борту.

Слушайте, мы устали от подобного блефа, уже просто устали. Чужая какая-то, вообще. Несут как несут разницу. Если на борты были взрывы – самолет то откуда взлетел, из Москвы или из Варшавы? – значит там их и положили. Мы, что-ли, туда пробрались и какие-то Российские агенты положили туда взрывчатку что-ли? Ищите у себя тогда. Не было там никаких взрывов. Это же изучено экспертами, с польской стороны и с российской. Изучено внимательным самым образом. Изучено все происходившее внутри салона самолета. Когда в кабину вошел некто и сказал, что, значит, пилотами говорить садиться нельзя, а тот ему отвечает, нет, я не пойду ему даже об этом докладывать. Ему кому? Президенту наверное. Садись. Вот и сели. Беда, катастрофа. Мы переживали вместе с вами. Не нужно ничего придумывать. Переверните, в конце концов, эту страницу. Повзраслейте вы, в конце концов. Станьте зрелыми, отвечающими, требованием сегодняшнего дня и интересам польской нации и польского народа.

Вопрос от ближайшего соседа традиционно выполнение шефа московского бюро Украинского агентства УНИАН Романа Цимбалюка – тон вопроса на грани резкости и хамства. Но, впрочем, президент отвечал по сути, об обмене пленными между Украиной и представителями республики Донбасса.

По поручению президента Порошенко, этим занимается господин Медвечук, который был приглашен патриархии в новый Йерусалимский монастырь и там обратился с просьбой, поскольку обменов давно не было, повлиять на руководство двух непризнанных республик – ЛНР, ДНР – с тем, чтобы они согласились на этот обмен. Мы провели эту работу. Ну, Вы наверняка об

de VS, bovendien, niet met haar buurlanden. Maar, naargelang de vraag van een correspondent van een Poolse televisiezender, komt het verleden niet tot rust. Zelfs de tragedie van een vliegtuigcrash met president Tkatsjensk maakt nu langzaam deel uit van het politieke spel. Een of andere commissie heeft naar verluidt een explosie aan boord gehoord.

Luister, wij zijn moe van een dergelijk gebluf. Dit slaat helemaal nergens op. Als er aan boord explosies waren geweest – waar is het vliegtuig opgestegen uit Moskou of uit Warschau? – dan hebben ze ze daar ook neergelegd. Hebben wij ons soms daar naartoe gewurmd, waarna Russische agenten daar explosieven neerlegden? Zoek dan bij uzelf. Er is geen sprake van explosies. Dat is onderzocht door zowel Poolse als Russische experts. Dat is op de meest nauwkeurige manier onderzocht. Alles wat daarbinnen aan boord van het vliegtuig gebeurde is onderzocht. Op het moment dat er in de cabine iemand binnenkwam en tegen de piloten zei dat ze niet mochten landen... En de ander antwoordde dat hij het zelfs niet door zou geven. Aan wie? De president waarschijnlijk. Land. Zo zijn ze geland. Verschrikkelijk, een catastrofe. Wij waren samen met jullie bezorgd. Jullie moeten niets verzinnen. Draai het land eindelijk eens om. Word nou eindelijk eens volwassen. Word eens rijp, geef eens antwoord aan de eisen van vandaag en aan de interesses van de Poolse natie en het Poolse volk.

Een vraag van de naaste burenen werd traditioneel aangevuld door de chef van het kantoor in Moskou van het Oekraïense media-agentschap UNIAN van Roman Tsimbaljuk. De toon van de vraag was op de rand van scherpte en grofheid, maar de president beantwoordde hem serieus. De vraag ging over de uitwisseling van gevangenen tussen Oekraïne en de vertegenwoordigers van de republiek Donbass.

In opdracht van president Porosjenko gaat over deze kwestie de heer Medvetsjoek, die was uitgenodigd door het patriarchaat om naar het nieuwe Jeruzalemse klooster te komen. Daar vroeg hij om de gunst, omdat er allang geen uitwisseling had plaatsgevonden, invloed uit te oefenen op het leiderschap van de twee niet

этом знаете, и я впервые даже, по-моему впервые с ними разговаривал, с руководителями, и согласились. Потом Медвечук по согласованию с Украинской стороной, разумеется – это было их предложение, принес список: 67 человек с одной стороны, и около 300, или что-то в этом роде, с другой стороны. Это был Украинский список и с ним согласились. Я хочу, чтобы вы поняли, что это именно так. Я ничего не передергиваю. Потом вдруг сказали – нет, это не хорошо, мы должны этот список изменить. И опять, взяли и все остановили. Слушайте, ну давай сделаем это в конце концов. Потом можно и дальше пойти. Надо, действительно хоть в приддверии нового года и рождества сделать этот добрый шаг на встречу людям.

Украина же послала Владимиру Путину шагов, в сторону выполнения Минских соглашений предпочитает не делать. Закон над особым статусе Донбасс все таки не принят. А от прямого диалога с представителями Донецка и Луганска Киев старательно уклоняется. Там, видимо заняты борьбой с Михаилом Саакашвили объявившим себя борцом сряжимом.

Я считаю то, что делает Саакашвили – это плевок в лицо Грузинского народа и плевок в лицо Украинского народа. Как вы это терпите до сих пор? Он же человек, который возглавлял, был президентом независимого Грузинского государства. Теперь носится там по площадям и кричит на весь мир: Я украинец. У нас что, на Украине нет настоящих украинцев? И Украина все это терпит, понимает. Так жалко на это смотреть. У меня сердце кровью обливается.

Очевидный тренд этой пресс-конференции – западные СМИ спрашивают в основном о конфликтах, восточные в основном задают вопросы о сотрудничестве. Китайские репортеры говорят о совместных проектах и об интересе к северному морскому пути. Российское присутствие в арктике, в том числе и военное, гарантия безопасности. Этого маршрута.

erkende republieken: Lugansk en Donetsk, en om daarmee in te stemmen met de uitwisseling. Wij hebben dit werk uitgevoerd. Waarschijnlijk weet u dat. En dat was de eerste keer dat ik, volgens mij de eerste keer, dat ik met hen om tafel zat, met de leiders, en we zijn tot een akkoord gekomen. Daarna heeft Medvetsjoek, uiteraard in overeenstemming met de Oekraïense kant – dit was hun voorstel: 67 man van de ene kant en ongeveer 300 van de andere kant. Dat was een Oekraïense lijst en daarmee zijn we tot een akkoord gekomen. Ik wil dat jullie begrijpen dat het juist op deze manier ging. Ik laat niets weg. En daarna zeiden ze: nee, dat is niet goed, we moeten deze lijst veranderen. En opnieuw zetten ze alles stop. Luister, laten we dit uiteindelijk doen. Daarna kunnen we ook vervolgstappen zetten. We moeten werkelijk in de aanloop naar het nieuwe jaar en Kerstmis deze goede stap nemen om die mensen te helpen.

Oekraïne stuurde ook Vladimir Poetin stappen in de richting van de uitvoering van het verdrag van Minsk, maar hij heeft de voorkeur dat niet te doen. De wet betreffende de speciale status van Donbass is nog niet goedgekeurd en Kiev doet er alles aan om een rechtsreeks dialoog tussen de vertegenwoordigers van Donetsk en Loegansk te ontwijken. Daar zijn ze klaarblijkelijk bezig met de kwestie Michail Sakaashvili, die zichzelf als een strijdlustige man verklaarde.

Ik vind dat wat Sakaashvili doet spugen in het gezicht van het Georgische volk en spugen in het gezicht van het Oekraïense volk. Hoe kunnen jullie dat nog steeds verdragen? Hij is een persoon, die aan het hoofd stond, president was van de onafhankelijke Georgische staat. Nu rent hij over de pleinen en schreeuwt hij naar de hele wereld: Ik ben een Oekraïner. Hebben wij in Oekraïne dan geen echte Oekraïners? En Oekraïne verdraagt dit alles maar. Als ik hiernaar kijk krijg ik medelijden. Mijn hart bloedt.

Een klaarblijkelijke trend van deze persconferentie is dat de westerse media met name vragen stellen over conflicten en oosterse media met name vragen stellen over een samenwerking. De Chinese verslaggevers

<p>Если мы обеспечим круглогодичное использование этого северного морского пути – а мы в конечном итоге надеемся достаточно быстро добьемся этого – то движение товаров из Азии в Европу и назад – оно будет гораздо более экономически целесообразно, чем по другим имеющимся на сегодня маршрутов. И мы будем всячески способствовать тому, чтобы Китай способствовала этими преимуществами. У нас целая программа выстроенная по развитию арктики. Напомню, я был на земле Франца Йосифа несколько лет назад. Экскурсоводы когда водили группы иностранные, иностранный экскурсовод, говорит, вот и острова, которые совсем не давно принадлежали России. Они как-то подзабыли, что это вообще Российские острова. Мы им напомнили. Все там в порядке.</p> <p>В Китае вроде бы привыкли мыслить категориями вечности, но видимо, на всякий случай, интересуются измениться ли что-то в отношениях между нашими странами после выборов, по словам президента, стратегическое партнерства потому так и называется, что рассчитано на долго. И не зависит от избирательных циклов.</p>	<p>praten over gezamenlijke projecten en over de interesse in een Noordelijke Zeeweg. De Russische aanwezigheid, met onder andere militairen, op de Noordpool is een garantie voor de veiligheid van deze route.</p> <p>Als wij het hele jaar door het gebruik van deze Noordelijke Zeeweg kunnen garanderen – en wij zullen dit uiteindelijk hopelijk snel bereiken – dan zal het vervoer van goederen vanuit Azië naar Europa en terug economisch gezien veel haalbaarder zijn dan via de routes die we vandaag de dag hebben. En we zullen er op elke manier voor zorgen dat China zal bijdragen aan de voordelen hiervan. Wij hebben een heel programma opgesteld over de ontwikkeling van het Noordpoolgebied. U herinnert zich vast dat ik op de grond van Frans Jozef was enkele jaren geleden. Toen een buitenlandse gids een buitenlandse groep rondleidde, zei die gids: "Dit zijn de eilanden die kortgeleden nog van Rusland waren." Ze zijn een beetje vergeten dat dit Russische eilanden zijn. We hebben hen eraan herinnerd. Alles is daar in orde.</p> <p>In China zouden ze gewend moeten zijn om te denken in categorieën van eeuwigheid, maar zo te zien vragen zij zich, voor het geval dat, af of er iets verandert in de relatie tussen onze landen na de verkiezingen. Uit de woorden van de president is het strategisch partnerschap, zoals uit de naam blijkt, bedoeld voor een langere tijd en hebben hierop de electorale cycli geen invloed.</p>
--	--

*Gemarkeerde delen zijn als volgt gecategoriseerd:

Nieuwslezer

Verslaggever

Poetin

Derde

2. Interpretatie inhoud en beeld

Transcriptie	Formele indeling beeld
<p>Het thema Syrië is een van de belangrijkste op de persconferentie van Vladimir Poetin. Journalisten interesseerden zich ook voor andere wereldwijde problemen: de crisis op het Koreaanse schiereiland, de tegenstrijdigheid in de Amerikaanse politiek en de poging om de Russische kaart te spelen, de relatie met Oekraïne en het gevaar van een nieuwe</p>	<p>Shot 1 We zien de nieuwslezer aan een bureau zitten. Op de achtergrond zien we de themakleuren van het journaal.</p>

wapenwedloop. Alle details in de reportage van Kirill Brainino.

Het bezoek van Vladimir Poetin kortgeleden aan Syrië is meteen reden voor enkele vragen. En de eerste gaat over de veiligheid van het bezoek. Vliegers van VKS Rusland, dekten het presidentiële toestel, dat het doel kon worden van een raketaanval, die zich richt op de warmte van de motoren.

De vliegers, mensen, ik zag hoe zij... Zij vlogen er niet zomaar naast. Tijdens de landing vlogen ze lager dan ons vliegtuig.

De straalpijpen van gevechtsvliegtuigen warmen veel meer op dan de motoren van een civiel vliegtuig. Ze dekten in wezen ons vliegtuig. Daarna vlogen ze weg. Ik wil hen natuurlijk bedanken en ik wil dat zij dat weten en zullen horen. Echter, lijkt mij, was daar geen noodzaak voor. Desalniettemin, was dit ons handelen.

Het land dat door de oorlog vernietigd is, zal nog lang nodig hebben om te worden zoals het ooit was. Een jarenlange burgeroorlog en de confrontatie met terroristen lieten voetsporen achter op het Syrische grondgebied, die we zullen moeten gaan wissen.

Shot 2

Shot vanuit het vliegtuig. We zien de vleugel met daarachter twee Russische straaljagers.

Shot 3

Poetin in het vliegtuig. Hij kijkt uit het raam.

Shot 4

We zien een Russisch straalvliegtuig heel dicht langs het presidentiële vliegtuig vliegen.

Shot 5

Opnieuw de vleugel met twee Russische straaljagers, maar dan hoger in de lucht. De grond is niet zichtbaar.

Shot 6

Poetin tot aan zijn borst in beeld. Hij zit achter twee microfoontjes.

Shot 7

Zwevend shot vanuit het publiek. De camera beweegt richting het podium. We zien het publiek met hier en daar A4'tjes die omhoog worden gehouden. Op de twee grote schermen in het decor zien we Shot 6.

Shot 8

Zie shot 6.

Shot 9

Shot van het publiek. We zien iemand die een geel A4'tje omhoog houdt met de tekst: "Help ons, de laatste kans!"

Shot 10

Mensen zitten in het publiek. Op de achtergrond twee A4'tjes met verschillende teksten.

Shot 11

Zie shot 6.

Shot 12

De puinhoop in Syrië. Inwoners lopen over het puin. Aan beide zijden van de straat zien we ruïnes van de huizen. In de straat staat een met stof bedekte auto.

Ik was de eerste Rus die lopend op de luchtbasis Hmeymim aankwam. Ik werd uit een klein busje geplaatst. Ik probeerde naar de russen te rijden, die van Latakia naar Tatos, naar Holms en Damascus, reisden.

Gevaarlijk. Waar komt u zelf vandaan, uit Dagestan?

Oorspronkelijk eigenlijk uit Tsjetsjenië, maar dat is een ander verhaal.

Alleen Tsjetsjenen kunnen daar lopend reizen.

(gelach)

Mijn vraag gaat over het volgende Vladimir Vladimirovitsj. In Holms ben ik in een vluchtelingen kamp geweest. Er zijn nu heel veel weeskinderen. Ik was pas in Istanbul. Daar lopen Syrische kinderen feitelijk op blote voeten over straat, bedelend, enzovoort.

Ik ben nu niet bang voor die bestempelde zinnen. Alle mensen over de hele wereld met een goede wil moeten begrijpen dat als we dit samen niet zullen oplossen, dat het dan hun probleem wordt. Wat zal er over enkele jaren met deze kinderen gebeuren? Zij zullen geen opleiding hebben en zullen ook niet in een normaal gezin worden opgevoed, want een van de belangrijkste bronnen van terrorisme is een laag opleidingsniveau en een laag materieel niveau. Dat is nou eenmaal de oneerlijkheid.

Shot 13
Inwoners graven in het puin.

Shot 14
Moeders met kinderen halen zakken op. Op de achtergrond zien we militairen die dat uitdelen.

Shot 15
Close up van een moeder met kind die zojuist iets heeft opgehaald.

Shot 16
Een man staat in het publiek met de microfoon met het vraagteken in zijn handen. Hij stelt zijn vraag.

Shot 17
Poetin op het podium achter een groot bureau met daarop een witte thermosbeker. Voor het podium zien we het publiek. Rechts in beeld staat de man die zijn vraag stelt. Links, voor Poetin, houdt iemand "Kazachstan" omhoog.

Shot 18
Zie shot 16.

Shot 19
Een weider shot van het podium met daarop president Poetin en zijn perswoordvoerder Peskov. Voor het podium het publiek met de man die zijn vraag stelt.

Shot 20
Poetin tot zijn borst in beeld. Hij lacht.

Shot 21
Zie shot 16.

Shot 22
Poetin tot aan zijn borst in beeld.

Shot 23
Correspondent van Kanaal Eén Rusland zittend in het publiek.

Shot 24
Zie shot 22.

Hiermee moet uiteraard iets worden gedaan. Dit probleem moeten we oplossen, maar Syrië kan dat niet alleen. Het is heel belangrijk dat alle deelnemers wereldwijd zich realiseren dat het niet wenselijk is om verleidingsgewijs verschillende terroristische groeperingen, quasi-terroristische groeperingen, radicale groeperingen te gebruiken voor het behalen van eigen politieke doelen op korte termijn. Nou hebben ze toentertijd Al-Quaida opgericht in het gevecht tegen de Sovjet-Unie in Afghanistan.

Die heeft uiteindelijk de klap van 11 september in New York veroorzaakt. Nu zien we dat met onze eigen ogen. Onze vliegers zien dat, vanuit drones zien we dat. Stel, terroristen gaan bijvoorbeeld naar Irak. Wij zeggen tegen onze Amerikaanse partners: de terroristen gaan daarheen. Geen reactie. Geen. Ze zijn gegaan en dat is het. En waarom? Omdat ze denken, omdat ze denken dat zij misschien kunnen worden gebruikt in het gevecht met Assad. Dat is het meest simpele, maar het meest gevaarlijke. Onder andere voor diegenen die dat doen.

De kans om een vraag te stellen was volgens journalisten ongeveer 1 op de 32, oftewel, 3 personen bij de microfoon. Als een examen bij toelating van een toonaangevende universiteit, waarbij de stroom mensen uit de hele wereld komt. En het is meteen duidelijk wie interesse heeft voor de faculteit voor internationale relaties.

Shot 25
Zie shot 19, alleen is de man die zijn vraag stelde gaan zitten.

Shot 26
Close up van de man in het publiek die zojuist zijn vraag stelde.

Shot 27
Zie shot 7, alleen beweegt de camera hier van het podium af en zien we op het linker scherm Poetin en op het rechterscherm de close up van de man die zojuist zijn vraag stelde.

Shot 28
Zie shot 6.

Shot 29
Een close up van een vrouw in een hoofddoek in het publiek. Ze houdt een bord omhoog. We zien niet welk bord.

Shot 30
Shot vanaf het podium. We zien Poetin met de zijkant van zijn rug naar ons toe. Hij zit licht voorovergebogen. We zien de microfoons, zijn thermosbeker en enkele pennen en potloden op zijn bureau. Op de achtergrond zien we het publiek.

Shot 31
Zie shot 6.

Shot 32
Zwevend shot. We zien het publiek met A4'tjes en bordjes. In de verte zien we het podium en het decor met daarop de twee schermen, waarop Poetin tot aan zijn borst is te zien.

Shot 33
Zie shot 6.

Shot 34
Zwevend shot vanuit de plek waar de pers staat achter in de zaal, langzaam bewegend richting het podium. We zien heel veel camera's, het publiek en het podium. Op de schermen zien we Poetin en iemand in de zaal.

Shot 35

De VS willen dat Rusland meer doet om het atoomprogramma van Noord-Korea in te perken. Zal Rusland strengere sancties tegen Noord-Korea ondersteunen en is het mogelijk dat een samenwerking wat betreft deze kwestie het ijs zal breken in de relatie tussen Rusland en de VS?

Interessant zijn jullie. Hebben jullie je niet afgevraagd dat jullie congresleden en senatoren – ze zien er zo goed uit, in kostuum, een blouse. Zij lijken slimme mensen. Ze hebben ons in één lijn gezet met Noord-Korea en Iran. En, daarbij oefenen ze druk uit op de president zodat hij ons zou kunnen overtuigen het probleem met het atoomprogramma van Noord-Korea en Iran op te lossen. Is dat nou normaal, of niet?

(applaus)

Dat is toch raar, mee eens? Eerlijk. Dat is nabij het niveau van gezond verstand. Maar wat betreft Noord-Korea is onze positie goed bekend. Wij erkennen de atoomstatus van Noord-Korea niet. Wij vinden dat alles wat daar gebeurt contraproductief is. Wij vinden dat het onder druk zetten van beide kanten op moet houden. We hebben van onze Amerikaanse partners volgens mij al gehoord dat zij hun onderzoek stop zouden zetten. Maar nee, ze hebben zomaar een nieuw onderzoek gedaan. Noord-Korea heeft opnieuw raketten afgevuurd. We moeten deze spiraal stoppen, want dit is een enorm gevaarlijk iets. De heer Tillerson heeft nu aangekondigd dat de VS klaar zou zijn voor direct contact. Dat is een goed signaal, dat iets zegt over de Amerikaanse overheid in het algemeen en in het overheidsdepartement. Dat daar bepaalde bewegingen zijn naar het opzetten van realen.

Het publiek met de vele bordjes en A4'tjes.

Shot 36

Een weid shot van het podium met daarop president Poetin en zijn perswoordvoerder Peskov. Voor het podium zien we het publiek zitten.

Shot 37

Close up van twee vrouwen in het publiek. Ze houden allebei iets omhoog.

Shot 38

Een vrouw houdt de microfoon met het vraagteken vast en stelt een vraag.

Shot 39

We zien het achterhoofd van de vrouw en Poetin die met een oortje in (waardoor hij de vertaling hoort) haar aankijkt.

Shot 40

De vrouw draait om en geeft de microfoon weg.

Shot 41

Zie shot 36.

Shot 42

Zie shot 6. Poetin heeft hier een ironische blik.

Shot 43

Zwevend shot van het podium af. We zien het publiek en het podium met daarop Poetin en Peskov. Op het scherm zien we Poetin nogmaals.

Shot 44

Close up van de vrouw die haar vraag zojuist heeft gesteld.

Shot 45

Zie shot 6.

Shot 46

Close up van iemand in het publiek.

Shot 47

Uitzoomend beeld vanuit het publiek. We zien de vele bordjes en A4'tjes en op de achtergrond de pers met hun camera's.

Dat hoop ik, samen met de maatschappij van de VS en het Pentagon. En als wij zo zullen bewegen, vanuit het gezonde verstand, dan zullen we over zulke kwesties uiteraard samenwerken met de VS, waaronder ook over de kwestie van Noord-Korea.

De belemmering voor de samenwerking is de afgelopen jaar steeds groter geworden. Over welk vertrouwen kun je spreken als Amerikaanse televisiezenders van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat de mythische inmenging van Rusland in de presidentsverkiezingen uitzenden? Zelfs bewijsmateriaal lijkt onnodig.

Als er al zo veel rook is, dan moet er wel vuur zijn. Hoe legt u Amerikanen de kolossale hoeveelheid contacten tussen vertegenwoordigers van het verkiezingshoofdkwartier van Trump en uw overheid uit?

Shot 48
Close up van een fotograaf met zijn grote spiegelreflexcamera.

Shot 49
Zie shot 6.

Shot 50
Close up van diezelfde vrouw tussen het publiek die de vraag stelde. Ze knikt.

Shot 51
Zie shot 6.

Shot 52
Een zwevend shot van hoog boven het publiek. We zien het podium vanuit een zijaanzicht. We zien het publiek, en de schermen met daarop groot Poetin en de vrouw in kwestie. Het beeld beweegt redelijk snel richting het podium.

Shot 53
Zijaanzicht van president Poetin achter zijn bureau. We zien dat hij achter twee microfoontjes zit en dat hij een kleine witte thermoskan op zijn tafel heeft staan.

Shot 54
Het publiek met de vele bordjes en A4'tjes.

Shot 55
Het publiek. Er gaan bordjes omhoog en naar beneden.

Shot 56
Een man stelt zijn vraag met de microfoon met het vraagteken in iemand anders zijn hand.

Shot 57
Zwevend shot vanuit het publiek. In de verte zien we het podium en het decor met daarop rechts Poetin en links de man die de vraag stelt.

Shot 58
Close up van de man van ABC-news die de vraag stelt.

Shot 59
Zie shot 6.

Shot 60

U weet.. Dit is allemaal verzonnen. Alles is verzonnen door opposanten van Trump om zijn werk illegitiem te laten lijken. Hoe ziet u in het algemeen wereldwijd een verkiezingsprocedure voor zich? Wat, moeten we alle contacten verbieden? Onze ambassadeur werd beschuldigd dat hij iemand zou hebben ontmoet. Maar dat is toch de wereldwijde praktijk, op het moment dat een vertegenwoordiger, of zelfs leden van de overheid hun kandidaten ontmoeten, hun teams, praten over enkele kwesties, het ontwikkelingsperspectief, willen weten wat ze moeten gaan doen als de desbetreffende persoon aan de macht komt? Hoe moet je hierop reageren? Wie heeft hier iets gezien dat verboden is en waarom moet dit alles het karakter krijgen van een spionage? Ik denk dat iedereen moet leren dat bij de een iets lukt, en bij de ander iets niet lukt. Men moet hieruit zijn conclusies trekken en verdergaan. En niet uithalen op elkaar als dieren.

Journalisten vragen zich af of deze tegenstelling niet leidt tot een nieuwe wapenwedloop. De VS dreigt sowieso al uit het verdrag "New START" te stappen. Als er een nucleaire macht weigert haar wapens te verminderen, dan moet de ander daar op een of andere manier op reageren, en dan praten we nog niet over het raketafweersysteem langs onze grenzen. Hieruit volgt een logische vraag: zal de Russische economie dit kunnen verdragen?

In de VS is al een wet ondertekend over de defensie-uitgaven die 700 miljard dollar zullen

Close up van de man die zojuist een vraag stelde.

Shot 61

Zie shot 6. Poetin verwoordt zijn standpunt heel duidelijk.

Shot 62

Zie shot 60.

Shot 63

Zie shot 6.

Shot 64

Zie shot 36.

Shot 65

Close up van een man die tussen het publiek is opgestaan en zijn vraag gaat stellen.

Shot 66

Het publiek dat verschillende bordjes en A4'tjes omhoog houdt.

Shot 67

Close up van twee vrouwen in het publiek. Eentje houdt het bordje vast met "Zvesda", de Wit-Russische krant.

Shot 68

Zijaanzicht van president Poetin achter zijn bureau. We zien de twee microfoontjes en de thermoskop. Hij maakt met zijn handen allerlei gebaren om iets duidelijk te maken. Dat horen we niet, want de voice-over zit er doorheen.

Shot 69

Close up van enkele mensen in het publiek.

Shot 70

Zie shot 6.

Shot 71

<p>bedragen. Onze uitgaven zijn 46 en een beetje, en daar 700. Voel het verschil. En kan ons land zulke uitgaven wel veroorloven? Nee, maar voor ons is die 46 en een beetje genoeg. Je kunt natuurlijk zeggen dat zelfs dat al veel is, maar, u weet, wij hebben een bekende anekdote: diegene die zijn eigen militairen niet wil voeden, voedt die van vreemden. Ik vertel u soms verschillende anekdotes hierover. Ik kan er nog een vertellen. Die gaat ook over een baard, toch iets moderner. Bij een ex-officier... Dus, de zoon komt naar hem toegelopen en de officier vraagt: "Hier had ik mijn dolk staan. Heb jij mijn dolk gezien?" Hij zegt: "Papa, niet boos worden. Ik heb hem bij een jongetje van de bureu geruild voor een horloge." Hij zegt: "Nou, laat eens zien." Hij keek ernaar. "Het is een goed horloge, goed gedaan. Maar weet je, als morgen bandieten en rovers naar ons toekomen zullen ze mij doden, je moeder doden en je oudere zus verkrachten. En dan kom jij tevoorschijn en zeg je: 'Goedenavond, de tijd in Moskou is 12 uur en 30 minuten.'" Wij willen toch geen dergelijke ontwikkelingen?</p>	<p>Zie shot 68.</p>
	<p>Shot 72 Zie shot 6.</p>
<p>Daarom zullen wij de nodige aandacht schenken aan de ontwikkelingen van defensie en van de marine, terwijl we niet meegetrokken worden met de wapenwedloop en ons budget niet overschrijden.</p>	<p>Shot 73 Shot vanaf het podium. We zien een klein stukje van de president en zijn bureau. De focus ligt hier op het publiek dat we zien. Op de achtergrond houdt men allerlei bordjes omhoog en zien we de pers staan.</p>
<p>De president heeft meerdere keren gezegd dat Rusland geen conflicten nodig heeft, niet met de VS, bovendien, niet met haar buurlanden. Maar, naargelang de vraag van een correspondent van een Poolse televisiezender, komt het verleden niet tot rust. Zelfs de tragedie van een vliegtuigcrash met president Tkatsjensk maakt nu langzaam deel uit van het politieke spel. Een of andere commissie heeft naar verluidt een explosie aan boord gehoord.</p>	<p>Shot 74 Zie shot 6.</p>
	<p>Shot 75 Zie shot 68.</p>
	<p>Shot 76 Zie shot 6.</p>
	<p>Shot 77 We zien het publiek lachen. Op de voorgrond zien we vaag Poetin achter zijn bureau zitten.</p>
	<p>Shot 78 Vooraanzicht van het podium met daarop Poetin en Peskov. Voor het podium zien we het publiek dat bordjes en A4'tjes omhooghoudt. Op het scherm is de kaart van Rusland geprojecteerd.</p>
	<p>Shot 79 Zie shot 6.</p>
	<p>Shot 80 Zwevend shot vanuit het publiek. De camera beweegt van het podium af. Mensen houden bordjes omhoog.</p>
	<p>Shot 81 Zie shot 6.</p>
	<p>Shot 82 Een shot laag boven het publiek. We zien het publiek en iets verderop het podium. Door het publiek loopt een cameraman.</p>
	<p>Shot 83</p>

<p>Luister, wij zijn moe van een dergelijk gebluf. Dit slaat helemaal nergens op. Als er aan boord explosies waren geweest – waar is het vliegtuig opgestegen uit Moskou of uit Warschau? – dan hebben ze ze daar ook neergelegd. Hebben wij ons soms daar naartoe gewurmd, waarna Russische agenten daar explosieven neerlegden? Zoek dan bij uzelf. Er is geen sprake van explosies. Dat is onderzocht door zowel Poolse als Russische experts. Dat is op de meest nauwkeurige manier onderzocht. Alles wat daarbinnen aan boord van het vliegtuig gebeurde is onderzocht. Op het moment dat er in de cabine iemand binnenkwam en tegen de piloten zei dat ze niet mochten landen... En de ander antwoordde dat hij het zelfs niet door zou geven. Aan wie? De president waarschijnlijk. Land. Zo zijn ze geland. Verschrikkelijk, een catastrofe. Wij waren samen met jullie bezorgd. Jullie moeten niets verzinnen. Draai het land eindelijk eens om. Word nou eindelijk eens volwassen. Word eens rijp, geef eens antwoord aan de eisen van vandaag en aan de interesses van de Poolse natie en het Poolse volk.</p>	<p>Een man staat op in het publiek en stelt zijn vraag.</p> <p>Shot 84 Beelden van een neergestort vliegtuig. Een brandweerman blust na. Amateurbeeld.</p> <p>Shot 85 We zien wrakstukken van het presidentiële vliegtuig van de Poolse president. Amateurbeeld.</p> <p>Shot 86 Zie shot 6.</p> <p>Shot 87 Zijaanzicht van Poetin. We zien hem, twee microfoons, de thermosbeker en enkele draden die over het bureau lopen. Met zijn handen probeert hij specifiek contact te maken met degene die de vraag gesteld heeft.</p> <p>Shot 88 Zie shot 6. Poetin is hier wat meer weggedraaid.</p> <p>Shot 89 Zie shot 52, alleen zien we op de schermen de man die de vraag gesteld heeft.</p> <p>Shot 90 Close up van de man die de vraag gesteld heeft.</p> <p>Shot 91 Zie shot 87, alleen wordt er onder in het beeld een bord van het publiek voorgehouden.</p> <p>Shot 92 Zwevend shot boven het publiek. We zien het publiek en in de verte het podium. Op de grote schermen zien we links en rechts de man die een vraag gaat stellen.</p> <p>Shot 93 Zie shot 87.</p> <p>Shot 94 Close up van de man die zojuist zijn vraag gesteld heeft.</p> <p>Shot 95</p>
<p>Een vraag van de naaste burens werd traditioneel aangevuld door de chef van het kantoor in Moskou van het Oekraïense media-agentschap UNIAN van Roman Tsimbaljuk. De toon van de vraag was op de rand van scherpte en grofheid, maar de president beantwoordde hem serieus. De vraag ging over de uitwisseling van gevangenen tussen Oekraïne en de vertegenwoordigers van de republiek Donbass.</p>	

<p>In opdracht van president Porosjenko gaat over deze kwestie de heer Medvetsjoek, die was uitgenodigd door het patriarchaat om naar het nieuwe Jeruzalemse klooster te komen. Daar vroeg hij om de gunst, omdat er allang geen uitwisseling had plaatsgevonden, invloed uit te oefenen op het leiderschap van de twee niet erkende republieken: Lugansk en Donetsk, en om daarmee in te stemmen met de uitwisseling. Wij hebben dit werk uitgevoerd. Waarschijnlijk weet u dat. En dat was de eerste keer dat ik, volgens mij de eerste keer, dat ik met hen om tafel zat, met de leiders, en we zijn tot een akkoord gekomen. Daarna heeft Medvetsjoek, uiteraard in overeenstemming met de Oekraïense kant – dit was hun voorstel: 67 man van de ene kant en ongeveer 300 van de andere kant. Dat was een Oekraïense lijst en daarmee zijn we tot een akkoord gekomen. Ik wil dat jullie begrijpen dat het juist op deze manier ging. Ik laat niets weg. En daarna zeiden ze: nee, dat is niet goed, we moeten deze lijst veranderen. En opnieuw zetten ze alles stop. Luister, laten we dit uiteindelijk doen. Daarna kunnen we ook vervolgstappen zetten. We moeten werkelijk in de aanloop naar het nieuwe jaar en Kerstmis deze goede stap nemen om die mensen te helpen.</p>	<p>Zie shot 6. Poetin is hierin meer weggedraaid.</p> <p>Shot 96 De camera zweeft boven het publiek vlak voor het podium. We zien Poetin en Peskov achter hun bureau en spreekgestoelte. Het publiek luistert nauw.</p> <p>Shot 97 Zie shot 22.</p> <p>Shot 98 Zie shot 94.</p> <p>Shot 99 Zie shot 6.</p>
<p>Oekraïne stuurde ook Vladimir Poetin stappen in de richting van de uitvoering van het verdrag van Minsk, maar hij heeft de voorkeur dat niet te doen. De wet betreffende de speciale status van Donbass is nog niet goedgekeurd en Kiev doet er alles aan om een rechtsreeks dialoog tussen de vertegenwoordigers van Donetsk en Loegansk te ontwijken. Daar zijn ze klaarblijkelijk bezig met de kwestie Michail Sakaashvili, die zichzelf als een strijdlustige man verklaarde.</p>	<p>Shot 100 Het gebouw van het Oekraïense parlement. Rechts zien we de Oekraïense vlag.</p> <p>Shot 101 Close up van de Oekraïense vlag.</p> <p>Shot 102 Kiev. Op de achtergrond enkele monumenten en hotel "Oekraïne".</p> <p>Shot 103 Close up van een monument.</p>
	<p>Shot 104 Protestacties lopen uit de hand. Tussen de menigte danst iemand op het dak van een busje.</p> <p>Shot 105 Een ruw gevecht. Er wordt iemand uit de auto gerukt.</p> <p>Shot 106</p>

Ik vind dat wat Sakaashvili doet spugen in het gezicht van het Georgische volk en spugen in het gezicht van het Oekraïense volk. Hoe kunnen jullie dat nog steeds verdragen? Hij is een persoon, die aan het hoofd stond, president was van de onafhankelijke Georgische staat. Nu rent hij over de pleinen en schreeuwt hij naar de hele wereld: Ik ben een Oekraïner.

Hebben wij in Oekraïne dan geen echte Oekraïners? En Oekraïne verdraagt dit alles maar. Als ik hiernaar kijk krijg ik medelijden. Mijn hart bloedt.

Een klaarblijkelijke trend van deze persconferentie is dat de westerse media met name vragen stellen over conflicten en oosterse media met name vragen stellen over een samenwerking. De Chinese verslaggevers praten over gezamenlijke projecten en over de interesse in een Noordelijke Zeeweg. De Russische aanwezigheid, met onder andere militairen, op de Noordpool is een garantie voor de veiligheid van deze route.

Als wij het hele jaar door het gebruik van deze Noordelijke Zeeweg kunnen garanderen – en wij zullen dit uiteindelijk hopelijk snel bereiken – dan zal het vervoer van goederen vanuit Azië naar Europa en terug economisch gezien veel haalbaarder zijn dan via de routes die we vandaag de dag hebben. En we zullen er op elke manier voor zorgen dat China zal bijdragen aan de voordelen hiervan. Wij hebben een heel programma opgesteld over de ontwikkeling van het Noordpoolgebied. U herinnert zich vast

Zwevend shot vanuit het publiek richting het bureau waarachter Poetin zit. We zien met name het podium en een klein stukje publiek. In het publiek houdt iemand een bordje omhoog met "Ik geloof in wonderen".

Shot 107

Zie shot 22. Met handgebaren maakt hij zijn standpunt duidelijk.

Shot 108

Close up van de man die zojuist zijn vraag gesteld heeft.

Shot 109

Zie shot 22.

Shot 110

Zie shot 78, alleen staan nu mensen op met hun bordjes en roepen om zo de aandacht van Peskov te krijgen. Hij zal namelijk een vraag uitkiezen.

Shot 111

Een Chinese verslaggever is opgestaan in het publiek en houdt de microfoon met het vraagteken vast.

Shot 112

Een schip vaart tussen het ijs door.

Shot 113

Close up van de stuurwal van het schip.

Shot 114

Luchtbeeld van het schip dat zich door het ijs een weg baant.

Shot 115

President Poetin achter zijn bureau vanuit de andere kant gezien. We zien de thermosbeker en de twee microfoons.

Shot 116

Zwevend beeld boven het publiek. De camera met het vooraanzicht beweegt richting het publiek. We zien nog wat pers. Links op het scherm Poetin en rechts de Chinese verslaggever.

Shot 117

Close up van de Chinese verslaggever.

<p>dat ik op de grond van Frans Jozef was enkele jaren geleden. Toen een buitenlandse gids een buitenlandse groep rondleidde, zei die gids: "Dit zijn de eilanden die kortgeleden nog van Rusland waren." Ze zijn een beetje vergeten dat dit Russische eilanden zijn. We hebben hen eraan herinnerd. Alles is daar in orde.</p>	<p>Shot 118 Twee mensen in het publiek. Een man probeert met zijn tablet een foto te maken.</p> <p>Shot 119 Een poster met daarop "Rusland en China". Op de foto op de poster is te zien dat de Chinese president en Poetin pratend door een park lopen.</p> <p>Shot 120 Close up van iemand uit het publiek.</p> <p>Shot 121 Zie shot 22.</p> <p>Shot 122 Drie Chinezen in het publiek.</p> <p>Shot 123 Close up van iemand in het publiek.</p> <p>Shot 124 Enkele mensen in het publiek.</p> <p>Shot 125 Poetin tot aan zijn borst in beeld. Rechtsonder zien we de uiteinden van twee microfoons.</p> <p>Shot 126 Zwevend shot boven het publiek. We zien dat Poetin in de richting van de camera kijkt. We zien een microfoon met standaard in het publiek staan en een stuk van een camera. Op het decor zijn de geografische contouren van Rusland te zien.</p>
<p>In China zouden ze gewend moeten zijn om te denken in categorieën van eeuwigheid, maar zo te zien vragen zij zich, voor het geval dat, af of er iets verandert in de relatie tussen onze landen na de verkiezingen. Uit de woorden van de president is het strategisch partnerschap, zoals uit de naam blijkt, bedoeld voor een langere tijd en hebben hierop de electorale cycli geen invloed.</p>	

<p>Hoe zijn hoofd- en bijzaken onderscheiden?</p>	<p>De nadruk van dit item ligt op de behandelde buitenlandse zaken in de grote jaarlijkse persconferentie van Poetin. Waarbij het bij westerse journalisten met name gaat over conflicten en de Russische inmenging in de Amerikaanse verkiezingen gaat het bij de oosterse burens vooral over het opzetten van gezamenlijke projecten. De vragen van Oekraïne en Polen worden eerst geïroniseerd en vervolgens beantwoord.</p>
<p>Waarom zijn juist deze beelden gebruikt?</p>	<p>Het evenement wordt gehouden in een zaal. Het is dus logisch dat zowel het publiek als het podium met daarop Poetin en Peskov in beeld</p>

	zullen komen. In dit item worden beeld en tekst vaak gekoppeld. Zo zien we beelden van wrakstukken van het Poolse vliegtuig als het gaat om het tragische ongeluk van onder andere de Poolse president.
Is het een gedeelte uit een groter beeld?	Ja. In dit nieuwsitem speelt de selectie van het materiaal dat in dit tv-item uitgezonden wordt een grote rol. Binnen de vier-uur-durende persconferentie worden er natuurlijk ontzettend veel vragen gesteld en beantwoordt. Het journaal heeft beperkte plaats en kan maar een select aantal vragen behandelen. De vragen die door het journaal geselecteerd zijn zien we hier in dit tv-item, maar wat de rest van de vragen zijn en wie er nog meer aan het woord was krijgen we niet te weten.
Welke elementen zijn dan weg gelaten?	De elementen die niet door de selectie van het journaal zijn gekomen.
Wordt hiermee een bepaald frame bevooroordeeld? <ul style="list-style-type: none"> • Zo ja, welk? En is dit goed getimed? • Zo nee, is het dan meer een symbool of een concept? 	Niet alleen door het perspectief dat gekozen is, maar ook door de selectie van het materiaal kan het ethos van president Poetin bevooroordeeld worden. Zo antwoordt hij op de vragen van Amerikaanse en Poolse en Oekraïense journalisten nogal ironisch, waarna gelach klinkt en er begrip voor de situatie is. Duidelijk is dat het merendeel van het publiek op dat moment achter hem staat, wat zijn ethos ten goede komt. Was dat uit het item geknipt, dan was deze invloed op het ethos van Poetin er niet.

3. Analyse m.b.v. (visuele) retorica

Analysevragen in relatie tot het ethos	Antwoorden
Zijn er stijlmiddelen gebruikt? Zo ja, welke?	<p>Zoals hierboven vermeld gebruikt Poetin bij het beantwoorden van vragen van met name Amerikaanse, Poolse en Oekraïense verslaggevers ironie. Zo heeft de Russische president een duidelijke mening over Sakaashvili: iemand die spuugt in het Oekraïense en Georgische volk en nu over pleinen rent en zegt "ik ben een Oekraïner". Vervolgens stelt Poetin een retorische vraag: "Hebben wij in Oekraïne dan geen echte Oekraïners?" In de zaal klinkt gelach. Dit kan ook worden opgevat als hyperbool in de gevallen dat men vindt dat Poetin overdrijft.</p> <p>Ook gebruikt Poetin in zijn antwoord hier en daar personificatie. Dat is met name het geval als het</p>

	gaat over anekdotes. Zo is de anekdote over het jongetje dat zijn vaders dolk inwisselt voor een horloge een krachtig middel om het publiek zich eerst in te laten leven en vervolgens te concluderen dat Rusland weldegelijk een goede defensie en een goede marine nodig heeft. Het heeft als doel de handelingen van de president, in dit geval de uitgaven voor defensie, te verantwoorden tegenover het volk. Eenmaal verantwoord, is het volk blij want die heeft vertrouwen in de president en is de president blij omdat hij de nodige steun krijgt van het volk. Het werkt dus van beide kanten en maakt het ethos van de president ijzersterk.
Wat benadrukken deze stijlmiddelen?	De stijlmiddelen keuren de handelingen wat betreft buitenlandse zaken goed en benadrukken de noodzaak van die handelingen.
Wat valt op aan de toon nieuwslezer/verslaggever/Poetin?	Als het gaat om de visie van president Poetin, dan is Poetin in zijn spraak heel duidelijk en uit hij dat met zijn handen, hoofd en gezichtsuitdrukking. In antwoorden op kritische vragen worden vaak spreekwoorden of anekdotes gebruikt waarna de president aan het publiek vraagt: "Dat willen we toch niet?" of "Dat is toch verkeerd?" Door die anekdotes kan men zich beter inleven in het antwoord dat Poetin geeft, wat ervoor zorgt dat men sneller overtuigd is.
Wat valt op aan de indeling beeld in combinatie met tekst?	Tussen de woorden van Poetin door wordt er regelmatig geklapt en klinkt er hier en daar gelach. Dat gebeurt met name op momenten nadat Poetin reageert op vragen waarvan de president vindt dat ze vreemd zijn. Dit zorgt er echter ook voor dat de kijker en het publiek meegaan met de antwoorden van de president, waardoor zij sneller door hem overtuigd zullen zijn.
Wat valt op aan de montage?	Er worden veel dezelfde shots gebruikt in de montage.
Beeld: "television-induced meaning"	President Poetin zit in zijn eentje achter een enorm bureau met daarop niet een maar twee microfoons. Duidelijk is dat dit evenement om hem draait.

4. Conclusie:

In dit item zien we heel erg de overtuigende manier van spreken, die Poetin eigen is. Door zijn handen, hoofd en lichaam te bewegen op het ritme van de spraak en door zijn vooruitstrevende blik komt alles wat hij zegt niet als mening over, maar als feit. Daarnaast gebruikt de president in zijn antwoorden op kritische vragen regelmatig spreekwoorden of anekdotes, die voor een beter inlevingsvermogen zorgen. In sommige antwoorden van Poetin zitten ironie, spreekwoorden en anekdotes. Allemaal hebben ze als

doel de overtuigingskracht van zijn spreken te vergroten en op deze manier zijn ethos te versterken. Dit gebeurt, zoals we hierboven hebben gezien, door middel van hyperbolen en personificatie.

In tegenstelling tot het samenhangende item over de persconferentie waarin binnenlandse zaken aan de orde kwamen, zien we in dit item minder de gewekte indruk dat er naar het volk geluisterd wordt. Dit zijn vragen van buitenlandse persbureaus. Het antwoord is hetgeen dat Rusland en het Kremlin uitdragen, een algemeen standpunt dus. Dit item zal dus minder invloed hebben op het ethos van president Poetin.

Een grote invloed in dit item is de selectie van de antwoorden die Poetin gedurende de vier-uur-durende persconferentie gegeven heeft op de gestelde vragen. Welke vragen, met de bijbehorende antwoorden, uitgelicht zijn en welke niet kan veel invloed hebben op het ethos. De meerderheid van de kijkers van dit nieuwsitem hebben van de rest van de vragen en antwoorden namelijk geen weet.